Universidad de Deusto
Biblioteca

Universidad de Deusto
Biblioteca

22,1

Biblioteca de Loyola
Sala
Estante 22
Plúteo 1

Universidad de Deusto
Biblioteca

B. 23

VOCABVLARIO

DE LAS DOS LENGVAS TOSCANA Y CASTELLANA,

De Christoual de las Casas.

En que se contiene la declaracion de Toscano en Castellano, y de Castellano en Toscano, En dos partes.

Et accresciuto da Camillo Camilli di molti vocaboli, che non erano nella prima impressione.

Con vna introducion para leer, y pronunciar bien entrambas Lenguas.

CON PRIVILEGIO.

EN VENETIA,
Vendese en casa de Damian Zenaro mercader de libros.
M. D. LXXXVII.

Comunitas Pampelonense

SOCIETATIS JESU * BIBLIOTHECA COLLEGII LOVANIENSIS
IHS
Universidad de Deusto
Biblioteca

MO OR

AL CLARIS. SIG. CONSTANTINO MOLINO

Del Clarissimo M. Giouanni. S.

L'INFINITA osseruanza ch'io porto alla M.V. Clariss. e'l molto suo valore, per ilquale meritevolmente ella è salita à tale riputatione, che non hà ragione d'inuidare alcun'altro suo pari; mi danno ardire di spiegarle in queste poche righe quel viuo affetto, che hauendo io rinchiuso, gran tempo è, nel petto, homai non può più star celato: ma come di scintilla, diuenuto tutto fuoco, arde di desiderio di seruirla, & di honorarla, douunque

alle

alle mie deboli forze, fie concesso il poterlo fare. Ma che dirò io? Non mi auueggo, che sono simile ad vno, che desideroso di solcar l'onde, in gran mare tal uolta si pone con picciolo legno, il quale suo desiderio però molte volte auiene, che si conduca à desiderato fine, & là doue egli d'andare intendeua co la barchetta arriui. Così, io entrãdo in questo profondo, inesperto nocchiero & debole di armigi, dell'ardire merito almeno perdono, & prego il marè della sua cortesia ad essermi propitio, mentre che io per honorarla comunque posso, à così dubioso partito mi sono posto. Pregherò dunque la M. V. Clariss. à volermi tener nel numero de suoi eletti, & à creder insieme, che io di ciò sarò più vago, che di fauore, che giamai da ella potessi riceuere. poiche ella, con la scorta della sua virtù, guidata dal Clariss. S. suo padre, essempio di bontà, di prudenza, & di ualore camina à gran passi colà, doue à pochi l'arriuare è permesso. Io di questo mio desiderio non hauẽdo altro che porgerle hora per arra, le dono me stesso, che già me le sono dedi-

dedicato, & le appresento questo picciolo volume, carico di affetto, & di volontà pronta ad esserle in ogni occasione seruitore. Trattanto, sino che à me maggiore occasione si porga, nõ hò voluto tralasciar questo officio, souerchio à lei, che per tale mi tiene, quale io di dimostrarmele hò pensiero: ma necessario per satisfattione mia acciò che le genti sappiano; che io l'ammiro, mercè delle rare qualità sue. Con che restandole perpetuo seruitore, pregherò N. S. Dio à donarle il compimento de' suoi honesti desiderij.
Di Venetia à 15. d'Aprile 1576.

Di V. M. Seruitore osseruandiss.

Damiano Zenaro.

AL ILLVSTRISSIMO Señor.

DON ANTONIO DE GVZMAN, Marques de Aymonte, Señor de las uillas de Lepe y la Redondela.

Christoual de las Casas. S.

IVSTA razon tenia la antigua edad Illustrissimo Señor, en celebrar, tanto aquellos varones excelentes, que dexando el ocio, y regalo de su patria, se pusieron en peregrinar uarias y estreñas regiones, donde cumplidamente gozassen bien aquel tesoro de la ciencia, que con insaciable desseo pretendian. Y uiniendo assi, con discurso de tiempo, y trabajo suyo, à conseguir felicemente sus intentos, no se contenraron de participar à solas de aquellos secretos, y profundidad grande de la doctrina que aprendieron, paresciendoles, que no cumplian con lo que eran obligados, si de aquella riqueza, que las naciones estrañas posseyan, la gẽte de su patria carescieſe. Por lo qual dando la buelta, donde el justo y natural amor les commouia, no en otra cosa emplearon siempre el resto de su vida, que en communicar, y hazer ricos à los suyos de la uariedad de ciencias, que de los estraños auian alcanzado. Cosa por cierto digna de tales hombres, y de ser siempre de qual quier buen espiritu imitada. Pues no menos deue esforzarse cada uno à que su patria tenga todo el lustre y ornamento, que el pudiere procurar, que à defenderla, y auenturar su vida enel peligro sucedido. No uiniera Grecia à ser madre de tantos sabios, por quien fue, y sera perpetuamente celebrada, si contendandose con lo que tenia dentro de sus terminos, no vuiera, quien passando en Egypto, les truxera la sabiduria, con que assi se ennoblescio, y hizo auentajada à todo el mundo. No llegara Roma, de mas de posseer la monarchia, à ser un rico teatro del vniuerso, adornado de todo lo sumo, y milagroso del, si señoreando à Grecia, no trasportara tantas ciencias, y artes, que tan illustre la pusieron. Y viniendo à nuestra España. Bien sabemos, que auunque ha produzido siempre estremados ingenios, y animos valerosos, que aspiran à tener entre todos la excelencia, antes que vuiesse trato con las naciones estrangeras, no teniamos a quel culto, y policia, que aora gozamos tan copiosamente. Pues dexado à parte, el ornamento de Architectura, Escoltura, Pintura, y otras artes, que de alla nos han venido, bien vemos, con quanta felicidad, por la comunicacion de varias lenguas, han entrado las buenas latras en España, de que antes teniamos tanta falta. Conosciendo bien

esto los hombres bien aficionados, y amigos de saber, han pretendido el conoscimiento de las lenguas estrangeras, para gozar de la riqueza dellas, y trasladarla à nuestra nacion. Entre las quales, vna de las que mayor tesoro tiene, y mejor commodidad para alcanzarla, es la Toscana. Cuyo conoscimiento ha procurado, y procura tanta gente, que ya non ay hombre, que no pretenda, ò desee alomenos aprenderla, y cierto con muy gran razon. Porque de mas dela necessidad que ay, por el continuo trato con la gẽte Italiana, hà auiso siempre, y ay tanta curiosidad, y diligencia en adornar y ennoblescer su tierra de todo genero de buenas letras, que no han dexado en Griego, ni en Latin, ni en otras lenguas cosa, que no han passado ya à la suya. Y assi mesmo muncho de rarissimos ingenios, y grande doctrina de aquella nacion han escripto, y escriuen siempre en su lengua Toscana (que procuran con todas sus fuerzas illustrar) toda la variedad de ciencias, y buenas artes, de manera que los que carescen de otras lenguas, podran con sola esta, valerse bien para gozar largamente de todas las facultades, que en ella hallaran, y los que las saben veran cosas tan nueuas, y peregrinas, que recebiran grande gusto, y entera satisfacion. Considerando pues yo, quanto mas en requescida, y adornada pudiera estar nuestra España, si vuiera gente tan amiga de hazer bien, y ennoblescer su patria, que à imitacion de aquellos antiguos, nos vuiera trãsferido la riqueza desta lengua, ò se vuieran à lo menos trasladado, como algunos comenzaron ya tanta copia de stremas libros, como tiene esta nacion, he lamentado comigo la poca curiosidad, dad, y descuydo de algunos, que lo pudieran bien hazer, y el buen desseo de otros, que por ventura lo hizieran, si tuuieran medio de poner lo en efecto, y viendo quan lexos estamos de gozar tanto bien, auiendo en medio tanta dificuldad, y aduertiendo tambien à la que ay en traduzir algunos libros, oue ò no sera possible, ò no ternan aquella gracia y bondad, que tienen en su lengua, paresciome tomar à cargo este trabajo, persuadido por muchos, que con grande aficion me lo han pedido, y dar vn medio, con que entendiendose esta lengua, se puedan ambas comunicar, y gozarse tan buenos libros, como sabemos, que ay en la Toscana. Y siendo pues tan grandemente copiosa, que aunque tiene este nombre particular, corre generalmente enel escreuirse por toda Italia, añadiendole el escriptor de cada tierra los vocablos, que mas escogidos, ò mas à su proposito le parescen. Fue assi muy importante, hazer este vocabulario el mas copioso que aora pude, y hasta a qui se ha hecho, para que siruiesse, à poderse entender todo genero de libros, en que ay mezcla tan varia, como vera bien quien los leyere. Y con esto me paresce, que satisfazemos al desseo, que casi en general tienen todos los buenos espiritus de España. Y offresscemos tambien facil comodidad à la nacion Italiana, para que tambien puedan aprender nuestra lengua, y gozar assi mesmo de lo bueno que ay escripto, que por ser yo parte no quiero detenerme en encaresscimientos de loor, dexandolo al juyzio dellos, con esperanza que agradesceran este trabajo, y recebiran no pequeño gusto, de la comunicacion de nuestros libros. Paresciendome al fin que una

cosa

cosa principal restaua, que se requeria grandemente en este libro, que era un fauor, y autoridad, que le hiziese admitir bien, y respectar entre la gente, quise offrescerlo à quien hiziesse esto auentajadamente, dedicandolo à V. S. Cuyo Illustrissimo valor, entendimiento, virtudes, y animo generoso se saben, y celebran tanto, que assi por esto, como por la aficion y humanidad, con que admite y trata las cosas de letras, y virtud, me atreui à hazer este humilde ofrescimiento, confiado, que la grandezza de esse animo se humanara à recebirlo gratamente, y el esclarescido nombre de V. S. le sera vn perpetuo amparo, fauor en todo el mundo. Cuya Illustrissima persona nuestro Señor guarde, con el augmento de estado, que merescе, y sus seruidores desseamos.

IOAN-

IOANNIS MACELLARAE CARMEN.

VIDIT vt Aonias Parnasi in uertice Musas.
Iuppiter, & Graiam solicitare Chelyn.
Doctrinæ indoluit nullo splendescere cultu.
Hesperiæ, & merita laude carere solum.
Innumeras arteis manibus, nã Græcia plenis
Fundebat, Phæbo præside tuta suo.
Sola sed horrisonis uitam degebat in armis.
Romula gens, dedit hoc Ilia Marte grauis.
Mercurio, Soliquè pios afflauit honores.
Celica uis Italis, quos Venus alma colit.
Pacato interea bellorum Roma tumultu
Musarum studijs tempora grata locat.
Dat Maro, dat Cicero magnorum exempla uirorum,
Hellados alteruter pondus & instar habet.
Quicquid ab ingenio proficisci posse decorum.
Lingua putat, parat his utraque terra Viris.
Deniquè Roma nitet linguarum diuite Gaza,
Quas Asia, Europe, siccaque fert Lybie.
Nec non Hetrusco Musæ sermone loquuntur,
Vulgariquè artes utilitate probant.
Historicus, Vates, Geometres, Rhetor ad undas.
Nascitur Eridani, matris ut ingremio.
Carminibusque nouis Dantes, atque ore Petrarcha
Describit patrio, quantus amoris honos.

De-

Mille operum ſpecies precioſo Syrmate creſcunt.
Exultant Itali Carminis arte noua.
Vt theſaurus opus tantarum ſplendeat orbi
Hiſpanum deerat noſtri idioma ſoli.
Noſter adeſt Caſas de plano iura daturus
Vocibus Hetruſcis quotquot habet Latium.
Aedituus pulcræ reſerat penetralia linguæ,
Quasque recondiderat non ſibi, promit opes.
Nil potuit Latio maius mihi crede parari.
Quam poſſe Hiſpanis cuncta patere uiris.
Egregia Caſas opera, Mirmecia rerum,
Verborumque dedit. Lector eme, & fruere.

FRANCISCI LOPII EPIGRAMMA.

PRotulerant armis, animis, & diuite lingua
Romani imperium, quàpatet Oceanus.
Carolus, accitis bello iam rebus, ademit
Arma, quibus totus peruius orbis erat.
Carolides animos ſolo deuinxit amore.
Nanque alia haud poterant cogere uincla animos.
Diuitias linguæ, lucemque, decusque, & honorem
Gotthorum exhauſit barbara colluuies.
Sola ſuperfuerant quædam ſermonis auiti
Signa, quibus ſeſe Tuſcia iactat adhuc,
Tu tamen, ut proprium nil iam Romanus haberet,
Chriſtophore, Hiſpanos illa ſonare doces.

DE

DE FERNANDO DE HERRERA.

BIEN deue coronarte Febo Ideo,
Caſas, la ingenioſa ydocta frente
Conlas hermoſas hojas de Peneo:
Pues tu primero diſte à la corriente.
Del rey del rios Betis generoſo.
Las perlas que Arno, y Po en ſus ondas ſiente.
Ta el caſto amor, yfuego deleytoſo.
De aquel, por quien va Laura con uitoria,
Premio juſto de ardor marauilloſo,
Y quiendio à Mergilina inſigne gloria.
Yaquel graue eſcriptor de Marte ayrado,
Que de Rugier celebra la memoria,
Ytodo el coro, à Cintio conſegrado,
Quela rica Toſcana ha produzido,
Y gual de Auguſto al tiempo afortunado,
Roto el uelo de error oſcureſcido,
Con la luz que les das, al claro dia
Salen de las tinieblas del oluido.
Grande, però dichoſa tu oſadia,
Que conſiguio eſte fin de una eſperança,
Que ſolo en noble coraçon ſe cria.
Aora nueua uida Laura alcança,
Y à ti deue lo memo que al Toſcano,
Pues reparas del tiempo la mudança.

En

En tanto que hiriere amor tirano.
Assi rendida esquadra, y en los ojos.
Se uiere de quien aman inhumano,
Y por un breue bien largos enojos.
Diere à quien mas espera en su crueza,
Trocando y enouando sus despojos:
Deste trabajo tuyo la grandeza.
Celebrarase con eterna uida:
Que no sienta del tiempo la dureza.
Y España à tu memoria agradescida
Tu nombre cantarà perpetuamente
Entre los que la hazen conoscida.
Betis leuantarà la altiua frente,
De esmeraldas luzientes adornado,
Tu gloria murmurando en su corriente
Y lleuando su curso al mar sagrado,
Casas resonarà en el seno Mauro,
Y de alli al Indo estremo dilatado
Ira el nombre, en que Delio ilustra el lauro.

DE PEDRO LAINEZ.

EL que mas à la fuente insigne deue,
Cuyo licor diuino, es consagrado
Al ruuio Febo, y las hermanas nueue,
O el que mas dignamente es coronado.
Del arbol siempre uerde, que fu en uano
Del tierno amante Delio tan llorado,
Deuiera en tu loor la lengua y mano
Mouer, ò claro Casas, celebrando
Tu ingenio, y tu ualor tan soberano.
No yo, que à tras cayendo, y leuantando,
Dexo tampoco de la yerta uia,
En cuya cumbre estas ya descansando.
Que aunque aclarar, y deshazer podria
La lumbre pura de tu ardiente llama
La oscura sombra en mi, y la niebla fria,
Junto à las bozes de tu illustre fama,
Serà juntar almar pecueño rio,
Mouer mi boz, do tu ualor la llama.
Pues por huyr tan ciertò desuario,
Como pintar tan mal tan altos bienes,
Mas (quanto mas los precio) me desuio,
Otros celebraran, pues tantos tienes
Por tan diuersas partes obligados,
Vnas de tantas, como en ti contienes.
Los Heroicos Iberos celebrados,
Viendo èn su chara patria el dulce fruto

De los Toscanos fertilles collados.
Gozaran del precioso alto tributo,
Que dan à amor clarissimos poetas
Con rostro aora lloroso, aora enxuto.
Sus llamas amorosas mas secretas,
Sus ledos, tristes uarios sentimentos,
Sus ueras y sus burlas tan discretas.
Veran cessar los mas discordes uientos,
Mouer las rocas de su firme assiento,
A fuerza de dulcissimos acentos.
Pues el docto Romano ayuntamento,
Guiado por tu lumbre à aquella senda,
Que ua de España al alto entendimiento,
Por señal cierta de quan rica prenda
Ledas, offrescerà à tu nombre claro
De grato corazon deuida offrenda.
Por ti uera, que el cielo non fue auaro
A nuestra illustre España del diuino
Furor, que à Cintio ha sido, y es tan charo:
Pues que produxo el Tajo cristalino
Al claro Garcilasso en su ribera,
Yà Casas Betis en tan alto sino.
O fertil fructo, ò Gloria uerdadera,
Por quien del patrio Betis generoso.
Sube la diestra fama à la alta Esfera,
Igual al Mincio, al Tebro, al Po famoso,

DE IVAN DE VADILLO

QVIEN de Helicona la dificil cumbre,
Do aspiran tantas con loable zelo,
Subio con presto y uenturoso buelo,
De su ingenio mostrando clara lumbre?
Quien iusta causa ha sido que se encumbre
La gloria del rio Betis hasta el Cielo?
Quien es amparo del señor de Delo?
Quien las Musas reduze en su costumbre?
Es el diuino Casas, a quien deue
Eridano, y el Tibro, Arno, y Verona,
Quanto al Titiro deuen Mantuano,
Si honesta ocupacion nunca fue en uano,
Apolo y las hermanas todas nueue,
Ceñid su frente de immortal corona.

IOANNIS MALLARAE Hiſpalen. Carmen, Ad Italos in Lexicum Hiſpano Italicum Chriſtophori Caſas.

Saluete ò proceres Italum, noua gloria gentis.
Auſoniæ, ad numeros quos tuba ſacra uocat.
Ecce Hiſpana nitent Tyrrhenæ admiſta loquelæ
Nomina, queis Caſas ſedulus auctor adeſt.
In noua multiplices mutauit corpora uoces;
Sermoniq; Italo patria uerba dedit.
Tempore, quo magnus circumſonat arua Philippus.
Sirenum, & ueſtris gratus adeſt populis.
Hiſpano atque Italo miſcentur murmure linguæ,
Et patrem patrię dicere quamq; iuuat.
Vtraque magnanimo dum dat ſua nomina Regi.
Tellus, alterno miſta lepore ſonat.
Exultate pijs conatibus, & noua ſemper.
Promite, nam ſtudijs gloria parta venit.
O fortunatos, quorum doctrina nitore
Reſplendet patrio, uocibus uſa ſuis.
Iam, quos muſa bibit Thuſco de fonte liquores
Itala, Chriſtophori pocula bina dabunt.

INTRODVCION PARA LEER, Y PRONVNCIAR EN LAS LENGVAS Toſcana, y Caſtellana.

AVNQVE pareſce coſa difficil, dar regla cierta en la pronunciacion de la lengua Toſcana, por la uariedad que ay de pronunciar en los particulares pueblos de toda Italia, mas por ſer coſa tam importante à los que pretenden ſaber eſta lengua, qui ſe dar aqui algunos auiſos, ſiguiendo la comun pronunciacion de los naturales, y mas doctos de lla.

Son pues ſus letras veynte y dos. Diuidenſe en uocales, y conſonantes. Las uocales ſon cinco *a,e,i,o,u*. De la diſpuſicion deſtas uocales entre ſi ſe hazen los que ſe llaman diphtongos, que ſon un ayuntamiento de dos uocales, de manera que ſe pronuncia caſi ſola una. Los quales ſon los ſiguientes *i*, ante *a*, como *giano*, i, ante *e*, como *gielo*, *i*, ante *o*, como *gioue*, *i* ante *u*, como *giunto*, en las quales diciones caſi ſe pierde la *i*, pronunciando ſe la uocal, que ſe le ſigue. Haze tambien diphtongo *u*, ante *o*, como *Huomo*, perdiendo ſe caſi la *u*, y pronunciandoſe la *o*, de manera que todas eſtas diciones ſon de dos ſyllabas.

Algunos ſuelen poner tambien por diphtongos, *au,eu,ei,oi*, de los quales no tratamos aqui, por que para la pronunciacion que pretendemos, no hazen à nueſtro propoſito.

ECEPCION DE ALGVNAS DICIONES, que no ſufren diphtongos.

SAcanſe las diciones, que en latin ſe eſcriuen con *l*, liquida, y en Toſcano ſe muda la *l*, en *i*, como *Fiore*, en latin *Flos*, *Chiaue*,

en latin *Clauis*, *Chiodo*, en latin *Clauus*, *Piombo*, en latin *Plumbus*, *Piu.* en latin *Plus*, en las quales no se pierde la *i*.

Sacanse las diciones, que venidas del latin, guardan enesta lengua el mesmo orden, y postura de letras, como *Prudentia*, *Sapientia*, *Modestia*.

Sacan se las diciones, donde la *i*, esta en lugar d'estas vocales *i e*, de alguna dicion latina, exemplo de la *i*, *Sia*, en latin, *Sit*, exemplo de la *e*. *Habbia*, en latin *Habeat*, *Mio*, en latin *Meus*, Rio, en latin *Reus*. En todas las quales, y en otras semejantes la *i*, que esta en lugar, de la i. ò de la e. de la dicion latina, se queda, y se pronuncia.

Finalmente se sacan las diciones, que se acaban en *chia*, o en *chio*, como *Orecchia*, *Vecchio*.

Notar se ha, que ninguna dicion comiença en diphtõgo, digo siendo la primera letra della *i*, como este pronombre *io*. que se pronuncia de dos syllabas.

Las consonantes son *b*, *c*, *d*, *e*, *f*. *g*, *h*, *l*, *m*, *n*, *p*, *q*, *r*, *s*, *t*, *x*, *z*. La K. no se vsa mas de enesta dicion Kalende.

La *c*, cõ la *e*, y con la *i*, se pronuncia como en castellano Che, Chi, como *Cimice*, que en Toscano se pronuncia como aca Chinche. y assi suena alla Fece, *Cicorea*, como à aca, Leche, Chicorea, mas con las otras vocales suena mas blandamente, como *Capone*, *Coda*, *Culpa*, en Castellano Capon, Cola, Culpa.

La *g*, con la *e*, con la *i*, suena asperamente, de la manera que nuestras aldeanas pronuncian el Sancto nombre de IESVS, assi con aquella aspereza se pronuncia *Gente*, *Angelo*, *Ginebro*, con las de mas vocales suena mas blandamente, pronunciando, *Gaio*, *Godere*, *Gustare*, como nosotros Galan, Gozar, Gustar.

Aduertirse ha, que la e y la g. con la i, que estuuiere en diphtongo cõ otra vocal, guardan aquella aspereza de la pronunciacion ya dicha, passando la sobre la vocal, que succediere, exẽplo de la *c*. *Giarattane*, *Ciesso*, *Ciusma*, que se pronuncia como aca Charlatan, Chorro, Chusma, exemplo de la *g*, Giamai, Gioia, Giurare, que suena mas aspero, que nosotros pronunciamos jamas, Ioya, Iurar, como la pronunciacion rustica que dixe.

La g, con la u, Sucediendole qualquiera destas Vocales a, e, i, no se pierde la u. Antes suena cada uocal por si, como, Guanto, Guerra, Guida. Que se pronuncian, como, entre nosotros, Guante, Guero, Arguyr.

La u. tras la q. nunca se pierde con qualquier uocal que le sucede, antes suenan ambas, exemplo, *Quanto*, *Questo*, *Quindi*, que pronuncian como nosotros, Quanto, Cuesta, Cuita.

Las diciones qua acaban en *tia*, ò en *tiò*, como Sapientia. Iustitia. Vitio Hospitio. Suenan como aca, Sapientia, Iustitia, Quitio, Vitio.

La x. no se vsa en esta lengua, aunque algunos la ponen en principio de nombres proprios, como *xerse*.

AVISO DE LAS CONSONANTES dobladas.

LA h. (que algunos no llaman letra si no aspiracion) puesta entre la c. y alguna destas uocales e. i. ablanda la aspereza de la pronunciacion, como Che, Cheto, Chinto. Que se pronuncian como entre nosotros Que, Quedo, Quinto. Lo mesmo haze puesta entre la g. y las mesmas uocales e. i. como Vaghe, Vagghire, que suenan como aca, Pague, Distinguir.

La g. con la. l. sucediendole i. suena como entre nosotros dos. Il como Foglia. Boglire. Moglio, que se pronuncian como entre nosotros, Polla, Bullir, Muelle, Bollo, passando la fuerça de la pronunciacion sobre de la uocal que sucede à la i. por i. por el diphtongo que se haze.

La g. junta con la n. ualen por nuestra ñ. como Pigna, Agno, que se pronuncian como aca, Niña, Paño.

Estas dos consonantes sc. con la e. y con la i. Siruen de x. como Scempio, Scimio, Fascia, caseio, que se pronunciã como entre

nosotros,exemplo. Ximio,Faxa, Dixo,passando en la.*a*, y en la.*e* la fuerça de la pronunciation porel diphtongo. Mas entremetiendose la *h.* se pronuncia la *sc.* diferentemente, como *Schifare*, que suena como aca Esquiuar.

* Suelen doblarse. *bb. cc. dd. ff. gg. ll. mm. nn. pp. rr. ss. tt.* Yen la diction que se doblaren,haran la uocal, que les precede, larga enel acento, deteniendose un poco con ella la primera consonante, y la segunda con la uocal que sucede, sin hazer demasiada pausa en la pronunciacion, aduirtiendo que las dos. *ll.* no se pronuncian como nuestra.ll,si no conforme alla regla de las otras doblidas consonantes, que auemos dicho,

Las dos zz. en tien la pronunciacion como entre la ç.cerilla,y nuestra. z. ablandandola un poco. De manera,que por no tener nosotros letra,que justamente le acuda,no se puede dar otra mejor noticia para pronunciarlas. Remitiendo eneste,como en lo demas, à que se aduierta à la pronunciacion de algun docto Italiano.

Vsan en esta lengua de ciertas señales, para notar los acentos, y para otros efectos.

Vna Virgulilla, que desciende de la parte izquiedra, señala el acento en la postrera syllaba de alguna dicion, como *Beltà, Virtù.Però.* Yen la dicion de una syllaba, como, *Quà,Là.*

Vna Virgulilla, que desciende la parte derecha, señala el acento en alguna syllaba del principio ò medio de alguna dicion, como *Fecèlti, Amòronti.*

Vna Virgulilla como c, buelta al reues se pone en lugar de alguna uocal, que se pierde, o dexa de poner en alguna dicion, como *L'alma, Se'l sasso.*en lugar de *La alma,Se il sasso.*Ponese tabiē en diciones obtrūcadas o cortadas como *me'*,en lugar de *Meglio.*

FIN DELLA PRONVNCIACION
Toscana.

ADVERTENTIA EN LA pronunciacion Castellana.

NVESTRAS, lettras assi vocales,como cōsonātes son las mesmas,que vsan en Italia. De las uocales no ay que dezir,saluo della i,que es de estas tres formas.i,j, y. La j, sirue como en Toscano.

La j,que llaman jota,hiriendo à otra vocal,se buelue consonante,y suena asperamente como jardin,jornal,jurar,que suenan casi como *Giardino,Giornale*,encoruando la lengua un poco mas à dentro,que en la pronunciacion Toscana.

La y,griega,quando hiere è otra vocal,se torna tambien consonante,y suena con mas blandura que la j,como la i,en la lengua la una hiriendo à otra uocal.

La h,sirue de su officio entre nosotros,como en Toscano,en algunas diciones suena con mas fuerça su aspiracion, especialmente,en las que deriuadas de latin, tienen la h, en lugar de f, como harina,heruir,en latin,*Farina,Feruere.*

La c,con la a,o,u,suena como en Toscano,ma, con la e,i,suena como alla la z,con qualquier uocal,ò como la t,con la i,sucediendole vocal,como Carcel,vicio que se pronuncian como *Calze,Vitio.* Esta mesma pronunciacion tiene la ç, que llaman cerilla con la a,o,u, (porque con las de mas uocales no se pone) como çança çopo,açucar,que suenan como en Toscano,*Zanca,Zoppo,Zucchero.*

La ch,con qualquier uocal suena con la aspereza,que la c, con la e,i,en Toscano. Como muchacho,chinche,chusma, suenan como alla,*Ciancione,cice,ciurma.*

La g,con la a,o,u,suena como en Toscano, y con la e, i, suena vn poco menos aspero, encoruando en alto un poco mas la lengua,como diximos en la j.Aduertirse ha,que quando la g, uiene con estas uocales u,e, o, con u, i, tiene la pronunciacion, que en Toscano, *ghe,ghi*, como Pliegue, guiñar, que suenan como alla,

Chieghe, Chignare. Sacanse algunas diciones, donde se pronuncia la u. Como son, Aguero, Cigueña, Garguero, Guero, Halagueño. Pedigueño, Reguelldo, Verguença, Deguello, Arguyr. Yassi mesmo se sacanlos uerbos, cuyo infinitiuo acaba en, Guar, como Meoguar, fraguar, en los quales, Mengue, frague, se pronuncia la u.

La l, suena come en Toscano. Mas doblando se, se pronuncia con qualquier uocal, como alla *gl*, con *i*. Y assi suena, Gallardo, Fullero, Pollo, como alla, *Gagliardo, Cogliere, Foglio.*

La ñ, se pronuncia como en Toscano *gn*, como, Señal, Año, suena como alla, *Segnale, Agno.*

La q, con u e, ò con u i, se pronuncia como en Toscano, *Che, Chi*, como, Quedo, Esquino, que suenan como alla, *Chetto, Schifo.*

La x, con qualquier uocal, uale como en Toscano, *Sc*, con *e i*, como, Caxa. Enxuto, suenan como alla, *Fascia, Asciutto.*

FIN DELA PRONVNCIACION
Castellana.

OSSERVATIONI
ouero introduttioni della Lingua Castigliana.

LA differenza, & conuenienza che è nelle lettere, della lingua Italiana, & Castigliana, cosi nel proferire, come nel parlamẽto, o uocaboli di essa lingua si distingue nelle lettere dell'alfabetto, ilqual è que to, a, b, c ç, d, e, f, g, h, ch, j, i, y, l, ll, m, n, o, p, q, r, s, t, u, v, x, y, z, Questo alfabeto si diuide in tre parti. La prima sarà in quelle lettere, nelle quali cõsiste la differenza del proferire, che saranno quelle segnate, oper dir meglio, quelle che paiono stranie ne gli altri alfabetti, e poi quelle che resterãno nell'alfabeto comune, si diuiderãno in uocali, & cõsonanti, & tratterò con la breuità possibile, la differẽza, & somiglianza di molti uocaboli Spagnuoli, & Toscani.

Volendo adunque trattar prima della differenza della pronuntia, dirẽmo che consiste in queste lettere. ç. h. ch. g. j. ll. ñ. q. x.

DELLA LETTERA ç.

PRIMO della ç. ogni uolta che in lingua Castigliana si ritrouerà questa lettera ç. così scritta con quel ponto sotto, che si chiama cerviglia, con queste tre uocali a o. u. uale tante, come z, in Toscano. Si come in questo nome danza, e forza, se si uolessero scriuere in Spagnuolo, si scriuerà così, dança. e fuerça. e março. in Spagnuolo si scriue março, e la ragione di questa differenza è, perche la z in Spagnuolo ha la forza, che due zz, in Toscano. e come in Spagnuolo non si scriua piu di una, per dargli il suo ualore, hanno fatto questa differenza, che la ç si pronuntia come una z, in Toscano, e la z si pronuntia come due zz, e questo si uede chiaramente ne i uocaboli To-

li To-

li Toscani, che sono simili a li Spagnuoli, come in dolceZza, dureZza, aspreZza, alteZza, richeZza, che in Spagnuolo si scriuono vna z, e come due Zz, si pronuntiano, si come, dulceza, dureza, aspereza, alteza riqueza, la qual cosa in danZa, che si discriue con una Z, non si farebbe, ma bisognarebbe, far danza, e in forZa, fuerça, e non danZa, ne fuerza, che hauerebbe cattiuo suono in Spagnuolo.

DELLA LETERA H.

LA H. anchora ch' in Toscano non si proferisca, per non esser lettera ma nota d'aspiratione, in Spagnuolo si proferisce perche in molte parti si mette in uece di f, come poi diremo, ma bisogna proferirla col fiato solamente, e far come quando si butta il fiato con forZa, & si anhela o sospira, come se in questa parola, ahi, o deh, in Toscano si dicesse con sospiro, e con qualche poco d'affettione, sarebbe l'effetto che io ho detto, & in Toscano non troverai altro essempio per dichiarare quel che uoglio dire, in Spagnuolo però ne sono molti come, hasta, hecho, hado, hinchar, hoja, humo, che in Toscano significano fino, fatto, fato, foglia, fumo, e alle uolte non si proferisce, come in questa parola, hombre, e huuo, uerbo, che uol dire, ha hauuto, & in questa particella ha, come, ha amado, che fa ha' amato in Toscano, nè si pronuntia in quei nomi, che uengono dal Latino, conciosia che si scriuono tutti con h.

DELLE LETTERE CH.

QVESTE due lettere, ch, in Spagnuolo, con qual si uoglia dalle cinque uocali, si proferiscono, che saranno, cha, che, chi, cho, chu, come in Toscano si direbbe, chia, chie, chio, chiu, oueramente come, ce, ci, nella pronuntia Toscana, o del Regno di Napoli, o come si proferisce occhio, finocchio, uecchio, si come in mecha, Spagnuolo, sonarà, mechia, e mancha, manchia in Toscano, e, leche, lechie, che uol dir latte e noche, nocchie, e pecho, pechio, che uol dir petto, e lechuga, lechiuga, che uol dir lattuca, e muchacho, muchiacho, che uol dir putto, o giouine, & cosi altri.

DELLA LETTERA G.

QVESTA lettera G. se uolemo c' habbia' la sua forZa con le cinque uocali, si farà in questo modo, ga, gue, gui, go, gu, e sonerà come in Italiano, o Toscano, ga, ghe, ghi, go, gu, e si uede chiaro, che in uece del h, si mette quel u, in quelle due uocali, e, i, perche nelle altre non l'hà mestiero, ma se forse, in quelle tre si mettesse, un, u, proferirà l u, come si fa in Toscano benche fuora dell a, con quell' altra non si mette mai, l'u, come dir guarda, che si proferisce cosi in Spagnuolo, come in Toscano cõ e, & i, quando ha l'u: come in guerra, che sona gherra, e guisa, che sona, ghisa, e guia, che sona ghia, che uol dir guida, ma ne sono certi nomi, ne iquali ancora che uenne l'u, con l'e, si proferisce l'u, iquali sono, aguelo, che uol dir auo; ciguena, che uol dir cigogna; aguar, uerbo, che uol dir acquare, aguero, augurio, verguença, uergogna; Siguenza, ch'è vna Città di Spagna, in tutti gli altri se ne sarà u, con e, & i, non si proferirà l u, ma se non ci sarà u, si proferiranno tutti a un modo, cosi in Spagnuolo, come in Toscano.

DELLA LETTERA I.

QVESTA lettera, i, appresso i Spagnuoli è in tre maniere, i uocale, e j, y, consonanti, Del I, uocale, non accade dirne, percioche sempre ha la sua forZa. Del y, consonante alle uolte questa lettere y, cosi scritta serue di uocale, quando si mette in mezo, di parte, e malageuolmente da consonante, ma come uocale può stare, si come, veya, che uol dir uedeua, e creya, credeua, doue si uede quel y, uocale, e si suole mettere ancora in principio da parte o parola, come, yo, ya, e allhora serue da consonante, e alle uolte da uocale, quando le uiene appresso, una cõsonante, come yr, ydo, yra. j. sempre si mette in principio di parola, & con le tre uocali, a, o, u, uale tãto come in Toscano gi, si come, jardin, giardino jaula, suona giaula, che la gabbia joya, gioia, juan, Gioane, jurar, giurare, e, ho detto con l e tre uocali, perche con le due e, i. sempre si aggiugne la lettera g, se nõ sarà in alcuni nomi, che sono troppo simili al Latino, che per osseruare quella somiglianZa, si scriuono con la lettera, j, con le due uocali, e, i, e allhora non si proferisce cõ tanta forZa, come con le altre uocali, come, chiaramente si uede in jesu, jerico, jelboe, & altri simili, che sono piu Latini, che uolgari, e si scriuono in latino particolarmente con la lettera j, ma non si direbbe gia in, gente, gestor, muger, linage, page, ginebra, giron, mõgil, & altri simili, perche è il proprio ufficio della lettera g, Sel j, si mette con l'altre tre uocali è perche la g, non puo far quello effetto, che fa con l'altre due che se potesse non sarebbe mestiere della lettera j, cosi scritta, poi che habbiamo altre due i y, ma perche la lettera gãma, fa questo effetto ga, go, gu, hanno tolto in iscambio di quella la lettera j, per esprimer il suo concetto, come hanno fatto i Toscani gia, gio, giu, cosi medesimamente i Spagnuoli,

gnuoli, jo, jn, e come i Toscani, ghe, ghi, così li Spagnuoli, gue, gui.

DELLE DVE LL.

QVESTE due ll, uagliono tanto come in Toscano queste tre, gli, con tutte le cinque uocali, si come maglia, mil, battaglia, batalla, Caualgliero. Caullero, migliaro millaro, miglione, millon, e llorar llanto luuia. &c. Et in questo solo è permesso agli Spagnuoli raddoppiar le consonanti simili in principio di parola, perche il ualor è tanto come gli. Et qui ui uoglio auuertire una cosa, che è quasi in tutti i nomi Toscani, dóue sono queste due ll, ma con il ualore di gli (come ho detto) si come in cauallo, in Spagnuolo è il medesimo, ma si proferirà, come se stesse scritto così, cauaglio, e questa regola trouerete per la piu parte uera in tutti i uocaboli, o mutino, o non mutino le uocali si come in anello, anillo, castello, castillo, martello, martillo, che ancora che mutino quel e, in i, niente dimanco restano le due ll, con il ualore però, di queste tre g, l, i, come ho detto, si come ualle, che suona uaglie calle, che suona caglie, estrella, bella, che suona beglia, donzella, che suona donzeglia, e collo, cuello, & callo che suona caglio, che uol dir durezza in Spagnuolo, come in Toscano.

DELLA LETTERA ñ.

QVESTA lettera ñ così scritta appresso gli Spagnuoli ha la forza che gn, appresso i Toscani si come baño, soneria bagno, araña, aragna, español, Spagnuolo, baña, bagna acompaña, accompagna, enseña, insegna, ciñe, cigne soñar, sognare, & altri simili, ma quando sarà senza quella tratta, o punto sarà in Toscano, come in Spagnuolo uno istesso suono.

DELLA LETTERA Q.

QVESTA lettera q. con queste due uocali e. i. uale tanto come in Toscano ch, si come se dicessimo in Spagnuolo, quehareyo amorque me aconseja s, in Toscano, che debbio far, che mi consigli amore, e quien quiere uer quanto puede natura, chi uol uedere quã tunque puo natura E si uede in saccheggiare, che in Spagnuolo, è saquear, e che fai, in Spagnuolo, que hazeys, e chi è in Spagnuolo, quienes, che suona tanto come se si scriuesse con, ch, di modo che non si pronuntia la lettera u, che l'è appresso, & questo s'intende cõ queste due vocali, e, i, come ho detto, percioche con questa vocale a, per la piu parte si proferice, l'u, dico in quasi tutti i nomi, come in quando & qual, e quadro, e quaranta, e altri simili, ne i quali tutti si proferisce, detta u, ben che alle volte in alcuni vocaboli nõ si proferisca, come in questa parteella quasi, che suona come in Toscano chasi, & altri simili se ne sarãno, ch'io nõ li trouo, che si proferiscano così, come quasi: ma questi tali io son di parere, seguitando ancora i dotti Spagnuoli, che si scriuano con c, piu tosto, che con q. come casi, & altri, parcioche l'u, sempre venendo cõ l'a, si proferisce, anzi il Nebrissa voleua, che questi tutti si scriuessero con c, piu tosto, che con q. per leuar queste differentie, come cuando, cuaderno, cuatro, cuarenta; & i somiglianti, ma questa oppenione io non l'approuo.

DELLA LETTERA X.

LA Lettera x, appresso li Spagnuoli, vale quanto queste tre, sci, in Toscano, e si proferice ancora con un poco di piu fiato, che vaglia tanto, come, queste tre, sci, si vede in questa parola asciutto, che in Spagnuolo si scriue così, enxuto, e suona così, come in Toscano, o per dir meglio si proferisce così, come in Fiorenza, & in altri luoghi della Toscana, poscia, pesci, e in Spagnuolo pece, esce in Spagnuolo, exe, che vol dir lo asse della campana, ouero, del carro o vna parola, che si dice ai cani, quando si vol dir, che vadano fuora & altri simili.

DELLA ORTOGRAFIA
Et mutamento di lettere della lingua Castigliana.

EDA auertire che si come nella lingua Castigliana non habbiamo tanta facilità nè leggiadria nel proferire, cosi nello scriuere non habbiano tanta difficultà; cioè nel raddoppiamẽto delle cõsonãti, nelle osseruattoni delle particelle, nel cominciamẽto delle parole, & nelle altre cose di cosi fatta maniera, doue si truoua la difficultà dello scriuere, anzi suggiamo ogni raddoppiamento di consonanti nel mez della parola, fuor che in quelle nelle quali è necessario raddoppiare, che sarà solamente le due ll, come llano, lleno, llorar, lluuia, percioche lli, in principio di parola io non la truouo. Auuertirete ancora che in Castigliano non si scriuerà parola alcuna con tre consonanti al principio come in Toscano, stringo; strido, sprono, & altri somiglianti, e la cagione puo essere, percioche non potendo tre consonanti scriuersi se non con l'aiuto della lettera s. e detta lettera in Castigliano non si scriua mai se non cõ l'e, in principio della parola, auuiene che niuna parola in Castigliano si scriua con piu di due consonanti al principio; Del rimanente delle lettere in quel che tocca al raddoppiamento, ouer al mutamento e retta scrittura, v'auuertiremo trattando particolarmente di cadauna, e prima.

DELLA LETTERA A.

NELLA lettera A, non truouo differenza alcuna nello scriuere nè anco nel proferire, anzi ella mi pare la medesima nel Toscano, che nel Castigliano, fuor che nel Toscano alle uolte ha la D. & alle uolte è senza D nel Castigliano però sempre si scriue senza il D, ora sia particella, ora prepositione, se non in alcuni nomi e uerbi che hanno la m. dopo, che a l'hora se gli da il D, come in administrar, admirar, admitir, admirable, & altre simili che in latino si scriuono cosi.

Mutansi questa lettera alcune uolte in e, ne i nomi Toscani d'ufficio che finiscono in aio, che in Castigliano tutti finiscono in ero, come si puo uedere in questi nomi & in somiglianti, si come.

Castigliani.	*Toscani.*
Espadero, molinero.	*Spadaio, mugnaio,*
Librero, calcetero.	*Libraio, calzolaio,*
Carnicero.	*Beccaio.*

Auuertite però che questa mutatione sempre s'intende ne i nomi somiglianti nella lingua Toscana & Castigliana, cosi nella significatione come nel uocabulo istesso.

DELLA LETTERA B.

QVESTA Lettera s'aggiunge ad altra consonante in principio della parola come in Toscano e questo con la lettera l, & r, ma nel mezo della parola s'aggiunge ancora da un'altra consonãte contra la ortografia Toscana, come in questi nomi dubda, dubdar, cobdo, ma questo auuiene rare uolte & è scrittura antica, anzi ora tutti le scriuono senza il b, cosi duda, durar, codo, & in Toscano dubio, dubitare, cubito, percioche questi imitano piu il latino, e (come habbiamo detto) doue i Castigliani vogliono imitare il latino, i Toscani fuggono imitarlo & all'incontro come si uede in queste, che habbiamo detto, & in quest'altre uoci che seguitano Castigliane, le quali imitano il latino & i Toscani al contrario, si come.

Castigliani.	*Toscani.*
Obscuro, obscurar.	*Oscuro, oscurare,*
Oseruar, obseruacion,	*Osseruare, osseruatione.*
Obiecto, subiection,	*Oggetto, soggettione,*
Substituir, substancia.	*Sostituire, sostanza.*

Doue si uede che i uocaboli Castigliani sono piu simili al latino che i Toscani, benche nel Castigliano non si proferice il b, molte volte, &

quindi

quindi auuiene che si scriuono queste istesse parole alle uolte senza il b, come, sustancia sugecion, & c.

Trouansi indifferentemente il B, & l'V, per la conformità d'ambedue queste lettere, in questi nomi, trabajo; abezar, abeja; boto, barba, bi uir, che si scriuono ancora con V, e fanno, trauajo; auezar, aueja, voto, barua, viuir, & altri somiglianti.

DELLA LETTERA C.

QVESTA lettera si scriue con una tratta sotto, così ç, e senza, quando si scriue senza ha il ualore che il c, in Toscano, ma quando si scriue con detta tratta, laquale si chiama ceriglia in Spagnuolo, a l'hora uale quanto un z, in Toscano; come si uede in questi nomi açafran, çarnarra; açucar; & altri che in Toscano; si scriuono con la z, & san zaffrano, zamarra, zucchero, & alle uolte pongono detta tratta col'e & l'i, a detta C, doue che mi pare superfluo metterla; poscia che senza, ha la istessa significatione.

Trouansi etiandio alcune parole scritte per sce, & ce; & sci, & ci, indifferentemente; come si vede in queste voci, padescer, ofrescer, conoscer, meresçer, nascer, carescer, pascer, enrrestescer, ma senza il S è piu vsato come padecer, o frecer & c. ben che si potrebbe dire che stauа meglio co'l S, per mutargli poi nel presente dell'indicatiuo detta so in z, come padezco, merezco, pazco, & c. Anchora che il verbo pacer, non ha prima persona del presente, percioche non puo dir vn animale irrationale, yo pazco, che vol dire io mangio dell'herba ma in vece di quello si mette il verbo apacentar, che significa propriamente pascolare.

Suolsi mettere detta C, insieme con la t, nel mezo della parola imitando forse i latini contra la Ortografia Toscana, percioche loro sogliono mutare detta c, del latino in vn'altro t; alcuni d'i vocabuli doue si suol mettere saranno questi, action, lection, lectura, protection, lector, pacto, secta, rector, che tutte queste voci ritengon detta c, come i latini, & doue non la ritengono, la mutano detta ct in ch, si come lectum latino fa lecho, Castigliano, e pectus, pecho, e tectum techo, e factum, hecho, dictum, dicho.

Doue auuertirete ancora che tutte le parole che nel mezo della parola in Toscano ouer in latino, haueranno la t, si mutarà in Castigliano detta t, in c, massime con la vocale, si come lecito latino lettione Toscano, elecion Castigliano; e prudentia, prudencia; sententia, sentencia; presenza, presencia; assenza, ausencia; e questo ha tanta forza che ancora

ora il z, che si pone in vece del t, si muta in c. Questa lettera c, insieme con la h, già habbiamo detto quel che vale, quando trattammo al principio dell a pronuntia.

Mutasi alle volte il c, in g, in alcuni vocaboli Toscani doue detto c, viene al fine della parola, si come caricar, che in Castigliano fa cargar, carico, cargo, chierico, clerigo, fatica, fatiga, fantastico, fantastigo, fico, higo, dico, digo, amico, amigo, antigo, antiguo, & in altri in mezo della parola, come alcuno, alguno, acuto, agudo, acutezza, agudeza, meco, conmigo, teco, contigo, seco, consigo.

Mutasi ancora il c, in z, ne i nomi che in Toscano finiscono in ce, si come in pace, che in Castigliano fa paz, beatrice, beatriz, pernice, perdiz, capace, capaz, rapace, rapaz, croce, cruz, atroce, atroz, feroce, feroz, voce, uoz, ouer boz, falce, hoz, calce, coz, le quali parole finiscono in x, in Latino. Mutansi ancora le ch, in j, massimamente quando la e, ouero la o, & vocali, sono appresso detta ch, si come in questo nome vecchio Toscano, che in Castigliano si scriue, viejo, e specchio, espejo, apparecchiare, aparejar, orecchia, oreja, finocchio, hinojo, occhio, ojo, pidocchio, piojo. Ma quando detta ch, sarà in principio di parola, all hora se si mutarà, non sarà in j, ma in c l, si come in questo nome chiaro, che in Castigliano si scriue claro, e chierico, clerigo, chiodo, clauo, eschiauo, esclauo, chioccia, clueca, chiarezza, claridad, & questo s'intende quando seguitarà l'i dopo il ch, percioche altrimenti si resta cosi come in choro, choro, charità, & altri simili.

Trouansi però alcune parole, doue si muta il ch, in due ll, come in chiamare Toscano, che fa llamar, Castigliano, e chiaue, llaue, & altre simili.

In quanto al fine niuna voce finisce in detta c, Castigliana dico se non saranno alcune strane, lequali non fanno al nostro proposito.

DELLA LETERA D.

LA lettera D, nello scriuere truouo io del valore che ella è in Toscano, nè veggo che si raddoppij, nè anco viene con altra consonante, se non in alcune parole che hanno la m, appresso detta d, che all hora si resta, & non la leuano, come con l'altre consonanti, & nelle parole che ella viene in compositione sempre si perde, percioche la particella a, val per ad, Latina i nomi doue si ritiene sono in questa guisa, administracion, admirable, administrar, admitir. Si perde però in amonestar, amonestacion, amortecerse, amortescido, & altri.

Perdesi ancora detta D, in alcuni nomi Toscani per fargli Castiglia-

ni,

ni, e questo in mezo, o in fine della parola, ma non mai in principio, si come in questo nome Toscano, crudele, in Castigliano si farà cruel, fedele, fiel, vedere, ver, credere, creer, cadere, caer, radice, rayz, traditore, traidor, guida, guia, guidare, guiar, adacquare, aguar, adirarsi, ayrarse, adirato, ayrado, adocchiare, aojar.

Ma auuertirete che se detta D, haurà vna consonante appresso, o seguitarà, ouer u, all'hora non si perderà detta D, come si puo vedere in questi nomi indegno, che in Castigliano fa indigno, inditio, indicio, indifferente, indiferente, fondo, hondo, abondanza, abundancia, adorare, adorar, adornamenti, adornamientos, addottare, adoptar, ma in quei nomi che in Toscano hauranno il d, doppio in Castigliano si perde l'vno, perche non si truoua altra lettera raddoppiata in Castigliano che'll.

Come in questi si leua detta D, in altri s'aggiunge, cioè in quei nomi che da Toscani son detti tronchi, che hanno l'accento sopra l'vltima vocale, come bontà, bondad, autorità, autoridad, carità, caridad, dignità, dignidad, equità, equidad, facilità, facilidad, grauità, grauedad, humiltà. humildad. honestà, honestidad humanità, humanidad, impietà, impiedad, maestà, magestad, mercè, merced, vertù, uirtud, verità, uerdad, purità, puridad, santità, santidad, & altri somiglianti, doue si vede, che in quasi tutti si muta il t, in d, e questa mutatione è molto commune nelle parole Castigliane, dico quelle che l'hanno in Toscano, per cioche oltre a quei nomi che finiscono in t, & la vocale che in quasi tutti si muta, anco tutti i partecipij de'verbi, che finiscono in to, in Toscano, in Castigliano mutando il t, in d finiranno in do, si come amato, amado, beuuto, beuido, cenato, cenado, dato, dado, delicato, delicado, entrato, entrado, errato, errado, figurato, figurado, finto, fingido, giurato, jurado, honorato, honrado, inamorato, enamorado, lauato, lauado, mescolato, mezcaldo, nasciuto, nacido, notato, notado, occupato, occupado, apparecchiato, aparejado, peccato, peccado, quadrato, quadrado, Ricamato, Recamado, Riceuuto, Recebido, saccheggiato, saqueado, salutato, saludado, tenuto, tenido, tirato, tirado, venuto, venido, e non solamente questi, ma ancora de i nomi verbali, che in Toscano finiscono in tore, in Castigliano, quel t, si mutarà in D, come amatore, amador, peccatore, peccador, seruitore, seruidor, Imperatore, emperador, & in quei della femina si dice, seruidora, peccadora, amadora, doue in Toscano finiscono in trice como seruitrice, peccatrice, imperatrice. ben che alcuni di questi ancora in Castigliano, finiscono in z, per la regola, che daremo del e, leuata, e fanno emperatriz, tutriz, nutriz & i somiglianti.

Ma in alcuni verbi, & nomi, che si scriuono con due tt, in Toscano, all'hora l'hora non si muta in d, ma in ch, si come fatto, che fa hecho, e detto, dicho, e stretto, estrecho, petto, pecho, notte, noche.

Molti nomi finiscono in d, appresso i Castigliani, come habbiamo detto: ma particolarmente quei che finiscono in tudine, nei somiglianti finiscono in tud, in Castigliano, si come beatitudine beatitud, moltitudine, multitud, gratitudine, gratitud, sollecitudine, solecitud, de quali alcuni finiscono in bre, come muchedumbre, mansedumbre, e di questi finiti in bre, diremo al suo luogo.

DELLA LETTERA E.

LA lettera E, quanto alla scrittura, e pronuntiata è somigliante alla Toscana, benche in alcune parole si raddoppia come nella terza persona del dimostratiuo, e nell'infinito ancora di alcuni di questi, verbi, ueer, creer, poseer, leer, peer, che fanno, vee, cree, posee, e nella prima e terza del soggiuntiuo d'alcuni altri, che saranno pasear, marear, acarrear, loquear, boquear, saquear. e quei che finiranno nell'infinito, in ear, che tutti fanno nel presente del soggiuntiuo, e nel preterito perfetto dello indicatiuo, paseè memareè, acareè, loqueè, boqueè, saqueè, saluo che uel preterito perfetto hanno l'accento nell'vltima, e nel presente del soggiuntiuo nella antepenultima, de iquali verbi. loquear, vuol dire far pazzie. boquear, aprir forte la bocca, & si dice propriamente di quell vltimo aprir di bocca, il quale si fa, quando si vuol morire, & saquear, saccheggiare.

Aggiungesi la lettera E, a i nomi che in Toscano cominciano da s, con la consonante, appresso, e questa è la cagione, perche ho detto, che niun nome comincia di tre consonanti, in Castigliano come in Toscano, percioche à tutti i nomi, che cominciano da s, con altra consonante, sempre aggiungono la e, si come stretto, che comincia da tre consonanti, in Castigliano, si dice, estrecho, scanno, escaño, schermitore, esgrimidor, schiauo, esclauo, sforzare, esforcar, smalto, esmalte, speranza esperanza, spatio, espacio, spiga, espiga, spina, espina, sporta, espuerta, squadra, esquadra, stagno, estaño, stare, estar, stella estrella, & altri infiniti.

Leuasi però detta E, a i nomi, che finiscono in quella in Toscano specialmente se sono nomi verbali, che sono quei ne'quali habbiamo detto che si muta il t, in d, come seruitore, seruidor, amatore, amador, e tutti gli altri, & ancora quei, liquali habbiamo detto che finiscono in ce, come pace, paz, pernice, perdiz, e tutti gli altri, & oltre a questi alcuni altri, come leale. leal, cortese. cortes, opinione, opinion, dolore, dolor, amore, amor, honore, honor, valore, ualor. odore, olor, sale, sal, mele, miel,

fele, hiel, *pelle*, piel, *pastore*, pastor, *dottore*, dottor, & *in somma quei che finiranno in re, col o, inanzi i se li leuarà l e, à tutti gl'infiniti de i verbi, si leua l'e, come amare*, amar, *saltare*, saltar, *hauere*, hauer, &c. *mutasi detta e, in i, in molti nomi Castigliani, quando viene in mezo della parola, & hà le due ll, appresso, & restano dette due ll, col valore, che hanno in Castigliano, che sarà di* gli, *percioche quasi in tutti i nomi che finiscono in quelle con la vocale in Toscano, si restano in Castigliano, co'l valore però che habbiamo detto, si come anello, che fa* anillo, & *val aniglio, castello,* ceſtillo, *coltello* cuchillo, *castello,* caſtillo, *martello,* martillo, *sella,* silla, & *ancora ne i nomi che significano diminutione, i quali tutti finiscono in* illo, *in Castigliano, come habbiamo detto. In alcuni altri nomi Toscani si muta in i, che sarà in quei, che i Toscani i mutarono del Latino in e, detta i, come fermo,* firme, *fermare,* firmar, *affermare,* afirmar, *fermezza,* firmeza, *lecito,* licito, *battesimo,* bautiſmo, *batteggiare,* bautizar, *legare,* ligar, *legatura,* ligadura, *leggero,* ligero, *laquale non si muta in quegli altri, che s'assomigliano al Latino nell'una, & l'altra lingua, come ferire, feroce, fertile, & altri di cosi fatta maniera in quãto al fine nõ è differenza, percioche molte parole finiscono cosi in Toscano, come i Castigliano i e, come* doze, quinze, fuerte, me, te, se, le, *particele,* este, allende, grande, mente, parte, & *altri cosi fatti, & in somma tutti i nomi che finiscono in e, in Toscano, con vna consonante appresso, in Castigliano, i somiglianti perderanno quell'e, saluo quei pochi che habbiamo notato, & quei, che finiranno in te, & in me, che si resta l'e, percioche non si truoua nome che finisca in quelle due consonanti t, & m, nella lingua Castigliana, & auuertirete questa regola che vi sarà vtile à tutti i vocaboli che finiranno in Toscano, in ce, de, le, re, ne, se, ne i quali tutti si perde quell'e, in Castigliano, & resta nella consonante, saluo in quei in ce, che finiscono in z, come hauete già veduto per gli essempi.*

DELLA LETTERA F.

NEl pronuntiare la F, nè meno nello scriuerla io truouo differenza, tra Castigliani, & Toscani, saluo, che la veggo molte volte raddoppiata, & specialmente in quelle parole che si raddoppiano dal Latino, ma i Castigliani mai non la raddoppiano, anzi ne leuano vna in quei nomi ne' quai le raddoppiano Toscani & Latini, come si può vedere in ufficio, offendere, affermare, effetto, che i Castigliani scriuono oficio, afirmar, ofender efeto, & *altri simili.*

Truouo ancora, che in vece di detta f, scriuono in alcune parole, ph, & principalmente, in parole greche come philosofo, phebo, phisionomia, aleph, ioseph, & *altri, i quali hora si cominciano ascriuere tutti con f, accorgendosi, che quell'altra scrittura, è tolta da' greci, e che stà meglio, & è più naturale quest'altra della f.*

Mutasi detta f, quasi in tutti i nomi, che cominciano da quella in Toscano in h, in Castigliano, si come fare, hazer, *fatto,* hecho, *farina,* harina, *faua,* haua, *fauella,* habla, *fegato,* higado, *fele,* hiel, *semina,* hembra, *fendere,* hender, *ferire,* herir, *ferita* herida, *ferro,* hierro, *fetore,* hedor, *fetido,* hidiondo, *ficcare,* hincar, *fico,* higo, *feno,* heno, *filo,* hilo, *finche,* haſtaque, *finocchio,* hinojo, *fatto,* hado, *falcone,* halcon, *falla,* halda, *fame* hambre, *ferrare,* herrar, *fibia,* heuilla, *feccia,* hez, *faggio,* haya. *fongo,* hongo, *fondo,* hondo, *fogolaro,* hogar, *fosso,* hoyo, *forare,* horadar, *forma,* horma, *forno,* horno, *furare,* hurtar, *fornaro,* hornero, *fulligine,* hollin, *foglia,* hoja, *fondere,* hundir, *forca,* horca, *formica,* hormiga, *fuggire,* huyr, *fumo,* humo, *fuso,* huso, & *altri somiglianti, ma in quegli, che vengono dal latino, o per dir meglio in molti, che per osseruar la somiglianza del latino, cominciano da f, non si muta, come* fama, fantasia, fertil, feria, figura, fin, fingir, forastero, forma, fortificar, fuercha, fuerte, furia, furioso, fuera, & *in quanto alla mutatione della f, bisogna intendere ch'ella si fà, venendo vocale doppò detta f, percioche se viene consonante, non è necessario parlarne, poscia che la h, non si pone mai con consonante, se non è co'l t, & rare volte, ma comenciando da essa non mai. Auuertirete appresso, che rade volte si proferisce la h, se non quando si muta da f, che allhora, percioche serue di consonante, & non ha aspiratione si proferisce con gran fiato, in tutti quei nomi che si son detti di sopra, ma ne gli altri, doue serue d'aspiratione, si proferisce, come si fa nel Latino, che è niente, come si può vedere in questi nomi,* habilidad, habito, hombre, humanidad, honra, honesto, hauer, huuo, humildad, & *altri somiglianti, ne' quali tutti quantunque essi habbiano l'h, non però ella si proferisce.*

In questa lettera non finisce mai niuna parola, nè in Castigliano, nè in Toscano.

DELLA LETTERA G.

LA lettera G, *scritta semplicemente hà nel Castigliano la medesima forza, che nel Toscano, come si vede in* gastar, ganar, gata, gente, giron, gofo, goto, gusto, alguno, & *altri simili, che l'u si scriue spesse volte la g, & dopo il g, & l'u si ponno scriuere tutte le cinque vocali, laqual u, con le due vocali e, i, serue in vece de l'h, che i Toscani pongono, & non si proferisce detta u, niente, ma solamente si pone, per farla*

diuersa dall'altra pronuncia, ouero quando si scriue senza detta u, all'hora si proferisce, come habbiamo detto di sopra, & come dicemmo quando si trattò di quella al principio, con l'a, ancora che uenga l'u sempre si proferisce. come in guardar. guarnecer, guarir. con l'o, non si proferisce in tutto, nè si lascia di proferire, come in agüo. che uol dire, adacquo, menguo. scemo. e quando uiene senza l'u, con le due uocali, o, u, e con l'A, sempre si proferisce, come in Toscano, ga. go. gu. percioche in quei nomi, ne' quali i Toscani mettono, gia, gio, giu, appo noi si perde il g, e resta l'j, che uale quanto il gi, appo Toscani, come si può uedere in questi nomi giostra, justa. giouentù, juuentud. giordano. jordan. gioia, joya, giunco, iunco. giuntura, juntura. giusto, justo. giudicio, juyzio. & altri simili.

Non si raddoppia mai detta g, in Castigliano, anzi in alcune parole do ue ella si raddoppia in Toscano, in Castigliano si perde ne i nomi somiglianti, come peggiore, peor. ueggio, veo, signorreggiare, señorear, raggio, rayo. leggere, leer passeggiare, passear. saccheggiare, saquear, maggio. mayo. maggiore. mayor, ueggiare, uelar, distruggere, destruyr. & altri somiglianti.

Non uiene mai il g, con altra consonante, insieme se non è con la l, e questo in principio della parola & ha il ualore che in Toscano, come in gloria. globo, glanco. glorioso. & altri cosi fatti, ma quando uiene in mezo, della parola, ha parimente quella forza, o uenga con i, o non uenga, percioche in uece del gli, che loro usano, noi usiamo le due ll, come habbiamo detto, e si puo uedere in questi nomi, maglia che fa malla. & ha il medesimo ualore, e battaglia, battalla. medaglia, medalla. & alle uolte quel gli, di loro si muta appo noi, in j, semplice, co'l ualore che habbiamo detto hauer la lettera j, si come, meglio, mejor. miglio, mijo, figlio, hijo, eiglia, ceja. paglia, paja, tagliare, tajar. uermiglio, bremejo. foglia, hoja; coglier, cojer. somigliare, semejar. somigliante, semejante. raccogliere, recoger. cogliere, coger. che è del medesimo ualore, ancora che si scriua con g, ma io lo scriuo, percioche è piu naturale, scriuere con le uocali e, & i, il g, che l'j, come habbiamo già detto al principio, quando si tratta della retta pronuntia, e sempre io scriuerei. ge. gi. piu tosto che je, ij, consiglio, consejo. consigliare, consejar. aglio, ajo, & altri semiglianti, in uece della h, come habbiamo detto, s'interpone l'u, fra il g, & la seguente uocale, come in gherra, guerra, gheuara, gueguara, & altri di questa sorte, ma tutti si proferiscono, come in Toscano si scriuono.

In quanto al fine, non si termina alcuna parola in g, delle nostre Castigliane, se non è straniera.

MOLTE parole si trouano scritte in Castigliano con l'aspiratione h, percioche oltre a quelle parole, che habbiamo dette doue l'h, si proferisce per essere in uece di consonante, sono molte altre ancora doue si scriue, & non si proferisce, come in Toscano, percioche in tutte quelle parole, che l'hanno nel latino, si resta ancora in Castigliano, & senza proferirla, ma di quelle, che si proferiscono, habbiamo già detto, ne' nomi, che s'hanno veduto mutare, la f, in h, che fuor di quelli, & altri pochi, che io annoterò quiui, oso affermare, che si trouino pochi altri, doue detta h, si proferisca, anzi si mette per aspiratione, in tutti gli altri. Et sono quelli doue si proferisce, hacha, che uuol dire, torcia, halagar, lusingare, hallar, trouare, haragan, pigro, ouero ocioso, harnero, criuello, haron, pigro harrieto, ceuallar, harrear, sfreuare, ouero, agitare i cauai, hartar, saciare, hato, robba, helo, eccolo, hebra, cosa delicata e sottile come di filo, henchir, impire, hermoso, bello heruer, bollire, hidalgo, nobile, hincharse, enfiarsi, hocico, grugno come di porcello, holgar, rallegrarsi, holgura, piacer, hollejo, pelle come di bissa, horro, il liberto, ahorrado, cioè senza saglio, ouero in calcie e giubbone, huelgo, il fiato, e huelgo, uerbo da holgar, men'allegro, huron, sorte di domole, che si mettono ne i buchi, quando si uà alla caccia, de gli altri doue non si proferisce la H. son come habbiamo detto, quei che la ritengono senza pronuntiarla, però nel Latino, nè anco nel Toscano, come habito, hauer, heredero, heretico, honor, historia, hipocrita, hora, hombre, humano, humildad, & altri infiniti, i quali tutti s'usa hora scriuere senza, se non quei solamente, doue la h, si proferisce, e le si da il fiato in guisa della pronuncia Tedesca, ouero come nelle parole ahi, ouero deh, come habbiamo detto al principio, si che non uogliono che si scriua, parendo loro souerchia, ma non so se per osseruar la proprietà de uocaboli, fosse lecito & necessario ancora por la h, in cotai uocaboli, & in ciò non uoglio dir altro, ma lasciarlo al giuditioso Lettore, il nostro Nebrissa nel suo dittionario Latino, & Spagnuolo mette quasi tutti questi uocaboli con h, & nello Spagnuolo, e Latino li scriue tutti senza, in guisa che egli dà ad intendere senza h, & con la h, questi nomi potersi scriuere, saluo nel uerbo hauer, che egli & tutti i Moderni uogliono che si scriua senza h, ma io uorrei sempre osseruar la etimologia & proprietà antica de i uocaboli, le quai cose debbono auuertirsi, à mio giudicio in ogni cosa.

In quelle parole che i Toscani usano il ch, con le uocali e, i, per far differenza, del ce, ci, noi non l'usiamo, percioche egli sarebbe un confondere

la pronuntia, concioſia coſa che habbiamo detto che, ch, val per ce, ouero ci, ma in vece di quella ci, poniamo il q, non la vocale u, che è il medeſimo, come ſi può vedere in queſte parole che, que, *chi,* quien, *pochetto,* poqueto, *ſaccheggiare,* ſaquear, *& altri ſomiglianti, & queſta è la cagione, perche la u, non ſi proferiſce mai col q, con le dette vocali c, i, percioche è in vece di che, chi Toſcani,* que qui, *Caſtigliano, ò ſia ne i ſomiglianti, ò non ſia, percioche ſempre ſi proferiſce à quel modo.*

Il verbo hauer, *trouerete alle volte ſcritto ſenza h, laqual coſa viene dal non intendere la differenza, che è di ſcriuerlo, con l'h, ò ſenza, percioche la parola* hay, *ſe non ſi ſcriueſſe con l'h, quando vuol dire* hauer, *non s'intenderebbe mai, quando è verbo, ò quando è particella, che ſi ſcriue ſenza, coſi,* ay, *o vuol dir quel che ahi, in Toſcano, & meno ſi intenderebbe queſta parola,* has *ſeconda perſona, del verbo hauer, nè ſi diſtinguerebbe da queſta* as, *che vuol dir l'aſſo, nella terza perſona ancora che ſa* ha, *da quella* a, *che è particella del quarto caſo, come a mi,* a ti, *ſi che ſi vede chiaro douerſi ſcriuere ſempre con l'h.*

Et ſi come i Toſcani vſano la g, con l'h, in quelle oue ſi fa differenza della pronuntia, come gha, & ghi, in laghi, & vaghi, & ſeghetta, per far differenza, di gigante e ginocchio, e germe, che ſono diuerſe nella pronuntia, coſi i Caſtigliani in vece di quel h, vſano l'u, guerra, guerrero, guia, gueuara, guiſa, *& altri ſomiglianti, li quali tutti hanno la pronuntia, come il ghe, ouer ghi Toſcano, & queſta è la cagione perche l'u, col g, non ſi proferiſce. La onde ſi vede che con la, ſi proferiſce detta u, percioche non accade far queſta differenza di pronuntia, poſcia che nè in Toſcano, nè anco in Caſtigliano ſi laſcia di proferire il gua, & il gu, come ſuona.*

In quanto al fine, niun nome Caſtigliano, ſe non è ſtrano, finiſce in quella.

DELLA LETTERA I.

LA i vocale hà vgual pronuntia, & vguale ſcrittura da i Toſcani, & da i Caſtigliani, percioche quando è conſonante ſi ſcriue l'y, della quale diremo al ſuo luogo.

Mutaſi la lettera i, in e, in molti nomi, & particelle che cominciano da quella, come incantare, encantar, *inamorato,* enamorado. *incerare,* encerrar, *incorporare,* encorporar, *indrizzare,* endereçar, *infermare,* enfermar, *ingannare,* engañar, *inganno,* engaño, *inſegnare,* enſeñar, *in ſomma,* en ſuma, *intier,* entero, *intrare,* entrar, *e nelle particelle,* in en, *intra,* entre, *dis,* des, *ri,* re, *di,* de, *ma quando detta particella in, verrà in compoſitione, negando, ouero ſignificando qual che contraditione, all'hora l'in ſi reſtarà, coſi in Caſtigliano come in Toſcano, come ſi può vedere in queſti nomi,* imprudente, impaciente, inſenſato, infelice, infidelidad, indorto, innocente, *& altri coſi fatti, e ancora ſi reſta detta* in, *in alcuni nomi, che vengono dal latino che ſon communi a noi, & a loro, come* inclinacion, inclinado, yngenio, yndicio, inferior, intormar, interprete, *& i ſomiglianti.*

Mutaſi ancora detta i, in e in alcune parole, come lingua, lengua, *lione,* leon, *vermiglio,* bermejo, *migliore,* mejor, *ciglia,* ceja, *piccolo,* pequeño, *pigritia,* pereza,

Mutaſi ancora detta i, in l, in alcuni nomi, che haueràno il p, inanzi detta i, come in piuma che ſa pluma. *doppio,* doble, *piombo,* plombo, *doppiar,* doblar, *piazza,* plaça, *piegare,* plegar, *piato,* plato, *pianta,* planta, *pianeta,* planeta, *piaga,* plaga, *piacere,* plazer, *& i ſomiglianti, ma queſta mutatione s'intendrà, in quei nomi, che haueranno vna vocal e doppo l'i, percioche ſe ſarà conſonante, ſi reſtarà l i, nel ſuo valore, come ſi può vedere in queſti nomi, picca,* pica, *pidocchio,* piojo, *pigna,* pina, *pino,* piramid e, *pitore,* pintor, *ma la regola prima ha eccettione in alcuni nomi, che hanno l'e, doppo l'i, che quantunque ſia vocale, non ſi muta. come in piede, che fa* pie, *pieta,* piedad, *pierra,* piedra, *e vno in o, che è* pio, *ma credo, che in tutti gli altri la regola ſia vera, in alcuni però di queſti ſi muta ancora il p, in vn altro l, e l'i in vn'altro tal che fa gli, nella pronuntia, come piano, che fa* llano, *e ſi proferiſce gliano, e pianto* llanto, *e pieno,* lleno, *e piaga, fa ancora* llaga, *e* plaga, *piouere,* llouer, *pioggia,* liuuia, *piangere,* llorar, *& alcuni, che cominciano da altra conſonante con l'i, come chiaue,* llaue, *fiama,* llama.

Mutaſi ancora detta i, in e, venendo la particella dis, in compoſitione, percioche, come habbiamo detto, il dis, ſi muta in des Caſtigliano, come ſi può vedere in queſti nomi, diſarmare, deſarmar, *diſfare,* deshazer, *diſcalzare,* deſcalçar, *diſcuocre,* deſcuſer, *diſgratia,* deſgracia, *diſperare,* deſeſperar, *diſhoneſto,* deshoneſto, *ma in molti altri ſi reſta detta, i, come diſcretione,* diſcrecion, *diſpenere,* diſponer, *diſputare,* diſputar, *diſſonare,* diſonar, *diſtantia,* diſtancia, *diſpenſare,* diſpenſar, *diſturbare,* diſturbar.

Mutaſi ancora la e, de' Toſcani in i, in Caſtigliano in quei nomi che finiſcono in ello, *ouero ne i diminutiui percioche tutti i diminutiui, che finiſcono in* ello, *in Toſcano finiſcono in* illo, *in Caſtigliano, ſi come articella,* artezilla, *particella,* partezilla, *ceſtello,* ceſtillo, *caſtello,* caſtillo, *ſella* ſilla.

Perdeſi la lettera i, in Caſtigliano, in alcuni nomi, finienti in bile,

Iquali

iquali in Castigliano, finiscono in ble, *si come amabile,* amable, *innumerabile,* innumerable, *stabile,* estable, *mutabile,* mudable, *mobile,* mueble, *variabile,* variable, *notabile,* notable, *terribile,* terrible, *inuisibile,* inuisible. *In altri però non si leua detto i, ma si leua l'e vltimo, & resta* bil, *si come habile* habil, *debile,* debil, *flebile,* flebil, *fregile,* fragil.

Interponesi detta i, in molte parole Toscane fra vna consonante, e la vocale, & si come mele, miel, *fele,* hiel, *pelle,* piel, *membro,* miembro, *neue,* nieue, *fero,* fiero, *ferro,* hierro, *sempre,* siempre, *tempo,* tempo, *terra,* tierra, *sento,* siento, *essendo,* siendo, *venere,* uiernes, *mercordi,* miercoles, *bene,* bien, *vento,* viento, *nebbia,* niebla *ferra,* fierra, *feruo,* fieruo, *sette,* siete, *tenda,* tienda, *merenda,* merienda, *mentre,* mientras, *Nouembre,* Nouiembre, *Dicembre,* Dizimbre, *Settembre,* Setiembre, *serpe,* fierpe *festa,* fiesta, *ma dei nomi che cominciano da f, che in Castigliano si muta in h, pochi si troueranno oue s'interponga la i.*

Ne i nomi finiti in enza in Toscano si suol ancora interporre la i tra la z, che da i Castigliani si muta in e, come in questo nome essenza Toscano, Castigliano farà ausencia, *e presenza,* presencia, *credenza,* credencia, *clemenza,* clemencia, *ignoranza,* ignorancia, *differenza,* diferencia.

Interponesi ancora detta i, in molti nomi che in Toscano finiscono in mento, come intendimento Toscano, entendimiento, *Castigliano, abbatimento,* abatimiento, *incantamento,* encantamiento, *contentamento,* contentamiento, *intertenimẽto,* entretenimiento, *cimento,* cimiento,

Ma in alcuni nomi che vengono dal Latino, non s'interpone detta i, come in testamento, argomento, argumento, *fondamento,* fundamento, *doue si vede che quantunque finiscano in mento, l'i non s'interpone.*

Da questa lettera i, poche parole cominciano in Castigliano, percioche in vece di quella si mette l'y, ma in mezo, & in fine communemente si pone la i, perche in quella finiscono alcuni nomi, & tutte le prime persone de' preteriti irregolari della secõda, & terza maniera de' verbi, come cai, venci, vi, biui, asi, abri, *di* caer, vencer, ver, biuir, asir, abrir, *verbi della seconda, & terza: percioche tutti quei della prima maniera, insieme con alcuni preteriti irregolari di seconda, & terza finiscono in e, come* amè, hablè, *&c. & gli irregolari,* hize, dize, truxe, puse, tune, pude, vine, *& alcuni altri se vi saranno, i quali tutti hanno l'accento nella penultima, & irregolari nell'vltima, che in questo si potran distinguere.*

DELLA LETERA L.

L Al, ha la istessa scrittura appo i Castigliani, che appo i Toscani, ma la differenza è nello scriuere delle due ll, percioche come habbiamo detto, si proferiscono per gli, ma alle volte si scriuono dette ll, in alcuni nomi che vengono dal Latino, & si proferiscono come vn l, semplice, si come illustre, Apollo, eccellente, *& altri cosi fatti, ma rade volte questo accade. In molti vocaboli che vengono dal Latino, liquali hanno la l, si lascia nel Castigliano, ouero si aggiunge vn'altra l, massimamente in quei nomi, ne' quali da Toscani si leua detta l, laqual cosa habbiamo già accennato, quando trattauemo della i, & questo è, percioche i Castigliani in questo, imitano al Latino, & i Toscani fuggono d'imitarlo, come si puo vedere in questi nomi, templum latino, tempio Toscano,* templo *Castigliano, plumbum, piombo,* plomo, *placet, piace,* plaze, *planta, pianta,* planta, *plicare, piegare,* piegar, *flos, fiore, fior, exemplum, essempio,* exemplo, *plenus, pieno* lleno, *planus, piano,* llano, *plaga, piaga,* llaga, *& altri.*

Muta si alle volte la r, de gli infiniti dei verbi, in vn'altra l, si come amalla, dezilla, oylla, uello, dexallos, mirallos, contallas, *in uece di dir* amarla, dezirla, oyrla, uerlo, dexarlos, mirarlos, contarlas, *doue si vede, che tra la r, dell'infinito, & l'articolo, si mette l'altro l, ma piu polito, e piu leggiadro, & vsato, è il metter l'articolo doppo la r, dell'infinito, che mettere quelle due ll, & io consiglierei sempre à farla cosi.*

Molte voci Castigliane finiscono, come habbiamo detto, nella l, & quelle ancora, che in Toscano finiscono in le, in Castigliano leuando la e, finiscono in l, si come ciuile, ciuil, *vile,* uil, *fele,* hiel, *mele,* miel, *sale,* sal, *sole,* sol, *& infiniti altri, & à tutti dassi l'accento nell'vltima, come poi diremo.*

Et qui auuertirete che la piu parte de' nomi che cominciaranno da al, sono nomi, ò moreschi, ouer strani, & non propri nostri, come si può vedere in questi nomi.

Almayzal, alhombra,
Alcaçana, albazin,
Aldaua, aldea,
Alfiler, alcorqua.
Alquinaldo, alcarouea,
Almohada, almonhaçar,
Almorzar, almeja,
Almud, almojauana.
Almidon, alcuza.

Et altri cosi fatti doue si vede la stranieza di detti nomi, i quali insieme con molti altri si truoueranno nel dittionario del Nebrissa.

Universidad de Deusto

DELLA LETTERA M.

LA M, hà la medesima scrittura, e pronuntia, che in Toscano, e si mette ancora in voce della n, dinanzi al p, e'l b, come si può vedere in tutte le parole Castigliane, e fuor, che in queste due consonanti, & nel d, ancora non si mette insieme con nessun'altro.

Mutasi il me, ouero mo, in bre, in fine della parola, venendo in alcuni nomi Toscani, si come nome, che fa nombre, fame, hambre, huomo, hombre, rame, cobre, & alle volte la r, come pouero, pobre, libero, libre.

Et auuertirete, che resta sempre detta M, ma tra la m, & la vocale, s'interpone il bre, come hauete veduto.

In quanto al fine nessun nome Castigliano termina in m.

DELLA LETTERA N.

LA N, semplicemente posta, ha la istessa pronuntia, che in Toscano, ma se ha quella cosa di sopra, che si chiama tilde, & appò Toscani tratta così ñ, allhora ña, ñe, ñi, ño, ñu, val per gna, gne, gni, gno, gnu, Toscani, come si è veduto nel principio alcune parole, però si scriuono con la g, & la n, & principalmente quelle che vengono dal Latino, come benigno, digno, magno, ma in queste parole si proferisce il g, come g, & la n, come n, fermandosi vn poco co'l palato nel g, & pronuntiando poi la n, in tutto.

Scriuesi la ñ, così col tilde, o tratta molte volte in quei nomi, che da i Toscani si scriuono con due n, si come in questi nomi danno, che fa daño, inganno, engaño, panno, paño, anno, año, scanno, escaño, canna, caña, canone, cañon, sonno, sueño, donna, dueña.

Ne i nomi finiti in one, in Toscano, si perde la e in Castigliano, & finiscono in on, si come ragione Razon, passione, pasion, attione, action, bastone, baston, dispositione, disposicion, inuentione, ynuencion, presuntione, presuncion, & altri simiglianti.

Ritiensi la n, da Castigliani in alcuni nomi, oue che si ritiene parimente da'Latini, & si leua da Toscani, come costituire, constituir, costretto, constreñido, circostanza, circunstantia, costruire, constituir, costante, constante, & così gli altri. Molti nomi finiscono in quella in Castigliano, come già habbiamo veduto,

DELLA LETTERA O.

L'O, si scriue così in Castigliano, come in Toscano.

Mutasi alle volte detta o, in u, da Castigliani, in principio della parola, essendo di due sillabe, & in mezo essendo di piu, si come dolce, dulce, mondo, mundo, volgo, vulgo, giocondo, jocundo, abondante, abundante, compiuta, cumplida, sospirare, suspirar.

Mutasi ancora l'o, delle voci Toscane, in u, & e, Castigliane cominciando il nome da detta o, con vna consonante inanzi, si come in buono, che fa bueno, dona, dueña, fonte, fuente, foro, fuero, foco, fuego, posso, puedo, ponte, puente, mobile, mueble, morto, muerto, collo, cuello, longo, luengo, mola, muella, porta, puerta, forte, fuerte, sforte, fuerte, vostro, uuestro, torto, tuerto, volta, buelta, volo, buelo, soglio, suelo, consolo, consuelo.

Ma in alcuni, che vengono dal latino, in au, non si muta detta o, anzi si resta, così in Toscano, come in Castigliano si come in toro, che viene, da taurus latino, non si muta, in loar, che viene da laudo, e oro, che viene da aurum, e tesoro, che viene da thesaurus, e moro, che viene da maurus, & i somiglianti a questi.

Molte parole nell'vna, e nell'altra lingua, finiscono in o, delle quali non darò ora essempio, percioche si vederanno communemente. Auuertite ancora, che la cagione, perche si muta l'o, in u, in quei nomi, che habbiamo detto di sopra, credo sia quella, che habbiamo detta già, per non imitar il latino, poscia che i Toscani in quei nomi l'imitano, come si vede, in ponte longo, fonte, mobile, morto, foco, sforte, & tutti gli altri, che si mutano da Castigliani in u, & e, ma in quegli altri, che semplicemente si mutano d'o, in u, doue i Toscani fuggono imitare il latino, i Castigliani l'imitano, come si vede in dolce, che fa dulce, piu somigliante al latino, & abondante, abundante, giocondo, jocundo, mondo, mundo, & volgo, vulgo, da abundans, iocundus, mundus, vulgus, latini, e questo ho detto in confermatione della regola prima, che doue i Toscani imitano il latino i Castigliani fuggono, & all incontro, ma non voglio, che sia così generale questa regola, che non habbia eccettione, come si è veduto, L'intendo io ben per lo piu.

DELLA LETTERA P.

IL P, si scriue parimente da Toscani e da' Castigliani, saluo che da' Castigliani, non si raddoppia, & da Toscani, si raddoppia, e ne i nomi latini, ne i quali vengono insieme co'l t, da i Toscani, si muta in vn'altro t, e da i Castigliani, o si ritiene, ouero si leua del tutto, come si può vedere i molti nomi, come baptismus, battesimo, & bautismo, scriptura scritura, escriptura, captiuare, cattiuare, captiuar, captiuus, captiuo, prompto, & altri così fatti, & c, ouero s'usa scriuergli col t, solo senza il p, come escritura, catiuo, ouero si muta in u, come bautismo, bautizar, cautiuo, ma fuor che in bautizar, in tutti gli altri, è meglio perder la u.

Mu-

Mutasi come habbiamo detto il p, insieme col i, in due ll, come piouero, llouer, *piano,* llano, *pianto,* llanto, *& pieno,* lleno.

Mutasi anco il p, in b, in alcune voci Castigliane, ma non comincianti da detta p, si come aprire, abrir, *sapore,* sabor, *aprile,* abril, *sapere,* saber, *sapone,* xabon, *ape,* abeja, *capra,* cabra, *capretto,* cabrito, *capello,* cabello, *capo,* cabeça, *niuna parola nè Castigliana, nè Toscana si termina in p.*

DELLA LETTERA Q.

Già habbiamo detto, che con la A, è commune la scrittura, & pronuntia del q. & etiandio con la vocale o, ma con l'e, & i, ancora che sia tutta vna scrittura, è differenza nella pronuntia, che si come habbiamo detto, si proferisce que, qui, *per che, chi Toscano.*

Mutasi alle volte detto q, in g, venendo in mezo della parola in alcune voci Toscane, come acqua, agua, *aquila,* aguila, *antiquità,* antiguedad, *antiquo,* antiguo.

Non finisce in quella alcuna parola, nè Toscana, nè Castigliana, nè anco si mette insieme con altra consonante, come in Toscano co'l c.

DELLA LETTERA R.

LAR, ha la medesima scrittura de Castiglioni, che da Toscani, saluoche noi la raddoppiamo in mezo della parola con la n, come in hourra, hon trado, *ma questa non ho io per buona ortografia, anzi s'ha da scriuer con vna r, sola; percioche à proferire tanto fa con vna, come con due, & con le vocali ancora si raddoppia come* cerrar, perro, *ma quando si raddoppia le si dà più vehementia, nella pronuntia, che quando si pone vn semplice r, come si può vedere in* correr, cerrar, irrational, carro, *che è diuerso dalla pronuntia di primiero,* primero, *signore,* señor, *& di somiglianti.*

Molte parole finiscono in r, in Castigliano, anzi quelle che finiscono in re, da i Toscani da noi finiscono in r, leuando la e, come habbiamo già veduto, & si vede in Signore, señor, *amore* amor, *dolore,* dolor, *& infiniti altri.*

DELLA LETTERA S.

LAS, ha la medesima pronuntia da noi che da Toscani, & la istessa scrittura; ma nel raddoppiarla truouo questa differenza, che molte parole che si scriuono con due ss. in Toscano, si proferiscono quasi siano scritte con vna, & altre, che si scriuono con vna, si proferiscono quasi con due; come si vede in così, & essempio essaminare, essaltare, essequire, essercitare lequali tutte voci si proferiscono con vna s, laqual pronuntia non vedosi faccia con l'a, in Castigliano però quando si scriue con due ss, si proferisce, come con due ss, & quando si scriue con vna, si proferisce come habbiamo detto dell'essempio, essaminare &c. come si vede in queste voci, dessear, assegurar, assombrar, missa, dessabrido, *che tutte si proferiscono come con due ss, & in* asir, asa, *come con vna, se già la parola non cominciasse da quella, che all'hora non si farà questa differenza; anzi sempre si proferirà, come in Toscano quelle che cominciano dalla s, come sempre, sartore.*

Habbiamo già detto, che in quei nomi che cominciano dalla s, da i Toscani, da i Castigliani si mette vn'e, come in scanno, escaño, *stare,* estar, *& altri.*

Ma in alcuni nomi che cominciano da s, si mette il d inanzi al s, si che fa des, che in Castigliano è vna particella, che viene in compositione, & significa il contrario di quel che significa il nome semplice, la onde si vede che questa mutatione del s, in des non si fa se non ne i nomi, doue detta s, ha cotal significato, come si può vedere, in sbarbato, desbaruado, *slegare,* desatar, *smembrar,* desmembrar, *scomodare,* descomodar, *scoprire,* descubrir, *sconosciuto,* desconocido, *scordato,* desdentado, *sfrenato,* desenfrenado, *spartire,* despartir, *spandere,* derramar, *percioche con la R, si perde la s, come habbiamo detto, squartare,* desquartar.

Alcune voci finiscono in s, in Castigliano, come antes, menos, tres, seys, *& de i nomi pochi come* Dios, anis, Iesus, *& questo è, percioche tutti i nomi, nel numero del piu, finiscono in s, & perciò si trouano pochi, che nel numero del meno finiscano in quella medesimadimeno, i nomi che in Toscano, finiscono in* e, *in Castigliano finiscono in s, come* cortese, cortes, *milanese,* milanes, *francese,* frances, *& somiglianti.*

DELLA LETTERA T.

LT, ha la medesima scrittura, che in Toscano, saluo che non raddoppia mai da noi, nè si mette in vece di c, come in Toscano, anzi come habbiamo detto, si mette sempre il c, come in attione, acion, *dittione, dicion, & altri, & si muta ancora in d, come habbiamo detto fuori di questo, è vna medesima la pronuntia, & la scrittura in amendue le lingue.*

DELLA LETTERA V.

LAv, si scriue in due modi, o grande, così v, o picciola u, la grande si scriue in principio delle parole Castigliane, come venir, vengo, vista, *percioche, non si direbbe,* pvedo, *ne* mvella, *che sarebbe mal fatto, metterlo in mezo nella parola, la onde chi scriue,* uso, vno, *vsano, co'l v, grande non credo che faccia bene nè anco che sia lecito scriuer detta v, con consonante alcuna.*

Mutasi

Mutasi alle volte detta u, in o, in alcune parole, come lupo, lobo, *benche in molte altre la mutatione è all'incontro, cioè d'o, in u, come sottile,* sutil, *sostentar,* sustentar, *sofferire,* sufrir, *sostanza,* sustancia, *somma,* suma, *& altri.*

Mutasi ancora l'o in u, & e, come habbiamo detto, in buono, bueno, *posso,* puedo, *& altri simili.*

Alcune voci finiscono in u, & Castigliane, e Toscane.

DELLA LETTERA X.

IN quelle voci che nel latino ritengono la x, *in compositione si ritiene ancora nel Castigliano, & anco senza venire in compositione, e si proferisce* xa, xe, xi, xo, xu, *come* scia, scie, sci, scio, sciu, *in Toscano.*

Ma auuertirete, che è diuersa pronuncia, quando viene dal latino con ex, percioche all'hora si proferisce come in Toscano, e non come habbiamo detto, come si vede, in examinar, experimentar, extremo, *le quali perche uengono dal latino, si pronuntiano cosi,* examinar, dixo, en xugar, dexo, *si proferiscono come sci, in Toscano come si può vedere ancora in asciugare, che in Castigliano fa* enxugar, *& asciutto* enxuto, *lasciare,* dexar, *fascia,* faxa. *Le due ſſ. di alcuni nomi Toscani, si mutano in x, in Castigliano, come Alessandro, che fa* Alexandro, *cassa,* caxa, *basso,* baxo, *bassezza,* baxeza, *essempio,* exemplo, *essercitare,* exercitar, *rassa,* raxa.

DELLA LETTERA Y.

LA *lettera* y, *grande non mi par che s'usi da Toscani in alcuna parola, ma da Castigliani ſpeſſo, e ſpecialmente con queſte vocali, a, e, o, u, come* hay, ueya, hoyo, huyr, *e con alcune conſonanti come* ydo, *al principio della parola si mette l'* y, *come* yra, ydo, ymagen, *& alle volte non si scriue.*

DELLA LETTERA Z.

LA *z, come habbiamo detto, si pronuntia con gran forza da noi, e non vien mai doppia, anzi quelle parole, che si scriuono con doppia* z, *da' Toscani, da' Castigliani si scriuono con vna, e si proferiscono, come quelle parole, che n'hanno due, come habbiamo già detto, in aſprezza, durezza, dolcezza, ma quelle, che si scriuono con vna da Toscani, da Castigliani si scriuono co'* ç, *Finiscono molte voci in* z *da noi, & come habbiamo detto, quelle che nel Toscano finiscono in ce, come pace,* paz, *atroce,* atroz, *e tanto basti intorno alla ortografia.*

IL FINE.

PRIMERA PARTE DEL VOCABVLARIO DELA LENGVA TOSCANA Y CASTELLANA.

ABantico. Antiguamente.
Abada. En eſperança, en tardança.
Abada. En entretenimiento.
Abaſtanza. Baſtantemente.
Abbate. Abad.
Abateſſa. Abadeſſa.
Abbatia. Abadia.
Abbahare Embeueſcer.
Abbabato. embeuiſcido.
Abbachiſta. Contador.
Abbachiera. contadora.
Abbacinare. encadilar, deslumbrar.
Abbacinato. Encandilado.
Abbaco. Aparador.
Abbaco. Guariſmo.
Abbagliare. Encandilar, deslambrar.
Abbagliato. Encandilado.
Abbaiare. ladrar.
Abbaiatore. ladrador.
Abbalordire. Atronar.
Abbalordire. Entonteſcer.
Abbalordito. atronado.
Abbalordito. Tonto.
Abbandonare. Deſamparar.
Abbandonato. Deſamparado.
Abbandono Deſamparo.
Abbarbagliare Encandilar.
Abbarbagliato. Encandilado.
Abbarbicare. Arraygar.
Abbarbicare. Trauar.
Abbarbicato Arraygado, trauado.
Abbaſſare. Abaxar.
Abbaſſato. Abaxado.
Abbattere. Encontrar.
Abbattere. Llegar a caſo.
Abbattere. Abatir, derribar.
Abbattuto Encontrado.
Abbattuto. Abatido, derribado.
Abbattimento. Encuentro.
Abbattimento. abatimiento.
Abbattudamente. abatidamente.
Abbellire. Hermoſear.
Abbellito. Hermoſeado.
Abbentare. Holgar.

Adentro. a dentro.
Adeſcare. ceuar.
Adeſcare. Taer con halagos.
Adeſſo. aora.
Adherenti. allegados.
Adhor. al preſente, aora.
Adhor, alguna uez.
Adhor adhor. Cada hora.
Adhuggiare. Hazer ſombra dañoſa.
Adhuggiare. aojar.
Adietro. atras.
Adimare. Yr abaxo.
Adipine. poſtemas con materia.
Adirare. Ayrar.
Adiratamente. Ayradamente.
Adirato. ayrado.
Adiſpetto. adoſpecho.
Adinuenire. aconteſcer.
Adinuenire. Encontrat.
Adito. Entrada.
Admettere. admitir.
Adocchiare. Ojear, mirar.
Ad ogni hora. Cada hora.
Adoleſcentia. Mocedad.
Adoleſcenza. Lo meſmo.
Adomandare. Demandar.
Adombrare. Hazer ſombra.
Adombrare. aſſombrar, eſpantar.
Adontare. Hazer injuria.
Adoperare. Exercitar, obrar.
Adoperare. Vſar.
Adoperare. poner en obra.
Adoperare, aparejar, apercebir.
Adoprare, i. adoperare.
Adorare. adorar.
Adoratione. adoracion.
Adorezza. Sombra.
Adorezzare. Hazer ſombra.
Adorcare. Quebrantar terrones.
Adormentare. adormeſcer.
Adormentato. adormeſcido.
Adornamento. Ornamento, adereço
Adornare. adornar.
Adoſſare. Eſtar en cima.
Adoſſo. En cima, ò acueſtas.
Adottare. adoptar.
Adottione. adopcion.
Adro. Feo y ſuzio.
Adulare. Liſongear.
Adulatore. adulador, liſongero.
Adulatrice. Liſongera.
Adultero. adultero.
Adulterio. adulterio.
Adulterino. adulterino.
Adulto. Creſcido.
Adunare. Recoger, allegar.
Adunato. Recogido, allegado.
Adunatore. Recogedor, allegador.
Aduerſo. Contrario.
Aduerſità. aduerſidad.
Auicinato. auezindado.
Aduicinare. auezindarſe.
Aduocato abogado.
Aduncо. Coruo, encoruado.
Aduncare. Encoruar.
Ad vn tratto. Vna buelta, una uez.
Adunque. pues, aſſi que, luego.
Aduſare. Vſar, acoſtumbrar.

AE.

Aere. ayre.
Aerone. Garça.

AF.

Affabile. Afable.
Affabilità. afabilidad.
Affacciare. apareſcer delante.
Affaldare. Hazer coſtra.
Affaldare. arrugar.
Affaldare. arregaçar.
Affamare. Hambrear.
Affamato. Hambriento.
Affangare. enlodar.
Affannare. Dar afan, fatigar.
Affannato. Fatigado, cõgoxado.
Affannamento. affan, anſia.
Affanno. Lo meſmo.
Affaſciare. Hazer, hace.
Affatato. Hadado, encantado.
Affaticare. Fatigar.
Affaticato. Fatigado
Affatochiara. Hechizera.
Affatturare. Enhechizar.
Affatto. Del todo, en qualquier manera,
Affatto. en efeto.
Affatto. De hecho.
Affermare. Afirmar.
Affermare. parar.
Affermatione. afirmacion.
Affermãto. afirmado.
Afferrare. aferrar.
Affettatione. affectacion.
Affettato. afectado.
Affettione. aficion.
Affettionare. aficionar.
Affetto. afecto.
Affettuoſo. Lleno de afecto.
Affiatare. Reſſollar.
Affibbiare. Enlazer, poner heuilleta.
Afficcare. Hincar.
Affidare. aſſeguar.
Affigere. Fixar.
Affigere. Enclauar.
Affigere. Aſir.
Affigere. afirmar, hazer firme.
Affigurare. Mirar en hito.
Affinare. afinar.
Affiſare. fixar, afirmar, o hazer, firme.
Affiſo. Colgado.
Affiſo. Trauado, afirmado.
Affiſo. aſido, fixado.
Affittare. alquilar.
Affittato. alquilado.
Affittatore. Alquilador.
Affitatione. alquile.a
Affitto. alquile.
Affitti. Riendas.
Affligere. affligir.
Afflittione. afflicion.
Afflitto. afligido.
Affocare. Encender, Enflamar.
Affocato. encendido, inflamado.
Affogare. ahogar.
Affollare. Reſpirar, ſoplar, reſollar.
Affondare. Hundir.
Afforticare. arremangar.
Afforticato. arremangado.
Affrangere. Romper, quebrantar.
Affranto. Rompido, quebrantado.
Affrappare. Deſpedaçar, deſgarrar.
Affredare. Enfriar.
Affredato. Enfriado.
Affrenare. Refrenar.
Affrenato. Refrenado.
Affrettare. apreſurar.

Accomodato. Recomendado.
Accomitare. acompañar.
Accomodare. acomodar.
Accomodato. acomodado.
Accomodo. acomodado.
Accomunare. Hazer comun.
Accompagnare. acompañar.
Accompagnatore. acompañador.
Accompagnato. acompañado.
Acconciare. componer, adereçar.
Acconciare il cuoio. Curtir
Acconciatamente. adereçadamente.
Acconcio. adereçado, compuesto.
Acconciamento. compostura
Acconciamento. acomodiamiento
Accontare. contar, hazer cuenta.
Accontare. conoscer.
Acconsentire. consentir.
Accoppiare. ayuntar.
Accoppiato. Iunto.
Accorrare. Dar pena al coraçon.
Accorciare. Abreuiar, acortar.
Accorciare. Desmochar.
Accorciato, Acortado.
Accorciato. Desmochado.
Accordare. acordar, concertar.
Acordato. acordado, concertado.
Accordo. acuerdo, concierto.
Accordatore. concertador.
Accorgere. Ver antes.
Accorgere. Recatarse.
Accorgere. Tener auiso.
Accorgimento. Recatamiento, auiso.
Accorrere. acorrer.
Accorrere. acorto.
Accorto. auisado, recatado.
Accorto. prudente.
Accosciarsi. Sentarse en cuclillas.
Accostarsi. allegarse.
Accostamento. allegamiento.
Accostumato. uirtuoso.
Accostumato. Bien acostombrado
Accostumeuole. Lo mesmo
Accouerarsi. Ponerse en cobro.
Accouerarsi. Retraerse.
Accozzare. encontrar.
Accozzare. acarear.
Accozzare. contrastar.
Accrescere. acrescentar.
Accrescere. engrandescer.
Accrescimiento. accrescentamiento, augmento.
Accresciutto. acrescentado, augmentado.
Accubiare. atrayllar.
Accumulare. accumular.
Accumulato. accumulado.
Accusare. acusar.
Accusato. acusado
Accusa: acusacion.
Accusatore. acusador.
Accentar. acentuar.
Accento acento.
Acerbare. Boluer, amargo, ò aspero.
Acerbare. amargar.
Acerbamente. amargamente.
Acerbamente. cruelmente.
Acerbo. amargo, agro.
Acerbo. por madurar.
Acerbo. Duro.
Acerbo. seuero, dessabrido.
Acerbo. cruel.
Acerbo. aspero.
Acerbità. amargura.

Acerbità. Dureza, aspereza.
Acerbità. crueldad.
Acerbezza, i. acerbità.
Acero. arze arbol.
Acetaro. Vinagrero.
Aceto. Vinagre.
Acetoso. agro, azedo.
Ache. paraque.
Acciò paraque, â aquesto, a aquello.
Acciò che Hasta que.
Acqua agua.
Acquato aguado
Acquaruolo, prinadero.
Acquarolo. aguador, açacan.
Acquarello. agua pie.
Acqua lanfa. agua de azahar.
Acqua nanfa. Lo mesmo.
Acqua mele' Agua miel.
Acqua morta. Estanque, lago.
Acquario. aquario signo celeste.
Acquetare. Esconder.
Acquazzoso. aguanoso lleno de agua.
Acquedotto. aguaducho.
Acquistare. adquirir.
Acquistare. Grangear, ganar.
Acquistato. adquirido.
Acquistato. Grangeado, ganado.
Acquisto. grangeria, ganancia.
Acquetare. Reposar, soslegar
Acquetare. apaziguar.
Acro. agro.
Acrocordone. Berrugas pendientes.
Acume. agudeza.
Acuto. agudo.
Acutamente. agudamente.

AD.

Adacquare. Regar.
Adacquato. Regado.
Adagiare. acomodar.
Adagiare. Reposar.
Adagio. con oportunidad, con ocio,.
Adagio. De espacio, poco à poco.
Adagio. aplazer.
Adamante. Diamante.
Addare. Recatarse.
Addattare. Acomodar poner bien.
Addebelire. Debilitar.
Addebelito. Debilitado.
Addemo. Recatamonos.
Addentare. Morder.
Addestrare. adestrar.
Adestrarsi. amañarse.
Addimandare. Demandar.
Additare. Mostrar con el dedo.
Addobare. adobar, adereçar.
Addogliare. Dar dolor.
Addolcire. Addulcir, boluer dulce.
Addolcire. Mitigar.
Addoppiare. Doblar.
Addoppiamento. Dobladura.
Addormentare. adormescer.
Addossare. andar sobre algo.
Addossare. Echar acuestas.
Adduare. Doblar, ayuntar.
Addurere. Lleuar, traer.
Addurre. lo mesmo.
Adduto. Trayado, lleuado.
Adeguare. Ygualar.
Adempire. cumpir, satishazer.
Adempire. Hartar.

Abbeuerare. Abreuar, dar à beuer.
Abbiccare. Amontonar.
Abbiccato. Amontonado.
Abbigliamento. Ornamento.
Abboccarsi. Iuntarse à uistas.
Abbottcarsi. Ver se, uisitarse.
Abboccamento. Iunta, uisita, uista,
Abbombare. Infundir, remojar.
Abbombato. Infundido, remojado.
Abbonare. Sanear.
Abbonamento. Saneamiento.
Abbonire. Madurar.
Abbonito. Maduro.
Abborrare. Hazer, o adereçar mal.
Abborracciare. Lo meſmo.
Abbottinare. Robar, ſaquear.
Abbottinato. Robado, ſaqueado.
Abbordiſcere. Mouer, mal parir.
Abbozzare. Dibuxar.
Abbozzamento. Dibuxo.
Abbozzarſi. Fnojarſe muncho.
Abbracciare. Abbraçar.
Abbracciamento. Abraço.
Abbracciato. Abraçado.
Abbracciatore. Abraçador.
Abbragiare. Abraſar.
Abbragiato. Abbraſado.
Abbreuiare. Abreuiar.
Abbreuiato. Abreuiado.
Abbruſciare. Abraſar.
Abbruſtire. Aſſar.
Abbruſtire. Quemar.
Abbruſtolare. Scllamar.
Abbruttare. Afear, entorpeſcer.
Abbuiare. Oſcurecer.
A bel ſtudio. A plazer.
Abete. Abeto arbol.
Ab eterno. Eternamente.
Abeſperto. A prueua.
Abhorrire. Aborreſcer.
Abiettione. Abatimiento, deſprecio.
Abietto. Abatido, deſpreciado.
Abiſſo. Abiſmo.
Abominare. Abominar.
Abominatione. Abominacion.
Abbomineuole. Abominable.
Abondare. Abundar.
Abondante. Abundante.
Abondeuolmente. Abundoſamente.
Abondoſo. Abundoſo.
Abotino. A ſaco.
Abrano à brano. A pedaços.
Abriſticare. Toſtar.
Abriſticato. Toſtado.
Abriolo. Verdon aue.
Abrocare. Entronqueſcer.
Abrocato. Ronco.
Abruſcare. Chamuſcar.
Abruſciare. Abraſar.
Abruſciato. Abraſado.
Abruſciamento. Abraſiamento.
Abſentia. Abſencia.
Abſenza. Abſencia.

AC.

Acamino. Almarraxa, o poma de agua.
Acanto. Al lado, iuntamente.
Acapo. Al fin.
Acaſo. A caſo.

Accadere. acontecer, occurrir.
Accampare. poner campo.
Accanalato. acanalado.
Accappiare. Enlazar.
Accappiatura. Lazo.
Accapigliare. Trauarſe en combate.
Accapezzare. Encapachar.
Accaprricciarſi. Eſpeluzarſe.
Accaprricciarſi. attimorizarſe.
Accarezzare. acariciar, halagar.
Accarezzamento. Caricia.
Accarezzeuole. Halagueño.
Accarnare. Encarnar, tomar carne.
Accaſcare. acaeſcer.
Accaſciare. Deshazer.
Accatarrato. acatarrado.
Accattare. Tomar preſtado.
Accattare. Adquirir.
Accattare. Hallar.
Accattatore. Que toma preſtado.
Accattatore. Adquiridor.
Accattato. preſtado.
Accattato. Adquirido.
Accataſtare. Amontonar.
Accataſtato. Amontonado.
Accecare. Cegar.
Accedere. Llegarſe, acercarſe.
Acceſſare. Hocicar.
Accegia. Gallinilla de rio.
Accelerare. apreſurar.
Accelerato. apreſurado.
Accendere. Encender.
Accendimento. Encendimiento.
Accennare. amagar. Señalar, hazer ſeña.
Accenſo. Encendido.
Accento. acento, tono.
Accertare. Certificar.
Accertare. acertar.
Acertamento, acermiento.
Acceſo. Encendido.
Accettare. aceptar.
Accetta. Hacha de hierro.
Accetteuole. acceptable.
Accetto. acepto.
Accetto. Ecepto, fuera deſto.
Acchettare, Soffegar, quietar.
Acchinea. Hacanea.
Acchiappare. Enlazar, enredar.
Acchiappare. plegar, juntar.
Acciaio. azero.
Acciaro. azero.
Accialino. Eslabon de pedernal.
Accia. Hilado.
Accidente. acidente.
Accidentale. acidental.
Accimare. Tundir.
Accino. Cigueñal per a ſacar agua.
Accino. Granillo de fruta.
Accinoſo. Lleno de granillos.
Acciò. paraque, a queſto, à aquello.
Acciò. a tal caſo.
Accioche. Haſta que.
Acciſmare. Moleſtar.
Acciuire. Dar à cambio.
Accline. Inclinado.
Accoccare. Hazer tiro o burla.
Accodunare. Recoger.
Accogliere. acoger.
Accolgere. Recoger, ayuntar.
Accogliere. Llegar de repente.
Accoglienze. acogimento.
Accoglitore. acogedor.
Accomandare. Recomandar.

Affrettatamẽte. Apreſuradamente.
Affrettatamente. Aquexadamente.
Affrezzolare. apreſurar.
Affrontare. encontrar.
Affrontare. Salir alencuentro.
Affrontare. A frontar.
Affrontarſi. acercarſe.
A fruſto. a pedaços.
A fumicare. ahumar.
Affumicato. ahumado.

AG.

Agara. A poſira.
Agara, a prueua.
Ageuolare. Facilitar.
Ageuole. Facil, tratable.
Ageuolezza. facilidad.
Ageuolezza. ligereza
Ageuolezza, gentilezza, gracia.
Ageuolmente. facilmente.
Ageuolmente. ligeramente.
Aggabbare. engañar.
Aggabo. Engaño.
Aggelare, elar, congelar.
Aggelato. elado, congelado.
Aggetto. Humilde.
Agghiacciare. elar.
Agghiacciato. elado.
Agghiadare. a tormentar.
Agghiacciare. elar.
Agghiacciato. elado.
Aggiornare. amaneſcer.
Aggirare. Rodear.
Aggirata. Rodeo.
Aggiungere, alançar.
Aggiungere. llegar.
Aggiungere.i.aggiugnere.
Aggiungere. Ayuntar, acreſcentar.
Aggiunto. alcançado.
Aggiunto. allegado.
Aggiunto. ayuntado, acreſcentado.
Aggiuſtare. acercar.
Aggradeuole. agradable.
Aggradire. agradar.
Aggrappare. Trauar, a ferrar, engarratar.
Aggrappare. Subir garrando.
Aggrappare. encogerſe.
Aggrappamento. encogimiento.
Aggrappato. encogido.
Aggrauare. agrauar.
Aggrappare. anudar.
Aggroppato. anudado.
Agguaglianza. Ygualdad.
Aguagliare. ygualar.
Aghiadado. elado.
Aghiadado. Muerto deſpedaçado
Agiare. acomodar.
Agiatamente. Deſcançadamente.
Agiatamente. Holgadamente.
Agiato. aderçado, acomodado.
Agiato. Bien pueſto.
Agile. Dieſtro.
Agile. Diſpueſto.
Agile. ligero.
Agilità. Deſtreza.
Agilità. Ligereza.
A goccia à goccia. gota à gota.
Agio. eſpacio, comodidad.
A gioco à gioco. Burlando.
Agiotto. Quebranta hueſſo aue.
Agitare. comouer.
Agitare. perſeguir.

Aglio. Ajo.
Agno. cordero.
Agnello. corderillo.
Agnolo. angel.
Ago. aguja.
Agognare. Deſſear.
Agognare. eſperar con deſſeo.
Agognare. Temer con pena.
Agomitolare. Deuanar, embolluer.
Agomitolare. redondear.
Agone. combate.
Agorgogliare. Bonbollear.
Agoſto. agoſto.
Agrado. aplazer.
Agraciato. agraciado.
Agrezza. agro.
Agreſto. agraz.
Agreſte. Ruſtico.
Agretto. Maſtuerço.
Agricola. Labrador.
Agricoltura. labor de campo.
Agro. agro.
Agrume. agro.
Aguato. celada.
Aguato. aſſechança.
Aguato. Engaño.
Agueffare. ayuntar.
Agueffare. Ygualar.
Aguglia, aguja.
Aguiſa. a manera.
Aguto. agudo.
Aguzzare. aguzar.
Aguzzo. agudo.

AH.

Ah. Ay quexandoſe.
Ahi. Ay quexandoſe.
A hotta. A uezes.

AI.

Aia. Era donde trillan.
Aia. ayre.
Ai. ay quexandoſe.
Aime. ay de mi.
Aire. reſplandot del cielo.
Airone. Garça.
Aitare. ayudar.
Aitato. ayudado.
Aita. ayuda.
Aitante. Que ayuda.
Aitatore. ayudador.
Aiuto. ayuda.
Aiutato. ayudado.
Aiuola. era pequeña.
vizzare. prouocar à yra.

AL.

Ala. ala.
Alabaſtro. alabaſtro.
Alano. alan.
Alare. Boſtezar.
Ala riuerſcia. al reues.
Ala carlona. aguſto, libremente.
Ala ſprouiſta. De improuiſo.
Alato. alado, o con alas.
Alba. alua.
Alberello. botezillo.
Albatro. Madroño.
Albedine. blancura.
Albergare. aluergar.
Albergo. poſada.
Albergamento. poſada.
Albergato. apoſentado.
Albergatore. apoſentador.
Albergatrice. apoſentadora.
Albero. arbol.

Anagliare, Hardelear.
Anello. Anillo.
Anemone. Hunapola.
Anetho. Eneldo.
Anfodelo. Gamon.
Angaria. pecho, o impusicion.
Angelico. angelico.
Angelo. Angel.
Angere. anguſtiar, congoxar.
Angione. Rincon.
Angolo. Rincon.
Angoloſo. Arrinconado.
Angoſcia. Congoxa.
Angoſcioſo. Congoxoſo.
Angue. Culebra.
Anguilla. anguilla.
Anguinaglia. Ingles.
Anguria. Cohombro.
Anguſigola. agia, pece.
Anguſto. angoſto.
Anhello. Reſſuello.
Anhellare. Reſſollar.
Anichilare. aniquilar, deshazer.
Aniello. Eſlabon de cadena.
Animo, anima.
Animale. animal.
Animar. animar.
Animato. animado.
Animo. animo.
Animoſo. animoſo.
Animoſità. animo, esfuerzo.
Animoſamente. animoſamente.
Anitra. anadon.
Annacquare. aguar.
Annaſiare. Regar.
Annali. anales, o cuentas de años.
Annaſare. Oler recibiendo olor.
Annebiare. anublar.
Annerare. Ennegreſcer.
Annerire. Ennegreſcer.
Annegare. anegar.
Annegato. anegado.
Annigrire. Ennegreſcer.
Annestare. Enxerir.
Annidare. anidar, hazer nido.
Annicolo. De un año.
Annitrire. Relinchar.
Annitro. Relincho.
Annoſo. De muchos años.
Annodare. anudar.
Anudato. anudado.
Annoiare. Enojar.
Annottare. annochecer.
Annotare. Señalar, apuntar.
Annotare. Notar.
Annouerare. Contar.
Annullare. Deshazer.
Annullato. Deshecho.
Annuntiare. annunciar.
Annuntio. annuncio, nueua.
Anſare. Reſſollar, rezio.
Anſiare. Fatigarſe.
Ante. antes.
Antecedente. antecedente.
Anteceſſore. anteceſſor.
Antecore. Torcon.
Antelucano. aſalua.
Antenna. Entena.
Anteporre. anteponer.
Anteriore. anterior.
Anticipare. anticipar.
Anticipatione. anticipacion.
Anticato. antiguario, antiguo.
Anticamente. antiguamente.
Antichità. antiguedad.
Antico. antiguo.
Anticaglia. antiguedad.

Anti-

Antiguardia. auanguardia.
Anti ſapere. Saber antes.
Antiſte. perlado.
Antiuedere. Ver antes.
Antro. Cueua.
Anzare. Reſſollar rezio.
Anzare. Fatigarſe.
Anxi. antes.

AP.

Apar. ala par.
Aparo à paro. Ygualmente.
Aparo. Colmenero.
A parte à parte. De cada parte.
Aparulo. Colmenero.
A paſſo à paſſo. paſſo à paſſo.
Ape. aueja.
Apelo. a pelo.
Apena. a penas.
Apenello. Perfetamente.
Aperire. Abrir.
Aperimento. abrimiento.
Apertura. abertura.
Aperto. abierto.
Apetere. apeteſcer.
A petto. a comparacion.
A pezzo à pezzo. apedaços.
Apice. aſtuta.
A pie. al pie iunto.
A pieno. Delleno.
Apio. apio.
A poco à poco. poco à poco.
A porta à porta. De puerta en puerta.
Apoleſſia. apoplexia.
Apoſta. apoſta, a ſapiendas.
Apoſtema. poſtema.
Apoſtemarſi. apoſtemarſe.
Apoſtolo. apoſtol.
Apoſtolico. apoſtolico.
Appare. aplacacar.
Appagare. Satisfazer, contentar.
Appaleſare. Deſcubrir.
Appaleſare. publicar.
Appannare. Cubrir.
Apparare. aparejar.
Apparato. aparejado.
Apparato. aparato, aparcebimiento.
Apparechio. aparejo.
Apparechiamento. aparejo.
Apparecchiare. aparejar.
Apparecchiatore. aparejador.
Apparecchiato. aparejado.
Apparecchiarſi. apercebirſe.
Appareggiare. Emparejar.
Apparenza. apareſcimento.
Apparenza. aparencia, o preſencia.
Apparente. Hermoſo.
Apparere. apareſcer.
Apparere. Remaneſcer.
Apparire. *i*. *apparere*.
Appariſcente. De buena preſencia.
Apparitore. appareſcedor.
Apparitione. appareſcimiento.
Appertenere. Perteneſcer.
Appaſtare. Hazer paſta.
Appellagione. apelacion.
Appellare. a pelar.
Appellare. Nombrar, llamar.
Appellare. prouocar.
Appendere. Colgar, ſuſpender.
Appendere. Colgar en balança.
Appartenere. perteneſcer.
Appartenente. perteneſciente.
Appartenente. Tocante.

Ape-

Amanza. en amorada.
Amanza. amorosa.
Amare. amar.
Amarella. artemisa menor.
Amarine. guindas.
Amaritudine, amargura.
Amaro. amargo.
Amassa. De monton.
Amatore. amador.
Amatorio. De amor.
Amatrice. amadora.
Ambage. Rodeo.
Ambascia. Fastidio
Ambascia. ansia, desmayo.
Ambascia. asco.
Ambascia. asma.
Ambascieria. embaxada.
Ambasciata. embaxada.
Ambasciatore. embaxador.
Ambedue. ambos, entrambos.
Ambi.i.ambedue.
Ambiadura. andadura.
Ambio. lo mesmo.
Ambiguo. Dudoso.
Ambra. ambar.
Ambra cana. ambar gris.
Ambrosia. Manjar diuino.
Ameda. Zia.
Amendui. entrambos.
Amendui. entrambos.
Amendola. almendra.
Amenazzare. Harrear.
Amenità. frescura, deleyte.
Ameno. Deleytoso.
Amica. amiga.
Amicare. amigar.
Amicato. amigado, amancebado.
Amicheuole. amigable.
Amicitia. amistad.
Amico: amigo.
Amistà. amistad.
Amito. almidon.
Ammacare. Machucar, abollar.
Ammaccato. Machucado, abollado.
Ammaccare. Majar, moler.
Ammaccato. Majado, molido.
Ammaestramento Maestria.
Ammaestrare. Ensenar.
Ammaestrato. ensenado.
Ammascarato. Cubierto con Pathigo.
Ammaliare. enhechizar, encantar.
Ammannare. aparejar.
Ammannare. poner en orden.
Ammantare cubrir con manto,
Ammarcire. Marchitarse.
Ammarcire. corromperse.
Ammasciare. amontonar.
Amasciare. amassar.
Ammassare, & ammassicciare. i. ammasciare.
Ammatonato. ladrillado.
Ammazzare. Matar.
Ammazzato. Muerto.
Ammazzamento. Mortandad.
Ammazzatore. Matador.
Ammenda. emmienda.
Ammendamento. emmienda.
Ammendare. emmendar.
Ammentare. Traer la memoria.
Ammesso. admitido.
Ammettere. admitir.
Ammiccare. Señalar, o hazer señas.
Amministrare. administrar.
Amministratore. administrador.

Amministratione. administracion.
Amnirabile. admirable.
Ammirare. admirar.
Ammiratore. admirador.
Ammiraglio. almirante.
Ammiratione. admiracion.
Ammissibile. Digno de admitirse.
Ammogliare. Tomar muger, casarse.
Ammollire. ablandar.
Ammollire. mitigar.
Ammonire. amonestar.
Ammonitione. amonestacion.
Ammonitore. amonestador.
Ammorbare. inficionar, corromper.
Ammorbidare. ablandar, enternescer.
mmmorbidire.i. ammorbidare.
Ammorciare. apagar.
Ammorzare. apagar.
Ammurcato. Ronco.
Ammostrare. Hazer mostra.
Ammusare. Hocicar.
Ammucchiare. amontonar.
Ammutire. emmudescer.
Amo meglio. mas presto.
Amore. amor.
Amoreuole. amoroso.
Amoreuolmente. amorosamente.
Amoroso. amoroso.
Amparare. aprender.
Ampiamente. anchamente.
Ampiare. ensanchar.
Ampiato. ensanchado.
Ampiezza. anchura.
Ampio. ancho.
Amphitheatro. anfiteatro.
Ampolla. Redoma.
Ampolluzza. ampolleta.
Amuta à muta. mudando.
A muchio. amontonadamente, à montones.

AN.

Anca. Anca, gallon.
Ancarella. Traspie, çancadilla.
Ancella. criada, sierua.
Ancho. aun, tambien.
Ancho. aora.
Ancho. algun tiempo.
Ancho. Iamas.
Ancho. adelante. ytem.
Ancho. assi mesmo.
Anchora. aora.
Anchora. Hasta aora.
Anchora. De nueuo.
Anchora. Otra uez.
Anchora. Tambien.
Anchor. i. anchora.
Anchorche. aunque.
Anchora. anchora de naue.
Ancidere matar.
Ancilla. criada.
Ancude. Iunque.
Andare. andar.
Andar à seconda l'acqua. correr el agua hazia abaxo.
Andar carpone. Gatear, andar à gatas.
Andar zoppo. coxear.
Andata. Ida
Andatore. andador.
Andatura. andadura
Andito. Zaguan.
Androna. Calleja entre dos casas.

Alberello. Botizello.
Albio. Dornajo.
Albo. aluo.
Albore. aluura.
Albugine. Nuue del ojo.
Albuolo. Dornajo.
Alchimia. alquimia.
Alchimiſtal alquimiſta.
Alcione. alcion aue.
Alcuno. alguno.
Alcuna uolta. alguna uez.
Al daſezzo. al fin.
Aledia. aleche.
Aleſſare. Cozer.
Alſana. yegua eſtrangera.
Alſero. alferez.
Alſiero. alferez.
Alſi. Empeynes.
Alga. Oua.
Algebra. algebra.
Algente. Frio.
Alguzino. Alguazil.
Alhor. Entonces.
Alhora. Entonces.
Alhotta. Entonces.
Alica. Oua.
Alice. aleche.
Alicorno. Vnicornio.
Alienare. agenar.
Alienatione. agenamiento.
Alienato. agenado.
Alieno. ageno.
Aligero alado, o con alas.
Alimentare. alimentar.
Alimento. alimento.
Al improuiſo. De improuiſo.
Al incontro. al encuentro.
Alitare. Reſſollar, reſpirar.
Alito. Reſſuello, huelgo.
Alla. Braça, o braçada.
Allacciare. Enlazar.
Allacciato. Enlazado.
Allas fugita. arrebatadamente.
Alla fugite. a eſcondidas.
Alla fugita. preſto, decorrida.
Alla fugitiua. i. alla fugita.
Alla lunga. a la larga.
Alla damaſchina. Labrado de colores.
Allagare. anegar.
Allagare. Derramar encima.
Allagato. anegado.
Alla groſſa. a lo bueno ſimplemente.
Alla mano. a la mano, en pronto.
Allanceare. acezar.
Allargare. alargar.
Alla ſcapeſtrata. Deſenfrendamente.
Allaſciare. afloxar.
Allaſciato. afloxado.
Allattare. Dar leche, criar.
Allegamento. Embaymiento.
Allegerire. aliuiar.
Alleggerito. aliuiado.
Allegare. Embiar.
Allegare. alegar.
Allegare. Hazer dentera.
Alleggiare. Aliuiar.
Alleggiamento: aliuio.
Alleggierimento. aliuio.
Allegrare. alegrar.
Allegro. Alegre.
Allegrezza. alegria.
Allentare. afloxar.
Allentare. aplacar.
Allentare. Tardar.
Allentare. Diminuir.
Alleſſo. Cozido.
Allettare. atraer con palabras.

Allet-

Allettamento. atraymiento aſſi.
Alleuare. Criar.
Alleuato. Criado.
Alleuiare. aliuiar.
Alleuiamento. aliuio.
Alle volte. a uezes.
Allhora. Entonces.
Allhor. Entonces.
Allignare. Criar, o creſcer la planta.
Allieuo. Criado.
Allodola. Cogujada.
Allodoletta. Cogujada.
Allogare. alquilar, arrendar.
Allogato. alquilado.
Allogare. Sitiar, poner ſitio.
Allogato. Sitiado.
Alloggiare. alojar, apoſentar.
Alloggiamento. alojamiento.
Alloggiato alojado.
Alloggiatore. apoſentador.
Allontanarſi. alexarſe.
Allopiare. a dormir, hazer dormir.
Alloro. Laurel.
Allumare. alumbrar.
Alluminare. alumbrar.
Allungare. alargar.
Alma. alma.
Alma. Que ſuſtenta, o da uida.
Almen. alo menos.
Almeno. alo menos.
Almiraglio. almirante.
Alno. alamo.
Aloco. Buho.
Aloe. acibar.
Alpeſtro. aſpero, fatigoſo.
Al più. alo mas.
Alquanti. algunos.
Alquanto. algun tanto
Aſe. Enfrió.
Altare. altar.
Altare. alfarge de molino.
Alteratione. alteracion.
Alterare. alterar.
Alteramente. altiuamente.
Altereza. altiueza.
Altero. altiuo.
Alternare. Mudar.
Alteza. alteza.
Altiero. altiuo.
Alto. alto.
Altramente. De otra manera.
Altramente & altrimenti. i. altramente.
Altra volta Otra uez.
Altreſi. aſſi meſmo.
Altreſi. Tambien otro ſi.
Altre tanto. Otro tanto.
Altro. Otro.
Altronde. De otra parte.
Altroue. a otra parte.
Altura. altura.
Al tutto. Del todo.
Aluala. aluala.
Al verde. al fin.
Aluo. Vientre.
Alume. alumbre.
Alzana. Sirga.
Alzare. alzar.
Alzar gli fianchi. Hartarſe.

AM.

Amabile. amable.
Amacco. a coſta agena.
A mano à mano. Mano a mano.
Amalato. Enfermo.
Amalare. enfermar.
Amante. amante.

Aman-

Appetibile. Desseoso.
Appetire. Dessear.
Appetito. appetito.
Appetito. asma.
Appetito. abygual, apar.
Appianare. allanar.
Appiattare. Esconder.
Appiattato. Escondido.
Appiccare. Colgar, clauar.
Appiccare. Trauar, pegar.
Appicarla à alcuno. Cargarsela à alguno.
Appiccato. Colgado, clauado
Appiccato. Trauado, pegado.
Appigliare. Tomar.
Appigliare. Trauar.
Appigliare. allegar.
Appigionare. alquilar, arrendar.
Applaudere. Hazer señasde contento.
Applicare. aplicar.
Applicatione. aplication.
Appo. Iunto, cabe.
Appoggiare. Llegar, arrimar.
Appoggiare. Sustentar, hazer firme.
Appoggiato. Llegado, arrimado.
Appoggiato. Sustentado, afirmado.
Appoggiamento. Sustentamiento.
Appoggiamento. arrimo.
Appoggio.i. Appoggiamento.
Apponere. ayuntar.
Apponere. poner culpa, o imputar, acusar.
Apporre, i. apponere.
Apponitore. Trobador.
Appontuto. Con punta, agudo.
Apportare. Traer.
Appostare. Espiar, assechar.
Appostare. Ymaginar, congeturar.
Appostare. Determinar.
Appostare. Parar.
Appostatore. Assecador, espia.
Appostamento. Assechança.
Appoggare. Empozar.
Apprecciare. Apreciar.
Aoprendere. Tomar, aprehender.
Apprendere. Entender.
Apprendere. Cprender.
Apprehendere.i apprehendere.
Apprensiua. La potencia que aprende.
Appresentare Representar.
Appressare. Allegar, acercar.
Adpresso. Cerca, junto.
Appresso. Despues.
Appresso. Demas desto.
Appresso. Luego.
Appresso. Abaxo.
Apprestare. Aprestar.
Apprestare. Aparejar.
Apprezzare Appreciar, estimar.
Apprezzato. Appreciado, estimado.
Approbare. Aprouar.
Approbatione. Aprouacion.
Approbatore. Aprouador.
Approcciare. Allegar, acercar.
Approdare. Llegar con la proa.
Approdare. Agradar.
Approdare Ayudar.
Appropinquare. Acercar.
Appropriare. Apropiar.
Approssimare. Acercar.
Approuare. Aprouar.

Appulcrare. hermosear.
Appuntare. Affirmat, establescer.
Appuzzare. Heder.
Aprico. Descubierto al Sol.
Aprile. abril.
Aprire. abrir.
Apritore. abridor.
Apritura. abertura.
A proua. a pruena.
A proua. a porfia.
A punto. a punto.

AQ

Aquila. aguila.

AR

Ara. Era donde trillan,
Aragna. Red de pescar.
Aragata. a porfia.
Aragno. araña.
Araldo. Embaxador.
Araldo. Corredor.
Araldo. Faraute.
Aranda. Iunto.
Arancio. naranjo.
Arangio & aranzo. Lo mesmo.
Arare. arar.
Arato arado.
Aratore. arador gañan.
Aratro. arado.
Arazzi. Tapizes.
Arabascio. Capa de sayal, ò a bornoz.
Arbitrare. arbitrar.
Arbitrio. arbitrio, ò aluedrio.
Arbore. arbol.
Arbore. Mastel.
Arbuscello. arbolillo.
Arbusto. arboleda.
Arca. arca.
Arca. Sepoltura.
Arcanamente. Secretamente.
Arcano. Secreto.
Arcaro. El que haze arcas.
Arcato. arqueado encoruado.
Arcidiacono. arcediano.
Archangelo. archangel.
Archetto. arquillo.
Archetto. Honcigera.
Archibugio. arcabuz.
Arthichiocco. Cardo.
Arohimandrita. principe de ayuntamiento.
Archiuescouo. arçobispo.
Archiouescato. arçobispado.
Archittetto. maestro de fabrica.
Architettura. arquitetura.
Archipenzolo. Plomo de aluani.
Archipezolo. Lo mesmo.
Archiero. arquero, ò ballestero.
Arcigno Asgero, agro.
Arcigno viso. El mirar al trauez.
Arcione. arzon.
Arciuo. archiuo.
Arco. arco.
Arcobugio. arcabuz.
Arcolagi. Deuanadera, agradijo.
Arcolaio. Lo mesmo.
Arcouolta. Boueda.
Arcotraue. arquitraue.
Ardente. ardiente.
Ardentemente. ardientemente.
Ardere. arder.
Ardimento. ardimiento, esfuerço atreuimiento.

Ardire. Atreuerse esforçarse.
Ardire. Ardimiento, esfuerço,
Arditamente. esforçadamente.
Ardito. esforçado, atreuid.
Ardor. Ardor,
Arduo. Arduo, dificultoso.
Arena. Arena.
Arenale. Arenal.
Arenaceo. Hecho de arena.
Arenoso. Arenoso.
Arestа. arista.
Arfilo. arfil.
Argano. Grua, ò torno para subir.
Argema. Nuue del ojo.
Argentata. Cerillas, ò mudas.
Argentato. plateado.
Argentiero. Platero.
Argentina. Doradilla.
Argentino. De plata,
Argento. Plata.
Argento sollimato. Soliman.
Argento viuo. Azogue.
Argine. vallade.
Argine. Baluarte.
Argini. Reparos à la ribera del Rio.
Argine. argamassa.
Argoire. arguir.
Argomentare. argumentar.
Argomento. argumento.
Arguto. Sutil, agudo.
Arguto. Malicioso.
Aria. ayre.
Aria. ayre de rostro.
Aria. Presencia.
Aria. espacio de lugar.
Aridità. Sequedad.
Arido: Seco.
Ariete Carnero.
Arimetica. aritmetica.
Arinella. engurria.
Aringo. espacio de la carrera.
Aringo. pulpito.
Aringo. arenque.
Arispetto. a respeto.
Armaio. almario.
Armaiuolo. almariete.
Armamento. ayuntamiento de armas.
Armare. armar.
Armata. armada, flota.
Armatore. armador.
Armatura. armadora.
Armato armado.
Arme. armas.
Armeggiare. iustar, tornear.
Armellio. armiño.
Armellino. albarcoque,
Armento. Ganado.
Armigero. Que trae armas.
Armolla. armuelles.
Armoniaco. armoniaco.
Armonia. armonia.
Armoneggiare: Hazer armonia.
Anmonizzare. Lo mesmo.
Arnese. arnez.
Arnese. Ropa, axuar, adereços de casa.
Arnie. Colmenas.
Arnioni. Riñones.
Aromatico. especiero.
Arpa. Harpa.
Arpagone. Garauato.
Arpagone. escardillo, ò sacho.
Arpegare. abrir la tierra con escardillo, ò sacho.
Arpione. alcayata.
Arra. Señal de compra.
Arrabbiare. Rauiar.

Arramacciato. Cortado.
Arrampare. asir, trauar.
Arrampare. Subir trauandose.
Arrampinare. Trauar con garauato.
Arrancigliare. i. arrampinare.
Arrandella Garrote de carga.
Arrandellare. Lançar, arrojar.
Arreccare. Dar.
Arrecare. Traer.
Arrendi. arneses.
Arrenderst. Rendirse.
Arrendeuole. Correoso.
Arrestare. Parar, detener.
Arrezzare. arrechar.
Arrezzato. arrecho.
Arretrattare. Tornar atras.
Arricciare. espeluzar, erizar.
Arricciare. enriçar.
Arricchire. enriquescer.
Arrichito. Enriquescido.
Arricordare. Recordar.
Arridere. Reyr à otro que se rie.
Arridere. Fauorescer.
Arringo. Espacio de la carrera.
Arringo. pulpito.
Arrischiare. prouar, tentar.
Arrischiare atreuerse, arriscer, ò ponerse à peligro.
Arrischiato. atreuido.
Arrischeuole. atreuido,
Arriuare. arribar.
Arriuare. alcançar.
Arriuato. arribado.
Arriuato. alcançado.
Arrobinare. Hazer roxo.
Arrobinare, Henchir deuino roxo.
Arrochirse. Enronquescer.
Arrogare. attribuirse.
Arrogare. adoptar.
Arrogare. acrescentar.
Arrogare. allegar.
Arrogante. arrogante.
Arrogantia. arrogancia.
Arrogatione. adopcion.
Arroge. allega se, demas desto.
Arroginire. Emmohescer.
Arroginuto. Mohoso, oriniento.
Arroginoso. Lo mesmo.
Arroncigliare. Asir con grauato.
Arosicare. Roer.
Arrossare. Tornar roxo.
Arrossato. Tornado roxo.
Arrossire. i. arrossare.
Arrostito. Roxo.
Arrostare. Detenerse, pararse.
Arrostire. assar.
Arrostire. Quemar.
Arrostito. assado.
Arrostito Quemado.
Arrosto. i arrostito.
Arrouerscione. al reuez.
Arrouersciare. Trastornar.
Arrouersciato. Trastornado.
Aruba. A saco.
Arrubinare. Teñir roxo.
Arruginire. Emmohescer.
Arsiccio. ardido, abrasado, quemado.
Arsenale. ataraçana.
Arso. ardido.
Arsura. ardor.
Artamente. Estrechamente.
Arte, arte.
Artefice. artifice,
Arteria. Garguero.
Arteficiato. Hecho con arte.
Artificioso, artificioso,

Arteficiosamente. artificiosamente.
Artegiano. artifice, official.
Arteficio. artificio.
Articolare. articular.
Articolo. articulo.
Artichiocco. Cardo.
Artigliaria. artilleria.
Artigli. Garras.
Artigiano. artifice.
Artigliero. artillero.
Artimone. Vela mayor del nauio.
Artista. artista.
Arto. esttecho.
Arsenale. ataraçana.

AS.

A sacco. e saco.
A saccomano. a sacomano.
A saluamento. a saluamento.
Albergo. arnes cosselete.
Asca. astilla.
Asca. Raja.
A scauazzacolo. Despeñadero.
A scella. Sobaco.
Ascendere. Subir.
Ascendente. ascendente, subiente.
Aschifo. esquiuamente.
Aschiuo. esquiuamente.
Ascia. açuela.
Asciare. Labrar de açuela.
Asciugare. Enxugar.
Asciugatoio. Toalla.
Asciutto. Enxutto.
Ascoltare. Escuchar.
Ascondimento. Escondimiento.
Ascosamente. Escondidamente.
Ascoso. Escondido.
Ascriuere. atribuyr.
Asfodello. Gamon yeroa.
Asma. asma enfermedad.
Asmatico. asmatico.
Asino. asno.
Asinaio asinero.
Asinello. asnillo borrico.
Asnale. asnal.
A sofficienza. Bastantemente.
A sorte. a caso.
Aspe. aspide serpiente.
Aspergolo. Ysopo.
Aspernabile. Menospreciado.
Asperità. aspereza.
Aspero. aspere.
Aspettare. Esperar.
Aspettatione. Desseo.
Aspetto. Vista, presencia.
Aspido. Sordo.
Aspirare. Pretender, dessear.
Aspirare. pensar.
Aspirare. Respirar.
Aspo. aspa.
Aspramente. asperamente.
Asprezza. aspereza.
Aspro. aspero
Aspruso. Rocio.
Assaggiare. prouar, gustar.
Assaggiato. prouado, gustado.
Assagiamento. prueua gusto.
Assaiare. prouar
Assaiato. prouado.
Assai. assaz, muncho.
Assai. Munchos.
Assaissimo. Muncho mas, muy munco.
Assalire. Acometer.

Assalire. Saltear.
Assalire. combatir.
Assalire. Saltar.
Assalito. Acometido.
Assalito. Salteado.
Assalito. combatido.
Assalitore. Acometedor.
Assalitore. Salteador.
Assalitore. combatidor.
Assalto. combate.
Assalto. Acometimiento.
Assannare. Morder.
Assassinare. Saltear.
Assassino. Salteador.
Assassinamento. Salto, robo.
Asse. Tabla.
Asse. Exe.
Assecurare. Assegurar, afuziar.
Assecuratore. Assegurador.
Assediamento. cerco de gente de guerra.
Assediare. cercar de gente.
Assediato. cercado assi.
Assediatore. cercador assi.
Assedio. cerco de gente.
Asseggere. Assentar.
Assegnare. Demostrar, ò enseñar.
Assegnare. Alegar.
Assegnare. Disputar.
Assegnare. Dedicar.
Asseguire. Conseguir.
Assembrare. Paresçer, semjar.
Assembrare. Iuntar.
Assembramento. Iunta.
Assembrare. Paresçer, semejar.
Assennare. Hazer seña.
Assenso. Consentimiento.
Assentarsi. Ausentarse.
Assente. Ausente.
Assentire. Consentir.
Assentia. Ausencia.
Assentio. Encienso.
Assenzo. Encienso.
Assepare. Cercar de soto.
Assepiare. Lo mesmo.
Assertiuamente. Afirmadamente.
Assessore. Assessor.
Assessmo. Salteador.
Assetare. Auer, y dar sed.
Assetato. Sediento.
Assettare. Encorar.
Assettare. Sentar.
Assettare. Poner en orden.
Assettare. Acomodar.
Assettare. Allanar.
Assettado. Sentado.
Assettato. Ordenado.
Assettato. Acomodado.
Assettato. Allanado.
Assettatuzo. i. assetato.
Assettatura. Sedeña.
Assetto. En orden.
Assetto. Assiento.
Assibilare. Siluar.
Assicurare. Asseguar.
Assiderarsi. Pasmarse subito.
Assiderato. Pasmado assi.
Assidere. Sentar.
Assiduo. Continuo.
Assiduità. Continuacion.
Assiepare. Cercar de seto.
Assilare Saltar de buey picado de tauano.
Assimigliare Semejar.
Assimigliare. apodar.
Assimigliato. Semejado.
Assisa. Sisa de pintor.
Assiso. Sentado.

Asso. as, ò punto de naypes, ò dados.
Assocciare. accompañar.
Assognare. Soñar.
Assoldare. Hazer gente de guerra.
Assoluere. absoluer.
Assolutamente. absolutamente.
Assolutamente. acabadamente.
Assolutione. absolucion.
Assolto. Absuelto.
Assolto. acabado.
Assomiglianza. Semejança.
Assomigliante. Semejante.
Assommare. amontonar.
Assonnare. Dormir.
Assonnare. emperezar.
Assonnato. adormescido.
Assontione. assuncion.
Assonto. empresa, cargo.
Assordare. ensordar.
Assottare. acompañar.
Assotigliare. Sutilizar.
Assuefare. acostumbrar.
Assuefatto. acostumbrado.
Assueto Acostumbrado.
Assuetudine. Costumbre.
Assumere. Tomar, emprender:
Assunto. Tomado, emprendido.
Assunto. Empresa.
Assurgere. Leuantarse.
Asta. Lança.
Astallare. Refidir, abitar.
Astenere. abstenerse, templarse.
Astenenza. abstinencia, templança.
Astinenza. abstinencia.
Astinente. abstinente, templado.
Astio. Rauia, desden, dolor.
Asticiuola. Lancilla.
Astocado. De estocada.
Astore. açor.
Astracco. Solado suelo.
Astroccomusiato. Solado de azulejos.
Astratto. apretado
Astretto. apretado.
Astretto. atado.
Astringere. apretar.
Astringere. atar.
Astretto. apretado, atado.
Astro. Estrella.
Astrolabio. astrolabio.
Astrologia. astrologia.
Astrologo. astrologo.
Astroppicciare Refregar blando.
Astutamente. astutamente.
Astucia. astucia.
Astuto astuto.
A sua scelta. a su elecion.
A suo senno. a su aluedrio.
A suo dispetto. a su despecho.
A suo mal grado. a su pesar.

AT.

Attanto. Hasta tanto.
A tanto. Entonces.
A tempo. a tiempo.
Atento. atiento.
A tentone. atiento.
Athleta. Luchador.
Atomo. Indiuisibile.
A torno. En torno.
A torto. A tuerto, injustamente.
Attrauerso. al trauez.

Atro. Oscuro.
Atroce. Cruel.
Atrocità. Crudeldad.
Attaccare. Colgar.
Attaccare. Hincar.
Attaccare. Clauar.
Attaccare. Trauar, assir, atar.
Attaccare. Meslar, reboluer.
Attaccato. Colgado.
Attaccato. Clauado.
Attaccato. trauado, ofido, atado.
Attaccato. Mezelado, rebuelto.
Attaccaticcio. Colgadizo.
Attalentare. Consentir, agradar.
Attare. accomodar, poner bien.
Attastare. atentar.
Attediare. enfadar, fastidiar.
Attediato. enfadado, fastidiado, mohino.
Atteggiare. Hazer actos ò meneos ò posturas.
Atteggiare. Iugar de manos.
Attegare. Lo mesmo.
Attegare. trepar.
Attegatore. Iugador de manos.
Attegatore. trepador.
Attempare. enuegescer.
Attempato. enuegescido.
Attendare. alojar.
Attendato. alojado.
Attendare. alojar.
Attendere. Dar obra.
Attendere. poner, ò tener Cuydado.
Attendere. entender.
Attendere. pensar.
Attendere. aduertir.
Attendere. escuchar.
Attendere. estar atento.
Attendere. Solicitar.
Attendere. Parar.
Attendere. Detener.
Attendere. Guardar.
Attendere. esperar.
Attendere. esquiuar.
Attendere. Mantener, ò guardar.
Attendere. Mirar por algo.
Attendere. Guardar lo prometido.
Attenere. Guardar lo prometido.
Attentare. assegurar.
Attentare. Osar.
Attentamente. atentamente.
Attentione. atencion.
Attentione. Diligencia, estudio.
Attento. atento.
Attenuare. adelgazar.
Attenuatione. adelgamiento.
Attenuato. adelgazado.
Attenuto. Guardado.
Attergare. Boluer las espaldas.
Atterrare. atterrar, abatir.
Atterrato. aterrado, abatido.
Atteza. Destreza.
Atticciare. polir.
Atticciare. atizar.
Atticciato. Polido.
Atticciato. atizado.
Attillato. Polido, atauiado.
Attillatezza. policia, atauio.
Attingere. Tocar.
Attingere. Saccar fuera.
Attione. accion.
Attitudine. Destreza.
Attizzare. Prouocar, ayrar.

Attizzare. atizar.
Atto. aparejado.
Atto. costumbre, abito.
Atto. Manera.
Atto. Gesto, uisage.
Atto. Hecho, hazaña.
Attonito. atonito.
Attorniare. cercar.
Attorcere. torcer.
Attossicare. atossigar.
Attossicato. atossigado.
Attrahere. atrear.
Attrattiuo. attratiuo.
Attratto. Manco.
Atttatto. pasmado.
Attratto. Tullido.
Attrauersa. atrauessar.
Attrecciare exer trença.
Attribuire. attribuir.
Attristare. Entristescer.
Attropicamento. Tompeçon.
Attuffare. çabullir.
Attuffato. çabullido.
Attuiare. Ofuscar oscurescer.
Attuiare. entricar.
Attutare. assegurar, aplacar.
Attutare. çabullir, ò hundir assi.

AV.

Auacciare. apresurar.
Auacciare. andar solicito.
Auaccio. presto.
Auaccio. apriessa.
Aua. abuela.
Auallare. Hazer ualle.
Auallare. abaxar.
Auallare. confundir.
Auallare. Fortalescer.
Auallare. Diminuyr.
Auallare. Decender.
Auallare. Iuntar, arrimar.
Auallare. Llegar, arribar.
Aualorare. animar, dar ualor.
Auampare. Inflamar, encender, arder.
Auantaggiare. auentajar.
Auantaggiato. auentajado.
Auantaggio. Ventaja.
Auantarsi. Iatarse.
Auantarsi. auentajarse.
Auantatore. Iatancioso.
Auante. Delante, ante.
Auante. antes.
Auante. primero.
Auante. aliende.
Auante. i. auante.
Auanti hieri. ante ayer.
Auanti sera. antenoche.
Auanzare. Sobre pujar.
Auanzare. Sobrar.
Auanzare. crescer.
Auanzare. passar adelante.
Auanzare. Ganar, grangear.
Auanzo. Sobra.
Auanzo. Relieue.
Auanzo. acrescentamiento.
Auanzo. Ganancia, grangeria.
Auaramente. auaramente.
Auaritia. auaricia.
Auaro. auariento.
Aucellare. caçar aues.
Audace. Osado.
Audacemente. Osadamente.
Audacia. Osadia.
Audientia. audiencia.
Audienza. audiencia.
Audire. Oyr.
Auditore. Oydor.
Auditorio. auditorio.

Auedere. auertir.
Auedere. Ver antes.
Auedimento. auiso, prudencia.
Aueduto. auisado, prudente.
Aueduto. Bien mirado.
Auegna dio aunque.
Auegna che. aunque.
Auelenare. Emponçoñar.
Auelana. auellana.
Auellano. auellano.
Auellere. arrancar.
Auello. Sepulcro.
Auena. auena yerua.
Auena. Flauta.
Auenenare. Emponçoñar.
Auenente. Gracioso.
Auenente. alegre.
Auenente. De buen parescer.
Auenenza. Buena gracia y disposicion.
Auenga che. aunque.
Auenimento. acontescimiento.
Auenire. acontescer, acaescer.
Auenire. Encontrar.
Auenire. Entreuenir, auenir.
Auentare. arrojar, tirar.
Auentare. acercar.
Auentitio. Venedizo.
Auentore. Erangero.
Auentura. auentura.
Auentura. Ventura.
Auenturato. Venturoso.
Auenturatamente. Venturosamente.
Auerare. aueriguar. uerificar, certificar.
Auersario. aduersario.
Auerso. contrario.
Auerso. Buelto.
Auersità. aduersidad.
Auertenza. aduertencia.
Auertere. aduertir.
Auertire, & auertiscere. Lo mesmo.
Auertimento. auertencia.
Auezzare. abituar, usar.
Auezzato. abituado, usado.
Augello. paxaro, aue.
Augelletto. paxarillo.
Augei. aues.
Augumento. aumento.
Augmentare. aumentar.
Augurale. cosa de aguero.
Augurare. agorar, adiuiar.
Augurare. agorar.
Augurio. aguero.
Augusto. con aguero.
Augusto. Sagrado.
Auiare. auiar, encaminar.
Auicenda. auezes.
Auicinare. auezinar.
Auidità. Desseo.
Auido. Desseoso.
Auilire. Hazer uil.
Auiluppare. Embolver, reboluer.
Auiluppare. enredar.
Auiluppare. atar.
Auiluppare. Deuanar.
Auiluppato. enredado.
Auiluppato. Embuelto, rebuelto.
Auiluppato. atado.
Auiluppato. Deuanado.
Auincere. Reboluer.
Auincere. atar.
Auincere. Trauar.
Auinciare. i. auincere.
Auinchiare, & auinghiare. i. auincere.

Auinto. Rebuelto.
Auinto. trauado.
Auinto. atado.
Auinciato.i.auinto.
Auinchiato.i.auinto.
Auiſare. auiſar.
Auiſare. penſar.
Auiſare. conſiderar.
Auiſo. auiſo, conſideracion.
Auiſamento,i.auiſo.
Auiſto. auiſado.
Auiſto. Mirado.
Auiticchiare. atar.
Auiticchiare. trauar.
Auiticchiato. atado.
Auiticchiato. Trauado.
Auiuare. abiuar.
Aula. corte.
Aumentare. aumentar.
Aumento. aumento
Auo. abuelo.
Auolo. abuelo.
Auocataria. abogaria.
Auocato. abogado.
Auolgere. Reboluer.
Auolgere. Cercar.
Auolgere. Rodear.
Auolgimento. Rebuelta.
Auolgimento. Cerco.
Auolgimento. Rodeo.
Auolto. Rebuelto.
Auoltoio. Buetyre.
Auorio. Marfil.
A voto. en uano.
Aura. Marea.
Aurato. Dorado.
Aureo. De oro, dorado.
Auro. Oro.
Aurora. alua.
Auſa. Oſadia.
Auſo. Oſadia.
Auſare. acoſtumbrar.
A vſcio à vſcio. De puerta, en puerta.
Auſpice. agorero.
Auſpicio. aguero.
Auſtero. aſpero.
Autentico. autentico.
Aumentator. aumentador.
Autorità. autoridad.
Autoreuole. autorizad.
Autunno. Otoño.
Auttore. autor.

AZ.

Azima. pan cenceño.
Azimuzo. enfermo de aſma.
Azizato adereçado.
Azuro. azul.
Azza. alabarda.
Azza. Hilo.
Azzannare. Morder.
Azzuffare. Combatir.
Azzuffato. Combatido.
Azzurino. azul.
Azzuro. azal.

BA.

Babbo. Boz de niño, que llama a ſu padre.
Babauino. ximio.
Babbuino. Bouo.
Babbuino. tartamudo.
Babbuaſſo. Bouazo.
Baboino. ximio.
Baccalare. Bachiller.

Baccalaro. Furioſo, brauo.
Baccato. Lo meſmo.
Baccaro. Vaquero.
Baccello. Caſcara de haua.
Bacceliere. Bachiller.
Bacchelle. Vayas, ò granillos de fruto.
Bacchetta. Bordon, cayado.
Bacchetta. Varra.
Bacchetta. açote.
Bacchetta. Libro de memoria.
Baccho. Guxano.
Baciare Beſar.
Bacciliere. Bachiller.
Baccio. Beſo.
Baccile. Fuente, ò vaſo de lauar manos.
Bacino. Vaſo de lauar manos y pies.
Bacinetto. almete.
Bacache. albarcoque.
Bada. tardança.
Bada. Perdimiento del tiempo.
Bada. Entretenimiento.
Bada. Eſperança.
Badalone. Floxo.
Badare. Eſtar atento.
Badare. conſiderar.
Badare. Eſperar.
Badare. tardar.
Badare. Detener.
Badagliare. Boſtezar.
Badaglio Boſtezo.
Baderlo. Loco.
Badia. abadia.
Badile. Badil, ò pala de hierro.
Bagatino. Moneda baxa.
Bagatelle. Iuegos de manos.
Bagatelliere. Iugador de manos ò juglar.
Bagatello. Lo meſmo.
Bagaglioni. Moços de Soldados.
Bagaglia. Bagage.
Bagaſcia. Ramera.
Bagaſcione. Rufian.
Baglia. ama.
Baglio. amo.
Baglio. corregidor.
Bagnare. Bañar, mojar.
Bagnaruolo. Bañador.
Bagnato. Bañado, mojado.
Bagno. Baño.
Bagordo. Bohordo.
Bagordare. Bohordear.
Bagolaro. almez arbor.
Baia. Burla.
Baiare. Burlar.
Baiare. Ladrar.
Baiana. caſcara de legumbre.
Baila. ama.
Baio. Caſtaño color.
Baiocco. Moneda baxa.
Baiolo. Ganapan, palanquin.
Balaſcio. Balax piedra.
Balaſſo. Balax piedra.
Baltroni. Salpicaduras.
Balbeggiare. tartamudear.
Balbettare. Lo meſmo.
Balbo. tartamudo.
Balbuzzare. Tartamudear.
Balbutrire. Lo meſmo.
Balcone. Ventana.
Baldanza. confiança.
Baldanza. Valentia, oſadia, atreuimento, esfuerço.
Baldezza.i.baldanza.
Baldamente. Confiadamente.
Baldamente. Valientemente, &c.

Baldo. Valiente, osado, atreuido, esforçado.
Baldo. confiado.
Baldo. pronto.
Baldo. Diestro y ligero.
Boldochino. pálio.
Baldosamente. Suelta, ò atreuida damente.
Baldosamente.i.baldamente.
Baldanzoso.i baldo.
Baldanzoso. Suelto, ò libertado.
Baldosa. Instrumento musico.
Balenare. Relampeguar.
Balenare. Resplandescer.
Baleno. Relampago.
Balena. Vallena.
Balestra Ballesta.
Balestra della porta. Los marmoles que estan al lado de la puerta.
Balestrare. Ballestear.
Balestrare. Mirar en hito.
Balestrero. Ballestrero.
Balestro Ballestra.
Balia. Valia poder.
Balia. Voluntad.
Balia. Libertad.
Balia. ama.
Balice. Baulbarjoleta.
Balito. Balido.
Ballare. Baylar.
Ballattore. Baylador.
Ballarina. Bayladera.
Ballarino. Baylador.
Balla. Bollã ò pelota.
Balla. Bala da ropa.
Ballate. canciones.
Ballo. Bayle.
Ballonchio. Bayle, uocablo ullano.
Ballonciuolo. Baylezillo.
Ballottola. comadreja.
Ballottola. poleta.
Balordia. Locura, tondetad.
Balordo. Loco, tonto, simple.
Balordo. atronado.
Balordire. atronar.
Balordito. atronado.
Balotta Voto.
Balottadore. El que da uoto.
Balsamita. Yerua buena.
Balsamo. Balsamo.
Baluarte. Baluarte.
Balzano. calçado de blanco el cauallo.
Balzano. ceruello. Loco.
Balzare. Saltare.
Balzello. Alguaçil.
Balzo. salto.
Balzo. cuesta, sierra, despeñadero.
Balzano. peñasco.
Balza. Rollete de cosia de muger
Bamba. Muñeca de niñas.
Bambagia. Algodon.
Bambaro. Bouo.
Bambaro. Niño.
Bambo. Hombre grossero.
Bambola. Muñeca de niñas.
Bancale. Vancal.
Bancherotto. cambiador.
Banchetto. Vanquillo.
Banchiero. Vanquero.
Bancho. Vanco de Vanquero.
Banda. Vanda.
Banda. Tira.
Banda. Bordadura.
Bandarella. Toca.
Bandeggiato. Pregonado.
Bandeggiato. Desterrado.

Bandela. aldaua,
Banderale alferez.
Bandiera. Vandiera.
Bandire. pregonar.
Bandire. Desterrar.
Bandiscere. pregonar.
Banditore. pregonero.
Bando. pregon.
Bando. Destierro.
Bara. ataud.
Baratoli. Botezillos.
Baratta. Barata.
Barata. Brega.
Barattare. trocar, cambiar.
Barattare. Baratar.
Barattaria. compra, ò venta.
Barattiere. tahur.
Barattiere. chocarrero.
Barattiere. El que uende baratas.
Baratto. trueque ò cambio.
Baratto. Barato.
Baratro, tragadero.
Barba. Barba.
Barba. Tio, vocablo lombardo.
Barbacino. Ronda del muro.
Barbagiane. Buho.
Barbaramente. Barbaramente.
Barbarismo. Barbarismo.
Barbaro Barbaro.
Barbasoro. Granseñor.
Barbastrello. Murcielago.
Barberia. Tiende de barbero.
Barbello. Buho.
Barbiero. Barbero.
Barbone. Barbo pece.
Barbottare. Hablar entre dientes.
Barbuccio. Barbaza.
Barbuta. Bauera.
Barbuto. Barbudo.
Barca Barca.
Barcaiuolo. Barquero.
Barcaruolo. Barquero.
Barcheggiare. andar en barco.
Barchetta. Barqueta.
Barchiero. Barquero.
Barco. Barco.
Barda. Cubierta de bestia.
Barda. Iaez.
Bardato encubertado.
Bardascia. Bardaxa.
Bardassa Lo mesmo.
Bargello. alguazil.
Barile. Barril.
Barletto. Frasco, barril.
Barlume. Crepusculo, entre lubrican.
Barlume. cosa que no se vee bien trasparente.
Barnire. Rebusnar el asno saluage.
Barone. Varon.
Baronia. Varonia
Baronzi. Disciplinantes ò uestidos assi.
Barro. engañador.
Barro. Tahur, chocarrero.
Baruffa. Question, pendencia.
Baruffare. Beñir.
Baruffeuole. pendenciero.
Barutare. cerner.
Basa. Basa de coluna.
Basciare. Besar.
Basciato. Besado.
Bascio. Beso.
Bascioso. Beso uocablo aldeano.
Basilico, albahaca.
Basilisco. Basilisco.

Baſſamente. baxamente.
Baſſare. baxar.
Baſſarro. concierto
Baſſato baxado.
Baſſo. baxo.
Baſtagio. Ganagan, palanquin.
Baſtanza. abundancia.
Baſtardo. baſtardo.
Baſtardolo. Manual, borrador.
Baſtare. baſtar.
Baſterna. Genero de carro.
Baſteuole. baſtante.
Baſteuolmente. baſtantemente:
Baſtia. Fortaleza, reparo.
Baſtione. baſtion, reparo.
Baſto. albarda.
Baſtonare. apalear.
Baſtonata. palazo.
Baſtonato. apaleado.
Baſtone. baſton.
Baſtonetto. baſtoncillo.
Battaglia batalla.
Battagliare. batallar.
Battaglio. bajado.
Batteſſa. abadeſſa.
Batia. abadia.
Batolo. beca delatrado, ò capirote.
Battedore. Varal para ſacudir el trigo.
Batello. batel.
Battere. batir, golpear.
Battere. Herir.
Battere. açotar.
Batteſimo. batiſmo.
Battetore. batidor, golpeador.
Battetore açotador.
Batteʒare. batizar.
Batticuore. Temblor de coraçon.
Batticuore. çoçobra.
Battiſuoco. pedernal.
Battioro. batihoja.
Battipotta. tremielga pece.
Battiſteo. pila de batiſmo.
Battiſterio. Lo meſmo.
Battitura. Maçoneria.
Battuto. batido, golpeado.
Battuto Herido.
Battuto acotado.
Battuto. ſolado, ò ſuelo.
Battuto. terrado, ò açotea.
Baua. baua, ò bauaza.
Bauaro. bauadero.
Bauero. bauadero.
Bauoſo. bauoſo.
Baʒzaro. concierto.
Baʒzegare. bambanear.
Baʒzigare. lo meſmo.
Baʒʒigare. Hurtar.

BE.

Beatitudine. Bien auenturanza.
Beato. Bien auenturado.
Beccafichi. torco.
Beccaio. carnicero.
Beccarino & beccaro. lo meſmo.
Beccamorto. Sepulturero,
Beccare. picar, ò comer las aues.
Beccare Hurtar.
Beccarello. cantueſſo,
Beccarſi. engañarſe cryendo.
Beccarſi il ceruello. Gaſtarſe el ſeſo.
Beccheria. carniceria.
Becchino. Sepulturero.
Becchigno. cabruno.
Beccilo. Debil, flaco, debilitado.

Becco. Pico de aue.
Becco. Punta de la proa.
Becco. cabron.
Becco. cornudo.
Beccone. Cabron.
Beſſa. Burla, eſcarnio.
Beſſare. Burlar, eſcarneſcer.
Beſſato. Burlado, eſcarneſcido.
Beſſatore. Burlador, eſcarneſcedor, moſador.
Beſſardo. i. Beſſatore.
Beſſeggiare. Burlar eſcarneſcer.
Beſſiare. Lo meſmo.
Bega. Bueja.
Belare. Balar.
Bellamente. Hermoſamente.
Bellettare. Afeytar.
Belleta. Afeyte.
Belletta. Engaño.
Belletta. Ciena, lama, barro.
Bellettato. afeytado.
Bellettato. Engañado.
Belleʒza. Bellezza, hermoſura.
Bellicoſo. Ombrigo.
Bellico. Belicoſo.
Bellino. Bonico.
Belliſuolo. Bonico.
Bello. Bello, hermoſo.
Beltà. Beldad.
Beltate. Beldad.
Beltreſche. Pertrechos, contra muros.
Belua. Beſtia.
Ben & bene. Bien.
Ben & bene. Hazienda.
Ben & bene. Aſſaz muy.
Ben bene. Del todo.
Benche. aunque.
Benda. Venda.
Benedetto. Bendito.
Benedico. Bien diziente.
Benedire. Benedizir.
Benificiare. Beneficiar.
Beneficentia. Beneficentia.
Beneficenʒa. Lo meſmo.
Beneficiario. El que recibe bien.
Benefico. Bien hechor.
Benignamente. Benignamente.
Benignità. Benignidad.
Benigno. Benigno.
Beninanʒa. Bondad, benignidad.
Beniſſimo. Muy bueno.
Beniuolenʒa. Beneuolencia.
Beniuolenza. Lo meſmo.
Beniuolo Beneuolo.
Bonna. Eſpecie de carro.
Bere. Beuer.
Beretino. pardillo.
Bergantino. Vergantin.
Bergolo. Moço de cozina.
Bergolo. Beſtial, borracho.
Bergolo Inſtable, incoſtante.
Berguinella. Mugercilla.
Berlinʒone. Loco.
Berlingoʒʒo. Tortilla de hueuos.
Berlina. picota.
Bernia. Bernia.
Berricocoli. confites.
Berreta. gorra, ſombrero.
Berrina. lardo.
Berſaglio. Hito, blanco.
Berʒaglio. Lo meſmo.
Berta dare. Burlar, eſcarneſcer.
Berteggiare. Lo meſmo.
Berteſche. pertrechos, contramuros.
Bertuccia. Mona.

Bertuccio. Mono.
Berze. señales de açotes.
Besenfico. Hinchado.
Besenfio. Hinchado.
Beſtemmiare. Blasfemar.
Beſtemmia. Blasfemia.
Beſtemmiatore. Blasfemador.
Beſtemmiato. Blasfemado.
Beſtia. Bestia.
Beſtiale. Bestial.
Beſtialità. Bestialidad.
Beſtiame. Ganado.
Beſtione. Bestial.
Bettino. page.
Bettola. Casa de juego, tablaje.
Bettonica. Betonica yerua.
Beuanda. Beuida.
Beueraggio. Breuage.
Beuere. Beuer.
Beuero. abreuadero.
Beuero. castor animal.
Beuitrice. Beuedora.

BI.

Biacca. alua yalde.
Biancato. enasuay aldudo.
Biancheggiante. El que blanquea.
Biancheggiare. Blanquear.
Biancheggiato. Blanqueado.
Bianchetto. alua yalde.
Bianchezza. Blancura.
Bianco. Blanco.
Bianco del uuouo. clara del hueuo.
Bianchetto. Blanquesino.
Biancolino. Blanquesino.
Biasmare. Blasfemar.
Biasmare. Vituperar.
Biasmare reprouar. Reprouar.
Biasimare.i.biasmare.
Biasmato Blasfemado.
Biasmeuole. afrentoso.
Biasimeuole. Lo mesmo.
Biasmo. Blasfemia.
Biasmo. Vituperio.
Biasmo. Reprouacion.
Biasimo.i.biasmo.
Biestemare.i.biasmare.
Biestemato i.biasmato.
Bibere. Beuer.
Bibitore. Beuedor.
Bibito. Beuido.
Bica altura.
Bica. Monton.
Bicchiere. Vaso para beuer Iarro.
Bidello. Bedel.
Bieco. Tuerto ò turnio
Bieco. Torcido.
Bieco. Malo, injusto.
Biedone. aledo.
Bieta. acelga.
Bietta. cuña.
Biffara chirimia.
Biffera. Variedad de uientos.
Bifolco. Vaquero.
Biforme. de dos formas.
Biga. carro.
Bigamo. Doa uezes casado.
Bigio. pardo.
Bigoncia. Vendimiadera de palo.
Bigoncia. arroua.
Bilancia Balança.
Bilicare. pesar en balança.
Bilicato. pesado assi.

Binare. acompañar.
Binato. Nasçido dos uezes.
Biondella. Hiel de tierra yeroa.
Biondo. ruuio.
Biondeggiare. enruuiar.
Bipartito. .partido en dos partes.
Bipene. Hacha de hierro.
Biroldo. morcilla.
Birretino. leonado.
Birro. criado.
Birro. porqueron.
Bisaua. Visabuelo. Visabuela.
Bisauo. Visabuelo.
Bisaccia. mochila, balija.
Bisaccie. arguentas, alforjas.
Bisbigliare. gorgear, hablar baxo.
Bisbiglio. mormollo.
Biscacciare. gastar, consumit.
Biscazzare. lo mesmo.
Bischiere. Rastro de lebrador.
Bischiere. clauija.
Bischiere. pica de niño.
Bischiere. Hurgonero de horno.
Biscia scuuilera. Tortuga galapago.
Biscio. culebra.
Biscoso. Viscoso.
Biscotto. Viscocho.
Bisogna. Necessidad.
Bisogna. Negocio.
Bisognare. Tener necessidad.
Biso. arueja legumbre.
Bisolco. animal pati hendido.
Bistento. estendido.
Bistento. gran trabajo.
Bitorzolo. tolondron, ò bollo.
Bitume Betum.
Biuenda. Beuida.
Bizzaro. alocado, brauo.
Bizzarro. polido.
Bizzaria. locura, braueza.
Bizzer.i.messer. Vocablo corrompido.
Bizocco. Frayle terceron.

BL.

Blandimenti. Blanduras regalos.
Blatia. cucaracha.
Blatterarel balar.
Bleso. tartamudo.

BO.

Bocare. bramar el buey.
Bobolco. Boyero ò uaquero.
Bocca. Boca.
Boccale. larro.
Boccale. Boçal.
Boccaruolo.i. Boccale.
Boccalaro. Ollero de uedriar.
Bocca mariola. lisongero.
Boccasino. bocaci.
Boccheggiare. Boquear.
Bocchetta. Boquilla.
Bocchina. Boquilla.
Boccia. Redoma.
Boccie di rosa. capullos de rosa.
Bocciero. carnicero.
Bocciolato. Resquete.
Bocciuolo. cañuto.
Boccinolo. cagullo de seda.
Boccoleccia. eslabon de cadena.
Boccolo. choro
Boccone. bocado.
Boccone. pedaço.
Boccone. Bocabaxo.

Boia. Verdugo.
Bogiuone. Postema.
Boglio. Borbollon, heruor.
Bogliare. Heruir.
Boglire. Heruir.
Bogliente. Heruiente.
Boia. Verdugo.
Boiaro. Boyero.
Bolcione. Sostrado Virote.
Boglia. Bolsa.
Boglia. Maleta.
Boldone. Morcilla.
Bolla. Ampolla del agua que llueue.
Bolla. Bula.
Bolla. Copa ò redondez.
Bollare. Sellar, Señalar.
Bollare. Firmar.
Bollar. Herrar, ò señalar.
Bollare. Imprimir.
Bollato. Sellado, señalado.
Bollato. Firmado.
Bollato. Herrado.
Bollato. Impresso.
Bollatura. Sello, señal.
Bollatura. Firma.
Bollatura. Hierro, ò impression.
Bolletta. Cedula para sacar mercaderia.
Bolletino. Breue, ò prouision de principe.
Bolletino. Cedula.
Bellente. Heruiente.
Boltire. Heruir.
Bollisola. Postilla.
Bollito. Heruor.
Bollo. Sello.
Bollore. Heruor, borbollon.
Bolso. Hincado.
Bolso. Trefe.
Bolzachino. Borzegui.
Bomba. Bomba.
Bombarda. Lombarda.
Bombare. Resonar, zumbar.
Bombilare. Susurrar las auejas.
Bombitare. Lò mesmo.
Bonaccia. Bonanca, calma.
Bonaga. Detiene buey yerua.
Bonamano. Estrena, aguinaldo.
Bonamano. Albricias.
Bonifaccia. Laurel alexandrino.
Bonigoldo. Ombligo.
Bono. Bueno.
Bontà & bontate. Bondad.
Borbottare. Reçongar, refunfuñar.
Borbottare. Parlar, gimiendo.
Bordelleggiare. putear.
Bordello. Burdel.
Bordelliero. Elque anda en burdel.
Bordone. Tenor, bordon.
Borgo. Arrabal.
Borgo. Aldea.
Borghinetta. Casco, capacete.
Boria. Vanagloria.
Bornio. Corto de uista.
Borrare. atincar.
Borragine. Borraza.
Borrana. Borraza.
Borratare. Amblar.
Borsetta. Tristel.
Borzachino Borzegui.
Borza. Bolsa.
Borzetta. Bolsilla.
Boscareccio. De bosque ò monte zino.
Boschereccio. Lo mesmo.
Boscheto. Bosquezillo.

Bosco. Bosque.
Bosco. Montesino.
Bossita. Buxeta.
Bossitella. Butexilla.
Bosso. Box.
Bossola. Bruxula de marear.
Bossolo. Vasillo, buxeta.
Botero. Manteca.
Boturo. Manteca.
Botta. Golpe, herida.
Botta. Rana.
Botta. Escuerço.
Bottaccio. Bota de uino.
Bottarello. Pantorilla.
Bottaro. Tonelero.
Botte. Bote.
Bottega. Bodega.
Bottega. Tienda.
Bottegaro. Tendero.
Bottegaio. Tendero.
Botteghiero. Tendero.
Bottegino. Botezillo.
Bottero. Tonelero.
Botticino. Botezillo.
Bottinare. Robar, saquear.
Bottinato. Robado, saqueado.
Bottino. Saco, robo, presa.
Bottigliere. Botiller.
Botto. Golpe, herida.
Bottolo. Gozque.
Botone. Boton.
Bouile. Corral.
Bouolo. Caracol.
Bozza. Apolleta.
Bozzachio. Fruto uano de enzina.
Bozzare. Dibuxar.
Bozzatura. Dibuxo.
Bozze. Engaños.
Bozzo. Bastardo.
Bozzo. Tosco, sin limar, ò acabar.

BR.

Brache. Bragas.
Brachiero. Braguero.
Bracciale. Braçal.
Braccia. Sarmiento.
Braccia. Brasa.
Braccialetto. Braçalete, axorca.
Bracciatello. Rosquete.
Bracciello. Rosquete.
Braccio. Braço
Bracco. Perro de muestra.
Braco. Lodo, lodaçal.
Braga. Brasa.
Bragheſſe. Con çaragueles.
Bragia. Brasa, ascua.
Brago, Lodo, ò lodaçal.
Brama. Desseo.
Bramangieri. Cierto manjar.
Bramare. Dessear.
Bramoso. Desseoso.
Bramato. Desseado.
Bramosamente. Desseosamente.
Branca. Vña de animal.
Brancata. Hace, manojo.
Brancata. Pella.
Branco. Reuma que baxa.
Branco. Manada.
Brancolare. A tentar à escuras, ò andar atentando.
Brancolone. atiento.
Brancorsina. Gigante yerua.
Brando. Espada.
Brandone. Blandon.
Brano. Pedaço.
Brano à brano. a pedaços.
Brasa. Brasa.

Braſcia. Braſa.
Brauare. Brauear.
Brauo. Brauo.
Breccia. Antemuro ò reparo.
Brena. Trigo candial
Breſuola. Tajada de carne.
Bretonica. Bretonica yerua.
Breuſe. Hombre cruel.
Breue. Breue.
Breuemente. Breuemente.
Breuiario. Breuiario.
Breuità. Breuedad.
Briccia. Migaja.
Bricco. Peñaſcal, monte aſpero.
Briccone, i. Bricco.
Briga. Brega ò contienda.
Brigante. Compañero.
Brigantino. Vergantin.
Brigare. Litigar, contender.
Brigata. Compañia.
Briglia. Rienda.
Brillare. Saltar de Gozo.
Brina. Rocio, elada.
Brocca. Botija ò cantaro.
Broccaglio. Punçon.
Broccata. Encuentro ò golpe primero.
Broccato. Brocado.
Brocchiero. Broquel.
Broccogliero. Broquel.
Broculo. Troncho.
Brodariolo. Suzio, graſſiento.
Brodetto. Caldillo, ſalſa.
Brodo. Caldo.
Broduſo. Caldillo.
Broſſola. Poſtilla.
Brogliare. Deſpojar, pelar.
Brogliare. Temblar.
Brogna. Ciruelo.
Brognola. Ciruela.
Brollo. Deſpojado, pelado, raſo.
Brolo. Iardin.
Brombolo. Tallo.
Bronchi. Ramos de arboles.
Brongino. De bronzo.
Brontollare. Refunfuñar reçongar.
Brontolare. Reclamar.
Bronzino. Vaſo de bronzo.
Bronzo. Bronzo.
Broſtolare. Toſtar, ſollamar.
Broſtolato. Toſtado, ſollamado.
Brozze. Viruelas.
Bracho. Troncho.
Bruculo. Pulgon.
Brodetto. Potage.
Bruſſola. Poſtilla.
Brullo. Pelado, deſpojado, raſo.
Bruma. Bruma el medio del yuierno.
Brunazzo. Oſcureſcido.
Brundulatore. Gruñidor.
Bruno. Oſcuro.
Bruoſima. Carambano.
Bruſco. Iusbarba yerua.
Bruſco. Agro, aſpero.
Bruſcare. cortar, podar.
Bruſcare. chamuſcar, perdigar.
Bruſcamento. El podar.
Bruſcatore. podador.
Bruſciare. Abraſar.
Bruſciato. abraſado.
Bruſciatore. abraſador.
Bruttare. afear.
Bruttare. enſuziar.
Bruttura. Suziedad.
Brttezza. Lo meſmo.
Bruttezza. Fealdad.

Brutto. Suzio.
Brutto. Feo.
Brutto. brutto.
Brutto. Malo.
Bruttura. Suziedad.
Bruzaculo. Magarça yerua.

BV.

Buba. buho.
Bubulare. Aullar el buho.
Buca. Agujero, horado.
Bucata. Lexia.
Bucata. La colada.
Bucherame. Bocaci.
Bucellato. bollo.
Buccia. pellejo, piel cuero.
Buccia. Hollejo.
Buccia. corteza, ò caſcara.
Buccinare. Zumbar.
Buccinare. parlar ò hazer ruydo baxo.
Bucciolo. Cañuto.
Buccolici. Coſas de boyeros.
Buccuccia. Boquilla.
Bucolino. Agujerillo.
Buco. Agujero.
Budello. Aſſaduras, entrañas, tripas.
Bue. Buey.
Buffa. Contienda.
Buffalo. Bufalo.
Buffera. Variedad de uientos.
Buffetto. Bofeton.
Buffone. Truhan loco.
Buffone. Bouo.
Buffoncello. Truhancillo.
Buffoncello. Bouillo.
Buffoneria. Truhanceria, locura.
Buffoneggiare. Truhanear.
Bugance. Sauañones.
Bugancie. Lo meſmo.
Bugetta. Maleta.
Bugierare. Bujarronear.
Bugia. Mentira.
Bugiardo. Mentiroſo.
Bugiare. Mentir.
Bugio. Agujero, horado.
Bugio. Horadado, huera.
Bognola. panera de palma ò eſparto.
Bugnone. Lobanillo, torondon.
Bugnoncelo. Lo meſmo.
Bugoloſa. Bugloſa ò lengua de Buey yerua.
Bugone. Caracol.
Buiare. Encharamal.
Buio. Oſcuro.
Bulicane. El heruor del agua.
Bumbo. Caracol.
Buono. Bueno.
Buoſega. Abarca calçado uillano.
Buouale. Caracol.
Buouolo. Tortuga.
Burattare. Cerner.
Buratto. Gedaço.
Burchio. Barco.
Burdello. Burdel.
Burella. Lugar eſtrecho y oſcuro,
Burghera. Gorguera.
Burla. Burla.
Burlare. Burlar.
Burrato. lugar hondo y oſcuro.
Burro. Manteca.
Burrone. Cañada, ò quebrada de monte.
Burzachino. Bota.
Buſare. Horadar.

Busecchio. Entrañas, assadura, tridas.
Bugiardo. Mentiroso.
Bugiare. Mentir.
Busciarella. Caña de alcacel, çanpoña.
Bussare. Herir, golpear.
Bussa. Herida, golpe.
Busso. Box.
Bussolo. Buxeta.
Busto. Cuerpo sin cabeça.
Butafaro. Morcilla.
Buttare. Arrojar, echar à mal.
Buttatore. Arrojador.
Butiro. Manteca.
Butturo. Manteca.

CA.

CA. En lugar de familia.
Ca. En lugar de casa.
Cabarino. Capote, bernia.
Cacare. Cagar.
Cacatoio. Priuada.
Cacciare. Arrojar, echar.
Cacciare. Caçar.
Cacciato. Arrojado, echado.
Cacciato. Caçado.
Cacciatore. Caçador.
Cacciatore. Arrojador.
Cacciatrice. Caçadora.
Cacciatrice. Arrojadora.
Caccia. Caça.
Cacciagione. Caça.
Cacciata. Destierro.
Cacciatorio. De caça.
Caccima. Cachonda.
Cace. Chaças
Cacherelli. El cacarear dela gallina.
Cacherelli. Hueuos.
Cacole. Cagarrutas.
Cacume. Cumbre.
Cadaletto. Cadalecho.
Cadauero. Cuerpo muerto.
Cadenazzo. Candado.
Cadenazzetto. Candadillo.
Cadere. Caer.
Cadere. Morir.
Cadente. Caedizo
Cadiletto. Cadaleco, andas.
Cadimento. Caymiento.
Cadino. Vaso.
Cado. Medida de vino.
Caduco. Caduco.
Caduta. Cayda.
Caduto. Caydo.
Caforchio. Barrera sin salida.
Cafro. Zero ò cifra.
Caglio. Quajo.
Cagiana. Cerceta aue.
Cagione. Causa, ocasion.
Cagioneuole. Ocasionado.
Caggio. Caygo.
Cagna. Perra.
Cagnazzo. Perrazo.
Cagnazzo. Emperrado.
Cagnescamente. Emperradamente.
Cagnoletto. Perillo cachorro
Cagnetto & cagnolino & cagnolo Lo mesmo.
Cai de latte. Nata.
Calamandrina. Bretonica yerua.
Calabrone. Escarauajo.
Calafate. Calefate.
Calamità. Piedra yman.
Calamità. Desastre, perdicion.

Calamitoso. Desastrado.
Calamaro. Calamar pescado.
Calamaro. escriuania.
Calamo. Caña.
Calamo. Pluma de escreuir.
Calamo. Saeta.
Calandario. Calendaro.
Calandra. Calandria aue.
Calandrello. Alpargate.
Calandrello. Abarca calçado uillano.
Calappio. Trampa ò jaula assi.
Calare. Bayar.
Calato. Baxado.
Calaurone. Tauarro ò moscarda.
Calca. Priessa.
Calca. Espessura, aprieto.
Calca. Multitud assi.
Calcara. calera.
Calcare. apretar.
Calcare. Espessar.
Calcare. Recalcar.
Calcare. Imprimir.
Calcare. Acocear.
Calcare. Pisar, hollar,
Calcagnaria. cauilacion, malicia.
Calcagno. cauiloso. malicioso.
Calcagno. carcañal.
Calcagnuolo. çancadilla, traspie.
Calcarello. calero.
Calce. Empuñadura de la lança.
Calce. Coce.
Calcette. Escarpines.
Calcidonia. calidonia piedra.
Calcina calz.
Calcinato. Encalado.
Calcionatoia. calera.
Calcio. coce.
Calcitrare. Tirar coces.
Calcole. carcolas, ò tablillas que el texedor tiene debaxo de los pies.
Calculare. contar.
Caldaia. caldera.
Caldaio. caldero.
Caldaro. caldero.
Caldarone. calderon.
Caldaiuolo. caldereta.
Calderugio. calderillo.
Caldeza. calor.
Caldo. calor.
Caldo. caliente.
Calduma. Bondejo, cuajar.
Caler. Tener cuenta ò hazer caso.
Calefatto. Escalentado.
Calendario calendario.
Calende. El primer dia del mes:
Calere. Tener pena.
Calice. caliz ò uaso.
Calicetto. Vasillo.
Calidità. calor.
Caligare. Oscurescer, ofuscar.
Caligine. Oscuridad.
Callidità. Astucia.
Calle. Senda.
Callaia. senda.
Callo. callo.
Calloso. Lleno de callos,
Callostro. haleña arbol.
Callostra. calostro.
Calonica. capilla mayor del templo.
Calore. calor.
Calpestare. Hollar.
Calpestare. Acocear.
Calpestare. Tropellar.
Calpestato. Hollado.

Calpestato. Acoceado
Calpestato. Tropellado.
Calpestio. tropel, ruydo de pies.
Calumnia. calunia.
Calumniare. caluniar.
Calumniatore. caluniador.
Calumnioso. calunioso.
Caluaria. La calua.
Calueggiare. Hazerse caluo.
Caluire. Lo mesmo.
Caluo. caluo.
Calzare. calçar.
Calzari. çapatos.
Calzaiuolo. calcetero.
Calzato. calçado.
Calzatoio. calçador.
Calzaturo. calçador.
Calze. calças.
Calzolaio. çapatero.
Camaglio. Loriga.
Camaglio. Gorjal de malla.
Camaldole. lugar lleno de gente.
Cambiare. Trocar, cambiar.
Cambiatore. cambiador.
Camoio. Trueque, cambio.
Cambio. mudança.
Camello. camello.
Camera. camera.
Cameretta. camereta.
Camerina camarera.
Camariero. camarero.
Cameriera. camerera.
Camerlengo. contador.
Camerlengaria. contaduria.
Camicia. camisa.
Camicia. tunica, ropa larga.
Caminante. caminante.
Caminare. caminar.
Caminata. cozina.
Camino. Hornaza.
Camino. chimenea.
Camiscia. camisa.
Camiscione. camison.
Camisciotto. Sobre ropa de lino de muger.
Camiso. camison.
Camo. freno.
Camo. Atadura.
Camomilla. mançanilla.
Camozzia. cabra silueſtre.
Camorra. chamarra, saboyana, sobre ropa.
Camozza. cabra silueſtre.
Campana. campana.
Campanaro. campanero.
Campanille. campanario.
Campanella. campanilla.
Campagna. campaña.
Campare. Escapar.
Campare. Huyr.
Campare. Viuir.
Campeggiare. campear, luzir.
Campicello campillo
Campignare. Triunfar, ò gozar del mundo.
Campione. combatiente, combatidor.
Campo. campo exercito.
Cammurra. bernia.
Can sparuiero. podenco.
Canna fossa. Sangradera.
Canaglia. canalla.
Canaia. Despensa.
Canaio. Despensero.
Canale. canal.
Canaletto. canal pequeño.
Canapazzo. Cañamaso.
Canape. lazo.
Canape. Cañamo.

Canapelo. Ramal.
Canauaccio Redde cañamo.
Cancaro. cancer.
Cancaro. çaratan.
Cancellare. chancellar.
Cancellato. chancelado.
Cancellaria. chancilleria.
Cancellarca. libreria de originales.
Cancelliero. Chanciller, secretario.
Cancello. Escrito.
Cancro. cancer.
Candela. candela.
Candelabro. candelero.
Candeliero. candelero.
Candido. bianco.
Candidato. blanqueado.
Candidezza blancura.
Candore. blancura
Cane. perro.
Cane molosso. perro grande brauo.
Cane gallico. Galgo.
Canella. canela.
Canestro. canasto.
Canestruccio. canastillo.
Canetto. perillo.
Caneua. Bodega.
Canfora. alcanfor.
Cangiare. trocar, mudar.
Cangiato. trocado, mudado.
Caniglia. pan de afrecho.
Caniglia. Saluado, afrecho.
Canino. emperrado, perruno.
Canna. cana.
Canna. Flauta.
Canna. Garganta.
Cannucca. lamprea.
Cannamella. chrimia.
Cannaca. gargantilla.
Cannara. panera para trigo.
Cannariccia. gloronia.
Cannarone. gloton.
Cannaruto De gran garganta.
Canella. Flautilla.
Cannella. cañilla del braço.
Canneto. cañaueral.
Canneuo. cañamo.
Cannone Atanor, cañon.
Cannoniera. Saetera.
Canuccia cañuela.
Canuzza. cañuela.
Cano cano.
Canonicato calongia.
Canonico. canonigo.
Canonizare canonizar.
Canonizato. canonizado.
Canopa. Maçorca.
Cansare. Dar lugar, apartarse.
Cantare. cantar.
Cantarelle. cantarides.
Cantaro. Quintal.
Cantatore. cantor.
Cantatrice. cantora.
Cantilena cancion.
Cantina. Bodega.
Canto. canto.
Canto. cantillo.
Cantone. Rincon.
Cantone. cantonera de libro.
Cantore. cantor.
Canuto. cano.
Canutezza. el ser cano.
Canzelliero. Chanciller.
Canzone. cancion.
Canzonetta. cancioncilla, chanzoneta.
Capaze. capaz.
Capacità. capacidad.

Capanna. Choça.
Capannella. Chocilla.
Caparra. Señal de compra.
Caparro. Lo mesmo.
Caparrare. Dar señal.
Capa.i. capace.
Capecchio. Teta, peçon de teta.
Capecchio. Tascos.
Capegli Cabellos.
Capella Capilla.
Capellano. Capellan.
Capelletto. capirote de halcon.
Capello. Capelo.
Capello. Cabello.
Capellina. Capellina.
Capellina. Cogujada.
Capelluto. Cabelludo.
Caper. Caber.
Capestro. Cabestro.
Capestrare. encabestrar.
Capel venere. culantrillo yerua.
Capezolo. Peçon de teta.
Capezzale. Cabeçal.
Capigliare. Encordonar el cabello.
Capitale. Capital ò mortal.
Capitano. Capitan.
Capitare. Llegar à caso.
Capitello. Capitel.
Capitone. Gobio pece.
Capitolare. Capitular.
Capitolo. Capitulo.
Capitulo. capitulo.
Capo. cabeça.
Capo. Principio.
Capo. Guia.
Capo di latte. mantequillas.
Caponera. caponera.
Caponato. capado, caponado.
Capone. capon.
Cappa. Capa.
Cappari. alcaparras.
Cappe. almejas.
Cappelonghe Lo mesmo.
Cappio lazo.
Cappocchio. Capullo del miembro del hombre.
Capocchio. Tonto.
Capuccio. Capilla de ropa.
Capuzzio. Lo mesmo.
Capra. Cabra.
Capraio. Cabrero.
Capriccio. Espuluzamiento, espanto.
Capreolo Cabrito montes.
Capreolo della vite. Tiseretas de la uid.
Capretta. Cabrilla.
Capretto. Cabrito.
Capriata. capirotada.
Capriccio. Espeluzamiento.
Capriccio. Espanto.
Capriccio. Concepto, motiuo.
Capriccio. Gana.
Capricornio. Capricornio.
Caprifico. Cabrahigo.
Caprigno. Cabruno.
Capro. Cabron.
Caprone. Cabron.
Capuccio. Capuz.
Capuccio. Col murciana.
Carraca. Carraca.
Caragnola. Tortuga.
Caramaro. Escriuania.
Caramente. amigablemente.
Caratare. Quilatar.
Carato. Quilate.
Carattello. Candiota.
Caratte. Caratero señal.
Carratteri. Carateres.

Caratta. Redoma.
Caraua. Cafila.
Carbonaio. Carbonero.
Carbon. Carbon.
Carbonchio. Carbunclo.
Carcaffo. carcax, aljaua.
Carcere. carcel.
Carcioffi. cardos.
Carcioffola. Alcarchofa.
Carco. cargado.
Carco. carga.
Cardaturo. Rastillo.
Cardello. Sirguero aue.
Cardellino. Lo mesmo.
Cardinale. Cardenal.
Cardine. Quicio.
Cardo. cardo
Cardone. cardo.
Cardone, Erizo de castaña.
Cardoncello. Yerua cana.
Carezzare. acariciar.
Carello. coxin.
Carena. carena.
Carestia, carestia.
Carezzare. acaricar.
Carezze. caricias.
Caricare. cargar.
Carico. carga.
Carico. cargo, empresa.
Carico. cargado.
Cariega. Silla, ò assiento.
Carità. caridad.
Caritade. Lo mesmo.
Cariteuole. caritatiuo.
Carlino. Carlin moneda.
Carlina. carlina yerua.
Carme. Verso.
Carminare. carmenar, ò peynar mal.
Carmosino. carmesi.
Carnale. Carnal.
Carnario. Carnero, ò ossario.
Carne. carne.
Carnefice. Verdugo.
Carnicella. Carnezzilla.
Carnoso. Carnoso.
Carnosità. Carnosidad.
Caro. Amado, agradable.
Caro. Alcara uea.
Caroba. Garroua
Carobola. Garroua.
Carobo. Garrouo.
Carobio. encruzijada.
Carola. Bayle, dança.
Carolare. Baylar.
Carolato. apolillado.
Caroletta. Baylesillo.
Carosa. Moça, muchacha.
Carosato. Tresquilado.
Carotta. çanahoria.
Carouana. Harria, requa, cafila, compaña.
Carpa. Guzano.
Carpare. Gatear.
Carpentiero. Carpintero.
Carpino. Carpe arbol.
Carpire. Tomar, asir, engarrafar.
Carpito. Asido enarrafado.
Carpone. Agatas.
Carraiolo. El que haze carros.
Carreggiare. Accarrear.
Carreggiatore. Accarreador.
Carretta. Carreta.
Carrettiero. Carretero.
Carreza. Carril, señal del carro.
Carribo. Manera ò forma.
Carriaggio. Carruage.
Carro. Carro.

Carozza. calauera.
Carrucula. carrillo, polea.
Carruccio. carreton.
Carta. carta.
Carta. Hoja de libro.
Carta. papel.
Carte. Naypes.
Cartella. Librete de memoria.
Cartello. cartel.
Cartilagine. Ternilla
Cartolier. El que uende papel.
Casa. casa.
Casamatta. choça.
Casalino. corralpara estiercol.
Casamento. casa grande.
Casata. familia, linage.
Cascaglio. Queso de bufalo.
Cascare. caer.
Cascare. Descaescer.
Caschetto. capacete.
Cascio. Queso.
Cascio marzolino. Queso sin quajo.
Caso. caso.
Cassa. caxa.
Cassare. Deshazer, borrar, chancelar.
Cassamento. Borron chancelamiento.
Cassatura. lo mesmo.
Cassato. Deshecho, borrado, chãcelado.
Casse. premideras del telar.
Cassetta. caxuela.
Cassiero. caxero.
Casso. estomago.
Casso. priuado.
Cassone. caston.
Castagna. castaña.
Castagno. castaño arbol.
Castaldia. mayordomia.
Castaldo. mayordomo.
Castamente. castamente.
Castellano. alcayde.
Castello. castillo.
Castigare. castigar.
Castigamento. castigo.
Castigatore. castigador.
Castità, castidad.
Casto. casto.
Castore. castor animal.
Castrare. castrar.
Castrato. castrado.
Castrone. carnero castrado.
Casucula. choça.
Casupula. choça.
Catafalco. cadabalso.
Catafarce. lo mesmo.
Cataletto. cadalecho.
Catapano. fiel de pesos.
Catapecchie. marañas.
Catapuzza tartago yerua.
Cataratte cataratas.
Catarrato. acatarrado.
Catarro. catarro.
Catena. cadena.
Catenare, encadenar.
Catenato. encadenado.
Catenazzo. cerrojo.
Catenella. cadenilla.
Caterata. Rexa ò gelosia.
Caterua. compañia.
Catino. lebrillo, bacia.
Catinella. Bacinilla.
Cato. cubo.
Catolico. catolico.
Catedra. catedra.
Catedrario. cattedratico.
Catedrale. carredal.
Cattare. Tomar por engaño.

Cattare. catiuar:
Cattasta. Monton.
Cattiuità. catiuidad.
Cattiuità. Maldad.
Cattiuo. Malo.
Cattiuo. Triste.
Cattiuo. Enfermo.
Cattiuo. Pobre.
Cattiuo. Desastrado.
Cattura. presa.
Cattura. prision, ò catiuerio.
Caua. concauidad, cueua.
Cauagnare. Souajar.
Cauagno. presebre.
Caualli. caualos.
Caualcare. caualgar.
Caualcare. a ndar caualgando caminar.
Caualcata. caualgada.
Caualcatore. caualcador.
Caualla. Yegua.
Caullaro. postillon.
Caualcione. A cauallo, ò caualgando.
Caualleria. caualleia.
Cauallette. Lagostas.
Caualliero. cauallero.
Cauallo. cauallo.
Caualuccio. caual lejo.
Cauamento. caua, ò el cauar.
Cauardina. Guardina, ropa de agua.
Cauare. cauar.
Cauare. Sacar.
Cauare. arrancar.
Cauare. Escardar.
Cauato. cauado &c.
Cauatore. cauador.
Cauedale. caudal.
Cauello de la popa. peçõ de la teta.
Cauolle. Qual que cosa, ò nada.
Cauerna. cueua.
Cauezza. cabestro.
Cauezzina. cabestro.
Cauiglia Estaca.
Cauiglia. Miembro uiril.
Cauiglione. *i*. *cauiglia*.
Cauiario. Licor solado de aleche.
Cauillare. eanilar, usar engaño.
Cauillatione. cauilacion.
Cauolo. berça, col.
Cauolini. bercillas, colezillas.
Cauretto. cabrito.
Cauriolo. corço.
Causa. causa.
Cautamente. cauta, ò auisadamente.
Cautela. cautela.
Cautione. caucion.
Cauto. astuto, auisado.
Cazza. Lançadera.

CE.

Cecamente. ciegamente.
Cecardola. papirote, ò chirlo.
Cecare. cegar.
Cecatello. cieguezillo.
Cece. Garuanço.
Cecità. ceguedad.
Ceco. ciego.
Cedere. concedere.
Cedere. Dar lugar, apartarse.
Cedriolo. pepino.
Cedriuolo. Cedro pequeño.
Cedrone. Cedro.
Cedronella. Cidra.
Cedronella. Torongil.
Cefaglione. palmito.
Cefaro. Albur.
Ceffo. Hocico.

Ceſſo. Copete.
Celaga. Goerion.
Celare Encubrir, eſconder.
Celata. Celada, armadura.
Celatamente. Encubiertamente.
Celato, Encubierto. Eſcondido.
Celebrare. Celebrar.
Celebratione. Celebracion.
Celebrato. Celebrado.
Celebre. Celebre, ſolenne.
Celebre Magnifico.
Celebre. Publico.
Celebrità. Solennidad.
Celebrità. Con curſo grande de gente.
Celebrità. Fama glorioſa.
Celebre. Celebro.
Celega. Gorrion.
Celerare. Apreſurar.
Celere. Ligero.
Celerità. Ligereza.
Celeſte. Celeſtial.
Celeſtro. De color de cielo ò turquin.
Cella. Celda.
Cella. Deſpenſa.
Cellare. Cillero, ò deſpenſa.
Cellerario. Bottiller.
Celo. Cielo.
Celoma. Grito del marinero.
Celzo. Mora.
Cembalo. Pandero, ò adufe.
Cemeterio Cimenterio.
Cemento. Cimiento.
Cena Cena.
Cenacolo. Cenadero.
Cenare. Cenar.
Cencio Handrajo, trapo.
Cenere. Ceniza.
Cenere. dibucata. Cernada.
Cenerata. Cernada.
Cenerato. Ceniziento.
Cennare. Señalar, ò hazer ſeñas.
Cenno. Seña.
Cenobio Conuento.
Cenſo. Cenſo, tribulo.
Cenſore. Senſor.
Cenſura. Senſura, ò correcion.
Centauro. Centauro.
Centenaio. Centanal.
Centenaro. Centanal.
Centeſimo. Cien uezes tanto.
Centina. Vn ciento.
Centinara. Vn ciento.
Centinela. Centinela.
Cento gambe. Ciento pies.
Centone. Alſine yerua.
Centro. Centro.
Centura. Cintura.
Centurione. Capiran de ciẽ hombres.
Ceppo. Cepa.
Ceppo. Cepo.
Cepole. almojauanas.
Cera. cera.
Cera. Semblante, uiſta.
Cera. Xira comida plaxentera.
Ceraginoſo. De cera.
Ceramela Gayta.
Ceraſte. Eſpecie de culebra.
Cerbiato. Ceruatillo.
Cercare. Buſcar.
Cercare. Preguntar.
Cercato. Buſcado.
Cercator. Buſcador.
Cercatrice. Buſcadora.
Cercamento. Buſca.
Cerceglio. Rodilla, ò rodeo para la cabeça.
Cercegli. çarcillos.

Cerchiare. cercar, rodear, reboluer.
Cerchio. cerco, rodeo.
Cerefoglio. Veleſa yerua,
Ceregia. cereza.
Ceretano. charlatan.
Cerico. clerigo.
Cerimonia. ceremonia.
Cernede. Elecion de ſoldados.
Cernichio. partidor del cabello.
Cero. Zero.
Ceroto. Cerote.
Cerro. Meſto eſpecie de enzina.
Certame. contienda.
Certamente. ciertamente.
Certezza. certeza ò certinidad.
Certificare. certificar.
Certo. cierto.
Certuggino. cartuxano.
Ceruellata. Relleno de menudo.
Ceruellino. De poco ſeſo, liuianillo
Ceruello. Seſo, ingenio.
Ceruicuto. ceruigudo.
Ceruiero. lobo cerual.
Ceruino. ceruuno.
Ceruuno. ceruuno.
Ceruleo. color de cielo.
Ceruo. Cieruo.
Ceruogia. cerueza.
Ceruſico. cirujano.
Ceſendello. Lampada.
Ceſpo. Ceſped terron con yerua.
Ceſpuglio. ceſped.
Ceſſare. Ceſſar.
Ceſſare Faltar.
Ceſſatione. Caſſacion.
Ceſſatione. Falta.
Ceſſo. Letrina, priuada ò neceſſaria.
Ceſta. Ceſta.
Ceſto. Ceſto.
Ceſtelletto. ceſtillo.
Cethera. citola, inſtrumento muſico.
Cetera. Citola.
Cetruolo. repino.
Ceualo. Albur.

CH.

Chambrone. Alheña.
Che. Que.
Che. Todo lo que.
Che. Quando.
Che. Deſpues que.
Che. Donde.
Che. paraque.
Che. porque.
Che. coſa alguna, ò nada.
Che chi. A quel que.
Che chi. Que no.
Cheggiere. pedir, domandar.
Cheggiere. procurar.
Chelindro. Serpiente de tierra y agua.
Chente. Quanto.
Chente ſi ſia. Quanto ſe quiera.
Chente. Quales.
Chero. Quiero.
Cherico. clerigo.
Cherubino. cherubin.
Chetamente. calladamente.
Chetamente. Quieta ò quedamẽte.
Chetare. Quietar, aplacar.

Cheto. callado.
Cheto. Quieto, quedo.
Chi. El que, alguno.
Chi. Quien.
Chi che. Qualquiera que.
Chiacco. gelosia, ò lazo assi.
Chiacchiarare. charlar, parlar.
Chiaccherie. charlerias, parserias.
Chiamare. llamar.
Chiamato. llamado.
Chiamatore. llamador.
Chiamore. clamor.
Chiana. agua muerta, balsa ò estangue.
Chiana. plana de carpintero.
Chianca. carniceria.
Chianca. losa.
Chianetta. Yelmo, capacete.
Chiappa. uaso de batro.
Chiappa. pedaço ò astilla de peña escalon assi.
Chiappe. Nalgas.
Chiaramente. claramente.
Chiarezza. claridad.
Chiarita. claridad.
Chiaro. claro.
Chiaro. cierto.
Chiarificare. clarificar.
Chiarire. aclarar.
Chiarire. certificar.
Chiarisfcere. aclarar.
Chiassare. manchar, salpicar.
Chiassato. manchado salpicado.
Chiasso. calleja estrecha.
Chiasso. abitacion de gente baxa.
Chiasso. la puteria, ò burdel.
Chiassolino & chiassetto. i. chiasso.
Chiatto. abaxado.
Chiazzare. i. chiassare.
Chiauatura. cerradura.
Chiaue. llaue.
Chiaueca. aluañar, madre.
Chiauaro. llauero.
Chiauero. llauero.
Chiauettero. llauero.
Chiauistello. cerrojo.
Chiedere. demandar.
Chiega. Doblez.
Chiegge. collados.
Chiendena. liendre
Chiendinoso. lendroso.
Chieppa. Saualo.
Chierica. corona de religioso.
Chiesa. y glesia.
Chietino. motilon.
Chinare. Inclinat.
Chinato. Inclinado.
Chinea. Hacanea, quartago.
Chino. Inclinato.
Chino. Cuesta abaxo.
Chintana. Señal, ò hito donde tiran la lança.
Chiocca à chiocca. A pedaços à manojos.
Chiocca. priuada.
Chioccia. clueca.
Chiocciare. cloquear.
Chicciola. conchuela, caracol, ò tortuga.
Chioccio. Ronco.
Chiodo. clauo.
Chiome. cabellos.
Chiosa. Glosa.
Chiosare. Glosar.
Chioso. Derretido.
Chiostra. clausstro, clausura.
Chiostro. lo mesmo.
Chiouo. clauo.

Chiouiale. Vestidura sin mangas.
Chiricoccolla. pezpita aue.
Chirurgico. Cirujano.
Chiudere. Cercar, encerrar.
Chiudenda cerca, ò cercado.
Chiunche Qualquera que.
Chiuso. Cerrado, encerrado.
Chiuditura. Encerramiento.
Chiusura. Clausura.
Chizzuola. Torta.
Choro Coio.
Chrich. Ruydo, ò sonido.
Chrisolito. Piedra preciosa de color de oro.

CI.

Ci. Qui.
Ci. Alli.
Ci. Eneste, ò en aquellugar.
Ci. A nosotros.
Cibatte. Cuentos.
Ciabattino. Remendon.
Ciacco. puerco.
Cialda. Melcocha.
Cialdero. Melcochero.
Cialdone. Oblea.
Ciambella. Oblea.
Ciambellotto. Chamelote.
Cianciamento. Parleria.
Cianciare. parlar, chocarrear.
Ciancture. Burlar de palabra.
Ciancione. parlero, chocarrero.
Ciancie. Burlas, mentiras.
Ciangola. Bacin, ò seruidor.
Ciaratano. Charlatan.
Ciarlatore. parlero.
Ciarmo. Ensalmo.
Ciascuno. Cada vno, qualquiera.
Ciato. cierta medida de azyete.
Ciaula. graja.
Ciaulelle. Almuerzo.
Cibare. Ceuar, mantener, sustentar.
Cibario. Mantenimiento.
Cibo. Manjar.
Cicada. Cigaria, ò chicharra.
Cicala. Lo mesmo.
Cicalare. Gorgear, parlar muncho.
Cicatrice. Señal de la herida.
Cicatrizzare. Saldar la llaga.
Cice. Garuanço.
Cicardola. parpirote, ò floretada.
Cicerbita. Sonchos, yerua.
Cicerca. Arueja legumbre.
Cicindile. Mechero.
Cicorea. Chicorea ò almiron.
Cicorella. Lo mesmo.
Cicogna. Cigueña.
Cicuta. Cicuta yerua.
Cieco. Ciego.
Ciele. Cielo.
Ciembalo. Adufe, pandero.
Ciera. Vista, aspecto.
Cierio. Cirio.
Ciertosino. Cartuxano.
Ciesso. priuada.
Cifello. Menestril.
Cigare. Rechinar.
Ciglio. Ceja.
Cignale. lauali.
Cigno. Cisne.
Cigogna. Cigueña.
Cigolare. Rechinar.
Celicare, Gotear.
Cilestro. Color de cielo.
Cilicio. Cilicio.
Cima. Cumbre.
Cimare. Tundir.

Cimbalo. Adufe, pandero.
Cimbello. Chifle.
Cimentato. Esperimentado.
Cimera. cimeria.
Cimiero. Cimero.
Cimice. Chinche, ò chisme.
Cimitero. Cementerio.
Cimino. Comino.
Cimolo. Tallo de uersa.
Cinabro. Bermellon.
Cinchio. Cincho.
Cinciglione. Beuedor, parlero.
Cincino. Guedaja de cabellos.
Cinciuorata. Turron.
Cinedo. Bardaxa.
Cingero. Gitano.
Cingere. Ceñir.
Cignere. Ceñir.
Cinghia. Cincha.
Cinghiare. Cinchar,
Cinghiale. Iauali.
Cinghiaro. Iauali.
Cinghio. Cerco.
Cinguettare. Hablar mucho.
Cinizza. Cisco.
Cinquanta. Cincuenta.
Cinque. Cinco.
Cinque foglie. Cinco en rama.
Cinquecento. Quinientos.
Cintola. Cintura
Cintura. Cintura.
Cintolini. Cenogiles.
Cintimularo. Molinero.
Ciò. Esto, aquello, aqueste, tal cosa.
Ciò. Que es.
Cioè. Que es, conuiene à saber.
Cio che Lo que, todo lo que.
Cioeca Chueca
Ciocca. Guedeja, ò manojo de cabellos.
Crocchetta. Guedejuela.
Cioaco. Troncon.
Ciosso. Melena.
Ciorro. Melena.
Cionco. Manco, cortado.
Ciotto çopo.
Ciottolo. Guija, guijarro.
Ciparisso. Cipres.
Cipero. Iuncia.
Cipolla. Cebolla.
Cipone. Girafa animal.
Cipresso. Cipres.
Circinare. Messar.
Circoncidere. Circuncidar.
Circonferenza. Circunferencia.
Circondare. Cercar.
Circondato. Cercado.
Circoitione. Rodeo.
Circoito Rodeo.
Circolo. Circulo.
Circonscrittione. Difinicion.
Circonscriuere. Difinir.
Circonscriuere. Escreuir en torno,
Circonscriuere. Determinar.
Circonscriuere. encerrar:
Circonscriuere. Constituir, deputar.
Circonscriuere. Eceptuar.
Circonscriuere. Restringir, diminuyr.
Circonscriuere. Chancelar.
Circonscriuere. engañar.
Circuire. Cercar.
Circuitre. circular.
Circuncisione. Circuncision.
C regia. Cereza.
Cregio. Cerezo.
Cirella. Carrillo, polea, rodaja.
Cirnichio. Cedaço.

Ciorico. Cirujano.
Cirugia. Cirugia.
Cisca. Herrada vaso de lecche.
Circilla. Golondrina.
Cissa. Antojo de preñada.
Cista. Cesta.
Cistarella Cernicalo.
Cistellaro. Cestero.
Cisterna. Cisterna.
Cisto. especie de xara.
Cistone. Oron, panera.
Cita. Nouia.
Citare. Citar.
Citatione. Citacion.
Citella. Muchacha, moçuela.
Cithera. Citola instrumento.
Citharedo. El que tañe citola.
Cito. Nouio.
Citriolo. pepino.
Citrona. Toronja.
Citrino. Cetrino.
Città. Ciuidad.
Cittadino. Ciudadano.
Cittadinesco. Ciudadano.
Cittadinescamente. Ciudadanamente.
Cittona. Mocetona
Citussella. Acetosa yerua.
Ciuanza. guanacia, grangeria.
Ciuanza. acrescentamiento.
Ciuanzare. ganar, grangear.
Ciuanzare. acrescentar.
Ciussa. Question, contienda.
Ciussa. pelea.
Ciuffetto. Copete del cabello.
Ciuetta. Lechuza.
Ciuetta. Iuego del lauejon.
Ciuettare. Mirar amenudo.
Ciuile. Ciuil.
Ciuiltà. cortesania buena cria çа.
Ciuilmente. Cortesanamente.
Ciuire. tomar, ò dar à cambio.
Ciurma. chusma.
Ciurmare. embaucar, vender, palabras.
Ciurmato. Embaucado.
Cizza. Teta.
Cizzare. Dar à mamar.
Cizzerca. arueja legumbre.
Cizzuto. Tetudo.

CL.

Clemente. Clemente.
Clementia. Clemencia.
Clero. Clerezia.

CO.

Co. Con.
Coazzare. Cantar la rana.
Cucca. La mosca, ò concauidad de la saeta.
Coccare. Corcar, acortar.
Coccaro. Corcaz, aljaua.
Cocceta. Cosilla.
Cocche. Nausos grandes.
Cocchiara. Cuchara.
Cocchiglie. Conchas.
Cocchio. Coche.
Cocchiume. Tapino, ò tapador de tinaja.
Cociore. Escozimiento, comezon.
Cocco. grana.
Coccole. Vayas, ò granillos de fruta.
Cocere. Cozer.
Cocoma. Vaso de cobre.
Cocomero. Cohombro.

Cocone. Tapinno, ò tapador.
Cocezza. calabaça silueſtre.
Cocume. cumbre.
Cocumero. cohombro.
Coda. cola.
Coda. Miembro uiril.
Coda di cauallo. cola de caualli yerua.
Coda di peſce. cola de peſce yerua.
Codardia. couardia.
Codardo. conarde.
Codicillo. codicilo.
Codillo. cogote.
Codolo. Guija.
Codurza. Rabadilla.
Coetaneo. De una meſma edad.
Coffaccia. Torta.
Coffino. ceſta, cofin.
Cofrade. cofrade.
Cofraterìa. cofradia.
Cogliandro. culantro.
Cogliero. cojer.
Coglioni. cojones.
Cogliumi. Lo meſmo.
Cogliuto. cojudo.
Cognata. Cuñada.
Cognato. Cuñado.
Cognatore. Acuñador.
Cognitione. cognoſcimiento.
Cognito. Conoſcido.
Cognome. Sobre nombre, apellido.
Cognoſcere. conoſcer.
Cognoſcenza. Conoſcimento.
Conoſcimento. Lo meſmo.
Cognoſcitore. Conoſcedor.
Cogola. Caldera ò payla.
Coherede. Heredero con otro.
Coiraro. çurrador.
Coito. Ayuntamiento con muger.
Col. con el.
Colà. A quella parte, ò acullà, alli, allà.
Colà. Engrudo de colà.
Colare. colar.
Colata. La colada.
Colato. colado.
Colatoio. coladero.
Colatura. coladura.
Colcare. Acoſtar.
Colei. Aquella.
Colera. colera, braueza, laña.
Colere. Honrar reſpectar.
Colerico. colerico, ſañudo.
Coli. coles.
Colicello. colino.
Colla. Trato de cuerda.
Colla. con ella.
Collana. collar argolla.
Collare. collar.
Collare. Dar trato de cuerda.
Collare. colar.
Collar. Echar dentro.
Collatione. colacion.
Collaterale. Colateral.
Colle. collado.
Collegati. conferados.
Collegiale. colegial.
Collegio. colegio.
Colletto. cogido.
Collettore. cogedor.
Colli. con ellos.
Collicello. colladillo.
Collina. colledo, cueſta.
Collinetta. colladillo.
Collo. cuello.
Collo. Conel.
Collotola. Nuez de la garganta.

Collubro. Colebra.
Colmare. colmar.
Colmo. colmo.
Colo. punto de la oracion.
Colomba. paloma.
Colombo. palomo.
Colombino. palomino.
Colombaia. palomar.
Colombara palomar.
Colommo. Breua.
Colonna. coluna.
Colonello. coronel.
Colera. colera.
Colorare. colorar.
Colorato. con color.
Colore. color.
Colorire. colorir.
Colorito. colorido.
Coloro. aquellos.
Coloroſo. Lleno de colera.
Colpa. culpa.
Colpare. culpar.
Colpeuole. culpado.
Colpire golpear.
Colpiſcere. colpear.
Colpo. golpe.
Colpo. lance.
Coltellata. cuchillada.
Coltello. cuchillo.
Coltellino. cuchillejo.
Coltiuare cultiuar.
Coltiuamento. labrança.
Colto. Honrado, reſpectado.
Colto. Cogido.
Coltre colcha.
Coltrice. colcha.
Coltricella. colchuela.
Coltura agricoltura.
Colui. aquel.
Coma. cabellera.
Comare peynar.
Comare. afaytar, adereçar.
Comare. comadre.
Combattere. combatir.
Combattetore. combatidor.
Combattetrice combatidora.
Combattimento. combate.
Combattitore. combatidor.
Combattuto. combatido.
Combiato licencia.
Comburere. Quemar.
Combuſto Quemado.
Come. Deſpues que.
Come. Quando.
Come. Subitamente.
Come. como.
Come. Quanto.
Come. porque.
Come aſſi como.
Come, en que manera.
Come che, Bien que, aunque.
Come che. En qualquier manera que.
Come ſi uoglia. aſſi, como, como quiera.
Comedia. comedia.
Comendare. loar.
Cometa. cometa.
Cominciamento. comiençó.
Cominciare. començar,
Cominciato. començado.
Comini. cominos.
Comito. comitre.
Commandare. Mandar.
Commandamento. Mãdamiento.
Commandatore. denunciador, ò pregonero.
Commodatore. Mandon.
Commemorare. contar, ò dezir.

Commensale. Cõmensal, ò pupilo
Commensurare. Medir juntamente.
Commertio. Trato.
Commessario. Comissario.
Comesso. Cometido.
Commessione. Comission.
Commettere. Cometer.
Commettitore. Cometedor.
Commiatare. Dar licentia.
Commiato. Licentia.
Comminella. Sarta, cordezuela.
Commodo. prouechoso.
Commodità. Comodidad, aprouechiamento.
Commotione. Mouimiento.
Commouere. Comouer.
Commoto. comouido.
Commune. Comun.
Communicare. Comunicar.
Communale. Comunal.
Communalmente. comunemẽte.
Communità. Comunidad.
Commutare. Trocar.
Comolanga. Fruta como melon que nasce en tierra seca.
Comparare. Comparar.
Comparato. Comparado.
Comparatione. Comparacion.
Comparatore. Comparador.
Compareuole. Comparable.
Comparatico. Compadrazgo.
Compare. Compadre.
Compartire. Compartir.
Compassione. Compassion.
Compassioneuole. Digno de compassion.
Compasso. Compas.
Compatire. Compadescer.
Compatriota. De vna mesma patria.
Compendio. Breuedad.
Compensare. Recompensar.
Compenso. Remedio, proueymento.
Comperare. Comprar.
Compera. Compra.
Comperatore. Comprador.
Competitore. Competidor.
Compiacere. Complazer.
Compiacimento. Complazimiento, gusto.
Compiacenza. Lo mesmo.
Compiaceuole. apaxible.
Compiagnere. azer compassion.
Compiangere. Lo mesmo.
Compianto. Llanto de munchos.
Compieta Completas.
Compilare. Iuntar Cosas.
Compimento. Cumplimiento.
Compire. cumplir.
Compito. cumplido.
Compiuto. cumplido.
Compiutamente. cumplidamente.
Complessione. complession.
Complice. participe.
Componete. componer.
Componere. Sufrir.
Componere. acordar, ò concertar
Comporre. i. componere.
Comportare. comportar.
Composítione. composicion.
Compositore. componedor.
Comprare. comprar.
Comperatore. comprador.
Comprendere. comprehender.
Compresso. apretado.
Compresso. abraçado.
Comprimere. apretar.
Comprimere. abraçar.

Comprimere. Reprimir.
Comprobare. comprobar.
Compromesso. compromisso.
Compungere. picar, lastimar.
Compuerta. compuerta.
Computista contador.
Comunque. como quierta que.
Con. con.
Cona. Retablo.
Conca. Bacin como de barbero, ò barreña.
Conca. Lebrillo.
Conca. escudilla.
Conca. Sepoltura.
Concauità. concauidad.
Concauo. concauo.
Concedere. conceder.
Conceduto. concedido.
Cocento. concento, ò armonia.
Conceputo. concebido.
Concesso. concedido.
Concessione. Otorgamiento.
Concetto. concepto.
Conchiglie. conchas.
Conchiudere. concluyr.
Conchiusione. conclusion.
Conchiuso. concluso.
Conciare. adereçar, adobar.
Conciatore. adereçador, adobador.
Conciato. adereçado.
Conciosia cosa. aunque, puestoque
Conciosia cosa. como esto sea.
Concio fosse. como fuesse.
Concipere. concebir.
Conciștoro. consistorio.
Concludere. concluyr.
Conclusione. conclusion.
Concluso. concluso.
Concola. bacia, perquena.
Concordia. concordia.
Concordantia. concordancia.
Concordare. concordar.
Concorde. concorde.
Concordeuole. concordable.
Concurrente. concurriente.
Concurrente. concurrien-te.
Concubina. Manceba.
Concubinario. amancebado.
Concubinato. amancebado.
Conculcare. acocear.
Conculcare. poner de baxo de los pies.
Concupiscenza. concupiscencia.
Condannagione. condenacion.
Condannatione. condenacion.
Condennare. condenar.
Condannato. condenado.
Condennare. condenar.
Condensare. espessar.
Condensato. espessado.
Condenso. espesso.
Condimento. adobo.
Condire. adobar.
Condire. confitar.
Condire. Vntar.
Condito. adobado.
Condito. confitado.
Condito. Vntado.
Conditione. condicion.
Conditione. estado.
Condolersi. condolerse.
Condotta. conduta, capitania.
Condota. Guia.
Condotto. canal, caño.
Condotto. aluañar.
Conducere. conduzir, llenar.
Conducere guiar.
Condurre i. conducere.
Conducitore. guiador.

Conducitore. Lleuador, acarreador.
Conduttore & conduttiero. i. conducitore.
Condutto. Lleuado.
Condutto. guiado.
Confabulare. contar fabulas.
Confalone. Vandera, estandarte.
Confare. conuenir.
Confederare confederar.
Confederatione. confederacion.
Confederato confederado.
Conferire. conferir.
Confermare. confirmar,
Confermatione. confirmacion.
Confessare. confessar.
Confessione. Confession.
Confessore. confessor.
Confetta. confitura.
Conficcare. enclauar.
Conficcato. enclauado.
Confidare. confiar.
Confidato. confiado.
Confidenza. confianza.
Con confidenza. confiadamente.
Confinare. alindar, poner termino.
Confinare. Desterrar.
Confinato. Desterrado.
Confine. linde, ò termine.
Confine. cercano.
Confiscare. confiscar.
Confitto. enclauado.
Confittare. confitero.
Confitti. confites.
Confiutare. confutar.
Contflitto combate, batalla.
Confondere. confundir.
Conforme. conforme.
Confirmità. confirmidad.
Confortare. confortar.
Confortatore. confortador.
Conforto. conforte, ò consuelo.
Confrontare. cotejar.
Confusione. confusion.
Confuso. confuso.
Confutare. confutar.
Confutato. confudado.
Confutatore. confutador.
Congedo. licencia.
Congiettura. congetura.
Congeturare. congeturar.
Congiongere. ayuntar.
Congionto. ayuntado.
Congiugnere. ayuntar.
Congiungimento. ayuntamiento.
Congiontione. conjuncion.
Congiunto. ayuntado.
Congiura. conjuracion.
Congiurare. conjurar.
Congiurato. conjurado.
Con gratia. graciosamente.
Congratularsi. alegrarse.
Congregare. ayuntar.
Coniare. acuñar.
Conio. cuno.
Cariella. axedrea yerua.
Coniglio. conejo.
Conizza. atadegua, yerua
Conno. coño.
Conocchia. rueca.
Connubio. Matrimonio.
Conoscere. conoscer.
Conoscente. conosciente.
Conoscenza. conoscimento.
Conoscimento. conoscimento.
Conosciuto. conoscido.
Conquassare. Batir, sacudir.
Conquisso. conquistado, vencido.
Conquistare. conquistar.

Conquisto. conquista vitoria.
Consacrare. consagrar.
Conserato. consagrado.
Consacratione. consagracion.
Consanguineo. pariente.
Consanguinità. consanguinidad.
Conscienza conciencia.
Consegnare. assignar.
Consegnare. cometer.
Conseguente. Por el consiguiente assi mesmo.
Conseguire. conseguir.
Con segurtà. Seguramente.
Consenso. Consentimiento.
Consentimento. Consentimiento.
Consentire. consentir.
Conserua. conserua.
Conserua. Despensa.
Conserua. guarda ropa.
Conseruate. conseruar.
Conseruare. guardar.
Conseruatore. conseruador.
Conseruatrice. conseruadora.
Conseruo. Seruo juntamente cõ otros.
Considerare. considerar.
Coufideratione. consideracion.
Considerato considerado.
Consideratore. considerador.
Considerataméte. consideradamente.
Consigliare. aconsejar.
Consigliato. aconsejado.
Consigliero. consegero, consiliario.
Consiglio. consejo.
Consignare. entregar.
Consignatione. entrega.
Consolare. consolar.
Consolatore. consolador.
Consolatione. consolacion.
Consolida maggiore. consuelda.
Consolo. consuelo.
Consolo. consul.
Consonante. consonante.
Consonancia. consonancia.
Con soportatione vostra. con vuestra licencia.
Consorte. compañero.
Consortio. compañia
Conspetto Vista, presencia.
Conspirare. conspirar.
Constante. constante.
Constantemente. constantemente.
Constantia. constancia.
Constituire. constituyr.
Constituto, constituydo.
Constitutione. constitucion.
Constitutore. constituydor.
Consueto. acostumbrado.
Consuetudine. costumbre.
Consultare. consultar.
Consulto. Deliberacion.
Consumare. consumir
Consumare in pacchia. gastar en golosinas.
Consumato. consumido.
Consumamento. consumacion.
Consumatione. consumacion.
Consumatore. consumidor.
Conta. Tradanca.
Contadino. Villano, aldeano.
Contadino. capatiz, casero.
Contado. Villa, aldea.
Contado. Regio.
Contado. condado.
Contagione contagion.
Contaminare. contaminar.

Contaminar. contutbar.
Contaminare. enſuziar.
Contaminatione. Mancha.
Contaminatione. corrupcion.
Contare. contar.
Contare. Tardar.
Conte. contadas, famoſas.
Conte. conde.
Conteſtabile. condeſtable.
Conteggiare. contar cuentos.
Contegno. graue, ò ſuberualmente.
Contegnoſo. graue, ò ſoberuio.
Contemplar. contemplar.
Contemplatione. contemplacion.
Contemprare. concordar, templar.
Contendere. contender, contraſtar.
Contenere. comprehender, contener.
Contenerſi. contenerſe.
Conteſa. contraſte.
Conteſa. contienda.
Conteſſa. condeſſa.
Contentamento. contentamiento
Contentare. contentar.
Contentione. contienda.
Conteſto. texido.
Conteſto. compueſto.
Conteẓza. contraſte.
Contigie. calças cubiertas de cuero cortado.
Continenẓa continencia.
Continuare. continuar.
Continuamente. continuamente.
Continuanẓa. continuacion.
Continuatione. continuacion.
Continuato. continuado.
Continuo. continuo.
Conto. cuento.
Conto. cuenta.
Contorcere. torcer, reboluer.
Contra. contra.
Contrada. Vezindad, barrio.
Contrada. Region.
Contradire. contradezir.
Contradittione. contradicion.
Contradittore. contradidor.
Contrafare. contrahazer.
Contrafatto. contrahecho.
Contrafattore. contrahazedor.
Contraggere. contraer.
Contramina. contramina.
Contraminare. contraminar.
Contrapaſſo. pena del talion.
Contrapelo. apoſpelo.
Contrapeſare. apeſgar.
Contrapeſo. contrapeſo.
Contrapoliẓa. contrapoliça.
Contraporſi. contraponerſe.
Contrapoſto. contrapueſto.
Contrariare. contrariar.
Contrarietà. contrariedad.
Contrario. contrario.
Contraſtare. contraſtar.
Contraſto. Contraſte, reſiſtencia.
Contrattare. contratar.
Contratto. contrato.
Contrauenire. contrauenir.
Contribuire. contribuyr.
Contriſtare. entriſteſcer.
Contritione. contricion.
Contrito. contrito.
Contro. contra.
Contumace. contumaz.
Conturbare. conturbar.
Conturbato. conturbado.
Con tutto. aunque.

Con tutto che. Bien que.
Conuencere. conuencer.
Conuenire. conuenir.
Conueneuole. conuenible.
Conueniente. conueniente.
Conueneuolmente. conueniblemente.
Conueneuoleẓẓa. conuenencia.
Conuenientia. conueniencia.
Conuentione. conuencion.
Conuentionale. conuencional.
Conuento. conuenido.
Conuento. conuento.
Conuerſare. conuerſar.
Conuerſatione. conuerſacion.
Conuerſione. conuerſion.
Conuerſo. conuertido.
Conuertire. conuertir.
Conuitare. combidar.
Conuito. combite.
Conuitatore. combidador.
Conuitato. combidado.
Conuolto. Rebuelto.
Coperchiare. cubrir.
Coperchio. cubierto.
Coperchio. cobertor.
Coperchio. cobertera.
Coperchio di ſouero. tempano.
Coperticula. eſcudete yerua.
Coperto. cubierto.
Coprimento. cubierta, cobertor.
Copertura. Lo meſmo.
Copertato. encubertado.
Copercero. genero de ropa.
Copia. copia.
Copia. Original.
Copiare. Originar.
Copiare. traſlador del original.
Coppiero. copiero.
Copioſamente. copioſamente.
Copioſo. copioſo.
Copiſta. traſladador.
Copolello. Rodezno.
Coppa. Teja, canal.
Coppa. pilar de agua.
Coppa. copa, ò taça.
Coppa. ceruiz.
Copellare. cendrar.
Copellato. cendrado.
Copetta. turron.
Copettaro. turronero.
Coppi. tejas.
Copia. el ygual, vn par.
Coprire. cubrir, cabijar.
Coprimento. cobertura.
Copula. copula, ayuntamiento.
Coquo. cozinero.
Corada. entrañas.
Coradella. entrañas.
Corraggio. animo, esfuerço.
Corraggioſamente. animoſa, ò esforçadamente.
Coraggioſo. animoſo, esforçado.
Corallo. coral.
Coraẓza. coraça.
Corazzina. coracina.
Corba. ceſta.
Corbacchione. cuerno.
Corbella. canaſtilla.
Corbetta. canaſtilla.
Carbeẓolo. Madroño.
Corbine, cerezas negras.
Corbo. cuerno.
Corcare. aullar el ſobo cerual.
Corcarſi. acoſtarſe.
Corcato. acoſtado.
Cuerda. cuerda.
Cordaro. cordonero.
Cordaruolo. cordonero.

Cordicella. cordezuela.
Cordigliere. Frayle franciſco.
Cordoglio. Dolor de coraçon.
Cordone. cordon.
Core. coraçon.
Coreſino. coraçonſillo.
Coricarſi. acoſtarſe.
Coricato. acoſtado.
Corilo. auellano.
Corlo. Deuanadera.
Cornacchia. corneja.
Cornamuſa. cornamuſa.
Cornetta. corneta.
Cornice. corneja.
Cornice. corniza.
Cornicello. cornizuelo.
Cornifero. cornudo.
Cornigero. cornudo.
Cornio. cerezo ſilueſtre.
Corniolo. i. cornio.
Cornola. garroua.
Cornolo. garrouo.
Corno. cuerno.
Cornuto. cornudo.
Corollario. añadidura.
Corognale. cerezo ſilueſtre.
Corona. corona.
Coronare. coronar.
Coronato. coronado.
Corpo. cuerpo.
Corporale. corporal.
Corporeo. De cuerpo.
Corpolenza. corpulencia.
Corpulento. corpulento ò de gran cuerpo.
Correr anſar.
Corredare. adereçar, adornar.
Corredato. adereçado, adornado
Corredi. adereços, ornamentos.
Correggere corregir.
Correggia. correa.
Correggia. pedo.
Correggiati. açotos ò correas para ſacudir el trigo.
Corregimento. corregimiento.
Corregiola Sanguinaria yerua.
Corregiola. correhuela yerua.
Corregitore. corregidor.
Corrente. corriente.
Correre. correr.
Correria. correria.
Correttore. corredor.
Correttione. correcion.
Corriero. correo.
Corriuo. enojadiſo, corrido.
Corriuo. Que ſe dexa engañar.
Corriza. catarro que corre à las narizes.
Corrocciarſi. enojarſe.
Corroccio. enojo.
Corrucciato. enojado.
Corrompere. corromper.
Corrotto. corrompido.
Corrotto. podrido.
Corrotto. luto.
Corrotto. duelo ò llanto de muerte.
Corrucciarſi. enojarſe.
Corruccioſo. enojado.
Corruccio. enojo.
Coruſcio. enojo.
Corruſcare. Relumbrar.
Corrutto. corrompido.
Carruttione. corruption.
Corruttore. corrompedor.
Corruttrice. corrompedora.
Corſale. coſſario.
Corſaro coſſario.
Corſeggiare. correr de una parte à otra.

Corſeggiare il mare. Robar por la mar.
Corſia. croxia de galera.
Corſiere. cauallo.
Corſo. carera.
Corſore. corredor.
Coſta. coſtilla, coſtado.
Coſta. coſtado de monte.
Coſtante. conſtante.
Conſtantia. conſtancia.
Coſtato. coſtado.
Coſtare. coſtar.
Coſteggiare. coſtear.
Coſtei. aqueſta.
Coſtellatione. coſtelacion.
Coſti. Ay eneſſe lugar.
Coſtinci. i. coſti.
Coſtione. Queſtion.
Coſtioneuole. pendenciero.
Coſto. el coſto.
Coſto. coſto yerua.
Coſtoro. aqueſtos.
Coſtrengere. coſtreñir.
Coſtrengere. apretar.
Coſtringere. i. coſtringere.
Coſtretto. coſtreñido.
Coſtreto. apretado.
Coſtui. aqueſte.
Coſtumare. acoſtumbrar.
Coſtumare. conuerſar.
Coſtumare. eſtar ſolicito.
Coſtumare. Dar buenas coſtumbres.
Coſtume. coſtumbre.
Coſtura. Coſtura.
Cotale. Tal, ſemejante.
Cotale. Miembro de muger.
Cotanti. Dineros de contado.
Cotanto. Tanto.
Cote. piedra de aguzar.
Cotegia. piedra, toque.
Cotenna. piel, cuero.
Cotennella. pellejuela.

Universidad de Navarra

Coteſto, aqueſto.
Coteſta aqueſta.
Cotidiano, cotidiano.
Cotone. algodon.
Cotognata. Mermelada.
Cotogno. Membrillo.
Cotretula. pezpita.
Cotta, Sobrepelliz.
Cotta. Mongil.
Cotto. cozido.
Cottura. cozimiento.
Coturnice. coturniz.
Couare. eſtar ſobre hueuos.
Couaticcio. Hueuo guerro.
Couelle. Qual que coſa, ò nada.
Coperto. cubierto.
Couile. cubril, madiguèra.
Courire. cubrir.
Cozzare. topar.
Cozzare. contraſtar.
Cozzo. encuentro.
Cozzone. tomador de cauallos.

CR.

Crapula. Borrachez.
Crapulare. emborracharſe, embriagarſe.
Crate. çarzo.
Crea. greda.
Creare, criar.
Crianza. criança.
Creatione. criacion.
Creato. criado.
Creatore, criador.
Creatura. criadura.
Crebe. Munchas vezes.
Credenza. Salua.
Credenza. Secreto.
Credenza. credito.
Credenza. Señal.
Credenza. apatador.
Credenzero, el que haze ſalua.
Credere, creer.
Credere. confiar.
Credere. Obedeſcer.
Credibile. creyble.
Credito. credito.
Cremeſino. carmeſi.
Crepare. auer dolor.
Crepare. Rebentar.
Creppare. reſonar hazer eſtruendo.
Creſcente. creſciente.
Creſcenta. Hallula, torta.
Creſcenza. creſcimiento.
Creſcenze ficoſe. almorranas.
Creſcere. creſer.
Creſcimento. creſcimiento.
Creſcioni. berros.
Creſciuto. creſciudo.
Creſpa. Ruga.
Creſpare. arrugar.
Creſpine. Sonchos yerua.
Creſpo, creſpo.
Creſta, creſta.
Creſta. almorrana.
Creſtuſo. almorranento.
Creſtuto. almorraniento.
Creta. greda, barro.
Cretale. barrial.
Creta. Hinojo marino.
Criare. criar.
Cribare. ahechar.
Cribare. Commouer.
Cribro. Harnero.
Cridare, gritar.
Crido. grito.
Criminala. criminal.
Crimine. crimen.

Crine cabello.
Crini. crines.
Crinuto. cabelludo.
Criſpino. eſclarimente, o eſprejuelos de yeſſo.
Criſtallo. criſtal.
Criſtarella. cernicalo.
Criſteio. triſtel.
Criuellare. ahechan.
Criuello. Harnero.
Criuo. Harnero.
Croccare. Reſonar.
Crocciare cloquear,
Croce. cruz.
Croceola. aluerjana legumbre.
Crociato encruzado.
Crocifigere. crucificar.
Crocifiſſo. crucificado.
Crocitare. cantar el cueruo.
Croco. Flor de açafran.
Crocodilo. crocodillo animal.
Croglio. collera de beſtia.
Croiare. endureſcer.
Croiare. Hazer coſtra.
Crollare. Sacudir, mouer con impetu.
Crollo. Sacudida.
Crollo. cayſta.
Crollo. Ruyada.
Croma. breue, ò bula.
Cronica. coronica.
Croniſta. coroniſta.
Croſara. encruzijada.
Croſcia di aqua. golpe, ò turbion de agua.
Croſciare. Sacudir con eſtruendo tempeſtoſamente.
Croſta. coſtra.
Crucciarſi. dolerſe, fatigarſe, enojarſe.
Cruccio. dolor, fatiga, enojo.
Cruccio. deſdeo.
Crucciato. fatigado, enojado.
Crucciolo. criſol.
Crucioſo. i. crucciato.
Crucichio. encruzijada.
Crudele. cruel.
Crudelmente. cruelmente.
Crudeleggiare: encrueleſcer.
Crudezza. cruezza.
Crudità. crudeza.
Crudo. cruel.
Crudo. crudo.
Cruento. Sangriento.
Cruna. el ojo del aguja.
Cruſca. Saluado.
Cruſtula. Fruta de ſarten, hojuela.

CV.

Cubaita. Maçapan.
Cubaita. turron.
Cubia. traylla.
Cubito cod o.
Cuccio. guzqne, ò perrillo.
Cucire. oſer.
Cucitrice. coſturera.
Cucco. cuclillo.
Cucuzza. calabaça, Silueſtre.
Cucina. cozina.
Cucinare. cozinar.
Cucinaria. arte de cozina.
Cucullare. cantar el cuclillo.
Cucullb. cogula.
Cuculo. cuclillo.
Cucurire. cantar el gallo.
Cuffia cofia.
Cuffiotto. eſcofion.
Cugino. primo.

Cuglia. porta.
Cugno. cuña.
Cui. quien, aquien, para quien.
Culcitra. colcha.
Culla. cuna.
Cullura. Rodilla ò rodco para la cabeça.
Culo. culo.
Culpa. culpa.
Culpabile. culpable.
Cultiuare. cultiuar.
Cultiuato. cultiuado.
Cultiuatore. cultiuador.
Culto. labrado.
Culto. adereçado, atauiado.
Cumolare. acumular, amõtonar, colmar.
Cumulo. Monton, colmo.
Cumulato. acumulado, amontonado, colmado.
Cumulare. i. cumulare.
Cumulo. i. cumulo.
Cumulato. i. cumulato.
Cuna. cuna.
Cuneo. cuña.
Cuoca. cozinera.
Cuocere. Cozer, cozinar, guisar.
Cuocere. abrasar.
Cuoco. cozinero.
Cucome. Vasos de cobre.
Cuocauoia. coruja aue.
Cuogoma. payla caldera.
Cuoiaro. çurrador.
Cuoio. cuero.
Cuore. Coraçon.
Cupere. cobdiciar.
Cupeta. Maçapan.
Cupidamente. cobdiciosamente.
Cupidigia. cobdicia.
Cupidità. Cobdicia.
Cupido. cobdicioso.
Cupille colmena.
Cupo. colmena.
Cupo. Hondo.
Cuppolo. Zimborio.
Cura. cuydado cuenta.
Curare. Tener ò hazer cuenta, estima.
Curare. curar.
Curata. assadura, entrañas.
Curatella. Higadillo.
Curatore. curador.
Curcume. Rayz de celidonia.
Curioso. curioso.
Curiosità. curiosidad.
Curulo. carro pequeño.
Curso. curso, carrera.
Curti. Majada.
Curto. corto.
Curuare. encoruar.
Coruato. encoruado.
Curuo. curuo.
Cuscitura. conura.
Cuscire. coser.
Custodia. guarda.
Custodire. guardar.
Custodito. guardado.
Cuticagna coronilla. mollera.
Cuticagna. cuero.

DA.

DA. De.
Da bene. De bien ò buena persona.
Da che. Despues que.
De capo. Otra vez de nueuo.
Da ciascuna parte. de cada parte.

Dadi. dados.
Da douero. de veras.
Daga. daga.
Da indi. de allì.
Da indi in quà. de allì aca.
Da indi inanzi. de ay adelante.
Daino. Gamo, cabramontes.
Da l'altra parte. dela otra parte.
Dalfino. delfin.
D'altrui de otro.
Da lungi. de lexos.
Dama. dama.
Damicella. dama.
Damigella. donzella.
Damigello. donzel.
Damma. Gamo, cabra montes.
Danari. Dineros.
Danaroso. Rico.
Daneta. Ambrosia yerua.
Da niente. denonada.
Danio. Cabra montes.
Da niuna parte. de ninguna parte.
Dannaggio. daño.
Dannaggioso. dañoso.
Dannaioso. Enoioso. astadioso.
Dannare. condenar.
Dannato. condenado.
Dannatione. condenacion.
Dannatore. dañador.
Danneggiare. dañar.
Danneggieuole. dañoso.
Danneuole. dañoso.
Danno. daño.
Dannoso. dañoso.
Da ogni parte. de cada parte.
Danza. dança.
Danzare. dançar.
Danzatore. dançador.
Da parte. A parte.
Da parte. de lexos.
Dape. Manjares.
Da pertutto. A cada passo.
Dapertutto. En toda parte.
Dapo. despues.
Dapoccaggine. Floxedad, pereza, descorozamiento.
Da poi. despues.
Da presso. de cerca.
Da prima. de principio.
Daqua inanzi. De aqui adelãte.
Dar berta. Burlar.
Dar cozzo. Encontar.
Dardeggiare. Tirar dardo.
Dar di cozzo. Encontrar.
Dar di piglio. Tomar, arrebatar.
Dardo. dardo.
Dare. dar.
Dar il gasto. destruyr.
Dar le baie. Burlar.
Dar le baie. Engañar.
Dar le peschе. Consentir Sodomia la muger.
Dar le spalle. Huyr.
Dar opra. Trabajar.
Darsi uanto. Loarse, jatarse.
Da sezzo. al fin.
Da tanto. Valor ò estima.
Datiaro. pechero.
Datio. Rentero, alcaualero.
Datiario. Tributario.
Daticro. i. datiario.
Datio. Renta, tributo.
Dato. pecho, alcauala.
Datore. dador.
Da torno. En torno.
Dattero. datil.
Dattolo. datil.
Dauante. delante.
Dauco. Visnaga.

Dazio. i. datio.
Dazeario. i. datiario.

DE.

Dea. diosa.
Debbere. deuer.
Debile. debil.
Debilitare. debilitar.
Debilitato. debilitado.
Debitamente. Deuidamente.
Debitato. adeudado.
Debito. Deuda.
Debito. Obligacion.
Debito. Obligado.
Debito. Deuido.
Debitore. Deudor.
Debole. Debil.
Debolmente. Debilitadamente.
Deboleʒza. Debilidad, flaqueza.
Decacordo. Instrumento de diez cuerdas.
Decamerone. Diez jornadas.
Decane. Dean.
Decembre. Diziembre.
Deceno. Dezeno.
Decenoue. Diez y nueue.
Decenne. De diez años.
Decettione. Engaño.
Deche. Decadas.
Dechiarare. Declarar.
Dechiaratione. Declaracion.
Dechiaratore. Declarador.
Decidere. Decidir, Determinar, deslindar.
Decima. Decima.
Decimo. Diezmo.
Decimare. Diezmar.
Decimero. Diezmero.
Declamare. Declamar.
Declamatione. Declamacion.
Declamatore. Declamador.
Decreto. Decreto, parescer, juyzio.
Decurione. Capitan de diez.
Dedicare. Dedicar
Dedicatione. Dedicacion.
Dedicato. Dedicado.
Dedito. Dado.
Defesa. Coro.
Defesso. Cansado.
Defunto. Difunto.
Degnamente. Dignamente
Degnare. Tener por bien.
Degno. Digno.
Deh. Ay, señal de quexa.
Dei. Dioses.
Deita. Deidad.
Del. Del.
Dela. Dela.
Delegare. Delegar, diputar.
Delegatione. Delegacion.
Delegato. Delegado, disputado.
Deleggiare. Burlar, escarnescer.
Deleggiato. Burlador, escarnescedor.
Deleggiatore. Burlador, escarnescedor.
Deleuato. Leudo.
Delfino. Deltin.
Delibare. Tocar con la lengua ò gustar.
Deliberare. Deliberar.
Deliberato. Deliberado.
Deliberatione. Deliberacion.
Deliberatore. Deliberador.
Deliberatamente. Deliberadamente.
Delicatezza. Delicadezza.
Delicato. Delicado, delgado.

Delirare. Desuariar
Deliro. Desuariado.
Delitia. Delicadeza
Delitia. Regalo, deleyte.
Delitioso. Deleytoso.
Delubro. Templo.
Deludere. Burlar.
Demerito. Demerito.
Demisso. abaribido.
Demonio. Demonio.
Demoniaco. Endemoniado.
Demostrare. Demostrar.
Demostratione. Demostracion.
Domostrato. Demostrado.
Denaro. Dinero.
Denegare. Denegar.
Denegato. Denegado.
Denigrare. Ennegrescer.
Denso. E peso.
Dentale. Dental de arado.
Dentato. De grandes dientes.
Dente. Diente.
Dente caballino. Veleño yerua.
Dentito. Dentudo.
Dentro. Dentro.
Dentuto. Dentudo.
Deponere Deponer.
Deponere. Poner debaxo.
Depositario. Depositario.
Depositare. Depositar.
Deposito. Deposito.
Depostо. Depuesto.
Deprauato. Deprauado.
Depredare. Robar.
Deputar. Deputar.
Deputato. Deputado.
Derelitto. Dexado, desamparado.
Decretano. Trasero.
Derisо. Burlado.
Deriuare. Deriuar.
Deriuato. Deriuado.
Derogare. Derogar, deshazer.
Derrata. Compra.
Descendere. Descender.
Desebeto. Mesilla.
Desco. Mesa, ò tabla.
Descriuere. Descriuir.
Descrittione. Descripcion, traça.
Deserto. Desierto.
Desiare. Desear.
Desideroso. Deseoso.
Desiderabile. Desseable.
Desiderato. Deseado.
Designare. Señalar.
Designato. Señalado.
Designatore. Señalador.
Desinare. Comer.
Desio. Deseo.
Desioso. Deseoso.
Desir. Desseo.
Desire & desiro. deseo.
Despitto. Despecho.
Dessa. Essa, ella.
Desso Esso, el.
Dessolare, assolar.
Destare, Despertar.
Deftare. Encender, abiuar.
Deftatore. Despertador.
Destinare. Conceder.
Destinare. Determinar, deliberar.
Destinato. Destinado, determinado.
Destinato. Ofrescido, concedido.
Destino. Destino.
Destro. Despierto.
Destra. Diestra ò derecha.

Deſtrezza. deſtreza, Maña.
Deſtriere & deſtriero. Cauallo.
Deſtro. Fauorable.
Deſtro. dichoſo.
Deſtro. proſpero.
Deſtro. dieſtro.
Deſtro. acomodado.
Deſtro. Neceſſaria, ò priuado.
Deſtruggere. deſtruyr.
Deſtruttore. deſtruydor.
Deſuano. deſuan.
Deſuiare. deſuiar.
Deſuiare. deſcaminar.
Determinare. determinar.
Determinatione. determinacion.
Determinato. determinado.
Determinato. denodado.
Deteſtabile. deteſtable.
Detrattore. Murmurador.
Detrattione. Murmuracion.
Dettare. dezir, pronunciar.
Dettiferlini. Contadores.
Detto. dicho ſentencia.
Detto. prouerbio.
Detto. Mote.
Deturpare. Afear, enſuziar.
Deuiare. deſcaminar, ſalir de camino.
Deuio. deſcaminado.
Deuuto. deuido.

DI.

Di. De.
Di. di.
Diabolico. diabolico.
Diadema. diadema.
Dialettica. dialetica.
Dialogo. dialogo.
Diamante. diamante.
Diamantino. de diamante.
Diametro. diametro.
Dianzi. delante.
Diaſpero. Iaſpe.
Diaſpro. Iaſpe.
Diaquilone. diaquilon.
Diatragante. alfeñique.
Diauolo. diablo.
Dibarbare. Quitar la barba.
Dibattere. Batir.
Dibattere. Mouer.
Dibattere Sacudir.
Dibotto. Subito.
Dicaduto. deſcaecido de algo.
Dicapitare. Deſcabeçar.
Dicembre. diziembre.
Dicere. dezir.
Diceruellare. deſcalabrar.
Diceſette. diez y ſiete.
Dichiarare. declarar.
Dichinare. declinar.
Diciotto. diez y ocho.
Diciotteſſimo. diez y ocheno.
Diciſione. deciſion.
Dicitore. dezidor.
Declinare. declinar.
Dicorto. de preſto.
Di coſtà. cerca.
Di dentro. de dentro.
Di dì in di. De dia en dia.
Dieci. diez.
Dieta. dieta.
Dietro. detras.
Dietra. Cortes.
Difatto. Subitamente, de preſto.
Difendere. defender.
Difenditore. defenſor.
Difenſore. defenſor.
Difeſa. defenſa

Difeſo. Defendido.
Difetto. Defecto, error.
Difetto. Delito
Difettoſo. Defectuoſo.
Difettoſo. Enfermo.
Diſſalcare. Cortar.
Diſſalcare. diminuyr.
Diſſalta. deshazer.
Diſſalta. defecto.
Diſſamare. diffamar.
Diſſamare. diuulgar.
Differente. Diferente.
Differentia. Diferencia.
Differenza. Diferencia.
Differire. Diferir.
Diſſibiare. Deſabrochar, quitar las heuillas.
Difficile. Dificultoſo, dificil.
Difficilmente. dificilmente, ò dificultoſamente.
Difficultà. dificultad.
Diffidanza. deſconfiança.
Diffidare. deſconfiar.
Diffidenza. deſconfiança.
Diffondere. derramar.
Diffondere. eſparzir.
Diſformare. afear, quitar la forma.
Diſformato. afeado ſin forma.
Diſforme disforme, feo.
Diſformità. Disformidad, fealdad.
Diffundere. i. diffondere.
Diffitio. edificio
Diffuſamente. Difuſa, ò eſparzidamente.
Diffuſione. Derramedero.
Diffuſo. Difuſo, eſparzido.
Diffrenare. Deſenfrenar.
Difuora. Defuera.
Digenerare. Degenerar ò no parecer a ſu linage.
Digenere. El que no reſponde à ſu linage.
Digerire. Digerir.
Digeſtione. Digeſtion.
Digitale. Dedal.
Digito. Dedo.
Digiunare. ayunar.
Digiuno. Ayuno.
Digiunamente. Enayunas.
Dignamente. Dignamente.
Digniſſimo. Muy digno.
Dignità. Dignidad.
Dignità. Grado.
Dignità. Honra, reputacion.
Digno. Digno.
Digreſſione. Digreſſion.
Dirignare i denti. Regañar los dientes.
Diguazzare. Rociar.
Di là. De alla.
Dilaccare. Deſpedaçar.
Dilaccare. Deshazer.
Dilagare. Anegar.
Dilapidare. Conſumir.
Dilatare. Dilatar.
Dileggiare. Burlar, eſcarneſcer.
Di leggieri. De ligero.
Diliggiero. Lo meſmo.
Dileguare. Deshazer.
Dileguare. Conſumir, deſtruyr.
Dileguare. Partirſe.
Dileguare. Alexarſe.
Dileguare Deſparecerſe.
Dileguato. Deshecho.
Dileguato. Conſumido, deſtruydo.
Dileguato. partido.

Dileguato.apartado.
Dileguato.desapereſcido.
Dilettanza.deleyte.
Dilettatione. Deleyte.
Diletto. deleyte.
Dilettare.deleytar.
Dilettenole. deleytoſo.
Dilettoſo.deleytoſo.
Diliberare.deliberar.
Dilicato. delicado,
Diligente. diligente,
Diligentemente. Diligentemente.
Diligentia.diligencia.
Diligenza. diligencia.
Dilitto. delito,
Diliurare. libertar, reſcatar.
Dilollare. Traſegar.
Dilollato. Traſegado,
Dilontano. delexos.
Dilungare, alarggar.
Dilungare.alexar,
Dilungi. de lexos.
Diluuio.diluuio.
Diluuione. gaſtador, conſumidor.
Dimagrare.enflaqueſcer.
De mala uoglia. Triſte.
Dimanda. demanda.
Dimandare. demandar.
Diman & dimane. demanaña.
Dimenare mouer, menear ſacudir, reboluer.
Dimenticanza. Oluido.
Dimenticare Oluidar, ſalir de memoria.
Dementicato. Oluidado.
Dimeſtichezza. Domeſtiqueza.
Dimeſtico. domeſtico.
Dimezzato. demediado.
Dimettere. dexar, ceſsar.
Diminuire. diminuyr.
Diminuimento. diminucion.
Diminuito. diminuydo.
Dimonio. demonio.
Dimora Tardança.
Dimoranza. Tardanza.
Dimora. abitacion.
Dimoranza. abitacion.
Dimorare. Tardarſe.
Dimorare. abitar, morar.
Dimorare. eſtar firme.
Dimoratore. tardio.
Dimoratore. Abitador, morador.
Dimoſtrare. Moſtrar.
Dimoſtrare. Conoſcer.
Dimoſtrare. declarar.
Dimoſtrare. deſcubrir.
Dimoſtrare. Hazer ſeñas ò ſeñalar.
Dimoſtratione. demoſtracion.
Dinaro. dinero.
Dinaroſo. de muncho dinero.
Dinanzi. delante.
Dinontiare. denunciar.
Dinontiatione. denunciacion.
Dinontiato. denunciado.
Di nouo. de nueuo
Dinudare. deſnudar.
Dio. Dios.
Dipartire. partirſe.
Dipartire. alexarſe, apartarſe.
Dipartita. partida.
Dipartito. partido.
Dipartito. alexado, apartado.
Dipelare. pelar.
Dipingere. pintar.
Dipinto pintado.
Dipintore. pintor.

Dipintura. pintura.
Dipporre. deponer.
Diportare.Solazar.
Diporto Solaz.
Dipenare Borrar.
Dipredare. Robar.
Diputare, Deputar, cometer.
Di quà. de aca.
Di quinci. de aqui.
Diradare. Enrareſcer hazer claro ò raro.
Diradato. enrareſcido.
Diradicare.deſarraygar.
Diramare.Quitar ramos
Dirado. pocas uezes.
Dire. dezir.
Diredare. deſenredar.
Diretano. poſtrero, traſero.
Diretro. de tras.
Dirietro. de tras.
Dirimpetto, Frontero.
Diritto.derecho.
Dirittura.derechura.
Dirittamente. derechamente.
Dirizzare. Endereçar, enheſtar.
Dirizzato. derecho, enhieſto.
Diro, cruel, ſeuero.
Diroccare, deroccar.
Dirocciare. deriuar.
Dirocciare.Salir.
Dirocciare. decender.
Dironchare. deſmarhojar.
Dirottamente.Grandemente.
Dirottamente. doloroſamente.
Dirotto.doloroſo
Dirupare. deſtruyr.
Dirupare deribar, derrocar.
Dirupamento. deſpeñadero.
Dirupato, deſtruydo.
Dirupato. derribado, derrocado.
Diſacerbare. Madurar, boluer dulce.
Diſadatto. deſacomodado.
Diſagiare.deſacomodar.
Diſagiare. deſconcertar.
Diſagiare. eſtoruar,
Diſagiatamente. deſacomodamente.
Diſagitamente. deſconcertadamente.
Diſagiato.deſacomodado.
Diſagiato. deſconcertado.
Diſagiato. eſtoruado,
Diſagio. deſacomodamiento, da fio.
Diſagio.eſtoruo.
Diſagio.deſconcierto.
Diſagio. deſguſto.
Diſagio.Falta ò mengua.
Diſaguagliare.deſigualar.
Diſaguaglianza. deſigualdad.
Diſaiuto. deſayuda.
Diſamare. deſamar.
Diſamato.deſamado.
Diſapricare. desabrigar.
Diſarmare. deſarmar.
Diſarmato. deſarmado.
Diſaſcondere.deſcubrir.
Diſaſcondimento. deſcubrimento.
Diſauedutamente. deſauercebidamente, deſcuydamente.
Diſaueduto. Mal mirado, inadUertido.
Diſauentura.deſuentura, deſgracia.
Debardare. deſencubertar ò quitar el jaez.

Disbardato. descubertado ò sin jaez.
Disbiauato. azul claro.
Disbrauare. desembraueſcer.
Disbrigare. Sacar de brega.
Disbrigare. desembaraçar.
Diſcacciamento. el desecho ò rechaça
Diſcacciare. desechar, rechaçar, arredrar.
Diſcacciato. desechado.
Diſcacciatore. desechador.
Diſcalciare. descalçar.
Diſcalciare. escauar.
Diſcalço descalso.
Diſcalciato. escauado.
Diſcalzare. i. diſcalciare.
Diſcapelato. Retajado ò circuncidado.
Diſcargare. descargar.
Diſcaro. desamado.
Diſcemare. acortar.
Diſcemato. acortado.
Diſcendente. descendiente, sucessor.
Diſcendere. decender.
Diſcente. el que aprende.
Diſcepolo. discipulo.
Diſcernre. distinguir.
Diſcernere. apartar.
Diſcernere. discernir, conoscer.
Diſceruellare. descalabrar.
Diſceruellare. Quitar el seso.
Diſeruicare. descruigar.
Diſeruicato. deseruigado.
Diſceſa. decendida.
Diſcettare. discordar.
Diſthiauare abrir con llaue.
Diſchiauare. descerrajar.
Diſchiomare. Quitar el cabello, tresquilar.
Diſchiudere. abrir.
Diſcingere. descenir.
Diſcioltо. descenido.
Diſciogliere. desatar.
Diſciolto. desatado.
Diſcioperato. Ocioso.
Diſcipare. dicipar.
Diſcipare. distinguir.
Diſcipare. atormentar.
Diſcipare. despedaçar.
Diſciplinare. disciplinar.
Diſciplina. disciplina.
Diſciplineuole. disciplinable.
Diſcipulo. discipulo.
Diſcolare. descolar.
Diſcolare. desengrudar.
Diſcolato desengrudado.
Diſcolorare discolorir.
Diſcolorito. discolorido.
Diſcolpa. disculpa.
Diſcolpare disculpar.
Diſcommodare. desaprouechar.
Diſcommunale. descomunal.
Diſcompagnare. descompañar.
Diſconciatamente desatauiada ò desconcertadamente.
Diſconcio. desatauiado.
Diſconcio. desconcertado.
Diſconfidare. desconfiar.
Diſconforme. desconforme.
Diſconfortare. desconfortar.
Diſconſigliato. desaconsejado.
Diſconſolare. desconsolar.
Diſconſolato. desconsolado.
Diſconſecrare. degradar.
Diſconuenire. desconuenir, desscordar.
Diſconuerſare. desconuersar.

Diſconueneuole. desconuenible.
Diſconzo. desatauiado.
Diſcoppiare. desuñir.
Diſcoppiato. desuñido.
Diſcoprire. descubrir, destapar.
Diſcordare. discordar.
Diſcordanza discordia.
Diſcordante. discorde
Diſcorde. discorde.
Diſcordeuole. discorde.
Diſcordia. discordia.
Diſcorrere. discurrir.
Diſcorrimento. Concurso.
Diſcorrente. Que discurre.
Diſcorreuole. Que discurre.
Diſcorteſe. descortes.
Diſcorteſemente. descortesemente
Diſcorteſia. descortesia.
Diſcoſcendere. Romper, quebrantar.
Diſcoſceſo Rompido, partido.
Diſcoſtarſi. alexarse, apartarse.
Diſcoſto. apartado, alexado.
Diſcoſtamento. apartamiento.
Diſcredere. descreer.
Diſcreſcere. descrescer.
Diſcreſpare. desarrugar.
Diſcretamente. discretamente.
Diſcretione. discrecion.
Diſcreto. discreto.
Diſcriuere. descreuir.
Diſcuſcire. descoser.
Diſcuſire. descoser.
Diſcucere. escudriñar.
Diſcucitor. escudriñador.
Diſdegnare. desdeñar.
Diſdegno. desden.
Diſdegnoſo. desdeñoso.
Diſdetto Contrasto.
Diſdetto. Contrastado.
Diſdiceuole. Indicente, no conuiniente.
Diſdire. Contradezir.
Diſegnare. Señalar.
Diſegno. dibuxo, traça.
Di ſera. a la tarde, de tarde.
Diſerrare. abrir.
Diſertare. Mal parir, mouer.
Diſertare. hazer desconcierto
Diſeruire. deshazer. destruyr.
Diſeruire. desseruir.
Disfacimento. deshazimiento.
Disfacitor. deshazedor.
Disfaldare desarrugar.
Disfalta. defecto, delito.
Disfamare. disfamar.
Disfamato disfamado.
Disfantarſi desuanescer.
Disfare. deshazer, desleyr.
Disfatto. deshecho.
Disfauore. disfauor.
Disfauorire. desfauorescer.
Disfidare. desconfiar.
Disfigurare. desfigurar.
Disfigurato. desfigurado.
Disfocare. defenojar, desenconar.
Disfogare. Lo mesmo.
Disformare. afear.
Disformato. Sin forma.
Diffrenare. desenfrenar.
Diffrenato. desenfrenado.
Disgannare desengañar.
Disgiogare. Quitar el yugo.
Disgiontione. apartamiento.
Disgiongimento Lo mesmo.
Disgionto Apartado.

Disgiouare. desayudar.
Disgiungere apartar.
Disgiunto. apartado.
Disgombrare escombrar, desocupar.
Disgombrare. uaziar,
Disgouernare. disgoueruar.
Disgradare. degradar.
Disgraciare. desgraciar, quitar la gracia.
Disgraciatamente. desgraciadamente.
Disgratiato. desgratiado,
Disgrauare. descargar.
Disgrauidare. Mouer, mal parir.
Disgroppare. desanudar.
Dishabitare, despoblar.
Dishabitato. despoblado.
Disherbare. arrancar yerua.
Disheredare. desheredar.
Disheredato. desheredado.
Dishoneſtare. deshoneſtar.
Dishoneſtà. deshoneſtidad.
Dishoneſtamente. deshoneſtamẽte.
Dishonorare. deshonorar.
Dishonore. deshonor, deshonora
Dishonoreuole. deshonrado, sin honora.
Dishorreuole. lo meſmo.
Disianza. deſseo.
Disiderio. deſseo.
Disimboſcare. deſemboſcar.
Disimbottonare. deſabotonar.
Disimpegnare. deſempeñar.
Disinare. comer
Disincantare. deſencantar.
Disinebriare. deſembriagar.
Disinſegnare. deſenſeñar.
Disintonare. deſentonar.
Disintonato. deſentonado.
Disio. deſſeo.
Dislacciare. deſenlazar.
Dislacciato. deſenlazado.
Dislagare. anegar
Dislagato. anegado.
Dislattare. deſtetar.
Dislauare. deslauar.
Dislauato. deslauado.
Dislenguato. deslenguado.
Disleale. desleal.
Dislealtà. deslealtad.
Dislombare. deſlomar, derrengar.
Dislombato deſlomado, derrengado.
Disluogato deſconcertado, deſencaſado.
Disluſtrare. deſluſtrar.
Dismacchiare. deſemboſchar.
Dismacchiare. Quitar manchas.
Dismagare. alexarſe, apartarſe,
Dismagare. deſpareſcerſe.
Dismagliare. deſmallar.
Dismalare. conualeſcer.
Dismembrare. deſmembrar.
Dismembrato. deſmembrado.
Dismeſſo, abatido.
Dismeſſo. dexado.
Dismettere. abatir.
Dismettere. dexar.
Dismiſiarſi. deſpertar.
Dismiſura. deſmeſura.
Dismiſurato. deſmeſurado.
Dismiſuratamente. deſmeſuradamente.
Disnontare. deſmontar.
Disnebbiare. deſanublar.
Disneruare, deſneruar, debilitar.

Disnodare. deſanodar.
Disnodare. declarar.
Dishonore. deshonor.
Disobligare. deſobligar.
Disonante. diſsonante.
Disonare. diſsonar, deſacordar.
Disonanza. diſsonancia,
Disono. diſsonante.
Disonnare. deſpertar.
Disopra. encima.
Disordinare, deſordenar,
Disordinatamente. deſordenadamente.
Disordinato. deſordenado.
Disoſſare. Quitar los hueſſos.
Disſotterrare deſenterrar,
Diſpagliare. deſpajar.
Diſpaiare. diuidir, apartar.
Diſpaiare. deſemparejar, deſigualar,
Diſparare. Oluidar lo aprendido.
Diſparere. deſauenir.
Diſparmente. deſigualmente.
Diſparo. deſigual.
Diſparire. deſpareſcer.
Diſparte. apartado.
Diſpartire. deſpartir.
Diſpartito. deſpartido.
Diſpegolare. deſpegar
Diſpenſare. diſpenſar.
Diſpenſare. Repartir,
Diſpenſare. Ordenar, diſponer,
Diſpenſa. diſpenſacion.
Diſpenſa. diſtribucion,
Diſpenſa. Repartimiento.
Diſpenſatione.i.diſpenſa.
Diſpenſa. deſpenſa.
Diſpenſatore. el que diſpenſa,
Diſpennere. deſpenſero,
Diſperare. deſperar,
Diſperatione. deſeſperacion.
Diſperato. deſeſperado.
Diſperdere. deſperdiciar.
Diſperdere. mal parir, mouer.
Diſperdimento. Mouito.
Diſperſo. deſperdiciado.
Diſpettare. deſpechar, deſpechugar.
Diſpetteuole. Vituperable.
Diſpetteuole. digno de deſprecio,
Diſpetto. deſpecho.
Diſpetto. afrenta injuria.
Diſpetto. deſprecio, deſden.
Diſpetto. deſpreciado.
Diſpettoſamente. depreciadamente.
Diſpetteuolmente. lo meſmo.
Diſpettoſo. deſdeñoſo.
Diſpettoſo. Soberuio.
Diſpettoſo. deſpreciador,
Diſpiacere. deſagradar.
Diſpiacenza. deſplazer.
Diſpiaeere. Lo meſmo.
Diſpiaceuole. deſagradable, deſplazible.
Diſpiaceuolmente. deſagradablemente.
Diſpiccare. deſpegar.
Diſpiccare. Soltar.
Diſpiccare. deſcolgar.
Diſpiegare. deſplegar.
Diſpiegare. deſapiedar.
Diſpietato. deſapiedado.
Diſpingere. deſpintar.
Diſpingere. Chancelar.
Diſpit.i.diſpetto.
Diſbontare. deſpontar.
Diſpogliare. deſpojar.
Diſponere. diſponer.

Disporre. Disponer.
Dispositione. Disposicion.
Disposare. Disposar.
Disposato. Desposado.
Disposto. Dispuesto.
Dispregiare. Despreciar.
Dispregiatore. Despreciador.
Dispregio. Desprecio.
Dispregieuole. de poco precio.
Dispreꝛꝛare. despreciar.
Dispreꝛꝛato. despreciado.
Dispreꝛꝛeuole. de poco precio.
Dispreꝛꝛamento. desprecio.
Dispreꝛꝛo. disprecio.
Disprouisto. desapercebido.
Disputa. disupta.
Disputare. disputar.
Disradicare. desarraygar.
Disregolato. desreglado.
Disroncare. Rocar, desumar hojar.
Dissaco. Cardencha yerua.
Dissacrare. degradar.
Dissagrare. degradar.
Dissediare. descercar.
Dissediatore. descercador.
Dissentione. dissencion.
Dissentire. desconformar.
Disserrare. Arrojar con impeto.
Dissetare. Quitar la sed.
Dissimile. dessemeiante.
Dissimiglieuole. Lo mesmo.
Dissimulare. dissimular.
Dissimulatamente. dissimuladamente.
Dissimulato. dissimulado.
Dissipare. dissipar.
Dissipatore dissipador.
Dissipito. deslabrido.
Dissoluere. desatar.
Dissoluere. deshazer.
Dissolutione. dissolucion.
Dissoluto. dissoluto.
Dissonare. dissonar.
Dissonanꝛa. dissonancia.
Disconto. descuento.
Distaccare. desatar.
Distaccare. desazir.
Distaccare. despegar.
Distaccare. descolgar.
Distante. distante.
Distantia. distancia.
Distanꝛa. distancia.
Distemperare. destemplar.
Distendere. Estender, tender.
Distendere. Allanar.
Distendere. derribar.
Distendere. Assolar.
Disterrare. cauar la tierra.
Distesso. derribado, assolado.
Distessere. distexer.
Distettare. destechar.
Distillare. distilar
Distillatione. distilacion.
Distinare. destinar.
Distinguere. distinguir.
Distintamente distintamente.
Distintione. distincion.
Distinto. distinto.
Distirpare. desarraygar.
Distirarsi. Estirarse.
Distorcere. destorcer.
Distornare. Tornar atras.
Distrahere. Remouer.
Distretta. i. disagio.
Distretto. Apretado.
Distretto. Arapo.
Distretto. Persion.
Distribuire. distribuir.

Distribuitore. distribuydor.
Distributione. distribucion.
Districare. desatar.
Districare. desasir, destrauar.
Districare. desenherrar.
Districare. Soltar.
Districare. desemboluer.
Districare. desembaraçar.
Districamento. Soltura.
Districamento. desembaraço.
Distrigare. i. districare.
Distrignere. Apretar.
Distringere. Apretar.
Distruggere. destruyr.
Distruggitore. destruydor.
Distruggimento. destruycion.
Distruttione. destruycion.
Distrutto. destruydo.
Disturbare. disturbar.
Disturbio. Veleño yerua.
Disturbo. Embaraço.
Disuantaggio. desigualdad.
Disubidire. desobedescer.
Disubidiente. desobediente.
Disubidienza. desobediencia.
Disubito. de subito, de presto.
Disuellere. Arrancar.
Disuenuto. dessemejado.
Disueſtire. desnudar.
Disuetudine. desuso.
Disauezzare. desabituar.
Disuguaglianza desigualdad.
Disuguale desigual.
Disuiato. descaminado.
Disuiluppare. desemboluer:
Disuiluppare. desenredar.
Disuiluppare. Sacar ò salir, de rebuelta.
Disuticciare. desenredar.
Disuiticciare. desatar.
Disunghiare. Quitar.
Disunire. desuñir.
Disunito. desuñido.
Disuolere. No querer.
Disusanꝛa. desusança.
Disusare. desusar.
Disusato. desusado.
Dita & diti. dedos.
Ditale. dedal.
Diterminare. determinar.
Diteſteuole. detestable.
Dito. dedeo.
Ditrahere. Infamar.
Ditrarre. Sacar.
Ditrarre. Quitar.
Dittamo. ditamo, yerua.
Dittare. dictar ò notar.
Dittella. Sobacos.
Dittione. dicion.
Diua. diuina.
Diuallare. decender el agua por los valles.
Diuidere. Conoscer.
Diueduto. Conocido.
Diuellere. Arrancar.
Diuelto. Arrancado.
Diuenire. Hazerse, boluerse, mudarse.
Diuentare. Lomesmo.
Diuenir matto. Enloquescer.
Diuenir humido. Humedecerse.
Diuenir sordo. Ensordar.
Diuenuto. Hecho, buelto, mudado.
Diuersamente. diuersamente.
Diuersità. diuersidad.
Diuerso. diuerso.
Diuertire. diuertir.
Diuidere. diuidir.
Diuiditore. Partidor.

Diuiduo, partible.
Diuieto. Defensa
Diuinare. Desatar.
Diuinare adiuinar.
Diuinamente. Diuinamente.
Diuinità. Diuinidad.
Diuino. Diuino.
Diuisa. Deuisa.
Diuisa. Manera, forma.
Diuisare. Ordenar.
Diuisare. Compartir.
Diuisare. Variar.
Diuisare. Contra, ò dezir algo
Diuisare, pensar, ymaginar.
Diuisione. Diuision.
Diuiso. Diuidido.
Diuitia. Riqueza.
Diuo. Diuino.
Diuolgare. Diuulgar.
Diuolgato. Diuulgado.
Diuoluere. Reuoler, trastornar.
Diuorare. Tragar.
Diuorare. Consumir.
Diuorato. Tragado.
Diuorato. Consumido.
Diuoracità. Tragonia.
Diuoratore. Tragon.
Diuotamente. Deuotamente.
Diuotione. Deuocion.
Diuoto. Deuoto.
Diuorzo. Diuorcio.
Diuulgare. Diuulgar.
Diuulgato. Diuulgado.

DO.

Doagio. Especie de paño.
Dobre. Doblas moneda.
Dobretto. Vestido de lienço.
Doccia. Caño ò arroyo de agua.
Docile. Docil, dotrinable.
Documento. Ensañamiento.
Dodici. Doze.
Dodicina. Dozena.
Doga. Duela de la cabeça de la pip.
Dogado. Ducado.
Dogana, aduana.
Doganiero. aduanero.
Dogare. poner duelas à la pipa.
Doglia. Dolor.
Dogliença. Dolor.
Doglio. Vasija.
Dogliolo. Doloroso.
Dola. Piana de carpintero.
Dolare. acepillar.
Dolatoio. *i.dola*.
Dolato; acepilado.
Dolce. Dulce.
Dolcemente. Dulcemente.
Dolceza. Dulçura.
Dolciato. Dulce.
Dolcigno. Dulce.
Dolente. Doliente, triste.
Dolere. Dolor.
Dolo. Engaño.
Dolore. Dolor.
Doloroſamente. Dolorosamente.
Doloroſo. Doloroso.
Dolzore. Dulçor.
Domanda Domanda.
Domandare. Demandar.
Domandato. Demandado.
Domandatore. Demandador.
Domane. Mañana.
Domani. Mañana.

Domare. domar.
Domatore. domador.
Domatura. domadura.
Domattina. de mañana.
Domenedio. Dios.
Domenica. domingo.
Domente che. con tal que.
Domeſticamente. domesticamente.
Domeſticare. domesticar.
Domeſticato. domesticado.
Domeſticheza. Familiaridad.
Domeſtico. domestico, familiar.
Dominare. Señorear.
Dominationi. dominaciones.
Domineuole. Señoreador.
Dominio. Señorio.
Domito. domado.
Domitore. domador.
Donairo. donayre.
Donare. dar, presentar.
Donato. dado, presentado.
Donatore. donador, presentador.
Donatorio quien se haze donacion.
Donatione. donacion.
Donde. donde, de donde.
Donna. Muger.
Donna. Señora.
Donna. dama.
Donna. Monja.
Donneare. Señorear.
Donneſcamente. Mugerilmente.
Donneſco, *& donneſca*. Señoril, mugeril.
Donnetta. Mugercilla.
Donnicella. mugercilla.
Donno. Señor.
Dono. don.
Donola. comadreja.
Donzella. donzella.
Donzello. donzel.
Dopo. despues.
Dopo mane. despues de Mañana.
Dopo l'vntume. despues de comer.
Dopoi che. despues, que.
Doppiare. doblar.
Doppiere. antorcha, hacha.
Doppio. doblado.
Doppio. dobladamente, al doble.
Dorare. dorar.
Dorato. dorado.
Doratore. dotador.
Dormacchiare. dormir muncho.
Dormacchione. dormilon.
Dormente dormiente.
Dormiglione. dormilon.
Dormire. dormir.
Dormitoio. dormitorio.
Dormitorio. dormitorio.
Dorrupare. derribar, despeñar.
Dorſo. lomo, espinazo.
Doſſo. Lo mesmo.
Doſſo. altura de monte.
Dotale. dotal.
Dotare. dotar.
Dotato. dotado.
Dote. dote.
Dotta. Espacio breue de tiempo.
Dotta. Temor.
Dotta. Sospecha.

Dottanza. Temor, ſoſpecha.
Dottare, Temer.
Dottare. dudar.
Dottare. Eſperar.
Dottamente. Sabiamente.
Dotto. Sabio.
Dottore. dotor.
Dottrina. doctrina.
Doue. donde, adonde.
Doue ſi voglia. donde quiera.
Douere deuer.
Douer. Poder.
Douere. Querer.
Douere. Conuenir.
Douero. de veras..
Douitia. Riqueza.
Douinadoio. deuanadero.
Douuto. deuido.

DR.

Drago. drago.
Dragona. Machorra.
Dragone. dragon.
Dragoncelli. Agallas que naſcen en la garganta,
Drappelo. Eſquadron, vanda.
Drapperia. Traperia.
Drappi. Paños.
Drappi. Veſtidos.
Drappiero. Trapero.
Drento, dentro.
Dritta. derechia mano.
Drittamente. derechamente.
Dritto. derecho.
Dritta. Iuſto.
Drittura. derechura.
Drizzare. Endreçar.
Drizzato. Endreçado.
Dromedario. dromedario.
Drudc. Amigo, rufian.

DV.

Duana. Aduana.
Duanero. Aduanero.
Dubbiare. dudar.
Dubbio duda.
Dubbioſo. dudoſo.
Dubitanza. duda.
Dubitatione. duda.
Dubitare. dudar.
Dubitenole. dudoſo.
Dubitenolmente. dudoſamente.
Duca. duque.
Duca. Guia.
Ducato. ducado.
Duce. i. duca.
Duce. Capitan.
Ducento. dozientos.
Duo & due, dos.
Dumi. Eſpinas
Dumoſo. Eſpinoſo.
Dunque Aſſi que, pues que.
Dunque. Luego.
Duodecimo. dozeno.
Duolo. dolor.
Duol. dolor.
Durabile. duracion.
Duranza. duracion.
Durare. durar.
Durare. Permaneſcer.
Durare. Sufrir.
Durare, Suſtentar.
Dureuole. durable.
Durezza. dureza.
Duro. duro.
Duro. crudel

E.

E Y conſunction.
E. el, los.
E. ellos, eſtos.
E. ello, eſſo.
E. es.

EB.

Ebano. euano.
Ebeno. euano.
Ebbrezza. Borrachez, embriaguez.
Ebbrietà. Lo meſmo.
Ebbrio. Borracho, embriagado.
Ebbro. Lo meſmo,
Ebbriacare. emborrachar.
Ebulo. leſge yerua.
Eburneo. De marfil.

EC.

Eccellente. ecelente.
Eccelenza. ecelencia.
Eccellere. Auentajar, exceder, ſobrepujar
Eccellere. Leuantar.
Eccelſo. Leuantado, alto,
Eccesſo. eccesſo, error, peccado.
Eccetion. ecepcion.
Eccetto. excepto, fino, ſaluo, fuera que.
Eccettuare. eceptuar, Reſeruar.
Eccettuato. Sacado, reſeruado.
Eccidio. Mataça.
Eccidio. Deſtruycion.
Eccidio: Ruyna.
Eccitare. Incitar.
Ecco. Cata, he aqui, veys aqui.
Echo. eco la boz que reſponde.
Eclisſare. eclipſar.
Eclisſi. eclipſe.
Ecloga. egloga.

ED.

Ed. y conjuncion.
Edera. yedra.
Edificare. edificar.
Edificatore. edificador.
Edificio. edificio.
Editto. edito.

EF.

Effeminare. effeminar,
Effetto. effecto.
Efficace. afficaz, poderoſo.
Efficacia efficacia, fuerça.
Efficacemente. efficazmente.
Effigiare. figurar.
Effigie. figura.
Effiocare. enronqueſcer.

EG.

Egli. el.
Eglino. ellas.
Egli ſteſſo. el meſmo.
Egregio. eſcogido.
Egregiamente. eſcogidamente.
Egro. enfermo.
Egroto. enfermo.
Eguale. Ygual.
Eguagliamento. Ygualdad.
Egualità. Ygualdad.
Egualmente. Ygualmente.

EI.

Ei. el.

EL.

Elefante. Elefante.
Elegante. Elegante.
Eleganza. Elegancia.
Eleggere. Escoger, elegir.
Elegia. Elegia.
Elegiaco. Verso triste.
Elemento. Elemento.
Elementale. Elemental.
Elemosina. Limosina.
Elemosiniero. Limosnero.
Elettione. Eleccion, Escogimiento.
Eletto. Escogido, elegido.
Elettuario. Letuario.
Eleuare. Alçar, leuantar.
Elicere. Sachar ò echar fuera.
Elitropia. Elitropia piedra.
Elitropia. tornasol yerua,
Ella. Ella.
Elle. Ellas.
Ello. El.
Elmo. Yelmo.
Elmetto. Yelmo.
Eloquente. Eloquente.
Eloquenza. Eloquencia.
Elsa. Empuñadura.

EM.

Emancipare. Emancipar.
Emancipato. Emancipado.
Emancipatione. Emancipacion.
Embriacare. Embriagar, emborracher.
Embrice. teja, canal.
Emendare. Emmendar.
Emenda. Emmenda.
Emendatore. Emmendador.
Emergere. Salir fuera.
Eminente. Alto, leuantado.
Empiastro. Emplasto.
Empiastracciare. Emplastar.
Empiastramento. Emplasto.
Empiamente. cruelmente.
Empio. cruel.
Empietà. crueldad.
Empire. Henchir.
Empireo cielo. cielo impireo.
Empito. Impetu.
Empugnare. Empuñar.
Emulo. Emulo ò competidor.

EN.

Encelesare. Estranar.
Encomenda. Encomienda.
Endeuenare. Acertar.
Endiuia. Endiuia yerua.
Enfiarsi Hincharse.
Enfiarsi. Leudarse.
Enfiato. Hinchado.
Enfiatura. Hinchazon.
Enghistara. Redoma, limeta, garrafa.
Engistara: Lo mesmo.
Engmnaglia. corua de la pierna.
Enoa. A la yerua.
Enola i. Enoa.
Enorme. Inorme sin regla.
Enteriore. Interior.
Entrare. Entrar.
Entrata. Entrada.
Entrata. Cabida.
Entrata. Renta.
Entremettare. Entreuenir dar medio.
Entro. Dentro.

EP.

Epa. Vientre.
Epatica. Epeyne yerua.
Epigrama. Epigrama.
Epimachi. Postamas enel pecho.
Epinitide. Manchas ò ronchas, de comenzon.
Epistola. Epistola.
Epitafio. Epitafio.

EQ.

Equale. Ygual.
Equalità. Ygualdad.
Equinotio. Equinocio.
Equinotiale. Equinocial.
Equiparare. Ygualar.
Equità. Equidad.
Equiualente. Equiualente.
Equiualenza. Equiualencia.
Equiuoco. Equiuoco, ò de diuersas significationes.

ER.

Eremo. Yermo.
Eremita Ermitaño.
Eremita. Ermita.
Ergere. Leuantar.
Ergere. Endereçar.
Ermo. Yermo.
Errabundo. Vagabundo,
Errante. Lo mesmo.
Errare. Errar.
Errare. Vagar ò andar vagabũdo
Erro. Yerro.
Errore. Error.
Ertezza. Leuantamiento, altura.
Erto. Yerto, leuantado.
Erusca. Pan de afrecho.

ES.

Esalare. Respirar.
Esalare. Echar fuera.
Esaltare. Ensalzar.
Esangue. Sin sangue.
Esca. manjar.
Esca. ceuo para pescar ò caçar.
Esca. Yesca.
Escare. ceuar con ceuo.
Escludere. echar fuera, escluyr.
Escluso. escluydo.
Esculo. Enziua.
Esitio. Fin.
Esordio Principio de oracion.
Esparto. esparto.
Espedire. Despachar.
Espedire. Desembaraçar.
Espedire. Desatar.
Esperienza. esperiencia.
Esperimentare. esperimentar.
Esperto. esperimentado.
Esplanare. Declarar.
Espugnare. combatir.
Essa. essa, ella.
Essaltare. exaltar, ensalçar.
Essaltamento. ensalçamiento.
Essaminare. examinar.
Essaminatore. examinador.
Essamina. examen.
Essaminatione. examen.
Essattore. Cogodor de rentas.
Essaudeuole. benigno, facil.
Essaudire. Oyr de voluntad.
Essecutare. essecutar.
Essecutione. essecution.
Essecutore. essecutor.

Essempio. Dechado.
Essemplare. Dechado.
Essemplificare. Exemplificar.
Essemplo. Exemplo.
Essente. Esento, libre.
Essentione. Essencion, libertad.
Essentia. Essencia.
Essença. Essencia.
Essequie. Obsequias.
Essequire. Acabar.
Essequiscere. Lo mesmo.
Essequito. Acabado.
Essercitare. Exercitar.
Essercitio. Exercicio.
Essercitato. Exercitado.
Essercito. Exercito.
Essere. Ser.
Essitio. Fin.
Essiglio. Destierro.
Essilio. Destierro
Esso. Esse, el.
Essortare. Exortar.
Essortatione. Exortacion.
Essortatore. Exortador.
Estate. Estio.
Estendere. Estender.
Esterminio. Ruyna.
Esterminio. Mortandad.
Esterno. Forastero, estrangero:
Esterrefatto. Espantado.
Estimare. Estimar.
Estimare. Considerar.
Estimable. Estimable.
Estimeuole. Estimable.
Estimatione. Estimacion.
Estinguere. Amottiguar, apagar.
Estinguere. Matar.
Estiuo. Del estio, caliente.
Estollere. Ensalçar
Estraccorritore. corredor del capo
Estranio. estraño.
Estremità. Grandeze.
Estremità. Fin.
Estremo. Postrero.
Estremo. Fin.
Estro. Tauano moscarda.
Esule. Desterrado.

ET.

Et. Y conjuncion.
Età. Edad.
Etade & etate. Edad.
Eternale. Eternal.
Eternare. Hazer eterno, perpetuar.
Eternità. Eternidad.
Eterno. Eterno.
Eternamente. Eternamente.
Ethera. Ciclo.
Ethera. Ayre.
Ethico. Etico.
Etiandio. Tambien, assi mesmo.

EV.

Euacuare. Euacuar.
Euangelio. Euangelio.
Euenire. Acontescer.
Euforbio. Euforbio yerua.
Eufragia. fragia yerua.
Euidente. Euidente manifesto.
Euidentemente. Euidente ò manifestamente.
Euidenza. Euidencia.
Eunuco. Eunuco capado.
Euro. Viente oriental.

FA.

Fabrica. Fabrica.
Fabricare. Fabricar, edificar.
Fabricatore. Fabricador.
Fabro. Official.
Facchino. palanquin, ganapan.
Faccia. Rostro, cara.
Faccia à faccia. Cara à cara.
Facciolo. pañisuelo.
Faccioletto. lo mesmo.
Face. Hacha de cera.
Facella. Hachuela de cera.
Facellina. Hachuela de cera.
Facenda. Hazienda, obra, negocio.
Facendiere. Negociador.
Facendiere. Cargado de negocios ò de obras.
Facetamente. Graciosamente.
Facetia. Gracia, donayre.
Faceto. Gracioso, donoso.
Facile. Facil.
Facilità. facilidad.
Facilmente. facilmente.
Facitore. Hazedor.
Facultà. Riqueza, hazienda.
Facultà, facultad, possibilidad.
Faccie. Haya.
Faggiano. fayzan.
Fagiuolo. Iudignelo, frisol, tartago, higueruella de infierno.
Fagotto. emboltorio.
Falangagio. porte.
Falcare. encoruar, torcer.
Falce. Hoce.
Falcifero. el que trae hoce.
Falcinella. hocezilla.
Falcone. Halcon.
Falda. Ruga ò arruga.
Falda. falda.
Faldare. arrugar.
Falde. faldas de armas.
Faldellato. arrugado.
Fallare. errar.
Fallare. faltar.
Fallace. engañador.
Fallacemente. engañosamente.
Fallaccia. engaño.
Fallire. pecar, errar.
Fallire. error.
Fallire. Quebrar el credito.
Fallito. engañado, ò que queda en blanco.
Fallimento. engaño, error.
Fallo. error, peccado.
Fallo. afrenta, ò uerguença.
Falsare falsar.
Falsamente. falsamente.
Falsario. falsario
Falsatore. falsario.
Falsificatore, falsario.
Falsifico. falsario.
Falsidico. Que dize falsedad.
Falsità. falsedad.
Falso. falso.
Falsoni. Hulconetes.
Falsonetti. Halconetes.
Faluo. Vaio.
Fama. fama.
Fame. Hambre.
Famelico. Hambriento.
Famiglia. familia.
Famigliare. familiar.
Famigliarmente. familiarmente.
Famigliarità. familiaridad.
Famiglio. Criado
Famiglietto. Creadillo.

Famigliuola. Familia.
Famoso. Famoso.
Fanciullo. Niño, muchacho.
Fanciulla. Niña, muchacha.
Fanciullesco. Aniñado.
Fanciullescamente. aniñadamẽte.
Fanciullezza. Niñez.
Fango. Lodo.
Fangoso. Lodoso.
Fantaria. Infanteria.
Fantasia. fantasia ò ymaginaciõ.
Fantastico. Fantastigo.
Fantasticare. Fantasear.
Fante. Soldado.
Fante. Criado.
Fantesca. Criada, moça.
Fanticella. moçuela, criadilla.
Fantino. Niño, muchachuelo.
Fantolino. Niño, muchachuelo.
Fantollino. Pagezillo.
Fare. Hazer.
Fare il rosso Truhanear.
Far il solechio hazer sombra con la mano.
Far tauola. Iugar en balde.
Far tauola. Hazer nada.
Far le bozze. poner los cuernos.
Fardello. Fardel.
Faretra. Aljaua.
Faretrato. Con aljaua.
Farfalla. Mariposa que buela à la lumbre.
Farfa & farfara. Caspa.
Farfarella. Caspa.
Farfoso. Casposo.
Farfante. Charlatan.
Farfuso. Tartamudo.
Farina. Harina.
Farinaccia. Hecho de harina.
Farinato. Lo mesmo,
Farinaio. Harnal, lugar, donde se salua la harina.
Farneticare. Freneticar.
Frenetico. Frenetico.
Farole. Farol.
Farro. Farro ò escandia especie de trigo.
Farseto. Iubon.
Fasano. Faysan.
Fascetto. Hacezillo.
Fascia. Faxa.
Fasciare. Faxar.
Fascina. Hace, manojo, gauilla.
Fascinare. Aojar.
Fascinatore. Aojador.
Fascino. Ojo, aojamiento.
Fascino. Encanto,
Fascio. peso, carga.
Fascio. Hace.
Fascio. Fastidio.
Fastello. Fardel, emboltorio.
Fastidio Fastidio.
Fastidiare. Fastidiar, enfadar.
Fastidire Lo mesmo.
Fastidioso. Fastidioso.
Fasto. Fasto ò fausto.
Fastoso. Soberuio.
Fasuolo. i. fagiolo.
Fata. Hada:
Fatale. Fatal.
Fatato. Hadado, encantado.
Fatica. Fatiga.
Faticare. Fatigar.
Faticato. Fatigado.
Faticoso. Fatigoso.
Fato. Hado.
Fattezze. Disposicion, gentileza, beleza.
Fattezze. Faciones.
Fatezze. Semejança.

Fatti-

Fatti. Hechos, hazañas.
Fattitio. Hechizo, ò hecho de proposito.
Fattione. Vando.
Fatto Hecho.
Fattore. Hazedor.
Fattocchiara. Hechizera.
Fatturera. Hechizera.
Fatturare. Aojar.
Fattura. Hechura.
Fatuo. Loco.
Faua. Haua.
Faua. Rezmilla.
Fauale. Hauar.
Fauaro. Hauar.
Fauce Garganta.
Fauella. Habla.
Fauellare. Hablar.
Fauellatore. Hablador.
Fauetta. Hauilla.
Fauilla. Cantalla.
Fauillare. Centellear.
Fauilluzza. Centellilla.
Fauola. Fabula, comedia, habla.
Fauolare. Contar fabulas.
Fauoleggiare. Lo mesmo.
Fauolosamente. Fabulosamente.
Fauoloso. Fabuloso.
Fauoletta. Fabulilla.
Fauoluzza Fabulilla.
Fauore. Fauor.
Fauoreggiare. Fauorescer.
Fauoreuole. Fauorable.
Fauoreuolmente. Fauorablemẽte.
Fauorire. Fauorescer.
Fauorito. Fauorescido.
Fauoscello. Celidonia menor yerua.
Fausto. Dichoso, venturoso.
Fautore. Fauorescedor.
Fazzetoia. Arneza.
Fazzoletto. pañuelo.
Fazzuolo. pañuelo.
Fazzoletto. Bouo.
Fazzo. Facion.

FE.

Febbre. Fiebre.
Febrigiare. Tener febre.
Febricitante. Con fiebre calenturoso.
Febbricoso. Lo mesmo.
Febraio. Febrero.
Fegato. Higado.
Feccia. Hez.
Feccioso. Suzio.
Fecondo. abundante, abundoso.
Fede. Fe.
Fedele. Fiel.
Fedelmente. Fielmente.
Fedeltà. Fieldad.
Fedire. Herir.
Fedo. Feo.
Fegato. Higado.
Fegatello. Higadillo.
Fel. Hiel.
Fele. Hiel.
Felce. Helecho yerua.
Felice. Bienauenturado, dichoso.
Felicemente. bienauenturadamẽte. Dichosamente.
Felicità. Felicidad.
Felicitare. Hazer bienauenturado.
Felle. Aspero.
Fello. Triste.
Fello. Cruel.
Fello. Traydor.

Fellone. Maltado.
Fellonia. Maldad.
Fellonia. Traycion del vassallo al señor.
Feliro. Fieltro.
Femina. Hembra, muger.
Feminella. Mugercilla.
Feminetta. Mugercilla.
Feminella. amella.
Feminaccia. Mugeraza.
Femineo. Mugeril.
Feminile. Mugeril.
Femiriero. De muger.
Feminilmente. Mugerilmente.
Fendere. Hender.
Fendeuole. Que se puede hender.
Feneſtra. Ventana.
Fenice. Aue fenix.
Fenile. Almiar de heno.
Feno. Heno.
Fera. fier.
Feretro. Andas, atato.
Ferge. Trauas de hierro de bestia.
Feria. Dia ferial.
Feria. Feria.
Feriale. Comun.
Ferialmente. Comunemente.
Feriato. Ocioso.
Ferino. Fiero.
Ferire. Herir.
Ferita. Herida.
Ferito. Herido.
Feritore Heridor.
Ferità. Fiereza.
Ferità. Crueldad.
Fermaglio. Ioyel.
Fermare. Afirmar, o assentar.
Fermare. Establescer.
Fermare. Confirmar, retificar.
Fermare. Concluyr.
Fermare. Parar.
Fermare. Estancar.
Fermamente. Firmamente.
Fermato. Afirmado, estable, esta blescido.
Fermezza. Firmeza.
Fermento. Leuadura.
Fermo. Firme.
Fero. Fiero.
Feroce. Feroz.
Ferocità. Ferocidad.
Ferola. Caña hexa.
Fergula & ferla. Lo mesmo.
Ferraine. Alcacel.
Ferramenti. Herramientas.
Ferraro. Herrero.
Ferrata. Rexa de hierro.
Ferrato. Herrado.
Ferratura. Herradura.
Ferri. Hierros, grillos.
Ferriata. Rexa de hierro.
Ferrigno. Duro, cruel.
Ferrigno De color de hierro.
Ferro. Hierro.
Ferſa. Enfermedad de gran calor.
Ferſura. Freydera, sarten.
Fertile. Fertil.
Fertilità. Fertilidad.
Feruente. Heruiente.
Feruere. Heruir.
Feruidamente. Ardientemente con heruor.
Feruido. Heruiente, ardiente.
Feruido. Diligente.
Freuore. Heruor.
Ferza. açote.
Feſceia. Canasta.
Feſceia. Vendimadiera.

Feſſo.

Feſſo. Hendido.
Feſſura. Hendedura.
Feſta fiesta.
Feſtante. Regozijado.
Feſtante. festiual.
Feſteggiare & feſteuole. i. feſtante.
Feſteggiare. Hazer fiesta, festejar, regozijar.
Feſto. fiesta.
Feſtuca. astilla.
Feſtuca. paja ò pallillo.
Fetido. Hediondo.
Fetta. cinta ò tira de paño, ò de seda.
Fetta Tajada, reuanada.
Fettare. Reuanar.
Feudatario. feudatario.
Feudo. feudo.

FI.

Fiaccare. Romper, quebrar.
Fiaccare. Gastar.
Fiaccare. abaxar.
Fiaccare. cansar.
Fiaccare. consumir.
Fiaccare. enflaquescer, debilitar.
Fiachezza, flaqueza, debilidad.
Fiacco. Rompido, quebrado.
Fiacco. gastado.
Fiacco. cansado.
Fiacco. consumido.
Fiacco. enflaquescido, debilitado.
Fiaccola. Hacha ò antorcha.
Fiala. Redoma.
Fialone. panal.
Fiamma. llama.
Fiammare. dar llamas, relumbrar
Fiammeggiare. lo mesmo.
Fiammella. llamilla.
Fianco. lado, costado,
Fianco. Yjar, Yjada.
Fiapone. paual.
Fiappare. Aocar.
Fiapperie. Varidades.
Fiappo. Huecho.
Fiappo. foso.
Fiappo. Vano.
Fiappo. esponjoso.
Fiaſca. Bota.
Fiaſca. puta.
Fiaſco. frasco.
Fiata. Vez.
Fiate. Vezes.
Fiatare. Ressollar.
Fiato. Huelgo, ressuello.
Fiato. Viento, soplo.
Fiato. espiritu.
Fibbia. Veuilla.
Fibra. Vena.
Fibra. La parte cabera del higado.
Fibra. Castor animal.
Fica. Hiha.
Fica. Coño.
Ficaia. Higuera.
Ficareto. Higueral.
Ficato. Higado.
Ficatoſo. enfermo del higao.
Ficcare. Caluar, hincar.
Ficcato. Caluado, fixo.
Ficedula. Tordo.
Fico. higuera.
Ficulno de higuera.
Fidanza. Confiança.
Fidare. Confiar, fiar.
Fidato. Confiado.
Fidele. fiel.

Fi-

Fidelmente. Fielmente.
Fido. Fiel.
Fiducia. Confiança.
Fieno. Heno.
Fienogreco. Alholuas legumbre.
Fiera. Fiera.
Fiera. Feria.
Fierezza. Fiereza.
Fieuole. Debil, flaco.
Fieuole. Canſado.
Figlia. Hija.
Figliaſtra. Entenada.
Figliaſtro. Entenado.
Figliare. Hazer hijos.
Figlio. Hijo.
Figlioccio. Ahijado.
Figliolino. Hijuelo.
Figlioletta. Hijuela.
Figliuolo. Hijo.
Figliuola. Hija.
Figliolare. Hazer hijos.
Figora. Higos.
Figura. Figura.
Figurare. Figurar.
Figurato. Figurado.
Figuretta. Figurilla.
Filare. Hilar.
Filatoio. Torno de hilar.
Filatore. Hilador.
Filatriec. Hilandera.
Filello della lingua. Frenillo de la lengua.
Filipendola. Filipendola yerua.
Filo. Hilo.
Filonela, & filomena. Ruyſeñor.
Filone. veta, venero.
Filoſofare. Filoſofar.
Filoſofo. Filoſofo.
Filza. Sarta.
Fimbria. Guarnicion de ropa.
Fin & fina. Haſta.
Fin allhora. Haſta aora.
Fin à quando. Haſta quando.
Fin à quanto. Haſta quanto.
Fin à tanto. Haſta quanto.
Fin à tanto che. Haſta tanto que.
Finale. Final.
Finare. Dar fin, acabar.
Finalmente. Finalmente.
Fin che. Haſta que.
Fin che. Haſta oy.
Fin hoggi. Haſta aora.
Fine. fin.
Fineſtra. Ventana.
Fineſtrella. Ventanilla.
Fineſtretta. Ventanilla.
Fingardo Floxo.
Fingere. fingir.
Fingitore. Fingidor.
Finimento. Acabamiento.
Finire. Acabar, feneſcer.
Finito. Acabado, feneſcido.
Fin là. Haſta allà.
Fino. fino.
Fino à tanto. Haſta tanto.
Finocchio. Hinojo yerua.
Fin qua. Haſta aca.
Fintamente. fingidamente.
Finto. fingido.
Fio. pecho que ſe paga.
Fio. Tributo, renta.
Fio. paria.
Fio. pena que ſe paga.
Fio. pago.
Fiocaggio. flocadura.
Fiocatura. Flocadura.
Fioccare. Neuar.
Ficcino. Hollejo de vuas.
Fiocco. Copo de nieue.
Fioco. Venda cinta.

Fioco. flueco.
Fioco. Canſado.
Fioco. Debil.
Fioco. Ronco.
Fioco. Oſcuro.
Fionda. Honda para tirar.
Fiore. Flor.
Fior di aliſi. Alhaylies flor.
Fiorir. floreſcer.
Fioreggiare. floreſcer.
Fiorito. florido.
Fiorifero. Que echa flores.
Fiorino. florin moneda.
Fiotto. Ola ò onda de la mar.
Firmare. Afirmar.
Firmato. Afirmaſto.
Firmezza. firmeza.
Fiſamente fixamente.
Fiſamente. Atentamente.
Fiſcale. fiſcal.
Fiſcella. canaſtilla, ceſtilla.
Fiſchetto. chifle.
Fiſchietto. chifle.
Fiſcello de le ape. colmena.
Fiſchiare. chiflar, ſiluar.
Fiſcio. chifle.
Fiſchio. Silue.
Fiſculo. Seron.
Fiſica. fiſica.
Fiſico. fiſico.
Fiſo. fixo.
Fiſolera. Barqueta ligera.
Fiſſare. fixar, afirmar.
Fiſſare. poner.
Fiſſar. clauar.
Fiſſo. fixo, firme, eſtable.
Fiſſura. Hendedura.
Fiſtola. Fiſtola.
Fiſtolo. fiſtolo.
Fiſtolo. i. Dianolo.
Fittione. ficion.
Fitto. Hincado, clauado.
Fiume. Rio.
Fiumara. Rio.
Fiumarella. Arroyo.
Fiumaretta. Arroyo.
Fiutare. Oler recibendo olor.

FL.

Flagellare. Açotar.
Flagello. Açote.
Flagrare. Arder ſudando.
Fleto. Llanto.
Fluſſo. Corriente.
Fluttuare. Ondere.
Fluttuoſo. Ondoſo.

FO.

Focaccia. Torta, hallula.
Focale. Hogar.
Focarello. Hogar.
Focato. cauterizado.
Foce. Boca del rio.
Foce. Angoſtura de valles.
Foce. Caua, foſſo.
Focile. Eslabon del pedernal.
Focina. Hornaza.
Foco. Fuego.
Focolare. fogar.
Focolare. Braſero.
Focone. fogon.
Focoſo. fogoſo ò de fuego.
Focoſamente. Ardientemente.
Foderare. Aforrar.
Foderato. aforrado.
Fodero. Aforro.
Fodero. Vayna.
Foga. Anegamiento.

Fogaccia. Torta.
Foggia. Trage
Foggia. Manera.
Foglia. hojoſo.
Fogliarola. Bercera.
Foglio. hoja de libro.
Foglioſo. hojoſo.
Fogna. aluañar.
Foia. Comezon.
Foia. Gana de coyto.
Fola, fabula conſeja.
Fola. Vanidad.
Folcire. Suſtentar, ſoſtener.
Folcire. adornar.
Folcire. fortificar.
Folega. Cerceta aue.
Folgorare. Relampaguear.
Folgorare. Reſplandeſcer.
Folgorare. echar rayos.
Folgoreggiare.i. folgorare.
Folgore Rayo.
Folgore. Relampago.
Follicia. Cerceta aue.
Foligine. hollin.
Folle. Loco.
Folle. Vano, inſtable.
Folletto. Liuiano, inſtable.
Folletto. Demonio que induze à locura.
Follia. Locura, vanidad, inſtabilidad.
Follo. fuelle.
Folminare. echar, rayos,
Folminato. herido, de rayo.
Folmine. Rayo.
Folpo. Pulpo, peſcado.
Folta. eſpreſſura.
Folto. eſpeſſo.
Fomentatione. emplaſtro de cozimiento.
Fondaco. Tienda.
Fondamento. fundamento.
Fondare. fundar.
Fondatore. fundador.
Fondere. fundir.
Fondere. eſparzir, derramar.
Fondere. Conſumir, deshazer.
Fondere. echar amal.
Fondere. hundir.
Fondo. hundo.
Fondura. hondura.
Fongo. hongo pece marino.
Fontana. fuente.
Fontanella. Mollera.
Fonte. fuente.
Fonticello. fontezuela.
Fora. fuera.
Foracchiato. horadado.
Forame. horado, aguiero.
Forare. horadar.
Forbici. Tenazas.
Forbici. Tiſeras.
Forbire. Limpiar, pulir.
Forbito. Limpio, pulido.
Forbito. aſtuto, cauteloſo.
Forca horca.
Forcata. La boca del eſtomago
Forcella. horquilla
Forcella, della vite. Rodrigon.
Forcellare Rodrigonar.
Forchetta. Horqueta.
Forciare. esforçarſi.
Forcuto. Boca del eſtomago.
Forcuto. eſtomago.
Fore. fuera.
Foreſo. aldeano, villano.
Forſennato. Loco.
Foreſoſa aldeana.
Foreſta. Floreſta.
Foreſtiero. Floreſtero.

Forfice. Tiſeras.
Forficette. Tiſeruelas.
Foriere. Furriel, apoſentador del campo.
Forgiare. Forjar.
Forma. Forma.
Formare. Formar.
Formaglio de la ſcarpa. Box de çapatero.
Formaggio. Queſo.
Formale. Formal.
Formato. Formado.
Formentaccio. Hecho de trigo.
Formento. Trigo.
Formica. Hormiga.
Formicaro. Hormiguero.
Fermicare. Hormiguear.
Formicoſo. Lleno de hormigas.
Formicione. Hormigion.
Formidabile. Medroſo, temeroſo.
Formoſo. Hermoſo.
Fornace. Hornaza.
Fornaciaio. El que trabaja en la hornaza.
Fornaio. Hornero.
Fornaia. Hornera.
Fornello. Hornillo.
Fornicare. Fornicar.
Fornicatione. Fornicacion.
Fornicatore. Fornicador.
Fornicario. Coſa de fornicacion.
Fornire. Adornar.
Fornire. Guarneſcer.
Fornire. Forneſcer.
Fornire. Proueer, baſteſcer.
Fornire. Cumplir.
Fornire. Acabar.
Fornimento. Guarneſcimiento.
Fornimento. Prouiſion.
Fornimento. Cumplimiento.
Fornimento. Acabimiento.
Fornito. Adornado.
Fornito. Guarneſcido.
Fornito. Proueydo.
Fornito. Cumplido.
Fornito. Acabado.
Forno. Horno.
Foro. Agujero, horado.
Foro. Plaça.
Foro. Fuero.
Foroncolo. Lobanillo.
Forſe. Por ventura, quiça.
Forſennato. Loco ſin ſeſo.
Forte. Fuerte.
Forte. Azedo.
Forte. Fuertemente.
Forte. Muncho, grandemente.
Fortemente. Lo meſmo.
Forte. a Caſo.
Forteꝛꝛa. Fortaleza.
Forteꝛꝛa. Fortaleza ò caſtillo.
Fortaleꝛa. Fortaleza ò reparo.
Fortificamento. Fortificamento.
Fortificare. Fortificar.
Fortificatore. Fortificador.
Fortore. Tufo de olor.
Fortuna. Fortuna.
Fortunatamente. Afortunadamente.
Fortunato. afortunado.
Forꝛa. Fuerça.
Forza. Poder.
Forꝛa. Impetu.
Forzeuole. Violento.
Forꝛeuole. Impetuoſo.
Forziere. Caxa.
Forꝛierino. Caxeta.
Forꝛoſo. Forçoſo
Forꝛoſamente. Forçoſamente.
Foſco, Oſcuro.

Fosco. Negro.
Fossa. fosso, hoyo.
Fossa. Huessa, sepoltura.
Fossare. Cauar.
Fossare. horadar.
Fossati. fossos.
Fotta vento: Cernicalo aue.
Fottere. hoder.
Fotteriggia. Tremielga pece.

FR.

Fra. Entre.
Fra qui. Desde aqui.
Fracassare. Quebrar, romper.
Fracassare. Despedaçar.
Fracassare. Desbaratar, arruynar.
Fracassare. Derribar.
Fracassare. Roçar.
Fracassato. Quebrado, roto.
Fracassato. Despedaçado.
Fracassato. Desbaratado.
Fracassato. Derribado.
Fracassato. Arruynado.
Fracassato. Roçado.
Fracasso. Rompimiento.
Fracasso. Ruyna.
Fracasso. estruendo de rompimiẽto ò de ruyna.
Fracido. podrido.
Fracidume. podrimiento, podricion.
Fragaço. Miezgado, ò mayueta yerua.
Fragata. fragata.
Fragile. fragil.
Fragilità. fragilidad.
Fragole. fragas, fruto.
Fragoço. Estruendo de fuego ò de cosa que cae.
Fraintendere. entender uno por otro.
Frale. Fragil.
Framesso. Entremetido.
Francamente. Libremente.
Francamente. Animosamente.
Francheggiare. franquear.
Franchezza. Liberalidad.
Franco. franco, libre, realengo.
Franco. Iubilado.
Franco. Valiente.
Frangere Quebrar, quebrantar.
Frange. franjas.
Franto. quebrado, quebrantado.
Frappa. Guarnicion de ropa.
Frappare. Guarnescer.
Frappare. Charlar, chocarrear.
Frappare. Iatarse.
Frappatore. Guarnicionero.
Frappatore. parlero.
Frappatore. Iatancioso.
Frappato. Guarnescido.
Fra questo mezzo. entre tanto.
Frasca: hoja de arbol.
Frasca. Rama.
Frascata. Ramada.
Frasca. hombre de poca estima.
Frascheço. Burlas, chocarrerias, parlerias.
Frasche. Mentiras.
Frascheggiareço. Burlar, parlar vano.
Francheggiare. Mentir.
Fraschetta. hogilla.
Fraschetta. Iuguete.
Fraschetto. Rapaz.
Fraschetto. Chifle.
Frascone. Romada.
Frassinella. poliganoto yerua.

Frasino. fresno.
Frastauliatamente. en conclusion
Frastornare. Trastornar.
Frastornare. Tornar atras.
Frate. hermano.
Frate frayle.
Frateseo. frayleseo.
Fratellanza. hermandad.
Fraternità. hermandad.
Fratelleuole. hermanable.
Fratelleuolmente. hermanablemente.
Fratello. hermano.
Fratelletto. hermanillo.
Fratticello. hermanillo.
Fratta. espinal, mata.
Fratta. Quebrada de monte.
Frato. Roto, quebrado.
Frattura. Rotura, quebradura.
Fraudare. engañar.
Fraudato. engañado.
Fraude. engaño.
Fraudolente. engañoso.
Frauicino. pared en medio ò uezino assi.
Frale. Madroño.
Fruto. flauta.
Freccia. flecha.
Frecciare. flechar.
Freddamente. friamente.
Freddarello. erizuelo.
Freddano. elado.
Fredetto. friezuelo.
Fredito. Que haze frio.
Freddo. frio.
Freddoloso. frioliego.
Freddorifico: Que pone frio.
Fregare. fregar.
Fregata, fragata.
Freghetto. fragata.
Fregeuole. Quebrado.
Fregio. honra.
Fregio. Borde.
Fregio. Guarnicion da ropa, ò tira.
Fregiare. Guarnescer, adornar.
Fregiato. Guarnescido, adornado.
Fregola. Migaja.
Fregolare. Desmigajar, desmenuzar.
Fregolare. fregar.
Fregna. Miembro de muger.
Fregona. Cachonda.
Frenare. Enfrenar.
Frendire. Gruñir.
Frenello. crespina ò guirnalda de seda para muger.
Frenesia. frenesia.
Freneticare. freneticar.
Frenetico. frenetico,
Frenire. Gruñir.
Freno. freno.
Frequentare. frequentar.
Frequente. frequentado.
Frequentemente. frequentadamẽte.
Frequentia. concurso.
Freschezza. frescura.
Fresco. fresco.
Fressora. freydera.
Fretta. Priesa.
Fretta. Solicitud.
Frettolosamente. apresuradamente. presurosamente.
Frettoloso. Presuroso, apresurado.
Frezzoloso. Lo mesmo.
Frezza. flecha.
Fricciare. Menarse.

Fricciare. Aguijar.
Fricciare. exercitar.
Fricciare. Retoçar.
Friere. furriel ò apoſentador del campo.
Frigere. freyr.
Frigidità. frialdad.
Frigido. Frio.
Frignocola. Papirote, chitlo, flore tada.
Frinire. Cantar la cigarra.
Friſcolo. Capacho de molino.
Friſigna. puerca nueua.
Friſoggia. Freydera, ſarten.
Friſone. Veſtidura peloſa.
Frizzare. eſcozer.
Froda. Engaño.
Frodare. Engañar.
Frode & frodo. Engaño.
Frodolentia. engaño.
Frodolenza. Lo meſmo.
Frodolente. Engañoſo.
Frodolentemente. Engañoſamente.
Froire. Gozar, lograr.
Frole. Manido.
Fromba. Honda para tirar.
Frombola & fronda. Lo meſmo.
Frondatore. Marhojador
Fronde. Hoja.
Frondeggiare. Echar hojas.
Frondifero. Que echa hojas.
Frondoſo. Hojoſo.
Frontale. frontal,
Fronte. Frente.
Fronteggiare. Eſtar en frente.
Frontespicio. Frontiſpicio.
Frontiera. Frontera.
Frontoſo De gran frente.
Fronza. penca,
Fronzuto. Hojoſo.
Frotta. Multitud.
Frotta. cantitad.
Frottola. Canciones de bodas la ciuas.
Fruire. Gozar, lograr.
Frugare. Atentar.
Frugare. Laſtimar.
Frugare. picar, aguijonear.
Frugare. Ahechar.
Frugacciare. Refregar.
Frullo. Nada.
Frumento. Trigo.
Fruſtare. Açotar.
Fruſtatore. açotador.
Fruſto. pedaço.
Frutare. frutificar.
Fruttaruolo. Frutero.
Frutte. Frutas.
Fruttifero. frutifero.
Frutto. Fruto.
Frutto. Eſquilmo.
Fruttuoſo. Frutuoſo.

FV.

Fu. Fue.
Fucile Eslabon,
Fucina. Hornaza.
Fuga. Huyda,
Fugaccia. Torta, hallulla,
Fugazza. Lo meſmo.
Fugace. Huydor.
Fugare. Ahuyentar.
Fugatore. Ahuyentador.
Fugatrice. Ahuyentadora.
Fuggeuole. Fugitiuo.
Fuggire. Huyr.
Fuggita. Huyda.
Fuggito. Huydo.
Fugolo. Remolino.

Fulgolo Remolino.
Fuio. Mugañoſo.
Fuio. Maluado de baxa ſuerte.
Fulgere. Reſplandeſcer.
Fulgore. Reſplandor.
Fuligine. Hollio.
Fulima. Toleraña.
Fulminare Relampeguar.
Fulminato. Herido de rayo.
Fulmine. Rayo.
Fuluido. Reſplandeſciente.
Fumare. Humear.
Fumare. Oſcureſcer.
Fumero. Eſtiercol.
Fumicare. Sahumar, perfumar.
Fumigare Lo meſmo.
Fumicato. Sahumado, perfumado.
Fumigato Lo meſmo.
Fumo. Humo.
Fumoſità. Fumoſidad.
Fumoſo. Humoſo.
Fumo terre. Palomilla yerua.
Fundico. Alhondiga.
Fune. Cuerda, ſoga.
Funebre. Coſa de muerte ò doloroſa.
Funerale & funeſto. Lo meſmo.
Funerare. Dar la muerte dolor.
Funeſtare. Lo meſmo.
Fungo. Hongo
Funicella. Cordezuela, ſoguilla.
Fuoco Fnego.
Fuochetto. Foguelſuelo.
Fuogarello. Lo meſmo.
Fuor. Fuera.
Fuora & fuore & fuori. Lo meſmo.
Fuori. Ecepto ò ſaluo.
Fuor di mano. Atraſmano.
Furare. Hurtar.
Furchetta & furcina. Tenedor.
Furſante. charlatan.
Furia. Furia.
Furia. prieſſa de gente.
Furiare. enfureſcer.
Furibondo. Furioſo.
Furioſamente Furioſamente.
Furioſo Furioſo.
Furioſo. Preſturoſo.
Furioſo. Loco.
Furlano. charlatan.
Furmaccio. Queſo,
Furno Horno.
Furo. Fullero.
Furore. Furor.
Furtiuo. Hurcado.
Furto. Hurto.
Fuſaiuolo. Tortero.
Fuſayuolo. Tortero.
Fuſaro. El que haze huſos.
Fuſcello Paja, aſtilla, palillo.
Fuſcellino Pajuela, aſtilleja.
Fuſione. Hundimiento.
Fuſo. Huſo.
Fuſta. Fuſta.
Fuſtanio. Fuſtan.
Fuſto. Fuſte.
Futtare. Confutar.
Futto. Confutacion.
Futuro. Venidero.
Futuro. Decendiente.

GA.

Gabano. Capa de agua.
Gabanato. Con capa de agua.
Gabbare. Engañar.

Gabbare. Mofar, eſcarneſcer.
Gabbare. embayr.
Gabbato. Engañado.
Gabbato. Eſcarne ſcido.
Gabbato. Embaydo.
Gabbatore. engañador.
Gabbatore. Mofador.
Gabbatore. Embrydor.
Gabbatore. Iugador de manos.
Gabbeuole. Burlador, mofador.
Gabbeuole. Engañador,
Gabbeuole. Embaydor.
Gabella. Pecco, peage, montezgo.
Gabelliero. pechero.
Gaballoto. Fiſco, renta real.
Gabbia. Iaula.
Gabbia. Gauia.
Gabbione. Barril, bota,
Gabbo. engaño.
Gabbo. Burla, eſcarnio
Gabbo. embaymiento.
Gabbo. Geſto.
Gagalare. Carcagear de riſa.
Gagoioria. Carcajada aſſi.
Gaggia. Gauia.
Gaggia di ſorici. Ratonera.
Gaggiandra. Tortuga, galapago.
Gaggio Gannancia, prouecho.
Gagliardamente. Gallarda ò ualientemente.
Gagliardezza. Gallardia.
Gagliardezza. Valentia.
Gagliardia. i. gagliardezza.
Gagliardo. gallardo
Gagliardo. Valiente.
Gaglioſſo. Vellaco.
Gaiamente. galanamente
Gaiamente. Alegremente.
Gaiamente. Deleytoſamente.
Gaio. Galan.
Gaio. Alegre, deleytoſo.
Gaiola. Iaula.
Gala. gala, galanteria.
Galante. galan.
Galana. Tortuga.
Galanga. Eſpadaña yerua.
Galauronè. Tauaro, moſcarda.
Galbone. Galuano.
Galbula. Oropendola aue.
Galea Galera.
Galea. Badea.
Galeaza. galeaça.
Galeotta. galeota.
Galeotto. galeote.
Galla. Agalla de cipres.
Gallare. andar encima como el agalla en el agua.
Galletto. Tornillo de fuente.
Galliare. gallear.
Gallina. gallina.
Gallinaro, gallinero.
Gallinaria. gallineria.
Gallo. gallo.
Gallopare. galopear.
Galoppo, galope.
Galoꝛza. Galocha calçado de palo.
Gambe. Pierna.
Gambarro. Congrejo.
Gambetta. piernezuela.
Gambieri, greoas.
Gambiglia. pielgo del odre.
Gambo. Tronco del arbol.
Gambo. Tallo.
Gambo. pie de uaſo.
Gamma. Flauta.
Ganaſſa. Mexilla.
Gangale. Mexilla.
Gangale. Muela,

Ganga. Boca.
Ganga. Carillo.
Ganghitella. Cachetes.
Gangheri. Corchetes.
Gangheri. Lazos de hierro.
Ganghero. Quicio.
Gangolaro. papada de puerco.
Gangale. agallas de la garganta.
Ganguto. Cachetudo.
Ganire. gañir.
Ganito. gañido.
Gara. pandencia, brega, queſtion
Gara. porfia.
Gara. Contienda.
Gara. prueua.
Garamella. Muneca del braço.
Garbato, agraciado, de buen talle.
Gar. Forma ò talle.
Garbo. gracia.
Garbo. azedo, agro.
Garbuglio alboroto.
Gardellino, Sirguerillo aue.
Gareggiare. porfiar, contender.
Garetto, Choquezuela del muſlo.
Gargareggiare. gargarizar.
Gargaro ,Capitan de la manada.
Gargatile. garganta.
Gargatone. garguero.
Gariglio. Meollo de nuez.
Garletto. i. gareto.
Garofano. Clauo de Girofe.
Garofilo. Lo meſmo.
Garrire. Gorgear.
Garrire. Lamentar.
Garrire. Contraſtar gritando.
Garrire. gritar.
Garrulo. Gorgeador, parlero.
Garzo. Eſpinoſo.
Garzo Cardo eſpinoſo.
Garzone. Garçon, Muchacho.
Garzonetto. Muchachuelo.
Garzoncello. Lo meſmo.
Garzoneggiare. Garçonear.
Garzuolo. Cerro de lino.
Gaſtaldo. Capataz.
Gaſtigare. Caſtigar.
Gaſtigamento. Caſtigamento.
Gaſtigo. Caſtigo.
Gaſtigatore, Caſtigador.
Gaſtigatrice. Caſtigadora.
Gaſtigatura. Caſtigo.
Gaticciole. Cosbuillas.
Gattillare. Maullar.
Gatta. Gata.
Gatto. Gato.
Gattomamone. Gatopaus.
Gattone de la noce. moello de la nuez.
Gattuccio. gatillo.
Gauardina. gauardina ropa ruſtica.
Gauaꝛzare. Baylar, ſaltar.
Gauetta, gaueta.
Gauettone. Dornajo.
Gauillare, Cauilar.
Gauillare. Engañar con aſtucia.
Gauilatione. cauilacion, engaño.
Gauitella. arteſilla.
Gauocciolo. Landrezilla.
Gaulino. Oropendola aue.
Gaꝛza, picaça, pega ò hurraca.
Gaꝛzana. almario ò alhazena.
Gaꝛzetto. Turnio ò uiſojo.
Gaꝛzo. Lo meſmo.
Gaꝛzera & gaꝛzuola. i. gaꝛza.

GE.

Gelare. Elar.
Gelato Elado
Gelatina. Gelatina cierto potage.
Gelatina. Elada, yelo.
Gelo Yelo.
Gelosia. Celo.
Geloso. Celoso.
Gelso Moral.
Gelse. Moras.
Gelsomino. Iaymin.
Gemare Ceuanar.
Gemello. Mellizo ò quo nasce junto con otro de un vientre.
Gemere. Gemir
Geminato Doblado.
Gemire. Arrullar la tortola.
Gemito. Gemido.
Gemma. Piedra preciosa.
Gemo di filo. Ouillo.
Genaio. Enero.
Gene. Mexillas.
Genebro. Enebro arbol.
Generale. General.
Generalmente Generalmente.
Generalità. Generalidad.
Generare. Engendrar.
Generatione. Generacion.
Generato. Engendrado.
Genero Genero.
Genero. Linage.
Genero Yerno.
Generosità. Generosidad.
Generoso. Generoso.
Geneſta. Iniesta, tetama.
Gengiue. Enzias.
Gengiuo. Genibre.
Genia. Gentalla.
Geniale. Casero.
Genitale. Matrimonial.
Genitali. Lo mesmo.
Genitore Padre.
Genitura. Genitura, el engendrar
Genocchio. Rodilla.
Gente. Gente.
Gentile. Noble.
Gentile. Cortes.
Gentilezza. Nobleza.
Gentilezza. Cortesia.
Gentilhuomo. Cauallero, hidalgo.
Gentiana. Ganciana yerua.
Geografia Geografia.
Geomante. Adiuinador por la tierra.
Geomantia. Adiuinacion assi.
Geometra. Geometria, medidor de tierra.
Geometria. Geometria, ciencia de medir la tierra.
Gerarchia. Gerarchia.
Germe. Yema del arbol.
Germinare. Brotar las plantas.
Germogliare. Lo mesmo.
Germoglio. Renueuo, pimpollo.
Gerso. Adiuinanza.
Gerso. Girigonza.
Gesso. Yesso.
Gesti. Hechos, hazañas.
Gettare. Echar.
Gettare. Tirar, lançar.
Gettato. Echado, tirado, lançado.
Gettatore. Tirador.
Getti. Pihuelas.
Getto. Via ò reguera del meta.
Getto. Renueuo.

GH.

GH.

Ghembo. Tuerto, torcido.
Ghembo. Encoruado, corcobado.
Gherminella. maldad, vellaqueria
Gherminella malicia, engaño.
Ghermire. Abraçar.
Ghermire Trauar, asir, prender.
Gheroni. Girones.
Ghiacciare. Elar,
Ghiacciato. Elado.
Ghiaccio. Yelo.
Ghiado. Muerto con uiolencia
Ghiaia. Guija menuda, cascajo assi, ò arena con guijas.
Ghiara. Lo mesmo.
Ghianda. Ballota.
Ghiandaia. picaça, ò hurracha.
Ghiandifero Que lleua bellotas.
Ghiandola. Granizo.
Ghiandola. Landezilla.
Ghiaroso. Calexioso, ò lleno de guijas.
Ghiandara. paloma corchaza.
Ghiaue. Aposento de nao.
Ghiguare Guiñar, mofar.
Ghiosa. Glosa.
Ghiosare. Glosar.
Ghiosatore. Glosador.
Ghiotta. Caçuela para pringar.
Ghiotto. Goloso.
Ghiotto. Desseoso
Ghiotto. Maluado, peruerso.
Ghiottone. Lo mesmo.
Ghiottonia. Golosina.
Ghiottoncello. Golosillo.
Ghiotoncello. Maluadillo.
Ghiozza. Gota.
Ghiozzo. Gobio pece.
Ghirlanda. Guirnalda.
Ghire. Liron.
Ghiribizzo. Fantastigo.

GI.

Gia. Ya.
Giacchio. atarraya red de pescar.
Giacere. Estar ò estar puesto
Giacere. Estar acostado, echado caydo.
Giacinto. Iacinto, piedra.
Giacitura. El ayuntamiento con muger.
Gacco. Iaco ò cota de malla.
Giallo. Ialde, amarillo.
Giamai iamos.
Giamai. Nunca.
Giandosa Landrezilla
Gianetta. Lança gineta.
Giara i. ghiara
Giardino. Iardin.
Gibbo. Corcobado.
Gienco. Nouillo.
Giettare i gittare.
Gietto. Derretimiento.
Giga. Instrumento musico.
Gigante. Gigante.
Giglio. Lirio.
Gigliolino. Color vayo ò melado.
Gimberuto Corcobado.
Gimbo. Corcabado.
Gimmo. Lo mesmo.
Ginebro Enebro, juncia.
Ginestra.i geneſtra.
Ginetto Ginete.
Gingile. Enzias.
Gingine. Enzias.
Ginnasio. Escuela.

Gionocchio. Rodilla.
Gincochione. De rodillas.
Giocare. Iugar.
Giocare. Deleytar.
Giocatore. Iugador, burlador.
Gioco. Iuego, deleyte.
Giocolatore. Iuglar.
Giocciolare. Gotear.
Giocondo. Alegre, plazentero.
Gioco, & à gioco, & in gioco. De burla, à plazer, ſueltamente.
Giocondità. Alegria, plazer.
Giocoſo. Burlon.
Gioglio. Vallico, ſizaña.
Giogo. Yugo
Giogo. Collado.
Gioia. Alegria, deleyte.
Gioia. Gloria.
Gioia Ioya, ioyel.
Gioiellero. Ioyero.
Gioioſo. Alegre, plazentero.
Gioioſo. Glorioſo.
Gioire. Alegrarſe,
Gioliuo. Alegre, plazentero.
Gionta. Llegado ò allegamiento.
Gionta. Iunta.
Gionta. Acreſcentamiento.
Giornale. Libro de eſcreuir ordinario.
Giornalmente. Cada dia.
Giornata. Iornada.
Giornata. Guerra.
Giornea. Veſtidura larga de ſobre armes.
Gtorno. Dja.
Gioſtra. Iuſta.
Gioſtrare. Iuſtar.
Gioſtratore. Iuſtador.
Giotto. Geloſo.
Giotto. Deſſeoſo.
Giotto. Maluado, uellaco.
Giottoneria. Goloſina.
Giottoneria. Maldad, uellaqueria.
Giouamento. Ayuda.
Giouane. Moço.
Giouanetto. moçuelo.
Giouanezza. moçadad, juuentud.
Giouedi. Iueues.
Giouenco. Bezetro.
Giouene. moço.
Giouenile. Iuuenil, de moço.
Giouentute. Iuuentud, moçedad.
Girafa. Girafa animal.
Giramento. Rodeo.
Girare. Boluer, reboluer, dar buelta.
Girare. Rodear.
Girafole. Tornaſole tartago yerua.
Giraſſa. Camello pardal.
Girauolta. Rodeo.
Gire. Yr, andar.
Girella. Rodajar.
Girifalco. Girifalte.
Giro. Circulo, cerco.
Giro. Rodeo.
Giro. Reuolucion, buelta.
Gittare. Arrojar, echar, tirar.
Gittare. Arruynar.
Gittare. Brotar.
Gittare. Eſparzir.
Gittare. poner.
Gittare. Derretir.
Gittata. Tiro.
Gittone. Neguilla, axenuz.
Giu. Abaxo.
Giuba. Sobre, ropa.
Giubilare. Regozijarſe.

Giu-

Giubileo. Iubileo.
Giudicare Iuzgar.
Giudicatura. Iudicatura.
Giudice. Iuex.
Giudicio. Iuyzio.
Giudiciale. Iudicial.
Giudiciario. Iudiciario.
Giudicioſo. De gran juyzio.
Giuggiare. Iuzgar.
Giuggiola. Azofeyfa.
Giugiuba. Aço cyfa.
Giugnere. Iuntar.
Giugnere Poner.
Giugnere. Llegar.
Giungo Iunio.
Giugulare. Degollar.
Giulio. Iulio.
Giuliuo. Alegre.
Giumento. Beſtia.
Giuncata. Quejada de leche.
Giuncato. Texido ò cubierto de Iuncos.
Giunco. Iunco.
Giungere. Llegar.
Giungere Iuntar
Giunta. Allegamiento, llegada.
Giunta. Acreſcentamiento.
Giunto. Iunto.
Giunto. Llegado.
Giunto. Preſo, tomado.
Giuntura. iuntura.
Giuntura. Comiſſura.
Giuocare.i.giocare.
Giuoco.i.gioco.
Giuppa. Ropa larga, ò ſobre ropa.
Giupone. iubon.
Giuponaro. iubetero.
Giuramento. iuramento.
Giurare. iurar.
Giuriditione. iuriſdicion.
Giureconſulto. iuriſconſulto.
Giuſo. Abaxo.
Giuſquiamo Veleño yerua.
Giuſtamente Iuſtamente.
Giuſtitia. Iuſticia.
Giuſtitiare. Iuſticiar.
Giuſto. iuſto.

GL.

Glandire. Gritar el aguila.
Glaſto. paſtel de tintores.
Gleba. Terron.
Gli. Los.
Gliandra. landre.
Glicerrizza. Orſuz ò tegaliza.
Gliombaro. Ferſo trauado.
Gliomaro. Ouillo.
Gliottone, Gloton.
Gliottonia. Glotonia.
Gliottoniare. Glotonear.
Gliro. Liron.
Globo. Bola maciça.
Globo. El mundo.
Glocitar. rebuſnar el aſno ſaluaje
Glomerare. Deuanar hazer ouillo
Gloria. Gloria.
Glorificare. Glorificar.
Gloriarſi. Gloriarſe.
Glorioſamente. Glorioſamente.
Glorioſo. Glorioſo.
Glotorare. Gritar la cigueña.

GN.

Gnaffe. A fe, en buena fe.
Gnochezza. Boueria, jontedad.
Gnoco. Bouo, tonto.
Gnocchi. Fruta como fideos.

GO.

Gobba. Corcoba.
Gobbazzo. papo.
Gobbo. Corcobado.
Gobbo. Corcobado.
Goccia. Gota.
Gocciare. Gotear,
Gocciolare. Gotear.
Gocciola Gotilla.
Goccia . apoplexia enfermedad.
Goccio. Gargantia.
Gocciolato. Salpicado de agua.
Gocciolone Bouo, bauzan.
Godano. Oropendola aue.
Godere. Gozar.
Godimento. Gozo.
Godino, i godano.
Gossamente. baſsa ò groſſeramẽte
Gofferia. Groſſeria.
Goffo. Groſſero.
Gogna. publico.
Gogusciada. Togujada aue.
Gola. Garganta, guarguero.
Gola. Gula.
Golfo. Golfo.
Goliuo i godine. goloſo.
Goloſo. Goloſo.
Goloſità. Golofina.
Gombine. cotreas del palo cõ que ſe beate el trigo.
Gombito. Codo.
Gombitoſo. Torcido.
Gomedo. Codo.
Gomena. Gumena dela nao.
Gomito. Codo.
Gomitollo. Quillo.
Gomitolo. pelota.
Gomitolo Monton.
Gondola Barquillo.
Gonfalone. eſtandarte.
Gonfaloniere. Alferez.
Gonfiare. Hinchar.
Gonfiato. Hinchado.
Gonfiato Soberuio.
Gonfio Lo meſmo.
Gonfiaſone. Hinchazon.
Gongolare. alegrarſe muncho.
Gonna. Ropa.
Gonnella. Ropilla.
Gonnellaro. Ropero.
Gonnellino. Iaqueta.
Gora. Canal de aqua.
Gora. Arroyo.
Gora morta. Balſa de agua.
Gorghiera. gorguera.
Gorho. pielogo.
Gorgogliare. gorgear. ò hablar entre dientes.
Gargoleſtro. Berros.
Gorgozzule. garguero.
Goſſo. gaznate.
Gota. gotera.
Gota. Mexilla.
Gota. Bofetada.
Gottomare. Friſar.
Gottaciuola. Landrecilla.
Gotta gota enfermedad.
Gotto. Iarro.
Gotto. Alcuza.
Gottone. Algodon.
Gottoſo. gotoſo.
Gouernare. gouernar.
Gouernatore gouernador.
Gouernatrice. gouernadora.
Gouerno. gouierno.
Gouerno gouernale.
Grozza. gota.
Gozzauiglia. Xira ò comida regoziada.

Gazziuto. Padudo ò de gran garganta.
Gozzo. Gaznate.

GR.

Gracchia. Graja.
Gracchiare . Gantar ò gridar la graja.
Gracidare. Cantar la rana.
Gracidare. Graznar el anſar.
Gracillare . Cacarear la gallina.
Gracitarſi. Enranciarſe.
Grada . Rexa ò red.
Grada. Parrillas.
Gradella. Parrillas.
Gradire. Acetar.
Gradire. Eſtimar.
Gradire. Enſalçar.
Gradito. Preciado, eſtimado.
Gradito. Enſalçado.
Gradito. Acetado.
Grado. Grado, ò dignidad.
Grado. Eſcalon
Grado. plazer, contento.
Graffiare. Raſcar.
Graffiare. arañar, raſcuñar.
Graffiare Deſgarrar.
Graffiare. Garfiar, arrebatar.
Graffio . Garfio.
Graffi . Hierros de pozo.
Gragniuola. Granizo.
Gramaglia. Luto.
Gramagliarſi. Enlutarſe.
Gramagliato. Enlutado.
Gramare. Entriſteſcer.
Gramenare. Souar.
Gramenato. Sonado.
Grameza. Triſteza.
Gramigna. Grama yerua.
Gramignoſo. Lleno de grama.
Gramineo. Hecho de grama.
Grammatica. Gramatica.
Grammatico. Gramatico.
Grauno. Triſte.
Gramola . Mexilla.
Grana . Grana.
Granaio. Granero, alholi.
Granare Granar.
Granata. Eſcoba.
Granato. Granado.
Granceole. Cangrejos.
Granceuole. Cangrejos.
Granci & granchiporri. cangrejos
Granchio. Calambre.
Grande. Grande.
Grandeggiare. Engrandeſcer.
Grandemente Grandemente.
Grandezza. Grandeza.
Grandetto. .Grandezillo.
Grandicello. Grandezillo.
Grandinare . Granizar.
Grandine. Granizo.
Granizo. Granizo.
Granello. Granillo.
Granello. Pepita
Granelloſa. Siempre biua y erua.
Granfo. Calambre.
Grano. Grano.
Grano. Trigo.
Grappa Caſco.
Grapello. Razimo ò gajo de vuas
Grappo, & grappolo. Lo meſmo.
Graſpia. Agua pie.
Grasso. Borujo.
Graſſella. Encienſo.
Graſſezza. Groſſura.
Graſſo. Gruesto.
Graſſo. lardo.
Graſſo. Pingue.
Graſſume . Groſſura.

Grata. agradable.
Grata. Rexa, red.
Gratamente. agradablemente.
Grate. çarzo.
Gratia. gracia.
Gratiato. agraciado.
Gratioſo. Gracioſo.
Gratella. Rexa, red.
Gratella. parrillas.
Graticula Rexa, red.
Graticula. parrillas.
Graticci. parrillas.
Graticcio. çarzo ò red de mimbres.
Gratificare. gratificar.
Gratificatione. gratificacion.
Gratitudine. agradeſcimiento.
Grato. agradable, apazible.
Grato. Agredeſcido.
Grattare. Raſcar
Gratar la tegna. Glopear.
Grattalice. Raſcaduras.
Grattera. Ratonera.
Grattuggia. Rallo.
Gratuito. De gracia o de balde.
Graua. Barranco.
Graua. Sima.
Grauare. agrauar.
Grauare. Cargar.
Grauare. Doler peſar.
Grauare. Moleſtar.
Grauare. Agrauiar.
Grauatamente. agrauadamente.
Grauatamente. Peſadamente.
Grauatamente. Agrauiadamente.
Grauato. Agrauado.
Grauato. Moleſtado.
Grauato. Agrauiado.
Graue. Graue ò peſado.
Graue. Graue ò autorizado.
Graue. Meſurado.
Graue. Moleſto.
Graue Grande.
Graue. Cargado.
Graue. Enfermo.
Grauemente. Grauemente.
Grauezza. Moleſtia.
Grauida. Preñada.
Grauidanza. Preñez.
Grauidezza. Preñez.
Grauina. Barranco.
Grauità. Grauedad.
Grauità. Meſura.
Grauoſamente. peſadamente.
Grauoſo peſado.
Grauoſo. Moleſto.
Grebbeno. Riſco.
Gregge. Manada ò rebaño ò piara de ganado.
Gregge. El ganado.
Greggia.i. gregge.
Grembiale. Delautal.
Grembiule. Delautal.
Grembo. Gremio, regaço.
Gremmo. Lo meſmo.
Greppo. Riſco.
Greppo. El fondo de alguna coſa.
Greppola Raſuras de uino.
Greue Graue.
Griccio. Hana, antojo.
Griccioſo. Antojadizo.
Gridare. gritar.
Grido. Grito, alarido.
Gridore.i. grido.
Gridò. Fama.
Griſagno. Arrebatador ò de rapiña.
Grifare. Arrebatar.

Gri-

Griſo. grifo.
Griſone. grifo.
Grifo Hocico.
Griaio. Oſcuro.
Grillare. cantar el grillo.
Grillo. grillo.
Grima. compaña.
Grimaldello. gazua.
Grincia. Ruga.
Grinza. Ruga.
Grippo. carauela ò barco grãde.
Griſarſi. correrſe.
Griſomele. Arbarcoques.
Grolla. graja.
Gromma. El moho uerde que naſce en la parede o pozo.
Grommoſo. Lleno de aquel moho.
Gronda. Canal del ala del tejado.
Grondaia. gotera de la canal.
Grondaia. Ala de tejado.
Grondalla. Ala de tejado.
Grandalla. Lo meſmo.
Groppa. Raſuras.
Groppa. Anca, caderas.
Groppe & groppone. Lo meſmo.
Groppiera. girupera.
Groppo. Nudo.
Groppo. Duda.
Groppo. Eſpreſſura.
Groppoſo. Nudoſo.
Groſſamente. groſſeramente.
Groſſale. groſſero.
Groſſezza. groſſeria, torquedad.
Groſſezza. groſſedad, gordura.
Groſſetto. groſſeruelo.
Groſſetto. groſſeſuelo.
Groſſo. groſſero, baſto.
Groſſo. Rudo.
Groſſo grueſſo, gordo.
Groſſolone. groſſero.
Grotta. cueua.
Gru grua aue.
Grugno. Hocico.
Grugno. di porco. chicorea yerua.
Grugno. açafran.
Gruire. gritar la grua.
Grunire. gruñir.
Grunito. gruñido.
Gruppo. Nudo.
Gruppoſo. Nudoſo.

GV.

Guadagnare. ganar.
Guadagno. ganancia.
Guadagnoſo. ganancioſo.
Guado. Vado.
Guado. paſtel de tintores.
Guagnelo. Euangelio, uocablo uillano.
Guagina. Vayna.
Guaina. Vayna.
Guai guay, boz de lamento.
Guaire. guayar.
Guarire. llorar el niño.
Gualano. gañan.
Gualare. lamentar.
Guallara. potra.
Guallaroſo. potroſo.
Gualda. corteria contra los enemigos.
Gualoppo. galoppe.
Guanciale. Almohada.
Guancia. Mexilla.
Guanciata Boſetada.
Guanciatore. iuagador de manos
Guanciatore. Fullero.
Guanciatore. cachetudo.

Guan-

Guangiare. Souar, manoſear.
Guangiato. Souado, manoſeado.
Guanciato. Boſetada.
Guantiero. guantero.
Guanto. guante.
Guardanapa. aparador.
Guardanapo Seruilleta.
Guardare. Mirar.
Guardare. Conſiderar.
Guardare aduertir.
Guardare. Tener cuenta.
Guardare. guardar.
Guardare. Recatar.
Guardare. gouernar.
Guardatore. guardador.
Guardia. guardia.
Guardia. Atalaya.
Guardia. gouerno.
Guardiano. guardian.
Guardiano. Conſiderado.
Guardigno Diſcreto,
Guardigno. Bien mirado.
Guardo Viſta, mirada ò el mirar.
Guari. Muncho.
Guarire. Sanar guareſcer.
Guarnaccia Veſtidura de muger.
Guarnello. Ropa de tela blanca de muger.
Guarnire. aderecar.
Guarnimento. adereço.
Guaſtada. Redoma,
Guaſtadetta. Redomilla.
Guaſtare Dañar, eſtragar.
Guaſtare. corromper.
Guaſtare. Deſtruyr.
Guaſtare. Arruynar.
Guaſtare mal parir, mouer.
Guaſtatore. gaſtador del campo.
Guaſtamento. Deſtruycion, ruyna.
Guaſto. Roto, ò quebrado.
Guaſto. Deſtruydo, eſtragado.
Guaſto. arruynado.
Guaſto. Dañado, corrompido.
Guaſto. Marchito.
Guaſto. Chancelado, deshecho.
Guaſto. Muerto.
Guatare. Mirar.
Guatatura. Mirada, ò el mirar.
Guataro de putana. Mandilete.
Guattero. Moço de cozina.
Guatto. Agachado.
Guatto. Recogido.
Guazzabuglio. confuſion de manjares.
Guazzetto. Manjar.
Guazzo. Vado.
Guazzo. Rocio, lluuia.
Guazzoſo. Bañado.
Guazzoſo. Lluuioſo.
Guercio. Turnio.
Guerminella. engaño.
Guernire. i. guarnire.
Guernimento. i. guarnimento.
Guerra guerra.
Guerreggiare. guerrear.
Guerriero. guerriero.
Guerriera. guerrera.
Guerreggieuole. guerreador.
Guffo Buho aue.
Guglia. Aguja.
Guglia. Hebra.
Guia. Aguja.
Guida. guia.
Guidamento. guia.
Guidardone. galardon.
Guidare guiar.
Guidardonatore. galardonador.

Guidardonare. Galardonar.
Guidardone. Galardon.
Guidareſco. Lomo.
Guidatico. Saluo conduto.
Guiderdonare. Galardonar.
Guiderdone. Galardon.
Guinzaglio. Tarylla.
Guiſa. Guiſa, manera.
Guiſtrico. Alheña.
Guizzare. Boltear.
Guizzare. Deſtizar.
Guizzare. Blandir, temblar.
Guizzo. Buelta.
Guizzo. Deſtizamiento.
Guizzo. Deleſnable.
Gumma. Goma.
Gurghera. Gorguera.
Guſcio. Caſcara, corteza.
Guſcio. Vaſo ò tieſto de barro.
Guſtare. Guſtar.
Guſtamento. Guſto.
Guſto. Guſto.
Guzzo. Gozque.

HA.

Habile. Habil.
Habilitare. Habilitar.
Habilità Habilidad
Habilmente. Habilmente.
Habitacolo. Habitacion, morada.
Habitatione. Habitacion.
Habitante. Habitante.
Habitare. Habitar.
Habitatore Habitador, morador
Habito. Habito, ueſtido.
Habito. Calidad y forma.
Habito. Habito coſtumbre.
Habitudine. Diſpuſicion.
Haime. Ay de mi.
Halare. Bahear.
Halicacabo. Bexiga de perro yerua.
Hamo. Anzuelo.
Harmonia. Armonia.
Harmonizzare. Cantar dulcemente.
Harpa Harpa.
Harpia. Harpia.
Haſta. Lança.
Haſtaccinola. Lancilla.
Hauere. Auer, ò tener.
Hauere. El auer, ò haziẽda.

HE.

Hebe. Del uerbo, Hebeo emboto ſe, oſcureſcioſe.
Hebeno. Euano.
Helitropia. i. olitropia.
Hemicranea. Exaqueca.
Hemiſpero & emiſperio. Emisferio la mitad del cielo y terra.
Hepacroia. Lugar del higado.
Herba. Yerua.
Herbaccia. Yeruas ſilueſtres.
Herbaggia. Ortaliza.
Herbaggio. erbolario.
Herbaggio. eruage.
Herbaio. eruage.
Herbeggiare. Dar yerua.
Herbetta. Yeruezuela.
Herbolato. Torta de yeruas.
Herboſo. Lleno de yeruas.
Herede. Heredero.
Heredità. Herencia.
Hereditare. Heredar.
Hereditario De herencia.
Hereſia. Heregia.

Hereſiarca. Principe de Heregia.
Heretico. Herege.
Hermafrodito. hõbre de dos ſexos
Hermo. Yermo.
Heroe. hombre illuſtre, y famoſo.
Heroico. Heroico.

HI.

Hiacinto. Iacinto, piedra.
Hiacinto. Lirio, cardeno.
Hidra. Serpiente agua.
Hier. ayer.
Hierarchia. gerarchia.
Hierone. garca.
Hiermattina. ayer de mañana.
Hierſera. ayer tarde.
Himno. Canto.
Hioſquiano. Veleno yerua.
Hipocriſia. Ypocreſia.
Hipocrita. Ypocrita.
Hirondine. golondrina.
Hirſuto. Velloſo ò de pelo aſpero.
Hiſſopo. Hiſopo yerua.
Hiſtoria. Hiſtoria.
Hiſtorico. Hiſtoriador.
Hiſtrice. Puerco eſpin.

HO.

Hoggi. Oy.
Higgimai. Ya.
Hoggimai. aora.
Hoggimai. Finalmente.
Hoggimai.i. Hoggimai.
Homori. Omoros.
Homicida. Homicida.
Homicidio. Homicidio
Homo. Hombre.
Honeſta. Honeſtidad.
Honeſto. Honeſto.
Honoranza. Honra.
Honore. Honra.
*Honoreuole*ꝛza Honra.
Honorare. Honrar.
Honorato. Honrado.
Honoreuole. Honrado.
*Honoreuolmente*ꝛ, Honroſamente.
Hor. aora.
Hor. alguna uez.
Hor. Finalmente.
Hora. Hora.
Hora. aora.
Horamai. Ya.
Horamai. aora.
Horamai. Finalmente.
Horfanità. Orfandad.
Horgiata. Freſada de ceuada.
Horgio. Ceuada.
*Hor hora*ꝛ. aora, al preſente.
Horologio. Relox.
Horiuolo. Relox.
Horamai.i. Hormai.
Horranza. honra.
Horrendo. Eſpantoſo.
Horreuole. honroſo.
Horribile. horrible, eſpantoſo.
*Horribilmente*ꝛ. horriblemente, eſpantoſamente.
Horrido. eſpantoſo, terrible.
Horrido. Duro, aſpero.
Horrore. horror, eſpanto.
Horticello. huertezuelo.
Horto. huerto.
Horzo. Ceuada.
Hoſpedale. hoſpital.
Hoſpitale. hoſpeta.
Hoſpitalità. hoſpitalidad.

Hoſpite. Heſpued.
Hoſpitio. Hoſpedage.
Hoſtaggio. Rechen.
Hoſtaggio. meſon, poſada, venta, bodegon
Hoſtale. i. hoſtaggio.
Hoſtaſia & hoſteria. lo meſmo.
Hoſterieta. Ventilla.
Hoſte. meſonero, uẽtero, hueſped
Hoſte. Hueſpedo.
Hoſte. Enemigo.
Hoſte. Hueſte ò exercito.
Hoſtello. i. hoſtaggio.
Hoſtiere, & hoſtiero. i. hoſtaggio.
Hoſteſſa. Hueſpeda.
Hoſtia. Sacrificio.
Hoſtile. Enemiga coſa.
Hoſtolano. meſonero, ventero
Hota. i. Hora.

HV.

Humanità. Humanidad.
Humano. humano.
Humeggiare. humedeſcer, dar humidad.
Humettare. lo meſmo.
Humideꝛza. humidad.
Humidità. humidad.
Humido. humido.
Humiggiare, manar como de llaga.
Humile. humilde.
Humile. Baxo.
Humiliare. humillar.
Humilmente. humildemente.
Humiltà. humildad.
Humore. humor.
Huomo. hombre.
Huomicello. hombrezillo.
Huopo. Neceſſidad.
Huopo. prouecho.

I.

I. Yo.
I. Ios.

IA.

Iacolo. Eſpecie de culebra.
Iacolo. Dardo.
Iacolo. Saeta, vira.
Iacono. Diacono.
Iattancia. iatancia.
Iattura perdida, daño.

ID.

Idea. Exemplar, hechado.
Iddio. Dios.
Idioma. lenguaje ò lengua.
Idiota. ignorante, ſin letras.
Idolatria. idolatria,
Idolo, idolo.
Idoneo. Suficiente.
Idropeſia. idropeſia.
Idropico. idropico.

IE.

Iella. Rayz de ala yerua.

IG.

Ignano. Floxo, para poco.
Ignobile. De oſcuro linage.
Ignominia. Afrenta.
Ignominia. Verguença.
Ignominioſo. Afrentoſo.
Ignorare. ignorar.
Ignorante. ignorante.
Ignorantia. ignorancia.
Ignoranza. ignorancia,

Ignoto. Desconoscido.
Ignudo. Desnudo
Igualità. Igualdad.

IL.

Il. El.
Ilice. Enziua, coscoja.
Illetamare. Enlodar.
Illiberale. Mezquino.
Illiberalità. Mezquindad.
Illicito Illicito.
Illuiare. Hazerse el.
Illuminare. Alumbrar.
Illustrare. Illustrar.
Illustro. Illustre.

IM.

Imagine. Imagen.
Image & imago. Imagen.
Imaginare. Imaginar.
Imaginatione. Imaginacion.
Imaginamento. Imaginacion.
Imaginatiua. Imaginatiua.
Imaginato Imaginado.
Imagineuole. Imaginado.
Imbambire. Embouescer.
Imbambolare. Ofuscar la uista.
Imbardare. Enamorarse locamente.
Imbardare, & imbardigliare. *Imbardare*.
Imbardato. Enamorado locamẽte
Imbasciaria. Embaxada.
Imbasciata Embaxada.
Imbasciatore Embaxador.
Imbastare. Enalbardar.
Imbastato Enalbardado.
Imbastardarsi. Tornarse bastardo ò trocar, su natural.
Imbastato. Fuste de albarda.
Imbastimento. Encaxe.
Imbattere. Combatir.
Imbeccare. Dar à commer à aues, ò cenallas.
Imbecillità Flaqueza.
Imbelle. Inutil para guerra.
Imbellettare. afeytar.
Imbelletato. afeytado.
Imbestiare. Hazerse bestia:
Imbiaccato. Enaluayaidado.
Imbiancare. Emblanquescer.
Imbianchire. Lo mesmo.
Imbianchito Blanqueado.
Imbiondiscere Euruuiar.
Imboccare. Poner el manjar alaboca.
Imboccare. Tomar el manjar con la boca.
Imborgare. Entrar ò morar enel arrabal.
Imborcato. Brocado.
Imbolarè. Hurtar.
Imborsare. Embolsar.
Imboscare. Emboscar.
Imboscata. Emboscadá.
Imboschire Emboschar.
Imbottatoia Embudo.
Imbottonare. Emborronar.
Imbozzatura. Traço dibuzo.
Imbracciare Embraçar.
Imarattare. ensuziar
Imbrattamento. Suziedad.
Imbrattato. Suzio.
Imbreda. Almuerzo.
Imbrenare. Enfrenar.
Imbreuiatura. Abreuiatura.
Imbreuiatura. La nota breue que haze el escriuano.
Imbriacare, Embriagar, ambor rachar,

rachar, embeodar.
Imbriacamento. Borrachez, embriaguez.
Imbriachezza. Lo mesmo.
Imbriacato. Emborrachado, embriagado.
Imbriaco. Borracho, beodo.
Imbrogliare. Reboluer, marafiar.
Imbrogliamento. Rebuelta, marañа.
Imbroglia. Lo mesmo.
Imbrogliato. Rebuelto, marañado.
Imbrogliatore. Reboluedor, marañador.
Imbroccare. Embrocar.
Imbroccato. Embrocado.
Imbroccata. golpe ò encuentro.
Imbrunire. Oscurescer.
Imbutire. Vntar.
Imburchiare. Embarchar
Imburchiare. Contrahazer.
Imbuto. Embudo.
Imitare. imitar.
Imitabile. imitable.
Imitatore. imitador.
Imitatione. imitacion.
Immacchiare emboscarse ò escõderse entre matas.
Immacolato. Sin mancha.
Immagrare. Enflaquescer.
Immanissimo. Cruelissimo.
Immantinente, Subitamente.
Immarcire. Corromper, podrir.
Immascarato Emmascarado.
Immaturo. por madurar.
Immegliare. Mejorar.
Immerdare. Emmerdar.
Immergere. çabullir, meter enel agua.
Immescato. Meslado.
Immitare. Hazerse yo.
Immillare. Multiplicar por millares.
Imminente. Sobre estante.
Imminente. Apuesto, aparajado.
Immobile. imouible.
Imo. bazo.
Impacciare. Empachar, impedir, occupar.
Impacciare. Fastidiar.
Impacciatamente. Empachadamente.
Impaccio. Empacho.
Impaccio. Fastidio.
Impaciente. impaciente.
Impacientia. impacientia.
Impacientemente. impacientemente.
Impadronire. Señorear.
Impadronire. Empoderar.
Impalizzata. palizada.
Impallidire. Amarillear ò hazerse amarillo.
Impalmare. Dar se las manos.
Impalmare. Poner las manos.
Impalpabile. impalbable.
Impaludare. Meterse en laguna.
Impancato. assentado.
Impaniare. enligar ò enliriar.
Impaniato. enligado ò enliriado.
Imparadisare. Glorificar.
Imparare. Aprender.
Imparato. Aprendido.
Impartire. Dar parte.
Impastare. Hazer, pasta massar.
Impastata. plasta.
Impastricciare. Emplastar.
Impatibile. Impassibile.

Impatronire. Señorear.
Impatronito. Señoreado.
Impaurire. Auer timor.
Impazzare. Enloquescer.
Impazzire. Enloquescer.
Impazzo. Empacho
Impazzo. Impedimento.
Impeccabile. Impecable.
Impeciare. Empegar.
Impedire. Impedir.
Impedimento. Impedimento.
Impedito. Impedido.
Impedicinato. Puesto ò trauado al pie.
Impegnare. Empeñar.
Impegno. Empeño.
Impegolare. Empegar.
Impegolato. Empegado.
Impegrirsi. Entorpescer.
Impelare. Pelechar.
Impellizzato. Vestido de piel.
Impennare. Echar plumas.
Impennare. Emplumar.
Impennacchiato Cubierto de pluma ò emplumado.
Impensatamente. De improuiso.
Imperadore & Imperatore. Emperador.
Imperatrice. Emperatriz.
Imperfetto. imperfecto.
Imperio. Imperio.
Imperioso. Mandon ò que manda muncho.
Imperiosamente. Con imperio ò mundo.
Imperito. ignorante.
Imperlare. Adornar de perlas.
Impero. imperio.
Imperoche, Por que.
Imperuersare. Hazerse peruerso, yobstinato.
Imperuersato. Obstinado.
Impetigine. Empeyne.
Impetrare. impetrar, alcançar.
Impetrare. Hazerse piedra ò endurescerse assi.
Impetenare. Enxaluegar.
Impeto. impetu.
Impetuoso. impetuoso.
Impetuosamente. impetuosamente.
Impiagare. Llagar.
Impiagato llagado.
Impiantare. plantar.
Impiantare. Enlosar.
Impiastricciare. Emplastar.
Impiastramento. El emplastar.
Impiastro. Emplasto.
Impiccare. Ahorcar.
Impiccatello. Ahorcadizo.
Impicciolito, Apocado, achicado.
Impicciolire. Achicar.
Impiegare. Emplear.
Impiegato. Empleado.
Impimento. Enchimiento.
Impire. Henchir.
Impinguare. Engorda.
Impiso. Colgado,
Impizzicare. Encarramar.
Impizzicato. Encaramado.
Implacabile. implacable.
Implicare. Rodear.
Implicato. Rodeado.
Impollare. Entrar debazo del polo.
Impolla. Ampolla.
Impoltronito Houacho.
Impoluerare. Hazer poluo.
Imporre. imponer cometer.

Imporre. Encomendar.
Importare. Significar, denotar.
Importare. importar,
Importare. Valer,
Importancia. importancia.
Importunare. importunar.
Importunità. importunidad.
Importuno importuno.
Impostemare. apostemar.
Impossibile. imposslble.
Impotente, impotente.
Impotentia. impotencia.
Impouerire. Empobrescer.
Impozzare, Empozar.
Impregionare. Aprisionar.
Impregionato. aprisionado.
Impregnare. Empreñar.
Imprendere. aprender.
Imprendere. Emprender.
Impresa. Empresa.
Impresso. Duro, obstinado.
Impressare. Darse priesia.
Impressione, impression.
Impresso, impresso.
Impreſtare Empreſtar, preſtar.
Impreſtato, empreſtado, preſtado.
Impreſtito. preſtamo.
Impreſto, preſtamo.
Imprigionare, aprisionar.
Imprigionato. aprisionado.
Imprimere. imprimir.
Impronta. impresion.
Improntitudine. importunidad.
Impronto. importuno.
Impronto, De repente
Improportionato. Desproporcionado.
Improuerare. çaherir.
Impriuiso. De improuiso.
Imprudente. imprudente.
Imprudentemente. imprudentemente.
Imprunare Cubrir de espinas.
Impudico. Deuergonçado.
Impunito. Sin castigo,
Imputare, imputar.

IN.

In. En.
In abbandono. Sin guarda.
In abbandono. En aluedrio de la fortuna.
Inacerbire, Hazer amargo, ò aspeto,
Inacessibile. prouocar, aytar.
Inacessibile. que no se puede subir
Inacetire. Azedar.
Inacquare Regar, bañar.
Inassiare. lo mesmo.
Inalbare. Blanquear, emblanquescer.
Inalienare. Enagenar.
Inalzare. Ensalçar.
Inalzare. leuantar.
Inanellato. Crespo, riço.
Inanellato, Con anillos.
Inanimare. Animar.
Inante. Ante, delante, antes.
Inanzi. lo mesmo.
Inarçare. Enarcar.
Inarcato. Enarcado.
Inargentato, plateado.
Inarrare. Dar señal de compra.
Inarrare. Esperar con pena.
Inarsicciato. abrasado.
Inasprare. asper.
Inasperare. Hazer ò boluer aspero.
Inassetto. En orden.

Inauertenza. inaduertencia.
Inaudito. Nunca oydo.
In breue. En breue ò en breue tiempo.
Incagliare. Encallar.
Incagliato. Encallado.
Incagnesco. Emperrado.
Incalcinare. Encalar,
Incalmare. Enxerir.
Incalmo. Enxero.
Incalçare. Solicitar.
Incalzare. Apretar.
Incalzare. Ahincar.
Incalçare. Socorrer.
Incalçare. Fortificar.
Incalço. Solicitud.
Incalzo. Aprieto.
Incalzo. Ahinco.
Incalço. Socorro.
Incalço, Alcance.
Incanture. Encantar.
Incantagione. Encantamento.
Incantamento Encantamento.
Incantesimo & incantesmo. Encantamento.
Incantato. Encantado.
Incantatore. Encantador.
Incantatrice. Encantadora.
Incanto. Encantamento.
Incanto. Almoneda.
Incapare. Caer.
Incapare. Tropeçar.
Incapare. Apañar, arrebatar.
Incapare. Topar, encontear.
Incaparrar. Esperar con pena.
Incapellare. ponerse cabello.
Incapellare, ponerse el sombrero.
Incapellato. En sombrerado.
Incapestrare. Encabestrar.
Incarcerare. Encarcelar.
Incarcerato. Encarcelado,
Incarco. peso.
Incarnare. Encarnar.
Incarnatione. Encarnacion.
Incartare. Encartar.
Incatenare. Encadenar.
Incatenato. encatenado.
Incauare. escauar.
Incaucinare. encalar, blanquear.
Incaucinatore. encalador.
Incautamente. desapercebidamente.
Incauto. Desapercebido.
Incendere. Encender.
Incendio. incendio.
Incenerare. enzenizar.
Incenso. encenso.
Incensare. encensar.
Incerare. encerar.
Incertare. enquadernar.
Incerto. incierto.
Incespare. Tropeçar ò caer entre cesped.
Incesto. incesto.
In che. en que, en lo q̃, en lo qual.
Inchiato. Llagado.
Inchiancare. Enlosar.
Inchianettato. Armado de yelmo
Inchiappato. Enlazado.
Inchiauare. Cerçar con llaue.
Inchiesta. Requesta.
Inchinare. inclinar.
Inchinare. Reuerenciar,
Inchinatione. inclinacion.
Inchinato. inclinado.
Inchineuole. Que se inclina.
Inchino. Reuerencia.
Inchiodare. Enclauar.
Inchiostro. Tinte.
Inciampare. Tropeçar.

Inciampo. Tropieço.
Inciampo. encuentro.
Inciermetore. Saluadador.
Incidere. Cortar.
Incielare. poner enel cielo.
Incino. Garfio.
Incinquare. Hazer tornar cinco uezes.
Incischiare. Cortar.
Incischiare. Hender.
Incitare. incitar.
Incitamento. incitamento.
Incitatore. incitador.
Inciuile. Mal criado.
Inclastare. Engastar.
Inclastato. englastado.
Inclasto. engaste.
Inclemente. Sin clemencia.
Inclito. illustre, famoso.
Incoccarsi. Atajarse.
Incoccarsi. Detenerse.
Incogliere. encoger,
Incognito. Desconoscido.
Incollare. pegar con cola.
Incollamento. pegadura assi.
Incolpare. Culpar.
Incominciare. Començar.
Incominciamento. Comienço.
Incommodare. Desacomodar.
Incommodo. Daño.
Incommodità. incomodidad.
Incongelabile. Que no se puede elar.
Inconsiderabile. inconsiderable.
Inconsiderato. inconsiderato.
Incontanente. incontanente, presto.
In contegno. Grauę y soberuiamẽte.
Inconto. Desadereçado, sin orden
Incontrare. Al encuentro.
Incontra. en recompensa, en cambio.
Incontro. i. incontra.
Incontro. encuentro.
Incontraro. encontrar.
Incontrare. Suceder, auenir.
Inconueniente. inconueniente.
Incorare. Animar, poner coraçon.
Incorbare. Meter en cesto.
Incorbare. engullir.
Incoronare. Coronar.
Incoronato Coronado.
Incorretto. No corregido.
Incostante. incostante.
Incostantemente. inconstantemente.
Incostanza. inconstancia.
Increato. No criado.
Incredibile. increyble.
Incredulo. incredulo.
Increscere. pesar ò penar.
Increspare. Arrugar.
Increspare. encrespar.
Increspato. Arrugado.
Increspato. Encrespado.
Increlare. En lodar, embarrar.
Incrocicchiare. Cruzar.
Incrocicchiato. Cruzado.
Incrudere. Encrueleser.
Incrudire. Encruedecer.
Incude. Yunque.
Incudine & incugine. Yunque.
Inculto. Desaderçado, desatauiado.
Indarno. En uano.
Indebitarsi. Adeudarse.
Indebolire. Debilitarse.
Indebolito. Debilitado.

Indegnità. Indignidad.
Indegnitate. Lo meſmo.
Indegno. Indigno.
Indeuenare. Deuanar.
Indi. De ay.
Indiarſi. Iuntarſe con Dios.
Indice. Tabla del libro.
Indice. Moſtrador.
Indicio. Señal.
Indico. Color azul.
Indietro. Atras.
Indifeſo. No defendido.
Indifferente. Indiferente.
Indigeſto. Indigeſto.
Indignità. Indignidad.
Indigno. Indigno.
Indignatione. Indignacion.
Indirizare. Endereçar.
In diſparte. A parte, apartadamente.
In diſparte. En otra parte.
Indiſpoſta. Indiſpueſto.
Indiſſolubile. Que no ſe puede diſatar.
Inditione. Eſpacio de quinze años.
Inditione. A uezes ſe pone por el tiempo.
Indiuiſibile. Indiuiſible.
Indiuiſo. No diuidido.
Indoglia. Longaniza.
Indolcire. adulcir hazer dulce.
Indolcire. Mitigar.
Indomito. Indomito ò indomable.
Indommare. Señoreat.
Indorare. Dorar.
Indorato. Dorado.
Indoratore. Dorador.
Indorata. Doradilla yerua.
Indoſſo. acueſtas, encima.
Indotto. Ignorante.
Indouare. Venir de ay.
Indouinare. adeuinar.
Indouino. adeuino.
Indouina. adeuina.
Indouinatione. Adeuinacion.
Indozzamento. Induzimiento.
Indracare. embraueſcer como drago.
In dubbio. en duda.
Indubitato. Sin duda, cierto.
Inducere. Induzir.
Indugiare. Tardar.
Indugiare. Detener.
Indugiare. Eſperar.
Indugiatore. El que tarda.
Indugio. Tardança, detenimiento
Indurare. endureſcer.
Indurire. Lo meſmo.
Indurato. endureſcido.
Indurre. Induzir.
Induſtria. Induſtria.
Induſtrioſo. Induſtrioſo.
Induſtro. Induſtrioſo.
Inebriare. Emborrachar, embriagar, embeodar.
Ineffabile. Que no ſe puede dezir.
Ineguale. & inequale Deſigual.
Inequalità. Deſigualdad.
Inerme. Deſarmado.
Inerte. Floxo, para poco.
Inerte. Sin arte.
Inertia. Floxedad.
Ineruorarſi. Enuararſe.
Ineruorato. Enuarado.
Ineruoramento. Enuaramiento.
Ineſcare. Engañar, ò tomar con ceuo.

Ineſcato. Ceuado ò tomado aſſi.
Ineſplicabile. Que no ſe puede declarar.
Ineſpugnabile. ineſpugnable.
Ineſtare. enxerir.
Ineſtato. inxerto.
Ineſtimabile. ineſtimable.
In eterno. Para ſiempre.
Inetrire. Necear.
Inetto. Floxo, inabil.
Infacendare. Hazer negocios.
Infacendato. Negociado.
Infamare. infamar.
Infamia. infamia.
Infamiare. infamar.
Infamiato. infamado.
Infame. infame.
Infangare. enlodar.
Infangato. enlodado.
Infante. Niño.
Infarcire. embutir.
Infartito. embutido.
Infauſto. Deſdichado.
Infelice. Deſdichado.
Infelicemente. Deſdichadamente
Infelicità. infelicidad.
Infellonire. encrueleſcer.
Infeminire. efeminar.
Inferiore. Inferior ò mas baxo.
Infermare. enfermar, adoleſcer.
Infermaria. enfermeria.
Infermità. enfermedad.
Infermo. Enfermo.
Infernale. Infernal.
Inferno. Infierno.
Infeſtare. Moleſtar, enojar.
Infeſtamento. Moleſtia.
Infettare. Inficionar.
Infettato. Inficionado.
Infiacchire. Enflaqueſcer.
Infiammare. Inflamar.
Infiammatione Inflamacion.
Infiammato. Inflamado.
Infiarſi. Hincharſe.
Infiato. Hinchado.
Infiattura. Hinchazon.
Infibbiare. Poner heuilleta, enlazar.
Infidele. Infiel.
Infidelità. Infieldad.
Infido. Infiel.
Infilare. Enhilar.
In fina. En fin.
In fine. En fin.
Infingardo. Perezoſo.
Infingardo. Negligente.
Infingardo. Deſcoraznado.
Infingardo. Ocioſo.
Infingardo. Deſagradeſcido.
Infingardaggine. Pereza.
Infingardaggine. Negligencia.
Infingardaggine. Deſcoraznimẽto
Infingardaggine. Deſagradeſcimiento.
Infingardiggine.i. Infingardagine.
Infingere. Enclauar.
Infingere. Fingir.
Infinità. Infinidad.
Infinitamente. Infinitamente.
Infinito. Infinito.
Infino. Haſta.
Infin quà. Haſta aqui.
Infiorare. Adornar de floras.
Infiorare. Alumbrar, iluſtrar.
Infocare. Inflamar, encender.
Infocato. Inflamado, encendido.
Infoderare. Aforrar.
Infederato Aforrado.
Infollato Eſpeſſo.
Infondere. Infundir.

Infondere. Esparzir.
Infondere. Mojar.
Informare. informar.
Informare. Dar forma.
Informatione. informacion.
Informe. Sin forma.
Infornare. Hornear ò meter en el horno.
Inforsa. En duda.
Inforse. En duda.
Infortunato. Desafortunado, aziago.
Infoscare. Oscurecer.
Infoscare. Offuscar.
Infoscato. oscurecido.
Infoscato. offuscado.
Infoscamento. oscuridad.
Infra. entre.
Infra. Dentro.
Infra questo. en esto.
Infracidare. enconar.
Infradiciare. Corromper.
Inframesso. entremetido.
Infranto Quebrantado.
Infrescare. enramar.
Infrescare. enfrascar.
Infreddare enfriar.
Infrenare. enfrenar.
Infretta. apriessa.
Infrondare. adornar de hojas.
Infrontare. encontrar.
In frotta. en cantidad.
In frotta. espessamente.
Infundere.i infondere.
Infuori. fuera, excepto, saluo.
Infuriare. enfurecer.
Infuriato. enfurecido.
Infuso. infuso ò infundido.
Infuso. esparzido.
Infuturare. perpetuar.

Ingagliardirsi. Hazerse gallardo.
Ingannare. engañar.
Ingannato. engañado.
Ingannatore. engañador.
Inganno. engaño.
Ingannеuole. engañoso.
Ingannеuolmente. engañosamente.
Ingauitare. Recelar.
Ingauttamento. Recelo.
Ingegnare. Buscar, procurar con el ingenio.
Ingegno. ingenio.
Ingegno. ingenio ò arteficio.
Ingelosire. Hazerse celoso.
Ingelosito. Celoso.
Ingemmare. Adornar de piedras preciosas.
Ingenioso. ingenioso.
Ingentilire. Hazerse cauallero.
Ingerire. entremeter.
Ingessare. Blanquear con yesso
Inghiastara. Redoma, limeta, garrafa.
Inghiottimento. Tragadero.
Ingiottimento. Aluañar.
Inghiottire. Tragar.
Inghirlandato. Con guirnalda.
Inghiastara.i.ingiastara.
Ingiallare. Armarillear.
Ingigliare. Hazer de lirios alguna cosa.
Ingnocchiare. Ahinojar ponerse de rodillas.
Ingiontare. Cubrir de juncos.
Ingiongere. imponer, encomendar.
Ingiouenirsi. Remoçarse.
Ingiro. A la redonda.

Ingiastara. i. inghiastara.
Ingistara. Lo mesmo.
Ingiuncare. Cubrir de juncos.
Ingiuria. iniuria.
Ingiuriare. iniuriar.
Ingiuriosamente. iniuriosamente.
Ingiurioso. iniurioso.
Ingiustamente. iniustamente.
Ingiustitia. iniusticia.
Ingiusto. iniusto.
Ingobbire. Corcobarse.
Ingogliare. glotonear.
Ingoiare. Tragar, ingullir.
Ingombrare. Henchir.
Ingombrare. ocupar.
Ingombrare. impedir.
Ingombrare. embaraçar.
Ingombro. ocupacion.
Ingombro. impedimento.
Ingombro. embaraço.
Ingordigia. Codicia.
Ingordo. Codicioso.
Ingordo. Deseoso.
Ingordo. insaciabile ò que no se hartar.
Ingordo. Auariento.
Ingorgare. Retener.
Ingorgare. Recoger.
Ingozzare. Tragar.
Ingradare. Hazer ò entrar de grado.
Ingramire. entristecer.
Ingrandire. engrandecer.
Ingrassare. engrossar.
Ingrassare. engordar, ceuar.
Ingratitudine. ingratitud, desagradecimiento
Ingrato. De agradecido.
Ingrauarsi. Hazerse graue.
Ingrauidare. empreñar.

Ingroppare. anudar.
Ingrossare. engordar.
Inguagiare. Depositar.
Inguagio Deposito.
Inguisa. Demanera.
Ingustabile. Que no se puede gustar.
Inhonesto. Deshonesto.
Inhumedarsi. Humedecerse.
Inimico. enemigo.
Inimicitia. enemistad.
Iniquita. Maldad.
Iniquità. injusticia.
Iniquo. Malo, maluado.
Iniquo. injusto.
Inleiare. Hazerse el.
Inlordare. ensuziar.
Inlordato. Suzio.
Inlordamento. Suziedad.
In luogo en lugar, en uez.
In mantinente. De presto.
Inmalzare. Leuantar.
Innamorare. enamorar.
Innamoramento. enamoramiento
Innamorato. enamorado.
Innamorazzo. enamoramiento, uocabulo uilllano.
Innanti. Delante.
Innanzi. Delante.
Innanzi. Antes.
Innanzi. Mas antes.
Innanzi che. antes que.
Innaspare. Aspar.
Innauigabile que no se puede nauegar.
Inneslare. enxerir.
Innocente. inocente.
Innocenza. inocencia.
Innouare. inouar.
Innumerabile. innumerable.

Inobediente. Inobediente.
Inobedientia. Inobediencia.
Inoltra Adelante.
Inoltrare. Adelantarse ò yr adelante.
Inondare. Bañar, anegar con auenida.
Inondare. Salir de madre.
Inondare. Reboſſar.
Inondatione. Auenida.
Inopia. Pobreza.
Inornato. Deſadornado.
Inoſtrare Adornar de purpura.
Inpaleſe. Publicamente ò en publiço.
In parte. En parte.
In poi. Deſpues.
In preſença. En preſencia.
In prima. Al principio.
In pronto. A la mano.
In quanto. En quanto
Inquadernare. Enquadernar.
In quella. En aquel punto.
Inquieto. Inquieto.
Inquietudine Iuquietud.
Inquirire. Inquirir, peſquiſar.
Inquiſitione. Inquiſicion.
Inquiſitione. Peſquiſa.
Inquiſitore. Inquiſidor, inquiridor.
Inquiſitore. Peſquiſidor.
In rotta. En rompimiento.
Infaccare. Meter en ſaco ò enuazar.
Inſalare. Salar, cecinar.
Inſalata. Enſalada.
Inſalatuça. Enſalada.
Inſalicata. Calçada de camino.
Inſanguinare. Enſangrentar.
Inſanguinato. Enſangrentado.
Inſano. Loco.
Inſaporare. Saborear, tomar ſabor.
Inſatiabile. Inſaciable ò que no ſe harta.
Inſatieuole. Lo meſmo.
Inſatieuolmente Inſaciablemente
Inſauorrare. Hanchir de granças ò uaſſura.
Inſauorrato. Lleno de granças ò uaſſura
Inſcambio. En lugar, en uez.
Inſcolpire. Enſculpir.
Inſcrittione. Sobre eſcrito.
Inſcurrire. Eſcurrrir.
Inſegna. Vandera.
Inſegnare. Enſeñar.
Inſegne. Inſignias.
Inſellato. Enſillado.
Inſeme. Iuntamente.
Imſemprare. Eternizar.
In ſempre. Para ſiempre.
Inſenſabile. Sin ſeſo.
Inſenſato. Inſenſato ò ſin ſeſo.
Inſeparabile. Que no ſe puede apartar.
Inſepolto. Sin ſepultura.
Inſerrare. Encerrar.
Inſerta. Sarta.
Inſertare. Enſartar.
Inſidiare. Aſſechar.
Inſidie. Aſſechanças.
Inſidiatore. Aſſechador.
Inſidioſo. Lleno de aſſechanças.
Inſieme. Iuntamente.
Inſilicare. Empedrar.
Inſilicato. Empedrado.
Inſino. Haſta.
Inſipido Desfabrido.
Inſitare. Enxerir.

Inſitato. Enxerto.
Inſogna. Enxundia.
Inſognare. Soñar.
Inſollare. Hazer en uano.
Inſolente. Arrogante, ſoberuio.
Inſolentia. Arrogancia, ſoberuia.
Inſolito Deſacoſtumbrado.
In ſomma. En ſuma, en concluſion.
Inſopportabile. Inſoportable, inſufribile.
Inſopporteuoleça. Inſufrimiento.
Inſpirare. Inſpirar.
Inſpiratione. Inſpiracion.
Inſpirato. Inſpirado.
Inſpeſſire. Eſpeſſar.
Inſpiritato. Endemoniado.
Inſtabilità Inſtabilidad.
Inſtabile. Inſtable.
Inſtantia. Inſtancia.
Inſtare. Solicitar.
Inſtare. Apretar.
Inſtare. Eſtar apunto.
Inſtigare. Incitar.
Inſtigato. Incitado.
Inſtigatione. Incitamento.
Inſtillare. Diſtillar.
Inſtituire Inſtituyr.
Inſtiçare. Prouocar.
Inſtruire. Inſtruyr, enſeñar.
Inſtrutto. Inſtruydo, enſeñado.
Inſtruttione. Inſtrucion.
Inſtrumento. Inſtrumento.
Inſu. Cerca.
Inſu. Arriba, encima.
Inſuſo. i. inſu.
Inſubia. Aleſna.
Inſultare. Burlar.
Inſultare. Injuriar.
Inſulto. Offenſa.
Inſulto. Aſſalto.
Inſuperabile. Inuencible, que no ſe puede ſobrepujar.
Inſuperbire. Enſoberuecer.
Inſurgire Surzir.
Inſurgitera. Surzidera.
Inſurgitore Surzidor.
Inſuſare. Leuantar.
Intabanato. Cupierto de capote.
Intaccare. Hender.
Intaccare. Cortar.
Intaccare. Aſtillar.
Intaccato. Hendido.
Intaccato. Aſtillado.
Intaccatura. Hendedura.
Intagliare. Tallar, eſculpir.
Intagliatore. Entalladot, eſculto
Intagliato. Tallado, eſculpido.
In tanto En tanto.
In tanto che. En tanto que.
Intaraccato. Eſcudado, adargado.
Intaracchelato. i intaraccato.
Intaraconato. Lo meſmo.
Intaſcare. Embolſar.
Intatto. No tocado.
Intauolare. Entablar.
Intauolare. Enſamblar.
Intauolato. Entablado.
Intauolato. Enſamblado.
Integramente. Enteramente.
Integrare. Enterar.
Integrità. Entereza.
Integro. Enteto.
Intelletto. Entendimiento.
Intelligença. Intelligencia.
Intelligente. Que entiende.
Intelligibile. Que ſe puede entender.
Intemperatamente. Deſtemplada mente.

Intemperanza. Destemplança.
Intemperato. Destemplado.
Intempestiuo. Fuera de tiempo.
Intendere. entender.
Intenerire. enternescer.
Intento. atento, diligente.
Intentione. intencion.
Intenza. intencion.
Intepidire. entibiar.
Interamente. enteramente.
Intercessore. interceſſor.
Intercetto. ocupado.
Interciare. Terciar.
Interdetto. enterdicho.
Interdetto. Defendido.
Interdire. Defender.
Interiora. entrañas.
Interiore. interior.
Intermettere. entermeter tiempo ò uacar.
Intermissione. Vacacion.
Intermezzare. entreuenir, ò mediar.
Intermezzo. entremetido.
Internare. entrar â dentro.
Internamente. entrañablemente.
Interno. entreñable.
Interno. interior.
Intero. entero.
Interponere. entreponer.
Interponersi. entremeterse interceder.
Interpositо. entrepuesto.
Interpretare. Declarar.
Interprete. interprete.
Interrogare. preguntar.
Interrogatione. pregunta.
Interrompere. interromper.
Interrottamente. interrompidamente.
Interruttione. estoruo ò rompimiento.
Interruttore. el que estorua ò interrompe.
Intersitio. interuallo.
Intertenire. entretener.
Intertigine. Sahoruamiento, desfolladura.
Interteſſere. entretexer.
Interuallo. interualo.
Interuenire. acontescer.
Inteſo. Atento.
Inteſtabile. Que no puede testar.
Inteſtato. Sin testamento.
Inteuedire. entibiar.
Intiepedire. entibiar.
Intiero. entero.
Intimare. intimar denunciar.
Intingoli. Guisados.
Intrizarsi. Aterirse.
Intirizato. Aterido.
Intisichire. Tornarse etico.
Intonicare. encalar.
Intonicato. encalado.
Intonare. entonar.
Intoppare. encontrar, topar.
Intoppo. encuentro.
Intorcere. Torcer.
Intorbidarsi. Rebotarse.
Intorbidato. Rebotado.
Intornare. Rodear.
Intorniare. entre puesto.
Intorniato. Declarar.
Intorno. en torno.
Intra. Dentro.
Intralciare. Reboluer.
Intralciato. Rebuelto.
Intralasciare Dexar.
Intrambo. entrambos.

Intramettere. Entreuenir.
Intrare. entrar.
Intrata. Renta, pecho.
Intrauagliare. Trabajar.
Intrauenire. entreuenir.
Intrauenimento. entreuenimiento.
Intrauenire. acontescer.
Intrauerso. atrauesado.
Intreare. Meterse en tercio.
Intrecciato. Trençado.
Intrepido. Sin temor.
Intricare. intricar, enhentar. reboluer.
Intricato. intricado, enhetrado, rebuelto.
Intricamento. Rebuelta.
Intrigare. *i. intricare*.
Intrinsico. intrinseco.
Intrinsico. Domestico.
Introdurre. introduzir.
Introque. Mas adentro.
Introduttione. introducion.
Introdutto. introduzido.
Introito. entrada.
Intronare. atronar.
Introppicamento. Tompeçon.
Introsire. ensoberuescer.
Intuarsi. Hazerse tu.
Intutto. Del todo.
Inuaghire. Desear, estar desseoso.
Inuaghitto. desseoso, enamorado
Inualersi. Conualescer.
Inuano. enuano, por demas.
Inuasare. enuasar.
Inuece. en lugar, en uez.
Inuecchiare. enuegescer.
Inuecchiato. enuegescido,
Inueggia. inuidia.
Inueggiare. inuidiar, auer inuidia
Inuentario. inuentario.
Inuentione. inuencion.
Inuentore. inuentor.
Inuentrare. entrar en algun lugar.
Inuer. A.
Inuer. parà.
Inuer. Hazia.
Inuerso. *i. inuer*.
Inuerare. Llegarse à la verdad.
Inuerità. enuerdad.
Inuernare. inuernar.
Inuernale. De inuierno.
Inuernecciare. Barnizar.
Inuerno. inierno.
Inuertere. Boluer el uno contra el otro.
Inuescare. prender, ò pegar con liga.
Inuescato. preso con liga.
Inuestigare. buscar con diligencia.
Inuestigatore. el que busca assi.
Inuetriata. Vedriera.
Inuettiua. Oracion ò pratica contra alguno.
Inuiare. encaminar, entrar en camino.
Inuidia. inuidia.
Inuidiare. inuidiar ò tener inuidia.
Inuidioso. Inuidioso.
Inuido. inuidioso.
Inuiluppare. embolver, reboluer.
Inuiluppare. enhetrar. marañar.
Inuiluppare enfrascar.
Inuiluppato. embuelto, rebuelto.
Inuiluppato. enhetrado, marañado.

Inuilupato, enfrascado.
Inuisibile. inuisible,
Inuista, ala uista,
Inuita. embite.
Inuitabile. incuitable.
Inuitare, Combidar,
Inuitato. Combidado,
Inuitatore. Combite,
Inuitto. no uencido,
In uno. en uno.
Inuogliare, poner ò mouer voluntad.
Inuolare. embolver,
Inuolare. Tomar à hurto.
Inuolare. Robar, hurtar, arrebatar à escondidas.
Inuolare. esconder
Inuolamento. robo, arrebatamiento.
Inuolta, en huyda.
Inuoluere. embolver, reboluer.
Inuolutare. lo mesmo.
Inuolto, embuelto, rebuelto.
Illuoluto. lo mesmo.
Inurbare. Hazerse ciudadano.
Inuisitato. Desusado, no usado.
Inutile. inutil desaprouechado.
Inutilmente. desaprouechamente ò sin prouecho.
Inzaccherare. Salpicar, ensuziar.
Inzafranare. açafranar.
Inzafranato. açafranado.
Inzessare. Blanquear con yesso.

IO.

Io. Yo.
Iota. Letera griega .i, pequeña nuestra, ponese por poca cosa.

IR.

Ira. ira,
Iracundia. ira durable,
Iracondia. lo mesmo,
Iracondo. ayrado,
Ire. Yr.
Irringo. Cardo corredor.
Irregulare. irregular sin regla,
Irregularità. irregularidad.
Irremediabile. Sin remedio,
Irremunerabile. Que no se puede pagar.
Irreparabile. irreparable,
Irretire, enredar.
Irretito. enredado.
Irreuerente. Sin reuerencia,
Irrigare. Regar.
Irrittare. incitar, prouocar,
Irritire, *i. irretire*,
Irritito, *i. irretito*,
Irrogiadare. Rociar.
Irrogiadato. Rociado,
Irrugiadare. Rociar.
Irrugiadato. Rociado.
Irrugiadoso. Rocioso,
Irto. erizado, aspero,

IS.

Isamine. examen.
Isbadagliare. Bostezar.
Isbigottirsi. espantarse.
Isbigottirsi. Desmayarse.
Isbigottito. espantado.
Isbigottito. Desmayado,
Iscacciare. Desechar.
Iscede. pullas. (bra.
Iscede. Donayres, burlas de pala-
Iscede. locuras, truhanerias

Isce-

Iscede. bouerias,
Ischerzo. burla, retoco.
Ischiacciare. Despedaçar.
Ischiacciare. Quebrantar, machucar.
Ischiacciata. Torta.
Ischifelta. Desdeu, aborrescemiento.
Isciede. *i. iscede*,
Isconcio. Desconcertado, desaliñado, desatauiado.
Isconcio. Suzio.
Isconcio. Ruin, malo.
Iscotere, Sacudir.
Iscretio. Enojoso, rompimiento assi
Iscritio. Lo mesmo.
Iscriuere Escriuir.
Iscritto. escrito,
Iscroccare. Caer de golpe.
Iscollare. Sacudir,
Iscrollare. Derribar, sacudiendo.
Iscusa. escusa.
Iscusare. escusar.
Iscusabile. escusable.
Iscusatorio. Para escusar ò que escusa.
Iscuotere. Sacudir.
Isdruscire. Descoser.
Isdruscito. Descosido.
Isdrusire. *i. isdruscire*.
Isdrusito. *i. isdruscito*.
Isfinimento. Deshazimiento.
Isfinimento. Amortescimiento.
Isfiaire, amortescerse.
Isfiorare. Desflorar.
Isfogare. Librar de fuego.
Isfogare. Descoconar ò desenoiar.
Isgomentare. desgomentare.
Isitare. Cantar el estornino.
Ismarrire. espantarse, uesmartire
Ismatonato, Desladrillado.
Isnello. Ligero, suelto.
Isola. Isla.
Isolare. ayslar.
Isoletta. Isleta.
Isparmiare. guardar.
Isparmiare. Conseruar.
Isparmiare ahorrar.
Isparmiare. grangear.
Isparmiare. ateserar.
Ispaurire. amedrentar, espantar.
Ispedire. Soltar.
Ispedire. Despachar.
Ispedito. Suelto, libre.
Ispedito. Despachado.
Ispeditione. Despacho.
Isperimentare. esperimentar.
Isperientia. esperientia
Ispessire. espessar.
Ispianare. Declarar.
Isplicare. Declarar.
Isponere. Declarar.
Isporcare. ensoziar,
*Isposition*e. declaracion.
*Isposition*e. Declarador,
Isprimere. Declarar, pronunciar.
Isquartare: Desquartizar, quartear.
Isquatro. esquadra instrumento.
Issa. aora.
Istatico. Rehen.
Istenuato. adelgazado.
Istesso. Mesmo.
Istimare. estimar.
Istimatione. estimacion.
Istinguere. apagar, amortiguar.
Istirpare. Desarraygar.

Istret-

Istrettezza. estrechezza.
Istretto. estrecho.
Isuegliare. Despertar.
Isuegliare. Desuellar.
Isuegliatore. Despertador.
Isuenire. Desmayarse, corrarse, debilitarse.

IT.

Ita. assi.
Iterare. Replicar, tornar otra uez.

IV.

Iui Ay, alli, en esse, en aquel lugar.

LA.

LA La, articulo femenino.
Là Allà.
Là onde Por lo qual.
Là doue & là'ue. allà adonde,
Labbia. làbios.
Labbia. Vista, aspecto.
Labbro. labio.
Labbruto. de grandes labios.
Labile. deleznable ò que se desliza.
Labrusca. Vid silueſtre.
Lacca. lama.
Lacca fossa, laguna.
Laccia. alosa pece.
Laccio. lazo.
Lacerto, Braço.
Lacchia. alocha.
Lacimo. Bacin de barbero,
Laco. lago.
Lacrima. lagrima.
Ladino. facil.
Ladro. ladron.
Ladroncello. ladroncillo.
Ladroneccio. Ladronicio, hurto
Lagagnosia. Floxendad, haronia.
Lagna. afan.
Lagna. fastidio.
Lagnare. dolerse.
Lagnare. lamentar.
Lago. lago.
Lagrima. lagrima.
Lagrima. Resina de haya.
Lagrima. Vino que sale de lauua sin esprimir.
Lagrimabile. Lloroso.
Lagrimeuole. Lloroso.
Lagrimoso. Lloroso.
Lai. lamentos.
Laia. Oua de la mar.
Laico. lego.
Laido. Suzio.
Laido. feo, disforme.
Laidezza. Suziedad.
Laidezza. fealdad.
L'altr'hieri. ante ayer.
Lama. lama.
Lama. launa ò lamina:
Lambicare. distillar.
Lambicco. alambique.
Lambrusca. i. labrusca.
Lamentabile. lamentable.
Lamentare. lamentar.
Lamentanza. lamentacion.
Lamento. lamentacion.
Lamenteuole. lamentable.
Lamia. Boueda.
Lamparo. Mechero.
Lampada. lampara.
Lampana. lampara.

Lam-

Lampare. relampaguear.
Lampazo lampazo yerua.
Lampeggiare. relampaguear.
Lampero. lampara.
Lampo. resplandor.
Lampo. relampagado.
Lampreda lamprea pece.
Lana. lana.
Lanaio. lanero perayle.
Lanaiuolo. i. lanaio.
Lance. balança.
Lanceta. lancera.
Lancia. lança.
Lanciata lançada.
Lanciaiuolo. lancero ò piquero.
Lanciare. lançar.
Landa. llanura.
Landrica. Tela de la uirginidad.
Lanfa. Azahar.
Languido. triste doloroso
Languido. debilitado,
Languido. enfermo assi.
Languire. lamentar, dolerse;
Languire. debilitar.
Languire. e star enfermo ò enfermar.
Lanoso. lanudo.
Lanterna. lanterna.
Lanternaio. El que haze lanternas.
Lanugine. Vello, boço.
Lanuto lanudo.
Lanza. lança.
Lanzare. lançar.
Lapidare. apedrear.
Lapidario. lapidario.
Lappa Amor de l'ortolano yerua.
Lappola. lo mesmo.
Lardo. *lardo*.
Larese. arze arbol.
Largare. largar, soltar.
Largamente. largamente.
Largato. Suelto.
Largato abierto.
Larghezza. largueza.
Largire. dar.
Largitate. liberalidad.
Largo. franco, dadiuoso.
Largo. ancho.
Larice. arze arbol.
Larua. mascara.
Lasagna. Empanadilla ò hojuela hecha con queso y especias.
Lasca. lacha pescado.
Lasciare. dexar.
Lasciare. afloxar.
Lasciuia. luxuria.
Lasciuo. luxurioso.
Lasco. lloxo.
Lasene. sobacos.
Lassare. cansar.
Lassare. fatigar.
Lasso. cansado.
Lasso. fatigado.
La su & lasso, & la suso. alla arriba.
Lastra, lamina.
Lastricare. Solado, allanar.
Lastricato. solado, allanado.
Latebra. escondrijo.
Latina. Vela latina.
Latino. latino.
Latino. ladino.
Latino. facil.
Latinità latinidad.
Lato. lado.
Lato. ancho.

Latrare.ladrar.
Latria.Reuerencia que se deue a Dios.
Latrone.ladron.
Lattare.Dar leche,amamantar.
Lattaruolo.Piedra de leche.
Latte forte,Leche azeda.
Latte premulo.Quajada.
Latticinio.cosa de leche.
Lattime.tiña, arestin.
Lattone.laton.
Lattouario.Letuario.
Lattuca.lechuga.
Lattucella.Cerrayas yerua.
Laua ceci,hombre uil ybaxo.
Laua cenci,e laua stracci. lo mesmo.
Lauacro.batismo,
Lauanda.alhuzema.
Lauandaia. lauandera.
Lauare.lauar.
Lauato.lauado.
Lauatorio.lauadero.
Lauatura.lauada.
Lauatare. lauazas.
Laudano.laudano sudor de laxara.
Laudare.loar,alabar.
Laudato.loado,alabado.
Laudatore.alabador.
Laude.loor,alabança.
Lauello.tumba de difunto.
Laueggio.calderon.
Laueggio.olla de cobra.
Lauorare. labrar.
Lauorare.trabajar.
Lauoratore.trabajador.
Lauoratore.labrador.
Lauoratrice.trabajadora
Lauoratrice.labrandera.
Lauorio.trabajo.
Lauorio.labor.
Lauoro.i.lauorio.
Laurea.corona de laurel.
Laureola.laureola jerua.
Lauretto.lugar de laureles.
Lauro laurel.
Lazarito.gaso.
Lazzo.azedo.

LE.

Le.las.
Leale.leal.
Lealtà.lealtad.
Leanza.lealtad.
Lealmente.lealmente.
Leardo.rucio color.
Lebbra.lebra.
Lebbroso.leproso.
Leccagine.lamedura.
Leccardo.goloso.
Leccardone.goloso.
Leccare.lamer.
Leccatore. lamedor.
Lece.conuiene.
Lecito.licito.
Lega,legua.
Lega.liga confederacion.
Lega.liga de metal.
Legaggio.legajo.
Legame.atadura,lazo.
Legamento.lo mesmo.
Legare.ligar,atar.
Legare.dexar algo per donacion ò testamento.
Legatario. aquien se dexa algo assi.
Legato.ligado,atado.
Legato.manda ò donacion.
Legato.legado, embaxador.

Legazza.cenogil.
Lege.ley.
Leggere.leer.
Leggiadria.gentilezza.
Leggiadria.gracia.
Leggiadria.loçania.
Leggiadria lindeza.
Leggiadria,gala.
Leggiadramente.gentilmente.
Leggiadramente.graciosamente.
Leggiadramente. loçanamente.
Leggiadramente. lindamente.
Leggiadramente.galanamente.
Leggiadro.gentil.
Leggiadro.gracioso.
Leggiadro.loçano.
Leggiadro.lindo.
Leggiadro.galan.
Leggero.ligero.
Leggiero.liuiano de poco seso.
Leggiero.facil.
Leggierezza.ligerezza.
Leggierezza liuiandad.
Leggista.legista.
Leghe,ligas,conjuraciones.
Leghe.leguas.
Legione.legion, esquadra.
Legittimo.legitimo.
Legittimo.Conueniente,justo.
Legnaggio,linage.
Legnaio. hacina de leña.
Legnaro.lo mesmo.
Legnaiuolo.leñador.
Legnaiuolo carpintero.
Legnetto.nauichuelo.
Legno.nauio.
Legnoso. duro como leño.
Legramento.tinta de çapatero.
Legume.legumbre.
Lei.ella.
Lella.Ala yerua.
Lembo.canto, otilla de la ropa.
Lembo, Guarnition dela ropa.
Lemone.limon.
Lena.Vigor,fuerza.
Lena.Aliento,huelgo.
Lendene, liendre.
Lendinoso.lendroso.
Lentare.Afloxar.
Lentare.tardar.
Lentare, Faltar ò dexar de hazer,
Lente.lenteja legumbre.
Lentechia,& lentichia.i. lente.
Lentigine peca.
Lentiginoso.pecoso.
Lentisco.lantisco.
Lento,perezoso.
Lento,tardo ò tardio.
Lento.liento.
Lenzuolo.Sauana.
Leofante.Elefante.
Leon.leon.
Leona.leona.
Leonato.leonado.
Leopardo.leonpardo.
Lepporina.lebrastilla.
Leppo.Cegajoso,pitañoso.
Lepra.lepra.
Lepre.liebre.
Leprettino. Conejuelo gaçapo,
Leproso.leproso.
Lerco. Goloso.
Lerze. Gardenales de açoreo.
Lesegno. Copo ò certo parra hilar.
Lesina.Alesna.
Lessare.Cozer.

Lesso.cozido.
Letame.estiercol,
Letamaro.muladar.
Letamaro.estercolero.
Letamare.estercolar.
Letamato.estercolado.
Lethargo.modorra.
Letitia.alegria.
Letitiare.alegrar.
Lettera.letra.
Lettera.carta.
Letterato.letrado.
Letterina.cartilla.
Lettica.litera.
Letticiuolo.camilla.
Lettione.lecion.
Letto.leydo.
Letto.cama,lecho.
Letto del fiume.madre del rio.
Lettore.letor.
Lettouario.letuario.
Leuado.leuadura.
Leuare.alçar leuantar.
Leuare.quitar.
Leuare apartar.
Leuare.remouer.
Leuare.librar.
Leuar uia.deshazer.
Leuatico.leuadura.
Leuato.leuadura.
Leuatura.hinchazon.
Leuatoio.leuadizo.
Leuatrice.partera.
Leue liuiauo.
Leuemente.liuianamente.
Leuistico.alheña.
Leuitarsi.leudarse.
Leurero.galgo.
Lezo.hedor.

LI.

Li.los.
Li.alli,en aquel lugar.
Li. le. *Li fu honore*, le fue honra.
Libello.librete.
Libello.libelo infamatorio.
Liberale.liberal.
Liberalità. liberalidad.
Liberalmente.liberalmente.
Liberare.librar.
Liberatore.librador.
Libero.*libre*.
Libertà.libertad.
Liberto horro.
Libidine.luxuria.
Libidinoso.*luxurioso*.
Libito.uoluntad, plazer.
Libra.libra.
Librare.librar.
Llbraia.libreria.
Libraio.librero.
Libreccioletto,librete.
Libro.libro.
Lice.*conuiene*.
Licentiare.dar licentia.
Licentiare.despedir.
Licentiosamente. sueltamente.
Licentioso.suelto,libertado.
Licentiato.licentiado.
Licença.licencia.
Lici.lizos de la tela.
Licito.licito.
Licore.licor.
Licorno.unicornio.
Lido.ribera.
Lieto.alegre.
Lieua.gafas de ballesta.
Lieue.liuiano.

Lieuito. leuadura.
Liga. liga, confederacion.
Ligare. Hazer dentera.
Ligare. Atar ligar.
Ligio. Vasallo, sugetto.
Ligname. madera.
Ligname. enmaderamiento.
Lignola. Hilo da almagre.
Liguro. lagarto.
Ligustro Flor de alheña.
Lima. lima.
Limaca. Caracol.
Limaca. Bauosa.
Limare. limar.
Limatura. limadura.
Liminale. Vmbral.
Limitare. limitar.
Limite. limite.
Limo. limo, cieno.
Limoso. limoso, cenagoso.
Limoncello. limon.
Limosina. limosna.
Limosinare. limosnear.
Limpido. Claro transparente.
Limpideza. Claridad transparenza.
Linaloe. linaloe arbol.
Lince. lince animal.
Linea. linea raya.
Lineamenti. Faciones.
Lingua. lingua.
Lingua di ceruo. lengua di ciervo yerua.
Lingua di cane. lengua de perro yerua.
Linguaggio. lenguage.
Linguella. Galillo ò campanilla.
Linguetta. Lo mesmo.
Linimento. Vncion.
Lino. lino.
Linterna. lanterna.
Liocorno. Vnicornio.
Lionza. Hiena animal.
Lippare. Gritar el milano.
Lippo. Cegajoso, pitañoso.
Liquefato. liquescido ò liquido.
Liqueritia. Orosuz ò regaliza.
Liquidare. liquescer, darretir.
Liquido. liquido.
Liquore. licor.
Lira. lira instrumento musiro.
Lire. Genero de monedas.
Lisca. espina.
Lisca. Arista.
Liscetza. lisura.
Liscia lexia.
Lisciare. Alisar.
Lisciare. Bruñir.
Lisciare. Adornar.
Lisciare. Afeytar.
Liscio. liso.
Liscio. Afeytar
Lisina. Alesna.
Lisiua lexia.
Lista. lista.
Lista. Hilera de gente.
Litergirio. Almartaga.
Lite.lid.
Lite. pleyto, contienda.
Litigare. litigar, pleytear.
Litigare. lidiar.
Litigatore. litigador,pleytista,cõtendedor, pleyteante.
Litigio. *i*. *lite*.
Litigioso. litigioso, pleytista,contencioso.
Lito. Ribera.
Liuellò. Niuel.

Liuido. Cardeno.
Liuidore. Cardenal de golpe.
Liurea. librea.
Liza. Estacado ò palenque.

LO.

Lo, Lo.
Locare. Poner.
Locare. Alquilar.
Lochetto. Candado.
Loco. lugar.
Loco tenente. lugar tenient.
Locusta. lagosta.
Lodare. loar.
Lode. loor.
Lodola. Cogujada aue.
Logaro. Ceuo, ceñuolo.
Loggia. lonja.
Loggia. portal, corredor.
Loglio. loyo, cizaña, uallico.
Logorare. Consumir, gastar.
Logoro. i. logaro.
Logoro. Consumido, gozado.
Logruto & lorgo. Lo mesmo.
Logoritia. Orosuz regaliz.
Logica. logica.
Loico. logico.
Lombi. lomos.
Lontananza. lexura, distancia.
Lontanare. Alexar.
Lontano. Lexano, apartado, distante.
Lontra. Nutria animal.
Lontro. Canoa.
Lonza. Onça animal.
Loppa. escoria.
Loquace. Hablador.
Loquacità. parleria.
Loquela. Habla.
Lor & loro. De ellos, a ellos.
Lora. embudo.
Lorditia. suziedad.
Lordura. suziedad.
Lordo. suzio.
Lorica loriga.
Losa. losa pece.
Loscare. entortar ò hazer tuerto.
Losco. Tuerto ò uisco.
Losena. Relampago.
Loto. lodo.
Lotta. lucha.
Lottare. luchar.
Lottatore. luchador.

LV.

Lubrico. Deleznable.
Lucanica. longaniza.
Lucaniero. longanizero.
Lucaro Buho aue.
Luccio. sollo pescado.
Lucciola. luciernaga gusano.
Luce. luz.
Lucengola. Culebrilla ciega.
Lucente. luziente.
Lucere. luzir.
Lucerna. Candil.
Lucernetta. Candilejo.
Lucernario. Velador, candilero.
Lucerna. lagarto.
Lucercola. lagartija.
Lucertone. lagartija.
Lucido. Resplandesciente.
Lucifero. luzero.
Lucigno. Torcida, mecha.
Lucignuolo. Lo mesmo.
Lucignuolo. Candil.
Lucignuolo. Copo de lana carmenada.

Lucore. luz grande.
Lucro. Ganancia, logro.
Ludro. Ceuo, señuelo.
Lue. Pestilencia.
Luganica. longaniza.
Luglio Julio.
Lugubre. Lloroso.
Lui. El.
Lulla. Duela del fondo de la pipa.
Lumaca. Caracol.
Lumaca. Bauosa.
Lumbi. lomos.
Lumbrici. lombrizes.
Lume. lumbre.
Lumia. liquor de pece.
Lumicino. Torcida.
Lumicino. lumbrezilla.
Luniera. lumbrera.
Luminare. Alumbrar.
Luminare. luminaria.
Luminoso. lumbroso.
Luna. luna.
Lunatico. lunatico.
Lunedi. lunes.
Lungamente. larga ò lungamente.
Lunge. lexos.
Lungi. lexos.
Lunghetto. larguillo, lonquezuelo.
Lunghezza. longura, largura.
Lungo. luengo, largo.
Lungo. Arrayz.
Luogo. lugar.
Lupertica. Torondon.
Lupa. loba.
Lupo. lobo.
Lupo ceruiero. lobo cerual.
Lupulo. lupulo yerua.
Lureo. Goloso.
Luscignolo. Ruyseñor.
Lustrare. lisongear.
Lusingare. acariciar.
Lusingatore. Lisongero.
Lusinghe. lisonjas.
Lusinghe. Caricias.
Lusingheuole. lisongero.
Lussuria. luxuria.
Lussurioso. luxurioso.
Lustra. Cubil ò cueua de fieras.
Lusingare. Alumbrar.
Lustro. lustre.
Lustro. Espacio de cinco años.
Lutello. Alcuza.
Lutta. lucha.
Lutto. lodo.
Luzziola. Niña del ojo.
Luzzo Sol lo pescado.

MA.

M A. Mas empero.
Ma. Sino que.
Macarco. Tinaja.
Maccherone. Grossero.
Maccheroni. Fruta de massa como fideos.
Macchia. Mata, espinal.
Macchia. Brena, Maleça.
Macchia. Mancha.
Macchiare. Manchar.
Macchiato. Manchado.
Macchietta. Manchuela.
Macchione. çaral.
Macellaio. Carnicero.
Macello. Carniceria.
Macerare. Domar ò enflaquescer la carne.

Macero. Quebrantado ò hecho pedaços.
Macero. Flaco.
Machina. Maquina ò ingenio.
Machina. Edificio grande y alto.
Machinare. Tramar ò inuetar con engaño.
Macigno. piedra para edificar.
Macigno. piedra de moler.
Macilente. Flaco.
Macina.. piedra de moler.
Macina. alfarge de molino.
Macina. Molienda.
Macina. moler.
Macinare. majar.
Macinare. Hazerlo a la muger.
Macinatore. moledor, molinero
Macino. Coyto.
Macolare. mauchar.
Macr eZza. Flaqueza.
Macro. magro, flaco.
Macula. mancha.
Maculare. manchar.
Madia. arteſa.
Madama. Señora.
Madona. Señora.
Madre. madre.
MadreZuola. madrezilla.
Madune. ladrillo.
Madunello. ladrillejo.
Maeſa. Barbecha.
Maeſare. Barbechar.
Maeſtà. mageſtad.
Maeſtra. maeſtra.
Maeſtro. maeſtro.
Maeſtro di ſcuola. Maſtre ſcuela.
Maeſtreuole. Amaeſtrado, artificioſo.
Maeſtreuolmente. Cõ arte ò maeſtria.
Maeſtria. maeſtria.
Mafaro. Trapador.
Mafaro. papahigo.
Maga. Encantadora, hechizera.
Maga Coſa de encantamento.
Magaria. Hechizeria.
Magagna. mancha.
Magagna. Daño, defecto.
Magagnare. manchar.
Magagnare. Dañar.
Magazino. almazen.
Magazaniero. Tendero.
Maggio. mayo.
Maggio. mayor.
Maggiore. mayor.
Maggiorale. mayoral.
Maggioranza. mayoria.
Maggiorana. mejorana yerua.
Magica. Encantamento.
Magione. poſada, eſtancia.
Magiſterio. maeſtria.
Magiſtero. maeſtria.
Maglia. malla.
Maglia. Coſa trauada.
Magliare. Trauar, enredar.
Maglio. manojo.
Magnanimità. magnanimidad.
Magnanimo. magnanimo.
Magnano. Cetrajero.
Magnare. Comer.
Magnato. Comido.
Magnatore. comedor.
Magnato. Gran ſeñor.
Magnifico. magnifico.
Magnificamente. Magnificamente.
Magnificenza. Magnificencia.
Magno. Grande.

Magnoſa. Eſcoſia.
Magnoſetta. Eſcofieta, capillejo.
Mago. Encantador.
MagreZza. Flaqueza.
Magro. magro, flaco.
Mai. Iamas, en algun tiempo.
Maieſtà. Mageſtad.
Maio. Ramo que ſe corra el primer dia de mayo para poner à la puerta de la enamorada.
Maiorana. Majorana yerua.
Mal. mal.
Maladetto. maldito.
Maladicere. maldezir.
Maladire. Lo meſmo.
Malageuole. Dificultoſo.
MalageuoleZza. Dificultad.
Malageuolmente, difficultoſamente.
Malaghetta. Flor de parayſo.
Malamente. malamente.
Malandrino. ſalteador.
Malarone. Trompa de paris.
Malatia. Enfermedàd.
Malato. enfermo.
Malauoglienza. mal querencia.
Mal caduco. Gota cotal.
Mal concio. mal adereçado.
Maldicenza. Denuefio ò injuria de palabra.
Maledicente. maldiziente.
Male. mal.
Maledire. maldezir.
Maleficio. maleficio.
Maleuolere. mal querer.
Maleuoluto. mal quiſo.
Malfattore. mal hechor.
Malfatto. mal hecho.
Malfatto. Disforme.
Mal foro. El miembro de muger
Mal franceſe. mal francez.
Malgrado. Apazar ò con deſpecho.
Malia. Hechizeria, encantamento.
Maliglia. Cebolla temprana.
Malignità. Malignidad.
Maligno. maligno.
Malinconia. melancolia.
Malinconico. melanconico.
Malinconioſo. Lo meſmo.
Maliſcalco mariſcal.
Maliſcalco Herrador.
Malleuadore. fiador.
Malitia. malicia
Malitioſo. malicioſo.
Malitioſamente. malicioſamẽte.
Malueoglenza. mal querencia.
Maliuolo. mal queriente.
Malpica. maſtruerço yerua.
Malſano. enfermo.
Malta. mezcla de cal y arena.
Maltire. Digerir.
Malua. malua yerua.
Maluaſia. maluaſia uino.
Maluagio. maluado.
Maluagiamente. maluadamente
Maluagità. maldad.
Maluaniſco. maluauiſco yerua.
Mamma. madre.
Mamma. Teta.
Mammella. Tetilla.
Manachia. Graja.
Manaia. Cuchillo de degollar.
Manara. Hacha de hierro.
Manaretta. Hachuela.
Manarino. Ceuon.
Manantiale. manantial.

Manca. Yzquierda.
Mancare. Faltar, uenir à menos.
Mancare. Ceſſar de hazer algo.
Mancare. Acabar.
Mancamento. falta, defecto.
Mancatore. Falto ò que falta ò acaba.
Mancino. Yzquierdo, çurdo.
Mancipio. Eſclauo.
Manco. Yzquierdo.
Manchuſo. Yzquierdo.
Mandare. embiar.
Mandare al Badalone. Embiar à mal.
Mandatuccio. Aquien ſe confia mandado.
Mandato. Mandado, comiſſion.
Man deſtra. Mano derecha.
Mandola. Almendra.
Mandorla. Almendra.
Mandolo. Almendro.
Mandorlo. Almendro.
Mandra. Apriſco.
Mandragora. Mãdragora yetua.
Mandria. Apriſco.
Mandria. Paſtor.
Mandriane. Paſtor.
Mane. Mañana.
Maneggiare. Manoſear, ſouar.
Maneggiare. Tratar, negociar.
Maneggiare. Feriar.
Maneggiare. Exercitar.
Maneggiare. Solicitar.
Maneggiare. Gouernar, regir.
Maneggio. Trato, negocio.
Maneggio. Feria ò compra.
Maneggio. Exercitio.
Maneggio. Gouierno, regimiento.
Manegoldo. Verdugo.
Manera. Hacha de hierro.
Maneſcalco. Albeytar.
Maneꝛza. Regalillo ò guante d muger.
Maneꝛza di ferro. Eſpoſas.
Manghatta. Vaquilla.
Manghetto. Boyezuelo.
Mangiare. Comer.
Mangiatore. Comedor.
Mangiatiuo. Comedero.
Mangiatoia. Peſebre.
Mangione. poſada.
Mangio. Buey.
Manguicone. Tragon.
Mani. Manos.
Manica. Manga.
Manicare. Comer.
Manicaretto. Manjar, guiſado.
Manicatore. Comedor.
Manicella. Manezilla.
Manicheꝛo. Eſpoſas.
Manico. Manija, cabo, puño.
Manico. Manzera.
Manico. Aſa.
Manichetta. Puño ò cabo pequño.
Manichetta. Aſilla.
Maniera. Manera.
Manifeſtare. Manifeſtar.
Manifeſtamente. Manifeſtamente.
Manifeſto. Manifeſto.
Maniglie. Manilias.
Manigoldo Verdugo.
Manipolo. Manojo.
Maniſcintola. Hargania.
Manna. Mana rocio del cielo.
Mano. Mano.
Man deſtra. Mano derecha.
Man manca. Mano yzquierda.

Manopola. Manopola.
Manſuefare. Amanſar.
Manſuefatto. Amanſado.
Manſueto. Manſo.
Manſuetudine. Manſumbre.
Manſuetamente. manſamente.
Manta. manta.
Mantellaccio. Manto groſſero y uil.
Mantellaro. El que haze mantos.
Mantenere. Mantener ò ſuſtentar.
Mantenere. Mantener ò defender.
Mantici. fuelles.
Mantile. Mantel.
Manto. Manto.
Manuale. Manual.
Manucare. Comer.
Manucatore. Comedor.
Manuꝛza. Manija.
Maneꝛe. Carpintero.
Manꝛa. Vaca.
Manza. Enamorada.
Manꝛa. Aguinaldo, eſtrenas.
Manza. Albricias.
Manꝛanca. Mano yzquierda.
Marangone Carpintero.
Maraſche. Guindas.
Maraſco. Guindo.
Maraſſo. Biuora.
Marauiglia. Marauilla.
Marauigliarſi. Marauillarſe,
Marauiglioſamente. Marauilloſamente.
Marauiglioſo. Marauilloſo.
Marca. Marca ſeñal.
Marcare. Marcar.
Marcheſe. Marques.
Marcheſarſe. el menſtruo.
Marcheſarſi. Mancharſe ò eſtar con el menſtruo.
Marcheſana. Marqueſa,
Marchia. Marcha ò ſeñal.
Marchiare. Marchar, caminar.
Marchio. Marco.
Marcia. prodridion, corrupcion
Marcia. materia, podre.
Marciapane. Maçapan.
Marcio. podrido, dañado.
Marcire. Dañarſe, podrirſe.
Marcire. marchitarſe.
Marcito. podrido, dañado.
Marcito. marchito.
Mare. mar.
Mareggiare. andar por lo mar.
Maremma. mariſma, baya,
Maremma. Coſa maritima.
Margarita. piedra precioſa.
Margine. Orilla.
Margine. margen.
Marina. marina riberadela mar
Marinaio. marinero.
Marine. Cerezas agras.
Marinelle. Lo meſmo.
Marineſco. De marinero.
Mariolo. fulleto.
Mariolare. Hurtar.
Mariolaria el hurtar.
Maritare. Caſar.
Maritaggio. Caſamiento, deſponſorio.
Mariterole. mirable.
Maritimo. maritimo.
Marito. marido.
Mariuolare. Deſalforjar.
Marmo. marmol.
Marmocchio. Neſcio, bouo.
Marmoreo. De marmol.

Marra. Açada.
Marra. Rastillo de labrador.
Marra. Almadana instrumento de cantero.
Marrobio. marruuio.
Marrone. Açadon.
Marrone. Castaña.
Martedì. martes.
Martellare. martillar.
Martellato. martilado.
Martello. martillo.
Martelletto. martillejo.
Martellino. martillejo.
Martire. martir.
Martirio. martirio.
Martiro. martirio.
Martinello. Gafas.
Martinetto. Gafas.
Martorello. marta.
Martora. marta.
Marturina. marta.
Martoriare. Atormentar.
Martorio. tormento.
Martoriato. Atormentado.
Maruca. cambron mata.
Marza. i. *marcia*.
Marzapane. maçapan.
Marzone. Gabio, pece.
Marzo. março.
Mascalzone. Vergante, picaro.
Mascelle. mexillas.
Mascelloni mexillas grandes.
Maschera. mascara, caratula.
Mascherato. enmascarado.
Maschio macho, uaron.
Maschile. Varonil.
Mase. mas si.
Masnada. manada ò quadrilla de salteadores.
Masnadiere. salteador.
Massa. monton.
Massaro. Casero, capataz.
Massera. Criada, ama.
Masseritie. Muebles, adereços, alhajas.
Massiccio. maaiço.
Massimamente. mayormente.
Masso. peñasco.
Mastella. Bacinilla, orinal.
Mastelletta. i. *mastella*.
Mastello. lebrillo.
Mastello. pilon.
Mastello. candiota.
Masticare. mascar.
Masticare. Tascar.
Masticato. mascado.
Mastice. Almaciga.
Mastino. mastin.
Mastrare. Remojar.
Mastro. maestro.
Mastro dascia. Carpintero de hacha.
Masturzo. mastuerço.
Matapane. moneda baxa.
Matara. arteſa.
Mataſſa. madexa.
Mataſſaro. aſpo.
Materasso. colchon.
Materia. materia.
Materno. De madre.
Matre perla. madre perla.
Matrigna. madrina.
Matricula. matricula.
Matriculare. matricular.
Matrice. madre ò matriz.
Matrimonio. matrimonio.
Matrimoniale. matrimonial.
Matrona. matrona.
Matamente. locamente.
Matteza. locura.

Mat-

Mattina.mañana.
Mattinata.madrugada.
Mattinare. leuantarse a maytines.
Mattino.mañana.
Matto.loco.
Mattone. ladrillo.
Mattoni crudi.adobes.
Mattonato.ladrillado.
Mattoncello.ladrillejo.
Mattutini.maytines.
Maturare.madurar
Maturamente.*maduramente*.
Maturezza.madureza.
Maturità.madurezza.
Maturo. maduro.
Mazza.maça ò porra.
Mazzacara.molleja.
Mazzaro. gifero, matador de uacas.
Mazzacare.magullar.
Mazzacaballo.garrote.
Mazzacotto.maçacote.
Mazzafrusto.honda.
Mazzaforda. bohordo, espadaña.
Mazzata.porrada.
Mazzerare,anegar,ahogar.
Mazzerare.remojar.
Mazzetto.manojo.
Mazziero.macero.
Mazzo.maço,manojoso.
Mazzochio.rollete de muger.
Mazzuola.porrilla.

ME.

Me.puesto con,*Per*, cerca frontero,en medio *Per me*.cerca de mi,frontero de mi.
Me.mejor.
Meare.passar adelante.
Mecanico.mecanico.
Medicale.matador.
Meco.comigo.
Medaglia.medalla.
Medesmo.mesmo.
Medesmo.mesmo
Medesimamente.assi mesmo.
Medicare.medicinar,curar.
Medicabile.medicinable.
Medicamento. medicamento.
Medicato curado
Medecina.medicina.
Medicinale. medicinal.
Medico.medico.
Mediocre.mediano.
Mediocrità.mediania.
Mediocremente. medianamente.
Medolla.tuetano.
Medolla.meolo.
Meglio.mejor.
Migliore.mejor.
Mela.mançana.
Melacotogno. membrillo.
Melagrano.granada.
Melagranato. granada.
Melainsana.berengena.
Melangola.naranja.
Melangolo.naranjo.
Melarancia naranja.
Melarancio.naranjo.
Melardo.pato.
Melato.emmelado.
Mele.miel.
Melensagine.grosseria,necedad.
Melensagine.Floxedad.
Melenso.grossero,necio.
Melenso.Flexo para poco.
Melifluo.meloso.
Meliloto.meliloto emplasto.

Me-

Mellone.grossero,tonto,bouo.
Mellonaggine.Grosseria de entendimiento,tontedad.
Melone.melon.
Melonare melonar.
Melo.mançano.
Melode.melodia.
Melodia.melodia.
Membrare.acordarse.
Membro.miembro.
Membruto.membrudo.
Memorabile,memorable.
Memorabilmente.memorablemẽte.
Memoranza.memoria.
Memoria.memoria.
Memoroso. De gran memoria.
Men.menos.
Menare.Lleuar.
Menare,Traer.
Menare. Guiar.
Menare.Gouernar.
Menare.Vrdir.
Menare.Tirar,arrojar.
Menchione necio.
Mendicare.mendigar.
Mendicante.mendigante.
Mendico mendigo.
Mendoso.mentiroso.
Meneschalco.albeytar.
Menestra.Guisado.
Menna,Teta.
Meno.menos.
Meno.menor.
Menomare menguare, diminuyr.
Menomato, menguado diminuydo.
Menomo.Pequeño.
Menospregiare menospreciare.
Mensa.mesa.
Mensola. el can que sustenta las vigas;
Menta.Yeruabueua.
Mente, el entendimiento y memoria.
Mentecatagine. priuacion de entendimiento y memoria.
Mentecato.Mentecapto, sin seso.
Mentione.mencion.
Mentire.mentir.
Mentita.mentita.
Mentitore.mentiroso.
Mentitrice.mentirosa.
Mento.barba.
Mentoare.mentar,acordar, nombrar.
Mentouare.lo mesmo.
Mentre,mientras.
Mentre che.mientras.
Menzogna,mentira.
Meo.pinillo oloroso.
Merauiglia.marauilla.
Merauigliarsi.marauillarse.
Merauiglioso.marauilloso.
Mercadante.mercader.
Mercare.mercar ò comprar.
Mercatantare.mercadear.
Mercatante.mercader.
Mercantile.uendible.
Mercatancia.mercaderia.
Mercatantuzo.mercadercillo.
Mercantatuzzuolo. lo mesmo.
Mercatantesco.de merceria ò mercaderia.
Mercato,mercado.
Mercato. cauterizado,señalado con fuego.
Merce.merceria,mercaderia.
Merce & mercede. merced, piedad,misericordia.

Mercè,& mercede. gracia,galardon,premio, jornal.
Mercenario.iornalero ò elque trabaja por premio.
Merco.cauterio,señal.
Merco hito.
Mercoldi.miercoles.
Mercorella. hortiguilla muerta.
Merda.mierda.
Merenda.merienda.
Merendare.merendar.
Meretrice.ramera.
Mergere.çabullir.
Mergo.cueruo marino.
Mergolo.almena.
Mergolato.almenado.
Meridiano.meridiano.
Meriggio.medio dia.
Meriggio.Siesta.
Meriggiare.Sestear.
Meriggio. lugar fresco para el Estio.
Meritare.merescer.
Meritamente.con razon.
Meriteuole. Deuido,justo,merescido.
Meriteuolmente, deuidamente.
Merito.galardon,pago.
Merlato almenado.
Merlo.almena.
Merlo.mierla aue.
Merto.i.merito.
Mescere.escanciar.
Mescere.traer a tiempo.
Meschiare mezclar.
Meschio.mezclado.
Meschino. mezquino.
Meschita mezquita.
Mescola.rasero.
Mescola.mecedor, hataca aguge reada.
Mescola.mezcla.
Mescola.mugercilla.
Mescolare.mezclar.
Mescolamento.mezcla de cosas.
Mescolato.mezclado.
Mescolato.mescido.
Mescolatore. el que mezcla.
Mescolino.mescedor.
Mescuglio,mezcla.
Mese.mea.
Messa.missa.
Messaggio.mensagero.
Messaggier.mensagero.
Messaggiera. mensagera.
Messer,& messere.Señor.
Messo.mensagero.
Messo.puesto,situado.
Mestiere, & mestiero.exercicio y arte.
Mestiero.menester,necessidad.
Mestitia.trifteza.
Mesto.triste,mustio.
Mestola.i.mescola.
Mestruarsi. mancharse del menstruo.
Mestruo.menstruo.
Metà mitad.
Meta.termino.
Meta.monton en punta.
Meta.almiar.
Metallo.metal.
Metallato.que trata en metal.
Metallaro metalado.
Metro.metro,uerso.
Mettere.poner.
Mettere.assentar.
Mettere.echar.
Mettere.meter.

*Mezanara.*medianera,tercera.
*Mezanaria.*terceria.
*Mezano.*tercero,medianero.
*Mezauolo.*labrador.
*Mezo.*medio.
*Mezodi.*medio dia.
*Mezuolo.*tabla del medio dela pipa.
Mezzo maduro.
*Mezzo.*pero que se pudre.

MI.

*Mica.*migaja.
*Miccia.*miça ò gata.
*Miccio.*torcida,mecha.
*Micidiale.*matador.
*Micidio.*homicidio.
*Micino.*pequeñito.
*Micolino.*lo mesmo.
Midolla tuetano.
*Mietere.*segar.
*Mietitore.*segador.
*Miga.*migaia.
*Migliaccio.*torta hecha de sangre de puerco.
*Migliaia.*millar.
*Miglia.*milla.
*Miglio.*milla.
*Miglio.*mijo simiente.
Miglioramento. mejoramiento.
*Migliorare.*mejorar.
*Migliore.*mejor.
*Miglioria.*mejoria.
*Mignata.*sanguisuela.
*Migrare.*partirse.
Mileia. [illegible]o.
*Militia.*arte de la guerra.
*Mila.*mil.
*Milia,& mille.*mil.
*Milleſimo.*de mil.
Mille foglio. mil en rama yerua.
*Miluio.*milano.
*Mileza.*balzo.
Mimare. mimar ò hazer mimos.
*Mimo.*representante.
Minaccia. amenaza.
*Minacciare.*amenazar.
*Minaccieuole.*amenazador.
*Minacciatore.*amenazador.
*Minchione.*bouo, bestual.
*Minero.*minero.
Minestra. potage,caldo.
*Miniare.*illuminar.
*Miniare.*Teñir con bermellon.
Miniatore. Iluminador.
*Miniato.*iluminado.
*Minimo.*pequeño.
*Minio.*bermellon.
*Ministrale.*artifice.
*Ministro.*ministro.
*Ministrare.*seruir.
*Minore.*menor.
*Minugia.*entrañas tripas
*Minugia.*cuerda.de uihuela.
Minuire diminuyr.
*Minutamente.*menudamente.
*Minutio.*entrañas,tripas.
*Minuto.*menudo.
*Minuzzare.*desmenuzar.
*Minuzzolo.*migaja.
*Mio.*mio.
*Mirabile.*admirable.
Mirabilmente. admirablemente.
Miracolo milagro.
Miracolosamente. milagrosamente.
*Miracoloso.*milagroso.
*Mirando.*admirable), de admiracion.
*Mirare.*mirar.

Mi-

Mirare. Considerar.
Mirasole. Tartagos yerua.
Mira. Mirra.
Mirare. Conseruar con mirra.
Mirto. arrayhan.
Mis. menos.
Mischia. Confusion.
Mischia. Contienda.
*Mischianza.*Mezcla.
Mischiare. Mezclar.
Mischiatamente. Mezcladamente.
Mischiato. mezclado.
Mischiamento. mezcla.
Mischino. mezquino.
*Miscredenza.*mal credito.
Miserabile. Miserable.
*Miserello.*Mezquinillo.
*Misfatto.*mal hecho, error.
*Misleale.*Desleal.
*Misterio.*misterio.
*Mistico.*Figuratiuo.
*Mistero.*menester.
*Misura.*medida.
Misuratamente. Con medida ò moderamente.
Misuratore. medidor.
Mità. mitad.
Mitigare. mitigar.
*Mitigatione.*mitigacion.
*Mitra.*mitra.
*Mitra.*Coroça.
*Mitria.i.mitra.*poner

MO.

*Mo.*aora,luego.
*Mobile.*mouible.
*Mobile.*mueble.
Moccare. sonar ò limpiar las narizes.
Moccare. Despauilar.
Moccadore. Limpiador.
Moccaturo. Despauiladeras.
*Mocciatura.*El limpiar.
Mocchio di legne. Hoguera.
Mochignoso Mocoso.
*Moccichino.*Pañuelo de narizes.
*Mocco.*moco.
Moccoli. Candelas medio gastadas.
Mocherino. Braço sin mano.
Mochi? Quien? ò quales?
*Mocho.*Yero legumbre.
Modello. Modesto.
Moderare. moderar.
Moderare. gouernar.
Moderatamente. Moderamente.
Moderatione. Moderacion.
*Moderato.*moderado.
*Moderatore.*Gouernador.
*Moderatrice.*Gouernadora.
Moderno. moderno.
Modestia. Modestia, templança.
Modestamente. Templadamente.
Modesto. Modesto, templado.
*Modo.*modo,manera.
*Modo.*medida.
*Modorra.*Modorra.
*Moggio.*Celemin,almud.
Moglie. muger.
Mogliema. muger mia.
*Moglieta.*muger tuya.
*Mognere.*Ordeñar.
Moiette. Tenazuelas.

Moina. Monja.
Moine. Liſonjas.
Moinero. Liſongero.
Mola. muela piedra de moler.
Molcire. ablandar mitigar.
Mole. Coſa grande y de peſo.
Molendinaio. moledor.
Moleſtia. moleſtia.
Moleſtare. moleſtar.
Moleſtamente. peſadamente.
Meleſto. moleſto.
Molino. mulino,
Molinterragne. molino de mano.
Molinaio. mulinero.
Molinello da filare. Torno de hilar.
Mollare. afloxar.
Mollare. Soltar.
Mollire. Bañar, remojar.
Molle. Bañado, remojado.
Molle. Humido.
Molle. Blando, tierno, inclinado.
Molle. Efeminado, lacuo.
Mollete. Tenazuelas.
Molliche. puchas, migas, papas.
Mollificare. ablandar.
Mollo. muelle,
Molloſimo. leproſo.
Molo. puerto hecho à mano.
Molocucci. Salga da yerua.
Molti. munchos.
Moltiplicare. multiplicar,
Moltiplicatione. muitiplicacion.
Moltitudine. munchedumbre.
Molto. muncho.
Molto più. muncho mas.
Momento. momento,
Momento. Valer.
Monaco. monje.
Monaca. monja.
Monaca. De monjer ò monjas.
Monacato mongia.
Monacordo. monacordio.
Monacuccie. Eſpadaña.
Monachina. Graja aue.
Monarcha. monarca.
Monarchia. monarchia,
Monaſtero. monaſterio.
Monaſterio. monaſterio.
Monco. mocho, manco.
Moncare, mancar.
Moncerare. Bujarronear.
Mondano. mundano.
Mondare. mondar, limpiar,
Mondare. Ahechar,
Mondature. mondaduras,
Mondador dallaratro. arrejada.
Mondeꝛꝛa. limpiezza.
Mondiglia. Granzas, ahecaduras.
Mondiglia. Vaſsura.
Mondo. mundo.
Mondo. limpio.
Moneda. moneda.
Moneta. moneda.
Monetario, monedero.
Monetier. monedero.
Mongere. Ordeñar.
Moniache. albacoques.
Monile, collar.
Monna. Señora.
Monipolio. monipodio.
Monſignore. Señor.
Montagna montaña.
Montagnaro. montañer.
Montagneta. Montañeta.
Montanaro. montero.
Montanaro. Serrano,

Montanaria. Serranía.
Montare. ſubir.
Montare. creſcer.
Montare, montar, importar.
Montarſi il moſcherin. Enojarſe.
Montatura. ſalto del garañon.
Monte. monte.
Monticello montezillo.
Montone carnero.
Montonina. Ealdres.
Montoſo. montuoſo.
Monumento. monumento.
Mora. mora fruta.
Mora. Tardanza.
Morale. Coſa moral.
Moraglia. Aſial para beſtia.
Morbideꝛꝛa. Terneza, blandura.
Morbideꝛꝛa. Delicadeza.
Morbideꝛꝛa. Tierno blando.
Morbido. Delicado.
Morbo. Enfermedad.
Morbo. muermol.
Morca. a pechin.
Mordace. mordedor,
Mordere. morder,
Mordimento. mordedura.
Mordimento. murmuracion,
Morditore mordedor.
Morello. poyo.
Morena. morena pece.
Morta. peſtilencia,
Morire. morir.
Mormorare. murmurar.
Mormoratore. murmurador.
Mormoratione murmuracion.
Moro. moral.
Morredale. Sieſso.
Morſicato. mordido.
Morſo. Bocado.
Morſo. mordido.
Morſo. Freno.
Mortadella. Potage de aſſadura.
Mortaio. murtero.
Mortaiuolo. Cardeno.
Mortaruolo. morteruelo.
Mortale. mortal.
Mortalità. mortandad.
Mortal marca. mundo.
Mortaro. Almirez.
Morte. muerte.
Mortella. Arrayhan.
Morticino. mortezino.
Mortifero. mortal ò que mata.
Mortina. arrayhan.
Morto. muerto.
Mortorio. mortuorio.
Mortorio. mortaia.
Morꝛone. Cobio pece.
Moſaico. muſayco labor de pietras de colores.
Moſca. moſca.
Moſcardini. moſcones.
Moſcato. Compoſicion de almizque.
Moſcherino. moſquilla.
Moſcione. moſquito.
Moſcione. Gabo de ueſa.
Moſcolo. Trompo.
Moſcolo. Garanatillo.
Moſſa. arrera de cauallo.
Moſtarda. moſtaza.
Moſtaccione. Bofetada.
Moſtazzo. moſtazo, bigote.
Moſto. moſto.
Moſtoſo. lleno de moſto.
Moſtra. alarde, reſſeña.
Moſtrare. moſtrar.
Moſtro. monſtruo.

Mostruoso. Monstruoso.
Motione. mouimiento.
Motiuo. motiuo.
Moto. lo mesmo.
Moto. mouido.
Motore. mouedor.
Motteggiare. motejar.
Motteggieuole. motejador.
Motteto. motete para cantar.
Motto. mote.
Mouere. mouer.
Mouetizzo. mouediza.
Mouimento. mouimento.
Mozzare. Cortar.
Mozzare. Desmochar.
Mozzare. Descabeçar.
Mozzo Cortado.
Mozzo. Desmochado.
Mozzo. Descabeçado.
Mozzo. Terron.

MV.

Mucchio. monton, albarrada.
Mucchio. Cerro de monte.
Muchino. Despauilador.
Mucciare. Huyr, escapar.
Muda. Iaula ò lugar de encerrar aues para muda.
Mussa. moho.
Mussa. ahilamento.
Mussarsi. enmohescer.
Mussarsi. ahilarse.
Mussato. mohoso.
Mussato. ahilado.
Musso. i. mussato.
Muganza. sauañon.
Mugghiare. Bramar.
Muggire. Bramar,
Mugghio. Bramido.
Mugghito. Bramido.
Mugio. albur.
Mugnaio. mulinero.
Mula. mula.
Mulachia. especie de cornejas.
Mulattiere. Muletero, azemilero.
Mulinaro. molinero.
Mulo. mulo.
Mulo. Bastardo.
Mulso Clarea,
Multa. pena, castigo.
Mungere. Ordeñar.
Mungere. secar, agotar.
Munitione. municion.
Muraglia. muralla.
Murare. Hazer pared.
Muratore. aluañi.
Muro. pared.
Murtella. arrayhan.
Musare. mofar.
Musata. mofa, burla.
Musaruolo. Boçal.
Muschiero. El que trata en almizque.
Muschio. almizque.
Musica. musica.
Musico. musico.
Musillo. Hociquillo.
Muso. Hocico.
Muso. Boca.
Muffare. Hablar entre dientes.
Musse. El hablar baxo.
Mustella. Comadreja.
Muta à muta. A uezes ò mudando.
Mutabile. mudable.
Mutamento. mudamiento.
Mutado. pañeres.
Mutare. mudar.
Mutatione. mudança ò mudamiento.

miento.
Muto. Mudo.
Mutolo. Mudo.
Muzzo. Mandilete.

NA.

Nabissare. Hazer gran estruendo.
Nacca. Cuna.
Naccari. Flautas pastoriles.
Nanfa. Azahar.
Nagene. Nabo.
Nanigio. Asco.
Nanigioso. Asqueroso.
Nama. Boz de arrullar el niño.
Nano. Enano.
Napello. Anapelo yerua.
Napiciata. Grano como sal.
Nappo. Copa, taça.
Nappatello. Copilla, tacilla.
Narciso. Flor como lirio.
Nardo. Nardo.
Narrare. Contar.
Narratione. Cuento.
Narrationcella. Contezuelo.
Nasare. Oler resciebiendo olor.
Nascenza. Nascencia.
Nascere. Nascer.
Nasciuto. Nascido.
Nascimento. Nascimiento.
Nascondere. Esconder.
Nascondiglia Escondimiento.
Nascondimento. Lo mesmo.
Nascosamente. Escondidamente.
Nascoso. Escondido.
Nascosto. Escondido.
Nasito. Mastuerço.
Naso. Nariz.
Nassa. Nassa ò garlito.
Nasso. Texo arbol.
Nasuto. Astuto.
Nasso. Aspa.
Nastari. Lazadas
Nastro. Cinta.
Nasturcio. Mastuerzo.
Nata. Nata ò nazora.
Natale. Dia del nascimiento.
Natare. Nadar.
Natatile. Cosa que nada.
Natatore. Nadador.
Natatoio. Nadadero.
Natiche. Nalgas.
Natio. Natural ò donde nascen.
Natiuo. Lo mesmo.
Natiuità Natiuidad.
Nato. Nascido.
Natura. Natura.
Naturale. Natural.
Naturalmente. Naturalmente.
Nauale. Cosa de nao.
Naue. Naue, nao.
Naufragio. Naufragio.
Nauicare. Nauegar.
Nauigare. Nauegar.
Nauicante. Nauegante.
Nauigante. Nauegante.
Nauicella. Nauezilla.
Nauigatione. Nauigacion.
Nauigable. Nauegabile.
Nauigio. Nauio.
Nauilio. Nauio.
Naulo. Flete.
Naucne. Nabo.
Nauta. Marinero.

NE.

Ne. Ni.
Ne. No.
Ne. Nosotros.
Ne. En.
Ne. En los.
Ne. Ponese por ornamento.
Nebbia. Niebla.
Nebbia. Nuue.
Nebbietta. Nuuexilla.
Necessario. Necessario.
Necessario. Necessaria, priuada.
Necessità. Necessidad.
Negromantia. Negromancia.
Ned. Ni.
Nefando. Que no e para dezir.
Nefando. Cruel, ilicito.
Negare. Negar.
Negante. Negance ò que niega.
Negatione. Negacion.
Negatore. Negador.
Neghienza. Negligencia.
Neghittoso. Negligente.
Neghittoso. Floxo.
Neghittoso Aterido.
Negletto. Despreciado.
Negligente. Negligente.
Negligenza. Negligencia.
Negocio. Negocio.
Negrire. Ennegrescer.
Negretto. Negrillo.
Negrezza. Negrura.
Negro. Negro.
Negromante Negromante.
Nel far del giorno. En amanescien do.
Nembo. Nuuada, turbion.
Nembo di vento. Toruellino.
Nemico. Enemigo.
Nemicheuole. Enemigo, odioso.
Nemicare. Enemistar.
Nemistà. Enimistad.
Neo. Lunar.
Nepeta. Pimpinela yerua.
Nepetella. Pimpinela yerua.
Nepote. Sobrino, sobrina.
Nepote. Nieto, nieta.
Nerbo. Neruio.
Nerboruto. Neruudo.
Nerbuto. Neruudo.
Nereggiare. Ennegrescer, negreguear.
Neretto. Negrillo.
Nerezza. Negregura.
Nero. Negro.
Neruo. Neruio.
Neruoso. Neruudo.
Neruuto. Neruudo.
Nespolo. Nespero arbol y fruto.
Nescio. Occio.
Nissuno. Ninguno.
Nettare. Limpiare.
Nettare. Pulir.
Nettare. Acicalar.
Nettamente. Limpiamente.
Nettamente. Pulidamente.
Netta denti. Monda dientes.
Nettezza. Limpieza.
Netto. Limpio.
Netto. Puido.
Netto. Acicaldo.
Neuare. Neuar.
Neuicare. Neuar.
Neuola. Niebla.
Neuola. Nube.
Nezza. Sobrina.

NI.

Nibbio. Milano.
Nicchiare. Llorar ò quexarse baxo.
Nicchio. Concha.
Nicchio. Tabernaculo para poner figuras.
Nidiata. Nido.
Nidio & nido. Nido.
Niente Nada.
Nientedimeno. No menos.
Nientedimeno. Toda uia.
Nientedimeno. Mas, empero.
Nigromante. Nigromante.
Nigromancia. Nigromancia.
Nigromantico. Nigromantico.
Nimicitia. Enemistad.
Nimicare. Enemistar.
Nimico. Enemigo.
Nimistà. Enemistad.
Nipotella. Neuadera yerua.
Nipote. Sobrino.
Nipote. Nieto.
Niquitoso. Furioso muy ayrado.
Nissuno. Ninguno.
Nitrire. Relinchar.
Niuno. Ninguno.

NO.

No. No.
Nobile. Noble.
Nobilitare. Ennoblescer.
Nobilità. Nobleza.
Nobilità. Hidalguia.
Nobiltà. i. nobilità.
Nocca. Empulguera.
Nocchiero. Marinero.
Nocella. Auellana.
Nocciola. Auellana.
Nocciolo. Auellano.
Nocciuolo. Cuesco de persigo de cereza.
Nocco. Auellano.
Noce. Nuez.
Noce. Nogal.
Nocere. Dañar.
Noceuole. Dañoso.
Nociuo. Dañoso.
Nocquere. Dañar.
Nodo. Nudo.
Nodoroso. Nudoso.
Nodrire. Criar, sustentar, mantener.
Noi. Nosotros.
Noia. Enojo, fastidio.
Noiare. Enojar.
Noiare. Fastidiar.
Noieuole. Enojoso.
Noioso. Enojoso.
Noiosamente. Enojosamente.
Nolo. Flete.
Nomare. Nombrar.
Nome. Nombre.
Nominare. Nombradia.
Nominanza. Nombradia.
Nominato. Nombrado.
Non. No.
Non ancho. Aun no.
Non ancho. No solo, quanto mas.
Non anchora. aun no.
Non che. No solo.
Non che. Quanto mas.
Non pur. i. non che.
Non mai. Iamas.
Nondimeno. No menos.
Nondimeno. Mas, empero.
Non meno che. No menos que.

Non niente. No nada.
Nona. Nona.
Nonanta. Nouenta.
Nora. Nuera.
Norma. Regola, forma.
Nosco. Con nosotros.
Nosellá. Auellana.
Noseller. Auellano.
Nostrale. De nuestra tierra ò gente.
Nostro. Nuestro.
Nota. Acento.
Nota. Boz.
Nota. Armonia.
Nota. Palabra.
Nota. Nota, mancha, infamia.
Nota. Pecado
Notaio. Notario.
Notaro. Notario.
Notare. Notar.
Notare. Nadar.
Notificatione. Notificacion.
Notificare. Notificar.
Noticia. Noticia.
Notorio. Notorio.
Notte. Noche.
Nottola. Lechuza.
Notturno. Noturno.
Nouamente. Nueuamente.
Nouanta. Nouenta.
Nouatione. Innouacion.
Noue. Nueue.
Nouecento Nouecientos.
Nouella. Nouela, conseja.
Nouella. Nueua.
Nouellamente. Finalmente.
Nouellare. Contar nouelas.
Nouello. Nueua.
Nouembre. Nouiembre.
Nouerare. Contar numerando.
Nouerca. Madrastra.
Nouicello. Tornadizo.
Nouita. Nouedad.
Nouissimo. Final.
Nouizzo. Nouicio.
Nouo. Nueuo.
Nozze. Bodas.

NV.

Nube. Nuue, nublado.
Nubilare. Nublar.
Nubiloso. Nubledo.
Nubilo. Nublado.
Nuca Nuca ò coronilla de la cabeza.
Nudare. Desnudar.
Nudezza. Desnudez.
Nudo. Desnudo.
Nudrimento. Mantenimiento.
Nudrire. Criar, sustẽtar, mãtener.
Nudritiuo. Sustancial.
Nugola. Nuue.
Nulla. Nada.
Nulla Aglo.
Nulla dimeno i. nondimeno.
Nullo. Ninguno.
Numerare. Contar.
Numeratore. Contador.
Numero. Numero.
Numeroso. Numeroso
Nuntiare. Dar nueua.
Nuocere. Dañar, empescer.
Nuora. Nuera.
Nuotare. Nadar.
Nuouo. Nueuo.
Nouità. Nouedad.
Nutrire. nudrire.
Nutricare. Lo mesmo.
Nutrito. Criado, sustentado.

Nutrice. Ama.
Nutritore. Sustentador, mantenedor.
Nuueletto. Nuuezilla.
Nuuola. Nuue, nublado.
Nuuola. Niebla.
Nuuolo. i. nuuola.

OB.

Obbrigare. Obligar.
Obbrigatione. Obligacion.
Obbrobrio. Afrenta, deshonta, uerguença.
Obbrobrioso. Afrentoso, uergonçoso.
Obediente. Obediente.
Obedienza. Obediencia.
Obedire. Obedescer.
Obietto. Objeto.
Oblatione. Ofrenda.
Oblianza. Oluido.
Obliare. Oluidar.
Obligare. Obligar.
Obligatione. Oolgacion.
Obligato Obligado.
Obligo Obligacion.
Oblio. Oluido.
Obliuione. Oluido.
Obliquo. Tuerto, torcido.
Oblito. Oluidado.

OC.

Oca. Anſar.
Occagionare. Ocasionar, achacer.
Occagione. Occasion, achaque.
Occaso. Poniente.
Occhio. Ojo.
Occhio della uite. Yema dela uid.
Occhio di boue. Ojo de buey ò mançanilla loca.
Occhio liuido. Ogera.
Occhiaia. Antojos.
Occhiali. Antojos.
Occhiaro. Ceguera.
Occidentale. Occidental.
Occidente, Ocidente, poniente.
Occidere. Matar.
Occiditore Matador.
Occisione. Matança.
Occiso. Muerto.
Occorrere. Occurrir, encontrar.
Occorrere. Occurrir uenir à la memoria.
Occorso Encuentro.
Occultare. Encubrir.
Occultamente. Encubiertamente.
Occultamento. Encubrimiento.
Occultato. Encubierto.
Occulto. Encubierto, escondido.
Occupare. Ocupar.
Occupatione. Ocupacion.
Occupato. Ocupado.

OD.

Od. En lugar de.o.
Odiare. Aborrescer.
Odiatore. Aborrescedor.
Odiato. Aborrescido.
Odio. Odio, aborrescimiento.
Odioso. Odioso.
Odiare. Aborrescer.
Odorare Oler recibiendo olor.
Odoramento. Olor.
Odorato. Olfato potẽcia para oler
Odore. Olor.
Odorifero. Oloroso.
Odoroso. Oloroso.

OF.

Offendere. Offender.
Offensione. Offensa.
Offerire. Offrescer.
Offrescer. Offrescer.
Offerta. Offerta, offrescimiento.
Offesa. Offensa.
Officiale. Porqueron.
Officio. Officio.
Offro.i. offerisco. Offrezco.
Offuscare. Offuscar.

OG.

Oggetto. Obgeto.
Ogliaro. Azeytero.
Ogliara. Alcuza, azeytera.
Ogliaruolo. Lo mesmo.
Oglio. Azeyte.
Oglio di uezzo. Resina de haya.
Ogni. Todo, todos.
Ogni hor. Cada hora.
Ogni volta. Cada uez.

OI.

Oi. Ay boz quexandosa.
Oime. Ay de mi.
Oissa. Aylla, boz de marineros.

OL.

Oleandro. Adelfa mata.
Oleastro. Azebuche.
Olezzare. Oler ò dar oler.
Oliato. Oleado.
Olio. Azeyte.
Olira. Trigo candial.
Olire. Saber de bien y mal.
Oliua. Azeytuna.
Oliuo. Azeytuno.
Oliuastro. Moreno.
Oliuetto. Oliuar.
Oliuella. Alheña.
Oliuetta: Alheña.
Olmo. Olmo.
Oltra. Mas, adelante.
Oltra. Ecepto, saluo.
Oltra ciò. Allende desto.
Oltra di cio. Lo mesmo.
Oltre i. oltra.
Oltraggiare. Vltrajar, afrentar.
Oltraggi. Vltrage.
Oltraggiato. Vltrajado.
Oltraggioso. Injurioso.
Oltramarino Vltramarino.

OM.

Omai Ya, aorá.
Omai. Finalmente.
Ombra. Sombra.
Ombrare. Hazer sombra.
Ombratile. Que esta a la sombre.
Ombrella. Sombrajo.
Ombrella. Sombrilla.
Ombreggiare. Hazer sombra.
Ombrio. Sombrio.
Ombroso. Sombrio.
Omenaggio. Omenage.

ON.

Oncare. Bramar el osso.
Oncia. Onça pesa.
Onda. Onda, ela.
Onde. Donde, de adonde.
Onde. Ondas.
Ondeggiare. Ondear.
Ondoso. Ondoso.

Onghia. Vña.
Ongere. Vntar.
Ongita. Miera.
Onguento. Vnguento.
Onta. Despecho.
Onta. Injuria.
Ontione. Vncion.
Onte. Vntado.
Ontoso. Vntoso.
Ontura. Vntura.
Onusto. Cargado.

OP.

Opaco. Sombrio, oscuro.
Openione. Opinion.
Opera. Obra.
Operario. Trabajador.
Operaria. Trabajadora.
Operatione. Operacion.
Operare. Obrar.
Opifice. Artifice.
Opimo. Rico, gruesso.
Opinione. Opinion.
Opio. Opio çumo de adromideras.
Opilato. Opilado.
Opponere. Oponer.
Opportuno. Oportuno.
Opportunità. Oportunidad.
Opportunamente. Oportunamente.
Opposito. Opuesto.
Oppositione. Oposicion.
Oppresso. Oprimido.
Opprimere Oprimir.
Opprire. Abrir.
Opprobrio. Injuria.
Opra. Obra.

OR.

Ora. Marea.
Oraculo. Oraculo.
Orare. Orar.
Oratione. Oracion.
Oratore. Orador.
Orata. Doradilla yerua.
Orbachelle. Vayas de la vrel ò gra nillos assi.
Orbità. Ceguedad.
Orbo. Ciego.
Orca. Pece marino grande como Vallena.
Orcare. Rebusnar.
Orciuolo. Azarcon para sacar uino.
Orciuoletto. Lo mesmo.
Ordigno. Instrumento uocablo uillano.
Ordigno. Orden, sitio.
Ordinare. Ordenar.
Ordinanza. Ordenança.
Ordinario. Ordinario.
Ordinatamente. Ordenadamente.
Ordinato. Ordenado.
Ordinatione. Orden.
Ordinatore. Ordenador.
Ordine. Orden.
Ordire. Vrdir.
Orecchia. Oreja.
Orechio. Oreja.
Orecchino. Que cura orejas.
Orecchiuto. Orejudo.
Orecchiato. Que oye bien.
Orefice. Platero de oro.
Orezza. Sombra donde no hiere el sol.
Orezzo. Lo mesmo.

Orfano. Huerfano.
Organo. Organo.
Organario. Organista.
Orgio. Ceuada.
Orgoglio. Orgullo, soberuia.
Orgoglioso. Orgulloso, soberuio.
Oricalce. Laton morisco.
Oricano. Almarraxa, poma.
Orientale. Oriental.
Oriente. Oriente.
Originale. Original.
Originare. Tener origen.
Origine. Origen.
Origliere. Coxin.
Orimpele. Oropel.
Orina. Orina.
Orinale. Orinal.
Orinare. Orinar.
Orizonte. Orizonte circulo de la tierra donde acabaja uista.
Orlare. Orlar.
Orlo. Orla, orilla de ropa.
Orlo. Fin.
Orma. Pisada.
Orna. Vrna vaso antiguo.
Ornare. Adornar.
Ornato. Adornado.
Ornamento. Ornamento.
Ornatura. Lo mesmo.
Orno. Fresno arbol.
Oro. Oro.
Orobe. Yero legumbre.
Oropimento. Oropimento.
Orsacco. Osso pequeño.
Orso Osso.
Ortica. Hortiga.
Orticello. Ortezuelo.
Orto. Huerto.
Orto. Oriente.
Ortografia. Ciencia de bien escreuir.
Ortolano. Ortelano.
Orza. Cuerda del lado yzquierdo de la entena.
Orzata. Ordiare leche de ceuada
Orzo. Ceuada.

OS.

Osannare. Loar à Dios.
Osare. Osar, atreuerse.
Oscurare. Oscurescer.
Oscurità. Oscuridad.
Ossa. Huessos.
Osseruare. Mirar ò aduertir.
Osseruare. Guardar, mantener.
Osseruatione. Aduertencia.
Osseruanza. Reuerencia.
Osseto. Osseruelo.
Ossicello. Osseruelo.
Osso. Hueso.
Osso di calamaro. Tintero.
Osso piccollo. Touillo.
Ossoso. Ossudo.
Ossolieri. Cordones con que atan las bragas.
Ostacolo. Impedimento.
Ostaggio. Hospedage.
Ostaggio. Rehen.
Ostaggio. Fiador.
Ostare. Contrastar, estoruar.
Ostello. Posada, meson.
Ostinarsi. Obstinarse, o estar obstinado.
Ostinatione. Obstinació, rebeldia
Ostinato. Obstinado, rebelde.
Ostinatamente. Obstinadamente.
Ostreca. Ostia pescado.
Ostrega. Lo mesmo.
Ostro. Purpura.

OT.

Otio. Ocio.
Otioso. ocioso.
Ottanta. ochenta.
Ottauario otauario.
Ottauo. otauo.
Ottenere. alcançar.
Ottenere. Tener ò sustentar.
Ottimamente. estremadamente.
Ottimo. Muy bueno, estremado.
Otto. Ocho.
Ottobre. Octubre.
Ottone. Laton.

OV.

Oue. Adonde, donde.
Oue. Quando.
Ouer. O conjuncion.
Oueramente, & ouero. i. ouer.
Ouiare. Resistir.
Ouile. Aprisco.
Ouiatura. oueta.
Ouo. Hueuo.
Ourare. obrar.
Ouunque. Donde quiera.

PA.

Pacchia. Golosina, tragonia.
Pacchiare. Comer.
Pacchione. Comedor, comilon.
Pace. paz.
Pacificare. pacificar.
Pacificamente. pacificamente.
Pacificatore. pacificador.
Pacifico. pacifico.
Padella. Sarten.
Padiglione. pauellon.
Padire. Digerir.
Padre. padre.
Padregno. padrino.
Padrone. señor.
Paese. Region, comarca.
Paesano. Comarcano.
Paga. paga.
Pagare. pagar, lastar.
Pagamento. pagamento.
Pagano. pagano.
Pagatore. pagador.
Paggio. page.
Paglia. paja.
Pagliaio. pajar.
Pagliaro. pajar.
Pagliarella. Choçuela.
Pagliariccio. pajar uiejo.
Pagliolata. parida.
Pagliola. papada de buey.
Pagnosa: Vestida de ropa larga.
Pagnota. Comida.
Pago. pagado, satisfecho.
Pagolino. pardal aue.
Pagonazzo. morado.
Pagone. pauon.
Pagoneggiare. pauonear.
Paguro Cangrejo.
Paidire. Digerir.
Paio. par.
Paiuola. parida.
Paiuolo. payla.
Pala. pala.
Pala. Vieldo para auentar el trigo.
Pala. Badil,
Paladore. El que auienta parua.
Palafreniere. palafrenero.
Palafreno. palafren.

Palagio. Palacio.
Palanca. palanca,
Palanga. Vestidura larga,
Palangra. Falda.
Palamaro. Sedal.
Palare. auentar parua.
Palato. paladar.
Palazzo. palacio.
Palco. Soberado.
Palco. Tablado, andamio.
Palchetto. soberadillo.
Palchetto. Tabladillo.
Pale de molino. Palas donde da el agua para mencar el molino.
Palco. Trompa ò peonca.
Palesare. manifestar, publicar.
Palese. manifesto, publico.
Palillo. palillo.
Palio. Vandera de carmesi, quo se da en premio al que uence en la carrera.
Paliscalmo. Esquife, barco.
Palischermo. lo mesmo.
Palla. pelota, bolla.
Palleta, pelotilla, bolilla.
Palleta. paleta.
Palletta di fuoco. badil.
Pallidezza. amarillez.
Pallido, amarillo, descolorido.
Pallio. manto.
Pallone, pelota grande.
Pallore. amarillez.
Pallottola. pelotilla, bolilla.
Palma. palma.
Palmata. palmada.
Palmatoia. palmatoria.
Palmento. lagar.
Palmite della uite. Sarmiento, pãpano.
Palmito, palmar.
Palmo. palmo.
Palo. palo.
Palomba. paloma.
Palombara. palomar.
Palpare. palpar.
Palpebre. palpador.
Palpicone. atiento, atentado.
Palpitare. palpitar ò temblar.
Palpitare. Dudar y temer.
Palsero, pulgar.
Palude. laguna.
Paludoso. lleno de lagunas.
Palustre. lo mesmo.
Pampano. pampano.
Pampino. pampano.
Pampinoso. Lleno de pampanos.
Pane. pan.
Panaro. panera para trigo.
Panariccio. panarizo, uñero.
Panata. empanada.
Panatella. panetela.
Panatiere, panadero.
Panca. Vanca.
Panchetta. Vanqueta.
Pancia. panza, barriga.
Panciera. Cocelete.
Panciuto. panaudo, barrigudo.
Panetaria. lugar donde uẽden el pan.
Panegli, Cohetes.
Panellare. enxalmar.
Panello. enxalma.
Pania, Vareta de liga.
Panicio. panizo.
Paniere, Cesto ò canasto de pan.
Paniretto. Canastillo.
Pannaiuolo, Trapero.

Pannacio. pañazo basto.
Panni. Vestidos.
Panni di razza. Tapizes.
Pannilani. paños de lana.
Pannilini. lienços.
Pannicello. Trapo.
Panniuendola. Corredera.
Pannito. sayal.
Panno. paño.
Pannoso, Vestido de paño basto y pobre.
Pannocchia, panoja ò espiga de mijo ò de panizo.
Panocchia. Maçorna.
Pannocchia. Talo.
Pannocchia. Lo macizo dela cola.
Pannocchia. encordio.
Pano. Rosca de hufillo.
Pantano. laguna.
Panthera, pantera animal.
Punthera. Red de tomar paxaros.
Panza. panza.
Panciera. Coceiete.
Panzuto. panzudo.
Papa. Papa.
Papale. Papal.
Papasso. pontifice de infieles.
Papato. papazgo.
Papagallo. papagayo.
Paparo. ansar.
Paparello. ansarillo
Paparino. ansarillo
Papauero. adormidera.
Pappe. Boz de admiracion.
Papero. ansar.
Pappare. papar.
Pappardella. Comida.
Papparoto. poleadilla.
Pappe. papas.
Pappone. Tragon.
Papula. Buua, uiruela.
Papuzzana. Gorgojo.
Par. Vn par.
Par. Igual.
Parabola. semeiança.
Parabolano. Charlatan.
Paradiso. parayso.
Paragonare. prouar, exprimentar.
Paragone. prueua, experiencia.
Padre. piedra toque.
Paragone. Ygualdad.
Paragone. semejança.
Pareggio. Ygualdad.
Paralesia, perlesia.
Paralitico. perlatico.
Paramoschе, amoscador.
Parango. Xeme.
Paraninfo. Casamentero.
Parapetto. Barbacana.
Parapetto, Coraça.
Parare. paramentar.
Parare. aparejar.
Parato. aparejado.
Parcamente. Escasamente.
Parco. Escaso, auariento.
Parco. Lugar de liebres.
Parco. soto.
Parco. Corral.
Pardo. pardo animal.
Pare, par.
Pare. Igual.
Parecchi. Munchos.
Parecchi. algunos.
Parecchi. Iguales.
Parecchi. Mas.
Pareggiare. Igualar.
Pareglio. Igualdad.

Pareglio. Igual parejo.
Parente. Pariente.
Parentado. Linage, parenteſco.
Parentela. Lo meſmo.
Parere. Pareſcer.
Parere. El pareſcer ò uoto.
Parete. Pared.
Pargoleggiare. Niñcar.
Pargoletto. Pequeño.
Parimente. Igualmente.
Parimente. Aſſi meſmo.
Parità. Igualdad.
Paritello. Tabique.
Parlamento. Parlamento.
Parlare. Parlar.
Parlante. Parlante.
Parlatore. Parlero.
Parlatoio. Libratorio de monjos.
Parlaſia. Perleſia.
Paro. Par.
Paro. Igual.
Parochia. Parrochia, collacion.
Pateffia. Lo meſmo.
Parochiano. Parochiano.
Parola. Palabra.
Paroletta. Palabrilla.
Paroluzza. Palabrilla.
Paronica. Panarixo ò uñero.
Parſimonia. Templança enel gaſto.
Parſo. Pareſcido.
Partanza. Partida.
Parte. Parte.
Parto. Vando.
Parte. Mientras.
Parte che. Mientras que.
Partecipare. Participar.
Partecipe. Participe.
Parteggiare. Tener ò traer vãdo.
Partenere. Parteneſcer.
Partenza. Partida.
Particella. Partezilla.
Partiale. Parcial, uanderizo.
Particolare. Particular.
Particularità. Particularidad.
Particolarmente. Particularmente.
Partire. Partir.
Partita. Partida.
Partorire. Partidor.
Parto. Parto.
Parteggio. Andas.
Partorire. Parir.
Partoriſcere. Parir.
Partorito. Parido.
Parturiſcere. Parir.
Paruenza. Aparencia.
Paruoletto. Pequeño.
Paruto. Pareſcido.
Paſcere. Paſcer, apacentar.
Paſciuto. Paſcido, apaſcentado.
Paſco. Paſto.
Paſcolare. Buſcar paſto.
Paſcolo. Paſto.
Paſcolo. Deheſa.
Paſcolatore. Eruero que buſca paſto.
Paſcuone. Ladron de beſtias.
Paſcua. Paſcua.
Paſſaggiero. Paſſagero.
Paſſaggio. Paſſage.
Paſſimento. Sufrimiento.
Paſſare. Paſſar.
Paſſato. Paſſado.
Paſſeggiare. Paſſear.
Paſſeggiatore. Paſſeador.
Paſſera. Rodauallo pece.
Paſſero. Gorrion.

Paſſere ſolitario. paxero ſolitario
Paſſeroti. Diſpantates.
Paſſione. paſſion.
Paſſo. paſſo.
Paſſole. paſſas.
Paſta. paſta.
Paſteggiare. Apaſcentar.
Paſtelli. paſtelillos.
Paſtello. paſtel de tintores.
Paſticcio. paſtel.
Paſtinaca. çanahoria.
Paſtinare. Enxerir.
Paſtiue. Majuelo.
Paſtizzaia. paſtelera.
Paſto. paſto.
Paſtore. paſtor.
Paſtora paſtora.
Paſtorella. paſtorcilla.
Paſturare. apaſcentar.
Paſtura. paſto.
Patarino. picaro.
Patena. patena.
Patente. Abierto.
Pater noſtri. Cuentas.
Paterno. paternal.
Patibolo. Horca, picota.
Patiente. paciente, ſufrido.
Patientemene. pacientemente.
Patientia paciencia.
Patienza. paciencia.
Patire. padeſcer, ſufrir.
Patria. patria.
Patriarca. patriarca.
Patricida. Matador de ſu padre
Patrimonio. patrimonio.
Patritio. Noble, cauallero, hidalgo.
Patrio. padaſtro,
Patrigno. padraſtro.
Patrone. Amo, ſeñor.
Patrone. Dueño.
Patrona. Señora, dueña.
Patrono. patron, defenſor.
Patroneggiare. Gouernar nauio.
Patteggiare. Hazer concierto ò concertar.
Pattiggiare.i.pattegiare.
Patteggiamento. Concierto, conuencion.
Patto, lo meſmo.
Pattuire. Concertar.
Patturire. lo meſmo.
Pauentare. Auer pauor, eſpantarſe.
Pauento. Pauor, miedo, eſpanto.
Pauentoſamente. Pauoroſamente.
Pauentoſo. Pauoroſo, temeroſo, eſpantoſo.
Pauero. Torcida, mecha.
Pauerine. Elſine yerua.
Paueſe. paues.
Pauimento. Suelo de caſa.
Pauone. pauon.
Pauoneggiare. pauonear.
Pauonazzo. pauonado.
Pauta. pauido, miedo.
Pauroſo. Medroſo, temeroſo.
Pauroſamente, Temeroſamente.
Pauſa, pauſa.
Pauſare. Hazer pauſa
Pazzamente. locamente.
Pazzarello. loquillo.
Pazzia. locura.
Pazziſco. alocado.
Pazzo. Loco.

PE.

Pe. Por.
Peccare. pecar.
Peccato. peccado
Peccatore. pecador.
Pecchia. aueja.
Pece. pez.
Pece nanale. alquitran.
Pecolo. peçon.
Pecora. Oueja.
Pecoragine. Beſtialidad.
Pecoraio. paſtor.
Pecoraro. paſtor.
Pecorella. Ouejuela.
Pecorello. Reſental.
Pecoriccio. apriſco.
Pecorone. Beſtial.
Pecuglio pegujal.
Peculio. pegujal.
Peculiare. proprio.
Pecunia Dinero.
Pedagio. peage, pecho.
Pedale. Troncion.
Pedale. peal.
Pedante. Maeſtro de gramatica.
Pedata. piſada, patada.
Pedata. pata.
Pede. pie.
Pedeſtallo. pedeſtal.
Pedetaro. pedorro.
Pedeculo. peçon.
Pedicino & pedicino. peçon.
Pedocchio. piojo.
Pedone. peon.
Pedotto. Guia por la mar.
Pedule. Eſcarpin.
Pegame. Caçuela para pringar.
Peggiorare. empeorar.
Peggiormente. peormente.
Pegno. prenda
Pegola pez.
Pelago. pielago.
Pelamantelli. Tundidor.
Pelare. pelar.
Pelato. pelado.
Pelaia. pelambre.
Pelarella. pelambre.
Peleggio. pielago pequeño
Peleggio. Tina.
Pelicano. pelicano aue.
Pelicano pelicano pece.
Pelieri. Chambranas de la puerta,
Pellare. Deſſollar.
Pello. piel pellejo.
Pellegrino. peregrino.
Pellegrinaggio. peregrinacion.
Pellegrinare peregrinar.
Pelletaria. pellegeria.
Pellecina pellejuela.
Folliceo. Forro de pelljo.
Pellicia. çamarro, ropa afforrada.
Pellicone. lo meſmo
Pelliça & pelleço. lo meſmo.
Pelliçina. pellejuela.
Pelo. pelo.
Peloſo. peloſo.
Peluçço. pelillo.
Pena. pena.
Penace. penoſo.
Penare. penar.
Penare. Tardar ò detener.
Pendente. pendiente.
Pendino. pendiente.
Pendere. Colgar.
Pendere. Deriuar.
Pendice. Ribera alta.

Pendice. Cueſta de monte alta y pendiente.
Penetrare. penetrar.
Penitente. penitente.
Penitentia. penitencia.
Penitenza. penitencia.
Penna pluma.
Pennaiuolo. Eſcriuania ò caxa de plumas.
Pennaruolo. lo meſmo.
Pennato. podadera.
Pennecchio. Copo para hilar.
Pennellare. pintar.
Pennelleggiare. pintar.
Pennello. pinzel.
Pennetta. plumilla.
Pennola. Cuña.
Pennoncello pendoncillo.
Pennuto emplumado.
Pennoſo. penoſo.
Penſare. penſar.
Penſamento. penſamiento.
Penſatamente. penſadamente.
Penſato. penſado.
Penſiero. penſamiento.
Penſione. penſion.
Penſoſo. penſatiuo.
Penſoroſo. penſatiuo.
Penſule. pendiente.
Pentacolo. Coſa de cinco rinconeſ.
Pentina. pica de niño.
Pentire. arrepentir.
Pentimento. arrepentimiento.
Pentito. arrepentido.
Pentolo. olla.
Pentola. alcanzia.
Pentolaio. ollero.
Pentolino. olleta, puchero.
Pentuto. arrepentido.
Penuria. falta.
Peonia. peonia.
Peotta. Guia por la mar.
Pepe. pimienta.
Pepe di monte. toruiſco mata.
Pepone. melon.
Per. por.
Peraro. peral.
Per auentura. por uentura.
Percaccio. Reçuero.
Perche. porque.
Perche. paraque.
Perche. aunque bien que.
Perche. por quien.
Perchia. peça.
Perciato. Horadado.
Perciò. por eſto, por aqueſto.
Perioche. porque.
Porciuto. pecoſo.
Percotere. Herir.
Percoſſa Herida.
Percuotere. Herir.
Percuoſſa. Herida.
Perdere. perder.
Perdença. perdicion.
Perditione. perdicion.
Perdita. perdida, menoſcabo.
Perditore. perdedor.
Perdono. perdon.
Perdonanza. perdon.
Perdonare. perdonar.
Perdonatore. perdonador.
Perduto. perdido.
Peregrino. peregrino.
Peregrinaggio. peregrinacion.
Perfettamente. perfectamente.
Perfettione. perfecion.
Perfetto. perfecto.
Perfido. Quebrantador de fe.
Per fino. Haſta tanto.

Perforare. Horadir.
Perforaneo. Horadado.
Perforata. Coraçoncillo yerua.
Perfumi. perfumes.
Perfumiero Sahumador.
Perfumato. perfumado.
Pergamenta. Pergamino.
Pergamo. pulpito.
Pergiurare. perjurar.
Pergiuro. perjuro.
Pergola. parra.
Pergolato. Cubierto de parras.
Pergolo. Sarmiento.
Pergolo. pulpito.
Per ho. por esso.
Pericolo. peligro.
Periclo. peligro.
Pericolosamente. Peligrosamente.
Pericolare. peligrar.
Pericoloso. peligroso.
Periglio. peligro.
Periglioso. peligroso.
Per il che. por lo qual.
Per innaazi. De aqui adelante.
Perire. perescer.
Perito. Sabio,
Perla. perla.
Perlaro. almezarbol.
Per me. por medio.
Per me. Iunto.
Per me. Enfrente, frontero.
Permettere. permitir.
Permesso permitido.
Per mezo. Frontero, al encuentro.
Permissione. permission.
Permutare. permutar.
Permutatione. permutacion.
Permutanza. permutacion.
Perna. perla.
Pernice. perdiz.
Pernice. perdigon.
Pernicie. Daño.
Pernicie. Destruycion.
Pernicioso. Dañoso.
Pernottare. Aluergar de noche.
Pernottare. Trasnochar.
Pero. pera.
Pero. peral.
Però. por esso.
Però. porque.
Peroche porque.
Perpetuare. perpetuar.
Perpetuità perpetuidad.
Perpetuo. perpetuo.
Perpetuo. perpetuamente.
Perpicace. agudo.
Perpicacità. agudeza.
Per poco por poco.
Persa. amoradux yerua
Persecutione. persecucion.
Persecutore. perseguidor.
Perseguire. perseguir.
Persiquitare, & persequitare. perseguir.
Persequito. perseguido.
Perseueranza. perseuerancia.
Perseuerare perseuerar.
Persico. prisco ò durazno.
Perso. perdido.
Perso. Verde oscuro.
Persona. persona.
Personaggio. Gran persona.
Persuadere. persuadir.
Persuasione. persuacion.
Persuto. Torrezno.
Per tanto. por tanto.
Per tempestiuo. A buen tempo.
Per tempo. Temprano.

Pertenere. pertenescer.
Pertenente. pertenesciente.
Perterrito. espantado.
Pertica. pertiga uara.
Pertica. percha.
Pertinace pertinaz.
Pertinacia. pertinacia.
Pertugiare. Horadar.
Pertugio. Horado, agugero.
Pertugiato. Horadado.
Perturbare. perturbar.
Perturbato. perturbado.
Perturbatione. perturbacion.
Perturbato. Horadado.
Pertuso. Horadado.
Per tutto. Do quiera.
Per tutto ciò. De mas desto.
Per tutto ciò. por esso, con todo esso.
Peruenire. Llegar.
Peruersità. maldad.
Peruerso. peruerso, maluado.
Pesare, pesar.
Pesante. Que pesa.
Pesatamente. pesadamente.
Pesato. pesado.
Pescatore. pescador.
Pescagione. pesqueria.
Pescare. pescar.
Pescaria. pescaderia.
Pescatore. pescador.
Pescatrice. pescadora.
Pesce pece, pescado.
Peschiera. pesqueria, estanque.
Pescina. picina.
Pesco. prisco genero de durazno.
Pescuglio. Guijaela, guijarrillo.
Pessimo Muy malo.
Pessolo. Calilla.
Pesta. la pisada.
Pestare. pisar.
Pestare. moler, majar.
Pestare. Golpear.
Pestacchio. Alfocigo arbol y fruto.
Peste. pestilencia.
Pestello. majadero, mano de mortero.
Pestilenza. pestilencia.
Pestilentioso. pestilencial.
Pesulo. poyo.
Petecchia. Viruela.
Petecchia. peca.
Peteriggio. Padrasto enel dedo.
Peterrare. Derramar.
Petimbursa. Genciana yerua.
Petitione. peticion ò pedimiento.
Petranciana. Berengena.
Petraruolo. pedrero.
Petrale. pedrera.
Petrata. pedrada.
Petreile. Instrumento para fundir metal.
Petrosellino. perexil.
Petresemolo & petrosillo. Lo mesmo.
Petteneggio pendejo.
Pettinare. peynar,
Pettinato. peynado.
Pettine. peyne.
Pettiggiare. peer.
Petto. pecho.
Petto. pechuga.
Pettole. Buñuelos.
Pettorale. Almilla, ò faxa del pecho.
Pettorale. pretal.

Petroreggiare. Andar en peſho.
Peuera. Embudo grande de madera.
Peuere. primienta.
Pezza. pieça ò pedaço.
Pezzetta. pedaçuelo.
Pezzigarolo. pedigueño.
Pezzo pedaço.
Pezzo. pino negro.
Pezzolana. Arena.
Pezzuco. Tarugo.
Pezzulo. Colgado.
Pezzuto. Agudo ò con punta.

PI.

Piacere. plazer ò deleyte.
Piacere. plazer, agradar.
Piaceuole. apazibile.
Piaceuolezza. Apazibilidad.
Piaceuolezza Donayre.
Piaceuoletto.i.piaceuole.
Piadena. plato.
Piaga. Llaga.
Piagato. Llagado.
Piaggia. playa.
Piaggiare. Eſtar firme como entre tierra y mar.
Piangere Llorar.
Pialla. plana de carpintero.
Pian piano. poco à poco,
Piana. plana de carpintero.
Pianare. acepillar, aplanar.
Pianamente. paſſo ò ſoſſegadamente.
Pianamente. Llanamente.
Pianca. Carneceria.
Pianca. Loſa.
Pianella. Cepillo.
Pianellaria. Chapineria.
Pianelle. Capines.
Pianelle. chinedas, pantufos.
Pianetta. planeta.
Pianezza. Llanura.
Piangere. Llorar.
Piangeuole. Lloroſo.
Piano. Llano.
Pianta. planta.
Piantacheſe. plantaque ſe traſpone.
Pianta da cuoio. çumaque.
Piantagine. Llanten.
Piantare. plantar.
Piantatore. plantador.
Pianto. Llanto.
Pianura. Llanura.
Piaſire. Laminas, ò launas.
Piaſtrella. Teja ò tejo.
Piatano. platano arbol.
Piatà. piedad.
Piatanza. piedad.
Piatire. pleytear.
Piato. pleyto.
Piato. agachado, eſcondido.
Piato. Remachado.
Piato. plato.
Piattole. Cucarachas.
Piazza plaça.
Pica. Hurraca.
Pica pica ò lança larga.
Picardia. Roſlo.
Picchiare. picar.
Picchiare. Tocar, golpear.
Picchi. picos para romper piedras.
Picchiate. picadas.
Picchiate. Golpes.
Picchio pito aue.
Picciare. pecilgar ò pelliſcar.
Piccigare. Lo meſmo.

Piccino. pequeño.
Piccioletto. pequeñuelo,
Picciolezza. pequeñez.
Picciolino. pequeñito, chiquito, chiquillo.
Picciolo. pequeño, chiquito.
Piccioli. Monedà baxa.
Piccione. palomino.
Piccirillo Niño.
Piccirillo. Faxa de niño.
Piccolo. pequeño
Piccone. pico de hierro.
Piccozzo. pico aue.
Pico. picouerde aue.
Pidocchio. piojo,
Pidocchieria. piogeria,
Pidocchioſo. piojoſo.
Pie. pie.
Piecore. Borrego.
Piede. pie.
Piegare. plegar.
Piegare. inclinar.
Piega. pliegue.
Piegaria. plegaria.
Piegatura. plieguar
Pieghеuole. Que ſe pliega ò doblegua.
Pieghеuole. Que ſe inclina.
Pienamente. De lleno.
Pienezza Henchimiento.
Piena. Creſciente del rio.
Pieno. Lleno.
Piercio. Nones.
Perla. Cañillero.
Pietà. piedad.
Pietoſo piadoſo.
Pietra piedra.
Pietra pomega. piedra pomez.
Pietroſo. pedrogoſo.
Pieuale. Ropa de agua de faccer-dote.
Piezzaria. Fiança.
Piezzo. Fiador.
Piffaro. Pifaro.
Pigione. alquille.
Pigliare. Tomar.
Pigliare. prender.
Pigliar marroni. Errar.
Pigliatore. Tomador.
Pigliato. Tomado.
Piglio. El tomar.
Pigna. piña.
Pignata. olla.
Pignataro. ollero.
Pignoli. piñones.
Pignorare empeñar.
Pigolare. Cantar la graja.
Pigritia. pereza.
Pigro. perezoſo.
Pila. pila.
Pilaſtro. pilar.
Pilaturo. Atanquia para arrancar pelos.
Pila. Hoguera.
Pillaia. pelambrera.
Pillucare. Arrancar pelos ò pelar.
Pillucare. picar coſas de comer.
Pillucare. Enojar.
Pillula. pildora.
Pilo. pilar de agua.
Pilota. piloto.
Pilucare.i.pillucare.
Pimpinella. pimpinella yerua.
Pinaro. pinal.
Pincerna. Copero.
Pingere. pintar.
Pinnelo. Hierro para quemar.
Pino. pino.
Pinocchiata Gragea.

Pinocchi. pinones.
Pinza. Torta.
Pinzochero. Frayle terceron.
Pioggia. Lluuia.
Piola. Plana de carpintero.
Pioletta. planilla.
Piombaggio. Marquesita piedra.
Piombace. Aplomar.
Piombata. plomo de aluañi.
Piombata. plomada.
Piombino.i. piombata.
Piombatura. Soldadura de plomo.
Piombo. plomo.
Piomboso. Cosa de plomo.
Pioppo. alamo.
Pioua. Lluuia.
Piouana Llouediza.
Piouale.i. pieuale.
Piouano. cura.
Piouellicare. llouiznar.
Piouere. llouer.
Piouiale. llouioso.
Piouioso. lo mesmo,
Pipare. Cantar la gallina.
Pipata. Muñeca de niñas.
Pipillare. Cantar el gorrion.
Pipire. piar.
Pipistrello. murcielago.
Pipitula. padrasco del dedo.
Pira. Higuera.
Piramide. piramide edificio quadrado que acaba en punta.
Pirata. Cossario.
Piretro. pelitre.
Piria. Embudo,
Piria. Tolua de molino.
Piriolo. Llauezilla dela fuente.
Pirla. Trompa ò peonça.
Pirlo. Trompo ò peon.
Piro. pero.
Pirolo. Tapador.
Piro moscatello. pero siluestre.
Pirone. Clauija.
Piropo. Carbuncle piedra.
Pirrera. Cantera.
Piruno. Tapador.
Piscare. pescar.
Piscaria. pescaderia.
Piscatore. pescador.
Pisceuendolo. El que vende pescado.
Pisciare. Orinar, mear.
Piscianza. Orina, meada.
Piscio. lo mesmo.
Pisera. Balança.
Pisicare. Cantar el estornino.
Piso. peso.
Pista aprieto.
Pistacchio. Alfocigo arbol y fruta.
Pistare. Moler.
Pistello. Majadero, mano de mortero.
Pisterna. abutarda.
Pistola. Epistola.
Pistore. panadero.
Pistrino. atahona.
Pitrimo. albacea.
Pigio. Empeyne.
Pitinia. Empeyne.
Pitero. Tiesto.
Pittoco. Mendigo.
Pittore. pintor.
Pittura. pintura.
Più Mas.
Pia & più. Munchas uezes.
Più tosto. Antes ò mas presto.
Piua. Flauta.

Piu-

Piuma pluma.
Piumacchio. Colchon de pluma.
Piumazzo. almohada.
Piumazzato. almohada.
Piuiolo. Clauija.
Piuiolo. Miembro viril.
Piuolo.i. piuiolo.
Pizze. Hojaldre.
Pizza. Gomezon.
Pizzacagnolo. Tendero ò especiero.
Pizzacarolo.i. pizzacagnolo.
Pizzacare Tener comezon.
Pizzicare. lo mesmo.
Pizzicore. Comezo.
Pizzicare, Pellizcar, reguizgar.
Pizzelo. aureja legumbre.
Pizzocolo. Soltero.
Pizzuto. agudo.

PL.

Placabile. Que se aplaca.
Placare. aplacar.
Plaga. llaga.
Platano. platano arbol.
Plauso. aplauso, fauor.
Plausitare. arrullar la paloma.
Plaustro. Carro.
Plebe. pueblo.
Plebeo. plebeio.
Plenilunio. Luna llena.
Pletro. El arquillo para tañer la lira.
Plocitare. Cantar el cuerno.
Ploia. lluuia.
Plorare. llorar.
Pluuiale. Ropa de agua de sacerdote.

PO.

Pocagine. Cortedad.
Pocagine. poquedad.
Pochetto. poquillo.
Pochissimo. Muy poco.
Poco de poi. poco despues.
Pocolino. poquillo,
Poco più poco mas.
Pocosiante. En breue tiempo
Podagra. Gota enfermedad.
Podare. podar.
Podere. Hazienda.
Podere. Heredad.
Poderetto. poder pequeño.
Poderetto. Heredad pequeña.
Poderoso. poderoso.
Podestà. podestad.
Podestà. Gouernador.
Podestaria. Gouierno,
Poema. Obra de poesia.
Poeta. poeta.
Poetare. exercitar poesia.
Poggia. Cuerca derecha del entena.
Poggiare. subir
Poggiare. posar, reposar.
Poggiare, Mouer.
Poggiare Rempuxar.
Poggiare. allegar, arribar.
Poggio. Monte cumbre.
Poggio. atalaya. altura.
Poggio Balcon.
Poggietto. Montezillo.
Poggiuolo. Balconcillo.
Poggiuolo. Montezillo.
Poi. Despues.
Poi che. Despues que.
Poi da che. Despues que.
Pola. Graja.

Pol-

Polcella. Donzella.
Poledro. potro.
Poledra. potrança.
Poledrino. potriquillo.
Poledruccio. lo meſmo.
Polenta. poleada.
Policata. pulgada.
Police. pulgar.
Polire. polir.
Polipodio. polipodio yerua.
Poliſa. poliça.
Politamente. polidamente.
Politezza. policia.
Polito. polido.
Politello. polidillo.
Politia. policia.
Pollaſtro. pollo.
Pollaiolo Vende pollos.
Pollena. alexixa.
Pollera. pollero.
Pollicino. pollito.
Pollo. pollo.
Polmone. pulmon.
Polo. El polo.
Polpa. pulpa.
Polſo. pulſo.
Poltro lerdo.
Poltro. Cama.
Poltrone. lerdo.
Poltrone. Torpe.
Poltrone. Rudo.
Poltrone. couarde.
Poltroneggiare. Hazerſe ò ſer poltron.
Poltroniere i. poltrone.
Poltroneria. Torpeza.
Poltroneria. Couardia.
Poltroneria. Floxedad.
Poltroneria. Rudeza.
Poluere. poluo.
Poluere poluora.
Polueroſo. polueroſo.
Pomaro. Mançano.
Pomato. Rucio rodado.
Pomi. Tetas.
Pomice. piedra pomez.
Pommettare. Abrochar.
Pomo. Mançana.
Pompa. pompa.
Pompoſo. pompoſo.
Pondera. puxo.
Ponderoſo. peſado.
Pondo. peſo.
Ponente. poniente.
Ponere. poner.
Pongitoppi. Bruſco yerua.
Ponta. punta.
Pontare. apuntar.
Ponte. puente.
Pontelare. apuntalar.
Pontelato. apuntalado.
Pontefice. pontefice.
Pontificale. pontifical.
Pontificato. pontificado.
Pontico. azedo.
Pintito. Con ponta agudo.
Ponticello. pontezuela.
Popolano. parrochiano.
Popolare. poblar.
Popolatione. poblacion.
Popolazzo. poblazo.
Popolo. pueblo.
Popoleſco. popular.
Popoloſo. populoſo.
Popolini. Monedas pequeñas de plata.
Popone. Melon.
Popa. Teta.
Poppa. popa de la nao.

Poppa. pecho.
Poppa. Lado.
Poppare. Mamar.
Porca. puerca.
Porcaro. porquero.
Porcellana. Verdolaga.
Porcellati. cochinillas.
Porchetta. porquezuela.
Porchetta. puerca de huſillo.
Porchetto. Lechan, porquezuelo.
Porcinali. porcada.
Porcino. De puerco.
Porco. puerco.
Porco ſpino. puerco eſpin.
Porfido. purfido piedra.
Porgere. Dar, conceder.
Porgere. Eſtender.
Porgerer. poner.
Poro. poro.
Porpora. purpura.
Porporeo. De purpura.
Porporeo. Roxo.
Porporino i. porporeo.
Porradello. puerre ſilueſtre.
Porre. poner.
Porrezzuolo. pelo.
Porro. puerro.
Porro. Berruga.
Porroſo. Berrugoſo.
Porro ſico. almorrana.
Porta. puerta.
Portaggio. andas.
Portaggio. litera.
Portamento. Trage, habito.
Portare. traer, acarrear.
Portero. acarreador.
Portero. portero.
Porticella. portezuela.
Portico. portal.
Portiere. portero.
Portinaro. portero.
Portinara. portera.
Porto puerto.
Poſa. repoſo.
Poſare. repoſar.
Poſcia. Deſpues.
Poſcrai. Tras mañana.
Poſſa. poder, poderio.
Poſſanza i. poſſa.
Poſſedere. poſſeer.
Poſſeditore. poſſeedor.
Poſſibile. poſſible.
Poſſibilmente. poſsiblemente.
Poſſibilità. poſſibilidad.
Poſporre. poſponer.
Poſta. poſtema.
Poſta. pueſta.
Poſta. piſada.
Poſta poſtura.
Poſta. a poſta, à aluedrio.
Poſtare. diſponer.
Poſterità. decendencia.
Poſtilla Breue eſcritura.
Poſtilla. Imagen que ſe vee enel ſpejo ò enel agua.
Poſto. puesto.
Poſthumo El que naſce deſpues de muerto el padre.
Potare. podar, cortar.
Potente. poderoſo.
Potenza potencia.
Potere. poder.
Poteſtà. poderio.
Potta. Coño.
Poueramente. pobremente.
Pouero. pobre.
Pouerello. pobrezillo.
Pouertà. pobreza.
Pozza. poza de agua.

Pozzero. pozero.
Pozzo. pozo.

PR.

Prandere. Comer.
Prandio. Comida.
Pranzare. Comer.
Pratica. pratica.
Praticare. praticar.
Pratico. pratico, experimentado
Praticello. pradillo.
Prato. pradó.
Pratello. pradello.
Prauità. Maldad.
Frauo. maluado.
Prebenda. pienso de bestia.
Precedere. preceder.
Precetto. Regla.
Precettore. maestro.
Precidere. Cortar.
Precidere. acabar.
Precipitare. Derribar.
Precipitare. Despeñar.
Precipitato. Derribado.
Precipitato. Despeñado.
Precipite. Cabeça a baxo.
Precipitio. Despeñadero.
Precipitoso. Desatinado.
Precipuo. Vnico, singular.
Precisamente. perfecta ò acabadamente.
Precoio. apriseo.
Preda. presa ò robo.
Predecessori. predecessores.
Fredella. Cabos de la rienda.
Predella. parillas.
Predica. Sermon.
Predicare. predicar.
Predicatore. predicador.
Prefatione. prefacion.
Prefetto. Capitan.
Preferire. preferir.
Pregare. Rogar.
Pregatore. Rogador.
Preghi. Ruegos.
Preghiera. Ruego.
Pregiare. preciar, estimar.
Pregiaria. fiança.
Pregiato. preciado, estimado.
Pregio. precio, estima.
Pregione. prision.
Pregione. prisionero.
Pregionero. carcelero.
Pregiudicare. prejudicar.
Pregiudicare. Iuzgar antes.
Pregiudicio. prejuyzio.
Fregnezza. preñez.
Pregno. preñado.
Prego. Ruego.
Prelato. perlado.
Premere. apremiar.
Premere. apretar.
Premere. Cubrir.
Premere. pisar.
Premere. impedir.
Premiare. premiar.
Premiatore. premiador.
Premio. premio.
Prence. principe.
Prencipe. princesa.
Prencipessa. princesa.
Prendere. Tomar.
Prendere. Començar.
Preoccupare. ocupar antes.
Preoccupatione. ocupacion assi.
Preparare. preparar, aparejar.
Proponere. preponer.
Proporre. preponer.
Preputio. Capullo del miembr viril.

Prerogatiua. Ventaja.
Presa. presa ò prendimiento.
Presagio. Adiuinacion ò señal assi.
Presago. adiuino.
Presaglia. Secucion.
Prescritto. Acabado, terminado.
Prescriuere. poner fin ò termino.
Presentare. presentar.
Presentagione. presentacion.
Presentatione. presentacion.
Presente. presente.
Presenza. presencia.
Presepio. pesebre.
Presidente. presidente.
Presidio. Defensa
Presidio. guarnicion di gente.
Preso. preso,
Presontione. presuncion.
Presontuoso. presuntuoso.
Pressa. priessa.
Pressia. priessa.
Presso. Cerca.
Presso. Casi.
Prestameute. prestamente,
Prestare. prestar.
Prestezza. presteza.
Presto. presto.
Presta. Solicito, prompto, aparejado.
Presumere. presumir, juzgar.
Presumere. pensar, congeturar.
Presumere. atribuyr.
Presumere. atreuerse.
Presuntione. presuncion.
Presuto. Iamon, torrezeno, pernil.
Prete. Sacerdote.
Pretermettere. Dexar.
Preterito. passado.
Pretio. precio.
Pretioso. precioso.
Pretore. pretor, juez.
Pretorio. El juzgado del pretor.
Preualere. preualescer.
Preuaricare. preuaricar.
Preuaricatore. preuaricador,
Preuedere. Ver antes.
Preuertire. peruertir.
Preuenire. preuenir.
Prezza. priessa.
Prezzare preciar, estimar.
Prezzo. precio,
Prezzolato. apreciado.
Pria. primero, antes.
Priego Ruego.
Prieghera. Ruego.
Prigione. prision.
Prigion. prisionero.
Prigionato. aprisionado.
Prima. primero, antes.
Primaio. primero.
Primamente. primeramente.
Primariamente. primeramente.
Primatico. Temprano como fruta.
Primauera. primauera.
Primieramente. primeramente.
Primiero. primero.
Primer. primero ò primeramente.
Primitie. primicias.
Primicerio. primero en orden ò en dignidad.
Primo. primero.
Primo. principal.
Primogenito. primogenito.

Primogenito. Mayorazgo.
Prince principe.
Principale. principal.
Principato. principado.
Principiare. principiar.
Principio. principio.
Prior. prior.
Prioria. priorato, dignidad de prior.
Priuado. necessaria.
Priuare priuar.
Priuatione. priuacion.
Priuato. priuado.
Priuilegiare. priuilegiar.
Priuilegiato. priuilegiado.
Priuilegio priuilegio.
Priuo. priuado ò despojado.
Pro. Valiente.
Pro. prouecho, ganancia.
Pro. fauor.
Pro. Modo, medida.
Probabile. probable.
Problema. problema questiõ dudosa.
Procacciare. procurar.
Procacciare. Buscar.
Procacciare prouecr.
Procacciare. Grangear.
Procachia. Verdolaga.
Procatore. Sepulturero.
Procedere. proceder.
Procella. Tempestad.
Procelloso. Tempestuoso.
Procelluso. Tempestuoso.
Processione. procession.
Processo. processo.
Proco: Riual, competidor.
Procura. procuracion, comission.
Procurare. procurar.
Procureria.i.procura.
Procuratore. procurador.
Proda. proa.
Proda. orilla.
Prode. Valiente.
Prode. prudente, sabio.
Prodezza. ualentia.
Prodigalità. prodigalidad.
Prodigo. prodigo.
Prodigio. Señal de lo uenidero.
Prodigio. monstruo.
Prodigioso. monstruoso.
Produccre. produzir.
Produrre. produzir.
Produrre. echar ò sacar fuera.
Profanare. profanare.
Profano. profano.
Proferire proferir, offrescer.
Proferre lo mesmo.
Proferta. Offerta, offrescimiento.
Professione. profession.
Profeta. profeta.
Profettigiare. profetizar.
Profetia. profecia.
Profilare. persilar.
Profilare. Endereçar.
Profilo. perfil.
Profilo. Filete.
Profitteuole. prouechoso, futuroso.
Profitto. prouecho, fruto.
Profondamente. profundamente.
Profondità. profundidad.
Profondo. profundo.
Profumare. perfumar.
Progenie. Generacion.
Progne. Golondrina.
Prohemio. proemio.
Prohibire. prohibir.

Prohibito. prohibido.
Prole. Generacion.
Prolisso. prolixo.
Prologo. prologo.
Prolunga. Dilacion.
Prolungare. Diferir, dilatar.
Prolungato. Dilatado.
Promessa. promessa
Promessione. promessa.
Promesso. prometido.
Promettere. prometer.
Promettitore. prometedor.
Promettitrice. prometedora.
Prometrice. prometedora.
Promolgare. promulgar, publicar.
Pronontiare. pronunciar.
Pronosticare. pronosticar.
Pronostico. pronostico.
Prontare. Estar prompto ò presto.
Prontezza. promptitud.
Pronto. prompto, presto.
Pronuba. Madrina de la boda.
Pronulo. espino arbol.
Propiamente. propriamente.
Propietà. propriedad.
Propio. proprio.
Propinco. Cercano.
Proponimento. proponimento.
Proponere. proponer.
Proporre. proponer.
Proportione. proporcion.
Propositione. proposicion.
Proposito. proposito.
Proposto. proposito.
Proposto. Cierta dignidad ecclesiastica.
Propriamente. propriamente.
Proprietà. propriedad.
Proprio. proprio.
Proda. proa.
Prorito. Comezon.
Prosa. prosa.
Prosapia. Generacion, linage.
Prosciuto. Torrezno.
Prosperamente. prosperamente.
Prosperare. prosperar.
Prosperevole. prospero.
Prospero. prospero.
Prosperità. prosperidad.
Prosperosamente. Prosperamente.
Prossimano. Cercano.
Prossimare. acercar.
Prossimo. cercano.
Prosontione. presuncion.
Prosontuoso. presontuoso.
Prosumere. presumir.
Prostituire. Poner su cuerpo a ganar.
Proteruo. peruerso.
Protonotario protonotario.
Protegere. amparar.
Protettione. amparo.
Proua. prueua, ensaye.
Prouare. prouar.
Prouare. ensayar.
Proua. prouança.
Prouana. mugron.
Prouanare. echar mugrones.
Prouatore. prouador.
Prouatura. Queso de bufalo.
Prouedere. prouer.
Prouedimento. prouey miento.
Proueduto. prouey do.
Prouerbiare. Iujuriar.
Prouerbiosamente. Iujuriosamente.
Prouerbio. prouerbio.

Pouidamente. Con diligencia.
Prouidentia prouidencia.
Prouidenza. prouidencia.
Prouido. proueydo.
Prouido. Diligente.
Prouincia prouincia.
Prouinciale. prouincial.
Proupcare. prouocar.
Prouocatione. prouocacion.
Prua. proa.
Prudente prudente.
Prudentemente prudentemente.
Prudentia, prudentia.
Prudenza prudencia.
Prugno. Ciruela.
Prugno Ciruelo.
Prugnolo Espino arbol.
Pruina. Elada.
Pruni. Matas espinosas.
Prurire. Tener comezon.
Pruriso. Comezon.

PV.

Publicare. publicar.
Publicatione. publicacion.
Publicamente. publicamente.
Publicato. publicado.
Publico. publico
Pudicamente. Castamente.
Pudicitia. Castidad.
Puerile. De niño.
Pueritia. Niñez.
Pugna pelea, combate.
Pugnale. puñal.
Pugnalata. puñalada.
Pugnare. pelear, combatir.
Pugnatore. Combatidor.
Pugnere. punçar, picar.
Pugno poño, puñado.
Pulce. pulga.
Pulcino. pollo.
Pulcro. Hermoso.
Puledra.i. poledra.
Puleggio. polco.
Pulice pulga.
Puliteo siluatico. pollino ò borrico saluaje.
Pululare. Brotar.
Pulpito. pulpito.
Pulpo pulpo.
Pultiglie poleadas.
Pulcella. Donzella.
Puncella. Donzella.
Pungente. agudo.
Pungere. picar.
Pungetoppi. Iusbarba yerua.
Punire. Castigar.
Punitione. Castigo.
Punito. Castigado.
Punitore. Castigador.
Punta punta.
Puntalmente. apunto.
Puntaruolo. punçoni.
Puntaruolo. Deuiesso.
Puntelare. apuntalar.
Puntellato apuntalado.
Puntello. puntal.
Punto. punto.
Puntura. picadura, punçada.
Punzecchiare. punçar, picar.
Punzella. Donzella.
Punzone. puñada.
Puotere. poder.
Puouolo. alemo.
Pupilla. Niño del ojo.
Pupillo. pupilo.
Pupillare. Gritar el pauo.
Pupicella Nuñeca de niñas.
Pupina. lo mesmo.
Puppe. puchas.

Pur-

Pur. No menos.
Pur. Quanto mas.
Pur. Al fin.
Pur. Hasta aora.
Pur. Solamente.
Pur. Certamente. cierto.
Pur. Quando.
Pur. Cada vez.
Pur. alguna vez.
Pur. Hazia.
Pur come. Assi como.
Pur adesso. Ya ya, aora aora.
Pur hora.i. pur adesso.
Pur via. adelante.
Pur via. aliende.
Puragna. Corrupcion de sangre.
Purata. lo mesmo.
Purgare. purgar.
Purgatiuo. purgatiuo.
Purgatore. purgador.
Purificare. purificar.
Purità. puridad.
Puro. puro
Purpura. purpura.
Purpureo. De purpura ò roxo.
Pusillanimità. pusilanimidad.
Pusillanimo. pusilanimo.
Putire. Heder.
Putrefare. podrir.
Putrefatto. pudrido.
Putta. Niña, muchacha.
Puttana. puta.
Puttaneggiare putear.
Putaneggio. puteria ò putanismo
Puttanesmo. lo mesmo.
Pattanescamente. putescamente.
Puttanesco. putesco.
Puttanier. putañero.
Putto. Niño, muchacho.
Puzza. Hedor.
Puzzo & puzzore. Hedor.
Puzzare. Heder.
Puzzolento. Hediondo.

QVA.

Qva. Aca.
Quadragesima. Quaresma.
Quadrangulo. Quadrangulo.
Quadrante. Quadrante.
Quadratura. Quadradura.
Quadrella. Saetas.
Quadrello. ladrillo.
Quadretto. platillo sobre que se ponen taças a la mesa.
Quadripartito. partido enquatro partes.
Quadro. quadro.
Quadro. Tablilla de cortar carne ò tajador.
Quadrupede. De quatro pies.
Quaglia. Codorniz.
Quagliare. Quajar.
Quaglie. quajo.
Qual. Qual.
Qual. quien.
Qualche. Alguno, alguna.
Qualche volta. Alguna vez.
Qualcuno. Alguno.
Quale.i. qual.
Qualhor. Alguna uez.
Qualhor. quando.
Qualità. Calidad.
Qual si voglia. qualquiera.
Qualunque. qualquiera que.
Quando. quando.
Quandunque. quando quiera que.

Quantità. Cantidad.
Quanto. Quanto.
Quanto più. Quanto mas.
Quantunque. aunque
Quantunque. Quantos, ò quantas.
Quantunque. Quanto.
Quarenta. Quarenta.
Quarantesimo. Quarentesimo,
Quaresima. Quaresma.
Quarto. Quarto.
Quartodecimo. Catorzeno.
Quasi. Casi.
Quaterno. Quaderno
Quatordici. Catorze.
Quattro. Quatro,
Quatrilla. Quadrilla.
Quattrocento. Quatrocientos.
Quatto Quieto.
Quatto. Recogido.
Quatto. Agachado.
Quattraggio. Suerte de paño.

QVE.

Que. Aquellos.
Quegli. aquel.
Quegli. aquellos.
Quei. aquel.
Quei aquellos.
Quel. aquel.
Quella. aquella.
Quelle. aquellas.
Quelli aquel.
Quelli. aquellos.
Quello. aquello.
Quercia. Enzina.
Querciolo Enzinilla.
Querela. Quexa.
Querelare. Quexar.
Querimonia. Quexa.
Querulo. Quexoso.
Questa. aquesta.
Questa. Esta vez.
Queste. aquestas.
Questi. aqueste.
Questi. aquestos.
Questo. aquesto.
Questionare. litigar.
Questionare, Disputar.
Questione. Question.
Quetare. Quietar, pacificar.
Queto. quieto.

QVI.

Qui. aqui.
Qui. el qual.
Quinci. De aqui.
Quieto. Reposo.
Quieto. Quieto.
Quilino. aguileño.
Quinci. De aqui,
Quinci innanci. de aqui adelante
Quinci & quindi. De aqui y de alli,
Quindi. De alli.
Quindi, De ay.
Quindi. Despues.
Quindici. Quinze.
Quinto. Quinto.
Quisquiglia. Suziedad.
Quiui. aqui.

QVO.

Quosi. Barros del rostro.
Quoto. Quanto.

RA.

Abbatere. Llegar a caso.
Rabbellire. Hermosear.
Rabbellito. Hermoseado.
Rabbia. Rauia,
Rabbiare. Rauiar.
Rabbioso. Rauioso.
Rabbracciare. Abraçar de nueuo.
Rabbuffare. Emmarañar, espeluzar.
Rabbuffato. Emmarañado, espeluzado,
Raccapricciare. Espeluzar.
Raccapricciare. auer pauor.
Raccendere encender de nueuo,
Racceso. Encendido assi.
Racchetare. Aplacar, apaziguar soffegar.
Racchinarsi. agacharse.
Racchiudere. Encerrar.
Racchiuso. Encerrado.
Raccogliere, Recoger,
Raccolto, Recogido,
Raccolta. Cosecha,
Raccomandare. Encomendar.
Raccomandato. Encomendado,
Raccomandiglia. Recomẽdacion.
Raccommunicare. Hazer comun.
Racconciare. Emmendar.
Racconciare, Adereçar, adoblar, concertar.
Racconciarsi il tempo. Assentarse el tiempo.
Racconsolare. Tornar a consolar.
Raccontare. Contar.
Raccorciare. Acortar, abreuiar.
Raccosciare. Sentarse en cuclillas.
Racemo. Razimo.
Racimillo. Razimo.
Racquetare. i. racchetare.
Racquistare. Ganar de nueuo.
Racquisto. Ganancia, grangeria.
Raddolcire. adulcir de nueuo.
Raddoppiare. Redoblar.
Raddoppiamento. Redoble.
Rade, pocas uezes.
Radere. Raer.
Radicare. arraygar.
Raddicchio. Chicorea yerua.
Radice, Rayz.
Radimadia. Raedera.
Rado pocas uezes, raras vezes.
Raffermare. Confirmar.
Raffigurato. Conoscido.
Raffinare. Fenescer, auer fin.
Raffinare. Cessar.
Raffio. Garfio.
Raffredare. Resfriar.
Raffreddato. Resfriado.
Raffrenare. Refrenar.
Raffrettare. apresurar.
Raffrontare. Salir el encuentro, encontrar.
Ragagno. Lagarto.
Ragazza picaça.
Ragazzo. page, criado.
Ragazzeto. pagezillo.
Raggelare. Tornar à elar.
Raggiare. Rebuznar.
Raggiare. Echar ò tender rayos.
Raggio. Rayo.
Raggiungere. Llegar de nueuo.
Raggiongere. Ayuntar.
Raggia. Resina.
Ragionamento. Razonamiento.

Ragionare. Razonar.
Ragione. Razon.
Ragione. Iusticia,
Ragione. Cuenta.
Ragioneuole. Razonable ò con razon.
Ragioneuolmente. Razonablemente ò con razon.
Ragioso, Refinoso.
Ragna. Red de paxaros.
Ragnatela Telaraña.
Ragneto. arañuela.
Ragno. Araña.
Ragruparsi. Encogerse.
Ragrupamento. encogimiento.
Ragguagliare. Ygualar.
Ragguagliare. Conformar.
Ragguaglio. Ygualdad.
Ragguaglio. Conformidad.
Ragguaglio. Cuenta.
Ragguaglio. auiso.
Ragunare. iuntar, ayuntar.
Ragunança. ayuntamiento.
Rahumiliare. humillarse de nueuo.
Raiare. echar rayos, relumbrar.
Rai. Rayos.
Rallegrare. alegrar.
Rallentare. Afloxar.
Rallentare alluiar.
Rallentare. ablandar.
Ralignare Echar renueuos,
Ramaricare. quexarse, lamentarse, dolerse.
Ramaricamento. quexa, lamentacion, dolor.
Ramaricchio. Lo mesmo.
Ramarico. Lo mesmo.
Ramaricheuole. queyoso, doloroso.
Ramarro. Lagarto.
Rame. Cobre, arambre, açofar.
Ramembrare. Recordar traer a la memoria.
Rammemorare. lo mesmo.
Rammemoratione. Memoria.
Ramerino. Ramero mata.
Ramingo. Vagabundo y solitario.
Ramigno. De cocre ò arambre.
Rammarino. Romeromata.
Rammentare. Traer a la memoria, acorpar.
Rammorbidare. enternescer, ablãdar.
Ramo. Ramo.
Ramogna. Sucesso ò el seguir el viage.
Ramolacci, Xaramagos yerua.
Ramora. Ramos.
Rampegare. Gatear andar arrastrando.
Rampare. lo mesmo.
Rampegone. Garauato ò hierros de pozo.
Rampinare. engarrafar.
Rampinato. engarrafado.
Rampino. Garauato, garfio.
Rampino. Escarpio.
Rampogna. Contraste, reprehension con injuria.
Rampognare. reprehender assi.
Rampollare. Renouar ò echar renueuos ò brotar.
Rampollo. Renueuo, mugron.
Rampollo. Borbollon.
Ramponçolo. Ruyponce yerua.
Rana. Rana.
Rancio. Rancio.
Rancio. Amarillo, jalde,

Rancorare. Animar, esforçar, poner coraçon.
Rancore. Rancor.
Rancura. Solicitud, fatiga.
Rancurare. Solicitar, fatigar.
Ranca. A penas.
Rannichiare. Agacharse.
Ranno. Lexia.
Rannocchietto. Ranilla.
Ranocchio. ranacuajo.
Ranço. rancio ò rancioso,
Ranula. Chapa.
Rapa. nabo.
Rapace. Arrabatador o de rapiña.
Rapacità. rapiña.
Raparsi. Subir gateando o trauandose de pies y manos.
Rapido. Arrebatado o ligero.
Rapillo Guja.
Rapina. rapiña o robo.
Rapinare. robar, arrebatar.
Rapinoso. Lleno de rapiñas o robos.
Rapinosamente. Con uiolencia ò rapiña.
Rapire. rosiar arrebatar.
Rapitore. Robador, arrebatador.
Rappa. Ruga, arruga.
Rappacificato. pacificado.
Rappacificare. pacificar de nueuo.
Rappatumare. Lo mesmo uocablo rustico.
Rappellare. reclamar.
Rapportare. referir o lleuar auiso.
Rappresentare. representar.
Raro. rado.
Raro. Pocas uezes ò raras uezes.
Rasare. raer.
Rasca. Arista.
Rasca. Talerana.
Rascamento. El gargagear.
Raschio. rascuño.
Rasciatura. limadura.
Rasciugare. Enxugar.
Rasega. Sierra, de asserrar.
Rasegare. Asserrar.
Rasentare. arrasar.
Rasentato. arrasado.
Rasente. arayz.
Rasoio. nauja.
Rasola. raedera.
Rasparaola. raedera.
Raspa. raspa.
Raspare. raspar.
Raspo. Escobajo.
Rassembrare. parescer, semejar.
Rassembrare. representar.
Rassembrare. Amontonar.
Rasserenare. Serenar.
Rassettare. Acomodar, poner bien.
Rassicurare. assegurar.
Rassomigliare. Semejar, parescer.
Rastrello. rastro, instrumento rustico.
Rastro. lo mesmo.
Rastrare. arrastrar.
Rastrature rasuras.
Ratificare. ratificar.
Rattamente. prestamente.
Rattemperare. Templarse.
Rattento. Tardança, detenimiento.
Ratteza. altura, leuantamiento, aspareza de monte.

Rattepedire. Entibiar.
Ratto. Yetto, alto.
Ratto. presto luego.
Ratto. ligero, presto.
Rattore. Arrebatador.
Rattrapare. Encoger, tullir.
Raua. Nabo.
Rauano. rauano.
Rauanello. rauano.
Rauarino. ruyseñor.
Raucare. Bramar el tigre.
Raucità. ronquera.
Rauco. ronco.
Rauedere. remirar.
Rauedere. reconoscer.
Rauello. Nabillo.
Rauiare. Encaminar, boluer al camino.
Rauicinare. Auezinar.
Rauiuoli. Buñuelos de queso, hueuos y yeruas.
Rauizze. Hojas de nabos.
Raunare. Ayuntar.
Raunato. Ayuntado.
Rauolgere. reboluer.
Rauolgimento. rebuelto.
Rauolto. Rebuelto.
Razza. casta ò generacion.
Razzamenti. Tapicerias.
Razzi. tapices.
Razzo. raso.

RE.

Re. rey.
Reale. real.
Reame. reyno.
Rebellare. rebelarse.
Rebellione. rebelion.
Rebello. rebelde.
Recapito. recado, prouision.
Recare. traer.
Recare. Tomar.
Recatare. gargagear.
Recato. Gargajo.
Recente. reziente, fresco.
Recentare. rezentar.
Recidere. cortar, hender.
Recitare. recitar.
Reciproco. Correspondiente.
Reciuimento. rescibimiento.
Reclamare. reclamar.
Recopiare. trasladar.
Redarguire. redarguyr.
Reddire. boluer.
Reddire. replicar.
Reddita. buelta.
Rede. Heredero
Redentione. redempcion.
Redentore. redemptor.
Redimere. redimir.
Redunia. panarizo ò uñero.
Refa. Hilo.
Refrendare. refatar.
Refinare. refinar.
Refflettere. reuerberar, redoblar.
Referendario. relator.
Refrigerio. refrigerio.
Refrigeratorio. Que refresca.
Refugio. refugio, goarida.
Reggere. regir.
Reggia. casa real.
Regimento. regimiento.
Regina. reyna.
Regio. real.
Regione. region.
Registrare. Empadronar, registrar.
Regitore. regidor.
Regnare. reynar.

Regno. Reyno.
Regola. regla, raya.
Regolare. reglar, rayar.
Regolato. reglado, rayado.
Regolitia. Orosuz ò regaliza.
Reina. Reyna.
Relatore. relator.
Relatione. relacion.
Religione. Religion.
Religioso. Religioso.
Reliquia. Reliquia.
Remare. Remar.
Remero. Remero.
Reminiscenza. reminicencia.
Remo. Remo.
Remoglio. Remojo.
Remolino. remolino.
Remoto. apartado.
Rena. Arena.
Rendere. Rendir.
Rendere. Restituyr.
Rendere. Boluer, retornar.
Rendere. Dar.
Rendere. Rentar.
Rendie. riendas.
Rendita. Renta.
Renditore. Que paga renta.
Rengare. Orar ò hazer razonamiento.
Renegatore. Orador.
Reni. Renes, riñones.
Renso. Lino blanco y delicado.
Renunciare. renunciar.
Ree. Reo.
Reo. Malo.
Repente. De repente.
Repertorio. Repertorio.
Repicare. repicar.
Repico. repique.
Replicare. replicar.
Replicatione. Replica.
Reportare. reportar.
Reportatore. malsin.
Repostiero. Repostero.
Repese. armuelles yerua.
Represare. embargar.
Represaglio. embargo.
Reprendersi. acenadarse.
Represo. acenadado.
Reprimere. Reprimir.
Reprofondere. çabullir de nueuo.
Repulsa. Rechaça.
Reputare. Reputar.
Reputatione. Reputacion.
Requie. reposo.
Requisitione. Requesta, instancia.
Resca. Raça del paño.
Resignare. Resignar.
Resistere. Resistir.
Resistenza. Resistencia.
Respingere. Echar ò arrojar a tras.
Respirare. Respirar.
Respiratione. Respiracion.
Responder. Responder.
Resso. Buelto.
Resso. Restituydo.
Resso. Rendido.
Resso. Dado.
Resta. arista.
Restare. Quedar.
Restare. parar, cessar.
Restare. Faltar.
Restio. Haron.
Restituere. Restituyr.
Restiuare. Haronear.
Resto. Resto.

Restringere. restriñir, apretar.
Resurrettione. resurrecion.
Retaggio. Herencia.
Rete. red.
Reticella. redezilla.
Rotorica. retorica.
Retorico. retorico.
Retoricamente. retoricamente.
Retro. atras.
Rettore. retor.
Reuelino. rebellin reparo del muro.
Reuerendo. Reuerendo.
Reuerente. Con reuerencia.
Reuerente. De reuerencia ò acatamiento.
Reuerenza. reuerencia.
Reuerire. reuerenciar.
Reuolta. Trauessura.
Reuoltare. Trauessear.
Reuoluere. Trafagar.
Rezo. lugar sombrio ò sombra.
Rezzola. redaño.
Rezza. red.

RI.

Riamare. amar en retorno.
Riassumere. Boluer à tomar.
Riauolo. Hurganero de horno.
Ribalderia. maldad.
Ribaldo. maluado.
Ribaldone. maluado.
Ribaltare. Trastornar.
Ribalto. rebote.
Ribambire. niñear.
Ribandire. Boluer del destierro.
Ribattere. Arribar.
Ribattere. Llegar à caso.
Ribebba. Guitarra, rabel.
Ribecca. Lo mesmo.
Ribellare. rebelarse.
Ribellione. rebeldia.
Ribello. rebelde, enemigo.
Ribombare. resonar.
Ribombante. resonante.
Ribombo. Zumbido ò sonido.
Ribrezzo. espanto, temor.
Ribrezzo. Injuria, afrenta.
Ribuffo. Escalentamiento.
Ribuffare. rebatir, rechaçar.
Ricadere. recaer.
Ricaduto. recaydo.
Ricagnato. retorcido, crespo.
Ricagnato. Corcobado.
Ricalcitrare. Tirar coces.
Ricalcitrare. Contrastar.
Ricamare. recamar, bordar.
Ricamato. recamado, bordado.
Ricamatore. Bordador.
Ricamatrice. Bordadora.
Ricamo. Bordadura.
Ricantare. recantar.
Ricapito. Cobro.
Ricapito. mensage.
Ricapricciare. Espeluzarse.
Ricapricciare. auer temor.
Ricascare. recaer.
Ricchezza. riqueza.
Riccio. Erizo.
Ricciuto. Frizado.
Ricco. rico.
Ricercare. rebuscar.
Ricercare. requirir.
Ricettare. recoger, recebir.
Ricettatore. Encubridor.
Ricetto. Habitacion, posada, morada.
Riceuere. recebir.
Riceuuto. recebido.

Riceuitore. recebidor.
Richiamare. reclamar.
Richiedere. Conuenir ò requirir.
Richiedere. Citar, llamar, emplazar.
Richiudere. Cerrar.
Richiuso. Cerrado.
Ricidere. Cortar, cercenar.
Ricino. rezno, garrapata.
Ricogliere. recoger.
Ricolta. Cosecha.
Ricolto. Recogido.
Ricominciare. Començar de nueuo.
Ricomandare. recomendar.
Ricompensare. recompensar.
Ricompensatione. recompensa.
Ricompera. rescate.
Ricomperare. rescatar.
Riconciare. adobar, reparar.
Riconciliare. reconciliar.
Riconciliatione. reconciliacion.
Riconciliatore. reconciliador.
Riconciliatrice. reconciliadora.
Ricongiungere. Iuntar de nueuo.
Riconoscenza. Reconoscimiento.
Riconoscere. reconoscer.
Riconoscimento. Reconoscimiento.
Ricontare. recontar.
Ricontrare. encontrar.
Ricoperchiare. Cubrir de nueuo.
Ricopiare. Trasladar.
Ricoprire. Cubrir.
Ricordare. recordar.
Ricordatione. acuerdo.
Ricordanza. acuerdo.
Ricordo. acuerdo.
Ricordeuole. Que se acuerda.
Ricorrere. Recorrer.
Ricorrere. correr, yr.
Ricorrere. Tornar, boluer.
Ricorno. encornado.
Ricouerare. Recobrar.
Ricourare. lo mesmo.
Ricosire. recoser.
Ricotta. requeson.
Ricreare. recrear.
Ricreatione. recreacion.
Ricrescere. recrescer.
Ricuocere. Recozer.
Ricuperare. recobrar.
Ricuperatione. recuperacion.
Ricuperabile. recuperable.
Ricuperatore. recobrador.
Ricuruo Encoruado.
Ricusare. recusar.
Ridda. Corro, bayle.
Riddare. Andar en corro ò bayla assi.
Ridere. reyr.
Ridente. Que rie, risueño.
Ridiculo. Cosa de risa.
Ridimandare. Tornar à pedir.
Ridire referir, contar.
Ridolere. Oler bien, dar olor.
Ridotto posada.
Ridotto. reduzido.
Ridurre. Traer, lleuar.
Riducere. reduzir.
Riducere. restituyr.
Ridurre. i. riducere.
Ridutto. posada.
Ridutto. reduzido.
Riella. Esquedra.
Riedere. retornar.
Riempire. rehenchir.

Rientrare. entrar de nueuo.
Risare. Rehazer.
Risare. Reparar.
Risatto. Reformado.
Rise. Hilo.
Riserire. Referir.
Risiciare. Rehazer.
Risigliare. Hazer hijos de nueuo.
Resinare. poner ò dar fin.
Resinare. Cessar.
Risiutare. Rehusar.
Risiutatione. Rehusamiento.
Resiuto. lo mesmo.
Riflettere. Reuerberar.
Riflettere. inclinar.
Reflettere. Redoblar.
Risondere. Rehundir.
Risormare. Reformar.
Risormato. Reformado.
Risormatore. Reformador.
Risornire. Adereçar de nueuo.
Riforzare. Reforçar.
Risrangere. Tornar a quebrar.
Risrenare. Refrenar.
Risrescare. Refrescar.
Risrescare. Renouar.
Risrigeratiuo. Que refresca.
Refrigeratoio. Lo mesmo.
Refrigerio. Refrigerio.
Rifugio. Refugio.
Risulgere. Resplandescer.
Riga. Regole ò raya.
Riga. Renglon.
Rigano. Rio.
Rigano. Arroyo.
Rigano. Oregano.
Rigare. Reglar, rayar.
Rigato. Rayado.
Rigattiero. Ropauegero.
Rigidamente. Dura y asperamente.
Rigidezza. Dureza, aspereza.
Rigido. Duro, aspero.
Reglito. Alforzar.
Rinire. Relinchar.
Rigoglioso. Riguroso.
Rigoglioso. Fuerte, rezio.
Rigolso. Regolso.
Rigore. Rigor.
Rigoritia. Orosuz ò regaliza.
Riguagliare. i. raguagliare.
Riguardare. mirar.
Riguardare. Considerar.
Riguardare. notar.
Riguardare. Respectar.
Riguardamento. consideracion.
Riguardamento. Respecto.
Riguardatore. Que tiene consideracion y respecto.
Riguardeuole. Respectado.
Riguardeuole. Mirado.
Riguardeuole. notado, considerado.
Riguardo. consideracion.
Riguardo. Respecto.
Rihauere. Recobrar.
Rilasciare. Dexar.
Rilauare. Relauar.
Rileccare. Relamer.
Rilegare. Embiar lexos, desterrar.
Rilegere. Tornar a leer.
Rileuare. Releuar.
Rileuare. Realçar ò tornar à alçar.
Rileuare. Importar.
Riligione. Religion.
Rilucere Reluzir.
Rima, Rima ò uerso.

Rimagnere. Quedar.
Rimandare. Embiar.
Rimandare. Remitir.
Rimando. El rebatir ò boluer.
Rimanente. Remaniente.
Rimanere. Quedar.
Rimanere. Restar.
Rimanere. Cessar.
Rimaritare. Casarse otra uez.
Rimaso. Quedado.
Rimasticare. Tornar à comer.
Rimbalzo. Rebote.
Rimbambire. Tornarse niño.
Rimbeccare. Rebatir.
Rimbombare. Resonar.
Rimbombo. Ruydo, zumbido.
Rimboscare. Emboscar.
Rimbrottarsi. Reclamar, quexarse.
Rimbrotto. Reclamacion, quexa.
Rimedio. Remedio.
Remediare. Remediar.
Redimere. Redimir.
Rimembranza. Remembrança.
Rimembrare. Arecordar.
Rimenare. Lleuar.
Rimenare. Traer.
Rimenare. Boluer.
Rimendare. Remendar.
Rimescolare. mezclar ò reboluer.
Rimescolamento. Rebuelta, mezcla confusion.
Rimessa. Libramiento.
Remesso. Remitido.
Rimesso. Remendado.
Rimesso. Abatido.
Rimettere. Dexar, deponer.
Rimirare. Remirar.
Rimisurare. Tornar à medir.
Rimollire. Amollentar.
Rimondare. Remondare.
Rimondo. Remondado, limpio.
Rimontare. Remontar, subir.
Rimorchiare. Lleuar ò traer ajorro.
Rimordere. Remorder.
Rimordimento. Remordimiento.
Rimotione. Quitamiento.
Rimotione. Apartamiento.
Rimoto. Apartado, remoto.
Rimouere. Remouer.
Rimouere. Apartar.
Rimouimento. apartamiento.
Rimpalmare. Brear ò dar carena.
Rimpetto. Frontero.
Rimprouerare. çaherir.
Rimprouerare. Injuriar.
Rimprouero. çaherimiento.
Rimprouero. Injuria.
Rimunerare. Remunerar.
Rimuneratione. Remuneracion.
Rimunirsi. Apercebirse.
Rimunire. Adereçar.
Rimunito. Apercebido.
Rimunito. Adereçado.
Rinascere. Renascer.
Rincagnato. Empatrado.
Rincalzare. perseguir.
Rincalzare. Fortificar.
Rincalzare. Apremiar.
Rincalzo, perseguimiento.
Rincalzo. Apremio.
Rincalzo. Apretamiento.
Rincalzo. Tapador ò llaue de la pipa.
Rincartare. Trasladar la carta.
Rinchiudere. Encerrar.
Rinchiugere. Lo mesmo.

Rincorare. Esforçar ò poner coraçon.
Rincreſcere. Enojar ò penar.
Rincreſcere. Faſtidiar,
Rincreſcimento. Enojo pena.
Rincreſcimento. Faſtidio.
Rincreſcuole. Enojoſo, penoſo.
Rincreſcuole. Faſtidioſo.
Rincreſpare. Encreſpar.
Rinfacciare. çaherir, dar en caras.
Rinfermare. Refirmar.
Rinfrancare. renouar, rehazer.
Rinfreſcare. refreſcar.
Ringauagnare. retornar.
Ringhiare. rifar ò gruñir el perro.
Ringhiare. Atemorizar.
Ringhiatore. rifador.
Ringhire.i.ringhiare.
Ringhio. rifa ò el rifar de los perros.
Ringhio. Arremetida ò encuentro aſſi.
Ringo.i.ringhio.
Ringiouenire. remoçar.
Ringratiare. Agradeſcer
Ringratiare. Dar gracias.
Ringrauidare. Tornar à empreñar.
Rinotrire. recrear.
Rinouare. renouar.
Rinouatione. renouacione.
Rinouato. renouado.
Rinouellare. renouar,
Rinſeluar. Entrar en ſelua.
Rintegrare. renouar, enterar.
Rintenerire. Enterneſcer.
Rintoppare. Encontrar, poner al go enfrente.
Rintoppo. Encuentro.
Rintracciare. Examinar.
Rintracciare. Buſcar ò inquirir,
Rintracciare. Aueriguar.
Rintracciatore. Inquiridor.
Rintracciatore. Aueriguador.
Rintracciatore. Examinador.
Rintroſire. Enſobreueſcer.
Rintuzzare. rebatir ò embotar.
Rintuzzare. Apagar.
Rintuzzare. reprimir.
Rintuzzare. Ateſtar,
Rintuzzato. rebatido o boto.
Rintuzzato. Apagado.
Rintuzzato. reprimido.
Rintuzzato. Ateſtado.
Rinuerdiſcere. marchitarſe.
Rinuerdiſcere. Hazerſe correoſo.
Rinuerdire. reuerdeſcer.
Rinuerdire. retoñeſcer.
Rinueſcare. Prender con liga.
Rinuigorire. Tomar uigor.
Rinuncia. renunciacion.
Rinuntiare. renunciar.
Rio. rio.
Rio. malo.
Rione. Barrio.
Riotta. Contraſte, contienda.
Riparare. poſar o alguegarſe.
Riparare. Acogerſe.
Riparare. reparar. defender
Riparo. reparo ò defenſa.
Riparo. reparo o baſtion.
Riparlare. parlar de nueuo.
Ripartire. repartir.
Ripartito. repartido.
Ripenſare. penſar de nueuo.
Ripetere. repetir.

Ripetitione. Repeticion.
Ripeꝛzare. Remendar.
Ripeꝛzatore. Remendon.
Ripieno. Relleno.
Ripigliare. Tomar de nueuo.
Ripignere. rempuxar,
Riponere. poner.
Riponere. Guardar, encerrar.
Riporre.i. riponere.
Riportare. Lleuar.
Riposare. Reposar.
Riposato. Reposado.
Riposo. Reposo, descanso,
Ripoſtiglio. Rincon.
Ripoſtiglio. apartamiento.
Ripoſtiglio. Cilla de trigo.
Ripregare. Rogar.
Riprendere. Reprehender,
Riprendere. Tomar de nueuo.
Riprenſione. Reprehenſion.
Riprenſore. Reprehenſor.
Ripreſo. Reprehendido.
Ripreꝛzo. Espanto, temor.
Riprouare. Reprouar.
Ripudiare. Repudiar.
Ripudio. Repudio.
Ripugnare. Reſiſtir, repugnar.
Ripugnantia. Repugnancia, reſiſtencia.
Ripugnanꝛa. lo meſmo.
Ripullulare. Brotar de nueuo.
Riputare. Reputar.
Riputatione. Reputacion.
Riſaldare. Salir.
Riſaldare. Soldar.
Riſaltare. Tornar à ſaltar.
Riſanare. Sanar.
Riſapere. Saber de nueuo.
Riſaruolo. Riſueño.
Riſcaldamento. Escalentamiento.
Riſcaldamento. Calor:
Riſcaldare. Calentar, escalentar.
Riſcattare. Reſcatar.
Riſcatto Reſcate.
Riſchiarare. aclarar.
Riſchio. Rieſgo.
Riſciacquare. Enxaguar.
Riſcriuere Reſcreuir.
Riſcuotere. Reſcatar,
Riſcuotere. Cobrar, recabar.
Riſcuotere Reconoſcer.
Riſcuotere. Deſpertar.
Riſcuotere. Atemorizarſe, eſpãtarſe.
Riſcuotitore. Reſcatador.
Riſcuotitore. Cobrador, recaudador.
Riſcuotitore. Conoſcedor.
Riſcuotitore Deſpertador.
Riſedere. Reposar.
Riſenſare. Tornar en ſi, cobrar el ſeſo.
Riſentire. Reclamar, quexarſe.
Riſerbare. Reſeruar, guardar.
Riſerrare, Encarrar.
Riſguardare.riguardare.
Riſguardo.i. riguardo.
Riſguardeuole.i.riguardeuole.
Riſiſtenꝛa. Reſiſtencia.
Riſiſtere, Reſiſtir.
Riſo. Riſo.
Riſo. Arroz.
Riſoluere. Reſoluer.
Riſolutione: Reſolucion.
Riſomigliare, Semejar.
Riſonanza. Conſonancia.
Riſonante. Reſonante.
Riſonare. Reſonar.

Riſcbire. Soruer de uueuo.
Riſorgere. ſalir de nueuo.
Riſorgere. Leuantarſe de nueuo.
Riſouenire. reçordar, traer à la memoria.
Riſpargere. eſparzir.
Riſparmiare. Guardar.
Riſparmiare. Conſeruar.
Riſparmiare. ahorrar.
Riſparmiare. ateſorar.
Riſparmiare. Grangear.
Riſparmio. Guarda.
Riſparmiare, El ahorrar, eſcaſſeza.
Riſparmiare, Grangeria.
Riſpegnere. amortiguar.
Riſpegnere. apagar.
Riſpengere. i. riſpegnere.
Riſpetto. reſpecto.
Riſpetto. Tardança, detenimiento.
Riſpettoſo. Vergonçoſo.
Riſplendere. reſplandeſcer.
Riſplendente, Reſplandeſciente.
Riſpondere. reſponder.
Riſpondere. Boluer.
Riſpondere. Dar.
Riſpondere. Contraſtar.
Riſpondente. reſpondiente.
Riſponditore. reſpondedor.
Riſpenſo. reſpueſta.
Riſpoſta. reſpueſta.
Riſtrangato, Lleno de launas ò laminas.
Riſſa. rixa, contienda.
Riſſoſo. rixoſo.
Riſta. ariſta.
Riſtorare. reſtaurar.
Riſtorare. recrear.
Riſtoro reſtauracion.
Riſtoro. recreacion.
Riſtretto. apretado.
Riſtretto. Eſtrecho.
Riſtretto. Eſtreñido.
Riſtringere. apretar.
Riſtringere. eſtrechar.
Riſtringere. Eſtreñir.
Riſtrignere. i. riſtringere.
Riſtucco. Harto, enfadado.
Riſuegliare. Deſpertar.
Riſuegliato. Deſpierto.
Riſuegliatore. Deſpertador.
Riſultare, reſultar.
Riſuſcitare. reſuſcitar.
Riſuſcitato, reſuſcitado.
Ritagliare. retajar.
Ritagliare. Cortar menudo.
Ritaglio. Retal ò cortadura aſſi.
Ritaglio. acaſa, à prueua.
Ritardare retardar.
Ritardatore. Detenedor.
Ritardanza. Tardança.
Ritegno. Lazo, atadura.
Ritegno. Detenimiento, tardança.
Ritegno. Impedimento.
Ritenere. Retener.
Ritenere. Conſeruar.
Ritenere. Gouernar.
Ritenere, reſirmar.
Ritenere Eſforçar.
Ritentare. Tentar de nueuo.
Ritirare. retirar.
Ritirarſi, retraerſe.
Rito. Coſtumbre.
Ritogliere. Tomar, quitar.
Ritondità. redondez.

Ritondo. Retondo.
Ritornare. Retornar.
Ritornata. Retorno.
Ritorno. Retorno.
Ritorte. Lazos.
Ritorte. Cuerdas.
Ritortura. Retorçimiento.
Ritorzere. Retorcer.
Ritrarre. retirar.
Ritrarre. apartar.
Ritrarre. Traçar, dibuxar.
Ritrarre, & ritrattare. Retratar.
Ritratto. Retrato.
Ritroſo. Deſdeñoſo.
Ritroſo. Soberuio.
Ritroſo. Faſtidioſo.
Ritroſo. Obſtinado.
Ritroſetto. Deſdeñoſillo.
Ritrouare. Hallar.
Riua. Ribera.
Riuale. Riual ò competidor en amores.
Riualere. Conualeſcer.
Riuedere. Remirar ò uer de nueuo.
Riuedimento. Alarde.
Riuelare. Reuelar.
Riuelatione. Reuelacion.
Riuendere. Riuẽder, regatonear.
Riuendigolo. Regaton.
Riuenire Reuenir.
Riuerberare. Reuerberar.
Riuerberatione. Reuerberacion.
Riuerdeggiare. Reuerdeſcer.
Riuerdire. Reuerdeſcer.
Riuerendo Reuerendo.
Riuerentemente. Con riuerencia.
Riuerenza. Riuerencia, acatamiẽto.
Riuerire. Reuerenciar, acatar.
Riuerſare. Reboluer.
Riuerſare Boltear.
Riuerſare. eſtender.
Riuerſciare. Traſtornar.
Riueſtire. Reueſtir.
Riuiera. Ribera.
Riuiuere. Rebiuir.
Riuo. Rio.
Riuocare. Reuocar.
Riuocare. Recobrar.
Riuogliere. Reboluer.
Riuoglimento. Reboluimiento.
Riuoglitore. Reboluedor.
Riuoglitrice. Reboluedora.
Riuolar. Bolar à tras.
Riuolere. Querer otra uez.
Riuolgere. Reboluer.
Riuoglimento. Reboluimiento.
Riuolta. Rebuelta.
Riuoltare. Reboluer.
Riuoltare. Reboltar.
Riuolto. Rebuelto.
Riuomitare. Vomitar otrauez.
Riuſcire. Salir.
Rizzaglio. Red de peſcar.
Rizzappare. Cauar otra vez.
Rizzare. Leuantar, enheſtar.
Rizzare. Endereçar.

RO.

Roano. Ruano color.
Roba. Ropa.
Roba. Hazienda.
Roba. Ropa larga.
Robalto. Elcalera.
Robba. i. roba.
Robbatore. Robador.
Robbare. Robar.
Robbia. Ruuia yerua.
Robbo. Baxo.

Robicondo. Bermjo.
Robino. rubi.
Robinetto. rubi pequeño.
Robone. robon, ropa forrada.
Robrica. Bermellon.
Robrica. almagre.
Robusto. robusto.
Rocca. Castillo fortaleza.
Rocca. rueca.
Rocchetto. roquete.
Rocchia. roncha.
Roccia. roça.
Roccia. Peñasco.
Roccia. Cuesta de monte.
Rocco. roque de axedrez.
Rocco. roca.
Rocco. ronco.
Rodere. roer.
Rodere il basto. Comer di gorra.
Rodimento. Çomazon, roymiento.
Roditore. roedor.
Roffia. Oscuridad de vapores espessos.
Roffiana. alcahueta.
Roffiano. alcahuete.
Roffianesmo. alcahueteria.
Roggia. ruuia. yerua.
Roggio. roxo.
Rogna. rona, sarna.
Rognoso. Con roña, sarnoso.
Rogo. Hoguera.
Rollone. almine.
Romagliuolo paño gris.
Romeiuolo. Mecceder ò hataca de hierro.
Romanzi. romances.
Romanzatore. el que canta romances.
Rombice. romaza yerua.
Rombo. estruendo, ruydo.
Rombo. Figura quadrada.
Rombola. Honda para tirar.
Romeo. romero ò peregrino.
Romeo. eremitaño.
Rominare. rumiar.
Romito. eremitaño.
Romito Solo, solitario.
Romito. recogido.
Romitello. ermitaño pequeño.
Romore. rumor.
Romoreggiare. Hazer rumor.
Romoreggiare. alboroter.
Rompere. romper.
Rompitore. rompedor, quebrantador.
Ronca. ronco arma como alabarda.
Ronca Marcola, guadaña.
Roncare. rocar.
Roncatore. Roçador.
Ronchiggiare. Ronchar.
Ronchiggiamento. Ronquido.
Ronchiggione. Roncador.
Ronchione. podadera.
Ronchione. peñasco.
Roncigliare. engarrafar, asir con garfio.
Ronciglio. Garfie, garauato.
Ronciglione. Hocino, calaboço.
Roncino. Rocin.
Roncito. espinal, breña.
Rondine. Golondrina.
Rondinella. Golondrina.
Ronfare. Roncar.
Ronzone. Rocin.
Ropegara. sacho ò escardillo.
Ropegare. Escardar ò quebrar terrones.
Rosa. Rosa.

Rosaio. Rosal.
Rosaio saluatico. çarça perruna.
Roscignuolo. Ruyseñor.
Rosicare. Roer.
Rosicata. Rata.
Rosmarino. Romero mata.
Rosola. pujauante.
Rosolaccia. Hamapola.
Rospare. Escaruar la gallina.
Rospo. Sapo ò escuerço.
Rosseggiare. Embermegescer hazer roxo.
Rosseggiante Roxo.
Rossetto. bermejuelo.
Rossigno. Bermejuelo.
Rossezza. Bermejura, color roxo.
Rosso. Roxo.
Rossola. Friera.
Rossore. Color roxo ò bermejo.
Rostare. atajar.
Rosta. atajo, impedimento.
Rosta. amoscador.
Rostire. assar.
Rostizzana. Tajada de carne.
Rota. Rueda.
Rotare. Rodar.
Rotella. Rodela.
Rotollare. Echar à rodar.
Rotondità. Redondez.
Rotondo. Redondo.
Rotondo. Rollizo.
Rotame. pedaços de cosa quebrada ò rota,
Rotto. Rompido, roto.
Rotulo. Retulo, letrero.
Roueta. arueja legumbre.
Rouente. Roxo.
Rouente. Inflamado.
Rouere. Roble.
Rouesciare. boluer al reuès.
Rouescio. Reuès, buelta.
Rouetta. çarça.
Rouiglione. arueja legumbre.
Rouina. Ruyna.
Rouinare. Arruynar.
Rouo. çarça.
Rozza. Haça.
Rozzamente. Grossera ruda o rusticamente.
Rozezza. Rudeza,
Rozezza. Grosseria.
Rozezza. Rustiqueza,
Rozzo. Grossero.
Rozzo. Rudo.
Rozzo. Rustico.
Rozzo. Descompuesto, sin ornato.
Rozzone. Rocin.

RV.

Ruba, Robo, Saco.
Rubamento. lo mesmo.
Rubare. Robar.
Rubatore. Robador.
Rubbia. Ruuia yerua.
Rubecchio. Roxo, bermejo.
Rubellare. Rebelar, amotinar.
Rubello. Rebelde.
Rubello. Enemigo.
Rubellione. Rubelion.
Rubella. Robo.
Rubidezza, aspereza.
Rubino. Rubi.
Rubo. çarça.
Rubrica. Rubrica ò titulo de colorado.
Rubrica, Bermellon.
Rubrica. almagre.
Ruchetta. Oruga.

Ruffa. Moho.
Ruffiana. alcahueta.
Ruffiano. alcahuete.
Ruffianello. Mandiſete, alcaguetejo.
Ruffianelluccio & ruffianetto. Lo meſmo.
Ruffianare. alcahutear.
Ruffianezare. lo meſmo.
Ruffianiccio alcahueteria.
Ruffianeſmo. alcahuete ia.
Ruffianeſmo. Rufianeria.
Ruffo. Regueldo.
Ruga. Ruga ò arruga.
Ruga. Calle.
Ruga. Oruga guſano.
Ruggiare. Bramar, rugir.
Ruggine. Orin.
Ruginezza. Orin.
Rugginito. Oriniento.
Rugginoſo. Originiento.
Ruggito. Bramido, rugido.
Rugiada. Rocio.
Rugiadato. Rociado.
Rugiadoſo. Rocioſo lleno de rocio.
Rugoſo. arrugado.
Ruina. Ruyna.
Ruinare. arruynar.
Ruinoſo. arruynado.
Rulla. Duela della cabeça de la pipa:
Rumice. Rumaza yerua.
Ruminare. rumiar.
Ruoſola. Neguilla ſimiente.
Ruota. Rueda.
Rupe. Riſao peñaſco.
Ruſa. Oruga, guſano.
Ruſcare Buſcar o juntar dineros con engaño.
Ruſcello. Arroyo.
Ruſcelletto. arroyuelo.
Ruſco. bruſco o iusbarba yerua.
Ruſcignolo, Ruyeñor.
Ruſſo. Ronquido.
Ruſticheza. Ruſtiqueza:
Ruſticità. lo meſmo.
Ruſtichetto. Vilanillo.
Ruſticamente. Ruſticamente.
Ruſtico. Ruſtico.
Ruſtina. Mata, eſpinal.
Rutare. Regoldar.
Rutabulo. Raſtro de labrador.
Ruto. Moho.
Rutteggiare. Regoldar.
Ruuidamente. aſperamente.
Ruuidamente. Toſcamente.
Ruuidezza. Aſpereza.
Ruuidezza. Toſquedad.
Ruuido. aſpero.
Ruuido. Duro.
Ruuido. Toſco.
Ruuido. Rugoſo.
Ruzzare. Retoçar.
Ruzza. Retoço.
Ruzzamento. Retoço.
Ruzzetto. Rey de las aues.

SA.

Saba. Arrope.
Sabato & ſabbato. Sabado.
Sabbia. arena.
Sabbione. arena.
Sacalenola. ſacaliña.
Sacente. ſabio, ſagaz.
Sacente. ſuficiente.
Saccheggiare. ſaquear.
Saccheggiamento. ſaco, robo.

Saccheggiatore. ſaqueador.
Saccheggiato. ſaqueado.
Sacchettino. ſaquillo, coſtalillo.
Sacchetto. lo meſmo.
Sacciare. Hartar.
Sacciente. Sabio.
Sacco. ſaco, coſtal.
Saccone. almadraque.
Saccone. Saco grande, coſtalazo.
Sacconaccio. lo meſmo.
Saccomano. ſacomano ò robo.
Saccomano. ſalteador.
Saccomano. Moço de ſoldados.
Saccomano. El que prouee el real.
Saccomano. aguador del real.
Sacconcia. Faldiquera.
Sacerdote. ſacerdote.
Sacerdotio. Dignidad de ſacerdote.
Sacerdoteſſa. ſacerdotiſſa.
Sacrare. Conſagrar.
Sacrare. Dedicar, offreſcer.
Sacramento, Sacramento.
Sacramento. Iuramento.
Sacrificare. Sacrificar.
Sacrificio, ſacrificio.
Sacrilegio ſacrilegio.
Sacrilego. ſacrilego.
Sacriſtano. ſacriſtan.
Sacriſtia. ſacriſtia.
Sacro. ſagrado.
Saetta. ſaeta.
Saetta. Termino.
Saettamento el aſſatar.
Saettare. aſſaetear.
Saettario. ſagitario.
Saettia. Nauezilla como fragata.
Saſſo. Criado.
Saſſo. porqueron.
Sagace. ſagaz.
Sagacità. ſagacidad.
Sagacemente. ſagazmente.
Sagetta. ſaeta.
Saggio. ſabio.
Saggio. Guſto ò prueua.
Sagina ſimiente de mjo.
Sagio, ſayo.
Sagittario. ſagitario, balleſtero.
Sagliccola. Porra.
Sagliocca Porra.
Sagliuto. ſalido.
Sagra. Conſagracion.
Sagramentare. Dar el ſacramẽto.
Sagrificio. ſacrificio.
Sagriſtano. ſacriſtan.
Saiuppi. Lagoſtas.
Sala. ſala.
Salamandra. ſalamandra.
Salame. Tocino.
Salamore. ſalmuera.
Salamore. ſalmorejo.
Salare ſalar.
Salario. ſalario.
Salaſare ſangrar.
Salaſatore ſangrador.
Salaſo ſangria.
Salata. Enſalada.
Salato. ſalado.
Salatuzza. enſalada.
Salcizo. ſalchichon.
Saldare. adobar.
Saldare ſoldar.
Saldare. Fortaleſcer, afirmar ò hazer firme.
Saldamente. Fuerte ò firmamente.
Saldatura. ſoldadura.

Saldezza. Firmeza.
Saldo. Firme.
Sale. Sal.
Sale. Mar.
Saletta. Saleta.
Salice. ſauze arbol.
Salice. pedernal.
Salicetto. ſauzedal lugar de ſauzes.
Salicaſtro. pertiga de ſauze.
Saltero. ſaltero.
Saligaſtro. i. ſalicaſtro.
Salina. ſalina.
Salinetto. ſalerillo.
Salire. ſubir.
Salita. ſubida.
Salito. ſubido.
Salitore. ſubidor.
Saliua. ſaliua.
Salma. peſo, carga.
Salma. Cuerpo.
Salmeria. carruage.
Salmitrio. ſalitre.
Salmiſta. pſalmiſta.
Salmo. pſalmo.
Salmoia. ſalmuera.
Salſa. ſalſa
Salſame. ſalſa de coſa ſalada.
Salſamento. lo meſmo.
Salſiccia. Salchicha, longaniza.
Salſiccia. lo meſmo.
Salſo. ſalado.
Saltabellare. ſaltar à partes.
Saltare. ſaltar.
Saltellare. Dar ſaltos.
Saltarelli. lagoſtas.
Saltelli. lagoſtas.
Salterio. pſalterio.
Salto. Salto.
Saluadanaio. alcaniza.
Saluamente. ſaluamente.
Saluamento ſaluamento.
Saluare. ſaluar.
Saluatichezza. Ruſtiqueza.
Saluatico. ſaluage.
Saluatichetto. deſapazible.
Saluatione. ſaluacion.
Saluatore. ſaluador.
Saluezza. ſaluacion.
Saluia. ſaluia yerua.
Saluo. ſaluo.
Salao. Saluo, eccepto, ò fuera de.
Saluoconduto. ſaluoconduto.
Salutare. ſaludar.
Salute. ſalud.
Salute. ſalutacion.
Saluteuole. ſaludable.
Salutifero. ſaludable.
Saluto. ſalutacion.
Sambuco. ſauco arbol.
Samburchio Morcilla.
Sambuzzio. Morcilla.
Sampogna. ſampoña.
Sanare. ſanar.
Sàncello. Morcilla.
Sandalo. ſandolo arbol.
Sangue. ſangre.
Sanguetola. ſanguizuela.
Sanguigno ſangre.
Sanguigno. roxo.
Sanguinolente. ſangriento.
Sanguinoſo. ſangriento.
Sanguiſuga. ſanguizuela.
Sanità. ſanidad.
Sanne. Colmillos.
Sano. ſano.
Sanſuga. ſanguizuela.
Santificare. ſanctificar.
Santificatione. ſanctificacion.

Santificatore. Sanctificador.
Santificatrice: ſanctificadora.
Santimonia. ſanctidad.
Santità. ſanctidad.
Santo. ſanto.
Santoccio. ſantochado.
Santuzzo. El que haze del ſancto.
Sanza. ſin.
Sanzaro. menſagero.
Sanzaro. Medianero, corredor.
Sanzaria. Corredura.
Saorna. laſtre.
Sapa. arrope.
Sapa. Vino baſtardo.
Sapere. ſaber.
Sapiente. Sabio.
Sapienza. ſabiduria.
Saponare. enxabonar.
Sapone. xabon.
Sapore. ſabor.
Saporitamente. ſaboroſamente.
Saputamente. ſabiamente.
Saputo. ſabido.
Saraca. aleche pece.
Sarchiare eſcardar.
Sarchero. eſcardillo.
Sardina. ſardina.
Sardella. Sardina.
Sarge. Sargas.
Sarpare. ſacar.
Sarpare. alçar.
Sarracineſca. loba de puerta.
Sarte. xarcias.
Sarto. ſaſtre.
Sartore. ſaſtre
Saſſifragia. ſaſſifragia yerua.
Saſſo. piedra.
Saſſata. pedrada.
Saſſoſo. pedregoſo.
Satiare. Hartar.
Satirioni. ſatiriones yerua.
Satira. ſatira.
Satiro ſatiro.
Satisfacere. ſatisfazer.
Satisfare. ſatisfazer.
Satolla. Hartura.
Satollare. Hartar.
Satollo. Harto.
Satrapo. Capitan general, uocablo di Perſia.
Satureia. axedrea yerua.
Sauiamente. ſabiamente.
Sauio. ſabio.
Sauore. ſabor.
Sauoreggia. axedrea.
Sauorello. xarbon de olor.
Sauoroſo. ſabroſo.
Sauro. color gris.

SB.

Sbadacchiare. Boſtezar.
Sbadagliare. Boſtezar.
Sbadagliare. abrirſe.
Sbadagliamento. Boſtezo.
Sbadagliato. Bauſan, bouo.
Sbagiaffare. parlar groſſamente.
Sbagiaffone. parlero uano.
Sbaligiare. desbalijar, robar.
Sbalzare. ſaltar.
Sbalzo. ſalto.
Sbalzo. Bote de pelota.
Sbalzo. deſpeñadero.
Sbalzo. Roilete de muger.
Sbanaceraare. Boſtezar.
Sbandato desbaratado.
Sbandeggiamento. deſtierro.
Sbandeggiare. deſterrar.
Sbandire. deſterrar.

Sbandito. Desterrado.
Sbaragliare. Desbaratar.
Sbaragliato. Desbarado.
Sbaragliatore. Desbaratador.
Sbaragliatore. prodigo.
Sbaraglino. Iuego de tablas.
Sbarbato. Desbarbado.
Sbarbicare. Desarraygar, arrancar.
Sbarbozzata. sofrenada.
Sbardelato. Desbaratado.
Sbarra. Cerradura de palos ò estecado.
Sbarra. puerta de campo.
Sbarra. Cosso.
Sbarra Vanda.
Sbarrare. abrir, hender.
Sbarragliare. abarrajar.
Sbarragliato. abarrajado.
Sbastare. Desbastar.
Sbastato Desbastado.
Sbattere. sacudir, golpear.
Sbattuto. sacudido.
Sbattuto. Golpeado.
Sbeffare. Burlar, mofar.
Sbeffamento. Burla, escarnio.
Sbeffiere. Burlador, mofador.
Sbellettare. Quitar el afeyte.
Sbembrare. Desmembrar.
Sbernia. Bernia.
Sbeuecchiare. Beuer demasiado.
Sbeuecchiare. Andar por las tauernas.
Sbiadato. ama rillo pajuela.
Sbiancheggiare. Blanquear.
Sbietare. Deslizer.
Sbietare. Escapar.
Sbigottire. Espantarse, atemorizarse.
Sbigottire. Desmayarse de temor.
Sbigottito. Espantado, atemorizado.
Sbigottito. Desmayado, pasmado de temor.
Sbirraglia. Compañia de uelleguines ò porquerones.
Sbirro. porqueron, uelleguin.
Sbirro. Criado, meço page.
Sbirro. portero, emplazador
Sblizzigare. Destizarse.
Sboccare. Desembocar.
Sboccato. Desbocado.
Sbollare. abrir lo sellado.
Sborrare. Tundir.
Sboscare, Cortar ramas del bosque.
Sbottare. echar fuera.
Sbranare. Despadaçar.
Sbrancare. Soltar, desasir, destrauar.
Sbrancare. passar libre.
Sbrigare. librar de brega.
Sbrisciare. Deslizar.
Sbrisciare Gatear.
Sbrisciare. Tundir.
Sbrocco. Astilla.
Sbrogliare. Desenredar.
Sbroffare. Rociar.
Sbroffare. Bufar.
Sbruffa. Bufido.
Sbucare. Horadar, atguegerear.
Sbucare. Desembocar, salir fuera.
Sbucciare. limpiar.
Sbucciare. Descorrezar, quitar la cascare.
Sbuffare. bufar.
Sbusare i. sbucare.

SC.

Scabbia. Sarna.
Scabbioso. sarnoso.
Scabinella. Escabiosa yerua.
Scabro. Duro, aspero.
Scabro por labrar.
Scabro. Desadornado.
Scabro. rustico.
Scacchi Trebejos.
Scacchiere. tablero de axedrez.
Scacciare. Echar, desachar.
Scaco. trebejo.
Scadere. suceder.
Scaffa. Esquife.
Scaffa. payla ò uaso donde se laua loça.
Scaffarca. labrillo.
Scaffarca. Tarro.
Scagionare Escusar.
Scagliare. escamar.
Scagliare. lançar, arrojar.
Scaglie. Escamas.
Scaglie. Talla que falta con el buril.
Scaglioso. escamoso.
Scaglioni. Escalones.
Scaggiale. Delental.
Scaggiale. ropa de la aldeana.
Scaggiale. Ceñidor.
Scaio. aslilla.
Scala Escala.
Scalabrone Escarauajo.
Scalappiare. Soltarse de la prision.
Scalappio. ratonera.
Scalare. Escalar.
Scalca. scalera.
Scalcagnare. sosacar.
Scalciare. Descalçar.
Scalciato. Descalço.
Scalco. mastresala.
Scaldare. Calentar.
Scaldaletto. Calentedor de cama.
Scaldatoio. Escalentador.
Scalino. Escaloñ.
Scalmana. sequedad.
Scalmato. Fatigado, mal tratado.
Scalogna. Cebolla, escalona.
Scalpellare. Esculpir.
Scalpeggiare. patear.
Scalpeggiato. pateado.
Scalpiccio. tropel ò ruydo de pies.
Scalpino. Escarpin.
Scalpire Esculpir.
Scalpitare. pisar, patear.
Scaltrire. auisar, enseñar.
Scaltrito auisado discreto astuto.
Scaltro. lo mesmo.
Scaltrimento auiso, astucia.
Scaltritamente. auisadamente.
Scaltritamente. astutamente.
Scaluna. escaloñ.
Scalzare Descalçar.
Scalzare. Limpiar.
Scalzare. Quitar.
Scalzare. Escauar.
Scalzare. marhojar.
Scalzatore. marhojador.
Scalzadenti. Escarua dientes.
Scalzo. Descalço.
Scalzoni. tascos.
Scamardare aporcar.
Scamardato aporcado.
Scambiare. trocar.
Scambiamento. truque.

Scambieuolmente. A uezes.
Scambio. En uez, en lugar.
Scammonea. Escamonea yerua.
Scampare. escapar.
Scampo. Refugio.
Scampo. el escapar.
Scampo. en saluo.
Scancellare. Ghancelar.
Scancia. escancia, uazar.
Scandalizare. escandalizar.
Scandalo. escandalo.
Scandentia. esquilencia.
Scandere. subir.
Scandigliare. Buscar.
Scandigliare. Medir, neuilar.
Scandigliatore. Medidor, niuelador.
Scandigliere. Lo mesmo.
Scandiglio. Niuelò instrumento de medir.
Scanfarda. Puta, fregona, cachonda.
Scannare. degollar.
Scannato. Degollado.
Scannello. escabelo.
Scannetto. escabelo.
Scanno. escaño.
Scansare. apartarse.
Scanzare. Descansar.
Scanzato. Descansado.
Scanzare della uia. Errar el camino.
Scanzaria. Corretage.
Scapestrare. Soltarse del cabestro.
Scapigliato. Descabellado, rebuelto el cabello.
Scapizzare. Descabeçar.
Scapolare. Descapillar.
Scappare. escapar.
Scappo. Carrizo.
Scappo. Caña de pescar.
Scapucciare. Trompeçar.
Scapuccio. Tompeçon.
Scapuzzare. Tompeçar.
Scapuzzo. Tompeçon.
Scarafagio. escarauajo.
Scaramuzza. escaramuça.
Scaramuzzare. escaramunçar.
Scarauazzo. escarauajo.
Scarco. Descargo.
Scarco. Descargado.
Scarda. escama.
Scardare. escamar.
Scardassi. Cardaderas.
Scardone. Pescado menudo escamoso.
Scaricamento. Descargo.
Scaricare. Descargar.
Scaricato. Descargado.
Scarico. Descargado.
Scarico. Descargo.
Scarlatino. escarlatin.
Scarlato. escarlata.
Scarmigliare. Cardar, carmenar.
Scarmigliare. Rastillar, espadar.
Scardato. Cardado, carmenado.
Scardato. Rastillado.
Scarmo. Flaco.
Scarnare. Descarnar.
Scarpa. Reparo del muro.
Scarpe. çapatos.
Scarpellare sinzelar.
Scarpellare. escolpear.
Scarpellato. sinzelado.
Scarpellatore. escultor, sinzelador.

Scarpellino. Lo mesmo.
Scarpello. Buril.
Scarpello. sinzel,
Scarpello. escoplo.
Scarpette. çapatillos.
Scarpinare. Huyr.
Scarpinare. arrancar
Scarpire. arrebatar.
Scarpitore. Vermiador.
Scarsella. escarcela.
Scarsezza. lazeria, escasseza.
Scarsità. lo mesmo.
Scarso. Auaro, escasso, lazerado.
Scarso. Corto, breue.
Scartacciare. Carmenar, cardar.
Scartaccino. Cardador, carmenador.
Scartoccio. alcartaz.
Scartozzo. Cogulla, capirote.
Scaruare. escaruar.
Scaruatore. escaruador.
Scatenare. desencadenar.
Scatola. caxera.
Scaturire. salir fuera.
Scaturire. manar.
Scaturire Brotar.
Scaualcare. Descaualgar.
Scauezzare. Romper en dos partes.
Scazambrello. Duende, trasgo.
Scazuzzo. auaro, escasso.
Scazuzzo. Cegañoso.
Sceggiale. Delantal.
Sceggiale. Saya aldeana.
Sceggiale. Cintura.
Scegliere. escoger.
Sceleragine. maldad.
Sceleranza. maldad.
Scelerateza, & scelerità. maldad.
Sceleratamente. maluadamente.
Scelerato. maluado.
Sceleſare. empedrar.
Scelta. Escogimiento elecion.
Scelto. escogido.
Scemare. Diminuyr.
Scemare. faltar, menguar.
Scemare. Diuidir.
Scemato. Diminuydo.
Scemato. falto, menguado.
Scemato. Diuidido.
Scemo.i. scemato.
Scemo. menguante.
Scempiare. atormentar.
Scempiare. afligir.
Scempiare. Despedaçar.
Scempio. tormento.
Scempio. crueldad.
Scempio. desgracia, caso miserable, calamidad.
Scempio. solo, senzillo.
Scempio. desacompañado.
Scempio. Liuiano de poco juyzio.
Scena. Teatro.
Scenico. Cosa de teatro ò comedia.
Scendere. Descender.
Scergare. fregar, refregar.
Scergare. Raer assi.
Scergato. Fregado, refregado.
Scergato. Raydo assi.
Scergatura. Fregadura.
Scernere. discernir.
Sceſa. Descendimiento ò descondida.
Scettro. Ceptro.
Sceurare. apartar.

Sceuro. apartdo.
Scheggia. a ſtilla ò pedaço de qual quier materia.
Scheggia. peñaſco.
Scheggiale.i.ſceggiale.
Schieggiare. Quebrar, deſpedaçar
Scheggiare.i.ſcheggione.
Schelmo. Eſclamo aſtaca del remo.
Schena. eſquina.
Schenato. eſquinado.
Scherano. ſalteador.
Schermaglia. Defenſa, reparo.
Schermare. Defenderſe; repararſe
Schermire. Defenderſe, repararſe.
Schermidore. Defenſor enel combate.
Schermo. Defenſa.
Schernimento. eſcarneſcimiento, burla, afrenta.
Schernire. eſcarneſcer, burlar.
Schernire. afrentar.
Schernito. eſcarneſcido, afrentado.
Scherneuole. eſcarneſcedor, burlador.
Schernitrice. eſcarneſcedora, burladora.
Scherno. eſcarnio, burla.
Scherno. frenta.
Scherzare. burlar, retoçar.
Scherzo. Burla, retoco.
Schiacciare. Quebrantar, machucar.
Schiacciare. Quebrar, deſpedaçar.
Schiacciato. Quebrado, machucado.
Schiacciato. remachado:
Schiacciata. Torta, hallulla.
Schiachero. Tablero de axedrez.
Schiffeggiare. abofetear.
Schiaffo. Boferada.
Schiamare. Chillar.
Schiamazzare. Cacarear la gallina.
Schiamazzo. ruydo.
Schiamazzo el Cacarear.
Schiamo. Chillido.
Schiantare. romper, hender.
Schiappare. Trajar, rajar.
Schiappato. Rajado, hendido.
Schiappatura. rajadura, hendedura.
Schiappeuole. Hendible.
Schiarare. Eſclareſcer, aclarar.
Schiarire. lo meſmo.
Schiarito. Eſclareſcido.
Schiatta. linage, generacion.
Schiattinare. enſuziar.
Schiattiſcere. ladrar.
Schiattiſcere. Gruñir.
Schiauare. abrir con llaue.
Schiauina. eſclauina.
Schiauo. Eſclauo.
Schiazzi ſalpicaduras.
Schiccherare. enſuziar.
Schiccherare. eſcarauagear con la pluma.
Schidone. aſſador.
Schiedo Venablo.
Schiena. eſpinazo.
Schiera. eſquadron.
Schierati. En ordenança ò en eſquadron.
Schietto. puro, limpio.
Schietto. ſenzillo.
Schietto. Deſembuelto, deſocupado.

Schiſare. Eſquiuar.
Schiſo. eſquiuo.
Schinco. Eſcoſia.
Schinieri. Greuas.
Schiodare. Deſclauar.
Schioppare. Eſtallar.
Schioppo. Eſtallido.
Schirantia. Eſquinencia.
Schiraſo. Genero de nauio,
Schiuare. Eſquiuar.
Schiuo. Eſquiuo.
Schiudere. abrir.
Schiuma. eſpuma.
Schiumare. eſpumar.
Schiumato. eſpumado.
Schiumoſo. eſpumoſo.
Schizzare. Dibuxar.
Schizzare. ſalpicar.
Schizzato. ſalpicado.
Schizzatoio. Xeringa.
Schizzi. ſalpicaduras.
Schizzo. Dibuxo.
Schuola. eſcuola.
Sciaccato Hendido.
Sciagura. Deſgracia, deſaſtre.
Sciagurato. deſgraciado, deſaſtrado.
Sciamarro Hacha de hierro.
Sciamito. chamelote.
Sciamunito deſſabrido.
Sciancato. Cuxo, renco, derreuegado.
Sciarra. porfida, brega.
Sciarrero. porfiado.
Sciatica. Ciatica.
Sciede. pullas.
Sciede. Donayres, burlas de palabra.
Sciede Boueria, locuras, truhanerias.
Sciegliere. eſcoger.
Scielta eſcogimiento, eleccion.
Scielto. eſcogido.
Sciemare. Diminuyr.
Sciemare. faltar, menguar.
Sciemare. Diuidir.
Sciemato. Diminuydo.
Sciemato. Falto, menguado.
Sciemo. Diminucion.
Sciemo. Falta, mengua.
Scientia. Ciencia.
Scientiato. ſabio.
Scienza. Ciencia.
Sciepare. arrancar.
Scilinguagno. Tartamudo.
Scilinguagnuolo. Frenillo de la lengua.
Scilinguato. mudo ò ſin lengua.
Scilla. Cebolla albarrana.
Scimare. Tundir.
Scimatura. Tundidura.
Scimio. Ximio.
Scimoniere. monazillo.
Scindere. Diuidir.
Scindere. Diminuyr.
Singere. Deſceñir.
Scintilla. Centella.
Scintillare. Centellear.
Sioccamente. locamente, neciamente.
Sciocchegiare. loquear, pouear necear.
Sciocchezza. locura, necedad, bouería, ſimpleza.
Sciocco. loco, necio, bouo, ſimple
Scioccone locazo, bouazo.
Sciogliere. deſatar, ſoltar.
Sciolto. deſatado, ſuelto.
Sciooperato. ociolo, uagabundo, haragan.

Scioperatura. Hatagania.
Sciorare. Remontarse el açor.
Sciorinare. lo mesmo.
Sciorrere. limpiar barriendo.
Scirupato. alminar.
Scioſciatore. fuelle.
Scipare. Arrancar, desarraygar.
Scipato. Arrancado, desarrayga do.
Sciſchiatore. fuelle.
Sciſma. Chisme.
Sciſma. Cisme.
Sciſmatico. chismeor.
Sciſmatico. Cismatico.
Sciſſo. Diuido, partido.
Scitare. Desperear.
Sciucaggine. sequedad.
Sciurare. enxugar.
Sciugatoio. toalla, hazaleja.
Sciugulare. Resbalar.
Sciugulatoio. Resbaladero.
Sciuto. salido.
Scoazze. Barredurar.
Scoccare. soltar,
Scocca. Mordaza.
Scodere. Colear.
Scodere. Derrabar.
Scodella. escudilla.
Scodellina. escudileja.
Scodolare. Rabear.
Scoglio. peñasco.
Scogliato. Castrado.
Scogliare. Castrar, capar.
Scoglionare. lo mesmo.
Scoiatolo. Harda animal.
Scoio. sacuida.
Scola. escuela.
Scolare. estudiante.
Scolaſtico. De la escuela.
Scolo di latte. Suero de leche.
Scolorare. descolorir.
Scolorito. descolorido.
Scolpare. de sculpar.
Scolpire. esculpir.
Scolpito. esculpido.
Scoltore. escultor,
Scomagnare. Rodear.
Scombauare. Bauear.
Scombigliare. Turbar ò reboluer.
Scombigliare. Desbaratar exercito.
Scombro. aleche pece.
Scomigliato. Descobierto.
Scommettere. apostar.
Scommettere. desconcertar.
Scommettere. sembrar discordia.
Scompagnare. desacompañar.
Scompigliare. Turbar, reboluer.
Scompiglio. Turbacion, rebuelta
Scompiglio alboroto, motin.
Scomunicare. descomulgar.
Scomunica. descomunion.
Scomunicatione. Descomunion.
Scomunicato. Descomulgado.
Sconcerto. Desatino.
Sconciatamente. desconcertadamente
Sconciare. desconcertar.
Sconciare. mouer, mal parir.
Sconciatura. Mouito.
Sconcio. Desorden, desconcierto.
Sconcio. Desconcertado, desordenado.
Sconcio. Suzio.
Sconficcare. Desclauar.
Sconfitta. Rompimiento del exercito.

Sconfitto. roto, desbarado.
Sconfitto. suelto, desclauado.
Sconfortare. Desconsolar.
Sconforto. desconsuelo.
Scongiurare. Conjurar.
Scongiuratore. Conjurador.
Sconoſcente. Desconoscido, ingrato.
Sconoſcere. desconoscer.
Sconoſciutamente. desconoscidamente, encubiertamente.
Sconoſciuto. desconoscido, no conoscido.
Sconſolare. Dosconsolar.
Sconſolato. desconsolado.
Scontare. descontar.
Scontrare encontrar.
Scontro. encuentro.
Sconueneuole. desconuenible.
Sconueneuolezza. Desconuenencia.
Sconueneuolmente. desconuenible mente.
Scomuersare. Dexar la conuersacion.
Sconuolto. rebuelto.
Scopa. escopa.
Scopare. Barrer.
Scopare. açotar.
Scopatore. Barrendero.
Scopatore. açotador.
Scoperchiare. descubrir.
Scoppetta. sedadera,
Scoppiare. salir.
Scoppiare. rebentar.
Scoppiare. estallar ò dar estallido.
Scoppio. estallido.
Scoprire. descubrir.
Scorcia. Corteza.
Scorciare. Descortezar, descorchar.
Scorciare. Cortar, açotar.
Scordamento. desacuerdo.
Scordatamente. Desacordadamente.
Scordare. Desacordar.
Scordato. descordado.
Scordeuole. Oluidadizo.
Scorreggiata. Açote ò uara para açotar.
Scorſoglio. Tela de la granada.
Scorgere. Guiar ò lleuar con diligencia.
Scorgere. conoscer.
Scorgere. Ver bien.
Scorgere. aduertir, auisar.
Scorgere amonestar.
Scoria. escoria.
Scoriada. açote.
Scoriare dessollar.
Scorlare. sacudir, menear.
Scorlare. Bambanear.
Scorliere. Cuchara.
Scornare. Auergonçar, afrentar.
Scornato. Auergonçado, afrentado.
Scorno. afrenta.
Scorpione. escorpion.
Scorraria. Correria.
Scorrere. discurir.
Scorroto. Corrompido.
Scorto. Guia.
Scorto. Capitan.
Scorticare. Dessollar, descortezar.
Scorto. auisado, prudente.
Scorto. Conoscido.
Scorza. Corteza, cascara.

Scorza.i.corpo.
Scorza.i veste.
Scorzare. Descortezar, mondar.
Scorzare. Despojar, priuar.
Scorzato. Descortezado, mondado.
Scorzone. Culebra.
Scosagna. escondimiento.
Scostendere. romper.
Scoscendere. Caer con ruyna.
Scosceśi. arruynados.
Scosceśi. Fragosos.
Scoscio. Cayda ruyna.
Scosso. suelto, libre.
Scosso. Despojado, quitado.
Scosso Desechado.
Scosso. Sacudido.
Scostare. apartar.
Scostumato. mal criado ò de malas costumbres.
Scotano. Brasil.
Scotella. escudilla.
Scotolare. sacudir.
Scottare. sollamar.
Scottato. sollamado.
Scotto. escote.
Scoua. escoba.
Scouare. Barrer.
Scouatore. Barrendero.
Scouatura. Barredura.
Scouerchiare. Descubrir.
Scouiglie. loça.
Scourire. Descubrir.
Scretiati panni. paños de uarias colores.
Scretiati panni. paños hechos de pieças.
Scremire. esgremir.
Scriba. escriuano.
Scrigno. escritorio.
Scrignaio. Corcobado.
Scrima. Esgrima.
Scrima. partidor del cabello
Scrimarolo & scriminale, lo mesmo.
Scritiati.i.scretiati.
Scrittore escriptor.
Scrittura. escriptura.
Scriuano. escriuano.
Scriuere. escriuer.
Scrocare. soltar, disparar.
Scrocare. Caer de golpe.
Scroffa. puerca.
Scroffa. parida.
Scrofola. puerca de husillo.
Scrofole. Lamparones.
Scrollare. sacudir.
Scrollare. Derribar.
Scrouole. lamparones, landrezillas.
Scucherare. reyr rezio.
Scrupulo. China.
Scudare. escudar.
Scudelaio Cantarero, ollero.
Scudiere. escudero.
Scudo. escudo.
Scuffia. Escofia.
Scultore. Escultor.
Scuoiare. Dessollar.
Scuola. Escuela.
Scuotere. Batir, sacudir, menear.
Scuotere Echar, arrojar.
Scurare. Oscurescer.
Scurato. Oscurescido.
Scurchetto. Honcigera.
Scuriada. açote.
Scure. Hacha de hierro.
Scuricina. Hachuela.
Scuro. Oscuro.

Scusa. escusa.
Scusabile. Escusable.
Scusare. escusar.
Scuscire. Descoser.
Scuscitura. Descosidura.

SD.

Sdebitare. salir de deuda.
Sdegnare. Desdeñar.
Sdegno. Desden.
Sdegno Ira, enojo.
Sdegnato. Desdeñado.
Sdegnoso. Desdeñoso.
Sdegnosetto. Vn poco desdeñoso.
Sdentare. Desdentar.
Sdentato. Desdentado.
Sdrucciolare. Deslizar.
Sdrucciolare. correr legeramente
Sdrucciolo. Deleznable ò que se desliza.
Sdrucciolo. que corre ligero.
Sdruscire. Descoser.
Sdrusciolo. Resualoso.
Sdrusire. Descoser.
Sdrusito. Descosido.

SE.

Se. Si.
Se. El, ellos.
Se bene. aunque.
Seca. Sierra para asserrar.
Secare. asserrar.
Secato. asserado.
Secato. Tortado, despedaçado.
Secca. sequedad.
Secca. baxio.
Secca. Menguante.
Seccagna. sequedad.
Seccagine, lo mesmo.
Seccagine. Fastidio, importunidad.
Seccare. secar.
Seccato. seco, enxuto.
Secchezza. sequedad.
Secchia. acetre, cibo.
Secchia. Herrada para ordeñar.
Secchiaro. Vaso para laçar.
Secchiella.i. Secchia.
Secchio. acetre, cubo.
Secchione. lo mesmo.
Seco. seco.
Seco. Consigo.
Seco. Conel, conella, con ellos.
Seco entre si, entra ellos.
Secolo. Siglo.
Seconda. pares de la muger.
Secondare. segundar.
Secondare. seguir.
Secondare. prosperar.
A seconda. Vee, *Andar à seconda.*
Secondo. segundo.
Secondo. prospero.
Secondo segun.
Secrestare. embargar.
Secresto. embargar.
Secretario. secretario.
Secretamente. secretamente.
Secreto. secreto.
Seculo. Siglo.
Secure. Hacha de hierro.
Securità. seguridad.
Securo. seguro.
Sedare. aplacar, mitigar.
Sedazzo. sedaco.

Sede. assiento.
Sede. señorio.
Sedz. Cerdas.
Sedello acetre, caldero.
Sedere. sentar.
Sedici. Diez y seys.
Sedia. señorio,
Sedia. assiento, silla.
Sedrarsi. pasmarse subito.
Sega. Sierra de asserrar.
Segala. Centeno.
Segare. asserrar.
Segato asserrado.
Segatore. asserrador.
Seggio. señorio.
Seggio. assiento.
Segeta. Serrezuela de asserrar.
Segnacolo. sello, señal.
Segnale. señal.
Segnare. señalar.
Segnato. señalado.
Segno. señal.
Segno. prenda.
Segno. Hito o blanco.
Segreto. secreto.
Seguace. seguidor ò que sigue.
Seguente siguiente.
Seguire. seguir.
Seguitare. seguir.
Seguito. seguimiento.
Seguito. Compaña.
Segurtà. seguridad.
Sei. Seys.
Seicento. seyscientos.
Selce pedernal.
Sella. silla de cauallo.
Sellare. ensillar.
Sellaro. sillero.
Sellechia. Vaynilla de legumbre.
Selua. silua.
Seluaggio. saluage.
Seluatico. saluage.
Seluagine. Fieras ò animales saluages, monteria.
Seluagiume lo mesmo.
Seluestro. siluestre.
Sembiante. semblante.
Sembiante. semejante.
Sembianza. semejança.
Sembianza. Figura ò imagen.
Sembianza. aparencia.
Sembiare. parescer.
Sembola. afrecho, acemite.
Semboloso. afrechoso.
Sembrare. parescer.
Seme. semiente.
Sementa. simiente, sementera.
Semente. simiente.
Semenza. simiente, sementera.
Semidei.i. Heroi.
Seminare. sembrar.
Seminata. sembradura.
Seminato sembrado.
Seminatore. sembrador.
Semola. acemite.
Sempiamente. simplemente.
Sempietà. simpleza.
Sempio. simple, senzillo.
Sempiternare. perpetuar.
Sempiterno. eterno, perpetuo.
Semplice. simple.
Semplice. senzillo.
Semplicità. simpleza.
Semplicità. senzillez.
Semplicetto. simplezillo.
Semplicemente. simplemente.
Semplicemente. senzillamente.
Sempre. siempre.
Sempre viua. siemprebiua yerua.

Sen, & se ne. se.
Senuanno. seuan.
Senape. mostaza.
Senato. senado, cabildo.
Senatore. senador ò regidor.
Senauro. mostaza.
Sene. Viejo.
Senio. uegez.
Semno. seso, saber.
Sennuto. sesudo, sabio, cuerdo.
Seno. seno.
Seno. regaço.
Seno. region.
Seno. golfo del mar.
Seno. seno ò ensenada del mar.
Se non. si no, saluo, ecepto.
Se non ne. lo mesmo.
Se non che. si no que.
Se non ne che. si no que.
Senzale. medianero, dorredor.
Sensibile. sensible.
Senso. sentido.
Sentare. sentar.
Sententiare. sentenciar.
Sententia. sentencia.
Sentenza. sentencia.
Sentiero. senda, camino.
Sentieraolo. sendilla.
Sentimento. sentimiento.
Sentina. sentina de la nao.
Sentire. sentir.
Sentire. consentir.
Sentore. rumor, estruendo.
Senza. sin.
Sepa xibia.
Separare apartar.
Separabile. Que se puede apartar.
Separatamente. Apartadamente.
Separatione. apartamiento.
Sepe. soto.
Sepellire. sepultar.
Sepellito. sepultado.
Sepellitore. sepulturero.
Sepia. xibia.
Sepolcro. sepulcro.
Se pur. por que.
Se pur. si alguna uez.
Sequestrare. apartar.
Sequestrare secrestar.
Sequestro. secresto, deposito.
Sera la tarde.
Serafino. serafin.
Serapica. ciento pies.
Serapino. especie de goma.
Serbare. guardar.
Ser, & sero. señor.
Serena serena.
Serenare. serenar.
Serenità. serenidad.
Sereno. sereno.
Sereno. alegre.
Sergente. criado.
Sergente. porqueron.
Sergozzone. pescoçon.
Serica. xerga.
Serico. de seda.
Sermone. palabra ò razonamiento.
Serotino. tardio.
Serotino. de la tarde.
Serpe. sierpe, culebra.
Serpente. serpiente.
Serpentello. sierpezilla, culebrilla.
Serpentina. taragontia yurua.
Serpentino. serpentino piedra.
Serpere. gatear.
Serpere. andar deslizandose.

Serpillo. Serpol yerua.
Serraglio. Cercado, encerramiento.
Serrare. Cerçar.
Serrame. Cerradura.
Serratura. Cerradura.
Serta. Guirnalda.
Sertico. Corona de rey yerua.
Seruare: Guardar.
Seruatore. Guardador.
Seruente. siruiente.
Seruidore. seruidor.
Seruigiale. seruicial ò triſtel.
Seruigiale. Criada, moça de seruicio.
Seruigio. seruicio.
Seruile. seruil.
Seruire. seruir.
Seruitore. seruidor.
Seruitrice. seruidora.
Seruitù. seruidumbre.
Seruo. sieruo.
Seſamele. alexu ò alfaxor.
Seſamino. ajonjoli.
Seſſanta. seſſenta.
Seſſo. sexo.
Seſta. Compas.
Seſteſſo. el meſmo ò eſſe meſmo.
Seſto. Compas.
Seſto. sexto.
Seſto decimo. Diez y seys.
Seta seda.
Seta. seda ò cerda.
Setaiuolo. sedero.
Setaccio. Cedaço.
Setoſo. Cerdoſo.
Setta. seta.
Setta. Cortada.
Setaccare. Taladrar.
Setaccio. Taladro.
Sette. siete.
Settembre. septiembre.
Settentrione. septentrion.
Settimana. semana.
Settimanaro. semanero.
Settimo. septimo.
Settro. Ceptro.
Seuerità. seueridad.
Seuero. Cruel.
Seuero. seuero o graue.
Seuo. sebo.
Seuoſo. seboſo.
Sezzaio. poſtrero.
Sezzano. poſtrero.
Sezzente. Inquilino.
Sezzo. poſtrero.

SF.

Sfacciataggine. Deſuerguença.
Sfacciatezza. Deſuerguença.
Sfacciato. Deſuergonçado.
Sfacciatamente. Deſuergonçadamente.
Sfacciare. Arruynar o deshazer.
Sfacimento. ruyna, deſtruycion.
Sfamare. Matar la hambre.
Sfare. Deshazer.
Sfauillare. Centellear.
Sfendere. Hender.
Sfenditura. Hendedura.
Sfendimento. Romadizo, catarro.
Sferrare. Desherrar.
Sferato. Desherrado.
Sferza. Açote.
Sferzare. Açotar.
Sfeſſura. Hendedura.
Sfianchito. Traſijado.
Sfiatatori. Reſpiraderos.

Sfidare. Desafiar.
Sfidare. Desconfiar.
Sfidare. desafuziar.
Sfilare. Teshilar.
Sfilato. Deshilado.
Sfilaza. Hilaza.
Sfinire. Acabar, feneſcer.
Sfinito. Desfalleſcer.
Sfinito. Desfalleſcido.
Sfinimento. Cabo, fin.
Sfinimento. Desfalleſcimiento.
Sfiorire. perder la flor.
Sfoderare. Desenuaynar.
Sfoderato. Desenuaynado.
Sfodrato. Desenuaynado.
Sfogare. librar de fuego.
Sfogare. Desenconar, despenar.
Sfoglia. Hojaldre, torta.
Sfogliare. Deshojar.
Sfogliato Deshojado.
Sfoglio. Lenguado pece.
Sfondere .. Meter al fondo çabullir.
Sfondolare. Desfundar.
Sformare. afear.
Sfornire. Deſcomponer.
Sfornire. Maltratar.
Sfortunato. Infortunado, deſuenturado.
Sforzare. Esforçar.
Sforzare. Forçar, forcejar.
Sforzato. forçato.
Sforzo. Fuerça, violencia.
Sfracaſſare. Romper, deſpedaçar.
Sfrangellare. lo meſmo.
Sfrantumare. Deſmenuzar.
Sfredarſi. Romedizarſe.
Sfredamento. Romedizo.
Sfregiare. Desadornar.
Sfregiare. desguarneſcer.
Sfrenato. deſenfrenado.
Sfrentatamente. deſuergonçadamente.
Sfrontato. peſuergonçado.
Sfulignare. deſſollinar.

SG.

Sgagliardare. atemorizar.
Sgagliardare. Quitar la fuerça.
Sgalinare. Tomar ò hurtar gallinas.
Sgangotada. çancadilla, traſpie.
Sgangare. Mellar.
Sgangato. Mellado.
Sghangherato. deſtrauado, deſencadenado.
Sgannare. desengañar.
Sgarbato. desproporcionado, de mal talle ò gracia.
Sgambo Corcobado.
Sglanare. deshollejar, mondar.
Sgoleggiare. Goloſinear,
Sgombrare. Eſcombrar, deſocupar.
Sgombrare Vaziare.
Sgombro. aleche pece.
Sgomentare. eſpantarſe.
Sgomentare. deſmayar de temor.
Sgomentare. dolerſe, entriſteſcerſe.
Sgomentare. alborotarſe.
Sgonfiare. Hinchar.
Sgonfiamento. Hinchaçon.
Sgorbiare. Echar raſgo.
Sgorbio. Raſgo.
Sgorgare. Echar fuera ò derramar.
Sgornietta. Guuia de carpintero.

Sgrato. Desagradable.
Sgratiato. desgraciado.
Sgretolare. desmenuzar, desmoronar.
Sgridare. dar grita, reprehender assi.
Sgrignuto emperrado
Sgrignuto. Corcobado.
Sgroppato. Sin acas.
Sgroppato. Sin nudos.
Sgualdrina. Puta uieja.
Sguanziaca. Bofetada.
Sguardare. Mirar,
Sguardo. Vista ò el mirar.
Sguazzare. Comer bien.
Sguazzare. Gozar del mundo, regalarse.
Sguerri. Porquerones, malsines.

SI.

Si. Si.
Si. assi.
Si. Tanto.
Si. Como.
Si. En principio de oracion uale, por tanto, por esso, por lo qual, à.
Sia doue si uoglia. donde quiera.
Siare. Sexar el buey.
Sibilare. siluar.
Sibilo. siluo.
Sibio. siluo.
Siccità. Sequedad.
Siccato, seco.
Sicco. seco.
Si che. assi que.
Si che. Por lo qual.
Si che. demanera, de tal manera.
Si come. assi como.
Si come. Segun que.
Sicomoro. Higuera de Egipto.
Sicuramente Seguramente.
Sicurança Seguridad.
Sicurare. assegurar
Sicurità. Seguridad.
Sicuro. Seguro.
Sicurtà. Seguridad.
Sicurtà França.
Siepe. Seto.
Sieue Seto.
Si fattamente. de tal manera.
Si fatto. Tal.
Sigillare Sellar.
Sigillo. Sello.
Sigillatore Sellador.
Signare. Señalar.
Significare. Significar.
Significatione Significacion.
Significato. Significado.
Signifero alferez.
Signora Señora.
Signore. Señor.
Signorreggiare. Señorear.
Signoria. Señoria.
Signoso. Solloço.
Sigurtà. Seguridad.
Sigura Fianca.
Silencio. silencio.
Sillaba. Silaba.
Sillogismo. Silogismo argumento.
Sillogizzare. argumentar,
Silopo. Xaraue ò xarope.
Siluestro. Siluestre.
Simia. Ximia.
Simigliança. semejança.
Simiglianza. apodo.
Simigliante. Semejante.

Simigliare. Semejar.
Simiglievole. semejante.
Simile semejante.
Similitudine. Semejança.
Similmente. semejantemente.
Simo. Romo.
Simolacro. Imagen, semejança.
Simolare. Fingir,
Simolato Fingido.
Simolatamente. Fingidamente.
Simolatore. Fingidor.
Simonia. Simonia.
Simolacro. i. simulacro.
Simulare. fingir.
Simulatione. fingimiento.
Simulato. fingido.
Sinchioſire. Hipar.
Sinchioſo. Hipo.
Singolare. singular.
Singolarmente. singularmente.
Singoltire. solloçar.
Singolto. solloço.
Siniſcalco. mastresala.
Siniſtra. mano yzquierda.
Siniſtramente. Siniſtramente.
Siniſtrezza malaguero.
Sinoſtro. siniestro.
Sinopia almagre.
Sipa. i. fia. En Dante.
Sippa. Hoguera.
Sire. Señor.
Sirena. serena.
Sirocchia. Hermana.
Siſa. siſa de pintores.
Siſamo. alegria simiente.
Siſara. Chiriuia yerua.
Siſchiare. siluar, chiflar.
Sito. moho.
Sito. Sitio.
Situare. Situar, fundar.
Situatione. Sitio.

SL.

Slanciare lançar.
Slargare alargar, soltar.
Slattare. Destetar.
Slegare. Desligar, desatar.
Slizzegare. Deslizar.
Slodare. desablar.
Slodato. desablado.
Slongare. prolongar.

SM.

Smagare. Quitar de la imaginacion.
Smagare. apartar.
Smagare. mudar.
Smagare. ahuyentar.
Smagliare. Desmallar.
Smagonare. Desmayar.
Smagrare. enflaquescer.
Smagrire enflaquescer.
Smagriſcere. lo mesmo.
Smagrato. enflaquescido.
Smaltare. esmaltar.
Smaltato. esmaltado.
Smalto. esmalte.
Smaltire digerir.
Smalza manteca.
Smaniare. Enloquescer.
Smanio. Locura, furor.
Smantellare. Quitar el manto ò capa.
Smarangone. Carpintero.
Smarginare. Quitar los margenes ò orillas.
Smarrare. Desbastar.
Smarrato. Desbastado.
Smarrimento Temor, espanto.

Smarrire. Atemorizarse, espantarse.
Smarrire. perder.
Smarrire. enflaquescere.
Smarrito. atemorizado.
Smarrito. enflaquescido,
Smarrito. perdido.
Smascellare. Desquixarar.
Smembrare. Desmembrar.
Smemoragine. Oluido.
Smemorare. Oluidar.
Smenticare. Oluidar.
Smenticanza. Oluido.
Smenticato. Oluidado.
Smenticheuole. Oluidadizo.
Smentire. Desmentir.
Smentito. Desmentido.
Smeraldo. esmeralda.
Smergo. cueruo marino.
Smeriglio. esmerejon.
Smilza. baço.
Smilzo. Flaco, cenceño.
Sminuire. Diminuyr.
Sminuito. Diminuydo.
Smisurato. Desmesurado.
Smisuratamente. Desmesuradamente.
Smoderatamente. Destempladamente.
Smontare. Decender, baxar.
Smontare. apearse.
Smorsare. Desenfrenar.
Smorsare. soltar.
Smorto. amortescido.
Smorto. Descolorido.
Smorzare. apagar.
Smosso. Destrauado, suelto.
Smouere. Remouer.
Smouitura. mouimiento.
Smozzare. cortar, cercenar.
Smozzare. mancar.
Smozzato. cortado, cercenado.
Smozzato. manco.
Smucciare. Deslizar.

SN.

Snello. ligero.
Sneruare. desneruar.
Sneruato. sin neruios.
Snidare. salir del nido.
Snocciolare. abrir como nuez.
Snodare. desanudar.

SO.

Soaue. Suaue.
Soauemente. soauemente.
Soauità. suauidad.
Sobbarcare. çabullir.
Sobboliscere. Vmedescer, ablandar assi.
Soblime. alto.
Soblimità. altura.
Sobriamente. Templadamente.
Sobrio. Templado en beuer.
Socchi. Botines.
Soccolare. çanquear.
Soccolo. çueco, çanco.
Soccorrere. soccorrer.
Soccorso. soccorro.
Soda. piedra de que se haze el uidro.
Sodalitio. compañia.
Sodisfare. satisfazer.
Sodisfacimento. satisfacion.
Sodisfattione. satisfacion.
Sodo. firme.
Sodo. maciço, entero, duro.
Sodomitico. Bujarron, puto.
Sodotto. Engañado.
Sofferenza. sufrimiento.

Sofferire. sufrir.
Soffiare. soplar.
Soffiante. Que sopla.
Soffiatore. el que haze fuelles.
Sofficiente suficiente.
Soffietto. Fuellezuello.
Soffio. soplo.
Soffione, Fuelle.
Soffite. çaquiçami, camarancho.
Soffocare. Ahogar.
Soffocatione. ahogiamento.
Soffolcire. sustentar, sostener.
Soffolgere. sustentar, sostener.
Soffolto. sustentado, sostenido.
Soffumigare. sahumar, perfumar.
Soga. Soga.
Soggetto. subjeto ò materia.
Soggetto, subjeto, subdito.
Soggettione. subjecion.
Sogghignare. Guiñar, mofar.
Soggiacere. Subjetar.
Soggiogare sojuzgar.
Soggiornare. posar, habitar.
Soggiornare. Detener, parar.
Soggiorno. Estancia, habitacion.
Soggiorno. Detenimiento, roposo.
Soggiungere. añadir.
Soglia. Vmbral.
Sogliardo. burlador.
Sogliare. Vmbral
Soglio. Vmbral,
Sognar, soñar.
Sogno. sueño.
Sotare. alabarse, jactarse.
Sol. Sol.
Solaio. solar.
Solaro. solar.
Solamente. solamente.
Solatro. Yerua mora.
Solcare. Nauegar.
Solcare, sulcar ò hazer sulcos.
Solco. sulco.
Soldatescamente. A la soldadesca.
Soldato. soldado.
Soldo. sueldo.
Sole. sol.
Solecchio pequeño ò poco sol.
Solenne. solenne.
Solennemente. solennemente.
Solennità. solennidad.
Solere. soler ò acostumbrar.
Solerte. Diligente.
Soletici. Cosquillas.
Soletto. solitario, solo.
Solfo. çufre.
Solforare. açufrar.
Solforini. Pajuelas de çufre.
Solimalo. soliman.
Solingo, solitario.
Solio. Silla real.
Solitario. solitario.
Solitudine. soledad.
Sollazzare. solazar.
Sollazzeuole. alegre, apazible.
Sollazzo. solaz.
Sollecitare. solicitar.
Sollecito. solicito.
Sollecitamente. solicitamente.
Sollecitudine. solicitud.
Solleuare, leuantar, aliuiar.
Sollicitare. solicitar.
Sollicito solicito.
Sollo. Foso.
Solo. Solo.
Solo, solamente ò solo.
Solo che. solo que.
Soluere. Quebrar.

Soluere. Deshazer.
Soluere. Desatar.
Soma. Carga, peso.
Soma, Carga.
Somacco. çumaque.
Someggiare. Cargar.
Somiere. asno.
Somiglia, Semejança.
Somigliare. Semejar.
Somiglieuole. semejante.
Somma. suma, cantidad.
Somma. altura.
Sommamente. sumamente,
Sommesso. Medida de vna mano y el dedo pulgar estendido.
Sommesso. Humilde.
Sommesso. sometido.
Sommessamente. Humildemente.
Sommessione Humildad.
Sommità altura.
Sommoꝛꝛare. somorgujar, çabullir.
Sonaglio. sonajo.
Sonaglio. Cascabel.
Sonagliuꝛꝛo. i. sonaglio.
Sonare. sonar.
Sonare. Tañer.
Sonatore, Tañedor.
Songia. Enxundia.
Sonno. sueño.
Sonocchiare. soñar.
Sonocchioso. soñoliento.
Sonoro. que suena muncho.
Sonorità. sonido grande.
Sontuoso. sumptuoso.
Sontuosamente. sumptuosamente.
Sontuosità. sumptuosidad.
Sopalco. Entresuelo.
Soperchiare. sobrepujar.
Soperchiare. sobrar.
Soperchio sobrado, demasiado.
Soperchio. sobra, demasia,
Superstitione. supersticion.
Superstitioso, supersticioso.
Sopito. adormecido.
Soppa sopa.
Soppano. Debaxo de paño.
Sopperire. suplir.
Soppidiano. Vanco de calma de aldea.
Soppidiano, Caxon de trapero.
Sopplire. suplir.
Sopplimento. suplimiento.
Sopplicare suplicar.
Sopplicheuole. Humilde, con reuerencia.
Sopplicheuolmente. Con reuerencia.
Sopplicatione. suplicacion.
Soppore. poner de baxo.
Sopporre. someter.
Sopportare. soportar.
Soppozarsi. çabullirse.
Soppressare. Hollar, pisar.
Soppressare. Tener de baxo.
Soppressare. apremiar ò apretar assi.
Soppresso Hollado, pisado.
Soppresso Tenido debaxo.
Soppresso. apremiado, apretado assi.
Sopra. sobre ò encima.
Soprabondare. sobrar.
Soprabondare. Rebossear.
Soprabondante. Sobrado, superfluo.
Sopracigne. Reata.
Sopracignere. Reatar.
Sopragiudicare. Iuzgar a la clara.

Sopragiungere. Sobre poner.
Sopragiungere. Llegar de repente.
Sopraletto. almofrex.
Sopraínsegna. Vestidura militar.
Sopramettere. sobre poner.
Soprano. soberano.
Sopranome. sobre nombre.
Sopraporre. sobre poner.
Sopraprendere. Tomar de repente.
Sopraprendimento. El tomar assi.
Soprascritto. sobre escrito.
Soprasedere. sobre seer.
Soprastante. sobre estante.
Soprastare. Estar encima.
Sopreſtare. Estar sobre si ò suspenso.
Soprauanzare. sobrar.
Soprauanꝛare. sobrepujar.
Soprauenire, sobreuenir.
Sopraueste. sobre ropa.
Sopre. sobre.
Sorbire. soruer.
Sorbire, Embeuer.
Sorbile. que se suerue.
Sorbito. soruido.
Sorbito, Embeuido.
Sorbitione. soruo.
Sorbitioncella. soruillo.
Sorbitello. qua suerue bien.
Sorbo. serual arbol.
Sorbola. serua fruta.
Sorce. Raton.
Sorcione. el echar suertes.
Sordetà. sordedad.
Sordido. suzio.
Sordità. suziedad.
Sordo. Sordo.
Sorella. Hermana.
Sorge. Raton.
Sorgere, Mañar, salir.
Sorgere Crescer.
Sorgere. Leuantarse.
Sorgere. surgir.
Sorgetto. Retoncillo.
Sorgoꝛꝛone. pesoçon.
Sormontare. Leuantar, alçar, subir, enriscar.
Soro. Muchacho que comiança à barbar.
Sorore Hermana.
Sorprendere. Tomar de repente.
Sorpresso. Tomado assi.
Sorra. Manjar de pescado salado y yeruas.
Sorretitio. Falso.
Sorridere. sonreyr.
Sorso. soruo.
Sorte. suerte.
Sorteggiare. Sorrear ò echar suertes.
Sortilego El que echa suertas.
Sortilegio. El echar suertes.
Sortire Disponer, destinar.
Sortimento & sortione. i. sorcione.
Sorto. çabullido.
Soꝛꝛe. Raton.
Sosamelle. Turron.
Sosinaro. Ciruelo.
Sosini. Ciruelas.
Sospendere. Colgar.
Sospondere. Enssalçar.
Sospendere. suspender, estar suspenso.
Sospeso. Pendiente, colgado.
Sospeso. sobre si, suspenso.
Sospettione sospecha.

Sospetto. sospecha.
Sospettoso. sospechoso.
Sospettosamente. sospechosamente.
Sospiccare. sospechar.
Sospicciare. sospechar,
Sospiccioso. sospechoso.
Sospignere. Compeler, commouer.
Sospignere. Empuxar, rempuxar,
Sospignere. i. sospingere.
Sospirare. sospirar.
Sospiro. sospiro.
Sossidio. ayuda.
Sosta. Tardança, detenimiento.
Sostanza. substancia.
Sostare. parar, detener.
Sostare, sustentar.
Sostegno sustento,
Sostegno. sostenimiento, ayuda,
Sostentamento, i. sostegno.
Sottentrare, entrar debaxo.
Sotterra. Debaxo de la tierra.
Sotterrare. soterrar, enterrar.
Sotterramento. enterramiento.
Sottigliezza. sutillizar.
Sottigliare. sutillizar.
Sottile. sutil.
Sottilmente. sutilmente.
Sotto, Fin.
Sotto. Debaxo.
Sottocoda. ataharre, grupera.
Sottogiacere. Estar o caer debaxo.
Sottogiungere. someter.
Sottolucere. luçir debaxo.
Sottomettere. someter.
Sottoporre. lo mesmo.
Sottoposto. sometido, subieto.
Sottoscaglio. sobaco.
Sottoscriuere. Firmar lo escrito.
Sottoscritttone. Firma.
Sottosopra. De abaxo arriba.
Sottragere. sacar.
Sottragere. quitar.
Sottragere. librar.
Sottrarre, i. sottraggere.
Souenimento. ayuda.
Souenire. ayuda.
Souenire acordarse.
Souente. a menudo, munchas vezes.
Souerchiare. sobrepujar.
Souerchiare. sobrar,
Souerchio. Sobrado, demasiado.
Souero. alcornoque.
Souertire, Trastornar.
Souesciare. arroyar o arar lo sembrado.
Soura. sobre.
Sourano. soberano.
Souranzare. sobrepujar.
Sourastante. sobre estante.
Sourastare. Estar sobresi ò suspensi.
Sourastare. Detener.
Sourastare. Vencer.
Sourastare. sobrepujar.
Sozzamente. suziamente.
Sozzo. suzio.
Sozzura. suziedad.

SP.

Spaccare. Hender.
Spacciare. Despachar.

Spacciatamente. Despachadamente.
Spaccio. Despacho.
Spada. espada.
Spadaio. espadero.
Spadapesce. pece spada, espadarte.
Spadacino. esgremidor.
Spago. Cordel, cuerda, hilo de cañamo.
Spaghetto. Cordelillo.
Spalancare. abrir del todo.
Spalco. Varanda.
Spaldo. Balcon.
Spalaccio. espaldar.
Spalazzo. lo mesmo.
Spalle. espaldas.
Spalliere. espaldar.
Spalluto. espaldudo.
Spalmare despalmar, brear ò dar carena.
Spampinare. Deshojar pampanos.
Spandere. Estender.
Spandere i panni. Orear.
Spano. lampriño.
Spanso. estendido.
Spanna. palmo.
Spannacerare. Bostezar.
Spara. Rostilla rodeo para cargar.
Sparacina. esparraguera.
Sparanata. esparraguera.
Sparaco. esparrago.
Sparagnare. Guardar.
Sparagnare. ahortar.
Sparagnare. Grangear.
Sparagno. Guarda.
Sparagno. Ahorramiento.
Sparagno. Grangeria.
Sparare. partir.
Sparare. abrir, desentrañar.
Sparare. Disparar.
Sparase. esparrago.
Spargere. esparzir.
Spargere. estender.
Spargimento. esparzimiento.
Sparire. Despareser.
Sparlare. murmurar.
Sparlatore. murmurador.
Sparpagliare. Desparpajar, desparzir.
Sparsamente. Desparzidamente.
Sparso. Esparzido, desparzido.
Spartire. Despartir, apartar.
Sparuto. Dessomeiado.
Sparuiere. Gauilan.
Spasimare. pasmar.
Spasimo. pasmo.
Spasmo. pasmo.
Spassare. Holgar.
Spasseggiare. passear.
Spasseggiatore. passeador.
Spasseggiamento. passeo.
Spasso. passatiempo, holgura, solaz.
Spastare. Quitar la pasta, limpiar.
Spatella. espadañuela.
Spatiare. espaciarse.
Spatio. espacio.
Spatioso. espacioso.
Spauano. Calambre en la bestia.
Spauentare. spauentar.
Spauentato. espantado.
Spauentacchio. espantajo.
Spauenteuole. espantoso.
Spauento. espanto.

Spaurire. Eſpantar, atemorizar.
Spaurito. Eſpantado, atemorizado.
Spazzare. Barrer.
Spazzatore. Barreudero.
Spazzatura Barreudura.
Spazzo. Deſpacho.
Specchiare eſpejar.
Specchio. eſpejo.
Speciale. Boticario.
Specie. eſpecias.
Specieria Botica.
Spece. cueua.
Speculare, contemplar.
Speculatione. Contemplacion.
Spedale. Hoſpital.
Spedato. Deſpeado.
Spedetto. aſſadorcillo.
Spedire. Deſpachar, deſembaraçar.
Spedire. ſoltar, librar.
Speditione. Deſpacho.
Spedito. ſuelto, libre.
Spedito. preſto, aparejado.
Spedo. aſſador.
Spegazzare Borrar.
Speglio. eſpejo.
Spegnere apagar, matar.
Spelare. pelar.
Spelato pelade.
Spelorchio. pelon o pelado.
Spelta. eſpelta eſpecie de trigo.
Speluco. mota.
Speloncа. Cueua.
Speme. eſperança.
Spengere. apagar, matar.
Spendere. deſpender, gaſtar.
Spenditore. deſpenſero.
Spenditore. Gaſtador.
Spene. eſperança.
Spennacchiare. pelar, deſplumar.
Spennare lo meſmo.
Spenſero. deſpenſero.
Spenſierato. Sin penſamiento.
Spento. muerto.
Spento. apagado.
Spennuto. Pelado, deſplumado.
Spenſolato. Pendiente, colgado.
Spera. esfera.
Speranza. eſperança.
Sperare. eſperar.
Spergere. deſperdiciar.
Spergiurare. perjurar.
Spergiurato. perjurado.
Spergiuro. perjuro.
Spergolo. Yſopo.
Sperimentare. eſperimentar.
Sperma. ſimiente.
Sperone. eſpuela.
Sperto. eſperimentado.
Sperula. esferilla.
Speſa. Gaſto, coſta.
Speſo. caſtado, deſpendido.
Speſſeggiare. frequentar.
Speſſezza. eſpeſſura.
Speſſire. eſpeſſar.
Speſſo. munchas uezes, á menudo.
Speſſo. Continuo.
Speſſo. eſpeſſo.
Spetiale. eſpecial.
Specialmente. eſpecialmente.
Spetieria. eſpecieria.
Spetie eſpecias.
Spetto. uenablo.
Spettare. librar de piedra.
Spetrare. deſempedrar.
Spettacolo. eſpectaculo.

Spettatore. El que mira.
Spetto. deſuergonçado.
Spezzare. deſpedaçar.
Spezzato. deſpedaçado.
Spia. eſpia.
Spiacere deſagradar.
Spiaceuole. deſagradable, deſapazible
Spiaceuolezza. Condicion deſagradable.
Spiaceuolmente. deſagradablemente.
Spiaggia. playa.
Spianare allanar.
Spianatore. allanador.
Spiantare. arrancar.
Spiare eſpiar.
Spica eſpiga.
Spiccare. Apartar, deſpegar, ſoltar.
Spiccare. arrancar.
Spiccare. deſcolgar,
Spiccato. apartado, deſpegado.
Spiccato. deſcolgado.
Spicciare. ſalir ó ſaltar fuera.
Spicola. Redrojo.
Spiedo. Venablo, dardo.
Spiedo. aſſador.
Spiegare. deſplegar.
Spiegato. deſplegado.
Spienza. Baço.
Spietato deſapiadado.
Spiga. eſpiga.
Spignere. Vee *Spingere.*
Spigolare. eſpigar, coger eſpigas.
Spigolo. Robalo pece.
Spigolo. eſpigon.
Spigoliſtro. de baxo eſtado.
Spigonardi. eſpicanardo yerua.
Spillo. punçon.
Spillo. agugero de la cuba.
Spilletto alfiler.
Spina. eſpina.
Spinacchia. eſpinaça.
Spina bianca. eſpina bianca yerua.
Spinaro. eſpinal.
Spinare. eſpinar.
Spinepuccie. eſcambrones.
Spinerute. eſcambrones.
Spinetta eſpinilla.
Spinetto. eſpinal.
Spinomerlo. eſpino monteſino.
Spino ceruno. lo meſmo.
Spingere. Mouer, impeler.
Spingere. empuxar, rempuxar.
Spingere. aguijar.
Spingere. Conſtreñir.
Spingere. arrojar, echar.
Spingere ſacudir.
Spinto. Mouido, impelido.
Spinto. empuxado.
Spinto. Conſtreñido.
Spinto. echado, arrojado.
Spinto. ſacudido.
Spinta empuxon, rempuxon.
Spinula. Barrenilla.
Spione. eſpia.
Spiraculo. Reſpiradero.
Spiraglio lo meſmo.
Spirare. Reſpirar.
Spirare eſpirar, inſpirar.
Spirare ſoplar.
Spirare. Reboluer.
Spiratione. Inſpiracion.
Spirato. Inſpirado.
Spiritale. eſpiritual.
Spirito. eſpiritu.
Spirituale. eſpiritual.

Spirto.Espiritu.
Spirula.Barpenilla.
Spito.assador.
Splendere.Resplandescer.
Splendidamente.Resplandescientemente.
Splendidamente. Magnificamente.
Splendido.Resplandesciente.
Splendido magnifico.
Splendore.Resplandor.
Spoglia.Despojo.
Spogliare.despojar.
Spogliatore.despojador.
Spogiatrice.despojadora.
Spola.espuela.
Spola.Genero de nauio.
Spola aspa.
Spolpare.despojar.
Spolpare.Quitar la pulpa.
Spoltrare. Salir de potro, crescer.
Spoltrare.desemperezar.
Spoltrare.Despertar,leuantar.
Spoluereggiare.despoluorear.
Sponda.Ribera.
Sponda. Canto ò uanda de qualquier cosa.
Sponere.soltar,dexar.
Sponere.poner,enechar.
Spongia.esponja.
Spongiare.esponjar.
Spongioso.esponjoso.
Sponsalitio.desponsorios.
Sponsale.Cebollino.
Spontone.Lançon.
Sporcare.esuziar.
Sporcheria.suziedad.
Sporchezza.suziedad.
Sporco.suzio.
Sporgere.sacar fuera.
Sporgere.estender.
Sporta.espuerta.
Sportella,esportilla.
Sportello.portillo.
Sportello postigo.
Sporto.Balcon,anden.
Sportoglione.Mureiesago.
Sportone. Capacho.
Sposa.esposa.
Sposare.desposar.
Sposo.esposo.
Sposto.enechado.
Spranga.laña.
Spranga. Barreta que se pone en lo hendido.
Sprangere.lañar.
Sprazzo.Rocio.
Spregionare.desaprisionar.
Spregnare.. Desempreñar, mouer.
Spremere.esprimir.
Spremere.Representar.
Sprezzamento.desprecio.
Sprezzare.despreciar.
Sprezzatamente. despreciadamẽte.
Sprezzato.despreciado.
Sprigionare.desaprisionar.
Springere.Tirar coces.
Sprizzare.Rociar.
Sprofondere Hondir.
Spronare.espulear.
Sprone.espuela.
Sprouedutamente . de improuiso.
Sproueduto desproueydo.
Sproueduto.de improuiso.
Sprouiero.Pauellon de cama.
Sprouista.de improuiso.

Spruz-

Spruzzare. Rociar.
Sprnzzo.Rocio.
Spudare.escupir.
Spugna.esponja.
Spuma. espuma.
Spumare. espumar.
Spumoso.espumoso.
Spuntare.apuntar ò assomar.
Spuntare.Herir de punta.
Spuntare.sacar punta.
Spuntare. despuntar.
Spuntone.,*i*.*spontone*.
Spuola.espuela.
Spurgare. Escuprir, desgarrando,
Spurgare.Estar en cierne.
Spurghi. El escupir desgarrando.
Sputacchio. escopitajo.
Sputare,Escupir.
Sputatore. escupidor.
Sputo.Escopetina,saliua.
Spuzza.Hedor.
Spuzzare.Heder.
Spuzzo. Hedor.
Spuzzolente,Hediondo.

SQ.

Squadernare.desequadernar.
Squadernare.Manifestar.
Squadra. esquadron.
Squadra. esquadra,instrumento.
Squadro.lo mesmo.
Squadrare. quadrar con esquadra.
Squaglia.Escama,
Squaglioso, escamoso.
Squagliatura.Fundicion.
Squala.auela montesina.
Squalido.suzio, desadereçado.
Squalore. suziedad,mal adereço.
Squama. escama.
Squarcella. Hornazo.
Squarciare. Romper, despedaçar.
Squarciato.Roto,despedaçado.
Squarcio. Libro de memoria.
Squartare.desquartizar.
Squartato.desquartizado.
Squassacoda. pezpita.
Squassare. sacudir.
Squassato. sacudido.
Squatrare. quadrar.
Squatro. Esquadra instrumento.
Squilencia. esquilencia.
Squilla. esquila ò compana.
Squinancia. esquilencia,
Squinternare. Reboluer hojar.
Squitato. Ocioso,perezoso,haragan.
Squitino. ayutamiento.
Squiuezza, esquiuidad.
Squiuo. esquiuo.
Squizzarello.atanor.
Squizzaruolo. atanor.

ST.

Sta,Esta.
Stabbiare. Pulir.
Stabile. estable, firme.
Stabili. bienes rayzes.
Stabilire. Estableseer, hazer firme.
Stabilità. Firmeza.
Staccare.desatacar.
Staccare. despechar.
Staccare.atollar.

Sta-

Stacciare.cerner.
Stacciato.cernido.
Stacciata.torta,hojaldre.
Staccio. cedaço.
Staccio atolado.
Staffa.eſtribo.
Staffeggiare. Perder el eſtribo.
Staffetta.poſta.
Staffiere.lacayo.
Staffilo.aſion.
Staffilo.açote.
Staffita acote.
Stagione ſazon.
Stagionato.ſazonado.
Stagliato.cortado en piecas.
Stagnare.eſtancar,repreſar.
Stagno eſtanque.
Stagno.eſtaño.
Staio.hanega.
Stalla caualleriza, eſtablo.
Stalla.apriſco.
Stallare. mear los cauallos ò mulas.
Stallero. hobacho.
Stallo.caualleriza.
Stallone cauallo garañon.
Stalloneggio. paga por el caualla-ge.
Stamaiuolo.lauero,ſayalero.
Sta mane.eſtamañana.
Stame eſtambre.
Stampa.eſtampa.
Stampare.eſtampar.
Stampato. eſtampado.
Stampatore.impreſſor.
Stampita.Son ò ſonada.
Stancare.canſar.
Stanchezza.canſancio.
Stanchetto.canſadillo.
Stanco canſado.
Stanſella.muleta.
Stanza.madero ò uara ò pertiga grueſſa.
Stanga.tranca.
Stanga.alcandara.
Stanga.rexa de palos.
Stangare.arrancar.
Stanghetta.peſtillo.
Stante.eſtante.
Stantiare. habitar ò eſtar aſſi.
Stantio tremeſino.
Stanza.eſtancia.
Stanzare i.ſtanciare.
Stare.eſtar.
Star a ſchiembecci.eſtar e nel burdel.
Starna:perdiz.
Starnutare.eſtornudar.
Starnutire.eſtornudar.
Starnuto.eſtornudo.
Staro.hanega.
State.eſtio.
Statero.peſo ò balança.
Statico.rehen.
Stato.eſtado.
Statua.eſtatua.
Statoua.eſtatua.
Statuario.eſtatuario.
Statuire.eſtatuyr,oreenar.
Statura.eſtatura.
Statuto.eſtatuto.
Stazzo meſon.
Stazzonaro.recaton.
Stazzone. ganapan.
Steca. cantueſſo.
Stecca.vara.
Stecchi. puyas ò eſpinas ò varillas agudas.
Stecchi.aſtilla.

Stella. Eſtrella.
Stella herba. Yerua eſtrella.
Stellante. Eſtrellado.
Stellare. Eſtrellar.
Stellato. Eſtrellado.
Stelo. Aſtil.
Stemperare. Deſtemplar.
Stemperato. Deſtemplado.
Stendardo. Eſtandarte.
Stentali. Liſtas.
Stendere. Eſtender.
Stenebrare. Alumbrar ò quitar tinieblas.
Stentare. padeſcer muncho.
Stento. Fatiga.
Stenuare. Adelgazar.
Sterco. Eſtiercol.
Sterile. Eſteril.
Sterilità. Eſterilidad.
Sternere. Eſtender.
Sternere. Deſcubrir, hazer claro.
Sterpere. Arrancar, deſarrraygar.
Sterpe. Rayz.
Sterpe. Troncon.
Sterpo & ſterpone i.ſterpe.
Steſſo. El meſmo ò eſſe meſmo.
Stia. Seto.
Stibio. Alcohol.
Stidione. Aſſador.
Stile. Eſtilo.
Stile. pontero.
Stilla. Gota.
Stillare. Gotear, diſtilar.
Stillechio. Cerrion.
Stima. Eſtima.
Stimare. eſtimar.
Stimulare. Incitar.
Stimulare. Acoſſar.
Stimulare. Moleſtar.
Stimulare. Aguijoncar, picar, puçar.
Stimulo. Incitamento.
Stimulo. Moleſtia.
Stimulo. Agoijon.
Stimulo.punçon.
Stimulo. Garrocha.
Scimulatione i.ſtimulo.
Stimulatore. Incitador, acoſſador.
Stinche.çarçales.
Stinchieri. Greuas.
Stinco. Eſpinilla de la pierna.
Stinguere. Diſtinguir.
Stipa. Seto,ſoto.
Stipa. Monton.
Stipa. Mana eſpeſſa.
Stipa di legne. Hoguera.
Stipare. Amontonar.
Stipare. Recalcar.
Stipare. Iuntar.
Stipare.Eſpeſſar.
Stipare. Cercar de ſeto.
Stipato. Amontonado &c.
Stipendio. ſueldo.
Stipia. paja.
Stipo. Almario.
Stipolatione. Eſtipulacion ò aceptacion.
Stiro. Huſillo.
Stirpare. Arrancar.
Stiua i.ſtipa.
Stiua.Caponeſa.
Stiuare i.ſtipare.
Stiuali. Borzeguies.
Stizza. Brauеza, rauia.
Stizza. Comezon.
Stizza. Sarna.
Stizzarſi. Ayrarſe, embraueſcerſe,regañar.

Stizzuto. Embraueſcido engaño.
Stizzo. tizo.
Stizzone. tizon.
Stizzoſamente. ayrada, braua ò rauioſamente.
Stizzoſo. ayrado, brauo, rauioſo, regañado.
Stcco. Eſtoque.
Stoia. eſtera.
Stoia. Eſtola ò uanda de ſeda ò paño.
Stoltamente. locamente.
Stoltitia. locura.
Stolto. loco
Stomaco. eſtomago.
Stoppa. eſtoppa.
Stoppare. tapar con eſtopa.
Stoppio. Raſtrojo.
Stoppino. torcida ò mecha.
Stora. Eſtera.
Storace. eſtoraque.
Storcere. Torcer.
Stordire. aturdir.
Stordito. aturdido.
Storia. Holloria.
Storione. Siſto peſcado.
Stormire. Hazer rumor ò eſtruendo.
Stormo. Rumor, eſtruenda, ruydo.
Stormo. Compaña, eſquadra.
Stormo. Concurſo.
Stornare. Tornar a tras.
Storniamento di teſta. Vaguido.
Stornello. Tordillo color de cauallo.
Stornello. Eſtornino.
Storno. eſtornino.
Storpiare. Mancar, tullir.
Storpiare. Quebrantar.
Storpiare. Romper.
Storpiato. Quebrantado, contrecho, tullido.
Storpio. Tullimiento.
Storpio. Rompimiento.
Storpio. Impedimento.
Stouiglie. loça.
Straboccamento. Deſpeñedero.
Straboccheuole. Deſconſiderado, deſatinado.
Straboccheuolmente. Deſatinadamente.
Stracciare. Deſpedaçar, deſtroçar.
Stracciato. Deſpedaçado, deſtroçado.
Straccio. Trapo, handrajo.
Straccheꝛza. Canſancio.
Stracco. Canſado.
Stracco. Terrado.
Straccorritori. Corredores ò deſcubridores del campo.
Stracuratamente. Deſcuydamẽte
Strada. Camino.
Stradico. alpalde dela iuſticia.
Strage. Mortandad.
Stralciare. Deſmarañar, deſanudar.
Strale. Saeta.
Stralunare. Mirar al traues.
Stramaꝛzare. Trabucar, caer.
Stramazzo. Colchon.
Strambe. Vencejos, tomiſas liñuelos.
Strambo. Turnio.
Strame. Heno ò paja para cama de beſtias.
Stramortito. amorteſcido.
Strangolare. ahogar.
Strangolato. ahogado.

Strangoglioni. Bocados que hazen ahogar.
Straniare. Eſtrañar.
Straniero. Eſtrangero.
Stranio. eſtrano.
Straniezza. Eſtrañeza.
Strano. eſtraño.
Stratendere. Entender demaſiado.
Stranutare. Eſtornudar.
Stranuto. Eſtornudo.
Strapiouere. Llouerſe, auer goteras.
Strappare. Arrancar.
Strarripeuole. Deſpañedero.
Straſcinare. arraſtrar.
Straſcinare. Traſtornar aſſi.
Straſſicare. arraſtrar.
Stratagema. ardir de guerra.
Stratiare. Deſtroçar.
Straciare. eſtragar.
Stratiare. atormentar.
Stratiare. eſcarneſcer.
Stratiato. Deſtroçado.
Stratiato. Eſtragado.
Stratiato. atormentado.
Stratio. Deſtroço, eſtrago.
Stratio. Daño.
Strato. eſtrado.
Stratumare. Hollar.
Strauagliare. Salir de trabajo.
Strauolare. bolar à menudo.
Strega. bruxa.
Strega. Hechizera.
Stregare. Enhechizar.
Stregare. aojar.
Stregamento. Hechizeria.
Stregheria. Hechizeria.
Stregghia. almohaça.
Stregiare. almohaçar.
Streggia & ſtreglia. Almohaça.
Stremità. eſtremo.
Stremo. poſtrero.
Stremo. Miſerable.
Stremo. priuado.
Strena. aguinaldo.
Strepare. ſacar, arrancar.
Strepare. Deſtroçar.
Strepito. Eſtruendo.
Strettamente. eſtrechamente.
Streteꝛza. angoſtura.
Stretto. eſtrecho.
Stricare. ſacar.
Stricare. Deſemboluer, deſenhetrar.
Stricare. arrancar.
Stricare. Deſtroçar.
Stridere. Rechinar.
Stridere. Gritar.
Strida. eſtruenda.
Strida. Crita.
Strido. Grito, eſtruendo.
Striga. bruxa, hechizera.
Strigamento. Hehizeria.
Strigare. enhechizar, aojar.
Stringere. Atar
Strignere. Apretar.
Stringere. Sangoſtar.
Strillare. Gritar lamentando.
Stringere. i ſtrignere.
Stringa. cinta.
Striſciare. Resbalar, deſlizar.
Striſciare. Refragar.
Striſciatura. Refregadura.
Stritolare. Deſmenuzar.
Stritolare. Deſmoler.
Strituro. bilma ò bizma.
Striuiere. podenco.
Strofinare. Refregar.
Strogolamento. A hogamiento.

Strologia. Astrologia.
Stromento. Instrumento.
Stroncare. Destroncar.
Stroncato. Destroncado.
Streppa. Mimbre ò uara para arar.
Stroppiare. Mancar, tullir.
Stroppiare. Lisiar.
Stroppiato. Manco, tullido.
Stroppiato. Lissado.
Stropicciare. tompillar.
Stroppicctare. Refregar, estregar.
Stropiccio Estruendo de pies.
Stroppio. Lision.
Stroppio. Rompimiento.
Stroppio. Impedimento.
Stroscio. Destroço, ruyna.
Stroscio. estruendo.
Strozza. Garganta.
Strozzamento. Ahogamento.
Strozzare. Ahogar.
Struccio. Auestruz.
Struggere. Destruyr.
Struggere. Deshazer.
Struggere. Derretir.
Strumento. Instrumento.
Strutto. Manteca de puerco.
Struzzicare. tocar con el dedo.
Struzzuolo. auestruz.
Struzzo. auestruz.
Stua. Estufa.
Stuccare. secar, endurescer.
Stuccare. Estrujar.
Stucco. Estuco cierta pasta.
Stuchi. Estuches.
Studiare. Estudiar.
Studiare. procurar.
Studiare. solicitar.
Studiare. Apresurar.
Studio. estudio.
Studio. Diligencia.
Studioso. Estudioso.
Studiosamente. Estudiosamente.
Stuffa. Estufa.
Stuffatto. Assado cubierto.
Stuolo. Esquadron, hueste.
Stuolo. Compañia.
Stuora. Estera.
Stuperfarsi. Marauillarse.
Stupefatto. Marauillado.
Stupefatto. espantado, pasmado.
Stupefattione. Marauilla.
Stupefattione. espanto.
Stupefattione pasmo.
Stupido. Marauillado.
Stupido. Espantado, pasmado.
Stupore. Marauilla.
Stupore. espanto, pasmo.
Stuprare. Forçar donzella.
Stupratore. Forçador de dõzella.
Stupro. Fuerça.
Sturno. tordo.

SV.

Su. Arriba.
Sua. suya.
Suadere. persuadir.
Suanire. Desuanescer, desparescer.
Suanito. Desuanescido, desparescido.
Subbiare. siluar.
Subbio. siluo.
Subbio. Enxullo del telar.
Subia. Alesna.
Subietto. subietto.
Subitamente. subitamente.
Subito. lo mesmo.
Subito. subito.

Subli-

Sublimare. sublimar.
Subornare. sobornar.
Suborno. soborno.
Subsistenza. substancia.
Subuccare. salir de agugero.
Succedere. suceder
Successione. sucession.
Successiuamente. sucessiuamẽte.
Successo. sucesso
Successore. sucessor.
Succhiare. Chupar.
Succhio. Barrena.
Succhiollo. Barrena.
Succhiare. Chupar.
Succido. suzio.
Succidume. suziedad, mugre.
Succino. Ambar.
Succo. Xugo.
Succo. Leche.
Sudare. sudar
Sudacro. sudadero.
Sudartato. Tericia.
Suddito. subdito.
Sudore. sudor.
Sue. suyas.
Sue. En lugar de su.
Suegliare. Desuelar.
Suegliato. Desuelado.
Suelare. Descubrir.
Suellere. Arrancar.
Suelto. suelto.
Suelto. Arrancado.
Suenare. Cortar venas.
Suenire. Cortarse, debilitarse, desmayarse.
Suenire. Venir a menos.
Suentare. Auentar.
Suentamento. Auentamiento.
Suentolo. Auentadero, auentador.
Suentolare. Ahecar.
Suentrare. Abrir el uientre.
Suentura. Desuentura.
Suenturatamente. Desuenturadamente.
Suenturato. Desuenturado.
Suerginare. Desuirgar.
Suergognare. Injuriar, uituperar.
Suergognato. Desuergonçado.
Suernare. Salier del ynuierno.
Suestire. Desnudar.
Suffarcinare. Sobarcar.
Suffolare. Chiflar.
Suffolo. Chifle, siluo.
Sugare. Chupar.
Suggellare. Selar.
Suggello. Sello.
Sugere. Secar, enxugar.
Suggettare. Sojuzgar.
Sughero. Corcho.
Sugo. Xugo, çumo.
Sugumera. Vranda.
Suiare. Desuiar, desecaminar.
Suillaneggiare. Injuriar.
Suiluppare. Desmarañar, desatar.
Suisare Cortar ò deshazer la cara.
Suisare. Estar auiso.
Suiscerare. Abrir el uientre.
Suiscerare. Desembuchar.
Sumare. sumar.
Sumario. sumario.
Sun.i.Su.
Suo. suyo.
Suocero. suegro.
Suocera. Suegra.
Suogliare. Quitar la voluntad.
Suogliato. Sin voluntad.

Suoi. Suyos.
Suola. Suela.
Suolazzare batir las alas.
Suolo. ſuelo.
Suonare. ſonar.
Suono. ſonido.
Suora. Monja.
Suora. Hermana.
Superare. ſobrepujar.
Superbamente. ſoberuiamente,
Superbia. ſoberuia.
Superbo. ſoberuio.
Superchio ſobrado, demaſiado.
Superchio. ſobra, demaſia.
Superficie. Haz.
Superfluo. Superfluo.
Superfluità. ſuperfluidad.
Superiori. Los paſſados.
Superno. ſoberano.
Superſata. Longaniza.
Superuacuo. Demaſiado.
Supino. boca arriba.
Suppa. ſopa.
Suppare. ſopear.
Supplicare. ſuplicar.
Supplicatione. ſuplicacion.
Supremo. alto.
Surgere. leuantarſe.
Surgente. Que ſe leuanta.
Surſe.i.ſuſo.
Surſo. trago.
Suſino. Ciruelo.
Suſinaro. Ciruelo.
Suſine. Ciruelas.
Suſo. Arriba.
Suſſidio. Socorro.
Suſurrare. zumbrar las auejas.
Suſurro. zumbido.
Suſtituire. ſoſtituyr.

TA.

TA. Tales.
Tabacco. Carnezilla que naze en la frente del caualo.
Taballi. Atabales.
Tabardo. tauardo ò ropa de agua.
Tabarro. tauardo.
Tabarrato. Cubierto de tauardo.
Tabernacolo. tabernaculo.
Tacca. Mancha.
Tacca. aſtilla.
Taccarella. aſtilleja.
Taccagnar. Engañar burlando.
Taccagnaria. engaño aſſi.
Taccato. aſtillado.
Taccia. tacha.
Tacere. Callar.
Tacitamente. Calladamente.
Tacito. Callado.
Taciturnità Silencio.
Taciturno. Callado.
Tacola. Graja.
Taglia. traja.
Taglia. Semeiança, conformidad.
Taglia. Reſcate.
Taglia. El precio que ſe da por matar à otro.
Tagli. Cortaduras.
Tagliamento. tajo, cortadura.
Tagliare. tajar, cortar.
Tagliare. tallar, entallar.
Tagliato. Tallado, entallado.
Tagliato Tajado, cortado.
Tagliatore. entallador,

Tagliapietra. cantero.
Tagliatura. tajo.
Tagliente. tajante.
Tagliere. taller.
Tagliere. tajador.
Taglio. tajo ò filo.
Taglio. Tajo ò cortadura.
Tagliola. Ratonera.
Tai. Tales.
Tal. Tal.
Talacimani. centinales.
Talamo. Talamo.
Tal che. Aſſi que.
Tal che. En tanto grado.
Taloimani. centinelas.
Talco. Yeſſo de eſpejuelo.
Tale. Tal.
Talentare. conſentir tener uolũtad ò talante.
Talento. Talante ò uoluntad.
Talfiata. alguna vez.
Talhor Tallo.
Tallo. Tallo.
Tallone. Talon.
Talmente. De tal manera.
Talpa. Topo animal.
Tal uolta. alguna uez.
Tamarindi. Tamarindos datiles.
Tamariſco. Tarahe arbol ò mata.
Tamaro. Nueza negra yerua.
Tamburro. atambor.
Tamigio. cedaço.
Tamiſare. cerner.
Tamiſato. cernido.
Tamiſo. cedaço.
Tammurello. chapas, ſonajas.
Tana. cueua.
Tanaglie. Tenazas.
Tantare. columpio.
Tantino. Tãpoco ò tãpequeño.
Tantolino.i.tantino.
Tanto. Tanto.
Tanto. al fin.
Tanto piu Tanto mas.
Tanto manco. Tanto menos.
Tampoco. Tampoco.
Tantoſto. Tan preſto.
Tapeto. Tapete.
Tapezzare. Tapiçar, empara mẽtar.
Tapezzaria. Paramentos, tapiceria.
Tapinare. peregrinar.
Tapino. Miſerable, deſuenturado.
Taraca. adarga.
Taracone. paues.
Tarantola. Tarantula animal.
Tarchiato. Bien formado.
Tardamente Tarde.
Tardanza. Tardança.
Tardare. Tardar.
Tardità. Tardança.
Tardo. Tardo ò tardio.
Tarello. Turron.
Targa. adarga.
Targa. Tarja, eſcudo.
Targhetta. lo meſmo.
Targone. paues.
Tarlo. carcoma.
Tarlare. carcomer.
Tarlato. carcomido.
Tarma. polilla.
Tarma. Tiñuela ò guſano que roe la carne.
Tarmoſo. apolillado.
Tarmoſo. Lleno de tiñuelas.
Tarolo. agugero del miembro viril.
Tarpare. cortar.

Tartaro. Raſuras.
Tartoſola. torodon.
Tarterucca. tortuga.
Tartaca. tortuga.
Taſca. Bolſa.
Taſca. talega, çurion.
Taſſare. taſſa.
Taſſatione. taſſacion.
Taſſatore. taſſador.
Taſſo. texo arbol.
Taſſo. taſſugo animalillo.
Taſta. Prueua.
Taſtare Atentar.
Taſto. tapador.
Taſto. traſte.
Taſto. Caſquillo de la ſaeta ò lãça.
Taſto. tienta de ciruiano.
Tatto. ſentido del tocar.
Tauella. Hollejo de legumbre.
Tauerna. tauerna.
Tauerniere. Tauernero.
Tauola. Tabla.
Tauola. Meſa.
Tauolare. Hazer tabla, cõbidar.
Tauolaccio. paues, rodela.
Tauolato. tablado.
Tauolaẓo. paues.
Tauole. Tablas para jugar.
Tauoliere. el que juega tablas.
Tauro. Toro.
Tauro. Rayz de arbol.
Taẓza. Taça.

BV.

Te.i.togli. Quita, toma.
Teca. Hollejo de legumbre.
Tegghia. Caçuela de barro ò de metal.
Tegghiuſa. Caçolilla.
Teggia.i.tegghia.
Tegolare tejar.
Tela. Tela.
Telaro. Telar.
Telline. almejas.
Telo. Saeta ò arma arrajadiza.
Tema. Tema.
Tema Temor.
Temenza Temor.
Temente. Que teme
Temerario. temerario.
Temere. temer.
Temo. timon.
Temore. temor.
Temeroſo. temeroſo.
Tempera. temple.
Temperamento. templança.
Temporaneo. Repentino.
Temperanza. templança.
Temperare. templar.
Temperatamente. Templadamente.
Temperato. templado.
Temperatoio di pene. Cuchillo de plumbo.
Tempeſtà. tempeſtad.
Tempeſtare. Combatir con tempeſtad.
Tempoſtoſo. tempeſtuoſo.
Tempie. Sienes.
Tempo. tiempo.
Temperare. templar.
Tempre. Maneras, calidades.
Tempre. Temples, voluntades.
Tempre. Rimas, concordancias.
Tenace. Fuerte que aprieta ò retiene.
Tenacità. el tener fuerte.

Tena-

Tenacità. Eſcaſſeza.
Tenaglie. tenazas.
Tenagliare tenazear.
Tende. Tiendas.
Tendecchiato. Eſtendido.
Tendere. eſtender.
Tendere. tender.
Tendere. poner.
Tenditore. El que tiende ò pone.
Tenebre. Tinieblas.
Tenebriſco. tenebroſo.
Tenere. tener.
Tenere. Eſcuſar, defender.
Tenere. impedir, detener.
Tenere. eſcoger, tomar.
Tenere. Habitar.
Tenere vn. tener en nada.
Tenentia. tenencia.
Tenereẓza. terneza.
Tenero tierno.
Teneramente. tiernamente.
Tenerume. ternillas.
Tengere. Teñir.
Tengere. tiznar.
Tenitoro territorio.
Tenore. tenor.
Tentare. tentar.
Tentatione. tentacion.
Tentatore. tentador.
Tentionare. contender.
Tentione. Contienda.
Tentone. Atiento.
Tentura tintura.
Tenue. Delicado, delegado.
Tenẓone. Contienda.
Tepidezza. tibieza.
Tepido. tibio.
Terdecimo. trezeno.
Tergere. Limpiar, luzir, polir.
Tergirino. tabique.
Tergo. Eſpalda.
Termentina. trementina.
Terminare. Determinar.
Terminare. Acabar.
Terminato. Acabo.
Termino. termino.
Termino. Moion.
Termino. Plazo.
Terra. Tierra.
Terraccio. terrado, açorca.
Terragno. De tierra.
Terrantola. Salamanqueza.
Terraẓzani. Vezinos de la tierra.
Terraẓzo.i.terraccio.
Terremoto. terremoto.
Terreno. de tierra, terrenal.
Terreno. terruño.
Terreſtre. terreſtre.
Terribile. terrible.
Terrigena. Naſcido de la tierra.
Terrore. terror, eſpanto.
Terſo. Polido.
Tertufalo. turma de tierra.
Tertufo. lo meſmo.
Terẓa. tercia.
Terẓana. terciana.
Terzaruolo. La uela mediana del nauio.
Terzo, tercero.
Terẓolo. torçuelo auẽ.
Terẓuolo. lo meſmo.
Toſchio. Carrahola ò calauera.
Teſo. eſtendido.
Teſſandro. Vrdiembre.
Teſſera. taja.
Teſſere. texer.
Teſſere. texedor.
Teſſimento. texedura.

Teſſi-

Teſſitura. lo meſmo.
Teſſitrice. Texedera.
Teſſo. Texido.
Teſſuto Texido.
Teſta. cabeça.
Teſta. En lugar de *Principio.*
Teſta. En lugar de *Fine.*
Teſtamento. Teſtamento.
Teſtare. Teſtar.
Teſtareccio. cabeçudo.
Teſtatore. Teſtador.
Teſtatrice. Teſtadora.
Teſtato. Teſtado ò hecho teſtamento.
Teſtardia. Rebeldia.
Teſtardo. cabeçudo.
Teſte. aora luego.
Teſteſo aora, poco ha.
Teſticoli. Compañones.
Teſtiero. Cabeçudo.
Teſtificare. Teſtificar.
Teſtificatione. Teſtificacion.
Teſtimonianza. Teſtimonio.
Teſto. Tieſto.
Teſto. Teſto.
Teſtore, Texedor.
Teſtrice. Texedera.
Teſtudine. Tortuga.
Teſtugine. Tortuga.
Teſtugini. Mantas de guerra.
Tetragono. Quadro quadrangular.
Tetro. Oſcuro.
Tetta. Teta.
Tettare. Dar el pecho.
Tettina. Tetilla.
Tetto. Techo, tejado.
Teza da aia. Chaça de la era.

TH.

Thema. Tema ò ſubjeto.
Theologo. Theologo.
Theologia. Theologia.
Theſoreria. Teſoreria.
Theſoriere. Teſorero.
Theſorizzare. ateſorar.
Theſoro. Teſoro.
Thimo. Tomillo mata.
Thimbra. axedrea yerua.

TI.

Tiama. Horno, hornaza.
Tiano. Lo meſmo.
Tibia. Flauta.
Tibia. Trilla ò trillazon.
Tibiare. Trillar.
Tiella. Horno, hornaza.
Tiepidezza. Tibieza.
Tiepido. Tibio.
Tiermite. azebuche.
Tiglia. Trja arbol.
Tigna. Tiña.
Tigname. almer yerua.
Tignuola. Gregojo.
Tignuola. polilla.
Tigre. Tigre animal.
Timidità. Temor.
Timido. Temeroſo.
Timore. Temor.
Timone. Timon.
Timpani. Atabales, caxas de atãbor.
Timpaniſta. atambor que tañe.
Tina. Tina.
Tinazzo. Vaſo de madera para echar moſto.
Tinella. Bacis ò lebrillo ò vaſo aſſi.

Ti-

Tinello. Lo meſmo.
Tingere. teñir.
Tino. Lagar ò cuba en que piſan vua.
Tinoſa. Pipa desbocada ò uaſo de madera aſſi.
Tinta de caldaia. tizne.
Tintino. El retinte ò ſonido.
Tinto. teñido.
Tinto. tiznado.
Tintore. tintor.
Tintoria. tinte donde tiñen.
Tiranamennte. tiranamente.
Tirania. tirania.
Tiranicida. El que mata al tirano.
Tiranicidi. Muerte del tiranno.
Tirannizzare. tiranizar.
Tiranno. tirano.
Tirare. tirar.
Tiratore. tirador.
Tiro. Tiro.
Tiro de nerui. Calambre.
Tiron Soldado biſoño.
Tiſichezza. Tiſica enfermedad.
Tiſiguzzo. tiſico.
Tiſtera Capilla de ropa.
Tita. Teta.
Titillico. Coſquilla.
Titimalo. Lechetrezna yerua.
Titolo titulo.
Titolo. tilde.
Tizzo. tizo.
Tizzone. Tizon.

TO.

To i. togli. Toma, quita.
Toccare. tocar.
Toccamento. el tocar.
Toccato. tocado.
Toculare. tocar.
Toculare. Herir.
Toſo. Piedra areniſca.
Toga. Veſtidura larga antigua.
Togare. Veſtir de toga.
Togliere. Tomar, quitar.
Tolerare. Sufrir.
Tolerabile. ſufrible.
Tolleta. Robo.
Tolleto. Robo.
Tolto. tomado, quitado.
Tomacella. potage de aſſadura.
Tomaſella Lo meſmo.
Tomare. Caer en baxo.
Tomba. tumba.
Tomo. Cayda.
Tomo. parte.
Tonare. tronar.
Tondare. Rodear.
Tondare. treſquilar, tuſar.
Tondare. tundir.
Tonditura. treſquila.
Tonditura. tondidura.
Tonditura. Raedura.
Tondo. Redondo.
Tondo. Groſſero, necio.
Tondo. De toda parte, del todo.
Tondo. tajador ò tablilla.
Tonega. tunica.
Toneggiare. tronar.
Tonica. tunica.
Tonica. encalado.
Tonicella. tunica pequeña.
Tomera. almadrana.
Tono. A tun.
Tono. trueno.
Topatio topacio piedra.
Topicello. Ratoncillo.

To-

Topolino & topello. Ratoncillo.
Topinara. Topo animal.
Topinara. Arestin.
Topo. Raton.
Toppa. Cerredura.
Torbidare. enturbiar.
Torbido. Turbio.
Turbio. turbio.
Torbolato. atribulado
Torcaletto. tornillo.
Torce. Hacha, antorcha.
Torcere. torcer.
Torchiello. tornillo, prensa.
Torchiero. Hachero, blandon.
Torchietto. Hachuela de cera.
Torchietto. Husillo ò uiga de lagar ò de molino.
Torchio. Hacha, antorcha.
Torchio. Husillo ò niga de lagar ò de molino.
Torcolo. lo mesmo
Torcimane. trojaman.
Tordo. zorzal.
Tordo. tordo pece marino.
Toribolo. encensario.
Torma. Compaña, esquadron.
Tormentare. atormentar.
Tormento. tormento.
Tormento. pieça de artilleria.
Tormentila. siete en rama yerua.
Tormora.i. torma.
Torniare. tornar.
Tornello. tornillo.
Torniamento. torneo.
Torniare. tornear.
Torniare. Rodear.
Torniato. torneado.
Tornidore. tornero.
Torno. torno.
Toro. toro.
Torpere. Entornescer, entomescer.
Torre. tomar, quitar.
Torre. torre.
Torrente. arroyo.
Torrione. torreon.
Torta. torta.
Tartano. Bollo.
Torto. agrauio.
Tortora. tortola.
Tortorella. tortorilla.
Torto. tuerto.
Tortuoso. torcido.
Tortura. tormento.
Torzo. troncho, tallo de berça, repollo.
Tosa Niña
Tosare tresquilar, tusar.
Tosato. tresquilado, tusado.
Tosco. ponçoña.
Toso. Niño.
Tosse. Tosse.
Tossere. tosser.
Tossico. tosligo, rejalgar.
Tosto. presto, prestamente.
Totalmente. Del todo.
Touaglia. toalla, hazaleia.
Touaglio. seruieta.
Tozzolare. tocar.
Tozzolato. tocado.

TR.

Tra. Entre.
Traballare. Pauellones, tiendas.
Traballare. Bombanear.
Trabalso. Quiebra con deudas.

Traboccare. trabucar.
Traboccart. salir con furia.
Trabocco di fele. tericia.
Trancannare. tragar.
Traccia, Rastro.
Tracorato. trascordado.
Tracorso. Passado.
Tracotanza Presuncion.
Tracotanza. Osadia.
Tracotanza. Descuydo.
Tracuranza.i. tracotanza.
Tradimento. traycion.
Tradire: Hazer traycion.
Traditore. traydor.
Traducere. traduzir, trasladar.
Tradurre. Lo mesmo.
Traetto trepa.
Traficare. Feriar.
Traficare, tratar, mercadear.
Trafichino. Negociador.
Trafico. Feria, trato, mercancia.
Trafiggere. Picar, punçar.
Trafiggere. traspassar.
Trafisso. Picado, herido.
Trafisso. traspassado.
Trafitto.i. Trafisso.
Trafori. saeteras.
Tragedia. tragedia.
Tragenda. tragedia.
Traggettare. Passar con nauio ò barca.
Tragetto. Passage assi.
Traggere. traer
Traggere. sacar.
Traghettare.i. traggettare.
Traghetto.i. traggetto.
Traghiettare. tragar.
Tragico. tragico.
Tragiungere. Entrejuntar.
Traglia. Garguero.
Traglio. tallo.
Traguggiare. tragar.
Traguggiatore. tragon.
Trainello, Agñaza.
Trahere. traer.
Tralasciare. Dexar.
Tralcio. Pampano.
Tralignare. Degenerar ò no parescer à la casta.
Tralucere. trasluzir.
Tralucito. trasluzido.
Trama. trama.
Tramare. tramar.
Trambo. Entrambos.
Trammettere Entremeter.
Trammettimento. Entremetimiento.
Tramezzamento. seto atajo.
Tramezzato. Diuidido, partido.
Tramezzura Seto, atajo.
Tramontare. tramontar.
Tramortito. amortescido.
Tramutare. Mutar, demudar.
Tramutamento. trastorcamiento.
Tranare. passar à nado.
Tranghiottire. Engullir, tragar.
Tranguggiare. Lo mesmo.
Tranotare. passar a nado.
Tranquillità. tranquilidad, sossiego.
Tranquillo. sossegado.
Transitorio. Que se passa.
Transferire. trasladar.
Transferire. Passar.
Translatare.i transferire.
Trapiantare. trasplantar.
Trappassare. passar, traspassar.

Trappelare. correr ò passar como agua.
Trapola. trampa ò jaula assi.
Trappola. lazo.
Trappola. Ratonera.
Trappolare. enlazar.
Trapungere. labrar de aguja.
Trapunto. labrado de aguja.
Trarre. Mouer.
Trarre. Lleuar.
Trarre. Echar.
Trarre. Tirar.
Traere. Sacar.
Trarre. Quitar.
Trasandare. Passar adelante ò de la otra parte.
Trasandare trasponerse.
Trascolorare. Mudar color.
Trascorrere. Discurrir.
Trascriuere. Trasladar ò transcreuir.
Trascuragine. inaduertencia, descuydo.
Trascuranza. prefuncion.
Trascuranza. temeridad.
Trascurato. Inaduertido, descuydado.
Trasferire. Passar à otra parte.
Trasfigurare. trasfigurar.
Trasformare. transformar.
Trasfuga. tornadizo.
Trashumanare. Mudar naturaleza humana.
Traslatare. trasladar.
Traslatato. trasladado.
Traslatione. traslacion.
Trasmudare. passar de medida.
Trasmutare. Mudar, trastrocar.
Trasmutato. Mudado, trasmudado, trastrocado.
Trasognare. trasoñar ò estar fuera de si.
Trasparente trasparente.
Trasbarere. trasluzir.
Trasbiantare. trasplantar.
Trasborre. trasponer.
Trasbortare. trasportar.
Trasrichire. enriquescer.
Trasficare. trassegar.
Trasti. Vancos de galera.
Trastornare. tornar a tras.
Trastullare. Recrear, regozijar.
Trastullo. Recreacion.
Trastullo. Regozijo.
Trasudare. Ver de masiado.
Trasuerso. Atrauessado ò de traues.
Tratenere. Entretener.
Tratta. Esquadron, compañia.
Tratta. trecho.
Tratta. Saca.
Trattamento. tratamiento.
Trattante. tratante.
Trattare tratar.
Tratteggiare. matizar.
Tratteggio. Matiz.
Tratto. trato.
Tratto. trecho.
Tratto, & vn tratto Vna vez.
Tratto tratto. a cada passo ò a cada punto.
Trauaglione. trauazon.
Trauagliare. trabajar.
Trauagliato. trabajado.
Trauaglio. trabajo.
Trauaglino. Negociador.
Traualicare. traspassar.
Traualicatore. traspassador.
Trauasare. Passar de un uaso à otro.

Trauersare. atrauessar.
Trauerso. De traues.
Trauiare. Descaminar.
Trauicello. Viguilla.
Trauio. Desuio.
Trauo. Viga.
Trauogliere. Reboluer.
Trauolare. Bolar à la otra parte.
Trauolgere Reboluer.
Trauolto. Rebuelto.
Trazzare. traçar.
Tre. Tres.
Treagio. Suerte de paño.
Trebiano. Vino blanco.
Treccie. trenças de cabello.
Tredici. treze.
Trega. Bruxa.
Tregua. tregua.
Tremante, Que tiembia.
Tremare. temblar.
Tremazzo. temblor.
Tremolare. temblar.
Tremolatore. temblador.
Tremolo. premielga pece.
Tremore. temblor.
Tremoto. terremoto.
Trenta. treynta.
Trepide. treudes.
Trepie treudes
Trepese. armuelles. yerua.
Treppare. Burlar, retocar.
Trepo Burla, retrecho.
Tresca. Compañia de regozijo.
Tresca. Dança, corro, rogozijo.
Trescare. saltar baylando.
Trescare. Regozijar, triscar.
Trespedo. Vanco de tres pies.
Trespeggio. tropel, estruendo.
Tre tanto. tres tanto.
Treuella. Barrena.
Treuellare. Barrenar.
Treuellino. Barrenilla.
Treuisco. toruisco mata.
Triaca. triaca
Triangolo. triangulo.
Tribiare. auentar la paura.
Tribo. Linage.
Triboli. abrojos.
Tribolatione. tribulacion.
Tribolato. atribulado.
Tribunale. tribunal.
Tributario. tributario.
Tributo. tributo.
Tridente. El ceptro de Neptuno.
Triegua. Tregua.
Trifoglio. trebol.
Triforme. De tres formas.
Triglia. Salmonete pescado.
Trilustre. De quinze años.
Trinare. Cantar la golondrina.
Trincare. Beuer.
Trincato. astoto, malicioso.
Trinchetto. trinquete de nao.
Trinciante. trinchante.
Trinsare. i trinare.
Trionfale. triunfal.
Trionfare. triunfar.
Trionfatore. Atriunfador.
Trionfo. triunfo.
Tripa. tripa.
Triplice. tres doblado
Tripone. tripon.
Tripudio. Bayle.
Tristamente. Maluadamente.
Tristanzuolo. Maluadillo.
Tristanzuolo. tristezillo.

Triſteza. Maldad.
Triſteza. triſteza.
Triſtitia.i. triſteza.
Triſto. Malo, maluado, vellaco.
Triſto. Pobre, miſerable.
Triſto. Debilitado, enfermo.
Tritamente. Menudamente.
Tritare. Moler, deſmenuzar.
Tritare. trillar.
Tritico. trigo.
Tritinare. Grazuar el anſar.
Trito. Molido, deſmenuzado.
Tritolare.i. tritare.
Triturare. Lo meſmo.
Triuella. Barrenar.
Triuello. Barrena.
Triuio. Encruzijada de tres caminos.
Triuolato. Lorado.
Triuolo. Endecha de muertos.
Triuolo. trillo para trillar.
Triuoloſo. Lloroſo.
Troia. Puerca.
roia. Manceba.
Troiata. cahurda, pocilga.
Tromba. Trompa.
Trombeggiare. trompear.
Trombetta. trompeta
Trombettero. trompetero.
Trombonzino. Sacábuche.
Troncare. Cortar.
Troncare. tronchar.
Troncare. Deſmochar.
Troncato. cortado.
Troncato. tronchado.
Troncato. Deſmochado.
Tronco.i. troncato.
Tronco. troncon.
Tronco. Cuerpo ſin cabeça.
Troncone. troncon.
Tronſo. El que hincha la garganta como paloma.
Tronera. tronera.
Tropello. tropel.
Troppa. Muncha.
Troppe. Munchas.
Troppi. Munchos.
Troppicare. trompillar.
Troppo. Muncho.
Trota. trucha pece.
Trottare. trotar.
Trotto. trote.
Trottolo Peonça, trompa.
Trouare. Hallar.
Trouatore. Hallador.
Trouatore. Inuentor.
Trouatore. trobador.
Trouatrice. Halladora.
Trouatrice. Inuentora.
Trozzo. Camino, ſenda.
Trozzetto Sendilla.
Truffa. Burla.
Truffatore. Burlador.
Truogolo. Dornajo.
Trullare. Peer.
Trutillare. Cantare el tordo.

TV.

Tu. tu.
Tuba. trompeta.
Tuffare. çabullir.
Tuffare. Meter de baxo del agua.
Tuffato. çabullido ò metido de baxo del agua.
Tuffatore. buxo.
Tuffo. toua.
Tugurio. Choça.

Tugurietto. Choçuela.
Tumulo. Tumulo.
Tumore. Hinchazon.
Tumulto. alboroto, bullicio.
Tamultuare. alborotar.
Tumultuoſo. alborotado, bullicioſo.
Tumultuoſamente. Alborotadamente, bullicioſamente.
Tumara. almadraua.
Tuo. Tuyo.
Tuonare. Tornar.
Tuono. Trueno, tronido.
Tuono. yema, de hueuo.
Turare.. Cerrar, tabar.
Turacciolo. Tapador
Turba. Multitud de gente.
Turbamento. Turbacion.
Turbante. Turbante tocado turco.
Turbare. Turbar.
Turbatione. Turbacion.
Turbatore. Alborotador.
Turbato. Turbado.
Turbo. Toruellino.
Turcaſſo. aljaua, carcax.
Turcheſca. Alfombra, alcatifa.
Turchimane. Malſin, trujaman.
Turchino. Turqueſado.
Turgere. Hinchar.
Turpe. Torpe, feo y ſuzio.
Tutela. tutela.
Tutilare. Cantar el tordo.
Tutore Tutor.
Tutta fiata. Cada vez.
Tutta volta. Cada vez.
Tu tutto. Del todo.
Tutto. Todo.
Tutto che. Bien que, aunque.
Tutto quel. Todoaquel.

VA.

V'i.doue. Adonde.
V'i.vi.
V'i.voi.
Vacante. Vacante.
Vacare. Dar obra, ocuparſe.
Vacare. Ceſſar de trabajo.
Vacare. Vacar.
Vacatione. Vacacion.
Vaca. Vaca.
Vaccharella. Vaquilla
Vaccaro. Vaquero.
Vacchetta. Vaqueta.
Vacile. aguamanil.
Vacilare. Vacilar.
Vacilamento. el uacilar.
Vacuare Vaziar.
Vacuità. Vazamiento.
Vacuo. Vazio.
Vadare. Vadear.
Vado. Vado.
Vagabundo. Vagabundo.
Vagante. Vagante ò vagabundo.
Vagare. Vagar andar uagando.
Vagheggiare. Mirar ò contemplar con amor.
Vagheggiare. Hazer el amor, requebrar.
Vagheggiatore. el que mira ò contempla aſſi.
Vagheggiatore. Requebrador.
Vaghezza. Deſſeo.
Vaghezza. Gracia y hermoſura.
Vaghezza. Freſcura deleytoſa.
Vaghire. Gritar ò chillar la liebre.

Vagliare.ahechar.
Vaglio. Harnero, çaranda, criua.
Vaglio.Valgo.
*Vago*Desseoso.
Vago.Hermoso.
Vago.enamorado.
Vago. Vagabundo, ò que anda especiandose.
Vai & vaio Forro de pellejos.
Vaio.Cassaño color.
Vaiuolo.Viruela.
Valcaua.Miembro de muger.
Valcare.Batanar.
Valchera.Batan.
Valente.valiente.
Valere.Valer.
Valeriana.Valeriana y erua.
Valeuole.Valeroso.
Valicare.passar.
Valigia.Balija.
Vallare.Cercar.
Valle.Valle.
Valletea.Vallezillos.
Valletto.page,criado.
Vallone. Valle entre dos sierras.
Valore.Valor.
Valoroso.Valeroso.
Vampa.Llama,ardor.
Vanagloria.Vanagloria.
Vanamente.Vanamente.
Vaneggia. Emelga ò tierra entre dos sulcos.
Vaneggiare.deuanear.
Vanga.açadon.
Vangaiuola. Red pequeña de pescar.
Vangelio & vangelo.Euangelio.
Vanire. Desuanescer, desparescer.
Vanità Vanidad.
Vanni.Cochillos de las alas.
Vano Vano,
Vano.senda.
Vantaggio.Ventaja.
Vantarsi.loarse, jactarse.
Vantatore.Iactancioso.
Vanto.Iactancia.
Vapore.Vapor.
Varare. Varar el nauio ò echarlo al agua.
Varcare.passar.
Varco.passage.
Varco.Vado.
Vardare.Mirar.
Variabile.Variable.
Variamente.Variamente.
Variare.Variar.
Variatione.Variedad.
Variato.Variado.
Varietà.Variedad,
Vario.Vario.
Varo.Tuerto.
Varole.Viruelas.
Varra.Barra.
Varrela.Rasero.
Varrile.Candiota.
Varriloto.i.varrile.
Vasaio.Cantarero.
Vase.Vaso.
Vasellamento.loça.
Vasello.Barco.
Vaso.Vaso.
Vassello.Vassallo.
Vatigaro.Harriero.

VB.

Vberi.Tatas.
Vberifero.abundoso.
Vbertà.abundancia.

Vbertoso.abundoso.
Vbidiente.Obediente.
Vbidienza.Obediencia.
Vbidire.Obedescer.
Vbino.palafren.
Vbricamento. Borrachera, beodez.
Vbriaco.Borracho,beodo.
Vbrigare.Obligar.
Vbrigato.Obligado.

VC.

Vccelagine.Caça de paxaros.
Vccellare.Caçar.paxaros.
Vccellare.Engañar.
Vccellatore, Caçador de paxaros.
Vccelliere.paxarero.
Vccelletto.paxarillo.
Vccellino.paxarillo.
Vccello.aue ò paxaro.
Vccidere.Matar.
Vcciditore.Matador.
Vcciditrice.Matadora.
Vccisione.Matança.
Vccisо.Muerto.

VD.

Vdienza.Audiencia.
Vdire.Oyr.
Vdita.Fama oyda.
Vdito.Oydo.
Vditore.Oydor.
Vditorio.auditorio.

VE.

Ve.Donde.
Ve.Os,uosotros.
Ve.ay,en esse lugar.
Ve.Vees.
Vecchia.Vieja.
Vecchiaia Vegez.
Vecchiarella.Vegezuela.
Vecchiarello.Vegezuelo.
Vecchiazzo.Vejazo.
Vecchio.Viejo.
Veccia.aurea legumbre.
Vece & in vece. En lugar, en uez.
Vedello.Ternero.
Vedere.Ver.
Vedetta. atalaya de donde miran.
Veditore.Verdor.
Vedoua.Biuda.
Vedouare.Embiudar.
Vedouatico.Biudez.
Vedouetta.Biudilla.
Vedouile.De biuda.
Vedouo.Biudo.
Veduta.parescer.
Veduta.atalaya.
Veggente.Que uee.
Vegghia.Vela ò uelada.
Vegghiante.Que uela.
Vegghiare.Velar.
Vegghiatore.Velador.
Veggia,espia.
Veggia.pipa.
Veggilante.Que uela.
Veggio.Veo.
Vegliardo.Vejazo.
Veglio.uiejo.
Vego.Veo.
Vehicolo.Carro.
Vela.Vela de lienço.
Velame.Velo.
Velame.socolor.
Velare.Cubrir.
Velenare.Emponçonar.

Veleno. Ponçoña.
Velenato. Emponçonado.
Velenoso. ponçoñoso.
Veletta. Atalaya, lugar para mirar.
Velli. Vellos.
Velli Cabellos.
Vello. Vellon, uellocino.
Velluto. Terciopelo.
Velo. Velo.
Velo. Vela de lienço.
Veloce. Ligero.
Velocemente. ligeramente.
Velocità. ligereza.
Veltro. Lebrel.
Vena. Vena, uenero.
Venale. Vendible.
Venatione. Caça.
Venchi. Mimbres ò uarras para atar,
Venci. lo meſmo.
Vendemia. Vendimia.
Vendemiare. Vendimiar.
Vendimiatore. Vendimiador.
Vendere. Vender.
Vendetela. lencero.
Vendetta Vengança.
Vendicare. Vengar.
Vendicatore. Vengador.
Vendicatrice. Vengadora.
Vendice. Vengador, defenſor.
Vendita. Venta.
Venditione. Venta.
Venditore. Vendedor.
Venduto. Vendido.
Venerare. emponçonar.
Veneno. Ponçoña.
Venenoso. ponçonoſo.
Venerabile. Venerable.
Veneratione. Veneracion.
Venerdì. Viernes.
Vengiare. Vengar.
Venire. Venir.
Ventaglio. Ventalle ò auentador.
Ventarello. lo meſmo.
Ventare. Ventar.
Venteſino. Veynteno.
Venti. Veynte.
Vento. Viento.
Ventolare. Ventar.
Ventolare. Auentar parua.
Ventola. Ventalle.
Ventoſa Ventoſa.
Ventoſo. Ventoſo.
Ventraia. Vientre ò uentrada.
Ventraiuola. lo meſmo.
Ventre. Vientre.
Ventreſca lardo.
Ventroſo. De gran uientre.
Venerino. pantorrilla.
Ventura. Ventura.
Venuſtà. Gracia y hermoſura de muger
Venuſto. Gracioſo hermoſo.
Venuſto. Galan.
Venuta. Venida ò llegada.
Venuto. Venido.
Vepre. Eſpinas ò matas eſpinoſas.
Vepri lo meſmo.
Vepretto. Eſpinal.
Ver. Hazia.
Ver. Verdadero.
Verace. Verdadero.
Veracemente. Verdaderamente.
Veramente lo meſmo.
Veratro. Yerua del valleſtero.
Verbena. Verbena yerua.
Verbo. palabra.
Verde. Verde.

Verde. Fin.
Verde. yerua.
Verdeggiare. uerdeguear.
Verdiccio. uerde claro.
Verderame. Cardenillo.
Verdura. uerdura.
Vereto. uira ò uirote.
Verga. uara, uerga.
Verga. Ceptro.
Verga. Miembro uiril.
Vergare. eſcreuir.
Verghe. Cardenales.
Vergheggiare. uarear.
Verghetta. uarilla.
Vergine. uirgen.
Verginale. uerginal.
Verginità. uirginidad.
Vergogna. uerguença.
Vergognarſi. uergonçar.
Vergognoſamente. uergonçoſamente.
Vergognoſo. uergonçoſo.
Veridico. uerdadero.
Verificare. uerificar.
Verificatione. uerificacion.
Veriſimile. ueriſimil.
Vermena. uara.
Verme & vermo. Guſano.
Verminacola. uerbena yerua.
Vermicello. Guſanillo.
Vermiglio. Bermejo.
Vernaccia. uino Napolitano colorado.
Vernaccia. agua pie.
Vernare. Inuernar.
Vernata. Inuernada.
Vernecato. Bernegal.
Vernicare. Barnizar.
Vernicato. Barnizado.
Vernice. Barniz.
Vernice. Graſſa.
Verno. Iuierno.
Vernocchio. Bollo de golpe.
Vero. uerdadero.
Verola. uiruela.
Verone, Balcon.
Verro puerco, berraco.
Verſaglio. Hito, blanco.
Verſare. Echar.
Verſare. eſparzir.
Verſare. Derramar.
Verſificare. uerſificar hazer uerſos.
Verſo. uerſo.
Verſo. Hazia.
Verſura. uerdura.
Vertigine. uaguido.
Vertù. uirtud
Veruno. alguno.
Veruno. ſolo uno.
Verce Berças.
Verziero. uergel
Verzino. Braſil.
Veſchio. liga ò lirſa.
Veſcica. Boxiga.
Veſco. obiſpo
Veſcouo. obiſpo.
Veſcouato. obiſpiado.
Veſpa. abiſpa.
Veſpilone. ſepulturero.
Veſpertello. murcielago.
Veſpro. uiſperas.
Veſſillo. uandera.
Veſta. ueſtidura.
Veſtiario. Ropero.
Veſtibulo. Zaguan.
Veſtigio. Raſtro, piſada.
Veſtire. ueſtir.
Vetriola. albahaquilla.
Vetriolo. Caparroſa.

Vetro. Vidro.
Vetta. Venda.
Vetta. Cumbre.
Vettouaglia. Vitualla.
Vettoria. uictoria.
Vettura. alquille.
Vetuſto. Viejo. antiguo.
Vezza. Arrueja legumbre.
Vezzeggiare. Requebrar.
Vezzeggiare. Acariciar, halagar.
Vezzo. Caricia, halago, regalo.
Vezzo. Bezo, coſtumbre.
Vezzoſamente. Regaladamente.
Vezzoſo. Halagueño lleno de regalo.

VF.

Vfficiale. miniſtro de la juſticia.
Vfficio. officio.
Vffo. Ciatica.

VG.

Vguale. Igual.
Vguaglianza. Igualdad.
Vguagliare. Igualar.
Vgualmente. Igualmente.
Vguanno. ogaño.

VI.

Vi.i. iui. ay, en eſſe lugar.
Vi.i. voi. os, uos.
Via. Via ò camino.
Via men. Harto menos, muncho menos.
Via più. Harto mas, muncho mas.
Via uia. preſto, luego.
Viaggio. Viage.
Viandante. Caminante.
Vibrare. Blandir.
Vicario. Vicario.
Vicenda. uez.
Vicere. uirey.
Vicinanza. uezindad.
Vicino. uezino.
Vico. aldea.
Vico. arrabal.
Vico. Barrio.
Vie più. muncho mas.
Vie meno. muncho menos.
Vie peggio. muncho peor.
Vietare. uedar.
Vietta. Caminillo.
Vigilare. Velar.
Vigilia. uigilia.
Vigna. uiña.
Vignaio. uiñadero.
Vignale. pago de uiñas.
Vigore. uigor.
Vigoreggiare. Esforçarſe ò tener uigor.
Vigoroſità. Esfuerço.
Vigoroſamente. Esforçadamente.
Vigoroſo. Vigoroſo, esforçado.
Vil & vile. uil.
Vilimento. uileza.
Vilipendere. Deſpreciar.
Vilepeſo. Deſpreciado.
Villa. uilla, aldea.
Villa. cortijo, caſeria.
Villacaria. Ruſticidad.
Villaggio. aldea
Villanamente. uillanamente.
Villania. uillania.
Villaneggiare. Injuriar.

Villeſco. uillano.
Viltà. uilleza.
Viluppe. fardo, emboltorio.
Viluppo. maraña.
Viluchio. campanilla yerua.
Vilucchio maggiore. yedra campana.
Vimini. lazos de mimbre para atar ò uencejos.
Vimoli. lo meſmo.
Vinaccia. borujo.
Vincaſtro. cayado.
Vincere. Vencer.
Vinchio. marhojo.
Vinci & uincigli.i. uimini.
Vinciboſco. madreſelua.
Vincitore. uencedor.
Vincolo. uinculo.
Vin cotto. Vino baſtardo, arrope.
Vindemia. uendimia.
Vindemiare. uendimiar.
Vindemiatore. uendimiador.
Vindicare. uengar.
Vino. uino.
Vinto. uencido.
Viola. uioleta flor.
Viola mamola. i. uiola.
Violabile. uiolable.
Violare. uiolar.
Violo accioche. alhaylies flor.
Violento. uiolento.
Violenza. uiolencia.
Viottello calleja
Viottello. ſendilla.
Viottolo. i. viotello.
Vipera. biuora.
Vipiſtrello. murcielago.
Virga aurea. yerua pagana.
Virginale. uirginal.
Virginità. uirginidad.
Virgulto. mata de uaras.
Virier. uidriero.
Virile. uaronil.
Virilmente. uaronilmente.
Virilità. fortaleza de uaron.
Viriolo. caparroſa.
Viro. uaron.
Virtù. uirtud.
Virtuoſamente. uirtuoſamente.
Virtuoſo. uirtuoſo.
Viſaggio. uiſta, roſtro.
Viſchiato. con liga.
Viſchio. liga ò liria.
Viſchio. ajonge.
Viſceglio. enzinal.
Viſcoſo. pegajoſo
Viſenteria. camaras.
Viſera. uiſera.
Viſi. alli.
Viſibile. uiſible
Viſibilmente. uiſiblemente.
Viſiera. uiſera.
Viſiere. antojos.
Viſione. uiſion.
Viſitare. uiſitar.
Viſitatione. niſita
Viſiuo. uiſiuo.
Viſnepote. uiſnieto.
Viſo. roſtro, cara.
Viſta. uiſta.
Vita uida.
Vita militia. dia y uicto.
Vitalba. clematite yerua.
Vitale. Que da uida.
Vite. uid.
Vitella. ternera.
Vitello. ternero.
Vitello. lobo marino.
Vittici. riſeretas de la uid

Vitio. Vicio.
Vitiosamente. Viciosamente.
Vitioso. Vicioso.
Viriolo. Caparrosa.
Vittima sacrificio.
Vitto. alimento, sustento.
Vitto. Vencido.
Vittore. Vencedor.
Vittoria. Vitoria.
Vittorioso. Vitorioso.
Vituperare. Vituperar.
Vituperato. uituperado.
Vituperabile. uituparable.
Vituperio. uituperio.
Vituperosamente. afrentosamente.
Vituperoso. afrentoso.
Viuace. De larga uida.
Viuace. Vigoroso, valiente, brioso.
Viuacità. Vigor, biueza, brio.
Viuagno. Orilla de la ropa.
Viuaio. Estanque de peces.
Viuanda. Vianda.
Viuanderi. Los que venden viandas.
Viuere. Biuir.
Viuo Biuo.
Viuola. Clauellina.
Viuola Vihuela.
Vizza. Ruga.
Vizzo. arrugado.
Vizzo. esponjoso.
Vizzo. Hueco.

VL.

Vlcere. Llagas.
Vliuo. Oliuo.
Vlluale. Oual vocablo corrompido.
Vltimamente. Finalmente.
Vltimo. postrero.
Vlula. autillo aue.
Vlulare. aullar.

VM.

Vmbilico. Ombligo.

VN.

Va. Vno.
Vn'altra volta. Otra vez.
Vna volta. Vna vez.
Vn'altro. Vn otro.
Vna tratta. vn tiro.
Vncinare. asir con garfio.
Vncino. Garfio, garauato, alcayata.
Vncino. escarpia.
Vndici. Onze.
Vndecimo. Onzeno.
Vnc. Vnas.
Vngere. Vntar.
Vnghia. Vña.
Vnghiato. De uñas largas.
Vnghione. Vñas grandes.
Vnguento. Vnguento.
Vnico. Vnico.
Vnicornio. Vnicornio animal.
Vnigenito: Vnigenito.
Vnità. Vnidad.
Vniuersale. Vniuersal.
Vniuersalmente. uniuersalmente.
Vniuersità. Vniuersidad.
Vniuerso. Vniuerso.
Vno. Vno.
Vnqua. alguna vez.
Vnqua. Iamas.
Vnquanco. alguna vez.
Vnquanco. Iamas.
Vnque.i.vnqua.

Vncione. Vncion.
Vnto. Vntado.
Vntoso. Vntoso.
Vntume. Mugre de sudor.

VO.

Vo. Voy.
Vo. Quiero.
Vo. Vosotros.
Vocabulo. Vocablo.
Vocciarare. Bozear.
Voce. Boz.
Vociferare. Bozear.
Vocolaro. Papada de puerco.
Vogare. Bogar.
Voga. Voluntad.
Voglia. voluntad, querer.
Voglioso. Desseoso.
Voi. Vosotros.
Volare. Bolar.
Volatica. empeyne, aluarazo.
Volentieri. De voluntad.
Volere. Querer.
Volgare. Diuulgar.
Volgare, Vulgar. comun.
Volgarmente. Vulgarmente.
Volgere. Boluer.
Volgo. Vulgo.
Volo. Buelo.
Volontà. Voluntad.
Volontario. Voluntario.
Volonteroso. Desseoso.
Volpe. Raposa, zorra.
Volpino. Asluto.
Volpone. engañador.
Volta. Buelta.
Volta. uez.
Volta. Bouedes
Voltare. Boluer.
Voltare. Hazer boueda.
Volte Bueltas, vezes.
Volteggiore. Boluer.
Volteggiatore. Bolteador.
Volto. Buelto.
Volto. Rostro, cara.
Voltore. Bueytre, aue.
Volubile. Que se buelue facilmente.
Volubilità. el boluerse assi.
Volucchio. Campanilla yerua.
Volume. Volumen.
Voluttuoso. Deleytoso.
Vomere. Reja para arar.
Vomitare. Vomitar.
Vomito. Vomito.
Vopo. Necessidad.
Voragine. Tragadero profundidad.
Voragine. Remolino.
Vorra Borra.
Vosco Con uosotros.
Vose. estiuales, botas.
Votare Vaziar.
Voto. Vazio.
Voto. Voto.
Voao. Hueuo.

VP.

Vpupa. Habuilla aue.

VR.

Vrbanamente. Cortesanamente.
Vrbanita. Cortesabia.
Vrbano. Cortesano.
Vrgere Apremiar.
Vrgere. Aguijar.
Vrinare. Orinar.
Vrlare. aullar.
Vrlo. Aullido.

*Vrna.*urna uaſo como tinaja.
*Vrna.*ſepulcro.
*Vrtare.*mouer con impetu.
*Vrtare.*aguijar.
*Vrtare.*encontrar.
*Vrtica.*hortiga.
*Vrticare.*hortigar.
*Vrto.*mouido,impelido.
*Vrto.*encontrado.
*Vrto.*encuentro.

VS.

*Vſanza.*uſança.
*Vſare.*uſar.
*Vſato.*uſado.
*Vſati.*eſtiuales.
*Vsbergo.*coraça.
Vſciali. Chambranas de la puerta.
*Vſcigniolo.*ruyſeñor.
*Vſcio.*puerta.
*Vſcire.*ſalir.
*Vſcietto.*portezuela.
*Vſcita.*ſalida.
*Vſcito.*ſalido.
*Vſo.*uſo.
*Vſo frutto.*uſo fruto.
*Vſo fruttuario.*uſo frutuario.
*Vſelieri.*cintas,agugetas.
*Vſuale.*uſual.
*Vſura.*uſura,logro.
*Vſurario.*uſurero,logrero.
*Vſuriere.*logrero.

VT.

Vtero. uientre.
*Vtile.*prouechoſo.
*Vtilità.*prouechio, utilidad.
*Vtilmente.*prouechoſamente.
*Vtre.*cuero,odre.
*Vtrello.*coreçuelo, bota.

VV.

*Vua.*uua.
*Vua paſſola.*paſſa.
*Vua uara.*uua que comiença ma durar.
*Vui.*uoſotros.
*Vulgare.*diuulgar.
*Vulgare.*uulgar.
*Vulgo.*uulgo.
*Vuoga.*pihuelas,lazos.
*Vuolpare.*cantar el bueytre.
*Vuotare.*uaziar.
*Vuoto.*uazio.
*Vurchio.*barco.

ZA.

Accarelle. ninerias.
*Zacchere.*çarpas.
*Zaccheroſo.*carpoſo.
*Zaffrano.*açafran.
Zaffranato. açafranado.
*Zaffo.*porqueron,uelleguin.
*Zafiro.*çafir piedra.
Zagaglia. azagaya.
*Zaino.*çurron.
*Zamarra.*chamarra.
Zambra. camarra,apoſento.
*Zampe.*garras.
*Zampogna.*çampoña.
*Zampognaro.*gaytero.
*Zampunni.*raſtros de hierro.
*Zanca.*çanca.
*Zancaruto.*çancajoſo.
*Zancia.*parleria.
*Zanciare.*parlar.
*Zanciatore.*parlero.
*Zanciume.*parleria.

Zangola. Bacin.
Zanne. moſquitos.
Zanzala. moſquito.
Zanzara. moſquito.
Zanzeato. Zumbido de moſquitos.
Zanzeri. Bardaxas.
Zappa. açada.
Zappare. Cauar.
Zappatore. Cauador.
Zappato. Cauado.
Zappamento. Caua ò cauada.
Zappulo. eſcardillo.
Zara. azar.
Zarzecano. Zarzahan.
Zattera. Balça.
Zauataro. Remendon de çapatos.
Zauorra laſtre.
Zezzeare. andar a eſpacio.
Zezzera. Cabellere, coleta.
Zezzerina. lo meſmo.
Zezzeruto. Cabelludo.

ZE.

Zea. contento.
Zebe. Cabras.
Zecca. caſa de la moneda.
Zecche ladillas.
Zeganella. Randa.
Zelo. zelo.
Zendauo. cendal.
Zenzeuo. Gengibre.
Zenzero. lo meſmo.
Zepolla. Cebolla.
Zezzo. Yeſſo.

ZI.

Zia. Tia.
Zibetto. algala.
Zio. Tio.
Zipolo. Tarugo ò eſpita de la cuba.
Zitella. muchacha.
Zitello. muchacho.
Zizania. Cizaña.

ZO.

Zocco. Borzegui antiguo.
Zoccolanti. Frayles franciſcos.
Zoccolare. çanquear.
Zoccolo. çueco.
Zodiaco. Zodiaco circulo de los ſignos.
Zolla. terron.
Zoppa. terron.
Zoppello çueco.
Zoppicare. Coxear.
Zoppo. Coxo.
Zotico. Ruſtico, rudo.

ZV.

Zucca. Calabaça.
Zucca. locura.
Zucca ſaluatica. Brionia ò nueza negra.
Zuccaio. Lugar donde ay calabaças.
Zuccherato. açucarado.
Zucchero. açucar.
Zuffa. pendencia, queſtion.
Zuffolare. pitar.
Zuffolo. Flauta paſtoril.
Zugo. moço de baxa ſuerte.
Zuppa. Sopa.

Fin de la Primera Parte.

SEGVNDA PARTE DEL VOCABVLARIO DE LAS DOS LENGVAS Castellana y Toscana de Christoual de las Casas.

DONDE SE CONTIENE LA Declaracion de Castellano en Toscano.

AB.

Abad. *Abbate.*
Abadessa. *Abbatessa, batessa.*
Abadia. *Abbatia, batia.*
Abahar. *Halare.*
Abalançarse. *Ruttarsi.*
Abarca. *Buossega, calandrello.*
Abarrear. *Abbracciare, suffarcinare.*
Abaraganado. *Amicato.*
Abarrajar. *Sbaragliare.*
Abarrajado. *Sbaragliato.*
Abastecir. *Fornire vedere.*
A basto. *A bastanza.*
Abatirse. *calarsi.*
Abatir. *Abbattere atterrare.*
Abbatido. *Abbatuto, abietto, atterrato, demisso, dismesso.*
Abatidamente. *Abbattutamente.*
Abatimiẽto. *Abbattimento, abiettione.*
Abaxar. *Abbassare, auallare, fiaccare.*
Abaxado. *Abbassato, auallato.*
Abaxo. *Giu, giuso, appresso.*
Abertura. *Apertura, apritura.*
Abeto arbol *Abete.*
Abezar, vee Ensceñar.
Abezar ò acostumbrar. *Assuefare.*
Abezado. *Assuefatto.*
Abierto. *Aperto, largato, patiente.*

Abil. *Habile.*
Abilidad *Habilità.*
Abilmente. *Habilmente.*
Abilitar. *Habilitare.*
Abiſmo. *Abiſmo.*
Abiſpa. *Veſpa.*
Abitacion *Habitacolo, habitatione, ricetto, ſoggiorno.*
Abitador *Habitatore, dimoratore.*
Abitar, *Habitare, dimorare, aſtallare, ſoggiornare, ſtantiare, ſtanzare, tenere.*
Abito ò veſtido. *Habito, portamento.*
Abito ò coſtumbre, *Habito, atto.*
Abituar. *Auezzare.*
Abituado. *Auezzato.*
Abiuar, *Auiuare, deſtare.*
Ablandar. *Ammollire, ammorbidare, molcire, mollificare, rallentare.*
Abofetear. *Schiaffeggiare.*
Abogar. *Auocare.*
Abogado. *Auocato.*
Abogacia. *Auocataria.*
Abollar. *Ammaccare.*
Abollado. *Ammaccato.*
Abominar. *Abominare.*
Abominable, *Abomineuole.*
Abominacion. *Abomination.*
Abonar. *Abbonare.*
Abonado. *Abbonato.*
Aborreſcer, *Aborrire, odiare, odire.*
Aborreſcibile. *Abhoribile, odibile.*
Aborreſcido. *Abhorrito, odiato.*
Aborreſcedor. *Odiatore.*
Aborreſcimiento. *Odio.*
Abotonar. *Imbottonare.*
Abraçar. *Abbracciare, comprimere, ghermire.*
Abraçado. *Abracciato, compreſſo.*
Abraçador. *Abbracciatore.*
Abraſar. *Abbraggiare, abbruſciare, bruſciare, cuocere.*
Abraſado. *Abbraggiato, abbruſciato, abronzato, bruſciato, inarſicciato, arſiccio.*
Abraſamento. *Abbraggiamento, abbruſciamento.*
Abreuar. *Abbeuerare.*
Abreuadero. *Bouero.*
Abreuiar. *Abbreuiare, accorciare.*
Abreuiado. *Abbreuiato, accorciato.*
Abreuiadura. *Abbreuiatura, imbreuiatura.*
Abrigado. *Coperto.*
Abrigar. *Coprire.*
Abril. *Aprile.*
Abrir. *Aperire, aprire, diſchiudere, ſchiudere, opprire, sbarrare, ſpalancare, ſparare.*
Abridor. *Apritore.*
Abrir lo ſellado. *Sbollare.*
Abrojo. *Tribolo.*
Abrochar. *Pommettare.*
Abrogar. *Diſfare, diſtruggere.*
Abuelo. *Auo, auolo.*
Abuela, *Aua.*
Abundar. *Abondare.*
Abundancia. *Baſtanza, vbertà.*
Abundante. *Abondante, fecondo.*
Abundoſamente. *Abondeuolmente.*
Abundoſo. *Abondoſo, fecondo, vberifero.*

Aburar, vee abraſar.
Abutarda. *Piſterina.*

AC.

Aca. *Quà.*
Acabar. *Eſſequire, eſſequiſcere, finare, finire, fornire, precidere, sfinire, terminare.*
Acabadamente. *Aſſolutamente, preciſamente.*
Acabado. *Eſſequito, finito, fornito, preſcritto, terminato.*
Acabamiento. *Finimento, fornimento, preſcrittione.*
Acadarrado. *Accattarato.*
A cada paſſo. *Da per tutto, tratto.*
Acadon. *Zappa.*
Acaeſcer, vee aconteſcer.
Acaeſcimiento, vee aconteſcimiento.
Acanalado. *Accanalato.*
Acarear. *Accozzare.*
Acariciar. *Accarezzare, careggiare, luſingare, vezzeggiare.*
Acarrear. *Carreggiare, portare.*
Acarreador. *Carreggiatore, portatore.*
A caſo. *A caſo, à ſorte, forte.*
Acatar o reuerenciar. *Riuerire.*
Acatamiento. *Riuerenza.*
Acatar o mirar. *Riguardare.*
Acaudalar. *Auanzare, guadagnare.*
Accion. *Attione.*
Aclarar. *Chiarire, riſchiarare.*
Acocear. *Calpeſtare, conculcare.*
Acoceado. *Calpeſtato, conculcato.*
Acoger. *Accogliere, riducere, parare.*
Acogedor. *Accoglitore.*
Acoglimiento, *Accoglienza.*
Acometer. *Aſſalire, aſſaltare.*
Acometido. *Aſſalito, aſſaltato.*
Acometedor. *Aſſalitore.*
Acometimiento. *Aſſalto.*
Acomodar. *Accomodare, adagiare adattare, aſſettare, attarre, raſſettare.*
Acomodado. *Accomodato, accomodo, agiato, aſſettato.*
Acomodamiento. *Acconciamento,*
Acompañar. *Accomitare, accompagnare, aſſociare, aſſortare, binare, compagnare.*
Acordar. *Accordare.*
Acorde. *Accorde.*
Acorrer. *Acorrer.*
Acorto. *Accorſo.*
Acortar. *Accorciare, coccare, diſcemare, ſcorciare, raccorciare.*
Acortado. *Accorciato, diſcemato.*
Acoſſar. *Stimulare.*
Acoſſador. *Stimulatore.*
Acoſtarſe. *Colcarſi, corcarſi, coricarſi.*
Acoſtado. *Colcaco, corcato, coricato.*
Acoſtumbrar. *Aduſare, aſſuefare, auſare, coſtumare.*
Acoſtumbrado. *Aduſato, aſſuefatto, aſſueto, conſueto.*
Accreſcentar, *Accreſcere, aggiungere, ciuanzare.*
Accreſcentado. *Accreſciuto, aggiunto.*
Accreſcentamiento. *Accreſcimento, auanzo, ciuanza, gionta.*

Acuchillar. *Accortellore.*
Acudir. *Raccorrere.*
Acudimiento. *Raccorſo.*
Acuerdo, *Ricordatione, ricordanza, ricordo,*
Acuerdo ò concierto. *Accordo.*
Acueſtas. *A doſſo.*
Acumulare. *Accumulare,*
Acuñar. *Coniare.*
Acuñador. *Cognatore.*
Acurtir. *Acconciare.*
Acuſar. *Accuſare, apponere.*
Acuſacion. *Accuſa.*
Acuſado. *Accuſato.*
Acuſador. *Accuſatore.*
Açacan. *Acquaruolo.*
Açada. *Marra, zappa,*
Açadon. *Marrone, vanga.*
Açafran. *Gruogo, Zaffrano,*
Açafranado. *Inzaffranato.*
Açafranar. *Inzaffranare.*
Acelga. *Bieta.*
Acemite, *Semola, ſembola,*
Acento. *Acento nota,*
Aceña, *Molino.*
Accepillar. *Dolare, pianare.*
Acepillado. *Dolado,*
Aceptar. *Accettare, gradire.*
Aceptable. *Accetteuole.*
Acepto. *Accetto.*
Acequia. *Foſſo di acqua.*
Acercarſe. *Accedere, affrontare, agiuſtare, appreſſare, appropinquare, approſſimare, auentare,*
Acertar. *Acertare, endeuenare.*
Aceroſa yerua *Cituſella.*
Acetre, *Sechio, ſechione.*
Aceuaſtarſe. *Reprendersi,*
Aceuadado. *Repreſſo.*
Aceçar. *Allancare.*
Acezo. *Allanco.*
Acibar. *Aloe.*
Acicalar *Nettare.*
Acicalado. *Netto.*
Acicaladura. *Nettea.*
Acidental. *Accidentale,*
Acidente. *Accidente.*
Aclarar. *Chiarire.*
Açofeifo. *Guggiolo.*
Açofeyfa. *Giuggiola, guggiuba.*
Açorado. *Leuatiço.*
Açotar, *Battere, flagellare, fruſtare, ſcopare.*
Açotado. *Batutto, flagellato.*
Açotador. *Battetore, fruſtatore, ſcopatore.*
Açote. *Bacchetta, ferça, flagello, ſcorreggiata, ſcoriada, ſcuriada.*
Açotea. *Verraccio, terrazzo.*
Açucar *Zuchero.*
Açucarado. *Zucherino,*
Açucena. *Giglio,*
Açuela. *Aſcia.*
Açufrar, *Solforare.*
Achacar, *Occagionare.*
Achachoſo. *Occagionato*
Achaque. *Occagione,*
Achicar. *Impicciolire.*
Achicado. *Impicciolito.*

AD.

Adalida, *Guida.*
Adarga. *Taraca, targa.*
Adargar. *Far targa.*
adelãte. *Inoltra, oltra, oltre pur uia*
Adelantarſe. *Anteporſi.*
Adelantado. *Anteposto.*
Adelfa. *Oleandro.*
Adelgazar. *Attenuare, iſtenuare.*
Adelgazado. *Attenuato, iſtenuato*

Adelgazamiento. *Attenuatione.*
Adentro. *A dentro.*
Adereçar. *Acconciare, addobbare, comare, conciare, corredare, guarnire, racconciare, rifornire.*
Adereçadamente. *Acconciatamente.*
Adereçado. *Acconcio, agiato, azizato, conciato, culto, rimunito.*
Adereços de caſa. *Maſſeritie.*
Adeſpecho. *A diſpetto.*
Adeſtrar. *Addeſtrare.*
Adeudarſe *Indebitarſi.*
Adeudado *Indebitato.*
Adeuinança. *Gerſo.*
Adiuinar. *Diuinare, indouinare.*
Adiuino. *Indouino, preſago.*
Adiuinacion. *Indouinatione, preſagio.*
Adminiſtrar. *Adminiſtratione.*
Adminiſtracion. *Amminiſtratione.*
Admiracion, *Ammiratione.*
Admirador. *Ammiratore.*
Admirable. *Ammirabile, mirabile.*
Admirar. *Ammirare.*
Admirablemente. *Mirabilmente.*
Admitido. *Ammeſſo.*
Admitir. *Admettere, ammettere.*
Adobar. *Acconciare, addobbare, cõciare, racconciare, ſaldare.*
Adobado. *Acconcio.*
Adobador. *Acconciatore.*
Adobar manjares. *Condire.*
Adobado aſſi. *Condito.*
Adobo. *Condimento.*
Adobes de barro. *Matoni crudi.*
Adolentarſe. *Ammalarſi.*
Adoleſcer. *Infermare.*
Adonde. *Onde, doue, oue. ve.*
Adonde quiera, ue e donde quiera.
Adoptar. *Adottare, arrogare.*
Adoptado. *Adottato.*
Adopcion. *Adottione, arrogatione.*
Adorar. *Adorare.*
Adoracion. *Adoratione.*
Adormeſcer. *Addormentare.*
Adormeſcido. *Addormentato, aſſonato, ſopito.*
Adormir. *Allopiare.*
Adormideras. *Papaueri.*
Adornar. *Adornare, corredare, ſolcire, fornire, fregiare, guarnire, ornare.*
Adornado. *Fornito, fregiato, ornato,*
Adormiento. *Adormentato.*
Adquirir. *Acquiſtare, accattare.*
Adquirido. *Acquiſtato, accattato.*
Adquiridor. *Acquiſtatore, accattatore.*
Adrede. *Apoſta ſapendo.*
Aduana. *Dogana, duana.*
Aduerſario. *Auerſario.*
Aduerſidad *Auerſità.*
Aduertir. *Attẽdere, auedere, auertere, auertire, auertiſcere, guardare, ſcorgere.*
Aduertencia. *Auertença, auertimento.*
Adufe. *Cembalo.*
Adufero. *Cembalaro.*
Adulador. *Adulatore.*
Adulcir. *Addolcire.*

Adultero. *Adultero.*
Adulterio. *Adulterio.*
Adulterino. *Adulterino.*

AE.

Aescondidas. *Alla fugitiua.*

AF.

Afabilidad. *Affabilità.*
Afable. *Affabile.*
Afan. *Affanno, cordoglio.*
Afanar. *Affannare.*
A fe juramento *Gnaffe.*
Afear. *Abruttare, deturpare, disformare.*
Afeado. *Disformato.*
Afectado. *Affettato.*
Afeytar. *Bellettare, imbellettare, comare, lisciare.*
Afeytado. *Bellettato, imbellettato, lisciato.*
Afeyte. *Belletta, liscio.*
Aferrar. *Afferrare, agrappare.*
Afecto. *Affetto.*
Aficion. *Affettion.*
Aficionar *Affettionare.*
Afilar. *Aguzzare.*
Afilado. *Aguzzo.*
Afinar. *Affinare.*
Afinado. *Affinato.*
Afirmar. *Affermare, fermare, firmare.*
Afirmar ò hazer fuerte. *Affigere, affisare, appoggiare, appuntare, fermare, firmare, fisare, saldare.*
Afirmado. *Affermato, fermato.*
Afirmadamente. *Assertiuamente.*
Afirmado ò hecho firme. *Affisso, appoggiato, firmato.*
Afligir. *Affligere, scempiare.*
Afligimiento. *Afflittione.*
Afloxar. *allasciare, allentare, lasciare, lentare, mollare, rallentare.*
Aforrar. *Foderare, infoderare.*
Aforrado. *Infoderato.*
Aforro. *Fodero.*
Afortunadamente. *Fortunatamente.*
Afortunado. *Fortunato*
Afrecho. *Caniglia, crusca, semboli*
Afrechoso, *Semboloso.*
Afrenta. *Dispetto, fallo, ignominia, obbrobrio, opprobrio, ribezzo, schernimento, scherno, scorno, villania.*
Afrentar. *Schernire, scornare, oltraggiare, villaneggiare.*
Afrentar ò afrontar. *Affrontare.*
Afrentoso. *Biasmeuole, ignominioso, obbrobrioso, uituperoso.*
Afuziar. *Assecurare.*

AG.

Agacharse. *Racchinarsi, rannichiarsi.*
Agachado. *Guatto, piatto, quatto.*
Agalla. *Galla*
Agallas en la garganta. *Dragoncelli, gangole.*
Agatas. *Rampegone, carpone.*
Aguij. *Ciotrolo, pescuglio.*
Aguija menuda. *Ghiaia, ghiara.*
Aguijar. *Fricciare, vrecre, vrtare, spingere, spignere.*
Aguijonear. *Stimulare.*

Aguijon. *Stimulo,*
Aguila. *Aquila.*
Aguileño. *Aquilino.*
Aguinaldo. *Mancia, bonamano, manzastrena.*
Agora. *Ancho, anchor, anchora, adesso, adhor, hoggimai, homai, hor hora, horamai, hormai, hor hora, hotta, issa, mo, omai, pur, pur hora teste.*
Agora. poco ha. *Poco fa, testeso,*
Agorar. *Agurare.*
Agorero. *Augure, auspice.*
Agostar. *Far raccolta.*
Agosto. *Agosto.*
Agotar *Mungere.*
Agraciado. *Agratiato.*
Agradable. *Aggradeuole, grato.*
Agradar. *Aggradere, approdare.*
Agradablemente. *Gratamente.*
Agradescer. *Ringratiare.*
Agradescido. *Grato.*
Agradescimiento. *Gratitudine.*
Agramente. *Acerbamente.*
Agrauar. *Aggrauare, grauare.*
Agrauiar. *Grauare.*
Agrauiadamente. *Aggrauatamente.*
Agrauiado. *Aggrauato.*
Agrauio. *Torto.*
Agraz. *Agresto.*
Agricoltura. *Coltura.*
Agro. *Acerbo, acro, agro, arcigno, brusco, agrume.*
Agua. *Acqua.*
Aguador. *Acquaruollo.*
Aguador del real. *Saccomano, aguado, acquato.*
Aguar. *Annacquare.*
Aguaducho. *Acquedotto.*
Aguanoso. *Acquazzoso.*
Agua pie. *Acquarello, graspia, vinaccia.*
Aguamanil. *Vacile.*
Aguamiel. *Acquamele.*
Aguaytar, uee assechar.
Agudamente. *Acutamente.*
Aguar. *Adacquare.*
Agudeza. *Acume, perpicacità.*
Agudo. *Acuto, aguto, aguzzo, appõtuto, perpicace, pezzuto, pizzuto, pungente.*
Agudo de ingenio. *Arguto.*
Aguelo. *Auolo.*
Aguero. *Augurio, auspicio.*
Agugeta. *Vsoliere, stringa.*
Agugetero. *Stringaio.*
Aguja. *Ago, aguglia, ardione, guglia, guia.*
Aguja paladar pescado. *Anguisigola.*
Agugerar. *Sbucare, sbusare.*
Agusto ò libremente. *A la carlona.*
Aguzar. *Aguzzare.*
Aguzadera. *Cote.*
Aguzanieue ò pezpita. *Chiricoccola.*
Agenado. *Alienato.*
Agenamiento. *Alienatione.*
Agenar. *Alienare.*
Ageno. *Alieno.*

AH.

Ahechar. *Cribrare, criuellare, frugere, mõdare, sueto sare. vagliare.*
Ahechaduras. *Mondiglia.*
Ahijado. *Figlioccio.*
Ahijada. *Figlioccia.*
Ahilado. *Mussato, mussо.*

Ahilarse. *Muffarsi.*
Ahilamiento *Muffa.*
Ahincar. *Incalzare.*
Ahincadamente. *Incalzatamente.*
Ahinco *Incalzo.*
Ahinojar. *Inginocchiare,*
Ahogar. *Affogar, mazzarare, soffocare, strangolare, strozzare.*
Ahogado. *Affocato, soffocato, strangolato.*
Ahogamiento. *Soffocamento, strangolamento, strozzamento.*
Ahoyar. *Cauare,*
Ahorcar. *Impiccar.*
Ahorcadizo. *Impiccatello.*
Ahorrar ò guardar. *Isparmiare, resparmiare, sparagnaro.*
Ahorrar esclauo. *Libertare.*
Ahorramiento ò guarda. *Risparmio, sparagno.*
Ahuyentar. *Fugare, smagare.*
Ahuyentador. *Fugatore.*
Ahumar. *Affumicare.*
Ahumado. *Affumicato.*

AI.

Aydonde estas. *Costi, costinci, iui, ue, ui.*
Ay, quexandose. *Ah, ahi, ai, deh, oi.*
Ayer. *Hier.*
Ayer tarde. *Hier sera.*
Ayna, uee presto.
Ayradamente. *Adiratamente.*
Ayrar. *Adirare, irascere.*
Ayrado. *Adirato, iracondo, irato, stizzoso.*
Ayrarse. *Stizzarsi.*
Ayre. *Aere, aia, aria, etora.*
Ayslar. *Isolare.*
Aysiado. *Isolato.*
Ayssa boz de marineros. *Oissa.*
Ayuda. *Aita, aiuto, giouamẽto, sossidio, souenimento,*
Ayudar. *Aitare, approdare, souenire.*
Ayudador. *Aiutatore.*
Ayuda ò cristel *Cristero.*
Ayuntar. *Digiunare.*
Ayuno. *Digiuno.*
Ayuntar. *accogliere, accoppiare, adduare, adunare, aggiugnere, apponere, anallare, congiongere, congregare, reggiungere, ragunare, raunare.*
Ayuntamiento. *Congiuntione, congiungimento, copula, ragunanza, esquitino.*
Ajo *Aglio.*
Ajonge. *Visco.*
Ajonjoli. *Sesamino.*

AL.

Ala. *Ala.*
Ala yerua. *Enoa, enola, lella.*
Al alua. *ante lucano.*
Ala de tejado. *Grondaia, grondala, grondana.*
Alabança. *Laude*
Alabar. *Laudare.*
Alabado. *Laudato.*
Alabarda. *Azza.*
Alabastro. *Alabastro.*
Alambre. *Rame.*
Alambique. *Lambico.*
A la mano. *Impronto.*
Alamo. *Alno, pioppa, puouole.*
Alano. *Alano.*

A la par. *A par.*
Alarde *Mostra, riuedimento.*
A la redonda. *In giro.*
Alargar. *Allargare, allungare, diluogare, slargare.*
Alharaca. *Lamento.*
Alarido. *Grido.*
A la sazon *Al tempo.*
A la uezes. *Alle uolte.*
A la tarde. *Di sera.*
A la uista. *In uista.*
Albacea. *Fitrimo.*
Albahacha. *Basilico.*
Albahaquilla. *vitriola.*
Albañar. *Chiauecha, condotto, fogna inghiottimento.*
Albañi. *Muratore.*
Albañeria. *Fabrica.*
Albarcoque. *Armellino, baccoche, grisomele, moniache.*
Albarda. *Basto.*
Albartada ò monton. *Mucchio.*
Albeytar. *Manescalco, meneschalco*
Albeyteria. *Manescalcheria, manischalcheria.*
Alberca uee estanque.
Alborotar. *Sgomentare, tumultuare.*
Alborotadamente. *Tumultuosamente.*
Alborotador. *Turbatore.*
Alboroto. *Garbuglio, scompiglio, tumulto.*
Albornoz. *Arbascio.*
Albricias. *Bona mano, manza.*
Albur. *Cefaro, ceuado.*
Alcacel. *Ferraine.*
Alcahueta. *Roffiana, ruffiana.*
Alcahueta. *Roffiano, ruffiano.*
Alcahueteria. *Roffianesimo, ruffianesimo, ruffianiccio:*
Alcayta. *Arpione, vncino.*
Alcayde. *Castellano.*
Alcade. *Giudice.*
Alcalde de la justicia. *Stradico.*
Alcançar. *Aggiugnere, aggiungere ottenere, acquistare, arriuare.*
Alcançado. *Aggiunto &c.*
Alcandara. *Stanga.*
Alcanfor. *Canfora.*
Alcanzia. *Pentola, saluadanaio.*
Alcaparras. *Caparri.*
Alcaraucа. *Caro.*
Alcarchofa. *Carciosola.*
Alcartaz *Scartoccio.*
Alcatara. *Lambico,*
Alcatifa. *Turchesca.*
Alcauala. *Datio, gabella.*
Alcaualero. *Datiero, gabelloto.*
Alcoholar. *Stibiare, stirlicare.*
Alcohol. *Stibio, stirlico.*
Alcornoque. *Souero.*
Alcotan aue. *Smeriglio.*
Alcreuite. *Solfore.*
Alcuza. *Gotto lutello, ogliaro.*
Aaçar. *Azare, eleuare, leuare, sarpare, sermontare.*
Alcion aue. *Alcione.*
Aldaua. *Bandela.*
Aldea. *Borgo, contado, uico, uilla, villaggio.*
Aldeano. *Contadino, forese.*
Aldeana. *Foresiosa.*
Aleche pece. *Aledia, alice, saraca scombro.*
Alegar. *Allegare, assegnare.*
Alegrarse. *Congratularsi gioire, gongolare.*
Alegrar. *Allegrare, rallegrare.*
Alegre. *Algero, auenente, gaio, giocondo.*

condo, gioioso, gioliuo, lieto, sollazzeuole.
Alegramente. *Allegramente, lietamente.*
Alegria. *Allegrezza, giocondità, gioia, letitia.*
Alegria simiente. *Sisamo.*
Al cuentro. *Incontra, incontro, per mezzo.*
Alentar. *Animare.*
Alerze arbol. *Larice.*
Alesna. *Insubia, lesina, lisna, subia*
Aleue. *Traditere.*
Alexarse. *Allontanarsi, dileguarsi, dispartirsi, lõtanarsi, dismagarsi.*
Alexado. *Lontano, dipartito, discosto.*
Alexixa. *Pollena.*
Alexu. *Sesamele.*
Alfarge de molino. *Macina, altare.*
Alfaxor. *Sesamele.*
Alferez. *Alfero, alfiero, bandera le, gonfaloniere, signifero.*
Alfenique. *Diatragante*
Alfiil, vee aguero.
Alfiler. *Spilleto.*
Al fin. *A capo al da sezzo, al verde, da sezzo pur, tanto.*
Alfocigo. *Pestacchio, pistacchio.*
Alfombra. *Turchesca.*
Alforjas. *Besaccie, bisaccie.*
Alforxas. *Bolgere.*
Alforza. *Riglito.*
Algalia. *Zibetto.*
Algo. *Nulla.*
Algodon. *Bambagia, cotone, gotons.*
Alguazil. *Alguzino, balzello, bargello.*
Alguno. *Alcuno, alquanto, chi, qualche, qualcuno, veruno.*
Algunos. *Parecchi.*
Algun tanto. *Alquanto.*
Algun tiempo. *Ancho.*
Alguna uez. *Adhor, hor, pur, qual hor, tal fiata, tal volta, vnqua, vnque, vn quanco.*
Auguien. *Alcuno.*
Algebra. *Algebra.*
Algibe. *Pescara d'acqua.*
Alhajas. *Masseritie.*
Albazena. *Armario, gazzana, stipo.*
Alhaylies. *viole accioche, fior di aliso.*
Alheña. *Calostro, chambrone, vgistrico, leuistico, oliuella.*
Alholi. *Granaro.*
Alholuas. *Fieno greco.*
Alhondiga. *Fundico.*
Alhuzema. *Leuanda.*
Aliado. *Parteggiano, confederato*
Aliança. *Confederatione, fratellanza.*
Aliar. *Confederare.*
Aliende. *Auante, pur uia.*
Aliende desto. *Oltra ciò, oltra di ciò.*
Aliento. *Leno.*
Alimentar. *Alimentare.*
Alimento. *Alimento, vitto.*
Alindar. *Confinare.*
Aliñar, uee adereçar.
Alisar. *Lisciare.*
Aggistar. *Aggiustare.*
Aliuiar. *Allegerire, alleggiare, alleuiare, rallentare.*
Aliuiado. *Alleggierito, &c.*
Aliuio. *Alleggiamento, alleggierimento, alleuiamento.*

Aljana. *carcasso, coccaro, faretra.*
Al lado. *a canto.*
Alla. *cosià, là.*
Allanar. *appianare, assettare, distẽdere, pianare, spianare.*
Allanado. *appianato, assettato, disteso, tastricato.*
Allegar ò juntar. *adunare, appigliare, poggiare.*
Allegar ò acercar. *accostare, apressare, apocciare, arrogare*
Allegamiento. *accostamento, giunta.*
Allegado cerca. *adherente.*
Allegado. *adunato giunto.*
Alli. *ci, colà, iui li, usi.*
Alma. *alma.*
Almaciga. *mastice.*
Almadana. *marra.*
Almadraque. *sacone.*
Almadraua. *tunara.*
Almagre. *robrica, rubrica, sinopia.*
Almario. *armario gazzana, stipo.*
Almariete. *armaruolo.*
Almarraxa. *a cunino, oricano.*
Almartaga. *litargiro.*
Almazen. *magazino.*
Almea ò azumbrar yerua. *tigname.*
Almena. *merlo.*
Almenado. *merlato.*
Almendro. *mandolo, mandorlo.*
Almendra. *amendola, mandola, mandorla.*
Almenos. *almen, almeno.*
Almejas. *telline.*
Almete. *baccinetto.*
Almez arbol. *bagolaro, porlaro.*
Almidon. *amito.*
Almiar. *Bicca, meta.*
Almiar de heno. *fenile.*
Almilla. *pettorale.*
Almirante. *almiraglio, ammiraglio.*
Almirez. *morraro.*
Almiron. *cicoria, cicorella.*
Almizque. *muchio.*
Almiuar. *scirupato.*
Almofrex. *sopraletto.*
Almohada. *guanciale, piumazzo, piumazzato.*
Almohaça. *stegghia streggia, strèglia.*
Almohaçar. *stregghiare.*
Almohino. *gioco a torre in mezo.*
Almojauanas. *cepolle.*
Almoneda. *incanto.*
Almonedear. *uender al incanto.*
Almorrana. *cresta, porrofico.*
Almoraniento. *crestuso, crestuto.*
Almuerzo. *ciaulelle, imbreda.*
Almud. *moggir.*
Alocado. *pazzisco.*
Alojado. *attendato, alloggiato.*
Alojar. *alloggiare, attendere.*
Alojamente. *alloggiamento.*
Alo mas. *al piu.*
Alongar. *allungare.*
Alosa pece. *laccia.*
Aloxar. *alloggiare.*
Alpargate. *calandrello.*
Alpechin. *morca.*
Al presente. *hor hora.*
Al pie. *a pie.*
Al principio. *in prima.*
Alquilar. *affittare, allogare, appigionare, locare*

Alquilado.*affittato,allogato.*
Alquilador.*affittatore.*
Alquile.*affittatione,affitto,pigione vettura.*
Alquimia.*alchimia.*
Alquimista.*alchimista.*
Alquitara.*lambico.*
Alquitran.*pece nauale.*
Al rededor.*all'intorno.*
Al reues.*alla riuersia, a rouerscione.*
Alsastre.*sartor.*
Alsine yerua.*centone.*
Altabaque.*canastrello.*
Altar.*altare.*
Alterar.*alterare.*
Alteracion.*alteratione.*
Alteza.*altezza,rattezza.*
Altiuamente.*alteramente.*
Altiuo.*altero,altiero.*
Altiueza.*altereza.*
Alto.*alto,eccelso, eminente,ratto, soblime,sommo supremo.*
Altraues.*atrauerso.*
Altura.*altura,apice,bicca,cima,erteza,poggio,somma,sommità, soblimità.*
Alumbrar.*allumare, alluminare, illuminare,luminare, lustrare.*
Alumbre.*alume.*
Alua.*alba,aurora.*
Aluayalde.*biacca, bianchetto.*
Aluayaldado.*biaccato.*
Aluala.*aluala.*
Aluañi.*muratore.*
Aluarazo.*uolatica.*
Aluergar.*albergare.*
Aluergue.*ridotto.*
Aluedrio.*arbitrio.*
Aluerjana.*croccola.*
Aluo.*albo.*
Aluura.*albore.*
Alxana.*carcasso,faretra.*
Alzarse.*fallire.*

AM.

Ama.*baglia,baila,balia,nutrica.*
Amo.*baglio.*
Ama de seruicio.*massera*
Amable.*amabile.*
Amablemente.*amabilmente.*
Amado.*caro.*
Amador.*amatore.*
Amaestrar.*ammaestrare.*
Amagar.*accenare.*
Amamautar.*cizzare,lattare.*
Amancebado.*concubinario,concubinato.*
Amanescer.*aggiornare.*
Amanera.*aguisa.*
Amañarse.*adestrarsi.*
Amansar.*ammollire,mansuefare.*
Amar.*amare.*
Amanear.*farsi di.*
Amante.*amante.*
Amargar.*acerbare.*
Amargamente.*acerbamente.*
Amargo.*acerbo.amaro.*
Amargura.*acerbezza,acerbità,amaritudine.*
Amarillo.*pallido,rancio.*
Amarillo pajuela.*sbiadato.*
Amarillear.*impallidire,ingiallare*
Amarrillez.*pallidezza.*
Amassar.*amasciare,aminassare, impastare.*
Ambargris.*ambracana.*
Ambar.*ambra,succino.*
Amblar.*borratare.*
Ambos.*ambedui,ambi.*

Ambrosia yerua.*daneta.*
Amadrentar.*ispaurire.*
Amenaza.*minaccia*
Amenazar.*minacciare.*
Amenazador.*minacciatore minacciuole.*
Amenudo.*souente,espesso.*
Amiga.*amica*
Amigo.*amico.*
Amigo rufian.*drudo.*
Amistad.*amicitia,amistà.*
Amigable.*amicheuole.*
Amigablemente.*caramente.*
Amigar.*amicare.*
Amo que cria.*baglio.*
Amo o señor.*padrone, patrone.*
Amolar,*aguzzare.*
Amollentar.*immollare,rimollire.*
Amonestar.*ammonire,scorgere.*
Amonestacion.*ammonitione.*
Amonestador.*ammonitore.*
Amontonar.*ammassare, ammuchiare,auallare,cumulare, accatastare,ammasciare,assommare, assembrare.*
Amontonado.*ammuchiato.*
Amontonadamente.*a muchio.*
A montones *a muchio.*
Amor.*amore.*
Amorosa.*amanza.*
Amorosamente.*amoreuolmente.*
Amoroso.*amoreuole,amoroso.*
Amor del ortelano yerua.*lappa, lappola.*
Amoradux yerua.*persa.*
Amordazado.*morsicato.*
Amortajar,*poner amortoro.*
Amortescer.*tramortire, isfinire.*
Amortescido.*smorto,stramortito, sfinito.*
Amortescimiento.*isfinimiento.*
Amortiguar.*estinguere,istinguere rispegnere,rispengere.*
Amoscador.*paramoscheroста.*
Amotinar.*rubelliare.*
Amparar.*protegere.*
Amparo.*protettione.*
Ampolla o redoma.*ampolla,bozza.*
Ampolla delagua.*bolla, impolla.*
Ampolleta.*ampollezza.*

AN.

Anade.*anitra.*
Anales cuentas de años.*annali.*
Anapelo *napello.*
Anca.*anca,ischia.*
Ancas.*groppa,groppe,groppone.*
Ancho.*ammpio,largo.*
Anchamente.*ampiamente.*
Anchura.*largueza*
Ancora.*anchora.*
Andar.*andare.*
Andar a gatas.*andar carpone.*
Andar en corro.*riddare.*
Andador.*andatore.*
Andadura *ambiadura, ambio,andatura.*
Andamio.*palco.*
Andas.*feretro, partoggio,portaggio.*
Anden.*sporti.*
Anegar.*allagare, annegare, dilagare,dislagare,inondare,mazzerare.*
Anegado.*allagato,annegato.*
Anegamiento.*foga.*
Anfiteatro.*anteatro.*
Anguilla.*anguilla.*

Angosto. *Augusto.*
Angostura. *Strettezza.*
Angustia. *ambascia.*
Angustiar. *angere.*
Angel. *agnolo, angelo.*
Angelico. *angelico.*
Anidar *annidare.*
Anillo. *anello.*
Anima. *anima.*
Animal. *animale.*
Animar. *animare, analorare, inanimare, incorare, ranimorare, rincorare.*
Animo. *animosità, baldanza, coraggio.*
Animoso. *animoso, baldo, baldanzoso, coraggioso.*
Animosamente. *animosamente, baldamente, coraggiosamente, francamente.*
Aniñado. *faaciullesco.*
Aniñadamente. *fanciullescamente.*
Anoche. *auantasera.*
Anochecer. *annottare.*
Ansar. *corre, occa, paparo, papero.*
Ansarillo. *paparello, paparino.*
Ansia. *ambascia, sosta*
Ansioso. *ansioso.*
Antes o antes *ante, anzi, auante, auanti, innanti, imanzi.*
Antes que. *innanzi che.*
Antes o mas presto. *piu tosto.*
Ante ayer. *l'altrhieri.*
Antecessor. *antecessore.*
Antecedente. *antecedente.*
Ante muro. *brecia.*
Anteponer. *anteporre.*
Anterior. *anteriore.*
Anticipar. *anticipare.*
Antifaz. *benda.*
Antiguo. *antico.*
Antiguedad. *anticaglia.*
Antiguamente. *ab antico, anticamente.*
Antojarse. *uenir griccio.*
Antojadizo *griccioso.*
Antojo o gana. *griccio, cisso.*
Antojos. *occhiaia, occhiali, uisiere.*
Antorcha. *doppiere, torchio.*
Antoxar. *uenir uoglia.*
Antruejo. *carneuale.*
Anublar. *annebiare.*
Anudar. *aggroppare, annodare, ingroppare.*
Anudado. *aggroppato, anodato.*
Anunciar. *annuntiare.*
Anuncio. *annuncio.*
Anzuelo. *hamo.*
Añadir. *sogiugnere.*
Añadidura. *corollario.*
Añagaza. *trainello.*
Año. *anno.*

AO.

Aocar. *frappare.*
Aojar. *adhuggiare, fatturare, stregare, strigare.*
Aojador. *fascinatore.*
Aojamiento. *fascino.*
Aora. *adesse, adhor, hoggimai, hora, hor hora, mo, omai,* uee agora.
Aora aora. *pur adesso, pur hora, teste.*
Aora poco ha. *poco fa, testeso.*
A otra parte. *altroue.*

AP.

Apacentar. *Pascere, pasteggiare, pasturare.*
Apacentado. *Pasciuto.*
Apagar. *Ammorciare, ammorzare, estinguere, istinguere, rintuzzare, rispingere, rispengere, spegnere, spengere.*
Apagado. *Rintuzzato, ammorciato, ammorzato, stinto, spento.*
Apalear. *Bastonare.*
Apaleado. *Bastonnado.*
Apañar, uee arrebatar.
Apar. *Appetto.*
Aparador. *Abbacco, credenza, guardanapa.*
Aparato. *Apparato.*
Aparescer. *Apparere, apparire.*
Aparescimiento. *Appartanza, paruenza, sembianza.*
Apareiar. *Adoperare, apprestare, apparare, apparecchiare, preparare*
Apareiado. *Apparato, atto, immiuente, parato, espedito.*
Aparejo. *Apparecchio.*
Aparejador. *Apparecchiatore.*
Apartar. *Discernere, disgiungere, dispaiare, leuare, ritrarre, sceurare, scostare, sequestrare, smagare, spartire, spiccare.*
Apartado. *Astratto, dileguato, disgionto, dipartito, lontano, remoto, disparte, sceuro, spiccato.*
Apartamiento. *Discostamento, disgiontione, rimotione, riostiglio.*
Apartarse. *Cedere, dipartire, dismagare, scansare.*
Aparte. *Daparte, in disparte.*
Appassionar. *Rincrescer.*
Apazible. *Grato, piaceuole, compiaceuole, solazeuole.*
Apaziguar. *Acchetare, acquetare racchetare.*
Apazibelmente. *Piaceuolmente.*
Apazibilidad. *Piaceuolezza.*
Apearse. *Smontare.*
Apedaços. *A brano à brano à frusto à frusto, à pezzo à pezzo, à chiocca à chiocca.*
Apedrear. *Lapidare.*
Apelar. *Appellare.*
Apelacion. *Appellagione.*
A pelo. *Apelo.*
Apellidar. *Cognominare, chiamare*
Apellido. *Cognome.*
A penas. *Apena, randa.*
Apercebir. *Riminutre, apparecchiare.*
Apercepido. *Riminuito.*
Apercebimiento. *Apparato.*
Apesgar. *Contrapesare.*
Apesgamiento. *Contrapeso.*
Apetescer. *Appetere.*
Appetito. *Appetito.*
Apio. *Apio.*
Apitonado. *Risentito.*
Aplacar. *Allentare, appagare, attutare, placare, racchetare, sedare.*
Aplazer. *Abel studio, adagio, à grado.*
Aplauso. *Aplauso.*
Apolmar. *Piombare.*
Aplicar. *Aplicar.*
Aplicacion. *Applicatione.*
Apocado. *Impicciolito.*
Apacrifo. *Non autentito.*
Apodar. *Assimigliare, appropriare*

Apodo. *Simiglianza.*
Apolillado. *Carolato.*
Apoplexia. *Apoplessia, gocciola.*
Aporcar. *Soterrare.*
Aporfia. *A gara, à prueua, à raga ta*
Aporrear. *Scamardare.*
Aporreado. *Scamardato.*
Aposentar. *Albergare, alloggiare.*
Aposentado. *Albergato, alloggia to.*
Aposentamiento. *Alloggiamento.*
Aposentador. *Albergatore, alloggiatore.*
Aposentadora. *Albergatrice.*
Aposiento. *Camera.*
Aposento de nao. *Ghiaue.*
Aposta. *Aposta.*
A postar. *Scommettere.*
Apostema. *Apostema.*
Apostemar. *Apostemare.*
Apostol. *Apostolo*
Apostolico. *Apostolico.*
A pospelo. *Contrapelo.*
Apreciar. *Appreciare, apprezzare.*
Apreciado. *Apprezzato, apprezzolato.*
A precio. *Aprezzo.*
Aprehender. *Apprendere, apprehendere.*
Apremiar. *Premere, rincalzare, so pressare, vrgere.*
Apremio. *Rincalzo.*
Aprender. *Apprendere, amparare, imparare, imprendere.*
Apressurar. *Accelerare, affrettare, affrezzotare, auacciare, celerare, affrettare.*
Apressuradamente, *Affrettatamente, frettolosamente.*
Apressurado. *Accelerato, frettoloso.*
Aprestar. *Appreстare.*
Apretar. *Astringere, calcare, comprimere, distringere, premere, ristrignere, ristringere, stipare, stiuare, incalzare, rincalzare, soppressare.*
A pretado. *Astretto, astritto, distretto, ristretto.*
A priessa. *Auaccio, in fretta.*
A prieto. *Pista.*
A prisco. *Mandra, mandria, ouile, pecoriccio, precoio, stalla.*
A prisionar. *Imprigionare.*
A prisionado. *Imprigionato.*
A propriar. *Appropriare.*
A prouar. *Approbare, approuare.*
Aprouocacion. *Approbatione.*
Aprouochar. *Accomodare.*
A prouechamiento. *Commodità.*
A prueua. *Ab esperto, a gara, a proua.*
A puesto. *Imminente.*
A puntar. *Annotare, apuntare, spuntare.*
A punto. *A punto, puntalmente.*
Apuntalar. *Pontelare.*
Apuntalado. *Pontelato.*

AQ.

Aquedar. *Arrestare.*
Aquel. *Quei, quegli, quel, quelli.*
Aquel que. *Che, chi, colui.*
Aquello. *Cio, quello.*
Aquella. *Colei, quella.*
Aquellos. *Coloro, lor, que, quei, quegli, quelli.*
Aquellas. *Quelle.*

Auesta. *Cotesta, costei, questa.*
Aqueste. *Costui, cotesti, questi*
Aquesto. *Ciò, questo.*
Aquestos. *Costoro, questi.*
Aquexadamente. *Affrettatamente.*
Aquexar. *Affrettare.*
Aqui. *Ci, qui, quiui.*
Aquila. *Cola.*

AR.

Ara. *Ara.*
Arado. *Aratro.*
Arador. *Aratore.*
Arar. *Arare.*
Arambre. *Rame.*
Araña. *Aragno, ragno.*
Arañar. *Graffiare, sgarfiare.*
Aranzel. *tarista.*
Arbitrio. *arbitrio.*
Arbitrar. *arbitrare.*
Arbitrario. *arbitrario.*
Arbor. *Albero, arbore.*
Arbolillo. *arbuscello.*
Arboleda. *arbusto.*
Arca. *arca.*
Arcabuz. *archibugio, arcobugio,*
Arcangel. *archangelo.*
Archiuo. *archiuo.*
Arco. *arco.*
Arcediano. *arcediano.*
Arçobispo. *archiouescouo.*
Arçobispado. *archiouescoato.*
Arder. *ardere, auampare.*
Ardido. *arsiccio, arso.*
Ardimiento. *ardimento, ardire.*
Ardid de guerra. *stratagema.*
Ardiente. *ardente.*
Ardientemente. *ardentemente, focosamente.*
Ardor. *Ardore, arsura, vampa.*
Arduo. *arduo.*
Arena. *arena, pezzolana, rena, sabbia, sabbione.*
Arenal. *arenale.*
Arenoso. *arenoso.*
Arespecto. *arispetto.*
Arenque. *aringo.*
Arestin. *Lattime.*
Arfil. *arfilo.*
Argedijo. *arcolagio, arcolaio.*
Argamassa. *argine.*
Arguenas. *bisaccie.*
Argolla. *collana.*
Arguyr. *argoire.*
Argulloso. *orgoglioso.*
Argumentar *argomentare.*
Argumento. *argomento.*
Arista. *arista, lisca, rasca, resta, risa.*
Aritmetica. *arimetica.*
Armada. *armata.*
Armado. *armato.*
Armadura. *armatura.*
Armar. *armare.*
Armas. *arme.*
Armella. *feminella.*
Armiño. *armellino.*
Armonia. *armonia, concento nota.*
Armoniaco goma. *armoniaco.*
Armuelles yerua. *armolla, trapesa.*
Arnes. *arnese.*
Arqueado. *arquato,*
Arquero. *arciero.*
Arquillo. *archetto.*
Arquitetura. *architettura.*
Arquitraue. *arcotrauo.*
Arrabal. *borgo, uico.*
Arraygar. *abbarbicare, radicare.*
Arraygado. *abbarbicato.*

Arrayhan. *Mioto,mortella,mortina.*
Arrayz. *Raſente.*
Arrancar *auellare,cauare,deuellere,diſuellere, sbaroicare,ſcarpinare,ſpiantare, ſpiccare,ſterpere,ſtirpare, ſtrappare,ſerpare, ſtricare,ſuellere.*
Arrancado. *Diſuelto, sbarbicato, diuelto,ſcipato,ſpiccato,ſpiantato,ſtirpato,ſuelto.*
Arraſar. *Raſentare.*
Arraſado. *Raſentato.*
Arraſtrar. *Raſtrare,ſtraſcinare, ſtraſſicare.*
Arrebañar. *Raccogliere.*
Arrebatar. *Dar di piglio,graffiare, grifare,imbolare,rapire, ſcarpire,incapare.*
Arrebatadamente. *Alla fugitiua alla fugita.*
Arrebatamiento. *Imolamento.*
Arrebatador. *Grifagno,rapace,rapitore,rattore*
Arrebatina. *Scaramuzza.*
Arrechar. *Arrezzare.*
Arrecho. *Arrezzato.*
Arredrar. *Diſcacciare.*
Arreiada. *Mondador dell'aratro.*
Arremeter. *Aſſaltare.*
Arremetida rifando. *Ringhio,ringio.*
Arremangar. *Afforticare.*
Arremangado *Afforticato.*
Arrendar el cauallo. *Imbrigliare.*
Arrendar ò alquilar. *Allogare, appiggionare,*
Arrendador. *Allogatore.*
Arrendamiento. *Allogamento.*
Arrepaſtar. *Paſcolare.*
Arrepentir. *Pentire.*
Arrepentido. *Pentito.*
Arrepentimiento. *Pentimento.*
Arreziar. *Fortificare.*
Arriba. *In ſu,ſu ſuſo.*
Arribal. *Luogo ſuor della Citta.*
Arribar. *Arriuare,poggiare,ribattere.*
Arribaldo. *Arriuato.*
Arrinconar. *Incantonare.*
Arrimar. *Appoggiare.*
Arrimado. *Appoggiato.*
Arrimo. *Appoggio.*
Arrinconado. *Angolato.*
Arriſcar. *Arriſchiare.*
Arrodillar. *Inginocchiare.*
Arrogancia. *Arroganza,inſolētia.*
Arrogante. *Arrogante,inſolente.*
Arroyar lo ſembrado. *ſouaſciare.*
Arroyo. *Ruſcelle, doccia,fiumarella gora,torrente.*
Arroiar. *Arrandellare, auentare, buttare,cacciare, differrare,gittare,menare,ſcuotere, ſpignere, ſpingere.*
Arroiador. *Auentatore,buttatore, cacciatore.*
Arroiado. *Auentato, buttato, cacciato,ſpinto.*
Arrope. *Saba,ſapa,uincotto.*
Arroua *Bigoncia.*
Arroz. *Riſo.*
Arruga. *Creſpa, rappa,falda,grincia,grinza,ruga,vizza.*
Arrugar. *Affaldare,creſpare,ſfaldare,increſpare.*
Arrugado. *faldellato,rugoſo,uizzo*
Arruynar. *Abbattere, fracaſſare, gittare,guaſtare,rouinare,ruinare,sfaſciare.*

Arruy-

Arruynado. *Abbattuto,fracaſſato guaſto,ruinoſo,ſcorteſe.*
Arte. *Arte,meſtiero.*
Arteio. *Articolo.*
Artemiſa yerua. *Amarella.*
Arteſa. *Madia,matara.*
Arteſilla. *Gauitella.*
Articular. *Articolare.*
Articulo. *Articolo.*
Artifice. *Artifice, artegiano,miniſtrale,opifice.*
Artificioſo. *Artificioſo.*
Artificioſamente. *Artificioſamente.*
Artilleria. *Artigliaria.*
Artillero. *Artigliero.*
Artiſta. *Artiſta,*
Arueia. *Biſo,cicerca,cizzerca,rouiglia,rouiglione, veccia,vezza.*
Arzen. *Argine.*
Arzon. *Arcione,*

AS.

As de dados o naypes. *Aſſo.*
Aſa. *Manico.*
A ſaco. *A bottino,à ruba,à ſacco.*
A ſabiendas. *A poſta.*
Aſco. *Ambaſcia,nanigia.*
Aſcua. *Bragia.*
Aſial. *Moraglia,*
Aſir. *Affigere,arrampare,attaccare carpire,ghermire.*
Aſido. *Affiſo,attaccato,ghermito.*
Aſir con garfio. *Arroncigliare,uncinare.*
Aſion. *Staffilo.*
Aſſilla. *Scaio.*
Aſma. *Ambaſcia,appetto,aſma.*
Aſmatico. *Aſmatico.*
Aſnal. *Aſinale.*
Aſnero. *Aſinaio.*
Aſno. *Aſino,ſomiere,*
Aſpar. *Inaſpare,innaſpare.*
Aſpa *Aſpo,naſpo,ſpuola,ſpola:*
Aſperamente. *Aſpramente, ruuidamente.*
Aſpereza. *Aſperità,aſprezza,ratteza,ruuideza.*
Aſpereza o amargura. *Acerbità.*
Aſpero. *Aſpro, fello, ruuido, ſcabro,*
Aſpero de pelo, *Hirſuto, hirto.*
Aſpero o agro. *Acerbo, arcigno, bruſco.*
Aſpero ò fragoſo. *Alpeſtre.*
Aſpido ſerpiente. *Aſpe,*
Aſqueroſo. *Nanigioſo, ſchiuo.*
Aſſar. *Abbraſtire,arroſtire,roſtire.*
Aſſado. *Arroſtito, arroſto.*
Aſſador *ſchidone,ſpedo,ſpiedo,ſpitto,ſtidione.*
Aſſadura. *Budello,buſecchio,curata.*
Aſſaetear. *Saettare.*
Aſſaeteado. *Saettato.*
Aſſalto. *Aſſalto.*
Aaſſaz. *Aſſai,ben,bene.*
Aſſechar. *Appoſtare,inſidiare.*
Aſſechança. *Aguato,apoſtamento, inſidia.*
Aſſechador. *Appoſtatore,inſidiatore,*
Aſſegurar. *Affidare,aſſecurare,aſſicurare,attentare,attutare,raſſicurare,ſicurare*
Aſſegurador. *Aſſecuratore.*
Aſſentar. *Aſſeggere.*
Aſſentado. *Impancato.*
Aſſentar el tiempo. *Racconciarſi il tempo.*

Aſſen-

Assentarse en cuclillas. *Acosciarsi.*
Assentar el real. *Attendare.*
Assencios. *Assenzi.*
Asserrar. *Rasegare, secare, segare.*
Asserrador. *Segatore.*
Asserraduras *Segature.*
Asseruar. *Serbare.*
Assestar. *Appuntare, assestare.*
Assessor. *Assessore.*
Assiento. *Assetto, cariega, sede, sedia, seggio.*
Assignar. *Consegnare.*
Assi. *Ita si.*
Assi mesmo. *Altresi, ancho, anchor anchora, medesimamente, parimente.*
Assi como. *Come, come si voglia, si come, pur come.*
Assi que. *Adqunue, dunque, si che, tal che.*
Assoluer. *Assoluere.*
Assolucion. *Assolutione.*
Assolar. *Distendere, dessolare.*
Assolamiento. *Ruina.*
Assolado. *Dessolato.*
Assolutamente. *Assolutamente.*
Assomar. *Spuntare.*
Assombrar nazer sombra. *Adombrare.*
Assolcar. *Soltare.*
Assuelto. *Assolto.*
Assuncion, *Assontione.*
Asta. *Asta.*
Astenerse. *Astenersi.*
Astinente. *Astenente.*
Astinencia. *Astenentia, astenenza.*
Astil. *Stello.*
Astilla. *Asta, festuca, fusaollo, sbroco, scheggia, chiappa, tacca, taccarella, stecco.*
Astillado. *Intaccato, taccato.*
Astrollabio, *Astrolabio.*
Astrologia. *Astrologia.*
Astrologo. *Astrologo.*
Astroso. *Abbattuto.*
Astutamente. *Astutamente.*
Astuto. *Accorto, astuto, cauto, forbito, nasuto, scaltro, scaltrito, trincato, volpino.*
Astucia. *Astutia, callidità, scaltrimento.*

AT.

Atabales. *Taballi, timpani.*
Atabalero. *Timpanista.*
Atacar. *Attaccare.*
Atadegna yerua. *Conizа.*
Atar. *Astringere, auincire, auinciare, auinghiare, auitticchiare, attaccare, auiluppare, legare, ligare, strignere, stringere.*
Atado. *Astretto, astritto, vuiluppato, auinto, auinciato, auinchiato, auinghiato, auitticchiato, attaccato.*
Atadura, *Legame, legamento, ritegno.*
Atharre. *Sottoccoda.*
Atahona. *Pistgino.*
Atajar. *Rostare.*
Atajo *Rosta*
Atajarse. *Incoccarsi.*
Atalaya donde miran. *Poggio, vedetta, veduta, veletta.*
Atalaya que mira. *Guardia.*
Atalyar. *Guardare.*
Atambor. *Tamburro.*
Atanor *Camono, squizzerello, squizzaruolo.*

Atan-

Atanquia. *Pilaturo.*
A tanto, *Fino.*
Ataraçana. *Arsenale, arzenale,*
Atarraya red de pescar. *Giacchio.*
Ataud, *Bara feretro.*
Atauiar, uee adereçar.
Atauiado, *Attilato, culto*
Atauio. *Attilatezza.*
Atemorizar. *Accapricciare, ringhiare, riscuotere, sbigottire, sgagliardare, smarrire.*
Atemorizado, *Accapricciato, ringhiato, sbigottito, smarrito.*
Atencion. *Attentione.*
Atender. *Attendere.*
Atentamente, *Attentamente, fisamente.*
Atento, *Attento, inteso, intento.*
Atento estar. *Attendere, badare.*
Atentar. *Attastare, tastare.*
Atentar a escuras. *Brancolare.*
Aterido, *Intirizzato, neghittoso.*
Aterirse. *Itirizarsi.*
Aterrar. *Atterrare.*
Atesorar. *Isparmiare, risparmiare, thesorizzare.*
Atestar. *Rintuzzare.*
Atestado. *Rintuzzato.*
Atiento. *Atentone, palpicone.*
Atincar. *Bernice, borrace.*
Atinar, *Accertare.*
Atinar. *Attisiare, attizzare.*
Atollar. *Staccare,*
Atollado. *Stacco.*
Atonito. *Attonito.*
Atormescer. *Torpere.*
Atormentar. *Discipare, martoriare, scempiare, agghiadare.*
Atosligar, *Attossicare*
Atossigado. *Attossicato.*
Atraer, *Attrahere.*
Atraer con palabras, *Allettare.*
Atraymiento assi. *Allettamento.*
Atrayllar. *Accubiare.*
Atrancar. *Stangare.*
Atramaz. *Lupino.*
A tras, *Adietro, indietro, retro.*
A trasmano, *Fuor di mano.*
Atratiuo, *Attrattiuo.*
Atrauessar. *Attrauersare, trauersare.*
Atrauessado. *Intrauerso, trauerso,*
Atreuerse. *Ardire, arrischiare, presumere.*
Atreuiamento. *Ardimento,*
Atreuido. *Ardito, arrischiato, arrischeuole, baldo, baldanzoso*
Atreuidamente, *Baldamente, baldanzosamente.*
Atreuimiento. *Ardimento, baldanza.*
Atribulado. *Torbolato, tribolato.*
Atriboyr. *Ascriuere, attribuire, presumere.*
Atribuyrse, *Arrogarsi.*
Atronado. *Abbalordito, balordo.*
Atronar. *Abalordire, balordire, intronare.*
Atun. *Tonno.*
Aturdir, *Stordire.*
Aturdido, *Stordito.*
A tuerto. *A torto.*

AV.

Auditorio. *Auditorio, vditorio.*
Audiencia. *Audientia, audienza, vdienza.*

Aullar. *Vlulare, vrlare.*
Aullar el lobo. *Borcare.*
Aullido. *Vrlo.*
Aun. *Ancho.*
Aunque. *Anchor che, auegnadio, auenga che, ben che, come che, cõ cioſia coſa, con tutto, perche, quãtunque, ſe bene, tutto che.*
Aun no. *Non ancho, non anchora.*
Auſencia. *Abſentia, al ſenza, aſſentia, aſſenza.*
Auſentarſe. *Aſſentarſi.*
Auſente. *Aſſente.*
Autillo aue. *Vlula.*
Autor. *Autore.*
Autoridad. *Autorità.*
Autorizado. *Autoreuole.*
Autorizar. *Autorizzare.*
Auanguardia. *Antiguardia.*
Auaricia. *Auaritia.*
Auaramente. *Auaramente.*
Auariento. *Auaro, ingordo, ſcarſo, ſcazuzzo.*
Aue. *Augello.*
Aue fenis. *Fenice.*
Aueja, *Ape, bega, pecchia.*
Auellana. *Auellana, nocella, nocciola, noſella.*
Auellano. *Auellano, corillo, nocciolo, noſeller.*
Auentura. *Auentura.*
Auenturarſe. *Auenturarſi, arriſchiarſi.*
Auena. *Auena.*
Auena monteſina. *Squala.*
Auentajar. *Auantaggiare, eccellere.*
Auentajarſe. *Auantarſi.*
Auentajado. *Auantaggiato.*
Auenencia. *Accordo.*
Auenir ò concertar. *Accordare, auenire.*
Auenir el rio. *Inondare.*
Auenida aſſi. *Inondatione.*
Auentar. *Suentare.*
Auentar parua. *Palare, tribiare, ventolare.*
Auentadero. *Suentolo, uentaglio.*
Auentador de parua. *Paladore.*
Auentamiento. *Suentamento.*
Aueriguar. *Rintracciare, auerare.*
Aueriguador. *Rintracciatore.*
Aueriguacion. *Verificatione.*
Auer. *Hauere.*
Auergonçar. *Scornare, vergognare.*
Aueſtruz. *Struccio, ſtruzzo, ſtruzzolo.*
A uezes *Auicenda, a hotta, a muta, ſcambieuolmente.*
Auiar. *Auiare.*
Auezindar. *Aduicinare, auicinare, rauicinare.*
Auezindado. *Aduicinato.*
Auiſado. *Accorto, aueduto, auiſto, cauto, ſcaltrito, ſcaltro, ſcorto.*
Auiſadamente. *Accortamente, ſcaltramente.*
Auiſar. *Auiſare, ſcaltrire, ſcorgere.*
Auiſo *Accorgimento, auedimento, auiſo, auiſamento, ragguaglio, ſcaltrimento.*
Auiſo tener. *Accorgere.*
Aumentar. *Accreſcere, augumentare, aumentare*
Aumento. *Accreſcimento, augumento, aumento.*

Aumentado. *Acreſciuto.*
Aumentador. *Autore.*
Autentico. *Autentico.*

AX.

Axaqueca. *Hemicranea.*
Axedrea yerua. *Coniella ſaturea, ſauoreggia, thimbra.*
Axedrez. *ſcacchiere.*
Axenuz. *Gietone.*
Axorca. *Braccialetto.*
Axuar. *Arneſe.*

AZ.

Azagaya. *Zagaglia.*
Azafran. *Zafferano.*
Azahar. *Lanſa, nanſa.*
Azar. *Zara.*
Azarcon uaſo. *Orciuolo.*
Azauache. *Agata.*
Azebuche. *Oleaſtro, tiermite.*
Azebo arbol. *Aggifoglio.*
Azedar. *Inacetire.*
Azedo. *Aceto ſo ſorte, garbo, põtico*
Azedera yerua. *Cetoſſella, peſcola.*
Azeytuna. *Oliua.*
Azeytuno. *Oliua, oliuo.*
Azeyte. *Oglio, olio.*
Azeytera uaſo. *Ogliaro, ogliaruolo, goto, lutello.*
Azeytero *Ogliararo.*
Azemila. *Mulo.*
Azemilero. *Mulattier.*
Azero. *Acciaio, acciaro.*
Aziago. *Infortunato.*
Aaogue. *Argento viuo.*
Azre arbol. *Acero, larice.*
Azul. *Azzuro. azzurino, indico.*
Azul claro. *Disbiauato.*

BA.

BAcia. *Catino concola.*
Bacin de barbero. *Bacino.*
Bacin ò barreña. *Conca.*
Bacin ò ſeruidor. *Ciangola, zangola.*
Bacinilla. *Catinella, maſtella.*
Baço. *Milcia, mila. ſmilza, ſpiẽza*
Baço ò negro. *ſoſco.*
Bachiller. *Baccegliere, baccilliere, baccalare.*
Badajo. *Bataglio.*
Badea. *Galea.*
Badil. *Badile, pala, paletta.*
Bagaje. *Bagaglia.*
Bahear *Halare.*
Baho. *Halo.*
Bajeles. *Vaſcelli.*
Baya. *Maremma.*
Baylar. *Ballare. carolare, gmazzare, treſcare.*
Bayle. *Ballo, carola, rida, tripudio.*
Bayladera. *Ballarina.*
Baylador. *Ballatore, ballario.*
Baylio. *Giudice.*
Bala. *Balla.*
Baladron. *Ciancione, frappatore*
Baldronear. *Cianciare, frappare*
Balança. *Bilancià, lance, piſera, ſtatera.*
Balar. *Belare, blatteràre.*
Balax piedra. *Balàſſo, balàſcio.*
Balcon. *Poggio, poggiuolo, ſpalco, ſporto, uerone.*
Baldon. *Rimprouero.*
Baldonar. *Rimprouerare.*
Baldres. *Montonina.*
Balija. *Valigia.*

Balsa. *Zattera.*
Balsa de agua. *Goramorta.*
Balsamo. *Balsamo.*
Baluarte *Baluarte, argine.*
Balleſta *Baleſtra, baleſtro.*
Balleſtero *Baleſtrero.*
Balleſtear. *Balleſtrare.*
Bamhanear. *bazzegare, bazzigare, trabellare.*
Bancal. *bancale.*
Bañar. *bagnare, inacquare, inaffiare, inondare.*
Bañado *bagnato, guazzoſo, molle.*
Bañador. *bagnaruolo.*
Baño. *bagno.*
Barato. *baratta, barattaria.*
Baratar. *barattare.*
Barato *baratto.*
Baraza. *Imbroglio, impedimento.*
Barba. *barba, mento.*
Barbado. *barbuto.*
Barbariedad. *barbarietà.*
Barbaramente. *barbaramente.*
Barbaro. *barbaro.*
Barca. *barca.*
Barco. *barcho, burchio, vaſo, varchio.*
Bardaxa. *bardaſcia, cinedo, bardaſſa, lanzera.*
Barjoleta. *balice.*
Barniz. *Vernice.*
Barnizado. *Vernicato.*
Barnizar. *Vernicare.*
Barquero. *barcaiuolo, barcaruolo, barchiero,*
Barqueta *Fiſolera, gondola.*
Barra. *Varra.*
Barranco. *Graua, grauina.*
Barrena. *Spinula, ſpirula, ſucchio, ſucchiello, treuella, triuella.*
Barrenar. *Treuellare, triuellare.*
Barrer. *Scopare, ſcouare, ſpazzare.*
Barrendero. *Scopatore, ſcouatore, ſpazzatore.*
Barrera ſin ſalida. *ceſorchio.*
Barreduras. *Scoazze, ſcouature, ſpazzature.*
Barredera. *Rete grande.*
Barreña ò bacin. *conca.*
Barriga. *Pancia.*
Barrigudo. *Panciuto.*
Barril. *barile, barletto, gabbione.*
Barrio. *contrada, rione, uico.*
Barra *belletta, creta.*
Barros de roſtro. *Quoſi.*
Barruntar, uee ſoſpechar.
Baruacana. *Parapetto.*
Baruaſco yerua. *Varuaſco.*
Barbechar. *Maeſare.*
Barbecho. *Maeſa.*
Baruero *barbiero.*
Baſa de coluna. *baſa.*
Baſca. *Ambaſcia.*
Baſiliſco. *baſiliſco.*
Baſtante. *baſteuole.*
Baſtantemente. *A baſtanza, à ſofficienza, baſteuolmente.*
Baſtamente. *Goffamente.*
Baſtar. *baſtare.*
Baſtardia. *baſtardia.*
Baſtardo. *baſtardo, bozzo.*
Baſteſcer. *Fornire.*
Baſtimento. *Fornimento.*
Baſto. *Goffo, groſſo.*
Baſton. *baſtone.*
Batalla. *battaglia, conflitto,*
Batallar. *battagliare.*
Batan. *Valchera.*
Batanar. *Valcare.*
Batel. *batello.*

Battihoja. *Battioro.*
Batir. *Battere, conquaſſare, dibattere, ſcuotere.*
Batido. *Battuto.*
Batidor. *Battetore.*
Baua. *Baua.*
Bauaza. *Baua.*
Bauadero. *Bauaro, bauero.*
Bauear *Scombauare.*
Bauera. *Barbuta.*
Baul. *Balice.*
Barroſa. *Limaca, lumaca.*
Bauoſo. *Bauoſo.*
Bauſan. *Gocciolone, sbadigliato.*
Bautiſmo. *Batteſimo, lauacro.*
Bautizar. *Battezzare.*
Baxamente. *Baſſamente.*
Baxar. *Baſſare, calare, ſmontare.*
Baxado. *Baſſato, calato.*
Baxilla. *Argenteria.*
Baxio. *Secca.*
Baxo. *Baſſo, imo.*
Baxezza. *Baſſezza.*

BE.

Beca. *Batolo.*
Beço, vee labio.
Bedel. *Bidello.*
Beldad. *Beltà, beltate.*
Belicoſo. *Bellicoſo.*
Belleza. *Bellezza.*
Bello. *Bello.*
Bellota. *Ghianda.*
Bendezir. *Benedire.*
Benedicion. *Benedittione.*
Bendito *Benedetto.*
Beneficiar. *Beneficiare.*
Beneficio. *Beneficio.*
Benignamente. *Benignamente.*
Benignidad. *benignità, benignezza*
Benigno. *Benigno, eſſaudeuole.*
Beneuolencia. *Beniuolenza, beniuoglienza.*
Beneuolo. *Beniuolo.*
Beodo. *Imbriacco, ebbrio, ebbro, vbbriacco.*
Berça: *Cauolo, verza.*
Bercera. *Fogliarola.*
Berengena. *Mela, inſana, pertraciana.*
Bermejeſcer. *Roſſeggiare.*
Bermejo. *Rubicondo, vermiglio.*
Bermejura. *Roſſezza.*
Bermellon. *Robrica, rubrica, minio, ciabro.*
Bernegal *Vernecato.*
Bernia. *Bernia, cabarino, camurra, sbernia.*
Berraco. *Verro.*
Berros. *Craſcioni, gorgoleſta.*
Berruga. *Porro, acrocordone.*
Berrugoſo. *Porroſo.*
Berrueco. *Matre perla.*
Beſar. *Baciare, baſciare.*
Beſo. *Bacio, baſcio.*
Beſtia. *Belua, beſtia, giumento.*
Beſtial. *Beſtiale, minchione.*
Beſtialidad. *beſtialità, pecoraggine*
Beſtion o reparo. *Beſtia, baſtione.*
Betonica yerua. *Bettonica.*
Betum. *Bitume.*
Beuer. *Bere, beuere, bibere, trincare.*
Beuermuncho. *Sbeuacchiare.*
Beuedor. *Beuitore, bibitore.*
Beuedora. *Beuetrice.*
Beuida. *beuanda, biuenda.*
Bexiga. *Veſica.*

Bezíga de porro yerua. *Helicabo.*
Bezar, vee enseñar, y acostumbrar.
Bezerro. *Giouenco.*

BI.

Bien. *Ben, bene.*
Bien acostumbrado. *Accostumato, accostumeuole.*
Bienauenturado. *Beato felice.*
Bienauenturança. *Beatitudine.*
Bienauenturadamente. *Felicemente.*
Bien que, vee aunque.
Bien querencia. *Beneuoglienza.*
Bienquisto. *Ben uoluto.*
Bigote. *Mostazzo.*
Bilma. *Strituro.*
Bisperas. *Vespro.*
Bissiesto. *Bissesto.*
Biuda. *Vedoua.*
Biudo. *Vedouo.*
Biucez. *Vedouatico.*
Biueza. *Viuacità.*
Biuiente. *Viuente.*
Biuir. *Viuer, campare.*
Biuo. *Viuo.*
Biuora. *Marasso, vipera.*
Biazma. *Sirituro.*

BL.

Blanco. *Bianco, candido.*
Blanco ò hito. *Bersaglio, segno.*
Blancura. *Bianchezza, candidezza, candore.*
Blandamente. *Teneramente.*
Blandear. *Vibrare.*
Blandir. *Vibrare guizzare.*
Blando. *Molle.*
Blandon. *Blandone, torchiero.*
Blandura. *Morbidezza.*
Blandura ò regalo. *Blandimente*
Blanquezino. *Bianchetto, biancolino.*
Blanquear. *Imbiancare, imbianchire, sbiancheggiare.*
Blanqueado. *Candidato.*
Blasfemar. *Bestemmiare, biasmare, biasimare.*
Blasfemia. *Bestemmia, biasmo.*
Blasfemador. *Bestemmiatore.*
Bledo. *Biedone.*

BO.

Bobeda. *Di uolto.*
Boca. *Boca ganga, muso.*
Boca del rio. *Foce.*
Boca del estomago. *Forcuto.*
Boca arriba. *Supino.*
Boca abaxo. *Boccone.*
Bocaci. *Bucherame, boccasino.*
Bocado. *Boccone, morso.*
Boçal. *Boccal, boccaruolo, musa-*
Boço. *Lanugine.* *(ruolo.*
Bodas. *Nozze.*
Bodega. *Bottega, caneua, cantina.*
Bodegon. *Hostaggio, hostale, hostaria, hosteria.*
Bodegonero. *Hoste.*
Bofes. *Polmoni.*
Bofetada. *Buffotio, gotata guanciata guantiata, mostaccione, schiasso, sguanciata.*
Bogar. *Vogare.*
Bohonora. *Banchiero.*
Bohordo. *Bagordo, massasorda.*
Boyero. *Bobolco, boiaro.*
Boyezuelo. *Mangheto.*
Bola. *Balla, globo, palla.*

Bolar. *Volare.*
Bolilla. *Palletta, pallottola.*
Bollo. *Tortano, buccellato.*
Bollo de golpe. *Bitorzolo, vernochio.*
Bolsa. *Boglia, borsa, tasca.*
Bolsico. *Borsico.*
Bolteador. *Traettatore, volteggiatore.*
Boltear. *Guizzare, riuersare, traettare, volteggiare.*
Boluer. *Redire, ricorrere, rimenare, voluere, voltare, girare.*
Boluer lo recebido. *Rendere.*
Boluerse en algo. *Diuenire, diuentare.*
Boluer al reues. *Rouesciare.*
Bomba. *Bomba.*
Bonança. *Bonaccia.*
Bondad. *Bontà.*
Bondejo. *Calduma.*
Boñiga. *Mer di bue.*
Boquear. *Bocheggiare.*
Borbollear. *Agorgogliare.*
Borbollon. *Boglie, bollore, rampello.*
Bordador. *Ricamatore,*
Bordar. *Ricamar.*
Bordadura. *Banda, ricamo.*
Borde. *Fregio.*
Bordon. *Bacchetta.*
Borra. *Vorra,*
Borrachera. *Crapule, ebbrietà, ebbrezza, vbriacamento.*
Borracho. *Ebbrio, ebbro, imbriaco, vbriaco.*
Borrador. *Bastardolo.*
Borrado. *cassato.*
Borrar. *Cassare, dipenare, spegazzare.*
Borras. *Feccia.*
Borraza. *Borrace, borrana.*
Borrego. *Piecore*
Borrico. *Asinello.*
Borron. *Cassatura.*
Borujo. *Grusso, vinaccia.*
Borzegui. *Bolsachino, borzachino, stiuale,*
Borzeguinero. *Stiualaio.*
Bosque. *Bosco.*
Bostezar, *Alure, badagliare, isbadagliare, sbadachiare, sbadagliare, sbadacerare, spannacerare.*
Bodezo. *Badaglio, sbadagliamento.*
Bota de madera. *Botaccio, fiasca, gabbione, fiascone.*
Bota cerezuelo. *Borraccia, utrello.*
Bota calçado. *Burzechino, vosa.*
Botar. *Buttare.*
Bote como de pelota. *Sbalzo.*
Bote vaso. *Botte.*
Botezillo. *Albarello, alberello, boetteghino, botticino.*
Botica. *Specieria.*
Boticario. *Speciale.*
Botija. *Broca.*
Botiller. *Bottigliere, cellerario.*
Botilleria. *Bottiglieria.*
Botines. *Socchi.*
Boto. *Rintuzzato.*
Boto de ingenio. *Zotico.*
Boton. *Bottone.*
Boton de fuego. *Botton di fuoco.*
Boueda. *Arcuolta, lamia.*
Bouear. *Sciocchcheggiare.*
Boueria. *Gnocchezza, sfceda, sfceda sciocchezza.*

Bouo. *buffone, fazzoletto, gnocco, gocciolone, marmochio, mellone, minchione, sbadagliato, sciocco.*
Box arbol. *bosso busso.*
Box de çapatero. *Formaglia della scarpa.*
Boz. *Nota, voce.*
Boycar. *Vocciarare, vociferare,*
Bozina. *Tromba.*
Bozinglero. *Vociferatore.*

BR.

Brabo. *brauo.*
Braça *Alla.*
Braçal. *bracciale,*
Braçaletes. *braccialetti.*
Braço. *bracio, lacerto.*
Bragas. *brache.*
Braguero. *brachero.*
Bramar. *Fremere, mugghiare, mugghire, ruggiare.*
Bramar el toro ò buey. *boare.*
Bramar el leon. *Ruggire.*
Bramar el trige. *Raucare.*
Bramido. *Mugghito, mugghio, rugito.*
Brasa. *braccia, braga, bragia, brasa, brascia.*
Brasero. *Focolare.*
Brasil. *Scuotano, verzino.*
Brauamente. *Stizzosamente.*
Brauear. *brauare, braueare, stizzare.*
Braueza. *bizzaria, stizza.*
Brauo *baccalaro, baccato, bizzarro, brauo, stizzoso.*
Brea. *Affisa.*
Brear nauio. *Rimpalmare, spalmare.*
Brega. *brigo, gara, sciarra.*
Breña. *Macchia.*
Breton de berça. *broccolo.*
Bretonica yerua, *bretonica.*
Breua. *Colommo.*
Breuage. *beueraggio.*
Bree. *breue, scarso.*
Breue del pontifice. *bolletino, croma.*
Breuemente. *breuemente.*
Breuedad. *breuità, compendio.*
Breuiario. *breuiario.*
Brio. *Viuacità.*
Brionia yerua. *Zucca saluatica.*
Brioso. *Viuace*
Brocado. *broccato, imborcato.*
Bronzo. *bronzo,*
Broquel. *brocchiero, broccoliero,*
Brotar. *Germinare, germogliare, gittare, pullulare, rapollare, scaturire.*
Bruma del yuierno. *bruma,*
Bruñir. *Lisciare.*
Brusco yerua. *Pongitoppi.*
Bruto *brutto.*
Bruxa. *Strega, striga, trega.*
Bruxula. *bossola.*

BV.

Bucheto. *Ganghitella.*
Buey. *Bue, mangio.*
Bueytre. *Auoltoio, voltore.*
Buelo. *Volo.*
Buelta. *Guizzo.*
Buelta retornando. *Reddita, volta.*
Buelta al reues. *Rouesco.*
Buelta dar. *Girare.*
Buelto. *Auerso.*
Buelto en algo. *Diuenuto.*

Buelto ò dado. *Resso.*
Buenamente. *buonamente.*
Bueno, *bono, bueno.*
Bufalo. *bufalo.*
Bufar. *Sbuffare, sbruffare.*
Bufido. *Sbruffo.*
Bugolosa yerua *bugolosa.*
Buho aue. *A loco, barbagiane, buba, guffo, barbello, lucaro.*
Bujarronear *buggierare, moncerare.*
Bula. *bolla.*
Bullir. *Fricciare, tumultuare.*
Bullicioso. *Fricciosо, tumultuoso.*
Bullicio. *Tumulto.*
Bullicioſamente. *Tumultuosamente.*
Bulto, *Fagotto, inuoglio.*
Buñuelos. *Pettole.*
Burbuja ò ampolla. *campanella,*
Bordel. *bordello, burdello, chiasso*
Burla ò escarnio. *beffa, burla, gabbo, sbeffamento, schernimento.*
Burla ò juego. *Ischerzo, scherzo, treppo.*
Burla ò tiro. *baia.*
Burlas de palabra. *ciancie, frasche, isciede.*
Burlar ò mofar. *Beffare, beffeggiare, beffiare, bertadare, berteggiare, deleggiare, deludere, sbeffare, schernire.*
Burlar ò jugar. *Scherzare, trepare.*
Burlar ò hazer tiro. *accoccare, baiare.*
Burlar de palabra. *cianciare, frascheggiare.*
Burlando. *A gioco à gioco.*
Burlon. *Gioioso.*
Buril. *Scarpello.*
Buscar. *cercare, inuestigare, procacciare, rintracciare, scandigliare.*
Buscador. *cercatore.*
Busca. *cercamento.*
Buua. *Papula.*
Buxeta. *bossita, bossitella, bossolo, bussolo.*
Buzo. *Tuffatore.*

CA.

CAbaña. *capanna, tugurio.*
Cabe. *Appa, appresso.*
Cabeça. *capo, testa.*
Cabeçal. *capezzale.*
Cabeçera. *capo.*
Cabeçon. *collare.*
Cabeçudo. *Testareccio, testiero, testardo.*
Cabellos. *capegli, capelli, chiome, crini, uelli.*
Cabellera. *coma, zazzera, zazzerina.*
Cabelludo. *capelluto, crinuto, zazzeruto.*
Caber. *capere.*
Cabestro. *capresto, cauezza, cauezzina.*
Cabida. *Entrata.*
Cabildo. *Senato.*
Cabo. *Isfinimento.*
Cabo ò puño. *Manico.*
Cabra. *capra.*
Cabra siluestre. *camorcia, daino, danio.*

Cabrahigo. *Caprifico.*
Cabrahigar. *Poner caprifici.*
Cabrero. *Capraio.*
Cabrilla *Capretta.*
Cabrito. *Capretto, caureto.*
Cabrito montes. *Capreolo.*
Cabron. *Becco, beccone, caprone.*
Cabruno. *Becchigno, caprigno, caprino.*
Cacarear la gallina. *Gracillare, pippare, schiammazzare.*
Caça. *Caccia, cacciaggione, venatione.*
Caça de aues. *Vccellagine.*
Caçar aues. *Aucellare, vccellare.*
Caçar. *Cacciare, sottomettere*
Caçador. *Cacciatore.*
Caçadora. *Cacciatrice.*
Caço de cobre. *Cocoma.*
Caçolilla. *Tegghiusa.*
Caçuela. *Theggia, teggia.*
Caçuela para pringar. *Pegame.*
Cachetes. *Ganghitella.*
Cachetodo. *Ganguto, guanciuto.*
Cachonda. *Fregona, caccima.*
Cachorro. *Cagnollino.*
Cada hora. *A hor, adhor, ad ogni hor, ogni hor*
Cadalecho. *Cadaletto, cataletto.*
Cada dia *Giornalmente.*
Cada uno. *Ciascuno.*
Cada qual *Ciascuno.*
Cada uez. *Pur tutta fiata, tutta uolta.*
Cadahalso. *Catafalco, catafarco.*
Cadena. *Catena.*
Cadera. *Groppa.*
Caduco. *Caduco.*
Caer. *Cadere, cascare, incapare, iscroccare, stramazzare, tomare*
Caer con ruyna. *Scoscendere.*
Caer di golpe. *Scroccare.*
Caedizo. *Cadente.*
Cafila. *Caraua, carouana.*
Cagar. *Cacare.*
Cagarrutas. *Cacole.*
Cayado. *Bacchetta, uicastro.*
Cayda. *Caduta, crollo, scoscio, tomo.*
Caymiento. *Il cascare.*
Cal. *Calcina.*
Cala. *Ritaglio.*
Calabaça. *Zucca.*
Calabaça siluestre. *Cocozza.*
Calaboço. *Ronciglione.*
Calafate. *Calafate.*
Calar. *Prouare.*
Calamar. *Calamaro.*
Calamidad. *Scempio.*
Calambre. *Granchio, granso.*
Calamita piedra. *Calamita.*
Calandria. *Calandra.*
Calauera. *Carrosa, teschio.*
Calcañar. *Calcagno.*
Calçada *Calzata, insalicata.*
Calçador. *Calzatoio, calzatore.*
Calçado. *Calzato.*
Calçar. *Calzare.*
Calças. *Calze.*
Calçetero *Calzaiuolo.*
Calcidonia. *Calcedonia.*
Calçones. *Calzoni.*
Caldera. *Caldaia, cuogoma.*
Calderero *Caldaraio.*
Caldereta. *Caldaiuolo.*
Calderon *Caldarone, laueggio.*
Caldero. *Caldaro, caldaio, secchio*
Caldo. *Brodo, minestra.*

Calendario. *Calendario.*
Calentar. *Riscaldare, scaldare.*
Calentamiento. *Scaldamento.*
Calentator de cama. *Scaldaletto.*
Calentura. *Febbre.*
Calenturoso. *Febbricitante, febbricoso.*
Calera. *Calcara, calcinatoia.*
Calero. *Calcarello.*
Calidad. *Qualità, qualitate.*
Caliente. *Caldo, estiuo.*
Calilla. *Pesolo.*
Calma. *Bonaccia.*
Caloſtro. *Colostra.*
Calongia. *Canonicato.*
Calor. *Caldezza, caldo, calidità, calore, riscaldamento.*
Calunia. *Calunnia.*
Caluniar. *Calunniare.*
Caluniador. *Calunniatore.*
Calua. *Caluaria.*
Caluo. *Caluo.*
Callar. *Tacere.*
Calladamente. *Chetamente, taci tamente.*
Callado. *Cheto, tacito, taciturno.*
Calle. *Ruga, strada.*
Calleja. *viotello, viottollo.*
Calleja estrecha. *Chiasso.*
Callo. *Callo.*
Calloso. *Calloso.*
Cama. *Letto, poltro.*
Camara. *Camera.*
Camaranchon. *Soffitte.*
Camarero. *Cameriero.*
Camareta. *Cameretta, camerina.*
Camaras. *Desenteria.*
Camaron. *Salepico.*
Cambiar. *Barattare, cambiare.*
Cambiador. *Bancheroto, cambiatore.*
Cambio. *Cambio.*
Cambron. *Maruca.*
Camello. *Camelle.*
Camello pardal. *Giraffa.*
Caminar. *Caminare.*
Caminante. *Caminante.*
Camino. *Sentiero, strada, trozza, uia.*
Caminillo. *vietta, viotello.*
Camisa. *Camicia, camiscia.*
Camison. *Camiscione, camiso.*
Camodar. *Cambiare.*
Campana. *Campana.*
Campanario. *Campanile.*
Campanero. *Campanaro.*
Campanilla yerua. *Vilucchio, uolucchio.*
Campaña. *Campagna.*
Campaneare luzir. *Campeggiare.*
Campo. *Campo.*
Can. *Cane.*
Canal. *Canale condotto, gora.*
Canal de tejado. *Coppa, embrice, gronda.*
Canalado. *Canalato.*
Canas. *Feli bianchi.*
Canasta. *Fesceia.*
Canasto. *Canestro.*
Canastilla. *Corbella, corbetta, fiscella.*
Canastillo. *Canestruccio.*
Cancer. *Cancaro, cancro.*
Cancion. *Cantilena, canzone.*
Candado. *Cadenato, lochette.*
Candela. *Candela.*
Candelero en que las ponen. *Candelabro.*
Candelero que las haze. *Candeliero.*

Candil. *Luterna, lucignuolo.*
Candilero. *Lucernario.*
Candiota. *Varrile, varriloto, caratiello, maſtello.*
Canela. *Canella.*
Cangrejo. *Grancola, granchio, grãchiporro, paguro.*
Cano. *Canuto, canuto.*
Canoa. *Lontro.*
Canonigo, *Canonico.*
Canonizar. *Canonizare.*
Canonizado. *Canonizato.*
Canſar. *Staccare, laſſare, ſtancare*
Canſado. *Deſeſſo, fiacco, fiuole, fioco, laſſo, ſtanco, ſtracco.*
Canſancio. *Stanchezza, ſtracchezza.*
Cantar *Cantare.*
Cantar el tordo. *Trutillar, tutillare.*
Cantar el eſtornino. *Iſitare, piſitare.*
Cantar la tortola. *Gemire.*
Cantar la paloma. *Plauſitare.*
Cantar o graznar el anſar. *Gracidare, tritinare.*
Cantar la grua. *Gruire.*
Cantar el gorrion. *Oipilare.*
Cantar el buytre. *Lippare, vuolpare.*
Cantar el cueruo. *Crocitare, plocitare.*
Cantar la cigueña. *Glotorare.*
Cantar ò gritar el aguila. *Glandire.*
Cantar el cuclillo. *Cuculare.*
Cantar la golondrina. *Trinare, trinſare.*
Cantar la graja. *Gracchiare, pigolare.*
Cantar la gallina. *Pigare, grillare.*
Cantar el gallo. *Cucurire.*
Cantar el pauo. *Pupillare.*
Cantar la cigarra. *Frinire.*
Cantar el grillo. *Grillare.*
Cantar la rana. *Coaꝛzare.*
Cantatero. *Scudelaio, uaſaio.*
Cantero. *Brocca.*
Canteria *Pirrera.*
Cantero. *Tagliapietra.*
Cantidad. *Frotta, quantità.*
Canto que ſe canta. *Canto, hinno.*
Canto ò lado. *Sponda.*
Canto de ropa. *Lembo.*
Canto ò piedra. *Scoglio.*
Cantor. *Cantatore, cantore.*
Cantoneras del libro. *Cantoni.*
Cantueſſo *Beccarello, ſteca.*
Caña. *Calamo, canna.*
Cañaueral. *Canneto.*
Caña hexa. *Ferola, ferla.*
Caña de peſcar. *Scappo.*
Cañada. *Burrone.*
Cañamazo. *Canapaꝛno.*
Cañamo. *Canape, caneuo.*
Cañamon. *Semente de canape.*
Cañilla de braço. *Cannella.*
Cañillero *Pierla, rocchetto.*
Caño. *Condotto.*
Caño de agua. *Doccia.*
Cañon. *Cannone.*
Ceñuto. *Bocciuolo, bucciolo.*
Capa. *Cappa.*
Capa de agua. *Gabano.*
Capacho. *Sportone.*
Capacho de molino. *Friſcolo.*
Capacete. *Caſchetto.*
Capacidad. *Capacità.*

Ca-

Capar. *Scogliere.*
Capado. *Scogliato.*
Caparrola. *Vrtiolo. viriolo.*
Capataz. *contadino, gaſtaldo.*
Capaz. *capace,*
Capelo. *capello.*
Capellan. *capellano.*
Capellina. *capellina.*
Capilla de yglesia. *capella.*
Capilla de ropa *cappuccio, cappuzzio, tiſtera.*
Capillejo. *Magnoſella.*
Capirotada *capriata.*
Capirote de ropa *batolo, ſcartozzo.*
Capirote de halcon. *capellet.*
Capitan. *capitano, duce, prefetto, ſcorta.*
Capitan de la manada. *Gargaro,*
Capitania. *condotta.*
Capitel. *capitello.*
Capitular. *capitolare.*
Capitulo. *capitolo, capitulo.*
Capon *capon.*
Caponera *caponera, ſtiua.*
capote *cabarino*
Capulle de ſeda *bocciuolo.*
Capullo de miembro. *cappocchio preputio.*
Capullos de roſa. *boccie di roſa.*
Capuz. *capuccio.*
Cara. *Faccia, uiſo, uolto.*
Cara à cara. *Faccia à faccia, à denti.*
Caracol. *buouolo. bugone, bumbo, buouale, chiocciola, limaca, lumaca.*
Carambano. *brnoſma.*
Carater. *carater.*
Caratula. *Maſchera.*
Carauela. *carauella.*
Carbon. *carbone,*
Carbonero. *carbonaio.*
Carbuncol piedra. *carbonchio, piropo,*
Carbuncol poſtema. *carbonchio.*
Carcajada de riſa *Gagaloria*
Carcajear aſſi. *Gagalare, ſcuchetare.*
Carcax. *carcaſſo, coccaro.*
Carcolas tabillas de texedor. *calcole.*
Carcoma. *Tarlo.*
Carcomer. *Tarlare.*
Carcomido. *Tarlato.*
Carcel. *carcere, prigione.*
Carcelero. *Prigionero.*
Cardaderas. *Scardaſſi.*
Cardar. *Scarmigliare, ſcartaccinare.*
Cardado. *Scarmigliato.*
Cardador. *Scartaccino.*
Cardenal. *cardinale.*
Cardenal de golpe. *Lerza, liuido re.*
Cardencha yerua. *Diſacco.*
Cardenillo. *Verde rame.*
Cardeno. *Liuido, mortaiuolo.*
Cardo. *Archichiocco, carcioſſa, carde, cardone, artichiocco.*
Cardo corredor. *Iringo.*
Cardo eſpinoſo. *Garzo.*
Carena. *carena.*
Careſcer. *Mancare, ſtar ſenza.*
Careſtia. *careſtia.*
Carga. *carco, carico, faſcio, ſalma, ſoma.*

Car-

Cargar.*caricare, grauare, somergere.*
Cargado.*carco, grrue, onusto.*
Cargo.*Assonto, carico, somma*
Cariccia.*Accarezzamento, carezza, lusinga, uezzo.*
Caridad.*carità, caritade.*
Caritatiuo.*cariteuole.*
Carlina yerua.*carlina.*
Carmenar.*carmenare, scarmigliare, scartacciare.*
Carmenador.*scartacino.*
Carmenado.*scarmigliato.*
Carmesi.*carmesini, cremesino.*
Carnal.*carnale.*
Carnalidad.*carnalità.*
Carne.*carne,*
Carne de membrillo.*cotognata.*
Carnero.*Ariete, castrone, montone.*
Carniceria.*Beccheria, chianca, macella, pianca.*
Carnicero.*beccaio, beccarino beccaro, bocciero, macellaio.*
Carnosidad.*carnosità.*
Carnoso.*carnoso.*
Carpe arbol.*carpino.*
Carpintero.*Carpentiero, legnaiuolo, marangone, smarangone.*
Carraca.*carraca.*
Carrera.*corso, curso.*
Carrera para cauallos.*mossa.*
Carreta.*carretta.*
Carreton.*carrettone.*
Carretero.*carrettiero.*
Carril.*carrezza.*
Carillo ò polea.*carrucola.*
Carrillo del rostro.*Ganga.*
Carrizo.*scappo.*
Carro.*biga, carro, plaustro, uehiculo.*
Carruage.*carriagio, salmaria.*
Carta.*carta, lettera.*
Cartabon.*squatro.*
Cartapacio.*squarcio.*
Cartel.*cartello.*
Cartuxano.*certugino, certusino.*
Casa.*casa.*
Casa de la moneda.*Zecca.*
Casar.*accasare, maritare, ammogliare,*
Casado.*maritato.*
Casada.*maritata.*
Casamiento.*maritaggio.*
Casamentero.*paraninfo.*
Cascajo guijas.*ghiaia, ghiara, giara.*
Cascajoso assi.*Ghiaroso.*
Cascara.*buccio, guscio.*
Cascara de legumbre.*baiana.*
Cascara de haua.*baccello.*
Casco de la cabeça.*Grappa.*
Casco ò tiesto.*testo.*
Casco ò capaçete.*borghinetta.*
Caseria.*Villa.*
Casero ò capataz.*contadino, massaro.*
Casero de casa.*Geniale.*
Casi.*presso, randa.*
Casilla.*termine.*
Caso.*caso.*
Caspa.*farfara, farfarella, farfa.*
Casposo.*farfoso.*
Casquillo de saeta.*tasto.*
Cassar la cuenta.*Contofinare.*
Cassar escriptura *Cassare.*
Casta ò generacion.*prole, razza.*
Castamente.*castamente, pudicamente.*

Castaña.*Castana, marrone,*
Castaño.*Castagno, castagnolo.*
Castaño color.*Baio, vaio.*
Castidad.*castità, pudicitia, (nire.*
Castigar.*Castigare, gastigare, pu-*
Castigado.*Punito, castigato,*
Castigador.*Castigatore, gastigatore, punitore*
Castigo.*Castigamento, gastigamẽto, gastigo, multa, punitione.*
Castillo.*Castello, rocca.*
Casto.*Casto.*
Castor animal.*Beuero, fibro.*
Castar.*Castrare, scoglionare.*
Castrato.*Castrato, scogliato.*
Catulla.*Pianeta da dir Messa.*
Cata ò mira.*Ecco.*
Catarraña aue.*Altea.*
Catarro.*Catarro.*
Catarata *Catarrata.*
Catolico.*Catolico.*
Catreda.*Catreda.*
Catredal.*Catredale.*
Catredatico.*Catredario.*
Catiuar.*Cattiuare.*
Catiuerio.*Cattura.*
Catiuidad.*Catiuità.*
Catiuo.*Intercetto.*
Catorze.*Quatordici.*
Catorzeno.*Quartodecimo.*
Caucion *Cautione.*
Caudal,*Cauedale.*
Causa *Cagione, causa.*
Causador *Causatore.*
Cautela *Cautela.*
Cauteloſamente.*Cautamente.*
Cauteloso.*Forbito.*
Cauterio *Merco,*
Cauterizado.*Focato, mercato.*
Cauallero.*Gentilhuomo, cauallie-*
ro, patritio.
Caualleria.*Caualleria.*
Caualleriza.*Stalla, stallo,*
Caualgar.*Caualcare.*
Caualgador.*Caualcatore.*
Caualgada.*Caualcata.*
Cauallo.*Cauallo, destriero.*
Cauallo corredor *Corsiere.*
Cauallejo *Caualluccio:*
Cauar.*Cauare, fossare, zappare.*
Caua ò cauada.*Zappamento,*
Caua.*Foce.*
Caudalloso.*Caudillos.*
Cauador.*Cauatore, zappatore.*
Cauilar.*Cauillare, gauillare.*
Cauilacion.*Calcagnaria, gauillatione.*
Cauiloso.*Calcagno.*
Caxa.*Cassa, forziere,*
Caxero.*Cassiero.*
Caxon.*Cassone.*

CL.

Clamor.*Chiamore.*
Claramente.*Chiaramente.*
Clare *Mulso.*
Claridad.*Chiarezza, chiaritade, limpidezza.*
Clarificar.*Chirificare.*
Clarion *Tromba squarciata.*
Claro *Chiaro, limpido.*
Clauſura, *Chiusura.*
Clauſtro.*Chiostro, chiostra.*
Clauar.*Affigere, appiccare, attaccare, ficcare, fissare.*
Clauado.*Affisso, appiccato, attaccato, ficcato, fitto.*
Clauazon.*Chiodatura.*
Clauero.*Chiodatore.*
Clauel ò clauellina.*viola.*
Clauija *bischiere, pirone, piuiolo, pi-*
uolo.

Clauo. *Chiodo,chiouo.*
Clauo de girofe. *Garofano,garofilo.*
Clemencia. *Clementia.*
Clemente. *Clemente,*
Clerigo. *Cerico, chierico.*
Clerezia. *Clero.*
Cloquear. *Chiocciare, crocciare.*
Clueca. *Chioccia.*

CO.

Cobarde. *Codarde.*
Cobardia. *Codardia.*
Cobertor. *Coperchio,coperimento.*
Cobertura *Coprimento,copertura.*
Cobertera. *Coperchio.*
Cobijar. *Coprire.*
Cobranza. *Riscossione.*
Cobrar. *Essigere,riscuotere.*
Cobre. *Rame.*
Cobre de ajos. *Forfica.*
Cobro. *Ricapito.*
Coce. *Calce.*
Coces tirrar. *Calcitrare,ricalcitrare,spingere.*
Cocelete. *Panziera.*
Coche. *Cocchio.*
Cochinillas. *Porcellati.*
Cochino, *Ciacco*
Codicilo, *Codicillo.*
Codicia. *Cupidigia,cupidità,ingordigia.*
Codiciar. *Cupere.*
Codiciosamente. *uCpidamente.*
Codicioso. *Cupido,ingordo.*
Codo. *Cubito,gombito,gomedo,gomito.*
Cordoniz. *Coturnice,quaglia.*
Cofia. *Cuffia.*
Cofin. *Coffino.*
Cofrade. *Confrate.*
Cofradia. *Confrateria.*
Cofre, *Scrigno.*
Coger. *Cogliere.*
Cogedor. *Colletto.*
Cogido. *Colletto,colto.*
Cogore. *Codillo.*
Cogulla *Cocolla, cuculla, scartozzo.*
Cogujada. *Allodola,capellina, gogusciada,lodola.*
Cohechar *Subornare.*
Cohecho. *Suborno.*
Cohombro *Anguria,cocomero.*
Coyto. *Coito,macino.*
Coyunda. *Encornata.*
Conyontura. *Giuntura.*
Cojones. *Coglioni,cogliuni, testicoli.*
Cojudo. *Cogliuto.*
Cola. *coda.*
Cola de cauallo yerua . *coda de cauallo.*
Cola engrudo. *cola.*
Cola pece yerua, *coda di pesce.*
Col ò berça *cauolo.*
Collacion. *collatione.*
Colar. *colare,collare.*
Colada. *colata, buccata, buccato.*
Coladero. *colatoio.*
Coladura *colatura.*
Colateral. *collaterale.*
Colcha. *coltre,coltrice.*
Colchon. *Materazzo, stramazzo.*
Colcar, *Scodare.*
Colera. *colora,*
Colerico. *colerico.*
Colegio. *collegio.*
Colegial. *collegiale.*

Colgajo *Grappolo.*
Colgadizo. *Attaccaticcio.*
Colgar. *Apprendere, appicare,attaccare,prendere,sospendere.*
Colgado. *Appiccato , attaccato, impizzo,pezzuolo,sponzolato.*
Colica. *Colica.*
Colino. *Collicello.*
Colmar. *colmare,cumulare.*
Colmena. *Cupilo.cupo.*
Colmenero *Aparo,aparulo.*
Colmillos. *Sanne.*
Colmo. *Colmo,cumulo.*
Colodrillo *Codillo.*
Coloquintida. *Coloquintida.*
Color. *Colore.*
Colorar *Colorare.*
Colorado. *Colorito.*
Colorir. *Colorire.*
Columpio *Tantare.*
Coluna. *Colonna.*
Collado. *Colle,collina,giogo.*
Collar. *Collana,collare,monile.*
Collacion. *Parrochia.*
Collera de bestia. *Croglio.*
Comadre. *Comare.*
Comadregia. *Ballotola,donola,mustella.*
Comarca. *Paese.*
Comarcano. *Paesano.*
Combate. *Assalto,agone,conflitto, pugna.*
Combatir. *Accozzare,assalire, assaltare, combattere,pugnare.*
Combatido. *Assalito,assaltato,cõbattuto, azzuffato.*
Combatidor. *combatitore,pugnatore,assalitore,campione.*
Combatiente. *Campione.*
Combidar. *Conuitare,inuitare.*
Combidado. *Inuitato.*
Combidador. *Inuitatore.*
Combite *Inuito.*
Comedirse. *Accomodarsi.*
Comedido. *Rispettoso.*
Comedimiento. *Rispetto.*
Comedor. *Magnatore,mangiatore,manicatore,manucatore,pacchione.*
Comedero. *Mangiatiuo.*
Comedia. *Comedia.*
Comensal. *Comensale.*
Començar *Cominciare,prendere.*
Començado *Cominciato.*
Comer. *Disinare, magnare, mangiare,manicare, manucare,pacchiare,prandere,pranzare.*
Comer bien. *Sguazzare.*
Comer de gorra. *Rodere il basto.*
Cometa. *Cometa.*
Cometer. *Commettere.*
Cometer ò encomendar. *Consegnare,diputare, imponere.*
Cometedor. *Commettitore.*
Cometido. *Commesso.*
Comezon. *Cocciore,pizza,pizzicore,prorito.*
Comezon tener. *Pizzare,pizzicure,prurire.*
Comida. *Pagnote , pappardella, prandio.*
Comienço. *Cominciamento, incominciamento.*
Comigo. *Meco.*
Comilon, vee comedor.
Cominos. *Cimini,comini.*
Comissario. *Comessario.*
Comission. *Comissione.*
Comissura. *Giuntura.*
Comitre. *Comito.*

Como. *Come si.*
Como quiera, *Come si voglia.*
Como quieraque. *Comunque.*
Comodidad. *Agio, commodità.*
Comouer. *Agitare, commouere, cribrare, sospingere, sospignere.*
Comouido. *Agitato, commoto, sospinto.*
Compadescer *compatire.*
Compadre, *compare.*
Compadrazgo. *compadratico.*
Compañero. *Brigante, compagno, consorte.*
Compañia. *Brigata, carouana, caterua, compagnia, consortio, grima, sodalitio, stormo stuolo, tratta, torma.*
Comparar. *Camparare.*
Comparable. *compareuole,*
Comparacion. *comparatione.*
Comparado. *comparato.*
Comparador, *Comparatore.*
Compartir. *Compartire.*
Compas, *Compasso, festa, festo.*
Compassar. *Compassare.*
Compassion *Compassion.*
Compassion auer. *Compiagnere, compiangere.*
Compeler. *Sospignere, sospingere.*
Compensar. *Compensare.*
Competir. *competire, concurrere.*
Competidor. *competitore, concurrente.*
Competidor riual. *Preco, riuale.*
Complazer. *compiacere.*
Complession *complessione.*
Componer, *Accõciare, componere.*
Componer discordes. *Accordare.*
Componedor. *compositore.*
Composicion. *compositione.*
Compra. *compera, derrata, maneggio.*
Comprador. *comperatore, compratore.*
Comprar. *comperare, comprare.*
Comprehender. *comprendere, contenere.*
Comprouar. *comprobare.*
Comprometer. *compromettere.*
Compromisso. *compromesso.*
Compuerta. *compuerta.*
Compuesto. *Accoucio, contesto.*
Comulgar. *communicare.*
Comun. *commune.*
Comunicar. *communicare,*
Comunidad, *communità.*
Comunion. *Communione.*
Comunemente. *communalmente, serialmente.*
Comunal. *communale.*
Con. *co, con.*
Concauidad *caua concauità.*
Concauo. *concauo.*
Concebir. *concepere, concipere.*
Concebido. *conceputo.*
Conceder. *cedere, conceder, destinare porgere.*
Concedido. *conceputo, concesso, destinato.*
Concejo. *consiglio.*
Concepto. *capriccio, concetto.*
Concertar. *Patteggiare, pattuire, pattuire.*
Concertar ò adereçar. *Racconciare.*

Concertar discordes. *Accordare.*
Concertador. *Accordatore.*
Concha. *nicchio.*
Conchas de la mar. *cappe, chiocciole, conchilie.*
Concierto. *bassarro, buzzarro, patto, patteggiamento.*
Conciencia *consicienza.*
Conciliar. *conciliare.*
Conciliador. *conciliatore.*
Concilo. *concilio.*
Consistorio *concistoro.*
Concierto. *Acordo.*
Concluyr. *conchiudere, concludere, fermar.*
Conclusion *conchiusione, conclusione.*
Concluso. *conchiuso, concluso.*
Concordar. *concordare, contemprare.*
Concordancia. *concordantia.*
Concordable. *concordeuole.*
Concorde. *concorde.*
Concordia. *concordia.*
Concurso. *Discorrimento, frequentia, stormo.*
Condado *contado.*
Conde. *conte.*
Condestable. *contestabile.*
Condenar. *condannare, condennare, dannare.*
Condenacion. *condannagione. condannatione, dannagione.*
Condenado. *condannato, dãnato.*
Condessa. *contessa.*
Condicion. *conditione.*
Condicional. *conditionale.*
Condicionalmente. *conditionalmente.*
Con el, con ella, con ellos. *Seco.*
Condolerse. *condolersi.*
Conduzido. *condotto, condutto.*
Conduzir *conducere, condurre.*
Conejo. *coniglio.*
Confederados *collegati.*
Confederar. *confederare.*
Confederacion. *confederatione.*
Conferir. *conferire.*
Confessar. *confessar.*
Confession. *confessione:*
Confessor. *confessore.*
Confiadamente. *baldamente, baldanzosamente, con confidenza.*
Confiança. *baldanza, confidenza. fidanza.*
Confiado. *baldo, baldanzoso, confidato fidato.*
Confiar. *confidare, credere, fidare.*
Confirmar. *confirmare, fermare, raffermare.*
Confirmacion *confirmatione*
Confiscar. *confiscare.*
Confiscacion. *confiscatione.*
Confitar. *condire.*
Confitero. *confittare,*
Confitura. *confetta.*
Confites. *berricocoli confitti.*
Conformar. *Assestare, ragguagliare.*
Conforme. *conforme.*
Conformidad. *conformità, ragguaglio.*
Confortar. *confortare.*
Confundir. *Auallare, confondere.*
Confusion. *confusion, mischia, rimescolamento.*
Confusamente *confusamente.*

Confuſo. *Confuſo.*
Confutar. *Confutare, futare.*
Congoxa. *Angoſcia.*
Congoxar. *Angere.*
Congoxoſamente . *Angoſciosamente.*
Congoxoſo. *Angoſcioſo.*
Congelado. *Aggelato.*
Congelar. *Aggelare.*
Congetura. *Congiettura.*
Congeturar. *Appoſtare, congiettu rare.*
Conjurar. *Congiurare, ſcongiura re.*
Conjurador. *Scongiuratore.*
Conjuracion *Congiura.*
Conjuncion. *Congiuntione.*
Con noſottos . *Noſco.*
Conoſcer. *Accontare, cognoſcere, diſcernere, diuidere, ſcernere, ſcorgere.*
Conoſcedor. *Cognoſcitore, riſcuotitore.*
Conoſcido . *Cognito, conoſciuto, diueduto, ſcorto.*
Conoſciente *Conoſcente.*
Conoſcimiento. *cognitione, cognocenza, cognoſcimento.*
Coño . *Como, cotala, fica, fregna, malforo, potta, valcaua.*
Conquiſta. *Conquiſta.*
Conqiſtar. *conquiſtare.*
Conſagrar. *conſacrare, ſacrare.*
Conſagracion. *conſacratione, ſagra.*
Conſanguinidad . *conſanguinità.*
Conſeja. *Fola, nouella.*
Conſejo. *conſiglio.*
Conſegero. *conſigliere.*
Conſeguir . *Aſſegnire, conſeguire.*
Conſentir. *Acconſentire, aſſentire, conſentire.*
Conſentimiento. *Aſſenſo, conſenſo, conſentimiento.*
Conſerua. *conſerua.*
Conſeruar *conſeruare, iſparmiare, riſparmiare.*
Conſeruador. *conſeruatore.*
Conſiderar. *Auiſare, badare, conſiderare, eſtimare, guardare, riguardare, riſguardare.*
Conſideracion. *Auiſo, auiſamente, conſideratione, riguardimento, riguardo, riſguardo.*
Conſideratamente . *conſideratamente.*
Conſiderado . *conſiderato, guardigno, riguardeuole.*
Conſiderador. *conſideratore.*
Configo. *Seco.*
Conſiliario. *conſigliere.*
Conſolacion. *conſolatione.*
Conſolador. *conſolatore.*
Conſoladora. *conſolatrice.*
Conſonancia . *conſonantia, riſonanza.*
Conſonante. *conſonante.*
Conſpirar. *coſpirare.*
Conſtante. *coſtante, conſtante.*
Conſtantemente. *Coſtantemente.*
Conſtancia, *coſtancia, conſtante.*
Coſtelacion. *conſtellatione.*
Conſtitucion. *conſtitutione.*
Conſtituydo. *conſtituto.*
Conſtituyr . *circonſcriuere, conſtituire.*
Conſuegro. *conſuocero.*
Conſuelda . *conſolida maggiore.*

Conſuelo . *conforto, conſuelo.*
Conſul. *conſolo.*
Conſultar. *conſultare.*
Conſumir. *conſumare, dilapidare, dileguare, diuorare, fiaccare, logorare, fondere.*
Conſumidor . *Diluuione, conſumatore.*
Conſumido. *conſumato, dileguato.*
Conſumacion. *conſumatione.*
Conſuno, vee juntamente.
Contador. *camerlengo.*
Contador. *Abbachiſta, computiſta, numeratore.*
Contadora. *Abbachiera.*
Contaduria. *camerlengaria.*
Contagion. *contagione.*
Con tal que. *Domente che.*
Contaminar. *contaminare.*
Contar numerando . *Accontare, annouerare, calculare, contare, nouerare, numerare, raccontare.*
Contar razonando . *commemorare, diuiſare, narrare, ridere.*
Contar fabulas . *confabulare, conteggiare, fauoleggiare, fauolare.*
Contemplar. *Contemplar, ſpeculare.*
Contemplacion. *contemplatione, ſpeculatione.*
Contencion. *contentione.*
Contencioſo . *contentioſo.*
Contender. *brigare, contendere, gareggiare.*
Contendedor. *Auerſario.*
Contenencia. *continencia.*
Contenerſe. *contenerſi.*
Contentar. *Appagare, contentare.*
Contentamiento . *contentamento.*
Contento o plazer. *Grado.*
Contienda. *buffa, certame, ciuffa, conteſa, gara, litigio, miſchia, riotta, tentione, tenzone.*
Contigo. *Teco.*
Continencia. *continenza.*
Continuar. *continuare.*
Continuado. *continuato.*
Continuamente . *continuamente.*
Continuacion. *Aſſiduità, continuanza, continuatione.*
Continuo. *continuo, aſſiduo, ſpeſſo.*
Contra todo eſſo. *Per tutto ciò.*
Contra. *contra, contro.*
Contradezir. *contradire, diſdire.*
Contraditore. *contraditore.*
Contradicion *contradittione.*
Contraer. *contraggere.*
Contrahazer. *contrafare, imburchiare.*
Contrahazedor . *contrafattore.*
Contrahecho. *contrafatto.*
Contramina. *contramina.*
Contraminar. *contraminare.*
Contramuros. *beltreſche.*
Contrapeſo. *contrapeſo.*
Contrapoliça. *contrapoliza.*
Contraponerſe. *contraponerſi.*
Contraposicion . *Contrapoſitione*
Contrariar. *Contrariare.*
Contrario . *Aduerſo, auerſo, contrario.*

Contraſtar. *Accozzare, contendere, cõtraſtare, cozzare, oſtare, riſpondere.*
Contraſte. *conteſa, contezza, contraſto, diſdetto, rampogna, riotta.*
Contratacion. *contrattatione.*
Contratar. *contrattare.*
Contrato. *contratto.*
Contrauenir. *contrauenire.*
Contrecho. *Storpiato.*
Contribucion. *contributione.*
Contribuyr. *contribuire.*
Contricion. *contritione.*
Contrito. *contrito.*
Contumacia. *contumacia.*
Contumaz. *contumace.*
Conturbar. *conturbare, contaminare.*
Conualeſcer. *Inualerſi, rinualerſi.*
Conuencer. *conuencere.*
Conuencion. *conuentione.*
Conuenible. *conueneuole.*
Conuencional. *conuentionale.*
Conueniblemente. *conueneuolmente.*
Conueniente. *conueniente.*
Conuenencia. *conueneuolezza, conuenientia.*
Conuenido. *conuento.*
Conuenir. *conuenire.*
Conuento. *cenobio, conuento.*
Conuentual. *conuentuale.*
Conuerſar. *conuerſare, coſtumare.*
Conuerſacion. *conuerſatione.*
Conuerſion. *conuerſione.*
Conuertido. *conuerſo.*
Conuertir. *conuertire.*
Conuoſotros. *Voſco.*
Copa. *coppa, nappo.*
Copa ò redondez. *Bola.*
Copero. *Copiero, pincerna.*
Copete. *cioffo, ciuffo.*
Copia. *copia.*
Copioſamente. *copioſamente.*
Copioſo. *copioſo.*
Copo para hilar. *Leſegno, lucignuolo, pennocchio.*
Capo de nieue *Fiocco.*
Coraça. *corazza, parapeto, vsbergo.*
Coraçina. *corazzina.*
Coraçon. *core, cuore.*
Coraçoncillo yerua. *Perforata.*
Corage. *Furore.*
Coral. *corallo.*
Corcoba. *Gobba, gombo.*
Corcobado *Ghembo, gibbo, gimmo, gobbo, gobbuzzo, ſcrignuto, ſghembo, ſgrignuto, gimberuto.*
Corcobar. *Ingobbire.*
Corchetes. *Gangheri.*
Corcho. *Sughero.*
Corço. *cauriolo.*
Cordel. *Spago.*
Cordezuela. *comminella, cordicella.*
Cordon. *cordone.*
Cordonero. *cordaruolo.*
Cordero. *Agno.*
Corderillo. *Agnello.*
Cornamuſa. *cornamuſa.*
Corneja *cornacchia, cornice.*
Corneta. *corneta.*
Corniza. *cornice.*
Cornudo. *becco cornifero, conigere, cornuto.*

Coro.

Coro. *Choro.*
Coroça *Mitra.*
Corona. *Corona.*
Corona de religioſo. *Chierica.*
Coronado. *Incoronato, coronato.*
Coronar. *Coronar, incoronar.*
Coronacion. *Coronatione.*
Coronel. *Colonelo.*
Cornica. *Cronica.*
Coronilla de la cabeça. *Cuticagna, nuca.*
Coroniſta. *Croniſta.*
Corporal. *Corporale.*
Corpulencia. *corpulenza*
Corral. *Bouile, corte, cortile, parco.*
Corralillo. *corticella.*
Correa. *corteggia.*
Correcion. *Cenſura, correttione.*
Corredera *Panniuendola.*
Corredor o medianero. *Araldo, ſanzaro ſenſale.*
Corredor de caſa. *Loggia.*
Corredor del campo. *Eſtracorritore.*
Corredor que corre. *Corritore, corſore.*
Correduria. *Sanzaria.*
Corregidor. *Corregitore.*
Corregimiento. *corregimento.*
Corregir. *corregere.*
Correhuela yerua. *Correggiola.*
Correo. *corriero.*
Correr. *correre*
Corer à partes. *corſeggiare.*
Correria. *correria, gualda, ſcorraria.*
Correſpondiente. *Reciproco.*
Corretage. *Scanzaria.*
Corretor. *correttore.*
Correrſe. *Grizzarſi.*
Corridamente. *Grizzoſamente.*
Corrido. *Grizzato, corriuo.*
Corrimiento. *Grizzo.*
Corriente. *corrente, fluſſo.*
Corrillo. *Rota di huomini.*
Corro. *Ridda, treſco.*
Corromper. *Ammorbare, corrompere, guaſtare, immarcire, infradiciare.*
Corrompedor. *Corrompitore, corruttore.*
Corrompido. *Corruto, guaſto, ſcorrotto.*
Corrupcion. *Contaminatione, corruttione marcia, marza.*
Cortar. *Bruſcar, coccare, coccafare, diffalcare, incidere, inciſquare, intaccare, mozzare, potare, precidere, recidere, ricidere, ſcorciare, ſecare, ſegare, ſmozzare, tagliare, tarpare, troncare, ritagliare.*
Cortado. *Bruſcato, diffalcato, cionco, potato, preciſo, intaccato, ſecato, mozzato, ſmozzato, tagliato, troncato.*
Cortadura. *Ritaglio, ſetta, taglio tagliamento.*
Cortarſe o deſmayarſe. *Suenire.*
Cortepiſa. *Podea.*
Corte. *Aula, corte.*
Corteſanamente. *Vrbanamente.*
Corteſano. *Corteggiano, vrbano.*
Corteſania. *Ciuilità, vrbanità.*
Cortes. *Corteſe gentile.*
Corteſia. *ciuilità, gentilezza, corteſia.*

Cortesmente. *ciuilmente, cortesemente.*
Corteza. *Buccia, corteccia, guscio, scorcia, scorza.*
Cortedad. *Pocagine.*
Cortijo. *Villa.*
Cortina. *cortina.*
Corto. *corto, curto, scarso.*
Coruja aue. *cucouaia.*
Coruadura. *coruatura.*
Corua de la pierna. *Enginaglia.*
Coruo. *Aduncо, curuo.*
Cosa. *cosa.*
Coscoja. *Ilice.*
Cosecha. *Raccolta, ricolta.*
Coser. *cucire, cosire.*
Cosmografia. *cosmografia.*
Cosmografo. *cosmografo.*
Colquilas. *Cratticciole, scoletici, titilici.*
Cossario. *corsale, corsare, pirata.*
Cosselete. *Vsbergo.*
Cosso. *Sbarra.*
Costa. *costo, spesa.*
Costado. *costa, costato, fianco.*
Costal. *Sacco.*
Costar. *costare.*
Costear. *costeggiare.*
Costilla. *costa.*
Costoso. *costoso.*
Costra. *costra.*
Costra hazer. *Affaldare, croiare.*
Costreñir. *costrengere, costringere, spignere, spingere.*
Costreñido. *costretto, spinto.*
Costumbre. *Assuetudine, atto, consuetudine, costume.*
Costura. *costura, cusceitura.*
Costurera. *cucitrice.*
Cota. *Giacco di maglia.*
Cotejar. *Confrontare.*
Cotidiano *Cotidiano.*
Coto. *Defesa.*
Couarde. *Codardo, poltrone.*
Couardia. *codardia, poltroneria.*
Coxear. *Zoppicare.*
Coxera. *Sciancheza.*
Coxin. *carello, coscino, origliere.*
Coxo. *Sciancato, Zoppo.*
Cozer. *Alessare. cuocere, lessare.*
Cozimiento. *cottura.*
Cozido. *Alesso, cotto, lesso.*
Cozina. *caminata, cucina.*
Cozinar. *Cucinare, cuocere.*
Cozinero. *cuoco, coquo.*
Cozinera. *cuoca.*

CR

Crescer. *Auanzare, crescere, montare, sorgere.*
Crescido. *Adulto, cresciuto.*
Crescimiento. *crescenza.*
Crescіente. *crescente.*
Crescіente del rio. *Piena.*
Credito. *credenza, credulità.*
Creyble. *credibile, credulo.*
Creer. *credere.*
Crespina ò guirnalda de seda. *Frenelle.*
Crespo. *crespo, Inanellato, ricagnato.*
Cresta. *cresta.*
Criar. *creare, criere.*
Criado. *creato.*
Criar niño. *Alleuare.*
Criado assi. *Alleuato, alieno.*
Criar ò sustentar. *Nodrire, nudrire, nutricare, nutrire.*
Criar ò dar leche. *Allattare.*

Criar la planta. *Allignare.*
Criança. *Creanza.*
Criacion. *Creatione.*
Criador. *Creatore.*
Criado que sirue. *Famiglio, fante, ragazzo, sasso, sbirro, sergente, valletto.*
Criada que sirue. *Ancella, ancilla, fantesca.*
Criatura *Creatura.*
Crimen. *Crimine.*
Criminal. *Criminale.*
Criminalmente. *Criminalmente.*
Crines. *Crini.*
Crisma. *Cresma.*
Crisol, *Crucciolo, Crisole.*
Cristal. *Cristallo.*
Cristalino. *Cristallino.*
Criua ò çaranda *Vaglio.*
Crocodilo animal. *Crocodillo.*
Crudeza. *Crudità.*
Crudo. *Crudo.*
Cruel. *Acerbo, atroce, crudele, crudo, diro, empio, fello, nefando, seuero.*
Crueldad. *Atrocità. empiezza, serità, scempio.*
Cruelmente. *Crudelmente, empiamente.*
Crucificar. *Crocifigere, incrocicchiare.*
Crucificado. *Crocifisso.*
Crueza. *Crudezza.*
Cruz. *Croce.*
Cruzado. *Incrociato.*
Cruzar. *Incrocicchiare.*

CV

Cuba. *Bottaccio, fiasca, fiascone.*
Cuba en q̃ hazẽ uendimia. *Tino.*
Cubierta. *Coperchio, coperimento*
Cuberta de bestia. *Barda.*
Cubierto. *Coperto, couerto.*
Cubo. *Seccato, secchione, cato.*
Cubrir. *Coperchiare, coprire, coprire, premere, ricoprire, uelare.*
Cucaracha. *Blatoa, piattola.*
Cuchara. *Cocchiara, cucchiaro, scorliero.*
Cuchillada. *Coltellata.*
Cuchillo. *Coltello, cortello.*
Cuchillos de las alas. *Vanni.*
Cuclillo aue. *Cuccio, cuculo.*
Cuello. *Collo.*
Cuenca del ojo. *Concauo de gli occhi.*
Cuẽta. *Conto, ragione, ragguaglio*
Cuentas. *Pater nostri.*
Cuento ò razonamiento. *Cibatta, narratione.*
Cuerda. *Cuerda, fune, spago.*
Cuerda de uihuela. *Minugia.*
Cuerdamente. *Con diligenza.*
Cuerdo. *Saggio, semuto.*
Cuerno. *Corno.*
Cuer ò pellejo. *Buccina, cuoio, cuticagna.*
Cuero ò odre. *Vtre.*
Cuerpo *Corpo.*
Cuerpo sin cabeça. *Busto.*
Cuerpo muerto *Cadauero.*
Cueruo. *Corbacchione.*
Cueruo marino. *Mergo.*
Cuesta. *balzo, collina, pẽdice, roccia*
Cuesta baxo. *Chino.*
Cueua. *Antro, caua, cauerna, grotta, speco, spelunca, taua.*
Cuesco. *Nocciuolo.*
Cuydado. *Cura.*
Cuydadoso. *Solicito.*

Cuyta. *Ansia.*
Cuytado. *Ansioso.*
Cuyo. *Da cui.*
Culantro. *cogliandro.*
Culantrillo. *capel venere.*
Culebra. *Angue, biscio, collubro, scorzone, serpe.*
Culebrila. *Lucengola.*
Culo. *culo.*
Culpa. *colpa, culpa.*
Culpable. *colpabile.*
Culpare. *colpare, incolpare.*
Culpado. *colpeuole.*
Cultiuar. *coltiuare, cultiuare.*
Cultiuado. *cultiuato.*
Cumbre. *cacume, cima, cocume, poggio, uetta.*
Completas. *compiete.*
Cumplimiento. *compimento.*
Cumplido. *compito, fornido.*
Cumplir. *Adempire, compire, fornire.*
Cumplidamente. *compiutamente.*
Cuna. *culla, cuna, nacca.*
Cundir. *Sbrisciare.*
Cuña. *bietta cugno, cuneo, pĕnola.*
Cuñada. *cognata.*
Cuñado. *cognato.*
Cuño. *conio.*
Cura de yglesia. *Piouano, prete.*
Curar. *curare.*
Curado. *Medidato.*
Curador. *curatore.*
Curiosidad. *curiosità.*
Curioso. *curioso.*

ÇA.

çabullir. *Attuffare, attutare, immergere, mergere, sfondare, sobarcare, soppozzare, tuffare.*
çabullido. *Attuffato, immerso, sotto, tuffato, soppozzato.*
çafir piedra. *Zaffiro.*
çaherir. *Improuerare, rimprouerare, rinfacciare.*
çaherimiento. *Rimprouero.*
çahones. *cosciali.*
çahurda. *Troiata.*
çamarro. *Pellicia, pellicione, pellizza.*
çampoña. *busciarella, zampogna.*
çanahoria. *carota, pastinaca.*
çanca *Zanca.*
çancadilla. *Ancarella, calcagno, sgambotada.*
çancajoso. *Zancaruto.*
çanco. *Soccolo.*
çanquear. *Soccolare.*
çapatos. *calzari, scarpe.*
çapatero. *calzolaio.*
çaquiçami. *Soffite.*
çaranda. *Vaglio.*
çaratan. *cancaro.*
çarça. *Rouetta, rouo, rubo.*
çarça. perruna. *Rosaio saluatico.*
çarçales *Macchioni, stinche.*
çarçillos de la uid. *Vitici.*
çarcillos. *cercelli.*
çarpas. *Zacchere.*
çarposo. *Zaccheroso.*
çarzo de uergas. *crate, grate, graticcio.*
çaula. *Herba di fuoco.*

CE.

Cebolla. *Zeppola.*
Cebolla temprana. *Maligia.*

Cebolla albarrana. *Scilla.*
Cebollino. *cepoletta.*
Cecinar. *Insalinare.*
Cecinado. *Insalato.*
Cedaço. *Buratto cirnichio, sedazzo, settazzo, setaccio, tamigio, tamisio.*
Cedro. *cedro.*
Cegar. *Accecare, cecare.*
Cegajoso. *Leppo, lippo, scazzuzzo.*
Ceguedad. *cecità.*
Ceguera. *Occhiario.*
Ceja. *ciglio.*
Cejunto. *cigliegiuto.*
Celada armadura. *celata.*
Celado engaño. *Aguato.*
Celaro encubrir. *celare.*
Celda. *cella.*
Celebrar. *celebrare.*
Celebrado. *celebrato.*
Celebracion. *celebratione.*
Celebro. *celebro.*
Celestial. *celeste.*
Celemin. *Moggio.*
Celidonia menor. *Fauoscella.*
Celo. *Gelosia.*
Celoso. *Geloso, ingelosito.*
Cementerio. *cementerio, cimitero*
Cena. *cena.*
Cenar. *cenare.*
Cenadal. *Luogo fangoso.*
Cenadero. *cenaculo.*
Cenagal. *Brago.*
Ceneño. *Smilzo, asciutto.*
Cendal. *Zendado.*
Cendrar. *coppellare.*
Cendrado. *coppellato.*
Cenedal. *Luogo fangoso.*
Ceniza. *cenere.*
Ceniziento. *cenerazzo.*
Cenogiles. *cintolini, legazze.*
Censo, vee tributo.
Censor. *censore.*
Censura. *censura.*
Centauro *centauro.*
Centella. *Fauilla, scintilla.*
Centellear. *Fauillare, scintillare, sfauillare.*
Centinelas. *Talcimani.*
Centeno. *Segazza.*
Centro. *centro.*
Ceñir. *cignere, cingere.*
Ceñidor. *Scaggiale.*
Cepa. *ceppo, uite.*
Cepillo. *Pianella.*
Cepo. *ceppo.*
Cera. *cera.*
Cerca. *Appresso, di costa, insu, in suso, pressa.*
Cerca o cercado. *chiudenda, serraglio.*
Cercado. *Circondato.*
Cercano. *Confine, propinquo, prossimano.*
Cercar. *Attorniare, auolgere, cerchiare, circŏdare, circuire, uallare*
Cercar de seto. *Assepare, assepiare, assiepare, slipare, stiuare.*
Cercar di gente. *Assediare.*
Cercenar. *Ricidere, smozzare.*
Cercenado. *Smozzato.*
Cerceta aue. *Cagiana, folega, folica.*
Cerco. *Auolgimento, cerchio, cinghio, giro.*
Cerco di gente. *Assedio, assediamento.*
Cerda. *Seda.*
Cerimonia. *cerimonia.*

Cernada. *Cenere di bucata.*
Cereza. *Ceregia, ciregia.*
Cereza siluestre. *Marina, marinella.*
Cerezo. *Ciregio.*
Cerezo siluestre. *Corognale.*
Cerillas ò mudas, *Argentata.*
Cernicallo. *Fotauento, cistarella, cristarella.*
Cernir. *Burattare, stacciare, tamisare.*
Cernido. *Stacciato, tamisato.*
Cerote. *Ceroto.*
Cerrajas yerua. *Lattucella.*
Cerradura. *Chiauatura, serrame, serratura, toppa.*
Cerrar con llaue. *Inchiauare.*
Cerrar *Chiudere, richiudere, serrare, turare.*
Cerrado. *Chiuso, richiuso.*
Cerragero. *Magnano.*
Cerrion. *Stillecchio.*
Cerro *Mucchio.*
Cerrojo. *Chiauistello.*
Certinidad. *Certezza.*
Certificar. *Acertare, auerare, certificare.*
Ceruatillo. *Cerbiato.*
Cerueza, vino. *Ceruogia.*
Cerniz, *Collottola, coppa.*
Ceruigudo. *Ceruicuto.*
Ceruuno. *Ceruuno, ceruino.*
Cesped. *Cespo, cespuglio.*
Cessar. *Cessare, dimettere, raffinare, restare.*
Cessacion. *Cessatione.*
Cesta. *Cesta, cista, coffino, corba.*
Cestillo *Cistelletto.*
Cestero. *cistellaro.*
Cestilla. *Fiscella.*
Cesto. *Cesto.*
Cetrino *Citrino.*
Cetro, *Scetro.*
Ceuada. *Biada, horgio, horzo, orgio, orzò.*
Ceuar ò mantener, *Cibare, ingrassare,*
Ceuar con ceuo. *Adescare, escarre, inescare.*
Ceuado assi. *Inescato,*
Ceuo para pescar. *Esca.*
Ceuon. *Manarino.*
Cexar. *Siare.*

CI.

Ciatica. *Sciatica, vso.*
Cienta yerua, *Cicuta.*
Cicion. *Freddo.*
Cidra. *Cedrone.*
Cidron. *Citrone.*
Ciegamente. *Cecamente.*
Ciego, *Ceco, cieco.*
Cielo. *Cielo, celo, ethera.*
Ciencia. *Scientia, scienza*
Cienor. *Belletta, limo.*
Ciento. *Cento.*
Centenal. *Centenaio, centenaro.*
Cento pies. *Cento gambe.*
Cierto. *Certo.*
Ciertamente. *Certamente, pur.*
Cieruo. *Ceruo.*
Cierua, *Cerua.*
Cifra ò zero. *Cafro.*
Cigarra. *Cigala, cicada.*
Cigueña. *Cicogna, cigogna.*
Cigueñal para sacar agua. *Accino.*
Cilicio. *cilicio.*
Cilla del trigo. *Ripostiglio.*
Cillero ò despensa. *cellaro.*

Ci-

Cimera. *cimera, cimero.*
Cimiento. *cemento.*
Cinco. *cinque.*
Cinco en rama yerua. *cinque foglio.*
Cincuenta. *cinquanta.*
Cincha. *cinghia.*
Cinchar. *cinghiare.*
Cincho. *cinghio.*
Cinta. *Fiocco, nastro.*
Cinta de atacar. *Stringa, vsoliere.*
Cinto. *cinghio.*
Cintura. *centura, cintola, cintura, scegiale.*
Cipres. *cipressa.*
Circulo *circolo, giro.*
Circular. *circolare.*
Circularmente. *circolarmente.*
Circunsion. *circunciſione.*
Circuncidar. *circuncidere.*
Circuncidado. *circunciso, discapelato.*
Circunferencia. *circunferenza.*
Cirio. *cerio cirio.*
Ciruela. *brognola, prugno, sosino, susino.*
Ciruela. *brogna, sosinaro, susinaro.*
Cirugia. *cirugia.*
Cirujano. *cerugico, chirugico, cirogico.*
Cisco. *cinza.*
Cisma. *Scisma.*
Cismatico. *Scismatico.*
Cisne. *cigno.*
Cisterna. *cisterna.*
Citar. *citare richiedere.*
Citacion. *citatione.*
Citola. *cethera, cetera, cithera.*
Ciudad. *città.*
Ciuidadano. *cittadino.*
Ciuil. *ciuile.*
Ciuilidad. *ciuilità.*
Ciuilmente. *ciuilmente.*

ÇO.

çoçobra. *Batticuore.*
çopo. *ciotto.*

ÇV.

çueco. *Soccolo, Zoppello, Zoccolo.*
çufre. *Solfo.*
çumaque. *Somacco.*
çumo. *Sugo.*
çumoso. *Sugoso*
çurrador. *coiraro, cuoiaio.*
çurron. *Tasca, Zaino.*

CH.

Chaças. *cace.*
Chamarra. *camorra, Zamarra.*
Chambranas de la puerta. *Pelieri, vsciali.*
Chamelote. *ciambelloto, sciamito.*
Chamuscar *bruscare.*
Chancelar. *cancellare, cassare, circonscriuere, scancellare.*
Chancilleria. *cancellaria.*
Chanconetta. *canzonetta.*
Chantre. *cantore.*
Chantria. *canteria.*
Chapa. *Ranula.*
Chapado. *Ranulato.*
Chapas para teñer. *Tammurello.*
Chapines *pianelle.*
Chapineria. *pianellaria.*
Chapinero. *pianellaio.*
Chapitel. *capitello.*
Charlar. *frappare,*
Charlatan. *ceratano, ciaratano, farfante, furfante furlano, parabolano.*

Che-

Cherubin. *cherubin.*
Chico, uee pequeño.
Chicorea. *cicorea, grugno di porco, radicchio.*
Chiflar. *Fischiare, fischiare, suffolare,*
Chifle. *cimbello, fischetto, fischietto, fischio, suffolo, fraschetto.*
Chillar. *Schiamare.*
Chillida. *Schiamo.*
Chimenea. *camino.*
China. *Escrupulo.*
Chinche. *cimice.*
Chinelas. *Pianelle.*
Chirimia. *cannamella, bifara,*
Chiriuia. *Sifaro.*
Chirlo. *cecardola, frignocola.*
Chisme. *Scisma.*
Chismero. *Scismatico.*
Chocarrear. *Frappare, cianciare.*
Chocarrerias. *Fraschе.*
Chocarrero. *barattiere, barro, ciancione.*
Choça. *capanna, cusucula, casapula, tugurio.*
Choquezuela. *Garetto.*
Chorro. *boccolo.*
Chueca. *ciocca.*
Chupar. *Succhiare, succiare, fuge.*
Chusma. *ciurma.*
Cizaña. *Loglio.*

DA.

DAdiuoso. *Largo.*
Dado. *Dedito.*
Dador. *Datore.*
Dados. *Dadi.*
Daga. *Daga.*
Dama. *Dama, damicella.*
Dama animal. *Dama, damma.*
Dança. *carola, danza, tresca.*
Dançar *Danzare.*
Dançador. *Danzatore.*
Dañar. *Danneggiare, guastage, magagnare, martire, nocere, nocquere, nuocere, stracciare.*
Dañado. *Guasto, magagnato, marcio, marcito.*
Dañado. *Dannatore.*
Daño. *Dannaggio, danno, disagio, gittatura incõmodo, incommodità, magagna, pernicie.*
Danoso. *Danneggioso, danneggieuole, dannoso, noceuole, neciuo, pernitioso.*
Dar. *Arrecare, dare, donare, largire, porgere, rendere.*
Dar dolor. *Adogliare.*
Dar. carena. *Rimpalmare, spalmare.*
Dar leche. *Allattare.*
Dar a cambio. *Acciuire.*
Dar por ninguno. *Annullare.*
Dardo. *Dardo, giacolo, spiedo.*
Datil. *Dattero, dattolo.*

DE.

De. *Da, di.*
De corrida. *Alla fugitiua.*
De cerca. *Dapresso.*
De otro. *D'altrui.*
De acà *Di quà.*
De ay. *Da indi, quindi.*
De ay adelante. *Da indi innanzi.*
Dealli. *Da indi, indi, quindi.*
De allì acà. *Da indi in quà.*
De allà. *Di là.*
De aqui. *Di quinzi, quinci.*

De

De aquì y de alli. *Quinci & quindi.*
De aquì à delante. *Dà quà innanzi, per innanzi.*
De lleno. *Apieno.*
De abaxo arriba. *Sottosopra.*
Dean. *Decano.*
Debate. *contesa.*
Debatir, *contendere.*
Debaxo. *Sotto.*
Debilitadamente *Debolmente.*
Debilitar. *Addebilire, debilitare, disneruare, fiaccare, indebolire. suenire.*
Debil. *Boccilo, debil, debole, fiacco, fieuole, fioco.*
Debilitado. *Addebelito, debilitato, indebilito, languido.*
Debilidad. *Debolezza, fiacchezza*
Debujar. *Dipignere.*
De cada parte. *A parte, à parte, da ciascuna.*
Decender. *Auallare, descendere, dirocciare, descendere, scendere, smontare.*
Decendida. *Discesa, scesa.*
Decendimiento. *Escesa.*
Decendiente. *Descendente.*
Dechado. *Essempio, essemplare.*
Decendencia. *Prosperità.*
De cerca. *Dapresso.*
Decimo. *Decimo.*
Decision. *Dicisione.*
Declamacion. *Declamatione.*
Declamar. *Declamare.*
Declamador. *Declamatore.*
Declamar. *Dichiarare, dischiarare, dimostrare, disnodare, esplanare, ispianare, isplicare, isponere, isprimere.*
Declaracion. *Dichiaratione, isposi tione.*
Declarador. *Dichiaratore, isposi tore.*
Declinar. *Dichinare, diclinare.*
Decorar. *Mandar alla memoria.*
Decoro. *Decoro.*
Decoro. *Alla mente.*
Decreto. *Decreto.*
Dedicar. *Assegnare, dedicare.*
Dedicado. *Dedicato.*
Dedicacion. *Dedicatione.*
Dedal. *Digitale, ditale.*
Dedo. *Digito, dedo.*
De donde. *Donde.*
De espacio. *Adagio.*
Defender. *Difendere, interdire, schermire.*
Defendido. *Difeso, intercetto.*
Defensa. *Difesa, diuieto, presidio, schermaglia, schermo.*
Defensor. *Difenditore, difensore, schermidore.*
Defecto. *Diffetto, diffalta, magagna, mancamento.*
Defectuo. *Difettoso.*
De fuera *Di fuora.*
Degenerar. *Digenerare, tralignare*
Degollar. *Giugulare, scannare.*
Degollado. *Giugulato, scannato.*
Degollamiento. *Scannatura.*
Degradar. *Disconsecrare, disgradare, dissacrare, dissagrare.*
Dehecho. *A fatto, à fatto,*
Dehesa. *Pascolo,*
De improuiso. *Alla sprouista, all'improuiso, impesatamẽte improuiso, sprouedutamente, sprouista*
Deydad. *Deità.*
Dejar. *Lasciare.*

Del-

Del. *Del.*
De la. *De la.*
De la otra parte. *De l'altra parte, via.*
Delantal. *Grembiale, grembiule, sceggiale, scheggiale.*
Delante. *Auante, auanti, dauanti, dianzi, dinanzi, inanti, inanzi, innanti, innanzi.*
Delegar. *Delegare.*
Delegado, *Delegato,*
Delegacion. *Delegatione.*
Deleytar. *Dilettare, giocare,*
Deleyte. *Amenità, delitia, dilettanza, dilettatione, diletto, gioco gioia.*
Deleytoso. *Ameno, dileteuole, dilettoso, gaio, voluttoso.*
Delezanamiento. *Guizzo.*
Deleznarse. *Guizzare, sdrucciolare.*
Delezanable. *Guizzo, labile, lubrico, sdrucciolo,*
De lexos. *Da lungi, da parte, dilontano, di lungi.*
Delfin. *Dalfino, delfino.*
Delgado. *Tenue.*
Delgadeza. *Tenuità.*
Deliberar. *Consultare, deliberare.*
Deliberacion. *Consulto, deliberatione.*
Deliberadamente. *Deliberatamente.*
Deliberado. *Deliberato.*
Deliberador. *Deliberatore.*
Delicade *Delicato, morbido, tenue*
Delicadeza. *Delicatezza, morbidezza,*
Delito. *Difetto, dilitto, disfalta.*
Delleno. *Pienamente,*
Del todo *Affatto, al tutto, bene, in tutto, tondo, totalmente in tutto.*
De madrugada, *Mattutino,*
De mañana. *Di mane, domattina.*
Demanda. *Dimanda, domanda.*
Demandador. *Domandatore.*
De manera. *Si che.*
De manera *Tal che.*
De mas desto *Appresso, arroge, per tutto ciò.*
Demasia. *Superchio.*
Demasiado. *Soperchiato, souerchio superchio, superuacuo,*
Demasiadamente *Superchiamente,*
Demediar. *Dimezzare.*
Demediado, *Dimezzato.*
Demonio. *Demonio, dimonio.*
De monton. *Amassa.*
Demostrar. *Assegnare, dimostrare.*
Demostracion. *Demostrattone, dimostratione.*
Demostrado. *Dimostrato.*
Demudar. *Trasmutare.*
Demudado. *Trasmutato.*
Denegar. *Denegare.*
Denegado. *Denegato.*
Denostar, uee afaentar.
De nueuo. *Anchora, da capo, di nuouo.*
Denodado. *Determinato,*
Denuedo. *Determinatione.*
Dental de arado. *Dentale.*
Dentro. *Dentro, drento, entro, infra, intra.*
Dentudo. *Dentido,*
Denunciar. *Dinontiare.*
Denunciado. *Dinontiato.*
Denunciador. *Dinontiatore,*

Denunciacion. *Dinontiatione.*
De otra manera. *Altramente,*
De otra parte. *Altronde.*
Deponer. *Deponere, diporre, rimettere.*
Depositar. *Inguggiare.*
Deposito. *Deposito, inguaggio, secresto.*
Deprauado. *Deprauato.*
De prender. *Amparare.*
De principio. *Da prima.*
De presto. *Dicorto, diffatto, di subito, immantimente.*
Depuesto. *Deposto.*
Derecho. *Diritto, dritto.*
Derechamente. *Dirittamente.*
Derechura. *Dirittura, drittura.*
De repente. *Impronto, improuiso,*
Deriuar. *Deriuare, dirocciare, pendere.*
Derrabar, *Scodare.*
Derramar. *Diffondere, fondere, peterrare.*
Derramadero. *Diffusione.*
Derramadamente. *Diffusamente.*
Derrengar. *Dislombare,*
Derrengado *Dislombato.*
Derettir. *Giettare, gettare.*
Derrettido. *chioso, gietao.*
Derretimiento. *Gietto.*
Derribar. *Abbattere. diruparе, distendere, fracassare, iscrollare, precipitare, diroccare, scrollare.*
Derribado. *Abbattuto, dirupato, disteso, fracassato.*
Derrocar, uee derribar.
Desabituar. *Disauezzare.*
Desabituado. *Disauezzato,*
Desabatonar. *Disimbottinare.*
Desabrigar. *Desapricare, ponersi in gallelo.*
Desabrochar. *Diffibiare.*
Desacomodamente. *Disagiatamente.*
Desacomodamiento. *Disagio.*
Desacomodado. *Disaddatto, disagiato.*
Desacomodar. *Disagiare, incommodare,*
Desacompañar. *Discompagnare, scompagnare.*
Desacompañado. *Discompagnato scempio.*
Desaconsejado. *Disconsigliato.*
Desacordamente. *Scordatamente.*
Desacordado *Scordato,*
Desacordar. *Disconuenire, scordare.*
Desacostumbrado. *Insollito.*
Desacuerdo. *Scordamento.*
Desadornado. *Disordinato, mornato, scabro, squalido.*
Desadornar. *Sfidare.*
Desafiar. *Sfidare.*
Desafio. *Il sfidare.*
Desafuziar. *Sfidare.*
Desafuziado. *Sfidato.*
Desagradar. *Dispiacere, spiacere.*
Desagradable. *Dispiaceuole, sgrato, spiaceuole.*
Desagradablemente. *Spiaceuolmente.*
Desgradescimiento. *Insingardagine, ingratitudine.*
Desgradescido. *Insingardo, ingrato.*
Desaguadero *Sciacquatoio.*
Desayudar *Disgiouare.*

Desalabar. *Slodare.*
Desalabado. *Slodato.*
Desalbardar. *Disbardare.*
Desalbardado. *Disbardato.*
Desalforijar. *Mariuolare.*
Desaliñado. *Isconcio.*
Desaliñar, uee desataniar.
Desalmado. *Senza alma.*
Desamar. *Disamare.*
Desamado. *Disamato, discaro.*
Desamparar. *Abbandonare.*
Desamparado. *Abbandonato. derelitto.*
Desamparo. *Abbandono.*
Desanublar. *Disnebbiare.*
Desanudar. *Disgroppare, disnodare, snodare.*
Desanudado. *Disgroppato, sgroppato, snodato.*
Desapazible. *Dispiaceuole.*
Desapercebido. *disprouisto, incauto, disaueduto.*
Desapercebidamente. *Disauedutamente, incautamente.*
Desapiedado. *Dispietato.*
Desaprouechar, *Discommodare.*
Desaprouechadamente. *Inutilmente.*
Desaprouechado. *Inutile.*
Desaprisionar. *Sprigionare.*
Desapuntar. *Dispontare.*
Desarmar. *Disarmare.*
Desarmado. *Disarmato.*
Desarraygar. *Diradicare, disradicare, distirpare, istirpare, sbarbicare, sterpere.*
Desarraygado. *Diradicato, istirpato, sterpato.*
Desarrugar. *Discrespare, disfaldare*

Desarrugado. *Discrespato, disfaldato.*
Desadar. *Sbrancare, distaccare, distraccare, distrigare.*
Desastrado *Calamitoso, cattiuo, sciagurato.*
Desastre. *Calamità, sciagura.*
Desatacar. *Staccare.*
Desatacado. *Staccato.*
Desatar. *Discigliere, dissoluere, distaccare, districare, distrigare, disuiticciare, espedire, scioglier, slegare, solnere.*
Desatado. *Disciolto, distaccato, districato, espedito, sciolto, slegato,*
Desatauiadamente. *Disconciatamente.*
Desatauiado. *Disconcio, disconzo, inconto, inculto, isconcio.*
Desatinado. *Precipitoso, strabocchеuole.*
Desatinadamente. *Strabocchеuolmente.*
Desatino. *Sconcerto.*
Desauenir. *Disparere.*
Desbaratar. *Sbaragliare.*
Desbaratado. *Sbaragliato.*
Desbaratar exercito. *Scombigliare, scompigliare.*
Desbaratado assi. *Scombigliato, sconfitto, sbandato.*
Desbaratador. *Sbaragliatore.*
Desbarato de exercito. *Sconfitta.*
Desbardado. *Sbarbato.*
Desbastar. *Sbastare, sinarrare,*
Desbastado. *Sbastato, sinarrato.*
Desbocado, *Sboccato.*
Desbordado. *Presontuoso.*
Descabeçar *Dicapitare, mozzare, scapizzare.*

Descabeçado. *Dicapitato, mozzo.*
Descabellado. *Scapigliato.*
Descabestrar. *Scapestrare.*
Descaescer. *Cadere, cascare.*
Descaescimiento. *Il cascare.*
Descalabrar. *Diceruellare, discerуellare.*
Descalabrado. *Diceruellato.*
Descalabradura. *Diceruellatura.*
Descalçar. *Discalciare, scalciare, scalzare.*
Descalço. *Discalciato, scalciato, scalzo,*
Descaminar. *Deuiare, suiare, trauiare.*
Descaminado. *deuio, deuiato.*
Descansadamente. *Agiatamente,*
Descansar. *Scanzare.*
Descansado. *Scanzato.*
Descanso. *Riposo.*
Descapillar. *Scapolare.*
Descarado. *Sfacciato.*
Descargar. *Dicargare, disgrauare, scaricare.*
Descargado. *Scarco, scaricato, scarico.*
Descargo. *Scato, scaricamento, scarico.*
Descarnar. *Scarnare.*
Descaualgar. *Scaualcare.*
Descercar. *Dissediare.*
Descercador. *dissediatore.*
Descenir. *discingere, scingere.*
Descenido. *discinto,*
Descerrajar. *dischiauare.*
Desceruigar. *discercicare.*
Desclauar. *Schiodare, sconficcare.*
Desclauado. *Sconfitto.*
Descolar. *discodare.*
Descolgar. *Dispiccare, distaccare, spiccare.*
Descolgado. *Dispiccato, distaccato spiccato.*
Descolorido. *Discolorito, pallido, scolorito, smorto.*
Descolorir. *Scolorare, discolorare.*
Descomedimiento. *Scortesia*
Descomedido. *Scortese.*
Descomponer. *Sfornire.*
Descompuesto. *Sforuito rozzo.*
Descomulgar. *Scommunicare.*
Descomulgado. *Scommunicato.*
Descomunion. *Scommunica, scommunicatione.*
Descomunal. *Discomunale.*
Desconcertar. *Disagiare, scommettere, sconciare.*
Disconcertadamente. *Disagiatamente, disconciatamente.*
Disconcertado. *Disagiato, disconcio, isconcio, sconcio.*
Desconcertado miembro. *Disluogato.*
Desconcierto. *Disconcio, sconcio.*
Descontar. *Scontare.*
Descontado. *Scontato.*
Desconoscer. *Sconoscere.*
Desconoscidamente. *Seconosciutamente.*
Desconoscido. *Sconosciuto.*
Desconoscimiento. *Sconoscimento.*
Desconfiar. *Diffidare, disconfiare, diffidare, sfidare.*
Desconfiado. *Diffidato.*
Desconfiança. *Diffidanza.*
Desconformar. *Dissentire.*

Desconfortar. *Disconfortare.*
Desconsolar. *Disconsolare, sconfortare, sconsolare.*
Desconsolado. *Disconsolato, sconsolato.*
Desconsuelo. *Sconforto.*
Desconuenencia. *Sconueneuolezza.*
Desconuenir. *disconuenire.*
Desconuenible. *Disconueneuole, sconueneuole.*
Desconueniblemente. *Sconueneuolmente.*
Desconuersar. *Disconuersare.*
Descorazinado. *Infingardo.*
Descorazinamiento. *Infingardagine, dapocagine.*
Descorchar. *Scorciare.*
Descortes. *Discortese.*
Descortesia. *Discortesia,*
Descortesmente. *Discortesemente.*
Descortezar. *Sbucciare, scorticare, scorzare.*
Descoser. *Discusire, isdruscire, isdrusire, scusire, sdruscire.*
Descosedura. *Isdruscitura.*
Descosido. *Isdruscito.*
Descreer. *Di credere.*
Descripcion ò traça. *Descrittione.*
Descreuir. *Describere, discriuere.*
Descuydadamente. *Disauedutamente, stracuratamente.*
Descuydado. *Tracotato.*
Descuydo. *Tracotanza, tracuranza, trascuragine.*
Descubrir. *Appalesare, dimostrare, disascondere, discoprire, scoperchiare, scoprire, scouerchiare, sternere, suelare, scourire:*
Descubierto. *Appalesato, disascoso, discoperto, scomigliato.*
Descubrimiento. *Appalesamento, discoprimento.*
Descubierto al sol. *Aprico,*
Descuento. *Disconto.*
Desculpar. *Disculpare.*
Desculpa. *Discolpa.*
Desde aqui. *Fra qui.*
Desden. *Astio, disdegno, dispetto, ischifeltà, sdegno.*
Desdeñar. *Disdegnare, sdegnare.*
Desdeñoso. *Disdegnoso, dispettoso, ritroso, sdegnoso.*
Desdentado. *Sdentato.*
Desdentar. *Sdentare.*
Desdezir. *Disdire.*
Desdicha. *Infelicità.*
Desdichado. *Infelice, infausto.*
Desdichadamente. *Infelicemente.*
Desechar. *Discacciare, iscacciare, scacciare.*
Desecho. *Discacciamento.*
Desechado. *Discacciato, scosso.*
Desembaraço. *Stricamento.*
Desembaraçar. *Districare, distrigare, espedire.*
Desembarcar. *Disimburchiare.*
Desembocar. *Sboccare, sboccare, sbusare.*
Desemboluer. *Districare, distrigare, disuiluppare, stricare.*
Desemboltura. *Districamento.*
Desembuelto. *Districato, schietto.*
Desemboscar. *Disimboscare, dismacchiare.*
Desembraueser. *Disbrauare.*

Desembrigar. *Disinebriare.*
Desembuchar. *Suiscerare.*
Desemparejar. *Dispaiare.*
Desempedrar. *Spetrare.*
Desempegar. *Dispegolare.*
Desempeñar. *Disimpegnare.*
Desemperezar. *Spoltrare.*
Desempreñar. *Spregnare.*
Desencadenar. *Scatenare.*
Desencantar. *Disincantare.*
Desencasado. *Disluogato.*
Desenconar ò desonojar. *Disfocare, disfogare, isfogare.*
Desenfedar. *Sfastidire.*
Desenfrenadamente. *Alla scapestrata.*
Desenfrenar. *Disfrenare, smorsare.*
Desenfrenado. *Disfrenato, sfrenato.*
Desengañar *Disgannare, sganare.*
Desengañado. *Sgannato.*
Desengrudar. *Discolare.*
Desengrudado. *Discolato.*
Desenherrar. *Districare, distrigare, stricare.*
Desenlazar. *Dislacciare.*
Desenquadernar. *Squadernare.*
Desenredar. *Diredare, disuiluppare, disuitticciare.*
Desenterrar. *Disoterrare.*
Deseredar. *Disheredare.*
Deseredado. *Disheredato.*
Desenseñar. *Disinsegnare.*
Desentonar. *Disintonare.*
Desentonado. *Disintonato.*
Desesperar. *Disperare.*
Desesperado. *Disperato.*
Desesperacion. *Disperatione.*
Desfallescido. *Sfinito.*
Desfallescer. *Sfinire.*
Desfallescimento. *Isfinimento.*
Desfauorescer. *Disfauorire.*
Disfigurar. *Disfigurare.*
Disfigurado. *Disfigurato.*
Deflaquescido. *Fiacco.*
Deflorar. *Isfiorare.*
Desfundar. *Sfondolare.*
Desgaña. *Disgusto suoglimento.*
Desgarrar. *Affrappare, graffiare.*
Desgracia. *Disauentura, scempio, sciagura.*
Desgraciadamente. *Disgratiatamente.*
Desgraciado. *Disgratiato, sgratiato.*
Desgraciado ò desastrado. *Sciagurato.*
Desgouernar. *Disgouernare.*
Desgouernado. *Disgouernato.*
Desguarnescer. *Sfregiare.*
Desenhetrar. *Disegio.*
Des hazer. *Accasciare, anichilare, annullare, cassare, derogare, dissalcare, dileguare, disertare, dissare, dissoluere, lentare, leuare, sfacciare, sfare, soluere.*
Deshecho. *Accasciato, cassato, dileguato, disfatto, guasto.*
Deshazimiento. *Disfacimento, isfinimento.*
Desherrar. *Sferrare.*
Desherrado. *Sferrato.*
Deshilar. *Sfilare.*
Deshilado. *Sfilato.*
Deshollejar. *Slanar.*
Desholtinar. *Sfuliginare.*
Deshojar. *Sfogliare.*

Deshojado. *Sfogliato.*
Deshojador. *Sfogliatore.*
Desigual. *Disparo, diseguale, ineguale, inequale.*
Desigualar. *Difaguagliare, dispaiare.*
Desigualmente. *Disparmente.*
Desigualdad. *Desiguagliãza, disuantaggio, disuguaglianza, inequalità.*
Desierto. *Deserto.*
Deslauar. *Dislauare.*
Deslauado. *Dislauato.*
Desleal. *Desleale, misleale.*
Deslealtad. *Deslealità.*
Desleyr. *Disfare.*
Desleydo. *Disfatto.*
Deslenguado. *Dislenguato.*
Desligar. *Slegare.*
Deslindar. *Decidere.*
Deslindado. *Deciso.*
Deslizar. *Guizzare, sbietare, sbizzigare, sbrisciare, sdrucciolare, slizzegare, smucciare, strisciare*
Deslizamiento. *Guizzo.*
Desloar. *Dislodare.*
Deslomar. *Dislombare.*
Deslomado. *Dislombato.*
Deslumbrar la uista. *Abbaccinare, abbagliare, abbarbagliare.*
Desluzir. *Dislustrare.*
Desmayado. *Isbigottito, sbigottito:*
Desmayar. *Isbigottire, sbigottire, sgomentare, smagonare.*
Desmayo. *Ambascia.*
Desmallar. *Dismagliare, smaglia re.*
Desmallado. *Dismagliato, smagliato.*
Desmarañar. *Stralciare, suiluppare.*
Desmarhojar. *Dironcare, difroncare.*
Desmembrar. *Dismembrare, sbẽbare, smembrare.*
Desmembrado. *Dismembrato.*
Desmemoriado. *Smemorato.*
Desmenuzar. *Fregolare, minuzza re, sfrantumare, sgretolare, stritolare, tritare, tritolare, triturare.*
Desmesurado. *Smesurato.*
Desmesurar. *Dismisurarse.*
Desmesuradamente. *Smisuratamente.*
Desmentir. *Smentire.*
Desmentido. *Smentito.*
Desmerescimiento. *Demerito.*
Desmigejar. *Fregolare.*
Desmoler. *Stritolare.*
Desmochar. *Mozzare, troncare.*
Desmochado. *Mozzo, troncato. tronco, accorgito.*
Desmontar. *Dismontare.*
Desmontado. *Dismontado.*
Desnatar. *Disnatare.*
Desneruar. *Disneruare, sneruare.*
Desnudar. *Denudare, dinudare, disuestire, nudare, sueftire.*
Desnudez. *Nudezza.*
Desnudo. *Ignudo, nudo.*
Desobedescer. *Disubidire.*
Desobediente. *Disubidiente.*
Desobediencia. *Disubidienza.*
Deshonestarse *Dishonestarsi.*
Deshonestamente. *Dishonestamente.*
Deshonestidad. *Dishonestà.*

Deshonesto. *Inhonesto.*
Deshonra. *Dishonore, disnore, obbroprio, oppproprio.*
Deshonor. vee deshonra.
Deshonrar. *Dishonorare.*
Deshonrado. *Dishonoreuole, dishorreuole.*
Disobligar. *Disobligare.*
Desocupar. *Disgombrare, sgombrare.*
Disocupado. *Disgombrato, sgombrato.*
Desordenado. *Schietto.*
Desordenado. *Disordinato, sconcio.*
Desordenadamente. *Disordinatamente.*
Desorden. *Sconcio.*
Despachar. *Espedire, ispedire, spacciare, spedire.*
Despachado. *Espedito.*
Despacho. *Ispeditione, spaccio, spazzo, speditione.*
Despajar. *Dispagliare.*
Despalmar. *Rimpalmare, spalmare.*
Despampanar. *Spampinare.*
Despareſcer. *Dileguare, dismagrare, disparere, suanire, vanire.*
Despareſcido. *Dileguato, suanito.*
Desparpajar. *Sparpagliare.*
Despartir. *Dispartire, spartire.*
Dispartido *Dispartito.*
Despartidor. *Dispartitore.*
Desparzir, vee esparzir.
Despauesar. *Mocare.*
Despauesaderas. *Moccatoro.*
Despauilar. *Moccare.*
Despauilador *Mocchino.*
Despearse. *Spedarsi.*
Despeado. *Spedato.*
Despechar. *Dispettare.*
Despecho. *Despitto, dispetto.*
Despechugar. *Despittare.*
Despedacar. *Affrappare, discipare fracassare, ischiacciare, sbranare scempiare, schiacciare, sfragellare, spezzare, squartiare, straccia*
Despedir. *Licentiare.* (er.
Despedido. *Licentiato.*
Despedida. *Licentia.*
Despegar. *Dispiccare, distaccare, spiccare, staccare.*
Despegado. *Dispiccato, distaccato, spiccato.*
Despeluzarse. *Accapricciarsi.*
Despenar. *Sfogare.*
Despender. *Spendere.*
Despendido. *Speso.*
Despensa. *Cella, cellare, conserua, dispensa.*
Despensero. *Dispensierro, spenditore, spensiero.*
Despeñar. *Dirupare, dorrupare, precipitare.*
Despeñado. *Precipitato.*
Despeñadero. *Ascauallezzo, balzo, dirupamento, precipitio, sbalzo, straboccamento, straripenole.*
Desperdiciar. *Disperdere, sperger re.*
Desperdiciado. *Dispersо.*
Dispertar. *Destare, dismisiare, disfonnare, isuegliare, riscuotere, risuegliare, sboltrare.*
Despertador. *Destatore, isueglia tore, riscuotitore.*
Despierto. *Desto, isuegliato, scitato.*

Despiojar. *Spedocchiare.*
Desplazer. *Dispiacere, dispiacenza.*
Desplegar. *Dispiegare, spiegare.*
Desplegado. *Dispiegato.*
Desplumar. *Spennacchiare, spennare.*
Desplumado. *Spennato.*
Desplobar. *Dishabitare.*
Despoblado. *Dishabitato.*
Despojar. *Dispogliare, scorzare, spogliare, spolpare.*
Despojado. *Brollo, brullo, scosso.*
Despojo *Spoglia,*
Despojador. *Spogliatore.*
Despoluorear. *Spolueggiare.*
Desposar. *Disposare,*
Desposado. *Disposato.*
Desposorio. *Sponsalitio.*
Despreciar. *Dispregiare, dispreZZare, vilipendere.*
Despreciado. *Abielto, aspernabile, dispetto, dispreZZato, negletto, apprezzato, vilipeso.*
Despreciador. *Dispregiatore.*
Despreciadamente. *Dispettosamente, dispeteuolmente, sprezzatamente.*
Desprecio. *Abiettione, dispetto, dispregio, dispreZZo, sprezzamento.*
Desprouey do. *Sprouueduto.*
Despues. *Appresso, come dapoi, dapo, dopo, in poi, poi, poscia quindi.*
Despues que. *Che, come, da che, da poi che, poiche, poi da che.*
Despuntar *Spuntare.*
Despuntado. *Spuntato.*
Desquartizar. *Isquartare, squartare,*
Desquartixado *Isquartato.*
Desquixarar. *Smascellare.*
Desregolado. *Desregolato.*
Dessabrido. *Acerbo, dissipito, insipido, sciamunito.*
Dessabrimiento. *Acerbità, insipidità.*
Desafiar. *Sfidare.*
Dessear. *Agognare, appetere, appetirare, aspirare, bramare, desiare desiderare, inuaghire.*
Desseo. *Aspettatione, auidità bramo, desiderio, desio, desir, desire, disianza, desiderio, disio, vaghezza.*
Desseado. *Desiato, desiderato.*
Desseoso. *Auido, bramoso, desioso, desiderioso, ingordo, inuaghito, ghiotto, vago, vogliolo, volentoroso.*
Desseosamente. *Auidamente, bramosamente, disiosamente,*
Dessemejar. *Dissimigliare.*
Dessemejado. *Disuenuto, sparuto.*
Dessemejante. *Dissimile, dissimiglieuole.*
Desseruir. *Diseruire.*
Dessolar. *Pellare, scoriare, scorica re, scuoiare.*
Dessolado. *Pellato, scoriato.*
Destajo. *Staglio.*
Destapar. *Discoprire.*
Destapado. *Discoperto.*
Destemplar. *Distemperare, stempe rare.*
Destemplado. *Distemperato, immodesto, stemperato.*
Destempladamente. *Intemperata mente.*

Destemplança. *Immodestia, intemperanza.*
Desterrar. *Bandire, confinare, rilegare, sbandeggiare, sbandire.*
Desterrado. *Bandeggiato, confinato, sbandito, esule.*
Destierro. *Bando, cacciata, essilio, sbandeggiamento.*
Destetar. *Distattare, slatare.*
Destexer. *Distessere.*
Destino. *Destino.*
Destinar. *Destinare, distinare.*
Destorcer *Distorcer.*
Destrauado. *Mosso.*
Destrauar. *Distracciare, distrigare, sbrancare.*
Destreza. *Agilità, certezza, attitudine, destrezza.*
Destroçar. *Stratiare, stregare, stricere.*
Destroçado. *Stratiato, strepato.*
Destroço. *Stratio, stroscio.*
Destroncar. *Stroncare.*
Destroncado. *Stroncato.*
Destruyr. *Dar il guasto, destruggere, distruggere, guastare, struggere, dileguare, dirupare, disertare.*
Destruydo. *Dileguato dirupato, distrutto, guasto.*
Destruydor. *Destruttore, distrugitore.*
Destruycion. *Distruggimento, eccidio, guastamente, parnitie, sfacimento.*
De subito. *Di subito.*
Desuñir. *Discoppiare, disunire.*
Desuñido. *Discoppiato, disunito.*
Desusar. *Disusare.*
Desusado. *Disusato, insusitato.*
Desuso. *Disuetudine, disusanza.*
Desuaynar. *Sfoderare.*
Desuaynado. *Sfoderato, sfodrato.*
Desuanescer. *Disfantarsi, suanire, uanire.*
Desuanescimiento. *Il suanire.*
Desuanescido. *Suanito.*
Desuan. *Desuano.*
Desuariar. *Delirare.*
Desuariado. *Deliro.*
Desuario. *Deliramento.*
Desuelar. *Isuegliare, suegliare.*
Desuelado. *Isuegliato.*
Desuentura. *Disuentura, suentura.*
Desuenturadamente. *Suenturatamente.*
Desuenturado. *Suenturato, tapino.*
Desuergonçado. *Impudico, sfacciato, sfrontato, sbettoso, suergognato.*
Desuergonçadamente. *Sfacciatamente, sfrontatamente.*
Desuergonçarse. *Suergognarsi.*
Desuergonça. *Sfacciataggine, sfacciatezza.*
Desuiar. *deuiare, suiare, trauiare*
Desuiado. *Deuiato, trauiato.*
Desuio. *Trauio.*
Desuirgar. *Suerginare.*
De tal manera. *Si che, si fattamente, talmente.*
Detener. *Arrestare, arrestare, badare, indugiare, soggiornare, stare, soprastare, tener.*
Detenimiento. *Indugio, rattenno,*

to, rispetto, ritegno, soggiorno.
Determinar. *Destinare, determinare, appostare, decidere, diterminare, terminare.*
Diterminacion. *Determinatione.*
Determinado. *Destinato, determinato.*
Ditienebuey yerua. *Bonega.*
De todo punto. *Tondo.*
Detras. *Diretro, dirietro, dietro.*
De trauès. *Trauerse.*
Deuda. *Debito.*
Deudor. *Debitore.*
Deuanar. *Aomitolare, auiluppare, gemare, indeuanare, glomerare.*
Deuanadera. *Corlo, douinatoio.*
Deuanear. *Vaneggiare.*
De ueras. *Da douero, douero.*
Deuer. *Douere, deuere.*
Deuidamente. *Debitamente, meriteuolmente.*
Deuido. *Debito, deuuto, douuto.*
Deuisa. *Deuisa.*
Deuotamente *Deuotamente.*
Deuocion. *Deuotione.*
Deuoto. *Deuoto.*
Dexar. *Dismettore, intralciare, lasciare, pretermettere, remettere, sponere, tralasciare.*
Dexado. *Dismesso, intralciato, derelitto.*
Dexeno. *Deceno.*
Dezir. *Dettare, dicere, dire.*
Dezidor *Dicitore.*
Demezar *Decimare.*
Demezero. *Decimero.*

DI.

Dia. *Di, giorno.*
Dia ferial. *Feria.*
Dia y uicto. *Vita militia.*
Diabolo. *Diauolo.*
Diabolico. *Diabolico.*
Diacono. *Diacono.*
Diadema. *Diadema.*
Dialectica. *Dialettica.*
Dialogo. *Dialogo.*
Diamante. *Diamante, adamante.*
Diametro. *Diametro.*
Dibuxar. *Abbozzare, bozzare, ritrarre, dissegnare, schizzare.*
Dibuxado. *Abbozzato, ritratto, dissegnato.*
Dibuxador. *Abozzatore.*
Dibuxo. *Abozzamento, bozzamento, disegno, imbozzatura, schizzo.*
Dicernir. *Discernere, scernere.*
Diciplina. *Disciplina.*
Diciplinable. *Disciplineuole.*
Diciplinar. *Disciplina.*
Diciplinantes. *Baronzi, disciplinanti.*
Diciplinado. *Disciplinato.*
Dicipulo. *Discepolo, discipulo.*
Dicha. *Ventura.*
Dicho. *Detto.*
Dichosamente. *Felicemente.*
Dichoso. *Destro, fausto, felice.*
Diente. *Dente.*
Diestra mano. *Diestra.*
Diestro. *Agile, destro.*
Dieta. *Dieta.*
Diez. *Dieci.*
Diez y seys. *Sedici.*

Diez

Diez y siete. *Dicisette.*
Diez y ocho. *Diciotto.*
Diez y nueue. *Dicinoue.*
Dizemo. *Decimo.*
Diferir. *Differire.*
Diferencia. *Differentia, differenza.*
Diferente. *Differente.*
Diferentemente. *Differentemente.*
Dificil. *Difficile.*
Dificilmente. *Difficilmente.*
Dificultad. *Difficultà, malageuolezza*
Dificultosamente. *Malageuolmente.*
Dificultoso. *Difficile, malageuole.*
Difinir. *Circonscriuere.*
Difinicion. *Circonscrittione.*
Difusamente. *Diffusamente.*
Difunto. *Desonto.*
Digerir. *Digerire, smaltire, padire, padire, smaltire.*
Digerido. *Digesto,*
Digestion. *Digestione.*
Dignamente. *Degnamente, dignamente.*
Dignidad. *Degnità, dignità.*
Digno. *Degno, digno.*
Digresion. *Digressione.*
Dilacion. *Prolunga.*
Dilatar. *Dilatare, prolungare.*
Dilatado. *Prolungato.*
Diligencia. *Diligencia, diligenza studio.*
Diligente. *Diligente, feruido, intento, prouido, solerte.*
De ligiero. *Di leggieri, di leggiero.*
Diluuio. *Diluuio.*
Diminucion. *Diminuimento.*
Diminuydo. *Diminuito, scemato, scemo.*
Diminuyr. *Allentare, auallare, circunscriuere, diffalcare, diminuire, menomare, scemare minuire, scindere, sminuire.*
Dinero. *Danaro, dinaro, pecunia.*
Dios. *Dio, domenedio, Iddio.*
Diosa. *Dea.*
Diputar. *Delegare, deputare, diputare.*
Discordar. *Discettare, discordare, scommettere.*
Discorde. *Discorde, discordeuole.*
Discordia. *Discordia.*
Discretamente. *Discretamente.*
Discreto. *Discreto, guardingo, scaltrito, scaltro.*
Discretion. *Discretione.*
Disculpar. *Disculpare.*
Discurrir. *Discorrere, scorrere, trascorrere.*
Disfamar. *Diffamare, disfamare.*
Disfamado. *Disfamato.*
Disfauor. *Disfauore.*
Disforme. *Difforme, laido, malfatto.*
Disformidad. *Difformità.*
Disfraçadamente. *Sfaccintamẽte*
Disparar. *Scroccare, sparare.*
Disparates. *Passeroti.*
Dispensar. *Dispensare.*
Dispensacion. *Dispensa, dispensatione.*
Disposicion. *Dispositione, habitudine.*
Disposicion buena. *Auenenza, fatteza.*

Di-

Disponer. *Dispensare, disponere, postare, sortire.*
Disposto. *Disposto, agile.*
Disputa. *Disputa.*
Disputar. *Assegnare, disputare, questionare.*
Disputador. *Disputatore.*
Dissimular. *Dissimulare.*
Dissimulado. *Dissimulato.*
Dissimulacion. *Dissimulatione.*
Dissimuladamente. *Dissimulatamente.*
Dissipar. *Dissipare.*
Dissipador. *Dissipatore.*
Dissencion. *Dissensione.*
Dissolucion. *Dissolutione.*
Dissoluto. *Dissoluto.*
Dissonante. *Disonante, disono.*
Dissonar, *Disonare, dissonare.*
Dissonancia. *Disonantia, dissonanza.*
Distancia. *Distantia, distanza.*
Distante. *Distante.*
Distinguir. *Discernere, discipare, distinguere.*
Distincion. *Distintione.*
Distintamente. *Distintamente.*
Distinto. *Distinto.*
Distilar. *Distillare, instillare, lambicare, stillare.*
Distilacion. *Distillatione.*
Distilado. *Distillato, lambiccato.*
Distribucion. *Dispensa, dispensatione, distributione.*
Distribuyr. *Distribuire.*
Distribucion. *Disturbatione.*
Disturbar. *Disturbare.*
Ditamo yerua. *Dittamo.*
Diuersamente. *Diuersamente.*
Diuersidad. *Diuersità.*
Diuerso. *Diuerso.*
Diuertir. *Diuertire.*
Diuidir. *Dispaiare, diuidere, scomare, scindere.*
Diuidido. *Diuiso, scemato, scemo, scisso, tramezzato.*
Diuisible. *Diuiduo.*
Diuision. *Diuisione.*
Diuinamente. *Diuinamente.*
Diuinidad. *Diuinità.*
Diuino. *Diuino, diuo.*
Diuorcio. *Diuorzo.*
Diuulgar. *Diffamare, diuulgare, volgare.*
Diziembre. *Decembre, dicembre.*

DO.

Doblado. *Doppio geminato.*
Doblar. *Addoppiare, adduare, doppiare.*
Dobladamente. *Doppio.*
Dobladura. *Addoppiamento.*
Doblegar. *Addoppiare.*
Doblegado. *Doppio.*
Doblez. *Chiega.*
Docil. *Docile.*
Dolencia. *Infirmità.*
Doler. *Dolere, grauare.*
Dolerse. *Crucciarsi, lagnarsi, lamentarsi, ramaricarsi.*
Doliente. *Dolente.*
Dolor. *Astio, cructio, doglia, doglienza, dolore, duol.*
Dolor de coraçon. *Cordoglio.*
Dolorosamente. *Dirottamente, dolosamente.*
Doloroso. *Dirotto, doglioso, doloroso, languido, ramaricheuole.*
Domar. *Domare.*
Domado. *Domito.*

Domador de cauallos. *Cozzone, domadore, domitore.*
Domestico. *Dimestico, domestico, intrinseco.*
Domesticamente. *Domesticamente.*
Domesticar. *Domesticare.*
Domestiqueza. *Dimestichezza.*
Domingo *Domenica.*
Don. *Dono.*
Donacion. *Donatione.*
Donador. *Donatore.*
Donar. *donare.*
Donayre. *donairo, facetia, iscedà, iscieda, piaceuolezza, scieda.*
Donoso. *Faceto.*
Donde. *Che, donde, doue, onde, oue.*
Donde quiera. *Ouunque, per tutto, sia doue si uoglia.*
Donzel. *damigello, donzello.*
Donzella. *Damigella, donzella, polcella, pulcella, puncella, punzella.*
Doradilla yerua. *Argentina, indorata.*
Doredo. *Aurato, aureo, dorato, indorato.*
Dorador. *doratore, indoratore.*
Dorar. *dorare, indorare.*
Dormir. *Assonnare, dormire.*
Dormilon. *dormachione, dormiglione.*
Dormitorio. *dormitoio, dormitorio.*
Dornajo. *Albio, albulo, gauetone, truogolo.*
Dos. *due, duo.*
Dos tanto. *doppio tanto.*
Dotar. *dotare.*
Dotal. *dotale.*
Dotado. *dotado.*
Dote. *dote.*
Dotor. *dottore.*
Dotrina. *dottrina.*
Dotrinar. *dottrinare.*
Doze. *dodici.*
Dozena. *dodicina.*
Dozeno. *duodecimo.*
Dozientos. *ducento, dugento.*

DR

Drego. *drago.*
Dragon. *dragone*
Drama. *drama.*
Dromedario. *dromedario.*

DV.

Ducado. *dogado, ducato.*
Duda. *dubbio, dubitanza, dubitatione, groppo.*
Dudar. *dottare, dubitare, dubitare*
Duodoso. *dubbio.*
Duodosamente. *dubitcuolmente.*
Duelo ò llanto de muerte. *corroto.*
Dueño. *padrone, patrone.*
Dueña. *patrona.*
Dulce *dolce, dolciato, dolcigno.*
Dulcemente. *dolcemente.*
Dulçor. *dolzore.*
Dulçura. *dolcezza.*
Duque. *duca., duce.*
Duquesa. *duchezza.*
Durable. *durabile.*
Duramente. *Rigidamente.*
Durar. *durare.*
Durazno. *Persico, pesco.*
Dureza. *durezza.*
Durmiente. *dormente.*

Duro. *Duro, ruuido, scabro, sodo.*
Duro ocruel. *Acerbo, duro, ferrigno.*
Duro por madurar. *Acerbo.*

EC.

ECelente. *Eccellente.*
Eccelencia. *Eccellentia, eccelza.*
Ecesso. *Eccesso.*
Eceptuar. *Eccettuare, circonscriuere.*
Ecepto. *Eccetto, fuor., infuori, oltra.*
Ecepcion. *Eccettione.*
Eclipsar *Eclissare.*
Eclipse. *Eclissi.*
Echar. *Cacciare, gettare, gittare, mettere, scacciare, scuotere, uersare.*
Echaratrar. *Respingere.*
Echarfuera *Esalare, escludere, produrre, sbottare.*
Echar cuestas. *Addossare.*
Echarplumas. *Impennare.*
Echar renueuos. *Ralignare.*
Eco boz que responde. *Echo.*

ED.

Edad. *Età, etade, etate.*
Edificar. *Edificare.*
Edificador. *Edificatore.*
Edificio. *Edificio, diffitio.*
Edito. *Edito.*

EF.

Efeminar. *Effeminare, infeminire.*
Efecto. *Effetto.*
Efectuar. *Menar a effetto.*
Eficaz. *Efficace.*
Eficazmente. *Efficacemente.*
Eficacia. *Efficacia.*

EG.

Egloga. *Ecloga.*

EL.

El. *E, egli, ei, ello, esso, il lui, se.*
El qual. *chi.*
El que. *chi che.*
Ella. *Dessa, ella, essa, lei.*
Ellas. Ellas. *Ello, elleno.*
Ellos. *E, eglino, elli se.*
El mesmo. *Egli stesso, stesso.*
Elada. *Brina, gelatina, pruina.*
Elado. *Aggelato, agghiacciato, agghiozzato, aghiadato, gelato, freddato, ghiacciato.*
Elar. *Aggelare, agghiacciare, gelare, ghiacciare.*
Eleboro yerua. *Elleboro, helleboro.*
Elecion. *Elettione.*
Elegia cancion triste. *Elegia.*
Elegido. *Eletto.*
Elefante. *Elefante, leofante.*
Elegancia. *Eleganza.*
Elegante. *Elegante.*
Elegantemente. *Elegantemente.*
Elegir. *Eleggere.*
Elemental. *Elementale.*
Elemento. *Elemento.*
Eleuar. *Eleuare.*
Elitropia yerua. *Elitrobia.*
Eloquencia. *Eloquenza.*
Eloquente. *Eloquente.*
Elsine yerua. *Pauerine.*

EM.

Emancipar. *Emancipare.*
Emancipacion. *Emancipatione.*
Embaydor. *Gabbatore.*
Embaymiento. *Gabbo, allettamento.*
Embayr. *Gabbare.*
Embaraçar. *Ingombrare, occupare, disturbare.*
Embaraço. *Ingombro, disturbo,*
Embargar. *Secrestare, represare.*
Embargado. *Secrestato, represato.*
Embargo. *Secresto, represaglia.*
Embarrar. *Incretare.*
Embarrado. *Incretato.*
Embarrador *Incretatore.*
Embarcar. *Imburchiare.*
Embarbascar. *Offuscare, inturbidare.*
Embargante. *Non obstante.*
Embaucar. *Sciurmare.*
Embaucador. *Sciurmatore.*
Embaucamento. *Il sciurmare.*
Embaxada. *Ambasciaria, ambasciata, imbasciaria, imbasciata.*
Embaxador. *Ambasciatore, araldo, imbasciatore, legato.*
Embeodar, vee embriagar.
Embeuescer. *Abbabare.*
Embeuescido. *Abbabato.*
Embeuer. *Sorbere.*
Embeuido. *Sorbido.*
Embermegescer. *Bosseggiare.*
Embiar, *Allegare, mandare, rimandare.*
Embidiar. *Inueggiare, inuidiare.*
Embidia. *Inueggia, inuidia.*
Embidioso. *Inuidioso, inuido.*
Embite. *Inuita.*
Embuidar- *Vedouare.*
Emblanquescer. *Imbiancare, imbianchire.*
Embolsar. *Imborsare.*
Emboluer. *Auiluppare, inuogliere, inuoluere, inuolutare.*
Emboluedor. *Auiluppatore,*
Emboluer deuanando. *Agomitolare.*
Emboltorio. *Viluppo, fastello.*
Emboluimiento. *Inuiluppo,*
Emborracchar, uee embriagar.
Emboscar. *Imboscare, imboschire, rimboscare,*
Emboscada. *Imboscata.*
Embotar. *Rintuzzare,*
Embouescer. *Imbambire.*
Embraçar. *Imbracciare.*
Embrauescer. *Stizzarsi.*
Embrauescido. *Stizzato.*
Embriagar. *Crapulare, ebbriacare, embriacare, inebbriacare, inebbriare.*
Embriagado. *Ebbrio, ebbro, imbriaco.*
Embriaguez. *Crapula, ebbrezza, ebbrietà, imbriacamento, imbriachezzo.*
Embrocar. *Imbrocare.*
Embudo. *Imbotatoia, imbute, lora, peuera, piria.*
Embuelto. *Auiluppato, inuiluppato, inuolto, inuoluto.*
Embutir. *Infarcire.*
Embutido. *Infarcito.*

Universidad de Sevilla Biblioteca

Emelga tierra entre dos sulcos. *Vaneggia.*
Emesferio. *Hemisphero, Hemesperio*
Emmarañar. *Rabbufare.*
Emmarañado. *Rabbuffato.*
Emmascarar. *Immascherare.*
Emmascarado. *Immascherato.*
Emmendar. *Ammendare, racconciare, emendare.*
Emmendador. *Ammendatore, emendatore.*
Emmendado. *Ammendato.*
Emmaderar. *Poner ligname.*
Emmaderamiento. *Ligname.*
Emmagrescer. *Immagrire, smagrare, smagrire.*
Emmelado. *Melato.*
Emmerdar. *Immerdare.*
Emmienda. *Ammenda, ammendamendo, emenda.*
Emmohescer. *Arrogginire, arrugire, mussare.*
Emmudescer. *Amutire.*
Empachar. *Impacciare.*
Empachadamente. *Impacciatamente.*
Empacho. *Impaccio,*
Empadronar. *Registrare.*
Empadronado. *Registrato.*
Empanada. *Panata.*
Emparedar. *Serar infra due muri.*
Emparejar *Appareggiare.*
Empeçar, vee començar.
Empescer, uee dañar.
Empedrado. *Insilicato.*
Empedrar. *Insilicare, scelesare.*
Empegar. *Impeciare, impegolare.*
Empegado. *Impegolato.*
Empeynes, *Alfi, impetigini, petigini, pitiaia, Volatici.*
Empeyne yerua *Epatica.*
Empellon. *Spinta.*
Empeñado *Impegnato.*
Empeñar. *Impegnare, pignorare.*
Empeño. *Impegno.*
Empeorar. *Peggiorare.*
Empeorado. *Peggiorato.*
Empeoramiento. *Peggioramento.*
Emperador. *Imperatore.*
Emperatriz. *Imperatrice.*
Emperzar. *Assonnare.*
Emperò. *Ma, niente di meno, non di meno.*
Emperrado. *Cagnazzo, caninor, incagnato, sgrignuto, rincagnato.*
Emperradamente. *Cagnescamente, in cagnesco.*
Empezear. *Impedire.*
Empinar. *Eleuare.*
Empinado. *Eleuato.*
Emplastar. *Empiastricciare, impastricciare, impiastricciare.*
Emplastado, *Empiastricciato.*
Emplasto. *Empiastro, empiastramento, impiastro.*
Emplazar *Citare, richiedere.*
Emplazador. *Sbirro,*
Emplazamiento. *Citatione.*
Emplear. *Impiegare.*
Empleado, *Impiegato.*
Emplumar. *Impennare.*
Emplumado. *Impennacchiato, pennuto.*
Empobrescer. *Impouerire.*
Empederar. *Impadronire.*
Empollar *Stizzare.*
Empollado. *Stizzato.*
Emponçoñar. *Auelenare, auenenare, velenare, venenare.*

Emponçoñado. *Auelenato, auenenato, velenato.*
Empozar. *Apozzare, impozzare.*
Empreñar. *Impregnare, ingrauidare.*
Emprender. *Assumere, imprendere.*
Empressa. *Assonto, assunto, carico, impresa.*
Empressar. *Impressare.*
Empressado *Impressato.*
Empulguera. *Nocca.*
Empuñadura. *Elsa.*
Empuñadura de la lança *Calce.*
Empuñar. *Empugnare.*
Empuxar. *Sospingere, sospignere, spingere.*
Empuxado. *Sospinto.*
Empuxon. *Spinta.*
Emulo. *Emulo.*

EN.

En. *In.*
Enagenar *Inalienare.*
Enagenamiento. *Inalienatione.*
Enalbardar. *Imbastare.*
Enalbardado *Imbastato.*
Enaluayaldado. *Imbiaccato.*
Enamorado. *Innamorato, inuaghito, vago.*
Enamorada. *Amanza, manza.*
Enamorar. *Innamorare.*
Enamoramiento. *Innamoramẽto.*
Enano. *Nano.*
Enana. *Nana.*
Enarcar. *Inarcare.*
Enarcado *Inarco.*
Encabestrar. *Capestrare, incapestrare.*
Encabestrado, *Incapestrato.*
Encadenar. *Catenare, incatenare.*
Encadenado. *Catenato, incatenato,*
Encalar. *Incalcinare, incaucinare, intonicare.*
Encalado. *Incalcinato, incaucinato, intonicato.*
Encalador. *Incalcinatore.*
Encallar. *Incagliare, dare in terra.*
Encallado. *Incagliato.*
En cambio. *In contra, in contro:*
Encaminar. *Auiare, inuiare, rauiare.*
Encaminado. *Auiato, inuiato.*
Encandilar. *Abbacinare, abbagliare, abbarbagliare.*
Encandilado. *Abbacinato, abbagliato, abbarbagliato.*
Encanescer. *Imbianchirsi.*
Encantar. *Ammaliare, incantare.*
Encantado. *Ammaliato, incantato.*
Encantador. *Incantatore, mago.*
Encantamento. *Incantagione, incantamento, incantesimo, incantesmo, incanto, magica, malia.*
Encantidad. *Infrotta.*
Encapachar. *Accapezzare,*
Encaramar. *Impizzicare.*
Encaramado. *Impizzicato.*
Encarcelar. *Incarcerare.*
Encarcelado. *Incarcerato,*
Encarnacion *Incarnatione.*
Encarnar. *Incarnare.*
Encarniçar. *Incarnare.*
Encarescer. *Incarire,*
Encargar. *Deputare.*
Encartar, *Incartare.*
Encaxar. *Incassare.*

Encaxe. *Imbastimento.*
Encella ò cesta. *Fiscella.*
Encenagar *Imbrattare.*
Encenagado. *Imbrattato.*
Encenagamiento. *Imbrattamento.*
Encenizar. *Incenerare.*
Encender, *Accendere, auampare, destare, incendere, infocare.*
Encendido. *Acceso, accenso, affocato, infocato, racceso.*
Encendidamente. *Accesamente.*
Encendimiento. *Accendimento, incendio.*
Encerar. *Incerare.*
Encerrar. *Chiudere, circonscriuere, inserrare, rachiudere, rinchiudere.*
Encerrado. *Chiuso, rachiuso.*
Encienso. *Asseno, assenzo, grassela, incenso.*
Encienſario. *Toribolo.*
Encienſar. *Incensare,*
Encima *Adosso, di sopra, indosso, insu.*
Enclauar. *Affigere, conficcare, inchiodare, infingere.*
Enclauado. *Conficcato, confitto.*
Encoger. *Incogliere, ragrupare, rattrapare.*
Encogido *Ragrupato.*
Encogimiento *Ragrupamento.*
Encolar. *Incolare.*
Encomendar. *Ingiongere raccomandare.*
Encomendado. *Raccomandato.*
Encomienda. *Raccomandiglia.*
Enconar. *Infracidarsi.*
Enconado. *Infracidato.*
Enconamiento. *Infracidamento.*
Encontinente. *Incontanente.*
Encontrar. *Abbattere, accozzare, affrontare, auenire, incappare, incontrare, infrontare, intoppare, accorrere, raffrontare, scontrare, urtare.*
Encontrado. *Abbatuto, urtato.*
Encorar. *Pigliar pelle, assettare.*
Encordonar el cabello. *Capigliare.*
Encordio. *Pannocchia.*
Encoroçar. *Immitrare.*
Encoroçado *Mitrato.*
Encorporar. *Incorporare.*
Encorporado. *Incorporato.*
Encoruado. *Aduncо, arcato, ghembo, ricoruo, ricuruo.*
Encoruar. *Aduncare, falcare.*
Encreſpar. *Rincrespare.*
Encreſpado. *Rincrespato.*
Encrudeſcer. *Incrudire.*
Encrueleſcer. *Crudeliggiare, incrudelire, infellonire.*
Encruzado. *Crocciato.*
Encruzijada. *Carobio, crozzo, crucchio.*
Encubertado. *bardato.*
Encubrir. *Celare, occultare.*
Encubiertamente. *Celatamente, occultamente.*
Encubierto, *Celato, occulto.*
Encubridor. *Ricettatore.*
Encubrimiento. *occultamento.*
Encuadernar. *Inquadernare, incertare.*
Encuadernacion. *Incertatura.*
Encuadernador. *Incertatore.*
Encubertado. *Bardato.*
Encuentro. *Abbattimento, brocata, cozzo, imbroccata, inciampo, incontro, intoppo, occorso, rintoppo, scontro, urto.*
Encumbrar. *Sublimare.*
Encumbrado *Sublimato.*
Endecha. *Triuolo.*
Endereçar. *Dirizzare, drizzare, ergere, indrizzare, profilare, rizzare.*
Endemoniado. *Demoniaco, inspiritato.*
Endibia yerua *Endiuia.*
Enduda. *Insorsa, insorse.*
Endrino monteſino. *Spino, merlo.*
Endulçar. *Indolcire.*
Endureſcer. *Croiare, indurare, indurire, staccare.*
Endureſcido. *Indurato.*
Enebro arbol. *Genebro, ginebro.*
Enechar. *Sponere.*
Enechado. *Sposto.*
En eſecto. *Assatto.*
Eneldo. *Anetho.*
Enemigo. *Hoste, inimico, nemico, nimico, ribello, rubello, hostile, nemicheuole.*
Enemiſtad. *Inimicitia, nemistà, nimicitia, nimistà.*
Enemiſtar. *Nemicare, nimicare.*
Enero. *Genaio, genaro.*
En eſperanza. *Abada.*
En eſto. *Infra questo.*
Enfadar. *Attediare.*
Enfadado. *Attediato, ristucco.*
Enfadoſo. *Satieuole.*
Enfermar. *Amalare, infermare.*
Enfermedad. *Malattia, morbo.*
Enfermo. *Amalato, cattiuo, disettoso, egro, egroto, graue, infermo, malato, malsano, tristo.*
En fin. *In fine.*
Enflaqueſcer. *Dimagrare, fiaccare, immagrare, infiacchire, smagrare, smarrire.*
Enfraſcar. *Infrascare.*
Enfrenar. *Infrenare, Imbrenare.*
Enfrenado. *Infrenato.*
En frente. *Per me, di rimpetto.*
Enfriar. *Affreddare, infreddare.*
Enfriado. *Affreddato.*
Enfureſcer *Furiare, infuriare.*
Enfureſcido. *Infuriato.*
Engañar. *Aggabbare, circonscriuere, dar le baie, fraudare, frodare gabbare, ingannare, vccellare.*
Engañado. *Belettato, fallito, freudato, gabbato, ingannato, sedotto.*
Engañador. *Barro, fallace, gabbatore, gabbeuole, ingannatore, volpone.*
Engaño. *Aggabo, belletta, bozza, cauilatione, fallacia, fallimento, fraude, froda, frode, frodo, frodolentia, frodolenza, gabbo, germinella, gherminella, inganno.*
Engañoſamente. *Fallacemente, frodolentemente, inganneuolmẽte;*
Engañoſo. *Fraudolente, frodolente, inganneuole.*
Engarrafar. *Aggrappare, carpire, rampinare, roncigliare, vnciuare.*
Engaſtar. *Inclastare.*
Engaſtado. *Inclastato.*
Engaſte. *Inelaste.*
Engendrar. *Generare.*
Engendrado. *Generato.*
Engolfar. *Ingolfare.*

Engordar. *Impinguare, ingrassare, ingrossare.*
Engrandescer. *Inalzare, grandeggiare, ingrandire.*
Engrandescido. *Inalzato.*
Engrandescimiento. *Inalzamento.*
Engrossar. *Ingrassare.*
Engrudar. *Incolare.*
Engrudo de cola. *Cola.*
Engurria. *Armella.*
Engullir. *Incorbare, ingoiare, tranghiottire, tranguggiare.*
Enhestar. *Rizzare.*
Enhechizar. *Affatturare, ammaliare, stregare, strigare.*
Enhechizado. *Affatturato.*
Enhetrar. *Intricare, inuiluppare*
Enhiesto. *Dirizzato.*
Enyessar. *Ingessare.*
Enlazar. *Accappiare, acchiuppare affibbiare, alacciare, trapolare.*
Enliriar. *Inuescare, impaniare.*
Enlodar. *Affangare, illetamare, infangare.*
Enlodado. *Affangato.*
Enosar. *Inchiancare, impiancare.*
En los. *Ne.*
Enloquescer. *Diuenir matto, impazzare, impazzire, smaniare.*
En lugar ò en vez. *In luogo, in scombio, in vece.*
Enlutar. *Ponersi di corrotto, grame gliarsi.*
Enlatado. *Gramagliato.*
Ennegrescer. *Annerare, anneri-re, annegrire, denigrare, neregiare.*
Ennoblescer *Nobilitare.*
Enojadamente. *Corrocciatamẽte.*
Enojarse. *Corrocciarsi, corrucciarsi, abbozzarsi, crucciarsi, montar si il moscherino.*
Enojar. *Annoiare, infestare, noiare, pilucare, rincrescere.*
Enojadizo. *Corriuo.*
Enojado. *Corrocciato, corrucciato, crucciato.*
Enojosamente. *Noiosamente.*
Enojoso. *Noioso, noieuole, rincrescieuole, corruccioso.*
Enojo. *Corroccio, corruccio, corruscio, cruccio, iscritio, iscretio, noia, rincrescimento, sdegno, tedio.*
En orden. *Assetto.*
En qualquiermanera. *Affatto.*
En qualquier manera que. *Come che,*
Enramar. *Infrascare.*
Enranciarse. *Gracitarsi.*
Enredar. *Acchiapare, auilupeare, irretiare, magliare.*
Enredado. *Acchiappato, auiluppato, irretito.*
Enredamiento. *Viluppo.*
Enriquescer. *Arrichire.*
Enriquescido. *Arrichito.*
Enriscar. *Sermontare.*
Enriscado. *Sermontato.*
Enronquescer. *Abrocare, arrochire, affiocare.*
Enroscar. *Atrocinare.*
Enruuiar. *Biondeggiare, imbiondescere,*
Ensayar. *Prouare,*
Ensaye. *Proua, pruoua.*
Ensalçar. *Essaltare, essaltare, estollere, gradire, inalzare, sospendere.*
Ensalçamiento. *Essaltamento.*

En-

Ensalada. *Insalata, insalatuzza, salata, salatuzza.*
Ensalmar. *Sciurmare.*
Ensalmador. *Sciurmatore.*
Ensalmo. *Sciurmamento,*
Ensamblar. *Intauolare.*
Ensanchar. *Ampiare.*
Ensangrenar. *Insanguinare.*
Ensangrentado. *Insanguinato.*
Ensañar. *Inacerbire.*
Ensartar. *Insertare.*
Ensenada ò seno *Seno.*
Enseñar. *Ammaestrare, insegnare, scaltrire.*
Enseñar, ò señalar. *Assegnare.*
Enseñado. *Ammaestrato.*
Enseñamiento. *Documento.*
Ensillar. *Sellare, insellare.*
Ensillado. *Insellato.*
Ensoberuescer. *Insuperbire, intrasire, rintrosire.*
Ensordar. *Assordar, diuenir sordo.*
En suma. *In somma.*
Ensuziar. *Bruttare, contaminare, deturbare, imbrattare, inlordare, isporcare, schiattinare, sporcare, schiccherare.*
Entablar. *Intauolare.*
Entablado. *Intauolato.*
Entallar. *Intagliare.*
Entallador. *Intagliatore.*
En tanto. *Intanto.*
En tanto grado. *Tal che.*
Entena. *Anteuna.*
Entenada. *Figliastra.*
Entenado. *Figliastro.*
Entender. *Apprendere, apprehendere, attendere, intendere.*
Entender vno por otro. *Fra intendere.*
Entendimiento. *Intelletto.*
Enteramente. *Integramente, interamente, intieramente.*
Enterar. *Integrare, rintegrare.*
Entereza. *Integrità.*
Entero. *Integro, intero, intiero, sodo.*
Enternescer. *Intenerire, rammorbidare.*
Enterrar. *Sotterrare.*
Enterrado. *Sotterrato.*
Enterramiento. *Sotterramento.*
Entibiar. *Intepidire, intiepidire, inteuedire, rattepidire.*
Entomescer. *Torpere.*
Entonar. *Intonare.*
Entonces. *Alhor, alhora, alhotta.*
Entontescer. *Abbalordire.*
Entorto. *A torno, da torno, intorno.*
Entorpescer. *Abbruttare, torpere.*
Entorpescerse. *Impegrirsi.*
Entortar los ojos. *Loscare.*
Entrambos. *Ambedue, amendui, amenduni, intrambo, trambo.*
Entrañable. *Interno.*
Entrañas. *Budelle, buzecchio, corada, coradella, interiora, mingia minutie.*
Entrada. *Adito, entrata, intrata.*
Entrar. *Entrare, rientrare.*
Entre. *Fra, infra, tra.*
Entre'llos. *Seco.*
Entre tanto. *Fra questo mezzo.*
Entrega. *Consignatione.*
Entregar. *Consignare.*
Entredicho. *Interdetto.*
Entremeter. *Framettere, ingerire.*

Entremetido. *Frameſſo, inframeſſo, intermeZZo.*
Entremetimiento. *Tramettimento.*
Entreponer. *Interponere.*
Entrepueſto. *Interpoſito.*
Entreſacar. *Sbrancare.*
Entreſi. *Seco.*
Entreſuelo. *Sopalco.*
Entretenimiento. *Abada.*
Entreuenir. *Auenire, entremeZZare, intremezzare, intramettere. intrauenire.*
Entreuenimiento. *Interuenimento.*
Entretexer. *Interteſſere.*
Entricar. *Intricare.*
Entricado. *Intricato.*
Entricadamente. *Intricatamente.*
Entriſteſcer. *Attriſtare, contriſtare, gramare, ingramare.*
Entriſteſcido. *Attriſtato.*
Enturbiar. *Torbidare.*
En uano. *In vano.*
En uano *In vano à voto, in darno*
Enuarar. *Ineruerare.*
Enuarado. *Ineruerato.*
Enuaramiento. *Ineruerameto.*
Enauſar. *Inuaſare.*
Enuegeſcer. *Attempare, inuecchiare.*
Enuegeſcido. *Attempato, inuecchiato.*
Enues. *Areuerſo,*
En uez. *In luogo, in ſcambio, in vece, ſcambio.*
Enuileſcer. *Auilire.*
Enxabonar. *Saponare.*
Enxalma. *Panallo.*
Enxalmar. *Panellare.*
Enxaluegar. *Impetenare.*
Enxaguar. *Riſciacquare.*
Enxerir. *Anneſtare, incalmare, inneſtare, inneſtare, inſitare, paſtinare.*
Enxeridor. *Ineſtatore.*
Enxerto. *Incalme, ineſtato, inſitato.*
Enxugar. *Aſciugare, raſciugare, ſciugare, ſuggere.*
Enxullo de relar. *Subbio.*
Enxundia. *Inſogna, ſogna.*
Enxuto. *Aſciutto.*
Enzias. *Gengiue, gengile, gingiue.*
Enzina. *Eſculo, ilice, quercia.*
Enzinal. *Quercito, viſceglia.*

EP.

Epigrama. *Epigrama.*
Epiſtola. *Epiſtola, piſtola.*
Epitafio. *Epitafio.*

EQ

Equidad. *Equità.*
Equinocio. *Equinotio.*
Equiuoco. *Equiuoco.*
Equinocial. *Equinotiale.*
Equiualencia. *Equiualentia.*

ER.

Era donde trillan. *Aia, ara.*
Era pequeña. *Aiuola, porchetta.*
Erbolario. *PiZZagagnolo, piZZacarolo.*
Eredad. *Podere.*
Eredar. *Hereditare.*
Eredero. *Herede, rede.*
Erencia. *Heredità, retaggio.*

Ere-

Erege. *Heretico.*
Eregia. *Herſia.*
Erizo. *Riccio.*
Erizo de caſtaña. *Cardome.*
Erizado. *Ricciuto.*
Erizar. *Ricciare.*
Ermano. *Frate, fratello.*
Ermana. *Sirocchia, ſorella, ſorore, ſuora.*
Ermanda. *Fraternità, fratellanza.*
Ermanable. *Fratelleuole.*
Ermanablemente. *Fratelleuolmente.*
Eremita. *Eremita.*
Eremitaño. *Eremita, romeo, romito.*
Eroyco. *Heroico.*
Errar. *Fallare, fallire, pigliar marroni.*
Error. *Diffetto, eccesſo, errore, fallimento, fallire.*
Eruage. *Herbaggio, herbaio.*
Eruero que buſca paſto. *Paſcola, tore.*

ES.

Eſcabioſa yerua. *Scabinella.*
Eſcabelo. *Scannello ſcannetto.*
Eſcala. *Robalta, ſcala.*
Eſcalamo. *Schelmo.*
Eſcalar. *Scalare.*
Eſcalador. *Scalatore.*
Eſcalentar. *Calefare, riſcaldare.*
Eſcalentamiento. *Ribuſſo, riſcaldamento.*
Eſcalera. *Eſcalca.*
Eſcalona cebolla. *Scalogna.*
Eſcalon. *Grado, ſcaglione, ſcalino ſcaluna.*
Eſcama. *Scaglia, ſquarda, ſquaglia.*
Eſcamar. *Scagliare, ſcardare.*
Eſcamoſo. *Scaglioſo, ſquaglioſo.*
Eſcambronas. *Spinepuccie, ſpinorute.*
Eſcamonea. *Scamonea.*
Eſcampar. *Scampare.*
Eſcanciar. *Meſcere.*
Eſcancia. *Eſcancia.*
Eſcandia eſpecie de trigo. *Farro.*
Eſcandalizar. *ScandaliZZare.*
Eſcandalo. *Scandalo.*
Eſcaño. *Scanno.*
Eſcapar. *Campare, mucciare, sbietare, ſcampare, ſcappare.*
Eſcaque ò trebejo. *Sacco.*
Eſcaramuçar. *ScaramuZZare.*
Eſcaramuça. *ScaramuZZa.*
Eſcarauagear. *Schiccherare.*
Eſcarauajo. *Calambrone, ſcalambrone, ſcaragio, ſcarauaZZo.*
Eſcardar. *Cauare.*
Eſcardillo. *Arpegone, ſacchiello, zappulo.*
Eſcarlatin. *Scarlatino.*
Eſcarneſcer. *Beffare, deleggiare, sbeffare, ſtratiare.*
Eſcarneſcido. *Beffato, deleggiato.*
Eſcarneſcimiento. *Beffamento, ſchernimento.*
Eſcarneſcedor. *Beffatore, deleggiatore, sbeffatore.*
Eſcarnio, *Beffa, ſchernimento, ſcherno.*
Eſcarpia. *Vncino.*
Eſcarpines. *Calcettte, ſcalpini.*
Eſcarcela. *Scarſella.*

Escaruar. *Scauare.*
Escaruador. *Scauatore.*
Escarua dientes. *Scalza dienti.*
Escassez. *Risparmio, scarsità, tenacità.*
Escassamente. *Parcamente.*
Escasso. *Parco, scarso.*
Escauar. *Discalciare, discalzare, incauare, scalzare.*
Escauado. *Discalciato.*
Esclarescer. *Schiarare, schiarire.*
Esclarescido. *Schiarito.*
Esclarimento. *Crispino.*
Esclauina. *Schiauina.*
Esclauo. *Mancipio, schiauo.*
Escluyr. *Escludere.*
Escluydo. *Escluso.*
Escoba. *Granata scopa, scoua.*
Escobajo. *Raspo.*
Escobilla. *Scouella.*
Escofia. *Magnosa, schinco, scuffia.*
Escofieta. *Magnosetta.*
Escozon. *Cuffiotto.*
Escoger. *Eleggere, sciegliere, tenere.*
Escogido. *Egregio, eletto, scelto, scielto.*
Escogimiento. *Ellettione, scelta.*
Escombrar. *Disgombrare, sgombrare.*
Esconder. *Appiattare, celare, inuolare, nascondere.*
Escondidamente. *Alla fugitiua, ascosamente, celatamente, nascosamente.*
Escõdido. *Appiattato, ascoso, celato, nascoso, nascosto, occulto, piatto.*
Escondimiento. *Ascondimento, nascondiglia, nascondimento.*
Escondrijo. *Latebra.*
Escopetina. *Sputachio, sputo.*
Escoplear. *Scarpellare.*
Escoplo. *Scarpello.*
Escoria. *Loppa, scoria.*
Escorpion. *Scorpione.*
Escote. *Scotto.*
Escotar. *Scottare.*
Escozer. *Frizzare.*
Escozimiento. *Cociore.*
Escreuir. *Iscriuere, scriuere, uergare.*
Escritto. *Iscritto, scritto, uergato.*
Escriuania. *Calamaro, pennaiuolo pennaruolo.*
Escriuano. *Scriba, scriuano.*
Escritorio. *Scrigno.*
Escriptor. *Scrittore.*
Escriptura. *Scrittura.*
Escuchar. *Ascoltare, attendere.*
Escucha. *Centinela.*
Escudar. *Scudare.*
Escudado. *Intaraccato, intaracchelato, intaracconato.*
Escudero. *Scudiere.*
Escudete yerua. *Coperticula.*
Escudilla. *Scodella, scotella.*
Escudo. *Scudo.*
Escudriñar. *Discutere.*
Escudriñador. *Discutitore.*
Escuela. *Ginnasio, scuola.*
Escuerço. *Botta, rosso.*
Esculpir. *Inscolpire, intagliare, scalpellare, scalpire, scolpire.*
Esculpido. *Tagliato, scolpito.*
Escultor. *Scarpellatore, scarpellino, scoltore.*
Escultura. *Intaglio, scultura.*

Escu-

Escupir. *Spudare, sputare.*
Escupidor. *Sputatore.*
Escurescer. *Abbuiare, caligare, fumare, imbrunire infoscare, oscurare, scurare.*
Escurescido. *Imbrunito, infoscato, scurato.*
Escuridad *Caligine, infoscamento, oscurità.*
Escuro. *Buio, fioco fiesco, opaco, oscuro, scuro, tetro, bruno, grito.*
Escurrir. *Dirocciare, inscurire.*
Escusa. *Iscusa, scusa.*
Escusar. *Iscusare, scagionare, scusare.*
Escusable *Iscusabile, scusabile.*
Essecutar. *Essecutare.*
Essecutor. *Essecutore.*
Essecucion. *Essecutione, persaglia.*
Essencion. *Essentione.*
Esento. *Essente.*
Esfera. *Espera.*
Esforçadamente. *Baldamente, coraggiosamente, vigorosamente.*
Esforçado. *Ardito, baldo baldanzoso, coraggioso, vigoroso.*
Esforçar. *Incorare, aualorare, sforzare.*
Esforçarse. *Ardire, forzare, vigoreggiare.*
Esfuerço. *Animosità, ardimento, baldanza, coraggio, vigorosità.*
Esgremir. *Scremire.*
Esgrimidor. *Espadazzino.*
Esgrima *Scrima.*
Eslabon de cadena. *Baccoleccia, amello.*
Eslabon de pedernal. *Acciarino, focile, fucile.*
Esmaltar. *Smaltare.*
Esmaltado. *Smaltato.*
Esmalte. *Smalto.*
Esmeralda. *Smeraldo.*
Esmerejon. *Smeriglio.*
Espaciarse. *Spatiarsi.*
Espacio. *Spatio*
Espacioso. *Spatioso.*
Espada. *Brando, spada.*
Espadero. *Spadaio.*
Espadar. *Scarmigliare.*
Espadaña yerua. *Monacuccia, galanga.*
Espadarte pece. *Spada pesce.*
Espalda. *Terge.*
Espaldas. *Spalle.*
Espaldar. *Spalaccio, spallazzo, spalliere*
Espaldudo. *Spalluto.*
Espantable. *Spauenteuole.*
Espantarse. *Isbigottire, ismarrire, pauentare, sbigottire, riscuotere, sgomentare, smarrire, ispaurire, spauentare, spaurire.*
Espantado. *Esterrefatto, preterrito, sbigottito, smarrito, spauentato, spaurito, stupefatto.*
Espantajo. *Spauentaccio.*
Espãto. *Capreccio, capriccio, horrore, spauẽto, ribrezzo, smarrimẽto spauẽto stupore stupefattione*
Espantoso. *Horrido, pauentoso. spauenteuole*
Espantosamente. *Horribilmente.*
Esparrago. *Sparraco, sparasc.*
Esparraguera. *Sparanata, sparacina.*
Esparto. *Esparto.*

Espar-

Universidad de D... Biblioteca

Esparzidamente: *Diffusamente, sparsamente.*
Esparzir. *Conspargere, diffondere, fondere.*
Esparzido. *Diffuso, infuso, sparso.*
Esparzimiento. *Spargimento.*
Especieria. *Spetiaria, spetiera.*
Especial. *Especiale.*
Especialmente. *Espetialmente.*
Especias. *Specie.*
Especie. *Specie.*
Especiero. *Aromatico.*
Espectaculo. *Spettaculo.*
Espejar. *Specchiare.*
Espejo. *Specchio, speglio.*
Espejuelos, vee antojos.
Espelta especie de trigo. *Spelta.*
Espeluzarse. *Accapricciarsi, rabbuffarsi, riccapricciarsi.*
Espeluzado. *Hirsuto, hirto, rabuffato.*
Espeluzamiento. *Capreccio, capriccio.*
Esperança. *Bada, speme, spene, speranza.*
Esperar. *Aspettare, attendere, badare, dottare, inarrare.*
Esperiencia. *Esperienza, isperientia.*
Esperimentar. *Esperimentare, isperimentare, sperimentare.*
Esperimentado. *Cimentato, esperto, pratico, sperto.*
Espessar. *Calcare, condensare, inspessire, ispessire, spessire, stipare, stiuare.*
Espessamente. *In frotta.*
Espesso. *Condenso denso, folto, infollato, spesso.*
Espessura. *Calca, folta, groppo, spessezza.*
Espia. *Appostatore, spia, spione, vegghia.*
Espiar. *Appostare, spiare.*
Espiga. *Spica, spiga.*
Espigar. *Spigolare.*
Espigon. *Spigolo.*
Espina. *Dumo, lisca, spino, stecco, vepre.*
Espinal. *Fratta, macchia, rõcito, rustina, spinaro, spinetto, vepretto.*
Espinar. *Espinare.*
Espinaca. *Spinacchia.*
Espinazo. *Dorso, schiena.*
Espinilla. *Stinco.*
Espino arbol. *Pronulo, prugnolo.*
Espinoso. *Dumoso, garzo, spinoso*
Espirar. *Spirare.*
Espiritu. *Fiato, spirito, spirto.*
Espiritual *Spirituale, spiritale.*
Espiritualmente. *Spiritualmente.*
Espolear. *Spronare.*
Esponja. *Spongia, spugna.*
Esponjar. *Spongiare.*
Esponjoso. *Fiappo, spongioso, vizzo.*
Esportilla. *Sportella.*
Esposo. *Sposo.*
Esposa. *Sposa.*
Esposas. *Manezza di ferro, manche di ferro.*
Esprimir. *Sprimere*
Espuela. *Sperone, spola, sperone, spuola.*
Espuerta. *Sporta.*
Espuma. *Schiuma, spuma.*
Espumado. *Schiumato.*
Espumar. *Schiumare, spumare.*
Espumoso. *Schiumoso, spmoso.*

Espu-

Esquadra instrumento. *Isquatro, riella, squadra, squadro, squatro.*
Esquadron. *Drapello, schiera, squodra, stormo, stuolo, torma, tratta.*
Esquife. *palischelmo, palischermo, scaffa.*
Esquila. *Squilla.*
Esquilencia. *Scandentia, squilentia, squinantia, schirantia.*
Esquilmo. *Frutto.*
Esquina. *Schena.*
Esquinado. *Schenato.*
Esquiuamente. *A schifo, a schiuo.*
Esquiuar. *Attendere, schifare, schiuare.*
Esquiuidad. *Schiuezza.*
Esquiuo. *Schifo, schiuo,*
Essa. *Essa.*
Esse. *Esso.*
Essencia. *Essentia. essenza.*
Establo. *Stalla, stallo.*
Estable. *Formato, fisso, stabile.*
Establescer. *Fermare, stabilire.*
Establescido. *Fermato, stabilito.*
Establescimiento. *Fermezza.*
Estaca. *Cauiglia, cauiglione.*
Estacado. *Lizza.*
Estimar. *Gradire.*
Estado. *Stato, conditione.*
Estallar. *Scoppiare, schioppare.*
Estallido. *Scoppio, schippo.*
Estambre. *Stame.*
Estameña. *Stame.*
Estampa. *Stampa.*
Estampar. *Stampare.*
Estampado. *Stampado.*
Estancar. *Fermare, stagnare.*
Estancia. *Soggiorno, sianza.*
Estandarte. *Confalone, gonfalone, stendardo.*
Estañar. *Stagnare.*
Estaño. *Stagno.*
Estanque. *Aqua morta, chiana, stagno.*
Estanque de peces. *Viuaio.*
Estante. *Stante.*
Estar. *Giacere, stare.*
Estar atento. *Attendere.*
Estar sobre hueuos. *Couare.*
Estar en cierne. *Spurgare.*
Estar acostade ò caydo. *Giacere.*
Estar encima. *Soprastare.*
Estar sobre si. *Sourastare.*
Estatua. *Statua.*
Estatuario. *Statuario.*
Estatura. *Statura.*
Estatuto. *Statuto.*
Este. *Questo.*
Estender. *Distendere, estendere, portare, versare, spandere, spargere, sporgere, stendere, sternere, tendere.*
Estendido. *Distẽto. disteso, spanso, steso, tendecchiato, teso.*
Estera. *Stoia, stora, stuora.*
Estercolar. *Letamare.*
Estercolado. *Letamato.*
Estercolero. *Letamaro.*
Esteril. *Sterile.*
Esterilitad. *Sterilità.*
Esteua ò manzera del arado. *Stiua.*
Esteuado. *Gambi storto.*
Estiercol. *Fumero, letame, sterco.*
Estilo. *Stile.*
Estima ò estimacion. *Estima, stimatione, istimatione, stima, p̃gio.*

Estiuar.

Estimar. *Apprezzare, estimare, gradire, istimare, pregiare, stimare.*
Estimado. *Apprezzato, grato, pregiato.*
Estimable. *Stimabile, stimeuole.*
Estio. *Estate, state*
Estirado. *Attillato, leggiadro.*
Estirarse. *Distirarsi.*
Estiuales. *Vse, vsati.*
Esto. *Cio, questo.*
Estola. *Stola.*
Estomago. *Casso, forcuto, stomaco.*
Estopa *Stopa.*
Estoque. *estocco.*
Estoraque. *Storace.*
Estornino. *Stornello, storno.*
Estornudar. *Starnutare, starnutire, stranutare.*
Estornudo. *Starnuto, stranuto.*
Estoruar. *Disagiare, ostare, ritenere.*
Estoruo. *Disagio, interruttione.*
Estrado. *Strato.*
Estragar. *Guastare, stratiare.*
Estragado. *Guasto, stratiato.*
Estrago. *Stratio.*
Estrangero. *Auentore, esterno, straniero.*
Estrañar. *Straniare.*
Estrañeza. *Stranieꝛꝛa.*
Estraño. *Estranio, stranio, stranno.*
Estranguarria. *Arinella,*
Estrechar. *Ristringere, ristrignere.*
Estrechamente. *Artamente, strettamente.*
Estrecheza. *Istreteꝛꝛa.*
Estregar. *Stroppicciare.*
Estrella. *Astro, stella.*
Estrellar. *Stellare.*
Estrellado. *Stellato.*
Estremadamente. *Ottimamente.*
Estremado. *Ottimo.*
Estremo. *Stremità.*
Estrenas. *Bona mano, manꝛa.*
Estrenar. *Encelezare.*
Estreñir. *Ristrignere, ristringere.*
Estreñido *Ristretto.*
Estribar, *Estriuar, appoggiare.*
Estribo. *Siaffa.*
Estruendo. *Stormo, strepito, stridio, stridore.*
Estruendo de pies. *Stroppiccio, trespeggio.*
Estruendo de rompimiento. *fracasso, rombo, sentore, stroscio.*
Estrujar. *Stuccare,*
Estrupo. *Stupro.*
Estuche. *Stuchio.*
Estudiar. *Studiare.*
Estudiante. *Scolare.*
Estudio. *Studio.*
Estudiosamente. *Studiosamente.*
Estudioso. *Studioso,*
Estufa. *Stufa, stua*

ET.

Eternamente. *Abeterno, eternamente.*
Eternidad. *Eternità.*
Eterno, *Eterno.*
Etico. *Ethico.*

EV.

Euacuar. *Euacuare.*
Euangelio. *Euangelio, vangelio,*
Euano. *Ebano, ebeno, hebeno.*

Euforbio yerua. *Euforbio.*
Eufrasia yerua. *Eufragia.*

EX.

Examen. *Essamina, essaminatione, isamine,* (re.
Examinar. *Essaminare, rintraccia*
Examinador. *Essaminatore, rintracciatore.*
Exe. *Asse.*
Exemplar. *Essemplare.*
Exemplificar. *Essemplificare.*
Exemplo. *Essempio,*
Exercicio. *Essercitio, maneggio. mestiero.*
Exercitar. *Adoperare, essercitare, fricciare, maneggiare.*
Exercitado *Essercitato.*
Exercito. *Rsserciro hoste.*
Exortar. *Essortare.*
Exortacion. *Essortacione.*
Exortador. *Essortatore.*

FA.

FAbrica. *Fabrica.*
Fabricador. *Fabricatore.*
Fabricar. *Fabricare.*
Fabula. *Fauola, fola.*
Fabuloso. *Fauoloso.*
Fabulosamente. *Fauolosamente.*
Facil. *Facile, ageuole, ladino, latino, leggiero.*
Facilidad. *Ageuoleꝛꝛa, facilità.*
Facilmente. *Ageuolmente, facilmente.*
Facilitar. *Ageuolare.*
Faciones. *Fatteꝛꝛe, faꝛꝛi, lineamenti.*
Facultad. *Faculta.*
Fayſan. *Fagiano, fasano.*
Falda. *Falda, palangra.*
Faldiquiera. *Sacconcia.*
Falsar *Falsare.*
Falsario. *Falsario, falsatore, falsificatore, falsifico.*
Falsedad. *Falsità.*
Falsamente. *Falsamente.*
Falso. *Falso, forrettitio.*
Falta. *Disagio, mancamento, penuria, scarsità.*
Faltar. *Cessare, fallare, lentare, mãcare, restare, scemare.*
Falto. *Scemato, scemo,*
Fama *Fama, grido.*
Famosamente *Famosamente,*
Famoso. *Famoso.*
Familia. *Casata, famiglia, famigliuola.*
Familiar. *Domestico, famigliare.*
Familiarmente. *Famigliarmente.*
Familiaritad. *Domestichezza, famigliarità.*
Fanal *Ferale, lanterna.*
Fanfa *Fauola, ciancia, comedia.*
Fanfarroneria. *Vanto.*
Fantasear. *Fantasticchiare.*
Fantasia. *Fantasia.*
Fantalma. *Fantasma.*
Fantastigo. *Fantastico, ghiribizzo.*
Faraute *Araldo, interprete.*
Fardo. *Fagotto, tiluppo.*
Fardel. *Fardello, fastello.*
Farol. *Farole.*
Farro ò escandia. *Farro.*
Fastidiar. *Attediare, fastidiare, fastidire, impacciare noiare, rincrescere.*
Fastidiado. *Attediato, fastidito.*
Fastidio. *ambascia, fascio, fastidio,*

tempaccio,lagna,noia,rincreſci-
mento,ſeccaggine.
Faſtidioſo. *Dannaioſo, faſtidioſo, faticoſo,rincreſcuole.*
Faſto ò fauſto *Faſto.*
Fatal.*Fatale.*
Fatiga. *Ambaſcia,cruccio,fatiga, rancura,ſoſto,ſtento.*
Fatigado. *Affannato,affaticato, crucciato,faticato,laſſo,ſcalmato.*
Fatigar.*Affannare,affaticare, anſiare,crucciare,faticare,laſſare, rancurare.*
Fatigoſo.*Affannoſo.*
Fauorable *Deſiro,fauoreuole.*
Fauorablemente. *Fauoreuolmète*
Fauor.*Fauore,pro.*
Fauoreſcer.*Fauorire.*
Fauoreſcedor *Fautore.*
Fauoreſcido.*Fauorito.*
Faxa *Faſcia.*
Faxar.*Faſciare.*

FE.

Fe *Fede.*
Fealdad *Bruttezza,deformità,laidezza.*
Febrero.*Febraio.*
Felicidad. *Felicità.*
Feneſcer. *Eſſequire, eſſequiſcere, raffinare,ſfinire.*
Feneſcido.*Eſſequito,finito.*
Feneſcimiento.*Fine.*
Feo.*Brutto, difforme,ſedo,laido.*
Feo y ſuzio.*Adro.*
Feria. *Feria,fiera, maneggio, traſico.*
Feriar. *Maneggiare,traſicare.*
Ferocidad.*Ferocità.*
Feroz.*Feroce.*
Fertil.*Fertile.*
Fertilidad.*Fertilità.*
Feſtiual. *Feſtante,feſteggiante,ſfeſteuole.*
Feſtejar.*Feſteggiare.*
Feudo.*Feudo.*
Feudatario.*Feudatario.*

FI.

Fiador. *Malleuedore, , oſtaggio, piezzo.*
Fiar.*Fidare.*
Fiança.*Piezzaria,pregaria.*
Ficion.*Fittione.*
Fiebre.*Febbre.*
Fiebre tener.*Febricitare.*
Fiel.*Fedele,fidele,fido.*
Fiel de peſos.*Capitano.*
Fieldad.*Fedeltà.*
Fielmente. *Fedelmente,fidelmente.*
Fieltro.*Fieltro.*
Fiera.*Fera,fiera.*
Fiereza.*Feritè,fierezza.*
Fiero.*Ferino,fero.*
Fieſta.*Feſta,feſto.*
Figura. *Effigie, figura, ſembianza.*
Figurado.*Figurato.*
Figurar.*Effigiar,figurare.*
Figuratiuo.*Miſtico.*
Figurilla.*Figuretta.*
Filipendola yerua. *Filipendola.*
Filete.*Profilo.*
Filoſofia.*Filoſofia.*
Filoſofar.*Filoſofare.*
Filoſofo.*Filoſofo.*
Fin. *Capo,eſito, ſiremità,eſtremo fine,orlo ,ſfinimento,verde.*

Final-

Final.*Finale.*
Finalmente, *Finalmente, hoggimai,homai,hor,hormai, nouella mente, nouiſſimo, omai,vltimamente,*
Finar.*Finire,*
Finamiento.*Finimento.*
Fino.*Fino.*
Fingir,*Fingere,infingere,ſimolare, ſimulare.*
Fingidamente. *Fintamente,ſimolatamente.*
Fingido. *Finto,ſimolato,ſimulato.*
Fingidor. *Fingitore, ſimulatore.*
Fingimiento *Simulatione.*
Firma.*Bollatura,ſottoſcrittione,*
Firmar. *Bollare,ſottoſcriuere.*
Firme. *Fermo,fiſſo,ſaldo,ſodo.*
Firmemente. *Fermamente, ſaldamente,*
Firmeza. *Fermezza, firmezza, ſaldezza,ſtabilità.*
Fiſcel.*Fiſcale.*
Fiſco. *Gabelloto.*
Fiſica. *Fiſica.*
Fiſico.*Fiſico.*
Fiſtola *Fiſtola,fiſtelo.*
Fixar. *Affigere,affiſſare,fiſſare,*
Fixado. *Affiſo,ficcato.*
Fixamente *Fiſamento.*
Fixo *Fiſo,*

FL.

Flaqueza.*Fiacchezza,imbecillità, macrezza,magrezza.*
Flaco. *Beccilo,ſieuole,macero,macilente,macro,ſcarmo,ſmuzo.*
Flauta. *Auena, biſara, canna,flauto,gayma,piua,tibia.*
Flautas paſtoriles. *Naccari,Zuffoli.*
Flecha.*Freccia,frezza.*
Flechar. *Frecciare,*
Fletar,*Nolezzare.*
Flete.*Naulo,nolo.*
Flocadura.*Fiocatura,fiocagio.*
Flor.*Fiore.*
Flor de açafran.*Croco.*
Flor de la muger *Meſtruo.*
Flor de paraiſo.*Malaghetta.*
Floreſta.*Foreſta,*
Floreſtero. *Foreſtero.*
Floretada. *Cecardola,frignocola.*
Floreſcer. *Fiorire,fioriggiare,*
Florido.*Fiorito.*
Florin. *Fiorino.*
Flota.*Armata,*
Floxedad, *Inertia, lagagnoſia,melenſagine,poltroneria,*
Floxo. *Badalone,fingardo, ignauo, inerte,inetto,laſco, melenſo, neghittoſo.*
Flucco.*Fioco,lanugine.*

FO.

Foſo.*Fiacco,ſolo,*
Fogon.*Foccone.*
Fogoſo.*Focoſo.*
Fontezuela. *Fonticella.*
Foraſtero.*Eſterno.*
Forçado,*Sforzato.*
Forçar.*Sforzare,*
Forçejar.*Sforzare,*
Forçoſamente.*Forzoſamente.*
Forçoſo.*Forzoſo,*
Forja.*Forge,*
Forjar.*Forgiare,*
Forma.*forma,diuiſa,garbo,norma*

For-

Formal. *Formale.*
Formado. *Formato.*
Formar. *Formare.*
Formalmente. *Formalmente.*
Fornescer. *Fornire.*
Fornescimiento. *Fornimento.*
Fornicacion. *Fornicatione.*
Fornicar. *Fornicare.*
Fornicador *Fornicatore.*
Fortaleza *Fortezza.*
Fortaleza o castillo. *Rocca.*
Fortaleza ò reparo. *Bastia, fortezza, bastione.*
Fortalescer. *Avallare, saldare.*
Fortificar. *Fortificare.*
Fortificador *Fortificatore.*
Fortificamento. *Fortificamento.*
Fortuna. *Fortuna.*
Forxa. *Maniera.*
Fossa. *Lacca, fossa.*
Fosso, *Foce, fossato.*

FR.

Fragas fruta. *Fragole.*
Fragata. *Fregata, saettia.*
Fragil. *Fragile, frale.*
Fragilidad. *Fragilità.*
Fragoso. *Alpestre, scoscoso.*
Fragua. *Forge.*
Frayle. *frate.*
Frayleseo. *frateseo.*
Francamente. *francamente.*
Franco. *franco.*
Franjas. *frange.*
Franquear. *francheggiare.*
Frasco. *Barletto, fiasco.*
Fraternidad. *fraternità.*
Fregar. *fregare, fregolare, scergha re.*
Fregado. *Scergato.*
Fregadura. *Scergatura.*
Freyr *frigere.*
Freydera. *Ferfora, fressora, frisoggia.*
Freneſi. *frenesia,*
Frenetico. *Farnetico, frenetico.*
Freneticar. *Farneticare, frenetire.*
Freno. *Camo, freno, morso.*
Frenillo de la lengua. *Fillello, della lingua.*
Frente. *fronte.*
Frequentadamente. *frequentemente,*
Frequentar. *frequentare, spussegiare.*
Frequentado *frequente.*
Fresar. *Parere.*
Fresada de ceuada. *Orgiata.*
Frescamente. *frescamente.*
Fresco. *fresco.*
Frescura. *freschezza,*
Frescura deleytosa. *Vaghezza.*
Frezno. *frasino, orno.*
Frialdad *Frigidità.*
Friamente *freddamente,*
Friera. *Rossola.*
Frio *Algente, freddo, frigido.*
Frioliego, *freddoso.*
Frisar, *Gotonare.*
Frisol yerua. *Fagiuolo.*
Frito. *fritto.*
Frontal. *frontale.*
Frontero. *Dirimpetto, per me, per mezo, rimpeto.*
Frontera. *frontiera.*
Frontispicio. *frontespicio.*
Fruta. *fruta.*
Fruta de sarten. *Crustula.*
Frutal. *frutale.*
Fructificar. *fruttare.*

Frutifero. *Frutifero,*
Fruto. *Frutto.*
Frutuoso. *Fruttuoso.*

FV.

Fuego. *Foco, fuoco.*
Fuelle. *Folli, mantici, soffiatori, scisciatori, soffioni.*
Fuellesuelo. *Soffietto.*
Fuente. *Fontana, fonte.*
Fuente de lauar manor. *Baccile, bacino.*
Fuera. *Fora, fore, fuor.*
Fuera ò saluo. *Eccetto, fuori in fuori.*
Fuera desto *Per tutto cio.*
Fuerça. *Forza, lena.*
Fuerte. *Forte, rigoglioso.*
Fuertemente. *Forte, fortemente, saldamente.*
Fuero. *Foro.*
Fugitiuo. *Fugeuole, fuggitiuo.*
Fullero. *Furo, guacciatore, mariolo.*
Fumosidad, *Fumosità.*
Funda. *Imbastitoro.*
Fundar. *Fondare.*
Fundamento. *Fundamento.*
Fundador. *Fondatore,*
Fundicion, *Squagliatura*
Fundir. *Fondere.*
Furia. *Furia.*
Furiosamente, *Furiosamente.*
Furioso. *Baccalaro, bacchato, furibondo, furioso, iniquitoso.*
Furor. *Furore,*
Furriel. *Foriere, friere.*
Frusleta. *Bronzo.*
Fusta, *Fusta:*
Fustan. *Fustano.*
Fuste. *Fuste.*
Fuzia. *Fede.*

GA.

GAçapo. *Leprettino.*
Gafas. *Lieua, martinello, martinetto.*
Gafo. *Lazarito.*
Gayta. *Ceramella.*
Gaytero. *Ceramellaro, Zampegnaro.*
Gajo. *Grappo, grappello.*
Gala. *Gala, leggiadria.*
Galan. *Gaio, galante, leggiadro.*
Galanamente. *Gaiamente, leggiadramente.*
Galardon. *Guiderdone, merito, morte.*
Galardonar. *Guiderdonare.*
Galardonador. *Guiderdonatore.*
Galapago. *Biscia scutelera, gagiandra.*
Galuano. *Galbano.*
Galeaça. *Galeazza.*
Galeota. *Galeotta.*
Galeote. *Galeotto.*
Galera. *Galea.*
Galgo. *Ganegallico.*
Galopear. *Galoppare.*
Galope. *Galoppo, gualope.*
Gallardamente. *Gagliardamente.*
Gallardia. *Franchezza, gagliardia gagliardezza.*
Gallardo. *Gagliardo.*
Gallear. *Galliaro.*
Gallilo ò companilla. *Linguella, linguetta*
Gallina. *Gallina.*

Gallineria.*Gallina.*
Gallinero.*Gallinaro.*
Gallina del rio.*Accegia.*
Gallo.*Gallo.*
Galocha.*Galoꝛza.*
Gamo. *Daino.*
Gamon yerua.*Anfodelo.*
Gana *Capriccio,griccio.*
Ganado. *Armento,beſtiame,greggе,greggia.*
Ganapan.*Baiuolo, baſtaggio, facchino,ſtaꝛzone.*
Ganancia *Acquiſto,auãꝛo,ciuanꝛo,gaggio.*
Ganancioſo *Guadagnoſo.*
Ganar. *Acquiſtare,auanꝛare,ciuanꝛare, guadagnar,racquiſtare.*
Ganado. *Acquiſtato;auanꝛato.*
Ganſo. *Papero.*
Ganzua. *Grimaldello.*
Gañan *Gualano.*
Gañir.*Gannire.*
Gañido.*Gannito.*
Garuñon.*Stallone.*
Garauato. *Arpegone, rampegone. rampino,ranciglio,vncino.*
Garça.*Aironc,hierone.*
Garçon.*Gaꝛzone.*
Garçonear. *Garzoneggiare.*
Garfiar.*Graffiare.*
Garfio *Graffio,incino,raffio,rampino,ronciglio,uncina.*
Gargagear.*Raccatore.*
Gargajo.*Raccato.*
Gargarizar.*Gargareggiare,*
Garganta.*Canna,ſauce,gargatile, goccio,gola,ſtroꝛza.*
Gargantilla.*Camaca.*
Garguero.*Arteria,gargatone,gorgozulo,traglia,gola,*
Garlito.*Naſſa.*
Garrafa.*Enghiaſtara, engiſtara,inghiſtara, ingiaſtara,ingiſtara.*
Garrapata.*Ricino,*
Garras. *Artigli,ʒampe.*
Garrocha *Stimulo,*
Garrote de carga.*Arrãdela,maſſacaballo.*
Garrote dar.*Impiccare.*
Garroua. *Caroba,carobola,cornola.*
Garrouo.*Carobo,cornolo.*
Garuanço.*Cece,cice.*
Gaſtar. *Fiaccare,logorare,ſpẽdere.*
Gaſtado.*Speſo,logorato.*
Gaſtador. *Diluuione,ſpenditore.*
Gaſtador ò açadonero *Guſtatore.*
Gaſto. *Speſa.*
Gatear. *Andar carpõe,carpare,rãere,rãpegare,sbrisciare,ſerpere,*
Gato.*Gatto.*
Gatta *Gatta.*
Gatillo. *Gattuccio.*
Gato paus.*Gatto mamone.*
Guardina.*Guardina.*
Gaueta.*Gauetta.*
Gabia. *Gabbia,Gaggia.*
Gauilan.*Sparuiere.*
Gauila.*Faſcina.*
Gauiota.*Cagiana.*
Gaznate. *Goſſo,Goꝛzo.*

GE.

Geloſia. *Gaterata,chiacco,*
Gemido.*Gemito.*
Gemir.*Gemere.*
Genciana yerua. *Gentiana, petimburſa.*

Generacion.*Genitura.*
Generacion *Generatione, progenie,proſappia, ſchiatta.*
General.*Generale.*
Generalidad *Generalità.*
Generalmente.*Generalmente.*
Genero.*Genero.*
Generoſidad. *Generoſità.*
Generoſo.*Generoſo.*
Gengibre. *Zenzero,zenꝛeuo.*
Gente.*Gente.*
Gentil *Leggiadro.*
Gentileza.*Leggiadria, ageuoleꝛza.*
Gentileza ybeldad. *Fattezze.*
Gentilmente.*Leggiadramente.*
Geografia deſcripcion dela tierra.*Geografia.*
Geometria medida dela tierra. *Geometria.*
Geometra.*Geometra*
Gerarchia.*Gerarchia,hierarchia.*
Geſto ò viſage. *Grabo.*

GI.

Gifero.*Maꝛzabo.*
Gigante *Gigante.*
Gigante yerua *Brancorſina.*
Ginete.*Ginetto.*
Girifalte.*Girifalco.*
Girigonça.*Gerſo.*
Girafa animal.*Girafa.*
Girones *Gheroni.*
Gitano.*Gingaro.*

GL.

Gloria.*Gioia,gloria.*
Gloria vana.*Boria.*
Gloriarſe. *Gloriarſi.*
Glorificar. *Glorificare.*
Glorioſamente.*Glorioſamente.*
Glorioſo.*Glorioſo.*
Gloſa *Chioſa,ghioſa.*
Gloſador *Chioſatore.*
Gloſar. *Chioſare.*
Glotonia. *Cannariccia,ghiottoneria*
Glotonear. *Ingogliare,gliottonire.*
Gloton.*Cannarone,gliottone.*

GO.

Gobio pece. *Capitone,ghioꝛzo, maꝛzone, morzone.*
Golfo. *Golfo.*
Golondrina. *Ciſcilla,hirondine, progne,rondine,rondinella.*
Goloſo.*Ghiotto,giotto,goloſo,leccardo,lerco.*
Goloſear.*ghiottoniare,leccardare*
Goloſina. *Ghiottonia, giottonia, goloſità.*
Golpear *Battere,buſſare,colpire, colpiſcere, grattar la tegna,peſtare,picchiare,battere.*
Golpeado.*Battuto.*
Golpe.*batta,buſſa,colpo,imbroccata,picchiata.*
Goma.*Gummo,*
Gordo.*Groſſo.*
Gordura.*Groſſeꝛza.*
Gorjal de malla. *Camaglio.*
Gorgear.*Bisbigliare,cicalare,garrire,gorogliare.*
Gorgeador.*Garrulo.*
Gorgojo.*Papugana,tignuola.*
Gorguera. *Gorghera, gorghiera, gurghera.*
Gorrion. *Cegala,paſſere.*
Gorra.*Berretta.*

Gota. *Ghiozza, goccia, ſtilla.*
Gota a gota. *A goccia à goccia.*
Gota. enfermedad. *Gotta, podagra.*
Gota coral. *Malcaduco.*
Gotera. *Gota.*
Gotera de canal. *Grondaia.*
Gotear. *Gilecare, gocciolare, gocciare, ſtillare.*
Gotilla. *Gocciola.*
Gotoſo. *Gottoſo.*
Gouernar. *Gouernare, guardare, maneggiare, menare, moderare, ritenere.*
Gouernador. *Gouernatore, moderatore.*
Gouernadora. *Gouernatrice.*
Gouernacion. *Gouernatione.*
Gouernalle. *Gouerno.*
Gouierno. *Gouerno, guarda, maneggio, podeſtaria.*
Gozar. *Froire, godere,*
Gozo. *Godimento.*
Gozoſo. *Allegro.*
Gozque. *Bottolo, cuccio, guzzo.*

GR.

Gracia. *Auenenza, garbo, gratia, leggiadria, ualhezza.*
Gracia ò donayre. *Facetia.*
Gracia ò merced. *Merce, mercede.*
Gracias dar. *Ringratiare.*
Graciosamente. *Congratia, facetamente, leggiadramente.*
Gracioſo. *Auenente, faceto, gratioſo, leggiadro.*
Grada. *Grada.*
Grad. *Grado.*
Graduar. *Graduare.*
Gragea. *Pinocchiata.*
Graja. *Ciaula, gracchia, golla, manachia, monechina, pola, tocola.*
Grama. *Gramegna.*
Gramatica. *Gramatica.*
Gramatico. *Gramatico.*
Grana. *Cocco, grana.*
Granada. *Melagrano, melagranato.*
Granado. *Granato.*
Granar. *Granare.*
Granado. *Granato.*
Granças. *Mondiglia.*
Grande. *Grande, magno.*
Grandemente. *Dirottamente, forte, grandemente.*
Grandeza. *Eſtremità, grandezza.*
Granero. *Granaio.*
Grangear. *Acquiſtare, auanzare, ciuanzare, iſparmiare, procaciare, racquiſtare, riſparmiare, ſparagnare.*
Grangeria. *Acquiſto, auanzo, ciuanza, racquiſto, riſparmio, ſparagno.*
Granillo. *Granello.*
Granillo de fruta. *Accino, coccola.*
Granizar. *Grandinare.*
Granizo. *Ghiandola, gragniuola grandine, grando.*
Grano. *Grano.*
Graſſa. *Vernice.*
Graſſa ò groſſura. *Graſſezza.*
Graſſiento. *Brodariolo.*
Gratificar. *Gratificare.*
Gratificacion. *Gratificatione.*
Graue. *Contegnoſo, graue, grouo.*

Gra-

Grauemente. *Grauemente, incontegno.*
Grauedad. *Grauità.*
Graznar. *Gracidare.*
Greda. *Crea, creta.*
Gremio. *Grembo, gremmo.*
Greuas. *Gambieri, ſchinieri, ſtinchieri.*
Grifo. *Grifo, grifone.*
Grillo. *Grilo.*
Grillos. *Ferri.*
Grita. *Strida.*
Gritar. *Cridare, garrire, gridare, ſtridere.*
Grito. *Crido, grido, gridore, ſtrido*
Groſſura. *Graſſezza, graſſume.*
Groſſedad. *Groſſezza.*
Groſſeramente. *Goſſamente, groſſamente, rozzamente.*
Groſſeria. *Groſſeria, groſſezza, melenſagine, mellonagine, rozezza.*
Groſſero. *Goſſo, groſſale, groſſo, groſſolone, maccherone, melenſo, tondo, mellone, rozzo.*
Grueſſo. *Graſſo, graſſo, opimo.*
Grua o torno para ſubir. *Argano.*
Grua aue. *Gru.*
Gruñidor. *Brundulatore.*
Gruñir. *Frendire, frenire, grunire, ſchiatiſcere, brundire.*
Gruñido. *Grunito.*
Grupera. *Groppiera, ſottocoda.*

GV.

Guay. *Guai.*
Guayar. *Guaire.*
Guantes. *Guanti.*
Guantero. *Guantiero.*
Guarda. *Cuſtodia, riſparmio, ſparagno.*
Guarda ropa. *Conſerua.*
Guradar. *Attendere, cuſtodire, guardare, iſparmiare, riponere, oſſeruare, riſparmiare, ſerbare, ſeruare, ſparagnare.*
Guardado. *Cuſtodito.*
Guardador. *Seruatore, guardatore.*
Guardia. *Guardia.*
Guardian. *Guardiano.*
Guarida. *Refugio*
Guariſmo. *Abbaco.*
Guarneſcer. *Fornire, frappare, fregiare.*
Guarneſcido. *Fornito, frappato, fregiato.*
Guarneſcimento. *Fornimento.*
Guarnicion de ropa. *Fimbria, frappa, fregio, lembo.*
Guarnicion de gente. *Preſidio.*
Guarnicionero. *Frappatore.*
Guedeja. *Cincinno, ciocca.*
Guero. *Couaticcio.*
Guerra. *Giornata, guerra.*
Guerrear. *Guerreggiare.*
Guerreador. *Guerreggieuole.*
Guerrero. *Guerriero.*
Guerrera. *Guerriera.*
Gueux. *Confederati.*
Guia. *Capo condotta, duca, duce, guida, guidamento, ſcorta.*
Guiar. *Conducere, guidare, menare ſcorgere.*
Guiado. *Condutto.*
Guiador. *Conduttore, conducitore, conduttiero.*

Guijarro. *Ciottolo, codolo, peſcuglio, rapillo.*
Guindas. *Amarine, maraſche, viſciole.*
Guindo. *Maraſco.*
Guiñar. *Ghignare, ſchignare.*
Guinalda. *Ghirlanda, ſerta.*
Guiſa. *Guiſa.*
Guiſar. *Cucinare.*
Guiſado *Intingolo, manicaretto, meneſtra.*
Guitaria. *Ribeba, ribeca.*
Gula. *Gola.*
Gumena de la nao. *Gomena.*
Guſano. *Baccho, carpo, verme.*
Guſanillo. *Vermicello.*
Guſtar. *Aſſaggiare, aſſaiare, delibare, guſtare.*
Guſto. *Aſſaggiamento, guſtamento, guſto, ſaggio.*
Guuia. *Sgouietta.*

HA.

HAbla. *Fauella, loquela.*
Hablador. *Fauellatore, loquate.*
Hablar. *Fauellare,*
Hablar baxo. *Bisbigliare, muſſare.*
Habubilla aue. *vpupa.*
Hacanea. *Acchinea, chinea.*
Haça. *Rozza.*
Hac. *Brancata, falcina, faſcio.*
Hace hazer. *Aſſaſciare.*
Hacezillo. *Faſcetto.*
Hacia. *Verſo, là volà.*
Haciña de leña. *Legnaio, legnaro.*
Hacha de armas. *Aſza, bipenne.*
Hacha para cortar. *Accetta, manaia, manera, ſciamarro, ſcure ſecure.*
Hacha de cera. *Doppiere, face, ſacella, fiaccola, torce, torchio.*
Hachuela. *Manaretta.*
Hachero. *Torchiero.*
Hada. *Fata.*
Hadar. *Fatare.*
Hadado. *Aſſatato, fatato.*
Hado. *Fato.*
Haya. *Faggie.*
Halagar. *Accazzare, vezzeggiare.*
Halago. *Accarezzamento, vezzo.*
Halagueño. *Accarezzeuole, vezzoſo.*
Halcon. *Falcone.*
Halconetes. *Falſoni, falſonetti.*
Hallar. *Accattare, ritrouare, troуare.*
Hallado. *Accattato, ritrouato, troуato.*
Hallula o torto. *Creſcente, fugacia, fuguza, ſchiacciata.*
Hamapola. *Anemone, roſolaccio.*
Hambre. *Fame.*
Hambrear. *Aſſamare.*
Hambriento. *Aſſamato, famelico.*
Handrejo. *Centio, ſtraccio.*
Hanega. *Staio, ſtaro.*
Haragan. *Scioperato, ſquitato.*
Haragania. *Maniſcintola, ſcioperatura.*
Harda. *Socio.*
Haredalear. *Anegliare.*
Harija. *Polena.*
Harine. *Farina.*

Harhal donde ſe ſalua la harina. *Farnaio.*
Harnero. *Cribo, criuello, criuo, vaglio, farnaro.*
Haron. *Reſtio.*
Haronear. *Reſtiuare.*
Haronia. *Lagagnoſia.*
Harrear. *Amenazare.*
Harria. *Carouana.*
Hartiero. *Vatigaro.*
Harpa. *Harpia.*
Harpia. *Harpia.*
Hartar. *Scacciare, ſatiare, ſatolla re.*
Hartarſe. *Alzar glifianchi.*
Harto. *Riſtucco, ſatio, ſatollo.*
Harto mas. *Via più.*
Harto menos. *Via men.*
Hartura. *Satolla.*
Haſta. *Fin, fina, infino, inſino.*
Haſta aora. *Fin allhora, ſia hora, pur.*
Haſta aqui. *Fin quà, infin, quà.*
Haſta alla. *Fin la.*
Haſta que. *Accio che, fin che.*
Haſta quanto. *Fin à quanto.*
Haſta tanto. *A tanto, fin à tanto, per fino.*
Haſta tanto que. *Fin a tanto che*
Hataca. *Meſcola, meſtola.*
Hataca de hierro. *Ramaiuolo.*
Hato de ganado. *Gregge, greggia.*
Haua. *Faua.*
Hauas uerdes. *Buccielli.*
Hauar. *Fauale, fauaro.*
Haz. *Superficie.*
Hazaleja. *Sciugatoio, tenaglia.*
Hazañas. *Geſti.*
Hazañoſo. *Valoroſo.*
Hazer. *Fare.*
Hazer cuenta. *Raguagliare, accontare.*
Hazer aſpero. *Inaſperire.*
Hazer dentera. *Ligare.*
Hazer ſeñas. *Ammicare, aſſennare.*
Hazer ſe correoſo. *Rinuerdiſcere*
Hazer lo à la muger. *Maximare.*
Hazer ſombra. *Adombrare, adrezzare.*
Hazer tiro ò burla. *Acoccare.*
Hazedor. *Facitore, fattore.*
Hazia. *Inuer, inuerſo, pur, ver, verſo.*
Hazia abaxo. *Abaſſo.*
Hazia do quiera. *Doue ſi voglia.*
Hazienda. *Ben, bene, facultà, hauere, podere, roba, robba.*
Haziende obra. *Facenda.*

HE.

He aqui. *Ecco.*
Hebra. *Gugliata, riſa.*
Helo. *Ecco.*
Helo aqui. *Eccol qui.*
Hechizera. *Aſſattocchiare, fatto, chiara, fatturera, maga, ſtrega, ſtriga.*
Hechizeria. *Magaria, malia, ſtregamento, ſtregheria.*
Hechizo ò hecho. *Fatticio.*
Hechos ò hazañas. *Fatti geſti.*
Hecho algo. *Diuenuto fatto.*
Hechura. *Fattura.*
Heder. *Apuzzare, puzzare, ſpuzzare.*
Hediondo. *Fetido, puzzolẽte, ſpuzzolente.*

Hedor. *Lezzo puzza, puzzo, puzzore, spuzza, spuzzo.*
Helecho. *Felce.*
Hembra. *Femina.*
Henchir. *Empire, imgombrare, impire.*
Henchimiento. *Impimento, pienezza.*
Hender. *Fendere, inciſquidere, intaccare, recidere, sbarrare, schiãtare, sfendere, spaccare.*
Hendedura. *Feſſura, fiſſura, intaccatura, sfenditura, spaccatura.*
Hendible. *Schiappeuole.*
Hendido. *Feſſo, intaccato, sciuctato, spaccato.*
Heno. *Feno fieno.*
Hera. *Età. Tempo.*
Hermoſamente. *Bellamente.*
Hermoſear. *Appulcrare, abbellire*
Hermoſeado. *Abbellito.*
Hermoſo. *Apparente, formoſo, pulcro, vago, bello.*
Hermoſura. *Beltà, vagheza.*
Herida. *Botto, buſſa, ferita, pcoſſa.*
Herido. *Ferito, pereoſſo.*
Heridor. *Feritore.*
Herir. *Battere, buſſare, fedire, ferire, percuotere, iocculare.*
Herir de punta. *Spuntare.*
Herrada vaſo. *Ciſca.*
Herrado. *Ferrato.*
Herrar. *Ferrare.*
Herrador. *Maliſcalco.*
Herradura. *Ferratura.*
Herramientas. *Ferramenti.*
Herrar ò ſeñalar. *Bollare.*
Herrero. *Ferraro.*
Heruir. *Bogliare, boglire, bollire, ſeruere.*
Heruor. *Boglio, bollico, bollore, bollicame, feruore.*
Heruilla. *Fibbia.*
Hez. *Feccia.*

HI.

Hidalgo. *Gentilhuomo.*
Hidalguia. *Nobilità.*
Hiel. *Fel, fele.*
Hiel de tierra yerua. *Biondella.*
Hiena animal. *Lionza.*
Hierro. *Ferro.*
Hierros. *Ferri.*
Hierros de pozo. *Rampegoni.*
Higa. *Fica.*
Higado. *Fegado, fecato, ficato.*
Higadillo. *Fegatello, curatello.*
Higo. *Fico.*
Higueral. *Ficcaretto.*
Higuera. *Ficaia.*
Higueruela del infierno. *Fagiuolo.*
Hija. *Figlia, figliuola.*
Hijo. *Figlio, figliuolo.*
Hilar. *Filare.*
Hilandera. *Filatrice.*
Hilado. *Accia.*
Hilaza. *Sfilazza.*
Hilo. *Azza, filo, rife.*
Hilo de cañamo. *Spago.*
Hincar. *Afficcare, attaccare, ficcare.*
Hincado. *Afficcato, attaccato, fitto.*
Hincar. *Gonfiare, infiare, sgonfiare, turgere.*
Hinchado. *Beſenſio, beſcnfico, bolſo enfiato, gonfiato, infiato.*
Hinchazon. *Enfiatura, gonfia ſono infiatura, ſgonfiamento, tumore.*

Hinojo.

Hinojo. *Finnocchio.*
Hinojo marino. *Creta.*
Hipar. *Sinchioſire.*
Hipo. *Sinchioſo.*
Hirviente. *Feruente, bollente, feruente.*
Hito. *Berſaglio, berzaglio, merco, ſeno.*

HO.

Hobacho. *Stalero, impoltronito.*
Hoce. *Falce.*
Hocicar. *Acceſſare, ammuſare.*
Hocico. *Ceſſo, griffo, grugno.*
Hocino. *Ronciglione.*
Hoder. *Fottere.*
Hogar. *Focare, focarello, focolare.*
Hoguera. *Mockio di legno, pilla, pira, rogo, ſippa, ſtipa di legne, ſtiua di legne.*
Hoyo. *Foſſa.*
Hoja. *Foglio, fraſca, fronde.*
Hojas echar. *Frondeggiare.*
Hoja de libro. *Carta foglio.*
Hojaldre. *Pizza, ſfoglia, ſtacciata.*
Hojoſo. *Foglioſo, froudoſo, frondzuto.*
Hojuela. *Cruſtula.*
Holgar. *Abbentare, ſpaſſare.*
Holgura. *Spaſſo.*
Hollar. *Calcar, calpeſtare, ſoppreſſare, ſtratumare.*
Hollado. *Calcato, calpeſtato, ſoppreſſato.*
Hollejo. *Buccia, tauella, teca, tega*
Hollejo de vuas. *Fioccino.*
Hollin. *Foligine, fulgine.*
Honcigera. *Archetto, ſcucchetto.*
Honda para tirar. *Fionda, ſfromba, frombola, fronda, mazafruſto, rombola.*
Hondo. *Cupo, fondo.*
Hondon ò el hondo. *Greppo, fondo.*
Hongo. *Fungo.*
Hogo pece marino. *Fongo.*
Horadar. *Buſare, forare, foſſare, perforare, pertugiare, sbuccare, sbuſſare.*
Horadado. *Pertugiato, bugio, foracchiato, perciato, pertuſo, pertuſato.*
Horado. *Bugio, forame, foro, buca, buco pertugio.*
Horca. *Forca, patibolo.*
Hormiga. *Formica.*
Hormiguear. *Formicare.*
Hormiguero. *Formicaro.*
Hormigon. *Formicone.*
Hornaza *Camino focina, fornace, ſucina, tiamo, tiano, tieſta.*
Hornazo. *Squarcella.*
Hornear. *Infornare.*
Hornero. *Fornaio.*
Hornera. *Fornaia.*
Hornillo. *Fornello.*
Horno. *Forno, furno, tiamo, tiano, tiella.*
Horquilla. *Forcella, forchetta.*
Horro. *Liberto.*
Hortera. *Scudella di legno.*
Hortiga. *Ortica, vrtica.*
Hortigar. *Vrticare.*
Hortiguilla muerra. *Mercorella.*

HV.

Hueco. *Fiappo, vizzo.*

Huel.

Huelgo. *Alito, fiato, lena.*
Huerfano. *Orfano.*
Huerto. *Horto orto.*
Huesped. *Albergatore, hospite, hoste.*
Huespada. *Albergatrice, hoste, hosteſſa.*
Hueſſo. *Oſſo.*
Hueſte. *Hoſte, ſtuollo.*
Hueuo. *Ouo, vouo.*
Huyda. *Fuga.*
Huyr. *Campare, dar le ſpalle, fugire, ſcarpinare.*
Huydo. *Fuggito.*
Huydor. *Fugace.*
Humear. *Fumare.*
Humo. *Fumo.*
Humoſo. *Fumoſo.*
Hundir. *Affondare, ſondere, ſprofondare.*
Hundimiento. *Fuſione.*
Hurgar. *Buzigare.*
Hurgonero de horno. *Biſchiere, riuolo.*
Huron. *Furetto.*
Hurraca, vee picaça.
Hurtar. *Beccare, imbolare, inuolare, mariolare, furare.*
Hurtado. *Beccato, imbolato.*
Hurtadamente. *Alla fugitiua.*
Hurto. *Furto, ladroneccio.*
Huſillo. *Dorchio, torçolo, ſtire.*
Huſo. *Fuſo.*

IA.

IAcinto piedra. *Giacinto, hiacinto.*
Iaez. *Barda.*
Ialde. *Giallo.*
Iaula. *Gabbia, gaiola.*
Iamon. *Preſuto.*
Iamas. *Ancho, giamai, mai, unqua vnque, vnquanco.*
Iaquera. *Gonnelino.*
Iardin. *Giardino.*
Iardinero. *Giardinero.*
Iarro. *Bicchiere, boccale, gotto.*
Iaſpe. *Diaſpro.*
Iatancia. *Iattancia, vanto.*
Iatarſe. *Auantarſi, darſi vanto, frappare, ſoiare, vantarſi.*
Iatancioſo. *Auantatore, frappatore, vantatore.*
Iauali. *Cignale, cinghiale, cinghiaro.*
Iazmin. *Gelſomino.*

IO.

Ioya. *Gioia.*
Ioyel. *Fermaglio, gioia.*
Ioyero *Gioiellero.*
Iornada. *Giornata.*
Iornal. *Mercè, mercede.*
Iornalero. *Mercenario.*

IV.

Iubilado. *Franco.*
Iubilar. *Francheggiare.*
Iubileo. *Giubileo,*
Iubon. *Farſetto, giupone.*
Iubetero. *Giuponaro.*
Iudio. *Iudio.*
Iudihuelo yerua. *Fagiuole.*
Iudiſcal. *Giudiciale.*
Iudicatura. *Giuditatura.*
Iuego. *Gioco.*
Iuego de tablas. *Sbaraglino.*
Iuego de manos. *Bagatelle.*

Iuegodel auejon. *Ciuetta.*
Iueues. *Giouedi.*
Iuez. *Giudice.*
Iugar. *Giocare.*
Iugar de manos. *Attegare, atteggiare.*
Iugador. *Giocatore.*
Iugador de manos o juglar. *Gabbatore, giocolatore, guanciatore, attegiatore, bagatelliere, bagatello.*
Iuyzgio *Giudicio.*
Iulio. *Giulio, luglio.*
Iuncia. *Ginepro.*
Iunco. *Giunco.*
Iunio. *Giugno.*
Iunta. *Gionta, ragunança.*
Iunta para hablarſe. *Abocamento.*
Iuntar. *Aſſembrare, attaccare, giugnere, giungere, ragunare, ſtipare, ſtiuare.*
Iuntarſe a viſtas. *Abboccarſi.*
Iuntamente. *A canto, inſieme.*
Iunto. *Acchiopato, accoppiato, giunto.*
Iunto o cabe. *Appo, aranda, appreſſo.*
Iuntura. *Giuntura.*
Iuramento. *Giuramento, ſacramento.*
Iurar. *Giurar.*
Iuridicion. *Giuridittione.*
Iuriſconſulto. *Giureconſulto.*
Iusbarba yerua. *Bruſco, pungetoppi.*
Iuſta. *Gioſtra.*
Iuſtar. *Gioſtrare.*
Iuſtamente. *Giuſtamente.*
Iuſticia. *Giuſticia, ragione,*
Iuſticiar. *Giuſtitiare.*
Iuſticiero. *Giuſtitiero.*
Iuſto. *Giuſto.*
Iuuenil. *Giouenile.*
Iuzgar. *Giudicare, giuggiare.*

YA.

Y, conjuncion. *E, ed, &.*
Ya. *Gia, hogginai, homai, omai.*
Ya ya *Pur adeſſo, pur hora.*
Yazer. *Giacere.*

ID.

Ida. *Andata.*
Idea exemplar o dechado. *Idea.*
Idiota. *Idiota.*
Idolatria. *Idolatria.*
Idolo. *Idolo.*
Idropeſia. *Idropeſia.*
Idropico. *Idropico.*

YE.

Yedra. *Edera, ellera, hellera.*
Yegua. *Caualla.*
Yelo. *Brina.*
Yelmo. *Chianetta, elmo, elmetto.*
Yema del ſarmiento. *Occhio della uite.*
Yerma de hueuo. *Tuorlo.*
Yermo. *Eremo, ermo, hermo.*
Yerno. *Genero.*
Yero. *Mocho, orobo.*
Yerro. *Erro.*
Yerto. *Ratto.*
Yerua. *Herba.*
Yerua buena. *Balſamita, menta.*
Yerua cana. *Cardoncello.*
Yerua pagana. *Virga, aurea.*
Yerua del balleſtero. *Ellebero.*
Yeruamora. *Solatro.*

Yerua estrella. *Stella herba.*
Yesca. *Esca.*
Y sso. *Gesso.*
Y sso spejrulo. *Talco.*
Yesgo yerua. *Ebuto.*

IG.

Igiesia. *Chiesa.*
Ignorante. *Ignorante.*
Ignorar. *Ignorare.*
Ignorancia. *Ignoranza.*
Igual. *Eguale, equale par, pare, parecchio, vguale.*
Igualmente. *Aparo, à paro, appetto, egualmente, parimente, vgualmante.*
Igualdad. *Agguaglianza, eguaglia mento, eguaglità, equalità, paragone, pareggio, parità, ragguaglio, vguaglianza.*
Iguales. *Parecchi.*
Igualar. *Pareggiare, ragguagliare, eguare, agguagliare, agueffare, equiparare, uguagliare.*
Ijar. *Fianco.*
Ijada. Ijar. *Fianco.*

IL.

Illicito. *Illicito.*
Ilicitamente. *Illicitamente.*
Iluminar. *Miniare.*
Iluminacion. *Miniatura.*
Iluminador. *Miniatore.*
Iluſtrar. *Illustrare.*
Iluſtre. *Illustre.*

IM.

Imagen. *Image, imagine, imago, sembianza, simulacro.*
Imaginacion. *Imaginatione, imaginamento, imaginatiua.*
Imaginar. *Appoſſare, diuerſare, imaginare,*
Imitar. *Imitare.*
Imitacion. *Imitatione.*
Imitador *Imitatore.*
Immoderado. *Immoderato.*
Immortal. *Immortale.*
Immortalmente. *Immortalmẽte.*
Immortalidad. *Immortalità.*
Immouible. *Immobile, immutabile.*
Impaciencia. *Impacientia.*
Impaciente. *Impaciente.*
Impacientemente. *Impacientemente*
Impalpable. *Impalpabile.*
Impaſſibile. *Impatibile.*
Impedir. *Impacciare, impedire, sogombrare, premere, tenere.*
Impedido. *Impedito*
Impedimento. *Impazzo, impedimento, oſtacolo, ritegno, roſta ſtorpio, ſtroppio.*
Impeler. *Vrgere.*
Imperfecto. *Imperfetto.*
Imperial. *Imperiale.*
Imperiales o çahones. *Coſciali.*
Imperio. *Imperio, impero.*
Impetrar. *Impetrare.*
Imponer. *Imponere, ingiungere.*
Impetu. *Empito, impeto, forza.*
Impetuoſo. *Forzeuole, impetuoſo*
Implacable. *Implacabile.*
Importar. *Importare, riuelare.*
Importancia. *Importancia.*
Importunidad. *Importunità, improntitudine, ſeccaggine.*
Importunamẽte. *Importunamẽte*

Importunar. *Importunare.*
Importuno. *Importuno, impronto*
Impoſicion. *Impoſitione.*
Impoſſible. *Impoſſibile.*
Impoſſibilidad. *Impoſſibilità.*
Impotencia *Impotentia.*
Impotente. *Impotente.*
Imprimir. *Bollare, calcare, imprimere, improntare.*
Impreſſion. *Bollatura, impreſſione impronta.*
Impreſſo. *Impreſſo.*
Impreſſor. *Impreſſore.*
Improuable. *Improuabile.*
Imprudente. *Imprudente.*
Imprudentemente. *Imprudentemente.*
Imputar. *Apponere, imputare.*

IN.

Inabil. *Inetto, inhabile.*
Inabilidad *Inhabilità.*
Inaduertencia. *Inaduertenza, traſcuraggine.*
Inaduertido. *Traſcurato.*
Inclinar. *chinare, inchinare, piegare, riflettere.*
Inclinacion. *Inchinatione.*
Inclinado. *Chinato, chino, inchinato.*
Inconſiderado. *Inconſiderato.*
Inconſtantemente. *Inconſtantemente.*
Inconſtante *Inconſtante.*
Inconſtancia. *Incoſtanza.*
Incontinente. *Incontinente, via via.*
Inconueniente. *Inconueniente.*
Inceſto. *Inceſto.*
Incierto. *Incerto.*
Incitar. *Eccitare, incitare, inſtigare, irritare.*
Incitado. *Inſtigato.*
Incitamento. *Incitamento, inſtigatione, ſtimulo.*
Incitador. *Incitatore, ſtimulatore.*
Increyble. *Incredibile.*
Incredulo. *Incredulo.*
Indiferente. *Indifferente.*
Indigeſto. *Indigeſto.*
Indigeſtion. *Indigeſtione.*
Indignacion. *Indignatione.*
Indignidad. *Indegnità, indignità.*
Indigno. *Indegno, indigno.*
Indiſpueſto. *Indiſpoſto,*
Indiſpoſicion. *Indiſpoſitione.*
Indiuiſible. *Indiuiſibile.*
Induſtria. *Induſtria.*
Induſtrioſo. *Induſtrio, induſtrioſo.*
Indulgencia. *Indulgentia.*
Induzir, *Inducere, indurre.*
Induzimiento. *Indozzamento.*
Ineſtimable. *Ineſtimabile.*
Ineuitable. *Ineuitabile.*
Infamar. *Infamare, ditrahere.*
Infamado. *Infamato.*
Infame. *Infame.*
Infamia. *Infamia, nota.*
Infanteria. *Fanteria.*
Inferior. *Inferiore.*
Infernal. *Infernale.*
Inficionar. *Ammorbare, infettare*
Inficionado. *Infettato.*
Infiel. *Infedele, infido.*
Infieldad *Infidelta.*
Infierno. *Inferno.*
Infinidad. *Infinità.*
Infinitamente. *Infinitamente.*

Infinito. *Infinito.*
Inflamacion. *Infiammatione.*
Inflamado. *Affocato, infiammato. infocato, rouente.*
Inflamar. *Auampare, infiãmare, infocare.*
Informacion. *Informatione.*
Informar. *Informare.*
Infortunado. *Infortunato.*
Infundir. *Abombare, infondere.*
Infundido. *Infuso.*
Inhumanidad. *Inhumanità.*
Inhumano. *Inhumano.*
Ingenio. *Ingegno.*
Ingenioso. *Ingenioso.*
Ingeniosamente. *Ingeniosamente.*
Ingles. *Enguinaglia,*
Iniesta. *Geneſta, gineſta.*
Injuria. *Diſpetto, ingiuria, ribrezzo, rimprouero.*
Injuriar. *Ingiuriare, inſultare, prouerbiare, rimprouerare, ſuergognare, ſuillaneggiare.*
Injuriado *Ingiuriato.*
Injuriador. *Inſultatore, ingiuriatore.*
Injuriosamente. *Ingiurioſamẽte.*
Injurioso. *Ingiurioso, oltraggioso.*
Injuſticia. *Ingiuſtitia, iniquità.*
Injuſtamente. *Ingiuſtamente.*
Injuſto. *Bieco, ingiuſto, iniquo.*
Inobediente. *Inobediente.*
Inobediencia. *Inobedientia.*
Inocente *Innocente.*
Inocentemente. *Innocentemente.*
Inocencia. *Innocenza.*
Inojo ò rodilla. *Ginocchio.*
Inorme. *Enorme.*
Inouar. *Innouare.*
Inouacion. *Innouatione.*
Inquilino. *Seꝛzente.*
Inquieto. *Inquieto.*
Inquietud. *Inquictudine.*
Inquiridor. *Rintracciatore.*
Inquirir. *Rintracciare.*
Inquiſicion. *Inquiſitione.*
Inquiſidor. *Inquiſitore.*
Inſaciable. *Inſatieuole.*
Inſaciabilmente. *Inſatieuolmente.*
Inſignias. *Inſegne.*
Inſpirar. *Inſpirare, ſpirare.*
Inſpiracion. *Inſpiratione, ſpiratione.*
Inſtable. *Folle, folletto, inſtabile.*
Inſtabilitad *Follia, inſtabilità.*
Inſtancia. *Inſtanza.*
Inſtinto. *Inſtinto.*
Inſtituyr. *Inſtituire.*
Inſtrucion *Inſtruttione.*
Inſtrumento. *Inſtrumento, ſtromento, ſtrumento.*
Inſufrible *Inſopportabile.*
Intencion. *Intentione, intenꝛza.*
Interior. *Enteriore, interiore, interno.*
Interceſſor. *Interceſſore.*
Interpretar. *Interpretare.*
Interpretacion. *Interpretatione.*
Interprete *Interprete.*
Interromper. *Interrompere.*
Interualo. *Interuallo, interſitio.*
Intimar. *Intimare.*
Intricar. *Attuiare, intricare.*
Intricado. *Intricato.*
Intrinſeco. *Intrinſeco.*
Introducion. *Introduttione.*
Introduzir. *Introdurre.*

Intro-

Introduzido. *Introdutto.*
Inumerable. *Innumerabile.*
Inuencion. *Inuentione.*
Inuentar. *Inuentare, trouare,*
Inuentor. *Inuentore, trouatore.*
Inuernal. *Inuernale*
Inuernare *Inuernare, vernare.*
Inueſtra ſegno. *Moſtra.*
Inuierno. *Inuerno, verno.*
Inuiſible. *Inuiſibile.*
Inuiſible.

YO.

Yo. *I, io,*

IP.

Ipocreſia. *Hipocreſia.*
Ipocrita. *Hipocrita,*

IR.

Ir, *Gire, ire:*
Ira baxo. *Adimare,*
Ira. *Ira, ſtizza.*
Irregular. *Irregulare:*
Irregularidad *Irregularità.*
Irreparable. *Irreparabile.*

IS.

Iſla. *Iſola.*
Iſopo. *Aſpergolo, ſpergolo.*
Iſopo yerua. *Hiſſopo.*
Iſtoria. *Hiſtoria, ſtoria.*
Iſtoriador *Hiſtoriatore,*
Iſtorial. *Hiſtoriale.*

IT.

Item *Ancho, anchora.*
Iterícia. *Sudarcato, trabocco, felle:*

YV.

Yugo. *Giogo.*
Yunque. *Ancude, incude, incudine incugine.*

YZ.

Yzquierdo. *Mancino, manco, manchuſo.*
Izquierda mano. *Manca mano.*

LA

LA. *La.*
Labios. *Labbia, labbra.*
Labor. *Lauoro.*
Labor de campo. *Agricoltura.*
Labrar la tierra. *Lauorare.*
Labrado. *Culto,*
Labrar de aguja. *Trapungere.*
Labrado de aguja. *Trapunto.*
Labrador. *Agricola, contadino, lauoratore, mezaiolo, parſonale.*
Labrandera. *Lauoratrice.*
Labrança. *Coltiuamento.*
Lacayo. *Staffiere.*
Lacha peſcado. *Laſca.*
Ladillas. *Zecche.*
Ladino. *Latino.*
Lado. *Fianco, lato, poppa.*
Ladrar. *Abbaiare, baiare, latrare, ſchiattiſcere.*
Ladrador. *Abbaiatore.*
Ladrillar. *Ammattonare,*
Ladrillado. *Ammattonato, matonato,*
Ladrillo. *Madune, mattone, quadrello.*
Ladrillejo. *Madunello, matonello.*
Ladron. *Ladro, latrone.*
Ladroncillo. *Ladroncello.*

Ladro-

Ladronicio, *Ladroneccio, ladronicio.*
Lagar. *Tino, palmento.*
Lagartija. *Lucertola. lucertone.*
Lagarto. *Liguro, lucerte, ragagno, ramarro,*
Lago. *Acqua morta, laco, lago.*
Lagoſtas *Cauellette, locuſte. ſaiuppi, ſaltarelli, ſaltelli.*
Lagrima, *Lagrima, lacrima.*
Laguna. *Lacca, palude.*
Lama. *Beletta, lacca, lama.*
Lamentar. *Garrire, gualare, lagnare, lamentare, languire, ramaricarſi.*
Lamentable *Lamentabile, lamenteuole*
Lamentacion. *Lamentanza, lamẽto, ramaricamento, ramarico,*
Lamer. *Leccare.*
Lamedor. *Leccatore.*
Lamedura. *Leccagine,*
Laminà. *Lama, laſtra, piaſtra.*
Lampara. *Cezendello, lampade, lãpo, lampana, lampero,*
Lamprones. *Scroffole, ſcrouole.*
Lampazo yerua. *Lampaẓẓo.*
Lamprea pece. *Cannata, lampreda.*
Lampriño. *Spano.*
Lana *Lana.*
Lança. *Aſta, lancia, lanẓa.*
Lança gineta. *Ginatta.*
Lançada *Lanciata.*
Lançar, *Arrandellare, gettare, lanciare, lanẓare, slanciare.*
Lance. *Colpo.*
Lancero, *Lanciaiuolo.*
Lançeta. *Lancetta.*
Lançon. *Spontone, ſpuntone.*
Landre. *Gliandra.*
Landrezilla. *Gauocciolo, ghianala, giandola, ſcrouola.*
Lanero. *Lanaio, lanaiuolo.*
Lanterna. *Lanterna, linterna.*
Lantiſco. *Lentiſco.*
Lanudo. *Laneſo, lanuto.*
Laña. *Spranga.*
Lañar. *Sprangare.*
Lapidario *Lapidario.*
Lardo. *Berrina, graſſo, lardo, verꝛ treſca, verinia.*
Largamente, *Largamente.*
Largar. *Largare.*
Largo. *Lungo.*
Largueza. *Lunghezza.*
Largura. *Lunghezza.*
Las. *Le.*
Laſtar. *Pagare,*
Laſtimar. *Compungere, frugare,*
Laſtre. *Saorna, zauorra.*
Latinidad. *Latinità.*
Latino. *Latino.*
Laton, *Latone, oricalco, ottone.*
Laud. *Liuto.*
Laudano. *Laudano.*
Launa. *Lama.*
Laurel. *Alloro, lauro.*
Laureola yerua. *Laureola.*
Lauar. *Lauare.*
Lauado. *Lauato.*
Lauador *Leuatore.*
Lauandera. *Lauandaia.*
Lauadero. *Lauatorio.*
Lauadura. *Lauatura.*
Lauazas. *Lauature.*
Lazadas. *Neſtari.*
Lazeria. *Miſeria, ſcarſezza.*
Lazerado. *Miſero, ſcarſo.*

Lazo. *Accapiatura, canape, cappiolaccio, trappola, vuoga, legame, legamento, ritegno.*
Lazillo *Lacciuolo.*

LE.

Leal. *Leale.*
Lealmente. *Lealmente.*
Lealtad. *Homaggio, lealtà, leanza.*
Lebraſtilla. *Leporina.*
Lebrel. *Viltro.*
Lebrillo. *Catino, maſtello, ſcaffarca,*
Lebrillejo. *Maſtelletto,*
Lecion. *Lettione,*
Leche. *Latte.*
Leche trezna yerua. *Titimalo.*
Lecho. *Letto.*
Lechon. *Porchetto.*
Lechuga. *Lattuca.*
Lechuza. *Ciuetta, uottola.*
Leer. *Leggere.*
Legado. *Legato.*
Legajo. *Legaggio.*
Legion. *Legione.*
Legiſta. *Leggiſta.*
Legitimo. *Legitimo.*
Lego. *Laico,*
Legua *Lega.*
Legumbre. *Legume.*
Ley. *Legge.*
Leydo. *Letto.*
Lendero. *Vende tela.*
Lendroſo. *Ghiendinoſo, lendinoſo.*
Lengua. *Lingua.*
Lengua de buey yerua. *Bugoloſo.*
Lengua de cieruo yerua. *Lingua di cieruo.*
Lengua de perro yerua. *Lingua di cane.*
Lenguado. *Sfoglio.*
Lenguage. *Idioma linguagio.*
Lenteja. *Lente, lentechia, lentichia.*
Leña. *Legna.*
Lenador. *Legnaiuolo.*
Legno. *Legno.*
Leon. *Leone.*
Leona. *Leona,*
Leon pardo. *Leopardo.*
Leonado. *Birretino, leonato.*
Lepra. *Lepra.*
Leproſo. *Leproſo,*
Lerdo. *Poltro.*
Letania. *Litania.*
Letor. *Lettore.*
Letra. *Lettera.*
Letrado. *Letterato.*
Letrina. *Deſtro, ceſſo, cacatoio,*
Letuario. *Elettuario, lettouario.*
Leuadura. *Fermento, leuado, leuatico, leuato, lieuato.*
Leudarſe. *Enfiarſi, leuitarſi,*
Leudo. *Leuato.*
Leuantar. *Eleuare, ergere, inalẓare, leuare, riſorgere, riẓare, ſolleuare, formentare, ſboltrare.*
Leuantarſe. *Aſſorgere, eccellere, ſorgere, ſurgere.*
Leuantado. *Eccelſo, eminente.*
Leuantamiento. *Ertezza, ratozza.*
Leuante. *Leuante.*
Lexano. *Lontano,*
Lexia. *Liſcia, liſciua, ranno.*
Lexo. *Lunge, lungi.*
Lexura. *Lontananza.*

Universidad de Deusto Biblioteca

LI.

Libelo. *Libello.*
Liberal. *Liberale.*
Liberalidad. *Largitate, liberalità.*
Liberalmente. *Liberalmente,*
Libertado. *Licentiato.*
Libertad *Balia, libertà.*
Libertar. *Deliuare.*
Libra. *Libra.*
Librador. *Liberatore.*
Libramiento. *Rimessa.*
Librançar. *Rimessa.*
Librar. *Disbrigare, ispedire, leuare, liberare, librare, sbrigare, sotraggere, spedire.*
Libre. *Franco, ispedito, libero, scosso, spedito.*
Libremente. *Francamente, ispeditamente, alla carlona.*
Librea. *Liurea.*
Libreria. *Libraria.*
Librero. *Libraio.*
Libro. *Libro.*
Libro de memoria. *Squarcio,*
Licencia *Combiato, commiato, congedo, licença.*
Licencia dar *Commiatare.*
Licenciado *Licenciato,*
Licito. *Lecito, licito.*
Licor. *Licore, liquore.*
Lidiar. *Litigare.*
Liebre. *Lepre,*
Liendre. *Chiendena, lendine.*
Lienço *Panno lino.*
Liento. *Lento.*
Liga. *Lega, liga.*
Liga ò liria. *Vescchio, vischio, visco.*
Liga. *Legare, ligare.*
Ligado. *Legato.*
Ligadura. *Legatura.*
Liberamente. *Ageuolmente, velocemente.*
Ligereza *Ageuolezza, agilità, celerità, leggierezza, velocità.*
Ligero. *Agile, celere, isnello, leggiero, ratto, snello, veloce.*
Lima. *Lima.*
Limar. *Limare.*
Limadura *Limatura, rasciatura.*
Lima fruto ò arbol. *Lima.*
Limera. *Enghistara, engistara, inghiastara.*
Limitar *Limitare.*
Limite. *Limite,*
Limon *Lemone.*
Limo. *Limo.*
Limoso. *Limoso.*
Limosna. *Elemosina, limosina.*
Limosnear. *Limosinare,*
Limosnero. *Elimosiniero.*
Limpiamente. *Nettamente.*
Limpiar *Forbire, mondare, nettare, polire, sbucciare, scalçare, sciorrere, tergere.*
Limpieza. *Nettezza, mondezza.*
Limpio. *Mondo, netto, rimondo schietto.*
Linage. *Casata, genero, legnaggio, parentado, parantela, schiate, triboi.*
Linaloe. *Linaloe.*
Linaza. *Semente de lino.*
Lince animal. *Ceruiero, lince.*
Lindamente. *Leggiadramente.*
Lindeza. *Leggiadria.*
Linde. *Limite.*

Lindero. *Confine.*
Lindo. *Leggiadro.*
Linea. *Linea.*
Lino. *Lino.*
Liqueſcer. *Liquidare.*
Liquido. *Liquido.*
Lira. *Lira.*
Lirio, uee liga.
Lirio. *Giglio.*
Liron. *Ghiro.*
Lisiar. *Stroppiare.*
Lisiado. *Stroppiato.*
Lision. *Stroppio.*
Liso. *Liscio.*
Lisongear. *Adulare, lusingare.*
Lisongero *Adulatore, boccamariola, lusingatore. lusingheuole, moinero.*
Lisonjas. *Lusinghe, moine.*
Lista. *Lista, stendale.*
Lisura *Liscezza.*
Litera *Lettica.*
Litigar. *Brigare, litigare, questionare.*
Litigador. *Litigatore.*
Litigioso. *Litigioso.*
Liuianamente. *Leuemente.*
Liuiandad. *Leggierezza.*
Liuiano. *Leggiero, leue, lieue.*
Liuiano enel seso. *Sempio.*
Liuiano ò bofes. *Polmori.*
Lizos para texer. *Lici.*

LO.

Lo. *Lo.*
Loa. *Lode.*
Loable. *Laudabile.*
Loablemente. *Laudabilmente,*
Loar. *Comendare, laudare, lodare.*
Loarse. *Darsi vanto, vantarsi.*
Loba de la puerta. *Sarracinesca.*
Lobanillo. *Bugnone, bugnoncello, foronculo.*
Loba entre sulco y sulco. *Vaneggia.*
Loba. *Lupa.*
Lobo. *Lupo.*
Lobo cerual. *Ceruiere.*
Lobo marino. *Vitello,*
Labrago, vee escuro.
Locamente. *Mattamente, pazzamente, scioccamente, stoltamente.*
Loco *Bedarlo, balordo, balsano, ceruello, berlinzone, bizzarro, buffone, sciuo, solle, foresenato, forsenato, furioso. insano, matto, pazzo, sciocco, stolto.*
Locura. *Balordia, bizzarria, follia, mattezza, pazzia, scida, sciocchezza, smania, stoltitia, zucca.*
Loça. *Scouiglie, stouiglie, uasellamento.*
Loçania. *Leggiadria.*
Loçano. *Leggiadro.*
Lodo. *Braco, brago, fango, luoto.*
Lodoso. *Fangoso.*
Logica. *Loica.*
Logico. *Loico.*
Lograr. *Froare.*
Logrero. *Vsurario, vsuriero.*
Logro. *Lucro, vsura.*
Lombarda. *Bombarda.*
Lombardero. *Bombardiero.*
Lombriz. *Lumbrice.*
Lomo. *Dorso, dosso, lombo, lumbo, guidaresco.*

Longaniza. *Indoglia, lucancia, lugancia, salsiccia, supersata.*
Longanizero. *Luchanichere.*
Longura. *Lunghezza.*
Lonja ò passeadero. *Loggia.*
Loor. *Lode.*
Lo que. *Cio che,*
Loquear. *Sciocheggiare.*
Loriga. *Camiglio, lorica.*
Lor. *E, egli, i, gli, li.*
Losa. *Pianca, chianca.*

LV.

Lucha. *Lotta, Lutta.*
Luchador. *Athleta, lottatore.*
Luchar. *Lottare, luttare.*
Luego. *Appresso, mo, ratto, teste, uia, via*
Luego conjuncion. *Adunque, dunque.*
Luengamente. *Lungamente.*
Luengo. *Lungo.*
Lugar. *Loco, luogo.*
Lumbre. *Lume.*
Lumbrera. *Lumiera.*
Luminaria. *Luminare.*
Lumbroso. *Luminoso.*
Luna. *Luna.*
Lunatico. *Lunatico.*
Lunar. *Neo.*
Lunes. *Lunedi.*
Lupulo yerua. *Lupulo.*
Lustre. *Lustro.*
Luto. *Corrotto.*
Luxuria. *Lasciuia, libidine, lussuria.*
Luxuriosamente. *Lasciuamente.*
Luxurioso. *Lasciuo, libidinoso, lussurioso.*
Luz. *Luce.*
Luxero. *Lucifero.*
Luziernaga. *Lucengola.*
Luziente. *Lucente.*
Luzir. *Lucere.*
Luzir limpiando. *Tergere.*

LLA.

Llaga. *Piaga, plaga, vlcere.*
Llagar. *Impiagare.*
Llagado. *Impiagato, inchiato, piagato.*
Llama. *Fiamma, vampa.*
Llamar. *Appellare, chiamare, richiedere.*
Llamado. *Chiamato.*
Llamador. *Chiematore,*
Llanamente. *Pianamente.*
Llano. *Piano.*
Llantura. *Landa, pianezza.*
Llanten. *Piantagine.*
Llanto. *Fleto, pianto.*
Llantear *Flere.*
Llaue. *Chiaue.*
Llauero. *Chiauaro, chiauero, chiauettiero.*

LLE.

Llegada. *Gionta, giunta.*
Llegado. *Gionto.*
Llegar. *Appoggiare, giugnere, pernire, reggiungere.*
Llegar à caso. *Abbattere, accogliere, capitare, rabbattere, ribbattere, sopragiungere.*
Llegarse. *Accedere, aggiungere.*
Lleno. *Pieno.*
Lleuado. *Addutto, condutto.*
Lleuar. *Adducere, addurre, condacere, condurre, menare, riducere, rimenare, riportare, trarre.*

Lleuador. *Conducitore, condottore, conduttiero.*
Lleuar à jorto. *Rimorchiare.*
Leuar de diestro. *Addestrare.*

LLO.

Llorar. *Piagnere, piangere, plorare*
Llorar baxo. *Nicchiare.*
Llorar el niño. *Guaire.*
Llorosamente. *Lagrimeuolmente, piangeuolmente.*
Lloro. *Triuolo.*
Llorso. *Lagrimeuole, lagrimabile, lagrimoso, lugubre, piangeuole, triuoloso.*
Llouer. *Piouere.*
Llouediza. *Piouana.*
Llouerse ò auer goteras. *Strapiouere.*
Llouiznar. *Piouellicare.*

LLV.

Lluuia. *Guazzo, pioggia, pioua, ploia.*
Luuioso. *Guazzoso, piouiale, piouoso.*

MA.

MAça. *Mazza.*
Maçapan. *Cubaita, copeta, marciapane, mazzapane.*
Maçacote. *Mazzacotto.*
Maçero. *Mazziero.*
Maçiço. *Massiccio, sodo.*
Maçiçar. *Massicciare.*
Maço o manojo. *Mazzo.*
Maçoneria. *Battitura.*
Maçorca. *Canopa, pannocchia.*
Macho ò uaron. *Maschio.*
Machotra. *Dragona.*
Machucar. *Ammaccare, schiacciare, ischiacciare.*
Machuchado. *Ammaccato, schiacciato.*
Madera. *Legname.*
Madero. *Sciocco, stanga.*
Madexa. *Matassa.*
Madrasta. *Nouerca.*
Madre. *Madre, mamma.*
Madre ò matriz. *Matrice.*
Madre del rio. *Letto del fiume.*
Madre ò aluañar. *Chimueca.*
Madre selua yerua. *Vincibosco.*
Madrezilla. *Madrezuola.*
Madriguera. *Couile.*
Madrina. *Matrigna.*
Madrina de la boda. *Fronuba.*
Madroño. *Alberto, corbazolo, frale.*
Madrugar. *Leuarsi di mattina.*
Madrugada. *Mattinata.*
Maduramente. *Maturamente.*
Madurar. *Abbonire, disacerbare, maturare.*
Madureza. *Maturezzo, maturità.*
Maduro. *Abbonito, maturo, mezzo,*
Maestre. *Maestro.*
Maestrazgo. *Magisterio.*
Maestra. *Maestra.*
Maestria. *Ammaestramento, maestria, magisterio, magistero.*
Maestro *Maestro, mastro.*
Maestro de gramatica. *Pedante. precettore.*
Magarça yerua. *Bruzzaculo.*

Magestad. *Maestà.*
Magnificamente. *Magnificamente, splendidamente.*
Magnificicencia. *Magnificenza.*
Magnifico. *Magnifico, splendido.*
Magnanimidad. *Magnanità.*
Magnanimo. *Magnanimo.*
Magreza. *Macrezza, magrezza.*
Magro. *Macro, magro.*
Magullar. *Mazzacare.*
Magullado. *Mazzacato.*
Mayo. *Maggio.*
Mayor. *Maggior, maggiore.*
Mayoria. *Maggioranza.*
Mayormente. *Massimamente.*
Mayoral. *Maggiorale.*
Mayordomo. *Castaldo.*
Mayordomia. *Castaldia.*
Mayorazgo. *Primogenito.*
Maytinero. *Corista.*
Maytines. *Mattutini.*
Mayueta yerua. *Fraga.*
Majar. *Ammaccare, macinare, pestare.*
Majado. *Ammacato.*
Majadero. *Pestello pistello.*
Majada. *Curti.*
Majuelo. *Pestino.*
Mal. *Mal, male.*
Malamente. *Malamente.*
Maldad. *Cattiuità, fellonia, ghermínella, giottoneria, iniquità, maluagità, prauità, ribalderia, sceleraggine, sceleranza, scelerateza, scelerità, tristeza.*
Maldezir. *Maladicere, maladire, maledire.*
Mal criado. *Inciuile, scostumato.*
Maldicion. *Maledittionte.*
Maldiziente. *Maldicente.*
Maldito. *Maledetto.*
Maleficio. *Maleficio.*
Moleta. *Boglia, bugetta.*
Maleza ò braña. *Macchia.*
Mal hecho. *Mal fatto, misfatto.*
Mal hechor. *Mal fattore.*
Malicia. *Calcagnaria, ghermínella malitia.*
Malicioſamente. *Malitioſamẽte.*
Malicioſo. *Malitioſo.*
Malinidad. *Malignità.*
Malino. *Maligno.*
Mal mirado. *Diſaueduto.*
Malo. *Bieco, cattiuo, iniquo, isconcio, reo, rio.*
Mal querer. *Mal volete.*
Mal queriente. *Maliuolo.*
Mal quiſo. *Mal voluto.*
Mal ſin. *Turchimane, reportatore*
Mal tratado. *Scalmato.*
Malua. *Malua.*
Maluar. *Maluare.*
Maluaſia uino. *Maluagia.*
Maluauiſco *Maluauiſco.*
Maluadamente. *Maluagiamente, ſceleratamente, triſtamente.*
Maluado. *Fello, ghiotto, ghiottone, gtotto, iniquo, maluagio, prauo, ribaldo, ribaldone, triſto.*
Malla. *Maglia.*
Mamar. *Popare.*
Mana rocio del cielo. *Manna.*
Manada. *Branco, gregge, greggia.*
Manada eſpeſſa. *Stipa.*
Manar. *Scaturire, ſorgere.*
Manancial. *Fonte.*
Mancar. *Moncare, ſtorpiare.*

Mançana. *Mela pomo.*
Mançano. *Melo pomaro.*
Manzanilla. *Cammomilla.*
Mazilla. *Macchia.*
Manceba. *Concubina, troia.*
Mancebia ò mocedad. *Giouentù.*
Mancebo. *Giouane, giouene.*
Mancha. *Contaminatione, macchia, macula, magagna, nota, tacca.*
Manchado. *Chiaſſato, macchiato.*
Manchar. *Chiaſſare, macchiare, macolare, maculare magagnare.*
Manco. *Attratto, cionco, monco ſmozzato, ſtroppiato.*
Manda. *Legato.*
Mandado o comiſſion. *Mandato.*
Mandamiento. *Commandamẽto.*
Mandar. *Commandare.*
Mandador. *Imperioſo.*
Mandado *Mandato.*
Mandilete. *Guattaro de putana, muza, ruffianello, ruffianetto.*
Mandon. *Commandatore.*
Mandragora yerua. *Mandragora*
Manera. *Carribo, diuiſa, foggia, maniera, modo.*
Manga. *Manica.*
Mango. *Manico.*
Manguillo ò guante. *Manezza.*
Manido. *Frolle.*
Mamia. *Manico manuzza.*
Mamillas. *Maniglie.*
Manifeſtamente. *Manifeſtamente.*
Manifeſtar. *Mantfeſtare, paleſare, ſquadernare.*
Manifieſto. *Euidente manifeſto paleſe.*
Manjar. *Cibo, dape, eſca guzzetto, manicaretto.*
Maña. *Deſtrezza.*
Mañana. *Domane, domani, mane, mattina, matino.*
Mañera. *Sterile.*
Mano. *Mano.*
Mano derecha. *Dritta, man deſtra.*
Mano yzquierda. *Man manca, manzanca, ſiniſtra.*
Monjo *Brancata, faſcina, maglio, manipolo, mazzetto, mazzo.*
Manoſear. *Guangiare, maneggiare.*
Manopola. *Manopola.*
Manſamente. *Manſuetamente.*
Manſedumbre. *Manſuetudine.*
Manſo. *Manſueto.*
Manta. *Manta.*
Manta de guerra. *Teſtugini.*
Manteca. *Botturo, bottiro, botturo, ſmalzo, ſtrutto.*
Manteles. *Mantile.*
Mantener ò guardar. *Oſſeruare, attendere, mantenere.*
Mantener ò ſuſtentar. *Cibare, nodrire, ſoſtenere, mantenere.*
Manteo. *Mantello.*
Mantenimento. *Cibario, nodrimento.*
Manto. *Mantello, manto, pallio.*
Matrimonio. *Matrimonio.*
Manual libro. *Baſtardolo, manuale.*
Manzilla. *Compaſſione.*
Manzera. *Manico, ſtiua.*
Mar. *Mare ſale.*

Maraña. *Catapheccia, imbroglia, viluppo.*
Marañar. *Inuiluppare, rabbuffare, imbrogliare.*
Marañador. *Imbrogliatore.*
Marauilla. *Marauiglia, marauiglia, stupefattione.*
Marauillarse. *Marauigliarsi stupefarsi.*
Marauillado. *Marauigliato, stupefatto, stupido.*
Marauillosamente. *Marauigliosamente.*
Marauilloso. *Marauiglioso, merauiglioso.*
Marca. *Marca, marchia.*
Marcar. *Marcare.*
Marco. *Marchio.*
Marcola. *Ronca.*
Março. *Marzo.*
Marchar. *Marchiare.*
Marchitarse. *Ammarcire, marcire, riuerdiscere.*
Marchito. *Guasto, marcito.*
Marea. *Aura, ora.*
Marfil. *Auorio.*
Margen. *Margine.*
Marhojar. *Scalzare.*
Marhojador. *Scalzatore.*
Marhojo. *Vinchio.*
Maridable. *Mariteuole.*
Marido. *Marito.*
Marina ribera del mar. *Marina.*
Marinero. *Marinaio, nauta, nocchiero.*
Marino. *Marino.*
Mariposa. *Farfalla.*
Mariscal. *Mariscalco.*
Marisma. *Marrema.*
Maritimo. *Maremmo, maritimo.*
Marmol. *Marmo.*
Marques. *Marchese.*
Marquesa. *Marchesana.*
Marquesado. *Marchesato.*
Marquesita piedra. *Piombaggio.*
Marrubio yerua. *Marrobio.*
Marta. *Martorello, martora, marturina.*
Martes. *Martedi.*
Martillar. *Martellare.*
Martillado. *Martellato.*
Martillo. *Martello.*
Martillejo. *Martelletto, martellino.*
Martilojo. *Calendario.*
Martir. *Martire.*
Martirio. *Martirio, martiro.*
Mas. *Oltra, oltre, parecchi, piu.*
Mas ò emperò. *Ma, nientedimenondimeno.*
Mas antes. *Innanzi.*
Mas si. *Mase.*
Mascar. *Masticaro.*
Mascado. *Masticato.*
Mascara. *Larua, maschera.*
Mas presto. *Amomeglio, piu tosto.*
Massa. *Massa.*
Massar. *Ammasciare, ammassare.*
Mastel. *Arbore.*
Mastin. *Mastino.*
Mastresala. *Scalco, senescalco, sinscalco.*
Mastruscuela. *Mastro de escuola.*
Mastuerço. *Agretto, malpica, masturzo, nasito, nasturcio.*
Mata. *Fratte, macchia, rustiua.*
Matasespinosas. *Pruni, vepri.*
Matalahuga. *Aniso.*
Matar. *ammazzare, ancidere, estinguere, occidere, spegnere, vccidere.*
Matador. *Ammazzatore, mecidale, micidale, occiditore, vcciditore.*
Matãça. *Eccidio, occisione, vccisione.*
Mantequillas. *Capo di latte.*
Materia. *Materia.*
Materia o podre. *Marcia.*
Material. *Materiale.*
Matizar. *Tratteggiare.*
Matiz. *Tratteggio.*
Matraca. *Berta, burla.*
Matricula. *Matricala.*
Matrimonio. *Matrimonio.*
Matrimonial. *Matrimoniale.*
Matrona. *Matrona.*
Maullar. *Cattilare.*
Mazmorra. *Funda de torre.*

ME.

Mear. *Pisciare.*
Meada. *Piscianza.*
Mecanico. *Mecanico.*
Mescer. *Mescolare*
Mescedor. *Mescolino.*
Mescido. *Mescolato.*
Mescido. *Lucigno, lucignuolo, lumicino, pauero, stoppino.*
Mechero. *Cicindile, lamparo.*
Medalla. *Medaglia.*
Medianamente. *Mediocremente.*
Medianero. *Mezano, sanzaro, sensale.*
Mediania. *Mediocrità.*
Mediano. *Mediocre.*
Medicamento. *Medicamento.*
Medicina. *Medicina.*
Medicinable. *Medicinabile.*
Medicinar. *Medicare.*
Medico. *Medico.*
Medida. *Misura.*
Medido. *Misurato.*
Medir. *Commensurare, misurare, scandigliare.*
Medidor. *Misuratore.*
Medio. *Mezo.*
Medio dia. *Meriggio, mezo di.*
Medra. *Auanzo.*
Medrar. *Auanzare.*
Medroso. *Formidabile, pauroso.*
Mejor. *Me, meglio, megliore, migliore.*
Mejorar. *Immigliare, migliorare.*
Mejoramiento. *Miglioramento.*
Mejorana yerua. *Maggiorana, maiorana.*
Mejoria. *Miglioria.*
Melenconia. *Malinconia.*
Melanconico. *Malincolico, malinconioso.*
Melcocha. *Cialda.*
Melcochero. *Cialdero.*
Melena *Cioffo, ciorro, tuppo.*
Meliloto emplastro. *Meliloto.*
Melodia. *Melode, melodia.*
Melon. *Melone, pepone, popone.*
Melonar. *Melonare.*
Meloso. *Melifluo.*
Meloxa. *Meloscia.*
Mellar. *Sgangare.*
Mellado. *Sgangato.*
Mellizo. *Gemello.*
Membrarse. *Membrare.*
Membrillo. *Cotogno, melacotogno.*
Membrudo. *Membruto.*
Memorable. *Memorabile.*
Memoralmente. *Memorabilmente.*

Universidad de Dª Biblioteca

Memoria. *Memoranza,memoria, rammemoratione.*
Memorial. *Memoriale.*
Mendigar. *Mendicare.*
Mendigo. *Mendico, pittoco.*
Menearſe. *Fricciare.*
Menear. *Dimenare,corlare, ſcuotere.*
Meneſtril. *Cifello.*
Mengua. *Diſagio.*
Menguar. *Menomare, ſcemare.*
Menguante. *Scemato, ſcemo.*
Menguante. *Scemo.*
Meneo. *Cenmo.*
Meneſter. *Meſtiero, miſtiero.*
Menor. *Meno, minore.*
Menoria. *Minorità.*
Menos. *Men, meno, mis.*
Menoſcabo. *Perdita.*
Menoſpreciar. *Menoſpreggiare.*
Menoſpreciado. *Aſpernabile.*
Menoſprecio, vee deſprecio.
Menſage. *Ricapito.*
Menſagero. *Meſſaggio, meſſaggiero, meſſo.*
Mentar. *Mentoare, mentouare.*
Mentecapto. *Mentecato.*
Mentir. *Bugiare,buſciare fraſcheggiare, mentire.*
Mentira. *Bugia, ciancia, fraſca mentira, menzogna.*
Mentiroſo. *Bugiardo, buciardo, mendoſo, mentitore.*
Menudamente. *Minutamente.*
Menudo. *Minuto.*
Meollo de nuez. *Gariglio, gattone della noce.*
Mercar, vee comprar.
Mercadear. *Mercatantare, traficare.*
Mercaderia. *Mercatantia,merce*
Mercancia o trato. *Trafico.*
Mercader. *Mercadante, mercatante.*
Mercado. *Mercato.*
Merced. *Mercede.*
Merceria. *Merce.*
Mereſcer. *Meritare.*
Mereſcido. *Meriteuole.*
Mereſcedor. *Meriteuole.*
Mereſcimiento. *Merito.*
Merendar. *Merendare.*
Merienda. *Merenda.*
Meridiano. *Meridiano.*
Mermeledad. *Cotognata.*
Mes. *Meſa.*
Meſa. *Deſco, menſa.*
Meſmo. *Medeſmo, medeſmo.*
Meſon. *Heſtaggio, hoſtale, hoſtaria, hoſteria, hoſtello, hoſtiero, oſtello, ſtazzo.*
Meſonero. *Hoſte, hoſtelano.*
Meſonera. *Hoſte, hoſtolana.*
Meſto arbol. *Cerro.*
Meſtruo. *Meſtruo.*
Meſſar. *Circinare.*
Meſura. *Su la grauità.*
Meſura. *Grauità.*
Meſuradamente *Grauemente.*
Meſurado. *Graue.*
Meſurarſe. *Star ſu la grauità.*
Meſurarſe. *Farſi graue.*
Metal. *Metallo.*
Metalado. *Metallato.*
Meter. *Mettere.*
Metro. *Metro.*
Mexillas. *Ganaſſe, gene,gote, gramole, guancie, maſcelle.*
Mezclar. *Attaccare, meſchiare, meſcolare,miſchiare,rẽteſcolare*

Mezcla. *Meſcola,meſcolamento, meſcuglio,miſchia,miſchiamento.*
Mezcla de cal y arena. *Malta.*
Mezcladamente. *Meſcolatamente,miſchiatamente.*
Mezclado. *Meſchio,meſcolato,immeſcato,miſchiato.*
Mezquindad. *Illiberalità,*
Mezquino. *Meſchino, miſchino.*
Mezquita. *Meſchita,*

MI.

Mia. *Mia,*
Miça o gata. *Miccia.*
Miedo. *Paura.*
Miel. *Mele.*
Miembro. *Membro.*
Mientra. *Mentre,parte.*
Mientras que. *Mentre che, parte che.*
Miercoles. *Mercoldi.*
Mierda. *Merda.*
Miera. *Ongita.*
Mierla aue. *Merlo.*
Mieſgado yerua. *fraga.*
Migaja. *Briccia,fregola, mica,miga,minuzolo,*
Migas. *Molliche.*
Mijo. *Miglio.*
Mil *Mille.*
Mil uezes. *Mille fiate.*
Milagro. *Miracolo.*
Milagroſamente. *Miracoloſamente.*
Milagroſo. *Miracoloſo.*
Milano. *Miluio,nibbio,*
Mil hoja yerua. *Mille foglie,*
Milicia o arte de guerra. *Militia.*
Milla. *Miglia,miglio,*
Millar. *Migliaia,*
Millon. *Migliaia.*
Mimar. *Mimmare.*
Mina. *Mina.*
Minar. *Minare.*
Minado. *Minato.*
Mimbre. *Vimine,*
Mimbres para atar. *Stroppe,vencchi,venci,vinci,vimini.*
Mineral. *Minerale.*
Minero. *Mizero.*
Miniſtro. *Miniſtro.*
Mio. *Mio.*
Mirabolano. *Mirabolani.*
Mirar, *Guardare,guatare,mirare, riguardare, ſguardare, riſguardare,vardare.*
Mirar con amor. *Vagheggiare.*
Mirar en hito. *Aſſigurare,affiſare.*
Mirada o el mirar. *Guardo,guatatura,ſguardo.*
Mirado. *Riguardeuole, riſguardeuole.*
Mirar al traues. *Stralunare.*
Mirra. *Mirra.*
Miſerable. *Miſerabile,miſero,ſtremo, tapino,triſto.*
Miſerablemente. *Miſeramente, miſerabilmente,*
Miſeria. *Miſeria.*
Miſericordia. *Miſericordia.*
Miſericordioſo. *Miſericordioſo.*
Miſmo. *Iſteſſo.*
Miſſa. *Meſſa.*
Miſſal. *Meſſale.*
Miſterio. *Miſterio.*
Mitad. *Metà,metade,mità.*
Mitigar. *Addolcire,ammollire,indolcire,*

dolcire, mitigare, mollire, sedare.
Mitra. *Mitra, mitria.*
Mocos *Mochi.*

MO.

Mocoso. *Mochignoso.*
Moça. *Carota.*
Moça o criada. *Fantesca.*
Mocedad. *Adolescentia, adolescenza, giouanezza, giouentù.*
Mocetona. *Citona.*
Moço. *Giouane.*
Moço, vee criado.
Moçuela. *Citella.*
Moçuelo. *Giouanetto.*
Mochilla. *Bisaccia.*
Mocho. *Monco.*
Mochuelo. *Ciuettola.*
Modello. *Modello.*
Moderatamente. *Misuratamente, moderatamente.*
Moderacion, *Moderatione.*
Moderar. *Moderare.*
Moderado. *Moderato.*
Moderno. *Moderno.*
Modestia, *Modestia.*
Modestamente. *Modestamente*
Modesto. *Modesto.*
Modo o medida. *Modo, pro.*
Modorra, *Letargo, modorra.*
Modorro. *Modorrone.*
Mofo. *Beffa, muffata.*
Mofar. *Beffare, beffeggiare, beffiare, ghignare, muffare, soghignare.*
Mofador. *Beffatore, beffardo.*
Mohatra, uece barcta.
Mohino *Attediato.*
Moho. *Muffa, ruffa, ruto, sito.*
Mohoso, *Arroginuto, arroginoso, muffa, muffato.*
Moho del arbol o fuente. *Gromma.*
Moho assi, *Gromoso.*
Mojado. *Bagnato.*
Mojar. *Infondere.*
Mojon. *Termino.*
Moler. *Ammaccare, macinare, pestare, pistare, tritare, tritolare, triturare.*
Moledor. *Macinatore, molendinario*
Molestar. *Grauare, infestare, stimulare, molestare*
Molestamente, *Molestamente.*
Molestia. *Grauezza, infestamento, molestia, stimulo.*
Molesto. *Graue, grauoso, molesto.*
Molito. *Ammaccato, trito.*
Molienda. *Macina.*
Molinero. *Cintimularo, macinatore, molinaio, mugnaio, mulinaro.*
Molino. *Molino.*
Molleja. *Mazacara.*
Mollera. *Fontanella.*
Mollera. *Cuticagna.*
Mollete. *Pan molletto.*
Momento. *Momento.*
Mona. *Scimia, bertuccia.*
Monacordio. *Monacordo*
Monarca. *Monarcha.*
Monarchia. *Monarchia.*
Monazillo. *Scimoniere.*
Mondar. *Scorzare.*
Mondado. *Scorzato.*
Mondaduras. *Scorzature*
Monda dientes. *Netta denti.*
Moneda. *Moneta.*

Monedero. *Monetario, monetiero.*
Monesterio. *Monasterio, monasterio.*
Monge. *Monaco.*
Mongia. *Monacato.*
Mongil. *Cotta.*
Monja. *Moina, monaca, suora.*
Monipodio. *Monepolio.*
Mono. *Scimio, bertuccio.*
Monstruo. *Mostro.*
Monstruoso. *Mostruoso.*
Montar. *Montare.*
Montaña. *Montagna.*
Monte. *Monte, poggio.*
Monteria. *Seluagine, seluagiumi.*
Montero. *Cacciatore.*
Montefino. *Boschareccio, boscoso.*
Montezillo. *Monticello.*
Monton. *Bicca, cumulo, gomitolo, massa, meta, mucchio, stipa, stiua.*
Montoso. *Montoso.*
Monumento. *Monumento.*
Mora. *Celzo gelso, mora.*
Moral. *Morale, moro.*
Morada. *Habitacolo, habitatione. magione, ricetto.*
Morar. *Dimorare, habitare.*
Morador. *Habitatore, parsonale.*
Morcilla *Biroldo, buldone, butafaro, samburchio, sambuzzio, sanceado, sanguinazzo, sangoinato.*
Mordaza. *Scocca.*
Morder. *Addentare, assannare, azzannare, mordere.*
Mordedor. *Mordace, morditore.*
Mordedura. *Mordimento.*
Mordido. *Morsicato, morso.*
Morena pece. *Morena.*
Moreno. *Oliarstro.*
Morir. *Morire.*
Mormollo. *Bisbiglio.*
Mortaja. *Mortorio.*
Mortal. *Mortale, mortifero.*
Mortalidad. *Ammazzamento, esterminio, mortalità, estrage.*
Mortero. *Mortaio.*
Morteruelo. *Mortaruolo.*
Mortezino. *Mortecino.*
Mortuorio. *Mortorio.*
Mosca *Moscha.*
Mosca ò concauidad de la saeta *Cocca.*
Moscarda. *Calaurone, estro, galaurone.*
Moscones. *Moscardini.*
Mosquetero. *Bombardiero.*
Mosquilla. *Moscherino.*
Mosquito. *Moscione, zanna, Zanzala, zanzare.*
Mostaza. *Mostarda, senape, senauro.*
Mostazo. *Mostazo.*
Mosto. *Mosto.*
Mostrar. *Dimostrare, mostrare.*
Mostrador. *Indice.*
Mota. *Espeluco.*
Mote. *Detto, motto.*
Motete. *Motteto.*
Motejar. *Motteggiare.*
Motejador. *Motteggieuole.*
Motilon. *Chietino.*
Motin. *Scompiglio.*
Motiuo. *Motiuo, capriccio.*
Mouer. *Dibattere, dimenare, poggiare, spignere, trarre, vrgere.*
Mouer ò mal pratar. *Abbordiscere, disertare, disgrauidare, disperdere,*

dare,guastare,sconciare,mouere.
Mouito. *Disperdimento.sconciatura.*
Mouedor.*Motore.*
Mouedizo.*Moueticço.*
Mouible.*Mobile.*
Mouimiento. *Commotione, motione, moto. mouimento, smouitura.*

MV.

Muchacho. *Fanciullo, puto,foro, zitollo.*
Muchacho. *Carosa, citella, fanciulla,putta,citella.*
Mudable.*Mutabile.*
Mudado. *Mutato,diuenuto.*
Mudança.*Cambio,mutatione.*
Mudamiento*Mutamento.*
Mudando. *A muta,a mata.*
Mudar.*Alterare,cangiare,diuenire,mutare,smagrare, trasmutare.*
Mudas ò cerillas.*Argentata.*
Mudo.*Muto,mutolo.*
Mubles.*Masseritie,mobili.*
Muela.*Gangale.*
Muela para moler.*Mola.*
Muelle.*Mollo,*
Muermol.*Morbo.*
Muerte.*Morte.*
Muerto.*Ammazzato,guasto,morto,ociso,spento,ucciso.*
Muerto despedaçado. *Aghiado, ghiado.*
Muger.*Donna,femina,moglie.*
Mugercilla.*Verginella,donetta. donnicella,feminella,feminetta.*
Mugeril. *Domesca, feminile,femminea.*
Mugerilmente. *Donnescamente, feminilmente.*
Mugre.*Soccidume,untume,*
Mugron.*Rampollo,prouana.*
Muy.*Assai,ben,bene,troppo.*
Mula.*Mula.*
Muladar.*Letamare,*
Muletero.*Mulattiere.*
Muleta.*Stansella.*
Mulo.*Mulo.*
Multiplicar. *Moltiplicare.*
Multiplicacion. *Moltiplicatione.*
Multiplicado.*Moltiplicato.*
Multitud.*Calac,fretta,moltitudine,turba.*
Munchas uezes. *Crebe piu,& piu souente,spesso.*
Munchedumbre.*Moltitudine.*
Muncho. *Assai,forte,guari,molto,troppo.*
Munchos. *Assai,molti, parecchi, troppi.*
Muncho mas. *Assaissimo, molto piu,uia piu,uie piu.*
Muncho menos. *Via men uie, men.*
Muncho peor.*Vie peggio.*
Mundano.*Mondano.*
Mundo. *Mondo.*
Municion. *Munitione.*
Muneca de niñas.*Bamba,bambolapipata,dupicella,pupinna.*
Muneca del braço. *Garamella.*
Murcielago. *Pipistrello, sportoglione,vesperello,uipistrello,barbastrello.*
Murmurar.*Mormorare,sparlare.*
Murmuracion.*Detrattione,mordimento,mormoratione,mormorio.*

Mur-

Murmurador. *Detrattore, mormoratòre, mormoreuole,sparlatore.*
Muros *Muraglia.*
Musgaño. *Topicello.*
Musica.*Musica.*
Musico. *Musico.*
Mosayco labor de piedras finas *Mosaico.*
Muslo *Coscia.*
Mustio.*Moste.*

NA.

NAbo.*Nagone,nauone,raua.*
Nacar de perla. *Matre perla.*
Nacencia,*Nascenza.*
Nascer.*Nascere.*
Nascido,*Nasciuto,nato.*
Nascimiento, *Nascimento.*
Nascion.*Natione,origine.*
Nacora.*Nata.*
Nada *Caucile.frulla,niente nulla.*
Nadie.*Nesciuno.*
Nadar, *Natare,notare, nuotare.*
Nadadore. *Natatore.*
Nadadero.*Natatorio.*
Naypes,*Carte.*
Nalgas.*Chiappe,natiche*
Nalguear.*Scodolare.*
Nao,*Naue.*
Naranja. *Arancio, melangola,melarancio.*
Naranjo,*Arancio,arangio,aranzo melangolo,melarancio.*
Nardo. *Nardo.*
Nariz.*Naso.*
Nassa para pescar.
Nata.*Cai di latte.*
Natio,*Sorte,specie,maniera.*
Natiuidad. *Natiuità.*
Natura.*Natura.*
Natural,*Natio.natiuo,naturale.*
Naturalmente.*Naturalmente.*
Naturaleza.*Natura.*
Nauaja.*Rasoio.*
Naual,*Nauale.*
Naue. *Naue.*
Nauegable,*Nauigabile*
Nauegar.*Nauicare, nauigare,solcare.*
Nauegacion *Nauicatione.*
Nauegante. *Nauicante, nauigante.*
Nauio. *Legno,nauigio,nauilio.*

NE.

Neblina, *Nebbia,nuuola.*
Necear, *Inettire,sciocchegiare.*
Necedad, *Melansagine,sciocchezza.*
Necessaria ò priuada. *Sesso, cacatoio, destro, necessario, priuado*
Necessariamente,*Necessariamente*
Necessario.*Necessario.*
Necessidad. *Bisogna, bisogno,huopo,mestiero, necessità,uopo.*
Necessidad tener. *Bisognare.*
Necessitado, *Bisognoso.*
Neciamente,*Scioccamente,*
Necio,*Marmocchio,menchione,nescio,tondo, sciocco.*
Negar. *Disdire,negare.*
Negacion, *Negatione*
Negador. *Negatore.*

Ne-

Negujon. *Fracidume de denti.*
Negligencia. *Infingardaggine, neghienza, negligenza.*
Negligente. *Infingardo, neghittoso, negligente.*
Negociar. *Maneggiare, negotiare.*
Negociado. *Bisognoso, facendiere, infacendato.*
Negociador. *facendiere, trauaglino.*
Negocio. *Bisogna, bisogno, facenda maneggio, negotio.*
Negro. *Fosco, negro, nero.*
Negreguear *Negreggiare.*
Negregura. *Negrezza, nerezza*
Negrillo. *Negretto, neretto.*
Negromantico. *Negromante, nigromantico.*
Negromancia. *Necromantia, nigromantia.*
Neguilla *Gittone, ruosola.*
Neruio. *Nerbo, neruio.*
Neruoso. *Neruoso.*
Neruudo, *Nerboruto, nerbato, neruuto,*
Neruadera yerua. *Nipotella.*
Neuar. *Fioccare, neuare, neuicare.*

NI.

Ni. *Ne, ned.*
Nidal. *Nido.*
Nido. *Nidiata, nidio, nido.*
Niebla. *Nibbia, neuola, nuuola.*
Nieta. *Nepote.*
Nieto. *Nepote.*
Nieue *Neue.*
Ninfa. *Ninfa.*
Ninguno. *Nessuno, nissuno, niuno, nullo.*
Niña. *Fanciulla, putta, tosa.*
Niña del ojo. *Luzziola, pupilla.*
Niñear. *Ribambire, pargoleggiare.*
Niñerias. *Zaccarelle.*
Niñez. *Fanciullezza, pueritia,*
Niño. *Babino, bambo, fanciullo, infante, piccicillo, puttoi, soto.*
Nispero. *Nespolo.*
Niuel. *Scandiglio, liuello.*
Niuelar *Scandigliare.*
Niuelador. *Scandigliatore, scandigliere.*

NO.

No. *Ne, no, non.*
No menos. *Nientedimeno, nondimeno, pur.*
No nada. *No niente.*
No solo. *Non ancho, non che, non pur.*
Noble. *Gentile, nobile.*
Nobleza, *Gentilezza, nobiltà.*
Noche. *Notte.*
Nogada *Agiata.*
Nogal. *Noce.*
Nombradia. *Nominanza,*
Nombrar. *Appellare, mentoare, mentouare, nomare, nominare.*
Nombrado. *Nominato.*
Nombre. *Nome.*
Nona. *Nona.*
Nones. *Piercio.*
Nosotros. *Noi.*
Nota. *Nota.*
Notable. *Notabile,*

Notabelmente. *Notabilmente.*
Notar. *Annotare, notare, riguardare.*
Notario. *Notaio, notaro.*
Noticia. *Notitia.*
Notificar *Notificare.*
Notificacion. *Notificacione.*
Notorio *Notorio.*
Noturno *Notturno.*
Nouecientos. *Nouecento.*
Nouedad *Nouità.*
Nouela. *Nouella.*
Nouenas. *Nouene.*
Nouenta. *Nonanta, nouanta.*
Nouia. *Cito.*
Nouio. *Cito.*
Nouicio. *Nouizzo,*
Nouillo. *Gienco.*
Nouiembre. *Nouembre.*

NV.

Nublado. *Nube, nuuola, nuuolo.*
Nublar. *Nubilare.*
Nubloso. *Nubiloso.*
Nudo *Groppo, gruppo.*
Nudo. *Groppoſo, gruppoſo, nudoroſo.*
Nuera. *Nora, nuora.*
Nueſtro. *Noſtro.*
Nueua. *Nouella.*
Nueuamente. *Nouamente.*
Nueue. *Noue.*
Nueuo. *Nouello, nouo, nuouo,*
Nuez. *Noce.*
Nuez de la garganta. *Collottola.*
Nueza negra yerua. *Tamarro,*
Numero. *Numero.*
Numeroso. *Numeroso.*
Nunca, *Giamai.*
Nutria. *Lontra.*
Nuue. *Nube, nebbia, nugola, nuuola.*
Nuue del ojo. *Albugine, argema,*
Nuuada. *Nembo.*

O.

O Particula dijuntiua. *Od, ouero, ouer, oueramente.*

OB.

Obedeſcer. *Credere, ubedire, ubidire.*
Obediencia. *Obedienza, vbidiezza*
Obediente. *Obediente, vbidiente,*
Obiſpo. *Veſco, veſcouo.*
Obiſpado. *Veſcouato.*
Obiſpal. *Veſcouale,*
Objeto. *Oggetto, obietto,*
Oblea. *Cialdone, ciambella.*
Obligar. *Obbrigare, obligare, vbrigare.*
Obligado. *Debito, obligato.*
Obligacion. *Debito, obligatione, obbrigatione.*
Obra. *Opera, opra.*
Obrar. *Operare, adoperare, ouarare.*
Obrero. *Operatore.*
Obſequias. *Eſſequie.*

OC.

Ocaſion. *Cagione, occaggione.*
Ocaſionado. *Cagioneuole.*
Ocidental. *Occidentale.*

Ocidente. *Occaſo, occidente.*
Ocio. *Otio,*
Ocioſamente. *Otioſamente.*
Ocioſo. *Diſcioperato, feriato, infingardo, otioſo, ſcioperato, ſquitato*
Ochauario. *Ottauario.*
Ochenta. *Ottanta.*
Ocho. *Otto.*
Ochocientos. *Ottocento.*
Ocupar. *Ingombrare, impacciare, occupare.*
Ocupacion. *Occupatione.*
Ocuparſe. *Vacare.*
Ocupado. *Intercetto, occupato,*
Ocurrir. *Accadere, occorrere.*

OD.

Odio. *Odio.*
Odioſo. *Odioſo.*
Odre. *Vtre.*

OF.

Offender. *Offendere.*
Offenſa. *Inſulto, offenſione, offeſa,*
Offerta. *Offerta, proferta.*
Official. *Artegiano, fabro.*
Officio. *Officio, vfficio.*
Offreſcer. *Offerire, proferre, proferire, profferre.*
Offreſcido. *Deſtinato, offerto.*
Offreſcimiento. *Offerta,*
Offrenda. *Oblatione.*
Offuſcar *Infuſcare, offuſcare.*
Offuſcar la uiſta. *Imbambolare.*

OG.

Ogaño. *Vguanno.*

OI.

Oy. *Hoggi.*
Oydo. *Vdito.*
Oydor. *Auditore.*
Oyr. *Audire, eſſaudire, vdire.*
Ojear. *Adocchiare,*
Ojo. *Occhio.*
Ojo o aojamiento. *Faſcino.*
Ojo de buey yerua. *Occhio di boue.*
Ojo del aguja. *Cruna.*

OL.

Olea. *Onda.*
Oleado. *Oliato.*
Oler o dar olor. *Olezzare.*
Oler recibiendo olor. *Annaſare flutare, naſare, odorare.*
Oledor. *Annaſatore. fiutatore.*
Olfato *Odorato.*
Oliua. *Oliuo.*
Oliuar. *Oliueto.*
Olla. *Pentola, pignata.*
Olla de cobre. *Laueggio.*
Ollero. *Pentolaio, pignattaro.*
Ollero de vedriado. *Boccalaro.*
Olleta. *Pentolino.*
Olmo. *Olmo,*
Olor. *Odoramento, odore.*
Oloroſo. *Odorifero, odoroſo.*
Oluidar. *Dimenticare, obliare, ſmemorare, ſmenticare,*
Oluidadizo. *Scordeuole,*
Oluidado, *Dimenticato, oblito, ſmenticato.*
Oluido. *Dimenticanza, oblianza, oblio, obliuione, ſmemoraggine, ſmenticanza.*

OM.

Ombligo. *Bellico, benigolo, umbilico.*
Ombre. *Hom, huomo mortale.*
Ombrezillo. *Huomicello.*
Ombros. *Homeri,*
Omicida. *Homicida.*
Omicidio. *Micidio, homicidio.*

ON.

Onça animal. *Lonza.*
Onça de peſo. *Oncia.*
Onda. *Onda.*
Ondear. *Fluttuare, ondeggiare.*
Ondoſo. *Fluttuoſo, ondoſo.*
Oneſtidad. *Honeſtà, honeſtate.*
Oneſtamente. *Honeſtamente.*
Oneſta. *Honeſta.*
Oneſto. *Honeſto.*
Onor. *Honore.*
Onrable. *Honorabile.*
Onra. *Fregio, honore, honoranza, honoreuolezza, horranza.*
Onradamente. *Honoratamente.*
Onrado. *Colto, honorato.*
Onrar. *Colere, honorare.*
Onroſamente. *Honoreuolmente.*
Onroſo. *Honoreuole, herreuole.*
Onze. *Vndeci.*
Onzeno. *Vndecimo.*

OP.

Operacion. *Operatione.*
Opinion. *Openione, opinione.*
Opilado. *Opilato.*
Opio çumo de adormideras. *opio*
Oponer. *Opponere.*
Opoſicion. *Oppoſitione.*
Oportunamente. *Adagio, opportunamente.*
Oportunidad. *Pportunità.*
Oportuno. *Opportuno.*
Oprimir. *Opprimere.*
Oprimido. *Oppreſſo.*
Opueſto. *Oppoſito.*

OR.

Ora. *Hora, hotta.*
Oracion. *Oratione.*
Oraculo. *Oracolo.*
Orador. *Oratore,*
Orar. *Orare.*
Orear. *Spandere i panni.*
Orça cuerda de la nao. *Orza.*
Orçuelo del ojo. *Ruuiſcolo.*
Orden *ordigno, ordine, ordinatione*
Ordenar. *Diſpenſare, inſtituire, ſtatuire.*
Ordenamiento. *ordinamento.*
Ordenadamente. *ordinatamente.*
Ordenado. *Aſſettato, ordinato.*
Ordenança *ordinanza.*
Ordenar. *Aſſettare, diuiſare, ordinare.*
Ordeñar. *Mognere, mongere.*
Ordiata. *Orzata.*
Oregano. *Rigano.*
Oreja. *Orecchia, orecchio.*
Orejudo. *Orecchiuto.*
Orfandad. *Orfanità.*
Organiſta. *Organario.*
Organo. *Organo.*
Oriente. *Oriente, orto.*
Oriental. *Orientale.*
Origen. *Origine.*
Original. *Originale, copia.*
Orgullo. *Orgoglio.*

Orgullosamente. *Orgogliosamente.*
Orgulloso. *Orgoglioso.*
Orilla. *Margine proda.*
Orilla de ropa. *Lembo, orlo, uiuagno.*
Orin. *Rugine, ruginezza.*
Orina. *Orina, piscio, pisciança.*
Orinal. *Mastella, mastelletta, orinale.*
Orinar. *Orinare, pisciare, vrinare.*
Oriniento. *Arroginoso, arroginuto, ruginito, ruginoso.*
Orizonte. *Orizonte.*
Orla. *Orlo.*
Orlar. *Orlare.*
Ornamento *Abbiglimento, corredo, ornamento, ornatura.*
Ornar, uée adornar.
Oron. *Cistone.*
Oropel. *Orimpele.*
Oropendola aue. *Galbula, gaulino, godano, godino, golino.*
Oropimento. *Oropimento.*
Orosuz. *Gliceriza, logoritiç, regolitia, rigoritia.*
Orribile. *Horribile.*
Orribilmente. *Horribilmente.*
Orror *Horrore.*
Oruga. *Ruchetta.*
Oruga gusano. *Ruga, rusca.*
Ortaliza. *Herbaggia.*
Ortelano. *Hortolano, ortolano.*

OS.

Osadamente. *Audacemente, baldamente, baldanzosamente.*
Osadia. *Ardimento, audacia, ausso, ausa, baldanza, tracotanza, tracuranza.*
Osado. *Ardito, audace, baldo, baldanzoso.*
Osar. *Attentare, osare.*
Oscuro, uee escuro.
Oscurecer, uee escurecer.
O si. *Volesse Iddio.*
Ospedar. *Hospitare.*
Ospedage. *Hospitio, hostaggio.*
Ospital. *Hospedale, hospitale, ospedale.*
Ossario. *Carnario.*
Osso. *Orso.*
Osso pequeño. *Osacco.*
Ossudo. *Ossoso.*
Ostia pescado. *Ostrecca, ostrega.*
Ostinado. *Imperuersato, impreso, ostinato, ritroso.*
Ostinadamente. *Ostinatamente.*

OT.

Otoño. *Autunno*
Otorgar. *Concedere.*
Otorgamiento. *Concessione.*
Otra uez. *Da capo, un altra uolta.*
Otro. *Altro.*
Otro tanto. *Altre tanto.*
Otubre. *Ottobre.*

OV.

Oua. *Alga, alica, laia.*
Oueja. *Pecora.*
Ouejuela. *Pecorella.*
Ouejuno. *Di pecore.*
Ouera. *Onitara.*
Ouillo. *gemo di filo, gliomare, gomitolo.*

OX.

Oxala. *Volesse Iddio.*
Oxear. *Scomagnare.*

PA.

PAcer. *Pascere.*
Pacido. *Pasciuto.*
Paciencia. *Patientia, pazienza.*
Paciente *Patiente.*
Patientemente. *Patientemente.*
Pacificar. *Conciliare, pacificare, rappacificare.*
Pacificado. *Conciliato, pacificato.*
Pacificador. *Conciliatore, pacificatore.*
Pacificamente. *Pacificamente.*
Pacificacion. *Pacificatione.*
Pacifico. *Pacifico.*
Pacto, vee concierto.
Padescer. *Patire, sostenere.*
Padrastro. *Patrio, patrigno.*
Padrasto del dedo. *Peterigio, pipitula.*
Padre. *Genitore padre.*
Padrino. *Padregno.*
Padron o dechado. *Essemplo.*
Paga. *Paga.*
Pagamento. *Pagamento.*
Pagar. *Pagare.*
Pagador. *Pagatore.*
Pagado. *Pago.*
Pagano. *Pagano.*
Page. *Fantolino, paggio, ragazzo, sbirro, valletto.*
Pagezillo. *Ragazzetto.*
Pago *Fio.*
Pago de niñas. *Vignale.*
Payla. *Cuogoma, paiuolo.*
Paya. *Pestuca, fuscello, paglia, stipia.*
Pajar. *Pagliaio, pagliaro.*
Pajuela. *Fuscellino.*
Pajuelas de çufre. *Solforini.*
Pala. *Pala.*
Palabra. *Nota, parola, sermone, verbo.*
Palabrero, vee parlero.
Palabrilla. *Paroletta, paroluza.*
Palacio. *Palagio, palazzo.*
Paladar. *Palato.*
Palafren. *Palafreno, vbino.*
Palanca. *Palanga*
Palanciano. *Cortegiano.*
Palanquin. *Baiuolo, bastaggio, facchino.*
Palazo palo o golpe del. *Bastonata.*
Palenque. *Lizza.*
Paleta. *Palletta.*
Palio. *Baldocchino.*
Palma. *Palma.*
Palmada. *Palmata.*
Palmar. *Palmito.*
Palmatoria. *Palmatoria.*
Palmito. *Cesaglione.*
Palmo. *Palmo, spanna.*
Palillo. *Festuca, fuscella.*
Palo. *Palo.*
Paloma. *Palomba, colomba.*
Palomar. *Colombaia, colomabara, palombara.*
Palomilla yerua. *Fumo, terre.*
Palomino. *Colombo, colombino, piccione.*
Palpar. *Palpare.*
Palpitar. *Palpitare.*
Pampano. *Pampano, pampano, pampino, tralcio.*
Pan. *Pan, pane.*
Pan de afrecho. *Cruscha.*

Pan cenceño. *Azima.*
Pandera. *Panatiera.*
Panadero. *Panatiere, piſtore.*
Panaderia. *Panataria.*
Panal. *Fialone, fiapone.*
Panarizo. *Panariccio, paronica, reduuia.*
Pança. *Pancia, panza.*
Pançudo. *Panciuto, panzuto.*
Pandero. *Cembalo, ciembalo.*
Panderetero. *Cembalaro.*
Panera. *Bugnola, cannara, panaro*
Panetele. *Companagio, panatella.*
Paniagnados. *Famigliere, gente di caſa.*
Panizo. *Paniccio.*
Panoja. *Pannocchia.*
Pañetas. *Mutande.*
Paño. *Drappo, panno.*
Pañazo *Panaccio.*
Pañuelo. *Facciolo, faccioletto, fazzoletto, fazzuolo, moccichino.*
Pantera animal. *Panthera.*
Pantorilla. *Bottarello, ventrino.*
Pantuſos. *Pianelle.*
Papa. *Papa.*
Papal. *Papale.*
Papadgo o papazgo. *Papato.*
Papada de buey. *Pagliaruola.*
Papada de puerco. *Gangolare, volare.*
Papagayo. *Papagallo.*
Papahigo. *Mafaro.*
Papar. *Pappare.*
Papas. *Molliche, pappe.*
Papel. *Carta.*
Papera. *Recchiaggine.*
Papirote. *Cecardola, ſfignocola.*
Papo. *Gobbo.*
Par. *Paio, par, pare, paro.*
Para. *A.*
Para que. *Accio, che, perche.*
Paraylo. *Paradiſo.*
Paramentar. *Parare, capezzare.*
Paramento. *Tapezzaria.*
Parar. *Affermare, appoſtare, attendere, fermare, reſtare, ſoggiornare, ſoſtare.*
Parado. *Affermato.*
Para ſiempre. *In ſempre.*
Parcial. *Partiale.*
Pardal o gorrion. *Paſſare.*
Pardillo color. *Beretino.*
Pardo. *Bigio.*
Pardo anjmal. *Pardo.*
Pareſcer. *Comparere.*
Pareſcer ò ſemejar. *Aſſembrare, aſſemprare, parere, ſembrare, ſembiare.*
Pareſcer o uoto. *Decreto, veduta.*
Pared. *Muro, parete.*
Pareden medio. *Frauicino.*
Parejamente. *Vgualmente.*
Parejo. *Pareglio, vguale.*
Parejura. *Vgualità.*
Parentela. *Caſata.*
Parenteſco. *Parentela.*
Pares de muger. *Seconda.*
Parias. *Fio.*
Parida. *Pagliolata, paiuola, ſcroſfa.*
Pariente. *Conſanguineo, parente.*
Pariateria yerua. *Parietaria.*
Parir. *Partorire, partoriſcere, parturiſcere.*
Parlar uano. *Chiachiarare, ciacia re.*

re, frappare, fraſcheggiare, parlare, zanciare.
Parla o parleria. *Chiacchieria, fraſca, loquacità, cianciamento, cianza.*
Parlamento. *Parlamento.*
Parlero. *Ciancione, ciarlatore, frappone, garrulo, loquace, parlatore, parlante, sbagiaffone, zanciatore.*
Parpado del ojo. *Palpebre.*
Para. *Pergola.*
Parochia. *Parochia, paroffia.*
Parrocchiano. *Parochiano.*
Parrillas. *Grada, gradella, graticola, gradella, graticci, predella*
Parte. *Parte, tomo.*
Partera. *Leuatrice.*
Partecipar. *Participare.*
Partecipe. *Participe.*
Particular. *Particolare.*
Particularidad. *Particularità.*
Particularmente. *Particularmente.*
Paſſa tiempo. *Dipartita, partanza, partita.*
Partidor del cabello. *Cernichio, ſcrima, ſcrimaro, ſcriminale.*
Partimiento. *Repartimento.*
Partido. *Dileguato, dipartito, ſciſſo, trameZZato.*
Partire. *Partire, ſparare.*
Partirſe. *Dileguare, dipartire, migrare, partire.*
Partidor. *Diuiditore, partitore.*
Parto. *Parto.*
Paſcua. *Paſcua.*
Paſcual. *Paſquale.*
Paſmarſe de eſpanto. *Sbigottirſi, ſtupefarſi.*
Paſmado aſſi. *Sbigottito, ſtupefatto, ſtupido.*
Paſmo aſſi. *Stupore, ſtupefattione.*
Paſmarſe ſubito. *Aſſiderarſi, ſedrarſi, ſpaſmarſi.*
Paſmado. *Attratto.*
Paſmo. *Spaſmo, ſpaſmo.*
Paſquines. *Paſquinate.*
Paſſas. *Paſſole.*
Paſſage. *Paſſaggio.*
Paſſagero. *Paſſagiero.*
Paſſar. *Paſſare, valicare, varcare.*
Paſſado. *Paſſato, preterito, traſcorſo.*
Paſſar adelante. *Auanzare.*
Paſſar de medida. *Traſmudare.*
Paſſar en naue o barca. *Traggettare, traghetare.*
Paſſage aſſi. *Treggetto, tragketto.*
Paſſar a nado. *Tranare, tranatare.*
Paſſatiempo. *Spaſſo.*
Paſſear. *Paſſeggiare, ſpaſſeggiare.*
Paſſeo. *Spaſſeggiamento.*
Paſſeadero. *Loggia, cortile.*
Paſſeador. *Paſſeggiatore.*
Paſſion. *Paſſione.*
Paſſo. *Paſſo.*
Paſſo o ſeſſegadamente. *Pianamente.*
Paſſo ante paſſo. *Pi in piano.*
Paſta. *Impaſtata, paſta.*
Paſta hazer. *Impaſtare.*
Paſſo. *Paſco, paſcolo, paſto, paſtura*
Paſtor. *Mandriale, mandriane, paſtore, pecoraio, pecoraro.*
Paſtora. *Paſtora.*
Paſtorcilla. *Paſtorella.*

Pastoril. *Pastorale.*
Pastel. *Pasticcio.*
Pastelera *Pasticciaia.*
Pastel yerua. *Glasto, guado pastillo.*
Pata. *Pedata.*
Patada. *Pedata.*
Patear. *Scalpitare.*
Pateado. *Scalpeggiato.*
Patena. *Patena.*
Paternal. *Paternale.*
Patio. *Contiglio.*
Pato. *Melardo,*
Patria. *Patria.*
Patriarca. *Patriarca.*
Patrimonio. *Patrimonio.*
Patrimonial. *Patrimoniale.*
Patron. *Padrone, patrone.*
Pausa. *Pausa.*
Pausa hazer. *Pausare.*
Pauellon de cama. *Sprouiero.*
Pauellones de campo. *Padiglioni trabacche.*
Paues. *Pauese, taracone, targone, tauolazzo.*
Pauesada, *Impauasata.*
Pauesa. *Mocatura.*
Pauilo *Cicindile.*
Pauo. *Pauone, pagone.*
Pauonado. *Pauonazzo.*
Pauonear. *Pauoneggiare.*
Pauor. *Pauento, paura.*
Pauorosamente. *Pauentosamente.*
Pauoroso. *Pauentoso.*
Paxaro. *Augello, uccello, uccellone.*
Paxarero. *Vccelliere.*
Paxarillo. *Vccelletto, uccellino.*
Paz. *Pace.*

PE.

Peage. *Gabbella, pedagio.*
Peal. *Pedale.*
Pebre de pimienta o pebrada. *Piperata.*
Peca. *Lentigine, perchia, petecchia.*
Pecado. *Fallo, nota, peccato.*
Pecador. *Peccatore.*
Pecar. *Fallire, peccare.*
Pecoso. *Lentigioso, perciuto.*
Pece. *Pesce.*
Pecilgar. *Picciare, picciare, pizzigare.*
Pecilgo. *Piccio.*
Peçon. *Capechio, capezolo, cauello, pocolo, pedeculo, pedicillo, pedicino.*
Pechero. *Datario, gabelliero*
Pecho que se paga. *Datio, fio, gabbella.*
Pecho parte del cuerpo. *Petto, poppa.*
Pechuga. *Petto.*
Pechuguera. *Affanno di petto.*
Pedaço. *Boccone, brano, frusto, pezza, pezzo.*
Pedernal. *Batti fuoco, salice, selce.*
Pedestal. *Pedestallo.*
Pedigueño. *Pezigarolo.*
Pedimiento. *Petitione, damanda.*
Pedir. *Gheggiere, chieggere.*
Pedo. *Correggia.*
Pedorro. *Pedetaro.*
Pedrada *Petrata, sassata.*
Pedregal. *Petrale.*
Pedregoso *Petroso, sassoso.*
Pedrera. *Petrale.*
Pedrero *Petrariuolo.*

Peer. *Pettiggiare, trullare.*
Pega aue, vee picaça.
Pegar. *Appiccare.*
Pegado. *Appiccato.*
Pegadura. *Appiccatura.*
Pegajoso. *Viscoso.*
Pegujal. *Peculio, peculio.*
Peynar. *Comare, pettinare.*
Peyne. *Pettine.*
Pelado. *Brollo, brullo, pelato, spennuto.*
Pelambre. *Pelaia, pelarella.*
Pelambrera. *Pilaia.*
Pelar. *Dipelare, pellare, pillucare, spelare, spennacchiare, spennare.*
Pelea. *Ciuffa, pugna.*
Pelear. *Pugnare.*
Peleador. *Pugnatore.*
Pelechar. *Impelare.*
Pelicano. *Pelicano.*
Peligrar. *Pericolare.*
Peligro. *Periclo, pericolo, periglio.*
Peligrosamente. *Pericolosamente.*
Peligroso. *Pericoloso, periglioso.*
Pelillo. *Peluzo.*
Pelitre. *Piretro.*
Pelo. *Pelo.*
Pelon. *Spelorchio.*
Peloso. *Peloso.*
Pelota. *Balla, ballotola, palla, gomitolo.*
Pella. *Brancata.*
Pellejo. *Buccia, pelle.*
Pellegeria. *Pellettaria.*
Pellico. *Pellezzone, pelliccia, pelliccione.*
Pena. *Pena, rincrescimento.*
Peña. *Pietra.*
Pena que se paga. *Fio, multa.*
Penar. *Increscere, penare, rincrescere*
Penca. *Fronza.*
Pendejo. *Petteneggio.*
Pendencia. *Baruffa gara, zuffa.*
Pendenciero. *Costioneuole, baruffeuole.*
Pendola. *Penna.*
Pendiente. *Pendente, pendino, pensulo, sospeso.*
Penetrar. *Penetrare.*
Penitencia, *Penitentia, penitenza.*
Penitente. *Penitente.*
Penoso. *Penace, penoso, rincresceuole.*
Pensar. *Aspirare, attendere, auisare, diuisare, mirare, pensare, presumere.*
Pensamiento. *Pensamento, pensiero.*
Pensadamente. *Pensatamente.*
Pensatiuo. *Pensoso, penseroso.*
Pension. *Pensione.*
Pesia ò penasco. *Balso, bricco, ronthione, rupe, scheggia, scheggione scoglio.*
Peon. *Pedone.*
Peonça o trompo. *Moscolo, pirlo.*
Peonia o trompa. *Paleo, pirla, trotteto.*
Peoror. *Peonia.*
Peoria. *Peggiore.*
Peormente. *Peggiormente.*
Pepino. *Cetriolo, cetruolo, citriolo*
Pequita. *Granello.*
Pequeño. *Menomo, minimo, pargolet-*

goletto, paruoletto, piccino, picciolo, piccolo.
Pequiñito. *Miccino, miccolino, picioletto, picciolino.*
Pequeñeza. *Piccioleꝛza.*
Pero. *Pero.*
Peral. *Peraro, pero.*
Perayle. *Lanaio, lanaiuolo.*
Percha. *Pertica.*
Perder. *Perdere, ſmarrire.*
Perdicion. *Perdenza, perditione*
Perdida. *Giattura, perdita.*
Perdido. *Perduto, perſo, ſmarrito.*
Perdidoloſo. *Proditore.*
Perdigar. *Bruſcare.*
Perdigon. *Pernice.*
Perdiguero. *Pernicero.*
Perdiz. *Pernice, ſtarna.*
Perdon. *Perdono.*
Perdonança. *Perdonanza.*
Perdonar. *Perdonare.*
Perdonador. *Perdonatore.*
Perdurable. *Perdurabile.*
Pereſcer. *Perire.*
Peregrinar. *Pellegrinare, tapinare.*
Peregrinacion. *Pelligrinaggio, peregrinaggio.*
Peregrino. *Pellegrino, peregrino.*
Perenal. *Eternale.*
Perenalmente. *Eternalmente.*
Perexil. *Petroſellino, petroſillo, petroſemolo.*
Pereza. *Pigritia, infingardiggine.*
Perezoſamente. *Lentamente, pigramente.*
Perezoſo. *Infingardo, lento, pigro, ſcuuitato.*
Perfectamente. *Apennello, perfettamente, preciſamente.*
Perfecto. *Perfetto.*
Perfecion. *Perfettione.*
Perfil. *Profilo.*
Perfilar. *Profilare.*
Perfumar. *Fumicare, fumigare, profumare, ſuffumigare.*
Perfumado. *Fumicato, fumigato, perfumato.*
Perfumes. *Perfumi.*
Pergamino. *Pergamena.*
Perjurar. *Pergiurare, ſpergiurare.*
Perjuro. *Pergiuro, ſpergiuro.*
Perjudicar. *Pregiudicare.*
Perjuyzio. *Pregiuditio.*
Perla. *Ferla, perna.*
Perlado. *Prelato.*
Perlatico. *Prelatico.*
Perleſia. *Paraleſia, parlaſia.*
Perman:ſcer *Durare.*
Permiſſion. *Permiſſione.*
Permitir. *Permettere.*
Permitido. *Permeſſo.*
Permutar. *Permutare.*
Permutacion. *Permutatione, permutanza.*
Pernil. *Proſuto.*
Pero. *Piro.*
Pero ſilueſtre. *Piro moſcatello.*
Perpetuar. *Perpetuare, eternare, infuturare.*
Perpetuydad. *Perpetuità.*
Perpetuo. *Perpetuo.*
Perra. *Cagna.*
Perrazo. *Cagnaꝛzo.*
Perro. *Cane.*
Perillo. *Cagnoletto, cagnolino cagnolo.*
Perro de mueſtra. *Bracco.*
Perruno *Camino.*

Per-

Perſecucion. *Perſecutione.*
Perſeguir. *Agitare, perſeguire, perſeguitare, rincalzare.*
Perſeguido. *Agitato, perſeguitato.*
Perſeuerar. *Perſeuerare.*
Perſeuerancia. *Perſeueranza.*
Perſego. *Perſico.*
Perſona, *Perſona.*
Perſonal. *Perſonale.*
Perſonalmente. *Perſonalmente.*
Perſuadir. *Perſuadere, ſuadere.*
Perſuaſion *Perſuaſione.*
Pertenencia. *Pertenenza.*
Perteneſcer. *Appartenere, apperteneré, partenere, pertenere.*
Perteneſciente. *Appertenente, pertinente.*
Pertiga. *Pertica.*
Pertinatia. *Pertinatia.*
Pertinaz. *Pertinace.*
Perrrechos. *Beltreſche.*
Perturbar. *Perturbare.*
Perturbado. *Perturbato.*
Perturbacion. *Perturbatione.*
Peruerſo. *Peruerſo proteruo.*
Peruetir. *Preuertere.*
Peſadamente. *Grauoſamente.*
Peſado. *Graue, greue, grauoſo, ponderoſo.*
Peſadumbre. *Grauezza.*
Peſar o pena. *Rincreſcimento.*
Peſar o tenerpena. *Grauare, increſcere.*
Peſar en balança. *Appendere, bilicare, peſare.*
Peſado. *Peſato.*
Peſador. *Peſatore,*
Peſcado. *Peſce.*
Peſcador. *Peſcatore, piſcatore.*
Peſca. *Peſcheria.*
Peſcar. *Peſcare, piſcare,*
Peſcaderia. *Peſcaria, piſcaria.*
Peſcadera. *Piſceuendola*
Peſcoçon *Sergozzone, ſorgozzone.*
Peſebre. *Cauagno, mangiatoia.*
Peſo. *Faſcio, grauezza, incarco, pondo, ſalma, ſoma.*
Peſo para peſar. *Peſo, piſo.*
Peſqueria. *Peſcagione.*
Peſquera. *Peſchiera,*
Peſquiſar. *Inquirere.*
Peſquiſa. *Inquiſitione.*
Peſtañas. *Palpebre.*
Peſtilencia. *Morta, peſte, peſtilenza.*
Peſtilencial. *Peſtilentioſo.*
Peſtillo. *Stanghetta,*
Pez. *Pece.*
Pezpica *chiriccola, cotretula, ſquacoda.*

PI.

Piadoſo. *Pietoſo.*
Piadoſamente. *Pietoſamente.*
Piar *Pipire.*
Piara. *Gregge, greggia.*
Pica o lança. *Pica,*
Picaça. *Gazza, gazzera, gazzuola ghiandaia, ragazza, pica,*
Pica de niño *Biſchiere, pentina.*
Picada. *Puntura.*
Picar *Compungere, pungere, ſtimulare, traffigere, frugare, picchiare.*
Picar ò comer las aues. *Beccare.*
Picar en la comida. *Pillucare.*
Picaro. *Maſcalzone, patarino.*
Picina. *Peſcina.*
Pico de aue. *Becco, muſo.*

Picos

Picos de hierro. *Pichi, picconi.*
Pico aue. *Piccozzo.*
Pico uerde aue. *Pico.*
Picota *Berlina, patibulo.*
Pie. *Pede, pie. piede.*
Pie como de uaso. *Gambo.*
Pieça. *Pezza, pezzo.*
Piedad. *Piatà, piatanza, pietà.*
Piedra. *Pietra, sasso.*
Piedra para edificar. *Macigno.*
Piedra iman. *Calamita.*
Piedra de muler. *Macigna, macina.*
Piedra preciosa. *Gemma, margarita.*
Piedra pomez. *Pomega, pomice.*
Piedra sufre. *Solfo.*
Piedra de leche. *Lattaruolo.*
Piedra toquue. *Cotegia, paragone*
Piedra de aguzar. *Cote.*
Piel. *Buccia, cotenna, pelle.*
Pielago. *Gorgo, pelago.*
Pielgo del odre. *Gambiglia.*
Pienso de bestia. *Prebenda.*
Pierna. *Gamba.*
Pifaro. *Piffaro.*
Pihuelas. *Vuoga, getti.*
Pila. *Pila.*
Pilar o coluna. *Pilastro.*
Pilar de agua. *Coppa, pilo.*
Pillaje. *Rubamento, bottino.*
Pildora. *Pillula.*
Pilon. *Mastello.*
Piloto. *Pilota.*
Pimienta. *Pepe.*
Pimpinela yerua. *Nepeta, nepetella, pimpinella.*
Pimpollo. *Germoglio.*
Pimillo oloroso. *Meo.*
Pino. *Pino.*
Pino negro. *Pezzo.*
Pinal. *Pinaro.*
Piña. *Pigna.*
Piñones. *Pignoli, pinnocchi.*
Pintar. *Dipingere, pennellare, pennelleggiare, pingere.*
Pintado. *Dipinto.*
Pintor. *Dipintore, pittore.*
Pintura. *Dipintura, pittura.*
Pinzel. *Penello.*
Piogera. *Pidocchiera.*
Piojo. *Pedocchio, pidocchio.*
Piojoso. *Pidocchioso.*
Piasada. *Orma, pedata, pesta, posta, vestigio.*
Pisar. *Calcare, premere, scalpitare, soppressare.*
Pitañoso. *Leppo, lippo.*
Pitar. *Sussolare.*
Pito. *Suffolo.*
Pixa. *Cauiglia, coda, piuiolo, piuolo*

PL.

Placartes. *Leggi statuti.*
Plaça. *Foro, piazza.*
Playa. *Piaggia, spiaggia.*
Plana de carpintero. *Dola, dolatoia, gialla, piana, piola.*
Planeta. *Pianeta.*
Planta. *Pianta.*
Plantar. *Impiantare, piantare.*
Plasta, vee pasta.
Plat. . *Argento.*
Platano. *Piatano, platano.*
Platear. *Inargentare.*
Plateado. *Argentato, inargentato*
Platero. *Argentero.*
Platero de oro. *Orefice.*
Plato. *Piadena, piato.*
Plazer o agradar. *Piacere.*

Pla

Plazer. *Giocondità, grado, libito, piacere.*
Plazentero. *Giocondo, gioioso, gioliuo.*
Plazo. *Termino.*
plebeyo. *Plebeio.*
Plegar. *Piegare.*
Plegado. *Piegato, acchiopato.*
Plegadura. *Piegatura.*
Plegaria *Piegaria.*
Pleytear. *Litigare.*
Pleyteante. *Litigatore.*
Pleyto. *Lite, litigio, piato.*
Pliegue. *Piega.*
Plomada. *Piombata*
Plomo. *Piombo.*
Plomo de aluañi. *Archipezolo, archipenzolo, piombata, piombino.*
Pluma. *Penna, piuma.*
Pluma de escriuer. *calamo penna.*

PO.

Poblacion *Populatione.*
Poblador. *Populatore.*
Poblar. *Popolare.*
Poblazo. *Popolazzo.*
Probre. *Cattiuo, pouero, tristo.*
Probrezillo. *Pouerello.*
Probreza. *Inopia, pouertà.*
Pocas uezes. *Di rado, rade uolte, rado.*
Pocilga. *Troiata.*
Poco. *Poco.*
Poco antes. *Poco inanzi.*
Poco despues. *Poco dapoi*
Poco mas. *Poco piu.*
Poco menos. *Poco men.*
Poco a poco. *Adagio, pian piano.*
Podar. *Brusare, podare, potare.*
Podadedra. *Pennato, ronchione.*
Podador. *Brusatore.*
Podenco. *Striuiere.*
Poder. *Puotere.*
Poder. *Forza, podere, possa, possanza, potenza, potere, potestà.*
Poderio, uee poder.
Poderoso. *Poderoso, possente, potente.*
Podre. *Marcia, marza.*
Podrescer. *Marcire.*
Podrir. *Imarcire, marcire, putrefare.*
Podrido. *Corrotto, fracido, guasto, marcio, marcito, putrefatto, putrido.*
Podrition o podrimiento. *Fracidume, marcia, marza.*
Poesia. *Poesia.*
Poeta. *Poeta.*
Poyo. *Pesulo, morello.*
Polca. *Carrucula.*
Poleada. *Polenta, pultiglia.*
Poleadilla. *Papparoto.*
Poleo. *Porreruolo, puleggio.*
Polica. *Polisa.*
Policia. *Attilatezza, politezza, politia.*
Polidamente. *Nettamente, politamente.*
Polido. *Atticciato, attilato, bizzarro, terso, netto, forbito.*
Polir. *Atticciare, forbire, nettare, polire, stabiare. tergere.*
Poliganoto yerua. *Frasinella.*
Polipodio yerua. *Polipodio.*
Polilla. *Tarma, tignuola.*
Polo *polo.*
Poluo. *Polue, poluere.*

Pol

Poluora *Poluere*.
Poluorear. *Impoluerare*.
Poluoroso, *poluerοso*.
Pollo. *pollastro, pollo pulcino*.
Pollito. *Pollicino*.
Poma de agua. *Acanino, origano*.
Pompa. *Pompa*.
Pomposo. *Pomposo*.
Ponçoña. *Tosco, ueleno, ueneno*.
Ponçoñoso. *Velenoso, uenenoso*.
Poner. *Fisare, gittare, giugnere, locare, mettere, ponere, porgere, porre, riponere, sponere, tendere*.
Poner fin. *Prescriuere*.
Poner campo. *Accampare*.
Poner en cobro, *Accouerarsi*.
Pontificado. *Pontificato*.
Pontifical. *Pontificale*.
Pontifice. *Pontefice*.
Poner los cuernos, *Far le bozze*.
Poniente. *Occaso, ponente*.
Popa. *Poppa*.
Popular. *Popolesco*.
Populoso. *Popoloso*.
Poquedad. *Pocagine*.
Poquito. *Pocolino*.
Por. *Pe, per*.
Por auentura. *Per auentura*.
Por demas *In uano*.
Pordioser. *Pitocco*.
Por esso. *Perho, percio, per tutto cio però*.
Por esto. *Per ciò*.
Por lo qual. *La onde, perilche, si que*.
Porque, *Che, come, imperciochè, imperò che, perche, percio che, però che*.
Porcada. *Porcinale*.
Porsia. *Gara, sciara*.
Porfiar. *Gareggiare*.
Porfiado. *Sciarrero*.
Porfido piedra. *Porfido*.
Por medio. *Per mezo*.
Porquero. *Porcaro*.
Porqueria. *Sporchezza*.
Porqueron. *Birro, zaffo, sergente*.
Porra. *Mazza, sagliocola, sagliocca*.
Porrada. *Mazzata*.
Porrilla. *Mazzuola*.
porta cartas. *Porta carte*.
Portada. *Porta*
Por tanto. *Per tanto, perho*.
Porral *Loggia, portico*.
Porte. *Falangio*.
Portero. *Portiero, portinaro*.
Portera. *Portinara*.
Portero ò emplazador. *Sbirro*.
Portezuela. *Porticella*.
Portillo. *Sportello*.
Por ventura. *Forse*.
Posada, *Albergo, albergamento, hostaggio, hostale, hostaria, hostello, hostico, magione, ostello, ricetto, ridotto*.
Posar. *Poggiare, riparare, soggiornare*.
Pospelo. *Contrapelo*,
Posponer. *Posporre*.
Posseer. *Possedere*.
Possession. *Possessione*.
Possedeor. *Possiditore, possessore*.
Possible. *Possibile*,
Possibilmente. *Possibilmente*.

Pos-

Possibilidad. *Possibilità*.
Posta. *Staffetta*.
Poste. *Colona*.
Postema. *Adipine, bogiuone, posta*,
Postigo. *Sportello*.
Postilla. *Bollifola, broffola, bruffola*
Postilloso. *Broffoloso*.
Postillon. *Cauallaro*.
Postrero. *Diretano, estremo, sezzaio, sezzano, sezzo, stremo, vltimo*.
Postrimero, uee postrero.
Postrimeria. *Stremo*.
Postura. *Posta*
Potage. *Brudetto, minestra*
Potencia, *Potentia*.
Potestad. *Potestà*.
Potra. *Cuglia, guallara*.
Potroso. *Caualloroso*.
Potranca. *Poledra*.
Potrico. *Poledruccio, poledrino*.
Potro. *Poledro*.
Pozero. *Pozzero*.
Pozo. *Pozzo*.

PR.

Prado. *Prato*,
Pradillo. *Pratello*.
Pratica. *Prattica*.
Praticar. *Pratticare*.
Pratico. *Prattico*.
Preceder. *Precedere*.
Preciar. *Pregiare, prezzare*.
Precio. *Pregio, pretio, prezzo*.
Precioso, *Pretioso*.
Predecessor. *Predecessore*.
Predicar. *Predicare*.
Predicador. *Predicatore*,
Prefacion. *Prefatione*.
Preferir. *Preferire*,
Pregon. *Bando*.
Pregonado, *Bandeggiato*.
Pregonar. *Bandiscere, bandire*,
Pregonero. *Banditore*.
Pregunta. *Interrogatione*.
Preguntar. *Adimandare, cercare, interrogare*.
Prelacia. *Prelatura*.
Prelado. *Antiste, prelato*.
Premiar. *Premiare*
Premiador. *Premiatore*.
Premideral del telar. *Casse*.
Premio. *Mercè, mercede, premio*.
Prenda. *Pegno, segno*.
Prendar. *Impegnare*.
Prender. *Ghermire, pigliare*.
Prendimiento. *Ripresaglia*.
Preñada. *Grauida*.
Preñado. *Pregno*.
Preñez *Grauidanza, grauidezza, pregnezza*.
Preparar. *Preparare*.
Preponer. *Preponere, preporre*.
Prensa. *Torchiello*.
Presa. *Bottino, cattura, preda, presa*.
Presencia. *Aria, aspetto, conspetto, presenza*.
Presentar. *Donare, presentare*
Presentado. *Donato*.
Presentador. *Donatore*.
Presentacion. *Presentagione, presentatione*.
Presente. *Presente*.
Presente que se da. *Dono*.
Presidente *Presidente*.
Preso. *Giunto, intercetto, preso*.
Presontuosamẽte. *Frettolosamẽte*

Preſtuoſo. *Frettoloſo, frezzoloſo.*
Preſtar. *Impreſtare, preſtare.*
Preſtado. *Acciattato, preſtato.*
Preſtamo. *Impreſtito, impreſto, preſtanza.*
Preſtador. *Impreſtatore,*
Preſtamente. *Preſtamente, rattamente.*
Preſteza. *Preſtezza.*
Preſto. *Auaccio, preſto, ratto, toſto, via via.*
Preſto o prompto. *Preſto,*
Preſto y ligero. *Baldo, ratto.*
Pretor. *Pretore.*
Preſumir. *Preſumere, proſumere,*
Preſumpcion. *Preſontione, preſumtione, proſontione, tracotanza, tracuranza.*
Preſuntuoſamente. *Preſuntuoſamente.*
Preſumptuoſo. *Preſentuoſo, proſontuoſo.*
Pretal. *Pettorale.*
Pretender. *Aſpirare.*
Prevaleſcer. *Prevalere,*
Prevaricar. *Prevaricare.*
Prevaricador *Prevaricatore,*
Prevenir. *Prevenire.*
Previlegiar. *Privilegiare.*
Previlegiado *Privilegiato.*
Previlegio. *Privilegio.*
Prieſſa *Fretta, preſſa, preſſia.*
Pritſſa darſe. *Impreſſare.*
Prieto, vee negro,
Primauera. *Primauera.*
Primieramente. *Primamente, primieramente.*
Primero. *Primero, primiero, primicerio.*
Primero o antes. *Pria, prima, auanti,*
Primicias. *Primicitie.*
Primo. *Cugino.*
Primogenito. *Primogenito.*
Princeſa. *Principeſſa.*
Principado. *Principato,*
Principal. *Primo, principal.*
Principalmente. *Principalmente.*
Principe. *Prence, principe, prince.*
Principiar. *principiare.*
Principio. *Capo, principio,*
Pringue. *Graſſo,*
Prior. *Priore.*
Priorato. *Prioria,*
Priſco. *Peſco.*
Priſion. *Cattura, diſtretto, pregione, preſura.*
Priſionero. *Pregione, pregionero, prigione, prigionero.*
Priuada *cacatoio, ceſſo, cieſſo, chioca, deſtro, neceſſario, priuado.*
Priuadero. *Acquaruolo.*
Priuado *Caſſo, priuato, priuo, ſtretto,*
Priuacion. *Priuatione.*
Priuar. *Priuare.*
Proa. *Proa, prora, prua.*
Procurar. *Cheggiere, procacciare, procurare, ſtudiare.*
Procuracion. *Procura, procuratoria.*
Procurador *Procuratore.*
Proceder *Procedere.*
Proceſſion. *Proceſſione.*
Proceſſo. *Proceſſo.*
Prodigo. *Prodigo, sbaragliatore:*

Prodigalidad. *Prodigalità.*
Produzir. *Producere, produrre.*
Prohemio. *Prohemio.*
Profanar. *Profanare.*
Profano. *Profano.*
Proferir. *Proferire, proferre.*
Profeſſion. *Profeſſione.*
Profeſſo. *Profeſſo.*
Profecia. *Profetia.*
Profeta *Profeta.*
Profundamente. *Profundamente.*
Profundidad *Profondità.*
Profundo. *Profondo.*
Prohibir. *Prohibire.*
Prohibido *Prohibito.*
Prolixidad. *Proliſſità.*
Prolixamente. *Lungamente.*
Prolixo. *Proliſſo.*
Prologo. *Prologo.*
Prolongar. *Slongare.*
Promeſſa. *Promeſſa, promeſſione.*
Prometer. *Promettere,*
Prometedor *Promettitore.*
Prometido. *Promeſſo.*
Prometimiento. *Promeſſa.*
Promulgar. *Promulgare.*
Prompto. *Baldo, pronto.*
Promptitud. *Prontezza.*
Pronunciar. *Iſprimere, pronontiare.*
Pronunciacion. *Pronuntia.*
Pronoſticar. *Pronoſticare*
Pronoſtico. *Pronoſtico.*
Proponer. *Proponere, proporre.*
Proponimiento *Proponimento*
Proporcion. *Proportione.*
Propoſicion. *Propoſitione.*
Propoſito. *Propoſito, propoſto.*
Propriamente. *Propriamente.*
Propriedad. *Proprietà.*
Proprio. *Peculiare, propio, proprio.*
Proſa. *Proſa.*
Proſperamente. *Proſperamente.*
Proſperar. *Proſperare, ſecondare.*
Proſperidad. *Proſperità.*
Proſpero. *Proſpero, deſtro, proſperevole.*
Protonotario. *Protonotario.*
Prouable. *Prouabile.*
Prouablemente. *Probabilmente.*
Prouador. *Probatore.*
Prouar ò guſtar. *Aſſeggiare, aſſaiare.*
Prouado aſſi. *Aſſaggiato, aſſaiato.*
Prouança. *Probatione, proua*
Prouar. *Arriſchiare, paragonare, prouare.*
Prouecho. *Commodo, gaggio, huopo, pro, profitto, utile.*
Prouechoſamente. *Vtilmente.*
Prouechoſo. *Profittuole, utile.*
Proueer. *Fornire, procacciare, prouedere.*
Proueydamente. *Fornitamente prouedutamente.*
Proueydo. *Fornito, proniſto.*
Proueymiento. *Compenſo, prouedimento.*
Prouerbio. *Detto, prouerbio.*
Prouidẽcia, *Prouidencia, prouidẽza.*
Prouincia. *Prouincia.*
Prouiſion. *Fornimento.*
Prouiſion de principe. *Bolletino.*

Prouisor. *Prouisore.*
Prouocar. *Inacerbire, instizzare, prouocare, aizzare, attizzare, irritare.*
Prouocacion. *Prouocatione, irritamento.*
Prudentia. *Auedimento, prudentia, prudenza.*
Prudente. *Accorto, auueduto, prode, prudente, scorto.*
Prudentemente. *Prudentemente.*
Prueua. *Gara, paragone, proua, tasta.*
Prueua gusto. *Assaggiamento, saggio.*

PV.

Publicamente. *In palese, publicamente.*
Publicacion. *Publicatione.*
Publicado. *Publicato.*
Publicar. *Appalesare, palesare, publicare.*
Publico. *Celebre, gogna palese, publico.*
Puchas. *Molliche, pappe.*
Puchero. *Pentolino.*
Pueblo. *Plebe popolo.*
Puente. *Ponte.*
Puerca. *Frisigna, porca, scrofa, troia.*
Puerca de husillo. *Porchetta, scrofola.*
Puercamente. *Sporcamente.*
Puerco. *Ciacco, porco.*
Puerco espin. *Histrice, porco spino*
Puerro. *Porro.*
Puerro siluestre. *Porro dello.*
Puerta. *Porta, vscio.*
Puerto. *Porto.*
Pues. *Adunque, dunque.*
Puesto. *Fisso, messo, posto.*
Puesto que. *Conciosia cosa.*
Puyas. *Stecchi.*
Pujante. *Potente.*
Pujança. *Auanzo.*
Pujauante. *Rosola.*
Pulga. *Pulice, pulce.*
Pulgad. *Policata.*
Pulgar. *Pasero, polico.*
Pulgon. *Bruculo.*
Pullas. *Isciede, sciede.*
Pulmones. *Polmoni.*
Pulpa. *Polpa.*
Pulpejo. *Molla di la mano.*
Pulpito. *Aringo, arringo, pergamo, pulpito.*
Pulpo. *Folgo, pulpo.*
Pulso. *Polso.*
Punçar. *Punzecchiare, stimulare, trasfigere.*
Punçada. *Puntura.*
Punçon. *Brocaglio, puntaruolo, spillo, stimulo.*
Punicion. *Punitione.*
Punir. *Punire.*
Punta. *Ponta, punta*
Puntal. *Pontilo.*
Puntero. *Stile.*
Punto. *Punto.*
Puñada. *Punzone.*
Puñal. *Pugnale.*
Puñalada. *Pugnalata.*
Puño. *Pugno.*
Puño. *Manico.*
Puñado. *Pugno.*
Pupilo. *Pupillo.*
Puramente. *Puramente.*
Pureza. *Purità.*

Purgo. *Purga.*
Purgar. *Purgare.*
Purgatiuo. *Purgatiuo.*
Puridad. *Purità.*
Purificar. *Purificare.*
Puro. *Puro schietto.*
Purpura. *Ostro, prrpora, purpura.*
Pusilanimidad. *Pusillanimità.*
Pusilanimo. *Pusillanimo.*
Puta. *Puttana.*
Putañero. *Puttanier,*
Putear. *Bordelleggiare, puttanegiare,*
Puteria. *Puttaneggio, puttanesmo.*
Puteria o burdel. *Bordello, chiasso*
Putesco. *Puttanesco.*
Puto. *Sodomitico.*
Puxo. *Pondera.*

QVA.

QVaderno. *Quaterno.*
Quadrar. *Squartare.*
Quadratura. *Quadratura.*
Quadrado. *Quadrato,*
Quadrangulo. *Quadrangulo.*
Quadrante. *Quadrante.*
Quadrilla. *Drapello.*
Quadro. *Quadro.*
Quajada de leche. *Giuncata, latte premulo.*
Quajar. *Quagliare.*
Quajo. *Quaglio.*
Qual. *Chente, qual, quale.*
Qualquiera. *Ciascuno, qual si voglia.*
Qualquiera que. *Chi che, chiunche, qualunque.*
Quando. *Che, come, pur, qualhor, quando.*
Quando quiera que. *Qualunque*
Quanta uezes. *Quante fiate.*
Quanto *Chente, come, quãto, quãtunque, quoto.*
Quanto se quiera. *Chente si sia.*
Quanto mas. *Non che, non ancho, non anchora, pur, quanto piu.*
Quantos. *Quantunque.*
Quaresma. *Quadragesima, quaresima.*
Quarenta. *Quaranta.*
Quarteles. *Quaccion.*
Quarto. *Quarto.*
Quatro. *Quattro,*
Quattrocientos. *Quattrocento.*

QVE.

Que. *Che.*
Que es declarando. *Cio, cioè.*
Quebrada de monte. *Burrone, fratta.*
Quebrar. *Fiaccare, fracassare, schiacciare, soluere.*
Quebrar el credito. *Fallire.*
Quebrado. *Fiaccato, fracassato, franto, fratto, guasto, schiacciato.*
Quebrado o potroso. *Guallaroso.*
Quebrado el credito. *Fallito.*
Quebradura. *fratura.*
Quebrantado. *Affranto, franto, infranto, macero.*
Quebrantar. *Affrangere, discoscendere, frãgere, schiacciare, storpiare.*
Quebrantar terrones. *Adorcare.*

Quebranta hueſſos aue. *Agiotto.*
Quedar. *Reſtare, rimagnere, rimanere.*
Quedado. *Rimaſo.*
Quedo. *Chetto, quieto.*
Quemar. *Abruſtire, arroſtire.*
Quemado. *Abbruſtito, arſiccio, combuſto,*
Quema. *Abbruggiamento.*
Quemadura. *Abbruggiamento.*
Querella, vee quexa.
Querer. *Volere.*
Queſo. *Caſcio, formaggio, formaccio.*
Queſo de bufalo. *Pronatura.*
Queſtion. *Baruffa, ciuffa, coſtione, gara, zuffa, queſtione.*
Quexar. *Querela, rimaricamẽto, ramarichio, ramarico, rimbrotto.*
Quexarſe. *Quarelarſi, ramaricarſi, rimbrottarſi, riſentirſi.*
Quexigo arbol *Orno.*

QVI.

Quiça. *Forſe.*
Quicio. *Cardine, ganghero.*
Quien. *Chi, qual.*
Quietar *Acchettare, chettare, quetare.*
Quieto. *Chetto, quatto, quato,*
Quietamente. *Chetamente.*
Quien quiera. *Qual ſi voglia.*
Quilate. *Carato.*
Quilatar. *Caratare.*
Quinientos. *Cinco cento.*
Quintal. *Cautaro.*
Quinto. *Quinto.*
Quinze. *Quindici.*
Quitar. *Ditrarre, leuare, vitogliere ſcalzare, ſottragere, togliere, torre, rrarre.*
Quitado. *Leuato, ritolto, tolto.*
Quixada. *Gangale.*

RA.

RAabear. *Scodolare.*
Rabadilla. *Codurzo.*
Rabel. *Ribeba, ribeca.*
Rabo. *Coda,*
Raça del ſol. *Raggio del ſole.*
Raça de paño. *Reſca.*
Racion *Ordinario.*
Raer. *Radere, raſcare.*
Raer fregando, *Scergare,*
Raedera. *Radimadia, raſola, raſpa ruola*
Raedura. *Raditura.*
Raya. *Regola, riga.*
Rayar. *Regolare, rigare.*
Rayado. *Regolato, rigato.*
Raydo de luz. *Raggio.*
Raydo del cielo. *Folgore, folmine, fulmine.*
Rayz. *Radice, ſterpe, ſterpo.*
Raja, *Aſca.*
Rajar. *Schiappare,*
Ralcer. *Farſi raro.*
Rallo. *Grataggia.*
Rama *fraſca.*
Ramada. *fraſcata, fraſcone.*
Ramal. *Canapolo.*
Ramera. *Bagaſcia, meretrice.*
Ramo. *Ramo.*
Rana. *Botta rana.*
Ranacuajo. *Rannochio.*
Rancio. *Ranzo.*

Rancioſo. *Ranzo.*
Rancor. *Rancora.*
Ranuda. *Zeganella.*
Rapar. *Radere.*
Rapaz. *fraſchetto.*
Rapiña. *Rapina.*
Raposa *Volpe.*
Raras uezes. *Rade uolte,*
Raro, *Raro.*
Raſar. *Raſcolare.*
Raſcar. *Graffiare, grattare.*
Raſcador. *Craffiatore, grattatore.*
Raſcaduras. *Grattalice.*
Raſcuño. *Raſcio, graffio.*
Raſcuñar. *Graffiero.*
Raſero. *Meſcola, meſtola, uarrela.*
Raſgar, uee romper.
Raſgo. *Sgorbio.*
Raſo o pelado. *Brollo, brullo*
Raſo o llano. *Landa, pianezza.*
Raſo de ſeda. *Razzo.*
Raſpa. *Raſpa.*
Raſpar. *Raſpare.*
Raſtillar *Scarmigliare.*
Raſtillado. *Scarmigliato,*
Raſtillo *Cardatoro*
Raſtro. *Traccia, ueſtigio.*
Raſtro de labrador. *Biſchiere, mara. raſtrello, raſtro, rutabulo.*
Raſtrojo. *Stoppio.*
Raſuras. *Feccia de ulno, greppola, groppa, raſtrature, tartaro.*
Rata, *Roſicara.*
Rato. *Pezzo.*
Raton *Sorce, ſorge, ſorze, tope.*
Ratoncillo. *Sorgetto, topicello, topolino, toparello.*
Ratonera. *Gaggia di ſorici, gattera ſcalappio, tagliola, trappola,*
Raudo. *Rapido.*
Rauano. *Radice, rauano, rauanello.*
Rauia. *Aſtio, rabbia, ſtizza.*
Rauiar. *Arrabbiare, rabbiare, ſtizzare.*
Rauioſamente. *Stizzoſamente.*
Rauioſo. *Rabbioſo, ſtizzoſo.*
Razimo. *Grappello, grappo, grappolo, racemo.*
Razon. *Ragione.*
Razonamiento. *Ragionamento.*
Razonar *Ragionare*
Razonable. *Ragioneuole.*
Razonablemente. *Ragioneuolmente.*

RE.

Real. *Reale.*
Realengo. *franco:*
Realmente. *Realmente.*
Reata. *Sopracigne.*
Reatar. *Sopracignere.*
Rebaño. *Gregge.*
Rebatina. *Scaramuzza.*
Rebatir. *Ributtare, rimbeccare, intuzzare.*
Rebato. *Correria.*
Rebelar. *Rebellare, ribellare, rubellare.*
Rebellion. *Rebellione.*
Rebeldia. *Oſtinatione, teſtardia.*
Rebentar. *Crepare, ſcoppiare.*
Rebidar. *Rimbitare*
Rebite. *Rimbito.*
Rebiuir. *Riuiuere.*
Rebolear. *Rinoltare.*
Riuoluer. *Attaccare, auiluppare. auincere, auinciare, auinchiare, auingiare, auolgere, cerchiare, cõ*

torcere,dimenare,diuoluere,imbrogliare,intralciare, inuiluppare inuoluere,rauoluere,rimescolare,riuersare,riuoltare,scombigliare,scompigliare,trauogliere, trauolgere , intricare,intricare , riuolgere.

Reboluer ò rodear *Girare.*

Reboluedor *Imbrogliatore.*

Reboluimiento.*Riuolgimento.*

Rebossar.*Inondare,soprabondare.*

Rebotarse.*Inturbidarsi.*

Rebotado.*Inturbidato.*

Rebote.*Ribalzo,rimbalzo.*

Rebuelta.*Auolgimento,gruppo,imbroglia,imbrogliamento,intricamento,rauolgimento, rimescolamento,riuolta scompiglio.*

Rebuelto.*Auinto,auinciato,auinchiato,auinchiato, auiluppato, auolto,conuolto,imbrogliato,intralciato,intricato,inuiluppato, inuolto,inuoluto,rauolto,riuolto sconuolto,trauolto,uolto.*

Rebuscar.*Ricercare.*

Rebuznar.*Orcare raggiare.*

Rebuznar el asno saluaje.*Bernire,glocitare.*

Recabar *Riscuotere.*

Recaer.*Ricadere,ricascare.*

Recaydo.*Ricaduto.*

Recalcar.*Stipare,stiuare, calcare.*

Recamar.*Ricamare.*

Recamara.*Recamera.*

Recatarse.*Accorgere,guardare.*

Recatado.*Accorto.*

Recatamiento. *Accorgimento.*

Recaton.*Stazonaro.*

Recaudar *Riscuotere.*

Recaudador.*Riscuotitore*

Recaudo.*Recapito.*

Recelo.*Rispetto.*

Reclamar.*Rappellare , reclamare, richiamare,rimbrottare, risenti re.*

Reclamacion.*Rimbrotto*

Recobrar. *Ricouerare,ricourare , ricoperare,rihauere, riuocare,riscuotere.*

Recobrador.*Ricuperatore.*

Recogedor.*Adunatore.*

Recoger. *Accodunare,accogliere, adunare,ingorgare , raccogliere, ricogliere.*

Recogido.*Adunato,guatto,quato raccolto,ricolto,romito.*

Recomendar.*Accomandare, ricomandare.*

Recomendacion. *Raccomandiglia.*

Recomendado *Accomandato.*

Ricompensar.*Ricompensare .*

Recompensacion *Ricompensatione.*

Reconciliar.*Riconciliare .*

Reconciliation.*Riconciliatione.*

Reconciliador. *Riconciliatore.*

Reconciliadora *Riconciliatrice.*

Reconoscer. *Rauedere,riconoscere,riscuotere.*

Reconoscido.*Raffigurato.*

Reconocimiento. *Riconoscenza, riconoscimento.*

Recontar.*Ricontare.*

Recordar.*arricordare, ramembrare,rammemorare,ricordare,risouenire.*

Recorrer.*Ricorrere.*

Recoser.*Ricosire*

Recozer.*Ricuocere.*

Recrear.*Ricreare,rinotrire,ristorare,trastullare.*

Recreacion . *Ricreatione,ristoro, trastullo.*

Recrescer.*Ricrescere.*

Recrescimiento.*Ricrescimento.*

Recua *Carouana.*

Recuero.*Procaccio.*

Recuperar.*Ricuperare.*

Recuperable.*Ricuperabile.*

Recuperacion . *Ricuperatione.*

Recuero.*Percaccio.*

Recusar.*Ricusare.*

Recebimiento.*Riceuimento .*

Recebimiento de casa.*Cortile.*

Recebir.*Ricettare,riceuere.*

Recebido.*Intercetto, riceuuto.*

Recebidor.*Riceuitore.*

Recelo.*Ingauitamento.*

Recelar.*Ingauitare.*

Receptar.*Ricettare.*

Receptor *Ricettatore.*

Rechaça.*Discacciamento,repulsa.*

Rechaçar.*Discacciare,ributtare .*

Rechinar.*Cigare,cigolare , stridere.*

Reçongar . *Brentolare,borbottare.*

Red .*Grata,gratella,graticula,rete,rezza.*

Red de pescar.*Aragna,rizzaglio.*

Red de paxaros . *Panthera , ragna,*

Redezilla.*Reticella.*

Redaño.*Rezzola.*

Redarguyr.*Redarguire.*

Redemir.*Redimire,redimere.*

Redempcion. *Redentione .*

Redemptor.*Redentore.*

Redoblar *Radoppiare,riflettere.*

Redoble.*Raddoppiamento.*

Redoma.*Boccia,caraffa, enghistara,engistara,fiala,guastada , inghiastara.*

Redondear.*Agomitolare.*

Redondez . *Ritondità , retondità.*

Redondo . *Ritondo,rotondo,tondo.*

Redrojo.*Spicola.*

Redruzir.*Riducere.*

Reduzido.*Ridotto.*

Referir.*Rapportare,ridire , riferire.*

Refinar.*Refinare.*

Reforçar.*Riforzare.*

Reformar.*Riformare .*

Reformador.*Riformatore.*

Refran.*Prouerbio.*

Refregar.*Astroppicciare,frugacciare,fergere , strisciare,strosinare, stroppicciare.*

Refregadura.*Striscіatura.*

Refregado.*Scergato.*

Refrescar . *Rifrescare , rinfrescare.*

Refrenar . *Affrenare, raffrenare, riffrenare.*

Refriega.*Scaramuccia.*

Refrigerio . *Refrigerio , refrigerio.*

Refugio.*Refugio,rifugio.*

Refunfuñar.*Borbotare,brontollare.*

Regaçar.*Affaldare.*

Regaçado.*Affaldato*

Regaço . *Grimbio,gremio,gremo, seno.*

Regalo.*Blādimento,delitia,vezzo*

Regalar.*Vezzeggiare.*

Regaladamente. *Vezzosamente.*
Regalillo o guante de muger. *Manezza.*
Regaliza. *Rigoritia*
Regar. *adacquare, annaffiare, inacquare, inaffiare, irrigare, rigare.*
Reganar. *Stizzarsi.*
Regañar los dientes. *Digrignare i denti.*
Regañon. *Stizzoso.*
Regatear. *Recattare.*
Regaton. *Riuendolo.*
Regatonear. *Riuendere.*
Reguizgar. *Pizzicare.*
Regla o raya de recha. *Riga*
Regla. *Norma, regola.*
Regla o precepto. *Precetto.*
Reglar. *Regolare.*
Reglado. *Regolato.*
Regoldar. *Ruttare, rutteggiare.*
Regozijar. *Festeggiare, giubilare, trescare.*
Regozijado. *Festante, festeggiante, festeuole.*
Regozijo. *Trastullo, tresca.*
Regueldo. *Rutto*
Regir. *Maneggiare, reggere.*
Regidor. *Reggitore.*
Regimiento. *maneggio, regimento*
Region. *Contado, contrada, paese, regione.*
Registrar. *Registrare.*
Regolio. *Rigolso.*
Rehazer. *Rifare, rificiare, rinfrancare.*
Rehen. *Hostaggio, istatico, ostaggio, stato.*
Rehenchir. *Riempire.*
Rehundir. *Risondere.*
Rehusar. *Rifiutare.*
Rehusamiento. *Rifiutatione, rifiuto.*
Rey. *Re.*
Reyna. *Regina reina*
Reynar. *Regnare.*
Reyno. *Reame, regno.*
Reyr. *Ridere.*
Reyr rezio. *Scucherare.*
Reja para arar. *Vomere.*
Rejalgar. *Tossico*
Relamer. *Rileccare.*
Relampago. *Baleno, folgore, lampa.*
Relampaguear. *Balenare, folgorare, folgoreggiare, fulminare, lampare, lampeggiare.*
Relacion. *Relatione*
Relatar. *Referendare, relatare.*
Relator. *Relatore.*
Relauar. *Rilauare.*
Relicario. *Reliquiario.*
Relieue. *Auanzo*
Religion *Religione.*
Religiosamente. *Religiosamente.*
Religioso. *Religioso.*
Reliquias *Reliquie.*
Relinchar. *Annitrire, nitrire, rigoire.*
Relincho *Annitrito.*
Relox. *Horologio, horiuolo*
Relumbrar. *Corruscare, fiammare.*
Reluzir. *Rilucere*
Rellenar. *Ingrassare.*
Relleno. *Ripieno, ingrassato.*
Remachado. *Piato, schiacciato.*
Remaniente *Rimanente.*
Remanescer. *Aparere.*

Remador. *Rematore.*
Remar. *Remare.*
Remediar. *Rimediare.*
Remedio. *Compenso, rimedio.*
Remembrança. *Rimembranza.*
Remembrar. *Rimembrare.*
Remendar. *Rimendare, ripezzare.*
Remendado *Rimesso.*
Remendon. *Cibattino, ripezzatore.*
Remendon de çapatos. *Zauataro.*
Remero. *Remero.*
Remirar. *Rauedere, rimirare, riuedere.*
Riminicencia. *Reminiscenza.*
Remitir. *Rimandare.*
Remitido. *Rimesso.*
Remo. *Remo.*
Remoçar. *Ingiouenire, ringiouenire.*
Remojar. *Abbombare, mostrare, mollare.*
Remojo. *Remoglio,*
Remolino de agua. *Voragine.*
Remolino. *Remolino, fugolo.*
Remolinarse. *Remolinarsi.*
Remondar. *Rimondare.*
Remontar. *Rimontare, sciorare, sciorinare.*
Remorder. *Rimordere.*
Remordimiento. *Rimordimento.*
Remouer. *Distrahere. leuare, smouere.*
Rempuxar. *Poggiare, ripignere, sospignere, sospingere.*
Rempuxon. *Spinta.*
Remudar. *Rimutare.*
Remunerar. *Rimunerare.*
Remuneracion. *Rimuneratione.*
Renco. *Sciancato.*
Renascer. *Rinascere.*
Rendir *Rendere.*
Rendido. *Reso.*
Renegar. *Rinegare.*
Renegador *Rinegatore.*
Reniego. *Bestemia.*
Renglon. *Riga.*
Renombre. *Cognome.*
Renouare. *Rinouare, rinouellare, rintegrare, rinfrancare.*
Renouacion. *Rinouatione.*
Renouado. *Rinouato.*
Renouero de arbol. *Germoglio getto, rampollo.*
Renta. *Datio, dazzio, entrata fio, rendita.*
Rentar. *Rendere.*
Rentero. *Datiario, datiero, dazziero.*
Renunciar. *Renũtiare, rinunciare*
Renunciacion. *Rinuntia*
Renzilla. *Baruffa.*
Renzilloso. *Baruffeuole.*
Reñido. *Alterato.*
Reñir. *Baruffare, zuffare.*
Reo, *Reo.*
Reparar. *Riconciare, risare.*
Reparar ò defender. *Riparare, scemare, schermire.*
Reparo ò defensa. *Riparo, schermaglia, schermo.*
Reparo ò bastion. *Baslia*
Repartir. *Dispensare, ripartire.*
Repartido. *Dispensato, ripartito.*
Repartimiento. *Dispensa, dispensatione.*
Repaxo. *Arboscello.*
Repero. *Scrupulo, contrapelo.*

Repentino. *Temporano.*
Repetir. *Ripetere.*
Repeticion. *Repetitione.*
Repicar. *Replicare.*
Repique *Repico.*
Replicar. *Iterare, reddire, replicare.*
Replica. *Replicatione.*
Repollo. *Torzo.*
Reportar. *Reportare.*
Reportorio. *Repertorio.*
Reposar. *Acquetare, acchetare, poggiare, adagiare, posare, riposare, risedere.*
Reposo. *Posa, requie, riposo, soggiorno.*
Repostero. *Portero, repostiero.*
Reprehender con jniuria. *Riprendere.*
Reprehension. *Riprensione.*
Reprehender. *Rampognare.*
Reprehension assi. *Rampogna.*
Reprehendido. *Ripreso.*
Reprehensor. *Riprensore.*
Represar. *Stagnare.*
Representar. *Appresentare, rappresentare, rassembrare, spremere.*
Representacion. *Rappresentatione.*
Representante. *Mimo.*
Reprimir. *Comprimere, reprimere, rintuzzare.*
Reprouar. *Riprouare.*
Riprouacion *Riprouatione.*
Repudiar. *Ripudiar.*
Repudio. *Ripudio.*
Repugnar. *Repugnare.*
Repugnancia. *Repugnantia.*
Reputar. *Reputare, riputare.*
Reputacion. *Reputatione, riputatione.*
Requebrar. *Vagheggiare, vezzeggiare.*
Requebrador. *vagheggiatore.*
Requerir. *Ricercare, richiedere.*
Requeson. *Ricotta.*
Requesta. *Inchiesta, requisitione.*
Resbalar *Sciugulare, striściare.*
Resbaladero *Sciugulatoio.*
Reb.loso. *Sdrucciolosо.*
Rescatas. *Diliurare, ricomperare, riscattare, riscotere.*
Rescate. *Ricompera, riscatto, taglia.*
Rescreuir. *Riscriuere.*
Reseruar. *Eccettuare, riserbare.*
Resfriar. *Raffredare*
Resfriado. *Raffredato.*
Resina. *Ragia.*
Resinoso. *Ragioso.*
Resignar. *Resignare.*
Residir. *Astallare.*
Resistir. *Ouiare, resistere, repugnare, risistere.*
Resistencia. *Contrasto, repugnantia, resistenza, risistenza.*
Resoluer. *Risoluere.*
Resolucion. *Risolutione,*
Resonar. *Bombare, crepare, croccare, ribombare, rimbombare, risonare.*
Resonante. *Rimbombante, risonante.*
Respectar. *Riguardare, risguardare.*
Respecto. *Rispetto, riguardamento riguardo, risguardo.*
Respectado. *Riguardeuole, risguardeuole.*

Ressollar *Anhelare, ansare, anzare, fiatare, affiatare, assollare, alitare.*
Ressuello. *Anhelo, alito, fiato*
Respiar. *Alitare, aspirare. esalare, respirare, stiprare.*
Respiracion. *Respiratione.*
Respiradero. *Sfiatatore, spiracolo, spiraglio.*
Resplandescer. *Balenere, fulgere, rifulgere, risplendere, splendere.*
Resplandor. *Fulgore, lampo, splendore.*
Resplandor del cielo. *Airo.*
Responder. *Respondere, rispondere.*
Respuesta. *Risposta, risponso.*
Resquebrajadura. *Crepatura.*
Reseña. *Mostra.*
Restañar. *Stagnare.*
Restar. *Rimauere.*
Restaurar. *Ristorare.*
Restituyr. *Rendere, restituire.*
Restituydo. *Resso.*
Restitucion. *Restitutione,*
Resto. *Resto.*
Restriñir. *Restringere.*
Resultar. *Risultare.*
Resuscitar. *Risuscitare.*
Resuscitado *Risuscitato.*
Resurrecion. *Resurrettione.*
Retablo. *Cona, quadro, pittura.*
Retajar. *Ritagliare.*
Retajado. *Discapolato.*
Retal o cortadura. *Ritaglio.*
Retama. *Genesta ginesta.*
Retardar. Ritardare
Retener. *Ingorgare, ritenere.*
Ritencion. *Ritentione.*
Retenir. *Ritengere.*
Retificar. *Fermare, ratificare.*
Retirar. *Ritirare, ritrarre, scostare.*
Retoçar. *Fticciare, ruzzare, schenzare, treppare.*
Retoço. *Ischerzo, ruzza, ruzzamẽto, scherzo, treppo.*
Retoçon. *Ischerzatore, ruzzatore, scherzatore.*
Retoñecer. *Rinuerdersi.*
Retorcer. *Ritorcere.*
Retorcido. *Ricagnato, ritorto.*
Retorcimiento. *Ritortura.*
Retorica. *Retorica.*
Retorico *Retorico.*
Retornar. *Riedere, ringuagnare, ritornare.*
Retorno *Retornata, ritorno.*
Retor. *Rettore.*
Retratar *Ritrarre, ritrattare.*
Retrato *Ritrato*
Retraerse. *Ritrarsi.*
Ritrarsi o ponersi en cobro. *Ascouerarsi,*
Reuanada. *Fetta*
Reuanar. *Fettare.*
Reuelar. *Riuelare.*
Reuelacion. *Riuelatione.*
Reuender. *Riuendere.*
Reuenir. *Riuenire.*
Reuerberar *Riuerberare.*
Reuerberacion. *Riuerberatione.*
Reuerencia. *Inchino.*
Reuerencia o respecto. *Osseruanza, reuerenza, riuerenza.*
Reuerendo. *Reuerendo, riuerendo.*
Reuerenciar. *Inchinare, reuerire, riuerire.*

Reuerdeſcer.*Rinuerdire,riuerdegiare,riuerdire.*
Reues.*Roueſcio.*
Reueſtir.*Riueſtire.*
Reuma.*Branco.*
Reuocar.*Riuocare.*
Reuolucion.*Giro.*
Rexa. *Caterata,grada, gratella, graticula.*
Rexa de palos.*Stanga.*
Rezar.*Dicere oratione.*
Rezental.*Pecorello.*
Rézentar.*Recentare.*
Reziente.*Recente.*
Rezio.*Rigoglioſo,forte.*
Rezma de papel.*Reſma.*
Rezmilla.*Faua.*
Rezno.*Ricino.*

RI.

Ribera.*Lido,lito,riua,riuiera,ſpõda.*
Ribera alta.*Pendice.*
Rico. *Danaroſo,opimo, ricco.*
Riço.*Inanellato.*
Ridiculo.*Ridiculo.*
Riendas.*Aſſitti,briglie,rendine.*
Rieſgo.*Riſchio.*
Rifa.*Ringhio.*
Rifar.*Ringhiare, ringhire,riſſare.*
Rifador.*Ringhiatore.*
Rigor.*Rigore.*
Riguroſamente.*Rigoroſamente.*
Riguroſo.*Rigoglioſo.*
Rima *Rima.*
Rincon.*Angione,angolo, cantone, ripoſtiglio.*
Riñones.*Arnioni, reni.*
Rio. *Fiume,fumara,rigagno,rio, riuo.*
Riqueza.*Diuitia,douitia.*
Riſa.*Riſa.*
Riſco.*Greppo,rupe.*
Riſtra.*Forſica.*
Riſueño.*Riſaruolo.*
Rito o coſtumbre.*Rito.*
Rival.*Proco,riuale.*
Rixa o contienda. *Riſſa.*
Rixoſſo.*Riſſoſo.*

RO.

Robar.*Abbottinare,bottinare,depredare,dipredare, inuolare,rapinare,rubare,ſualigiare.*
Robado.*Abbottinato.*
Robador.*Rapitore, rubbatore.*
Robo. *Bottino,ladroneccio,ruba, rubamente,rubaria,tolleta, tolletto.*
Roble.*Rouere.*
Robuſto.*Robuſto.*
Roca.*Roccia,rocco.*
Roçar.*Diſroncare,fracaſſare,roncare.*
Roça.*Rozza.*
Roçado.*Fracaſſato,diſroncato.*
Roçador.*Roccatore.*
Rocin..*Ronzino,ronzone.*
Rocciar.*Diguazzare,irrogiadare, irrugiare, sbruſſare, ſpizzare, ſpruzzare.*
Rociado.*Irrogiadato, diſguazzato,rugiadato.*
Rocio.*Aſpruzzo,brina,guazzo,rugiada,ſprazzo,ſpruzzo.*
Rocioſo. *Irrugiadoſo,rugiadoſo.*
Rodar.*Rotare.*
Rodaja,*Girella.*

Rodaualllo pece.*Paſſera.*
Rodear. *Aggirare,auuolgere, cerchiare,girare,implicare,intornare,tondiare,torniare.*
Rodeado *Aggirato, auuolto.*
Rodela. *Rotella, tauolaccio,tauolazzo.*
Rodeo.*Aggirata,ambage,auolgimento,cerchio,circoitione,circuito giramento,girauolta,gira.*
Rodezno.*copolello.*
Rodilla de la pierna. *Genocchio, ginocchio.*
Rodilla para cargar.*cerceglio,cullura,ſpara.*
Rodrigon. *Forcella de uite.*
Roer.*Arroſicare, rodere,roſicare.*
Roedora.*Roditore.*
Roedura. *Rodimento.*
Roydo. *Roſo.*
Rogar. *Pregare,ripregare.*
Rogador,*Pregatore.*
Rollete de muger. *Mazzochio, ſcalzo.*
Rollizo.*Rotondo.*
Rollo.*Picardia,forca.*
Romançe.*Romanze.*
Romadizarſe.*Sfredarſi.*
Romadizo.*Sfreddamento.*
Romaza yerua. *Rombice,romine.*
Romero mata. *Ramerino,rammerino,roſmarino.*
Romero.*Romero.*
Romeria.*Peregrinatione.*
Romo.*Simo.*
Romper.*Affrangere,dirompere,diſcoſcendere, fiaccare, fracaſſare, iſdruſcire,iſdruſire,rõpere,ſchiãtare,ſcoſcendere,ſquarciare,ſtorpiare.*
Romper en dos partes. *Sconfiggere.*
Rompido. *Affranto, fiacco,fracaſſato,fratto,guaſto,rotto.*
Rompidamente.*Interrottamẽte,*
Rompido ò desbaratado. *Sconfitto.*
Rompimiento. *fracaſſo, iſcretio, iſcritio,ſtorpio,ſtropio.*
Rompimien to del exercito.*Sconfitta.*
Ronca arma.*Ronca.*
Roncar.*Ronchiggiare,ronfare.*
Roncador *Ronchiggiatore.*
Ronchas.*Epinitide,rocchie.*
Ronco.*Abrocaio,ammurcato,fioco,rauco,roco.*
Ronquera.*Raucità.*
Ronquido.*Ronchiggiamento,ruſſo.*
Rondar. *Dàr la volta.*
Roña.*Rogna.*
Ropa.*Robba,roba,gonna.*
Ropa larga, *Giuppa,giuppa,roba.*
Ropanegero.*Rigatiero.*
Ropilla. *Gonna.*
Ropero. *Gonnellaro, veſtiario.*
Ropon.*Robone.*
Roque de axedrez. *Rocco.*
Roquete.*Rocchetto.*
Roſa. *Roſa.*
Roſado.*Roſſo.*
Roſal.*Roſaio.*
Roſca de huſillo.*Pano.*
Roſquete.*Bocciolato,bracciatello, bracciello.*
Roſtro.*Baccia,uiſaggio,viſo,volto*
Rotura, vee rompido.
Rotura.*frattura.*

Roxo. *Arroſſito, porpotino, porporeo, robio, roſſeggiante, roſiccio, roſſo, rouente, roggio, ſanguigno, ſanguino.*

RV.

Ruano. *Roane.*
Rubi. *Robino, rubino.*
Rubrica. *Rubrica.*
Ruciada. *Rugiada.*
Rucio. *Leardo.*
Rucio rodado. *Pomato.*
Rudamente. *Rozzamente.*
Rudeza. *Rozezza.*
Ruda yerua. *Rutta.*
Rudo. *Rroſſo, rozzo, zotico, poltrone.*
Rueca. *Conocchia, rocca.*
Rueda. *Rota, ruota.*
Ruego. *Prega, preghiera, priego, preghiera.*
Rufian. *Bagaſcione, drudo, ruffiano*
Rufianeria. *Ruffianiccio.*
Ruga. *creſpa, falda, grincia, grinza rappa, ruga.*
Rugido o ruydo. *Ruggito.*
Rugir. *Ruggiare, ruggire.*
Rugoſo. *Ruuido.*
Ruybarbaro. *Rebarbaro.*
Ruydo. *Chrichirombo, ſchiamazzo, ſtormo.*
Ruydo manſo. *Bisbiglio.*
Ruypontigo yerua. *Repontico.*
Ruyponces yerua. *Ramponzolo.*
Ruyn, uee malo.
Ruyna. *Crollo, eccidio, eſterminio fracaſſo, guſtamento, rouina, ruina, ſcoſcio, ſfaccimento, ſtroſcio.*
Ruyſeñor. *Filomena, luſignolo, rauarino, ruſcignolo, ruſcignolo, uſcignolo.*
Rumiar. *Rominare, ruminare.*
Rumor. *Romore, ſentore, ſtormo.*
Rumor hazer. *Romoreggiare.*
Ruſticamente. *Rozzamente, ruſticamente.*
Ruſtico. *Agreſte, rezzo, ruſtico, ſcabro.*
Ruſtiqueza. *Rozezza, ruſticheZZa ruſticità, ſaluatichezza.*
Ruſticidad. *Villacaria.*
Ruuia yerua. *Robbia, roggia, rubbia.*
Ruuio. *Biondo.*

SA.

SAbado. *Sabato, ſabbato.*
Saber. *Sapere.*
Sabiamente. *Dottamente, ſaputamente, ſauiamente.*
Sabio. *Dotto, perito, prode, ſaccente, ſaggio, ſapiente, ſauio, ſcientato.*
Sabido. *Saputo.*
Sabiduria. *Sapienza.*
Saboyana. *Camorra.*
Sabor. *Sapore, ſauore.*
Saborear. *Inſaporare.*
Sabroſamente *Saporamente.*
Sabroſo. *Saporito, ſaporoſo.*
Sacabuche. *Trombonzino.*
Sacaliña. *Sacalenola.*
Sacar. *Attingere, cauare, dittrarre elicere, produrre, ſarpare, ſottragere, ſporgere, ſtirepare, ſtricare.*

Sacar de rebuelta. *Diſuiluppare.*
Sacerdote. *Prete, ſacerdote.*
Sacerdocio. *Sacerdotio.*
Sacerdotiſſa. *Sacerdotiſſa.*
Saco o eſcardillo. *Arpegone, ropegara.*
Saco o coſtal. *Sacco.*
Saco o robo. *Bottino, ruba, ſacchegiamento*
Sacomano. *Saccomano.*
Sacramento. *Sacramento.*
Sacrificar. *Sacrificare.*
Sacrificio. *Sacrificio, ſagrificio, holocauſto, hoſtia, vittima.*
Sacrilegio. *Sacrilegio.*
Sacrilego. *Sacrilego.*
Sacriſtan. *Sacriſtiano, ſagriſtiano.*
Sacriſta. *Sacriſtia.*
Sacudir. *Crollare, iſcrollare, iſcuotere, ſpignere, ſpingere, ſquaſſare, di battere, dimenare, sbattere*
Sacudido. *Iſcoſſo, ſcoſſo, ſpinto, ſquaſſato.*
Sacudida. *Crollo.*
Saeta. *Calamo, iacolo, quadrello, ſaetta, ſaggetta, ſtrale.*
Saetera. *Canoniere, traſori.*
Sagaz. *Sagace.*
Sagacidad. *Sagacità.*
Sagazmente. *Sagacemente.*
Sagittario. *Saettario, ſagittario.*
Sagrado. *Sacro.*
Sahornamiento. *Intertigine.*
Sahumar. *Fumicare, fumigare, ſoffumigare.*
Sahumado. *Fumicato, fumigato.*
Sahumador. *Perfumiero.*
Sahumerio. *Suffumigio, proffume.*
Sayal. *Pannito, ſaio.*
Sayalero. *Stamaiuolo.*
Sayo. *Sagio.*
Sal. *Sale.*
Salar. *Inſalare, ſalare.*
Salado. *Salato, ſalſo.*
Salamanqueſa. *Terrantola.*
Sala. *Sala.*
Salario. *Salario.*
Salariado. *Salariato.*
Salamandra. *Salamandra.*
Salchicha. *Salſiccia, ſalſizza, ſalſciccia.*
Salero. *Saliero.*
Salgada yerua. *Molocucci.*
Salida. *Vſcita.*
Salir. *Dirocciare, emergere, riſorgere, riuſcire, sbucare, sbuſare, ſcaturire, ſcoppiare, ſorgere, ſpicciare, vſcire.*
Salido. *Dirocciato, emerſo, riuſcito sboccato, ſagliuto, ſciuto, vſcito.*
Salir al encuentro. *Affrontare, riffrontare.*
Salir de madre. *Inondare, trabboccare.*
Salir de rebuelta. *Diſuiluppare.*
Salinas. *Saline.*
Salitre. *Salnitrio.*
Saliua. *Sputo.*
Salmiſta. *Salmiſta.*
Salmo. *Salmo.*
Salmonere pece. *Triglia.*
Salmorejn. *Salamore.*
Salmuera. *Salomora.*
Salobre. *Salſo.*
Salpicaduras. *Balatroni, ſchizzi ſchizzi.*
Salicar. *Chiaſſare, inzaccherare, ſchizzare.*

Salpicado *Chiaffato, schizzato.*
Salpicado de agua. *Gocciolato.*
Salsa. *Brodetto, salsa.*
Salsero. *Salsiero.*
Saltar. *Saltare, assalire, balzare, sbalzare.*
Saltar fuera. *Spicciare.*
Saltear. *Assalire, assassinare.*
Salteador. *Assalitore, assassino, malandrino*
Salterio. *Salterio*
Salto o robo *Assassinamento.*
Salto. *Balzo, salto, sbalzo.*
Salud. *Salute.*
Saludar. *Salutare*
Saludable. *Salutevole.*
Saluador. *Inciarmatore.*
Salutacion. *Salute, saluto.*
Salua. *Credenza.*
Saluacion. *Saluatione, saluezza.*
Saluador. *Saluatore.*
Saluado. *Caniglia, crusca.*
Saluage. *Saluatico, seluaggio, seluatico.*
Saluamente. *Saluamento.*
Saluamento. *Saluamento.*
Saluar. *Saluare*
Saluia yerua. *Saluia.*
Saluo. *Saluo.*
Saluo o fuera que. *Eccetto, fuori, infuori, oltra, oltre, se non, se non ne.*
Saluo condutto. *Saluo condutto.*
Sanamente. *Semplicemente.*
Sanar. *Sanare, guarire, risaldare, risanare*
Sandalo arbol. *Sandolo.*
Sandio, uee loco.
Sanear *Abonare.*
Saneado. *Abonato.*
Saneamiento *Abonamento.*
Sangostar. *Stringere.*
Sangrar. *Salassare.*
Sangrador. *Salassatore.*
Sangradera. *Canafossa.*
Sangre. *Sangue.*
Sangria. *Salasso.*
Sangriento. *Cruento, sanguinolente, sanguinoso.*
Sanguinaria yerua. *Corregiola, sanguinaria*
Sanguisuela. *Mignata, sanguettola, sanguisuga, sansuga.*
Sanidad. *Sanità.*
Sano. *Sano.*
Saña. *Colera.*
Sañudo. *Colerico.*
Sanctidad. *Santimonia, santità.*
Sanctificacion. *Santificatione.*
Sanctificar. *Santificare.*
Sanctificador. *Santificatore.*
Sancto. *Santo.*
Santiguar. *Signarsi.*
Santochado. *Santoccio.*
Sapo. *Rospo.*
Saquear. *Abbottinare, bottinare, saccheggiare.*
Saqueador *Saccheggiatore.*
Saquillo. *Sacchotto, sacchettino.*
Sargas. *Sarge.*
Sardina. *Sarda, sardella.*
Sarmiento. *Braccia, palmite della vite, pergolo.*
Sarna. *Rogna, scabia.*
Sarnolo. *Rognoso, scabioso.*
Sarta. *Comminella, filza.*
Sarten. *Fressora, frisoggia, padella.*

Sassi-

Sassifragia yerua, *Sassifraggia.*
Sastre. *Sartore, sarto.*
Satira. *Satira.*
Satiriones yerua. *Sattrioni.*
Satisfazer. *Adempire, appagare, satisfacere, satisfare, sodisfare.*
Satisfacion. *Sodisfacimento, sodisfattione.*
Satisfecho. *Sodisfatto, pago.*
Saualo. *Chieppa.*
Sauanoñe. *Bugance, bugancie, muganze,*
Sauco. *Sambuco.*
Sauze. *Salce, salice.*
Sauana *Lenzuolo.*
Sazon. *Stagione.*
Sazonado. *Stagionato.*

SE.

Sebo. *Seuo.*
Seboso. *Seuoso.*
Secar. *Mungere, seccare, stuccare, suggere,*
Seca, vee sequedad.
Seco. *Arido, seccato, secco, siccato, sicco.*
Secretamente. *Arcanamente, secretamente.*
Secretario. *Secretario.*
Secreto. *Arcano, occulto, secreto, segreto.*
Secrestar. *Secrestare.*
Secresto. *Credenza, sequestro.*
Sed. *Sete.*
Seda o serdas. *Sete.*
Seda. *Seta.*
Sedal. *Palmaro.*
Sedadera. *Scopetta.*
Sedeña. *Assetatura.*
Sedero *Setaiuolo.*
Sediento. *Assetato.*
Segar. *Mietere.*
Segador. *Mietitore.*
Seguir *Secondare, seguire, seguitare.*
Seguidor. *Seguace.*
Seguimiento. *Seguito.*
Segun. *Secondo.*
Segun que, *Si come.*
Segundo. *Secondo.*
Segundar. *Secondare.*
Seguramente. *Consegurtà, sicuratamente.*
Seguridad. *Franchezza, securità, segurtà, sicuranza, sicurità, sicurtà, sigurtà.*
Seguro. *Securo, sicuro.*
Seys. *Sei,*
Seys cientos. *Sei cento.*
Sellar. *Bollare, sigillare, suggellare.*
Selllador *Sigillatore.*
Sello. *Bollatura, bollo, segnacolo, sigello, sugello.*
Semana. *Settimana.*
Semanero. *Settimanero.*
Semblante. *Cera, sembiante.*
Sembrar. *Seminare.*
Sembrado. *Seminato.*
Sembrador. *Seminatore.*
Sembrada. *Seminata.*
Sembradura. *Seminata.*
Semejar. *Assembrare, assimigliare, rassembrarr, rassomigliare, simigliare, somigliare, risomigliare.*
Semejança. *Assomiglianza, fattezza, paragone, pareggio, sembianza, simiglianza, similitudi-*

ne, simolacro, somiglianza, taglia,
Semejante. *Assomigliante, cotale, sembiante, simigliante, simiglieuole, simile, somiglieuole.*
Semejantemente. *Similmente.*
Sementar. *Seminare.*
Sementera. *Semente.*
Senado. *Senato.*
Senador. *Senatore.*
Senda. *Calle, sentiero, trozo, uado.*
Sendilla. *Viotello, viottolo.*
Seno. *Seno.*
Senſible. *Senſibile.*
Sentar. *Aſſettare, aſſidere, ſedere, ſentare.*
Sentado. *Aſſettato, aſſiſo.*
Sentarſe en cuclillas. *Accoſciarſi, raccoſciarſi.*
Sentencia. *Detto, ſentenza.*
Sentenciar. *Sententiare.*
Sentenciado. *Setentiato.*
Sentina. *Sentina.*
Sentido. *Senſo.*
Sentimiento. *Sentimento.*
Sentir. *Sentire.*
Senzillamente *Semplicemente.*
Senzillez. *Semplicità.*
Senzillo. *Scempio, ſempio.*
Señal. *Bollatura, indicio. ſegnacolo, ſegnale, ſegno, mercc.*
Señal de herida. *Cicatrice.*
Señal de compra. *Arra, caparra.*
Señal dar. *Caparrare,*
Señaladamente. *Segnatamente.*
Señalar. *Annotare, bollare, deſignare, dimoſtrare, ſegnare, ſignare.*
Señalar o hazer ſeñas. *Ammiccare, cennare, diſegnare.*
Seña. *Cenno.*
Señalado. *Deſignato, ſegnato.*
Señalador. *Deſignatore.*
Señora. *Donna, madama, madona, monna, patrona, ſignora.*
Señorear. *Dominare, impadronire, impatronire, indonnare, ſignoreggiare.*
Señoreado. *Impatronito.*
Señoreador. *Domineuole.*
Señoria *Signoria.*
Señorio.. *Dominio, ſede, ſedia, ſeggio.*
Señor. *Meſſere, monſignore, padrone, patrone, ſer, ſere, ſignore, ſire.*
Señoril. *Donneſco.*
Señorilmente. *Donneſcamente.*
Señuelo. *Logaro, logoro.*
Sepulcro. *Auello, ſepolcro, ſepulcro.*
Sepultado *Sepulto, ſepellito.*
Sepultar. *Sepellire,*
Sepultura. *Conca, foſſa, ſepoltura.*
Sepulturero. *Beccamorti, becchino proccatore, uespilone.*
Sequedad. *Aſidita, ſcalmana, ſciugagine, ſecca, ſeccagna, ſeccaggine, ſecchezza, ſicità.*
Sequera, vee ſequedad.
Ser. *Eſſere.*
Serafin. *Seraſino.*
Serena. *Serena, ſirena.*
Serenar. *Serenare, raſſerenare.*
Serenidad. *Serenità.*
Sereno. *Sereno,*
Sermon. *Predica.*
Seron. *Fiſculo.*
Serpentino piedra. *Serpentino.*

Serpiente. *Serpente.*
Serpol yerua. *Serpillo.*
Serrana. *Montanara.*
Serrania. *Montanaria.*
Serrano. *Montanaro.*
Serua fruta. *Sorbola.*
Serual arbol. *Sorba.*
Seruicio. *Seruigio.*
Seruidor. *Seruitore.*
Seruidoro bacin. *Ciangola.*
Seruidumbre. *Seruitù.*
Seruieta. *Touagliolo, guardanapo*
Seruil. *Seruile.*
Seruir. *Miniſtrare, ſeruire.*
Seſſar. *Mancare, reſtare, rimanere*
Seſſanta. *Seſſanta.*
Seſo. *Ceruello, ſenno.*
Seſtear. *Meriggiare.*
Seſudo. *Sennuto.*
Seta. *Setta.*
Setenta. *Settanta.*
Setecientos. *Settecento.*
Seteno. *Settimo.*
Setentrion. *Settentrione.*
Setiembre. *Settembre.*
Setimo. *Settimo.*
Setimo. *Siepe, ſieue, ſtia, ſtipa, ſtiua, tramezzamẽto, tramezzura*
Setro. *Settro, ſcettro.*
Seueramente. *Seueramente.*
Seueridad. *Seuerità.*
Seuero. *Duro, ſeuero.*
Sexo. *Seſſo.*

SI.

Si. *Se, ſi.*
Se alguna uez. *Sepur.*
Siempre. *Sempre.*
Siempre biua yerua. *Granelloſa, ſempreuiua.*
Sienes. *Tempie,*
Sierpe. *Serpe.*
Sierra para aſſerrar. *Raſega, ſega, ſega.*
Sierra monte. *Balzo.*
Sierua. *Ancella.*
Sieruo. *Seruo.*
Seno. *Morredale.*
Sieſta. *Meriggio.*
Siete. *Sette.*
Siete en rama yerua. *Tormentilla.*
Sigiente. *Seguente.*
Siglo. *Secolo, ſeculo.*
Signar. *Signare.*
Significare. *Importare, ſignificare,*
Significacion. *Significatione.*
Signo. *Signo.*
Silaba. *Sillaba.*
Silencio. *Silentio, taciturnità.*
Silla *Cariega, ſedia.*
Silla real. *Soglio.*
Silla de cuallo. *Sella.*
Sillero. *Sellaro*
Silleta *Segetta.*
Silo. *Foſſa de grano.*
Silua. *Selua.*
Siluar. *Aſſibilare, fiſchiare, ſibilare, fiſchiare, ſubbiare, ſuffolare.*
Silueſtre. *Silueſtro.*
Siluo. *Fiſchio, ſibilo, ſibio, ſubbio, ſuffolo.*
Sima. *Grama.*
Simiente *Seme, ſementa, ſemente, ſemenza, ſperma.*
Simonia. *Simonia.*
Simoniaco. *Simoniaco.*
Simple. *Balordo, ſciocco, ſempio.*

Semplemente. *Allagrossa sempiamente, semplicemente.*
Simpleza. *Sciocchezza, sempietà, semplicità.*
Sin. *Senza, senza.*
Siniestra. *Sinistra.*
Siniestramente. *Sinistramante.*
Siniestro. *Sinistro.*
Singular. *Singulare.*
Singularmente. *Singolarmente.*
Si no o fuera que. *Eccetto, senon, senone.*
Si noque. *Se non che, se nonne che*
Sinzel. *Scarpello.*
Sinzelar. *Scarpellare.*
Sinzelado *Scarpellato.*
Sinzelador *Scarpellatore.*
Sirga. *Alzana.*
Sirguero. *Cardollo, carpellino, gardellino.*
Sirgo o seda. *Seta.*
Siruiente. *Seruente.*
Sisa. *Assisa, sisa:*
Sitiar. *Allogare, situare.*
Sitiado. *Allogato, messo.*
Sitio. *Ordigno situatione.*

SO.

Sobaco. *Ascella, ditella.*
Sobarcar. *Suffarcinare.*
Soberado. *Paleo.*
Sobernamente. *Sopranamente.*
Soberano. *Soprano, sourano, supremo.*
Soberuia. *Orgoglio, superbia, insolentia.*
Soberuiamente. *Contegno, incontegno, superbamente.*
Soberuio. *Contegnoso, dispettoso, fastoso, gonfiato, gonfio, insolente, orgoglioso, ritroso, superbo.*
Sobornar. *Sobornare.*
Sobra. *Auanzo, soperchio, superchio.*
Sobrar. *Auanzare, soprabondare, soprauanzare.*
Sobrar o sobrepujar. *Soperchiare, souerchiare.*
Sobrado. *Soperchio, soprabondante souerchio, superchio.*
Sobre. *Sopra, soura*
Sobre escrito. *Inscrittione, sopra scritto.* (me.
Sobranombre. *Cognome, soprano*
Sobrepelliz. *Cotte.*
Sobreponer. *Sopragiungere, sopra mettere, sopraporre.*
Sobre estante. *Souraslante.*
Sobrepujar. *Auanzare, eccellere, soperchiare, soprauanzare, souerchiare, souranzare, souraslare, superare.*
Sobre ropa. *Camorra, giubba, giuppa, sopraueste.*
Sobretudo. *Inquietudine.*
Sobre seer. *Sopra sedere.*
Sobreuenir. *Soprauenire.*
Sobrina. *Nepote, nezza.*
Sobrino. *Nepote, nipote.*
Socarrar ò burlar. *Beffare.*
Socauar. *Incauare.*
Socolar. *Velame.*
Soccorrer. *Incalzare, socorrere.*
Socorro. *Soccorso, sussidio.*
Sofrenada. *Sbarbozzata.*
Soga. *Fune.*
Sojuzgar. *Soggiogare.*
Sol. *Sole.*
Solar. *Lastricare*

Solar.

Solar. *Selaio, solaro.*
Solado o suelo. *Battuto, astraco, lastricato.*
Solamente. *Pur, solamente, solo.*
Solapado. *Nascosto.*
Solapar. *Nascondere.*
Soldado. *Soldato, sante.*
Soldar. *Soldare.*
Soldadura. *Saldatura.*
Soledad. *Solitudine.*
Solene. *Celebre, solenne.*
Solenemente. *Solennemente.*
Solenidad. *Celebrità, solennità.*
Soler o acostumbrar. *Solere.*
Solicitamente. *Sollecitamente.*
Solicitar. *Attendere, iocalzare, instare, maneggiare, rancurare, sollecitare, sollicitare, studiare.*
Solicito. *Sollecito, sollicito.*
Solicito andar. *Auacciare.*
Solicitud. *Fretta, rancura.*
Soliman. *Argento, sollimato.*
Solitario. *Romito, soletto, solitario*
Soliuiar. *Solleuare.* (solingo.
Solo. *Romito, scempio, soletto, solo.*
Solo que. *Solo che.*
Solo uuo. *Veruno.*
Soltar. *Districare, distrigare, largare, mollare, sbrancare, sciogliere, scoccare, scroccare, slargare, spedire, spedire, spiccare.*
Soltarse de prision. *Scalappiare.*
Soltero. *Pizzocolo.*
Sollamar. *Abbrustolare, brostolare, scattare.*
Sollo. *Luccio, luzzo, storione.*
Solloçar. *Singoltire*
Solloço. *Signoso, singolto.*
Sombra. *Ombra, rezzo.*
Sombra hazer. *Ombrare, ombreggiare.*
Sombrajo. *Ombrella.*
Sombrero. *Berretta.*
Sombrio. *Ombrio, ombroso, opaco.*
Someter. *Sopporre, sottogiungere, sottomettere, sottoporre.*
Sometido. *Somesso, sottoposto.*
Somorgujar. *Somozzare.*
Son. *Stampita.*
Sonada. *Stampita*
Sonaja. *Sonaglio, sonagliuzzo.*
Sonar. *Sonare, suonare.*
Sonar o alimpar las narzes. *Moccare.*
Sonchos yerua. *Cicerbita, crespine.*
Sonda. *Conto.*
Sonido. *Chrich, suono.*
Sonoro. *Sonoro.*
Soñar. *Assognare, insognare, sognare, sonnacchiare.*
Soñoliento. *Sonnacchioso.*
Sonreyr. *Sorridere.*
Sopa. *Soppa, suppa.*
Sopear. *Suppeare.*
Soplar. *Soffiare, spirare.*
Soplo. *Fiato.*
Soporrar. *Sopportare.*
Sordedad. *Sordità.*
Sordo. *Sordo, aspido.*
Sortear ò echar suertes. *Sorteggiare.*
Soruer. *Sorbire.*
Soruible. *Sorbile.*
Soruo. *Sorbitione, sorso.*
Sospecha. *Dotta, dottanza, sospettione, sospetto.*
Sospechar. *Sospicare, sospicciare.*

Sospechosamente. *Sospettosamente.*
Sospechoso. *Sospettoso, sospiccioso.*
Sospirar. *Sospirare*
Sospiro. *Sospiro.*
Sosſacare. *Scalcagnare.*
Sossegadamente. *Pianamente.*
Sossegado. *Tranquillo.*
Sossegar. *Acchetare, acquetare, racchetare.*
Sossiego. *Tranquillità.*
Sostener. *Folcire, soffolcire.*
Sostenido. *Soffolto.*
Sostituyr. *Sostituire.*
Soterrãños de boueda. *Volte.*
Soterrar. *Sotterrare.*
Sostrado. *Bolcione.*
Soto. *Parco, stio, stipa, stiua.*
Souajar. *Cauagnare.*
Souar. *Guangiare, maneggiare gramenare.*
Souado. *Guangiato, gramenato.*

SV.

Suaue. *Soaue.*
Suauemente. *Suauemente.*
Suauidad. *Suauità.*
Subdito. *Suddito.*
Subida. *Salita.*
Subidor. *Salitore.*
Subido. *Salito.*
Subiente. *Ascendente.*
Subir. *Ascendere, montare, poggiare, salire, scendere, sormontare.*
Subir garrando. *Aggrappare, arrampare.*
Subitamente. *Come, immantinente, subitamente, subito.*
Subito. *Dibotto, subito.*
Sublimar. *Sublimare.*
Suceder. *Incontrare, riuscire, succedere, succedere.*
Sucessor. *Successore.*
Succession. *Successione.*
Successiuo. *Successiuo.*
Sucesso. *Successo, ramogna.*
Sudar. *Sudare.*
Sudario. *Sudario.*
Sudadero. *Sudaccio.*
Sudor. *Sudore.*
Suegra. *Suocera.*
Suegro. *Suocero.*
Sufrir. *Durare, sostenere.*
Suela. *Suola.*
Sueldo. *Soldo, stipendio.*
Suelo de casa. *Pauimento.*
Suelo. *Astracco, suolo.*
Sueltamente. *Baldamente, baldanzosamente, licentiosamente.*
Sueltas. *Pastora.*
Suelto. *Largato, scosso, smosso.*
Suelto o ligero. *Baldo, isnello suelto.*
Suelto o liberado. *Baldanzoso, ispedito, licentioso, spedito*
Sueño. *Sogno, sonno.*
Suero de leche, *Scolo di latte, siero.*
Suerte. *Sorte.*
Soficiente. *Idoneo, saccente, sofficiente.*
Sufrimiento. *Passamento sofferenza.*
Sufrible. *Tolerabile.*
Sufrido. *Patiente.*
Sufrir. *Componere, sofferire, tolerare.*

Sugeto. *Soggetto, sottoposto, subietto,*
Sugecion. *Soggettione.*
Sugetarse. *Soggiacere.*
Sugetar. *Sugettare.*
Sugoso *Succoso.*
Suya. *Sua.*
Suyo. *Suo.*
Sojuzgar. *Suggettare:*
Sulcar o hazer sulco. *Solcare.*
Sulco. *Solco.*
Suma. *Somma:*
Sumamente. *Sommamente.*
Sumar. *Sumare.*
Sumario. *Sumario.*
Sumptuosidad. *Sontuosità.*
Sumptuosamente. *Sontuosamente.*
Sumptuoso. *Sontuoso.*
Superfluydad. *Superfluità.*
Superfluo. *Superfluo, sopraboudante.*
Superfticion. *Superfitione.*
Superfticioso. *Superfitioso.*
Suplir. *Sopperire, sopplire.*
Suplicar. *Sopplicare, supplicare.*
Suplicacion. *Supplicatione, supplicatione.*
Suplimiento. *Sopplimento.*
Surgir. *Sorgere.*
Surzir. *Insurgir.*
Surzidor. *Insurgitore.*
Surzidera. *Insurgitera.*
Suspender. *Apprendere, sospendere.*
Suspenso. *Sospeso, a bada.*
Suspension. *Sospensione.*
Sussurrar las auejas. *bambilare, bõbitare.*
Sustancia. *Sostanza, subsistenza.*
Sustancial. *Nudritiuo.*
Sustentar. *Appoggiare, solcire, sosfolcire, soffolgere, sostare.*
Sustentar o sufrir. *Durare.*
Sustentar o alimentar. *Cibare, nodrire, nudrire, nutrire, sostentare.*
Sustentamiento. *Appoggiamento, appoggio, sostegno.*
Sustento. *Sostegno, sostentamento, sostenimento.*
Sutil. *Arguto, sottile.*
Sutilmente. *Sottilmente.*
Sutileza. *Sottiglieꝛꝛa.*
Sutilizar. *Assottigliare, sottigliare.*
Suziamente. *Soꝛzamente.*
Suziedad. *Bruttura, brutteꝛꝛa, imbrattamento, inlordamento, immonditia, laidezza, lordura, lorditia, quisquiglia, sordita, sporcheꝛꝛa, soꝛꝛura, squalore, succidume.*
Suzio. *Bordariolo, brutto, feccioso, imbrattato, inlordato, immõdo, laido, lordo, sconcio, sordido, sporco, soꝛꝛo, squalido, succido.*

TA.

Tabernaculo. *Nicchio, tabernacolo.*
Tabique. *Tergirino, paritello.*
Tabla *Asse, desco, tauola.*
Tabla o indice de libro. *Indice.*
Tablado. *Palco, pergamo, tauolato.*
Tablas para jugar. *Tauole.*

Tablaje o casa de juego, *Bettola.*
Tablero de axedrez.
Tablilla o tajador. *Quadro, taglier, tondo.*
Taça, *Nappo, tazza.*
Tacha *Taccia.*
Tachar. *Tacciare.*
Tahur, *Barattiere, barro.*
Tajada. *Taglia, tessera, fetta.*
Tajado. *Tagliato.*
Tajada de carne. *Rostizana.*
Tajante. *Tagliente.*
Tajar. *Schiappare, secare, tagliare.*
Tajado, *Tagliere, tondo.*
Tajo, *Taglio.*
Tal. *Cotale, si fatto, tal tale.*
Talante. *Talento.*
Taladrar. *Settazzare,*
Taladro. *Settazzo.*
Talamo. *Talamo.*
Talar. *Tagliare.*
Talega, *Tasca.*
Talon. *Tallone.*
Taluina. *Canigliata.*
Talla *Intaglio.*
Talla que saca el buril. *Scaglio,*
Tallar. *Intagliare.*
Talle. *Garbo.*
Taller. *Tagliere,*
Tallo. *Gambo, pănocchia, tallo, taglio, brombolo.*
Tallo de berça. *Cimolo torso.*
Tamaño. *Cotanto.*
Tamatis o tarahe. *Tamarisco.*
Tambien. *Altresi, ancho, ancor, anchora, etiandio.*
Tan, vee tanto.
Tan poco. *Tan poco.*
Tan presto. *Tan tosto.*
Tan solamente. *Solo.*
Tanto, *Cotanto, si tanto.*
Tantas uezes. *Tante volte.*
Tanto mas. *Tanto piu.*
Tanto menos. *Tanto meno.*
Tanto que. *Tanto che.*
Tañer *Sonare.*
Tañedor, *Sonatore.*
Tapador. *Mafaro, pirolo, pirumo: tasto, turacciolo.*
Tapar. *Turare.*
Tapete *Tapeto.*
Tapices. *Arazzi, răzzi.*
Tapicerias. *Razzamenti.*
Tapino de cuba, *Cocchiame, cocone.*
Taragontia. *Serpentello,*
Tarantola. *Tarantola.*
Tardar. *Allentare, bardare, contare, indugiare, lentare, penare, dimorare, tardare.*
Tardança. *Bada, conta, dimora, dimoranza, indugio, mora, rattẽto, risspetto, ritardanza, ritegno, tardanza, tardità*
Tarde, *Tardamente.*
Tarde del dia. *Sera.*
Tardio. *Dimoratore, lento, serotino, tardo.*
Tardo, *Tardo.*
Tarea, *Staglio,*
Tarja. *Targa, targhetta.*
Tarro. *Scafarca.*
Tartamudear, *Balbeggiare, balbettare, balbuzzare, balbuttire.*
Tartamudo, *Balbuino, balbo, bleso, farfuso, scilinguagno*
Tartago yerua. *catapuzza, fagiuolo, mirasole.*
Tarugo. *Pezzuco.*

Tascar. *Masticare.*
Tascos. *Capecchio, scalcoli.*
Tassar. *Tassare.*
Tassa ò tassacion. *Tassatione.*
Tassador. *Tassatore.*
Tassugo animalillo. *Tasso.*
Tauano ò tauarro. *Estro, galauone.*
Tauardo. *Tabano, tabarro.*
Tauerna. *Tauerna.*
Tauernera. *Tauerniera.*
Tauernero. *Tauerniere.*
Tauernear. *Sbeuecchiare.*

TE.

Tea. *Teda.*
Teatro. *Scena.*
Techo. *Tetto.*
Teja arbol. *Tiglia.*
Teja de tejado. *Coppa, embrice.*
Teja ò tejo. *Piastrella.*
Tejado. *Tetto.*
Tejar. *Tegolare.*
Tejuela. *Piastrella.*
Tela. *Tela.*
Tela de la granada. *Scorsoglio.*
Telar. *Telaro.*
Telaraña. *fulinia, ragnatela, rasca*
Tema. *Trma.*
Tematico. *Tematico.*
Temblar. *Guizzare, tremare, tremolare.*
Temblador. *Tremolatore.*
Temblor. *Tremazzo, tremore.*
Temer. *Dottare, temere.*
Temerario. *Temerario.*
Temer con pena *Agognare.*
Temeroso. *Formidabile, pauentoso, pauroso, timido.*
Temerosamente. *Pauorosamente.*
Temor. *Dotta, pauento, ribrezzo, riprezzo, smarrimento, tema, temenza, temore.*
Temor auer. *Impaurire, smarrire, ricapricciare.*
Tempano. *Coperchio di souere.*
Tempestad. *Procella, tempesta.*
Tempestoso. *Procelloso, procelluoso, tempestoso.*
Templado. *Temperato.*
Templadamente. *Temperatamente.*
Templado en beuer. *Sobrio.*
Templança. *Temperamento, temperanza.*
Templança enelgasto. *Parsimonia.*
Templar. *Contemprare, temprare, rattemperare.*
Temple. *Tempera.*
Templo. *Delubro, tempio.*
Temprano. *Per tempo.*
Tẽprano como fruta. *Primatico.*
Tenazas. *Forbice tenaglie.*
Tenazear. *Tenagliare.*
Tenazuelas. *Moiette, mollette.*
Tendejon. *Tendicciola*
Tendero. *Bottegaro, botteghiero, magazaniero.*
Tender. *Distendere, tendere.*
Tenebroso. *Tenebroso, tenebricoso.*
Tenedor. *Furcina.*
Tener. *Tenere.*
Tener por aien. *Degnare.*
Tener elanoço. *Hauer 55. a prima ra.*
Tener en poco. *Stimar poco.*
Temor. *Temore.*

Tenor. *Accento, bordone.*
Tentar. *Arrischiare, ritentare, tentare.*
Tentacion. *Tentatione.*
Tentador. *Tentatore.*
Teñir. *Tengere, tingere.*
Teñido. *Tinto.*
Teologo. *Theologo.*
Teologia. *Theologia.*
Tercero. *Mezzaniero.*
Tercero en orden. *Terzo.*
Terceria. *Mezzaneria.*
Tercia. *Terza.*
Terciar. *Interciare.*
Terciana. *Terzana.*
Terciopelo. *Velluto.*
Tercia. *Sudarcato, trabocco di felle.*
Termino. *Meta, saetta, termino.*
Termino o linde. *Confine.*
Teenera. *Vitella.*
Ternero. *Vedello, vitello.*
Terneza. *Morbidezza, tenerezza.*
Ternilla. *Cartilagine, tenerume.*
Ternare. *Tenerezza pietà.*
Terrado. *Battuto, stracco, terraccio.*
Terremoto. *Terremoto, tremoto.*
Terrenal. *Terreno, terrestre.*
Terrible. *Horrido, terrible.*
Territorio. *Tenitorio.*
Terron. *Gleba mezzo, zolla, popa*
Terror. *Terrore.*
Terruño. *Terreno.*
Teson. *Ostinatione.*
Tesorero. *Thesoriere.*
Tesoreria. *Thesoreria.*
Tesoro. *Thesoro.*
Testar. *Testare.*
Testamento. *Testamento.*
Testador. *Testatore.*
Testificar. *Testificare.*
Testificacion. *Testificatione.*
Testigo. *Testimonio.*
Testimonio. *Testimonianza, testimonio.*
Testo. *Testo.*
Teta. *Capecchia, cizza, mâmamẽna, pomo, poppa, tettta, titta.*
Tetudo *Cizzuto.*
Texer. *Tessere.*
Texedor. *Tesser, testore.*
Texido. *Contesto, tesso, tessuto.*
Texo arbol. *Nasso, tasso.*
Texon. *Fuina.*

TI.

Tia. *Ameda, zia,*
Tibiamente. *Tepidamente.*
Tibieza. *Tepidezza, tiepidezza.*
Tibio. *Tepido, tiepido.*
Tiempo. *Tempo.*
Tienda. *Bottega, fondaco, magazino, tenda*
Tienta. *Tasto.*
Tierra. *Terra.*
Tiernamente. *Ternamente.*
Tierno. *Molle, morbido, tenero.*
Tiesso. *Rigido, saldo.*
Tiesto de barro. *Gustio, pettero.*
Tigre. *Tigre.*
Tilde. *Titolo.*
Timon. *Gouerno, timone.*
Tina. *Tina.*
Tinaja. *Macarco.*
Tinieblas. *Tenebre.*
Tinta. *Inchiostro.*
Tinta de çapatero. *Legramante.*
Tinte. *Tintoria.*
Tintero. *Osso de calamaro.*

Tintor.

Tintor. *Tintore.*
Tiña. *Lattime, tigna.*
Tiñuela o guzanillo. *Tarma.*
Tio. *Barba, zio.*
Tira. *Banda, fetta, freggio.*
Tirania. *Tirania.*
Tiranizar. *Tiranizare.*
Tirano. *Tiranno.*
Tirado. *Auentato, gettato.*
Tirar. *Auentare, gettare, gittare, menare, tirare.*
Tirar, vee quitar.
Tirador. *Gettatore, tiratore.*
Tiro. *Gittato, tiro.*
Tiseras. *Forbici, forfici.*
Tiseruelas. *Forficette.*
Tiseretas de la vid. *Capreolo della uite, vitticci.*
Tisica. *Tisichezza.*
Tisico. *Tisiguzzo.*
Titulo. *Titolo.*
Tiznar. *Tengere*
Tiznado. *Tinto.*
Tizne. *Tinta de caldaia.*
Titubear. *Vacillare.*
Tizon o tizo. *Stizzone, tizzone.*

TO.

Toalla. *Sciugatoio, touaglia.*
Tocar o golpear. *Picchiare.*
Tocar o llegar. *Attingere, toccare, toculare, tozolare.*
Tocar o pertenescer. *Appertenere, pertenere.*
Tocar. *Appertenere.*
Tocino. *Salame.*
Toda uia. *Niente di meno.*
Todo. *Ogni, tutto.*
Todos. *Ogni.*
Todo lo que. *Che.*
Tolondron. *Bitorzolo.*
Tolua de molino. *Piria.*
Tomar. *Appigliare, apprendere, assumere, carpire, dar di piglio, pigliare, prendere, recare, ripigliare, retogliere, togliere, torre.*
Tomar de repente. *Sopraprendere soprendere.*
Tomar prestado. *Accattare.*
Tomador. *Pigliatore.*
Tomillo. *Thimo.*
Tomizas. *Strambe.*
Tonel. *Bottacco.*
Tonelero. *Bottaro, bottere.*
Tontedad. *Balordia, gnocchezza.*
Tonto. *Abbalordito, balordo, cappocchio, gnocco, melone.*
Topar. *Cozzare, incapare.*
Topacio piedra. *Topatio.*
Topo animal. *Talpa, topinara.*
Toque de oro. *Paragone.*
Torcaza. *Ghiandara.*
Torçal. *Torciale.*
Torcer. *Attorcere, contorcere, falcare, intorcere, storcere, torcere.*
Torcida. *Lecigno, lucignuolo, miccio, pauero, stoppino.*
Torcido. *Ghembo, gombitoso, obliquo, tortuoso, bieco.*
Torçon. *Antecore.*
Torçuelo. *Terzeto, terzuolo.*
Tordillo color de caualllo. *Stornello.*
Tordo. *Sturno, ficedula.*
Tormenta. *Tempesta.*
Tormento. *Martorio, scempio, supplicio, tormento, tortura.*
Tornar. *Ricorrere.*

Tor.

Tornar à tras. *Frastornare, stornare, tornare, trastornare.*
Tornadizo. *Nouicello.*
Tornasol yerua. *Elitropia, girasole.*
Tornear. *Torniare.*
Torneado *Torniato.*
Torneo. *Torniamento.*
Tornero. *Tornidore.*
Tornillo *Torcalato, torchiello, tornello.*
Tornillo de fuente. *Galletto.*
Torno. *Torno.*
Torno de hilar. *Filatoio, molinello*
Toro. *Tauro.*
Torongil. *Cedrone.*
Torondon. *Bugnone, bugnoncello lupertica, tartofola, vsciollo.*
Toronja *Citrona.*
Torpe. *Poltrone.*
Torpedad. *Poltroneria.*
Torre. *Torre,*
Torreon. *Torrione.*
Torrear *Circondare di torri.*
Torezno. *Persuto. presuto, prosciutto.*
Torta. *Chizzuola, coffaccia, crescẽta, forcaccia, fogaccia, fugaccia, fugazza, ischiacciata, pinza, schiacciata, torca.*
Tortero. *Fusaiolo, fusaruolo, vertichio, uerticciolo.*
Tortola. *Tortosa.*
Tortolilla. *Tortorella.*
Tortuga. *Biscia, gutulera, buouolo, caragnuela, gagiandra, galana, tarterucca, tartucca.*
Toruollino. *Nembo di uento, turbo.*
Toruisco mata. *Pepe, di monte, treuisco.*
Tosco sin limaro acabar. *Bozzo, ruuido.*
Tosco o grossero. *Gosso.*
Tosquedad. *Grossezza, ruuidezza*
Tosse. *Tosse.*
Tosser. *Tossere.*
Tossigioso. *Tassicoso.*
Tostar. *Brostolare, abbrustolicare.*
Tostado. *Brostolato. abbrustolicato.*
Toua. *Tuffo.*
Touaja, vee toalla.
Touillo. *Osso picillo.*

TR.

Trabajar. *Dar opra, intrauagliare*
Trabajado. *Trauagliatore.*
Trabajado. *Trauagliato.*
Trabajador. *Lauoratore, operario.*
Trabajo *Lauorio, lauoro, trauaglio.*
Trabucar. *Tramazzare, trabocchare.*
Traça. *Disegno.*
Traçar *Disegnare.*
Traço. *Imbozzatura.*
Traduzir. *Traduorre, tradurre.*
Traer. *Adducere, addurre, apportare, arrecare, menare, portare, recare, riducere, rimenare, trahere, traggere.*
Traer con halagos. *Adescare.*
Traer à la memoria. *Rammentare, risouenire.*
Trafagar. *Riuoluere.*
Tragar. *Diuorare, inghiottire, ingoiare, ingozzare, tracannare traghiottire, traguggiar, traghiottire, tranguggiare.*

Tragadero. *Baratro, inghiottimento.*
Tragedia. *Tragedia, tragenda.*
Trages. *Pompe.*
Tragon. *Diuoratore, mãgione, pappone, traguggiatore.*
Tragonia. *Diuoracità.*
Trago *Sorzo.*
Trage. *Foggia, portamento.*
Traycion. *Fellonia, tradimento.*
Traycion hazer. *Tradire.*
Traydo. *Addutto.*
Traydor. *Fello, traditore.*
Traylla. *Cubia, guinzaglio.*
Trama. *Trama.*
Tramar. *Tramare.*
Tramontana. *Tramontana.*
Tramontar. *Tramontare.*
Trampa donde caen. *Calappio.*
Trampa ò ajula. *Trappola.*
Tranca. *Pontillo, stanga.*
Tranco. *Sgarro.*
Trançado. *Intrecciato.*
Tranchete. *Paraturo.*
Tranquilidad. *Tranquillità.*
Trapala, vee estruendo.
Traperia. *Drapperia.*
Trapero. *Drappiero, pannaiuolo.*
Trapo. *Cencio, straccio.*
Trascordado. *Tracorato.*
Trasdoblar. *Raddoppiare.*
Trasdoblado. *Raddoppiato.*
Trasdoble. *Raddoppio*
Trasero. *Deretano, diretano.*
Trasfigurar. *Trasfigurare.*
Trasformar. *Trasformare.*
Trasgo ò duende. *Scazambrello.*
Trasijado. *Sfianchito.*
Trasladar. *Traducere, transferire, translatare.*
Trasladar de original. *Copiare, recopiare, trascriuere.*
Traslacion ò traslado. *Traslatione.*
Trasluzir. *Tralucere, trasparere.*
Trasluzido. *Tralucito,*
Trasluziente. *Tralucente.*
Trasmañana *Depomane, poscrai,*
Trasuochar *Pernottare.*
Trasparente. *Trasparente.*
Traspassar *Trasfiggere.*
Traspassar. *Trapassare, traualicare.*
Traspassado. *Trasisso, trasitto.*
Traspie. *Ancarella, calcagnuolo, sgambotada.*
Trasplantar *Trapiantare.*
Trasponer. *Trasandare.*
Trasportar. *Trasportare.*
Trassegar. *Dillollare, trassicare.*
Trassonar. *Trasognare.*
Traste. *Tasto.*
Trastornar. *Arrouersciare, diuoluere, frastornare, riuersciare, souertire, strascinare.*
Trastornado. *Arrouersciato.*
Trastocar. *Tramutar.*
Trastrocamiento. *Trasmutamento.*
Tratar. *Maneggiare, traficare, trattare.*
Tratado. *Trattato.*
Tratamiento *Trattamento.*
Tratante. *Trattante.*
Trato. *Commertio, maneggio, traffico, tratto.*
Trato de cuerda. *Colla.*
Trauar. *Auicchiare, abbarbicare, aggrappare, appicare, appigliare, arrampare, attaccare, auince-*

re,auinchiare,auinghiare,ghermire,magliare.
Trauado. *Abbarbicato,affiſo,appiccato,auinto, auinciato,auinchiato,aleinghiato,auiticchiato, intralciato.*
Trauarſe en combatte. *Aecapigliarſi.*
Trauar con garauato. *Arrampinare,arrancigliare.*
Trauas de beſtia *Fergo.*
Trauczon *Abbarbicamento.*
Traueſſear *Reuoltare.*
Traueſſura *Reuolta.*
Trebol. *Trifoglio.*
Trebejo. *Scacco.*
Trecho. *Tratto.*
Trefe. *Bolſo.*
Tregua *Tregua.*
Treynta. *Trenta.*
Treyntanario. *Trentanario.*
Tremeſino. *Stantio.*
Trementina. *Trementina.*
Tremielga yerua. *Battipotta,ſotteriggia,tremola.*
Trença. *Treccia.*
Trepa. *Traetto.* (re.
Trepador. *atteggiatore,traettatore.*
Trepar. *Atteggiare,traettare.*
Tres. *Tre.*
Tres tanto. *Tre tanto.*
Treſquilar. *Diſchiomare,tondare,toſare.*
Treſquilado. *Caroſato,diſchiomato,toſato.*
Treſquilador. *Diſchiomatore.*
Treudes. *Trepide,trepie.*
Treze. *Tredeci.*
Trezeno. *Terdecimo.*
Trezientos. *Trecento.*
Triaca. *Triaca.*
Triangolo. *Triangolo.*
Tribulacion. *Tribolatione.*
Tribunal. *Tribunale.*
Tributario. *Datiario,datiero,dazziario, tributario.*
Tributo. *Datio, dazzio,ſio,tributo.*
Trigo. *Formento,frumento,grano, tritico.*
Trigo candial. *Brena, olira.*
Trillo para trillar. *Triuolo.*
Trillar. *Tibiare,tritare,tritolare.*
Trilla ò trillazon. *Tibia.*
Trinchante. *Trinciante.*
Trinchea. *Trincera.*
Tripas. *Budelle,tripe.*
Tripon. *Tripone.*
Triquete. *Trinchetto.*
Triſte. *Cattiuo,di mala voglia, dolente,fello,gramo,lãguido,meſto*
Triſtelo ò ayuda. *Borſetta,criſtero.*
Triſteza. *Grameꝛꝛa,meſtitia,triſteꝛꝛa, triſtitia.*
Triunfar. *Trionfare.*
Triunfo. *Trionfo.*
Trobador. *Trouatore,aponnitore.*
Trobar. *Trouare.*
Trocando *A muta a muta.*
Trocar. *Cambiare,cangiare, commutare,ſcambiare.*
Trofeo *Trofeo.*
Trompa *Tromba.*
Trompa para trompar. *Paleo,pirla,trottolo.*
Trompa de Paris. *Malatone.*
Trompeta. *Trombetta,tuba.*
Trompetear. *Trombeggiare.*
Trompetero. *Trombettero.*

Trom-

Trompeçar. *Incapare,inciampare, ſcapucciare, ſcapuzzare.*
Trompeçon. *Attropicamento,ſcapuzzo.*
Trompillar *Stroppicare,troppicare.*
Trompo. *Moſcolo.*
Tronar. *Tonare,toneggiare, tonare.*
Tronco. *Ciocco,gambo,pedale,ſterpone,ſterpo,tronco,troncone.*
Tronchar. *Troncare.*
Tronchado. *Troncato,tronco.*
Troncho. *Broculo, brocolo,torſo.*
Tronera. *Tronera.*
Tronido. *Tuono.*
Tropel. *Calpeſtio, ſcalpiccio, treſpeggio,tropello.*
Tropellar. *Calpeſtrare.*
Tropieço *Inciampo.*
Trotar. *Trottare.*
Trote. *Trotto.*
Troxe. *Grannio,*
Trucha. *Trota.*
Trueno. *Tono,tuono.*
Trueco. *Baratto, cambio, ſcambio.*
Truhan. *Buffone.*
Truhanear *Buffoneggiare, fare il roſo.*
Truhaneria. *Buffoneria, iſceda, ſceteda,*
Trujaman. *Torcimane,turcimane.*

TV.

Tu. *Tu.*
Tuerto. *Ghembo,torto,obliquo.*
Tuerto del ojo. *Biacco,leſco.*
Tuetano. *Medolla,midolla.*
Tufo de olor. *Fortore.*
Tuyo. *Tuo.*
Tullir. *Storpiare.*
Tullido. *Attratto,ſterpiato.*
Tullimiento. *Storpio.*
Tumba de difunto. *Lauello,tomba.*
Tumulo. *Tumulo.*
Tundir. *Cimare,sborrare,ſcimare tondare.*
Tundidor. *Pellamantelli, cimatore.*
Tundidura. *Cimatura, tonditura.*
Tunica. *Camicia, tonega, tunica.*
Tudir *Strengere.*
Tudido. *Stretto.*
Turar. *Durare.*
Turbadamente. *Turbatamente.*
Turbar. *Scombigliare, ſcompigliare,turbare.*
Turbacion. *Scompiglio, turbamento,turbatione,*
Turbado. *Scompigliato,turbato,*
Turbio. *Torbido,torbio,turbio.*
Turbion. *Nembo.*
Turqueſa. *Turchina.*
Turqueſas para dodoque. *Tortera.*
Turqueſado color. *Celeſtre,turchino:*
Turma. *Coglione.*
Turma de tierra. *Tertufalo,tertufo.*
Turnio. *Bieco, gazzo, gazzetto guercio,ſtrambo.*
Turron. *Ciuerata,cotpeta,cubaita,tarello,ſoſamelle.*

Tur-

Turronero. *Coppetaro.*
Tusar. *Tondare, tosare.*
Tutela *Tutella.*
Tutor. *Tutore.*

V. VOCAL.

VL.

Vltimamente. *Vltimamente.*
Vltimo. *Vltimo.*
Vltrajar. *Oltraggiare, rimprouerare.*
Vltrage *Oltraggio, rimprouero.*
Vltrajado. *Oltraggiato, rimprouerato.*
Vltramarino. *Oltramarino.*

VM.

Vmanidad *Hmanità.*
Vmanamente. *Humanamente.*
Vmano. *Humano.*
Vmbral. *Liminale, soglia, sogliare, soglio.*
Vmedescer. *Diuenir humido, humeggiare, humettare, inhumidare, sobboliscere.*
Vmidad. *Humidità, humidezza.*
Vmido. *Humido, molle.*
Vmildad. *Humilità, sommessione.*
Vmilde. *Aggetto, sommesso.*
Vmildemente. *Sommessamente.*
Vmillar. *Humiliare.*
Vmor. *Humore.*

VN.

Vn. *Vno,*
Vna uez. *Tratto, vn tratto, ad un trato.*
Vncion. *Linimẽto, ontione, vntione*
Vngir. *Ongere, vngere.*
Vngido. *Onto, vnto.*
Vnguento. *Onguento.*
Vnico *Precipuo, vnico.*
Vnidad. *Vnità.*
Vnicornio. *Alicorno, liocorno, vnicorno.*
Vnigenito. *Vnigenito.*
Vnion. *Vnione.*
Vniuersal. *Vniuersale.*
Vniuersalmente. *Vniuersalmente*
Vniuersidad. *Vniuersità.*
Vniuerso. *Vniuerso.*
Vno. *Vno.*
Vno solo. *Veruno.*
Vn otro. *Vn'altro.*
Vntado *Onto, vnto.*
Vntar. *Condire, imbuttire, ongere, vngere.*
Vnto. *Vnto.*
Vntoso. *Ontoso, untoso.*
Vntura *Vntura.*
Vña. *Onghia, vnghia.*
Vña del animal. *Branca.*
Vñero. *Panariccio, paronica, redunia.*
Vñir. *Giungere.*

VR.

Vrdiembre. *Tessandro.*
Vrdir. *Ordire, menare.*
Vrna vaso antiguo. *Vrna.*

VS.

Vsar. *Adoperare, adusare, auezzare, vsare.*
Vsança. *Vsanza.*
Vso. *Vso.*
Vso fruto. *Vso frutto.*

Vso frutuario. *Vso fruttuario.*
Vsual. *Vsuale.*
Vsura. *Vsura.*

VV.

Vua. *Vua.*

V. CONSONANTE.

VA.

Vaca. *Manza, uacca.*
Vacante. *Vacante.*
Vacacion. *Intermissione, uacatione.*
Vacar. *Intermettere, uacare.*
Vacillar. *Vacillare.*
Vadear. *Vadare.*
Vado. *Guado, guazzo, uado.*
Vagabundo. *Vagante, uagabundo, errabundo, errante, ramingo, sciperato, vago.*
Vagar. *Errare, uagare.*
Vaguido. *Storniamento di testa, uertigine.*
Vayas de laurel. *Bacchelle.*
Vayna. *Fodero, guagina, guaiua.*
Vayna de legumbre. *Sellecchia, cossola.*
Valentia. *Baldãza, franchezza, gagliardia, gagliardezza, prodezza.*
Valeriana yerua. *Valeriana.*
Valer. *Importare, ualere.*
Valeroso. *Valeuole, ualeroso.*
Valia *Balia.*
Valiente. *baldo, gagliardo, pro, pde*
Valientemente. *Baldamente, gagliardamente.*
Valor. *Valore, momento.*
Vallado. *Argine.*
Valle. *Valle.*
Vallena. *Balena.*
Vallico. *Gioglio, loglio.*
Vanamente. *Vanamente.*
Vanagloria. *Boria, vanagloria.*
Vanagloriarse. *Vanagloriarse.*
Vanaglorioso. *Vanagloriosо.*
Vanca. *Panca. Scanno.*
Vanco. *Scanno.*
Vancos de gelera. *Trasti.*
Vanco de uanquero. *Banco.*
Vanda. *Banda, sbarra, sponda,*
Vanda o esquadra. *Drapello.*
Vandera. *Bandiera, confalone, insegna, vessilo.*
Vanderizo. *Parciale.*
Vando. *Fattione.*
Vanida. *Frapperia, fola, follia, vanità.*
Vano. *Folle, folletto, vano.*
Vapor. *Vapore.*
Vaporoso. *Vaporoso.*
Vaquero. *Beccaro, bifolco, vaccaro*
Vaquilla. *Manghetta.*
Vaquera. *Vacchetta.*
Vara. *Bacchetta, steca.*
Varal para sacudir el trigo. *Battedore.*
Varanda. *Spalco.*
Varar o echar al agua. *Varare.*
Varear. *Vergueggiare.*
Varra de liga. *Pania.*
Varilla. *Verghella.*
Variar. *Variare, diuisare.*
Variable. *Variabile.*
Variedad. *Varietà.*
Vario. *Vario.*
Varon. *Barone, uiro.*

Varonia.*Baronia.*
Varonil.*Maſchile,uirile.*
Varonilmente. *Virilmente.*
Vaſar.*Scutelaro.*
Vaſo.*Cadino,calice,vaſe,vaſo,bichiere.*
Vaſillo. *Baſſallo,vaſſello.*
Vaſſallo. *Ligio,vaſſallo.*
Vaſſura.*Mondiglici.*
Vaziar. *Diſgombrare,ſgombrare, vacuare,votare,vuotare.*
Vazio.*Vacuo,voto,vuoto.*

VE.

Vecindad. *Vicinanza.*
Vedar.*Vietare.*
Vedado. *Vietato.*
Veedor.*Vedetore.*
Vedriero.*Virier.*
Vedrioſo.*Fragile ceme di uetro.*
Vega.*Campagna.*
Veynte.*Venti.*
Veynteno.*Venteſſimo.*
Vegez.*Senio, vecchiaia.*
Vegezuela.*Vecchiarella.*
Vegezuelo. *Vecchiarello.*
Vejazo.*Vecchiazzo,vegliardo.*
Vela de lienço.*Vela,velo.*
Vela mayor.*Artimone,latina.*
Vel menor.*Terzaruolo.*
Vela ò candela.*Candela.*
Vela ò velada.*Vegghia.*
Velador.*Vegghiatore.*
Velar. *Vegghiare,vigilare.*
Veleſa yerua. *Cerefoglio.*
Veleño yerua. *Dente,cabalino,diſturbio,giuſquiamo,hioſquiamo*
Velo.*Velamo,velo.*
Vellaco.*Triſto,gaglioſſo.*
Vellaqueria.*Gherminella.*
Velleguin.*Zaffo,ſoirro.*
Vello.*Lanugine,vello.*
Velloſo.*Hirſuto,hirto.*
Vena.*Fibra,vena.*
Venable.*Schiedo,ſpeto,ſpieto.*
Vencer. *Suoraſtare,vincere.*
Vencedor. *Vincitore,vittore.*
Vencejos para atar. *Strambe, vimini,vincigli.*
Vencido. *Conquiſo,vinto,nitto.*
Vencimiento. *Vittoria.*
Venda.*Benda,fiocco,vetta.*
Vender.*Vendere.*
Vendedor. *Venditore.*
Vendido.*Venduto.*
Vendimia. *Vendemia,uindemia.*
Vendimiadera. *Bigoncia,feſceia.*
Vendimiador.*Scarpiſatore,uendimiatore,uindemiatore.*
Vendimiar. *Vendemiare, uindemiare.*
Venenoſo.*Veneno ſo.*
Venero.*Vena filone.*
Venedizo.*Auentitio.*
Venerable.*Venerabile.*
Veneracion. *Veneratione.*
Vengar.*Vendicare,vengiare,vindicare.*
Vengado.*Vendicato.*
Vengador.*Vendicatore.*
Vengadora. *Vendicatrice.*
Vengança.*Vendetta.*
Venida.*Venuto.*
Venidero. *Futuro.*
Venido.*Venuta.*
Venir.*Venire.*
Venino.*Veneno.*
Venir ànenos. *Mancare,ſuenire*
Venta.*Hoſtaggio,hoſtale,hoſtaria, hoſteria,hoſtiero,hoſtello.*

Ventero.*Hoſtolano,hoſte.*
Venta o uendida.*Barattaria,vendita.*
Ventaja.*Auantaggio,prerogatiua, vantaggio.*
Ventalle.*Ventaglio,uentolo.*
Ventana. *Balcone, feneſtra, fineſtra.*
Ventar. *Ventare,uentolare.*
Ventanilla. *Fineſtrella.*
Ventoſa. *Ventoſa.*
Ventoſo. *Ventoſo.*
Ventrudo *Ventroſo.*
Ventura. *Auentura,ventura.*
Venturoſamente. *Auenturatamente,*
Venturoſo.*Auenturoſo,fauſto.*
Ver. *Vedere,ſcorgere.*
Ver antes. *Antiuedere.*
Verano,*State.*
Veras *Douero.*
Verbena. *Verbena, uerminacola,*
Verdad.*Verità.*
Verdadero.*Vero,verace,veridico.*
Verdaderamente.*Veramente,veracemente.*
Verde.*Verde.*
Verde eſcuro.*Perſo.*
Verdegear. *Verdeggiare.*
Verdolaga. *Porcellana, proccachia.*
Verdon aue. *Vbriolo.*
Verdugo.*Boia,boia,carnefice,manogoldo,manigoldo.*
Verdura.*Verdiccio,verdura,uerſura.*
Vereda.*Sentiero.*
Verga. *Verga.*
Vergante. *Meſcallone.*
Vergantin.*Bergantino.*
Vegel.*Verzioro.*
Vergonçoſo.*Obbrobrioſo,riſpettoſo,vergognoſo.*
Vergonçoſamente. *Vergognoſa.*
Verguença.*Fallo,obbrobrio,opprobio,vergogna.*
Veriſimil. *Veriſimile.*
Verſe. *Abbocarſi.*
Verſificar. *Verſificare.*
Verſo. *Carme,verſo.*
Verſo trauado.*Gliombaro.*
Veſtidura.*Veſta.*
Veſtidos.*Drappi,panni.*
Veſtir.*Veſtire.*
Veta o venero.*Filone.*
Vez *Fiata, vece, vicenda, volta.*
Vezindad. *Contrada,vecinanza.*
Vezino.*Vicino.*

VI.

Via.*Via.*
Vlage.*Viaggio.*
Vianda.*Viuanda.*
Viandante.*Viandante.*
Vicario.*Vicario.*
Vicio.*Vitio.*
Vicioſo.*Vitioſo.*
Vid.*Vite.*
Vida. *Vita.*
Vidriera.*Vitriata.*
Vidro. *Vetro.*
Vidueño.*Vitigno.*
Vieja.*Vecchia.*
Viejo. *Sene,uecchio,ueglio,*
Viejo o antiguo.*Vetuſto.*
Vieldo para auentar el trigo,*Pala.*
Viento. *Fiato,vento.*

Vientre. *Aluo, epa, uentre, utero.*
Viernes. *Venerdi.*
Viga. *Trauo.*
Vigilia. *Vigilia.*
Vigor. *Lena, vigore, viuacità.*
Vigoroso. *Vigoroso.*
Vihuela. *Viuola.*
Vil. *Vile.*
Vileya. *Vilmente, viltà.*
Villa. *Contado, villa.*
Villanamente. *Villanamente.*
Villania. *Villania.*
Villano. *Contadino, foreſe, villeſco*
Villetes. *Lettere amoroſe.*
Vinagre. *Aceto.*
Vinagrero. *Acetario.*
Vinatero. *Vinaruolo.*
Vinculo. *Vincolo.*
Vino. *Vino.*
Vino baſtardo. *Sapa, vin cotto.*
Viña. *Vigna.*
Viñadero. *Vignaio.*
Violable. *Violabile.*
Violar. *Violare.*
Violado. *Violato.*
Violencia. *Violenza.*
Violento. *Forzeuole, uiolento.*
Violeta. *Viola, viola mammola.*
Vira. *Iacolo.*
Virey. *Vice re.*
Virgen. *Vergine.*
Virginal. *Virginale.*
Virginidad. *Virginità.*
Virote. *Bolcione.*
Virtud. *Vertù, virtù.*
Virtuoſamente. *Virtuoſamente.*
Virtuoſo. *Accoſtumato, uirtuoſo.*
Viruelas. *Brozze, papule, petechie vaiuolo, verole.*
Viſabuela. *Biſaua.*
Viſabuelo. *Biſauo*
Viſcoſo. *Biſcoſo, vlſcoſo.*
Viſcocho. *Biſcocco.*
Viſera. *Viſera. viſceria:*
Viſibile. *Viſibile.*
Viſibilmente. *Viſibilmente.*
Viſion. *Viſione.*
Viſita. *Abboccamento.*
Viſitar. *Viſitare, abboccarſi.*
Viſnaga. *Deuco.*
Viſnieto. *Biſnepote.*
Viſnieta. *Biſnepote.*
Viſojo. *Guercio, occhi ſtorto.*
Viſta. *Sguardo, viſta.*
Viſta o preſencia. *Aſpetto, cera, ciera, conſpetto, habbia, viſaggio*
Viſta o uiſita. *Abboccamento.*
Vitualla. *Vettouaglia.*
Vitoria. *Conquiſto, uettoria, uittoria.*
Vituperar. *Biaſmare, biaſſimare, biaſtemare, vituperare.*
Vituperable. *Vitupereuole, diſpetteuole.*
Vituperado. *Biaſmato, vituperato.*
Vtuperio. *Biaſmo, vituperio.*
Viſconde. *Viceconte.*

VO.

Vocablo. *Vocabulo.*
Volumen. *Volume.*
Voluntad. *Voluntà.*
Voluntario. *Voluntario.*
Voluntariamente. *Voluntariamente.*
Vomitar. *Vomitare.*
Vomito. *Vomitare.*

Vos voſorros. *V', vi, vo, voi, vui.*
Votar. *Votare.*
Voto. *Ballota, voto.*

VV.

Vulgar. *Volgare, vulgare.*
Vulgarmente. *Volgarmente.*
Vulgo. *Volgo, vulgo.*
Vueſtro. *Voſtro.*

XA.

Xabon. *Sapone.*
Xabon oloroſo. *Sauorello.*
Xabonero. *Saponaro.*
Xaquima *Capeſtro.*
Xaraua. *Silopo, ſiropo.*
Xara mago yerua. *Ramolaccio.*
Xarcias. *Sarte.*

XE.

Xeme. *Parangò.*
Xerga. *Serica.*
Xergon. *Saccone.*
Xeringa. *Schizzatoio.*

XI.

Xibia. *Sepia.*
Ximio. *Babbuino, babboino, ſcimio*
Ximia. *Scimia, ſimia.*
Xira comida plazentera. *Cera, gozzauiglia.*

XV.

Xugo. *Succo, ſugo.*
Xugoſo. *Succoſo.*

ZA.

Zaguan. *Andito, veſtibolo.*
Zangano. *Apone.*
Zanges. *Luoghi de acqua.*
Zarzahan. *Zarzecano.*

ZE.

Zebratana. *Zerbetana.*
Zelo. *Zelo.*
Zero. *Cafro, Zerò.*

ZI.

Zimborio. *Cuppolo.*
Zizaña. *Gioglio, Zizania.*

ZO.

Zodiaco. *Zodiaco.*
Zorra. *Volpe.*
Zorzal. *Tordo.*

ZV.

Zuane. *Cigno.*
Zuiza. *Lumaca.*
Zufre. *Solfo.*
Zumbas. *Bombare, buccinare,*
Zumbar las auejas. *Suſſurrare.*
Zumbido. *Bombo, ribombo, ſuſſuro*
Zumbido de moſquitos. *Zazeato*
Zurrator. *Cimatore.*

FIN

DE LAS DOS PARTES DEL VOCABVLARIO
de las dos lenguas Toſcana y Caſtellana.

Universidad de Deusto
Biblioteca

REGISTRO.

abc. A B C D E F G H I K L M N O P Q
R S T V X Y Z.

A a Bb Cc. D d.

Impresso en Venetia, en casa de Gio. Antonio Bertano, a instancia di Damiano Zenaro, mercader de Libros.
M D L X X X V I I.

SIC CEDIT

VIRTVTI INVIDIA.

Universidad de Deusto
Biblioteca

Universidad de Deusto
Biblioteca

Universidad de Burgos
Biblioteca